





Imago Vincentii Lauro, ab ignoto pictore studio et opera S. Camilli de Lellis facta, in domo generali Clericorum Regularium Infirmis Ministrantium Romae conservata

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

FUNDATIO LANCKOROŃSKI

**ACTA  
NUNTIATURAE POLONAE**

moderatore Henrico Damiano Wojtyska CP

**TOMUS IX**

**VINCENTIUS LAURO**

(1572-1578)

\*

**Volumen 1**

(25 VII 1572 - 30 IX 1574)

ediderunt

**MIROSLAUS KOROLKO**

et

**HENRICUS DAMIANUS WOJTYSKA CP**



Non exstinguetur

ROMAE 1994

*Redactio et administratio:*

Institutum Historicum Polonicum Romae  
19, Via Virginio Orsini, 00192 Roma, Italia

*Introductionem, summaria et notas Latine vertit:*

Lucianus Olech

*Textum graphice composuit:*

Bożena Kondracka

*Correctiones fecit:*

Lucianus Olech

*Edidit:*

Fundatio Lanckoroński  
Friburgi Helvetiae

## INTRODUCTIO

### I. De Vincentio Lauro nuntio eiusque sociis.

Quadriennium, quod Vincentius Lauro annis 1574-1578 munus suum ex-  
plendo in Polonia transegit, callido illi et rerum publicarum perito oratori  
pontificio admodum nefastum atque infortunatum fuit. Nominatio enim a  
Gregorio XIII facta in idem fere tempus incidit, quo primum interregnum  
mortem Sigismundi Augusti (7 VII 1572) secutum supervenit. Breve autem  
intervallum, quo nuntius munere suo pacate ac modo fere usitato fungi pote-  
rat, per fugam Henrici Valesii (17 VI 1574) post quattuor menses interrup-  
tum est. Haec res causa fuit novi interregni, quod ex una parte duplici elec-  
tione (Stephani Báthory palatini Transilvaniae et imperatoris Maximiliani  
II) conclusum est, ex altera vero ad totum paene annum durantem relegatio-  
nem nuntii Vratislaviam, ergo extra fines Poloniae, ansam dedit, unde non  
nisi mense Martio a. 1577 redire potuit. Illo itaque gravissimo et calamitoso  
tempore, quo - praeter alias mutationes - ipsa administrandae rei publicae  
ratio in Regno Poloniae et Magno Ducatu Lithuaniae penitus mutabatur (per  
transitum scilicet a regno hereditario ad liberam regis electionem et per  
Confoederationem illam Varsaviensem mense Ianuario a. 1573 initam, quae  
prima omnino in Europa constitutio de tolerantia in rebus religionis decreta  
dici potest), munus, quod nuntio nostro tunc obeundum erat, in hos novos et  
varios rerum cursus necessario includi debuit. Quam ob rem in nuntiatura  
eius difficile est sacra profanis discernere, id est distinguere res Ecclesiae  
post Concilium Tridentinum sese renovantis, ab implicato illo certamine de  
imperio in Polonia exorto, eo vel magis quod de regno Poloniae principes ex  
pluribus in Europa regnantibus familiis nati inter se acriter decertabant.

Vincentius Lauro 28 III 1523 Tropaeae in Calabria in numerosa familia  
Antonilli Lauro et Raimundae Miliarizi natus est<sup>1</sup>. Ex septem eorum liberis  
frater Vincentii natu maior, Marcus, in Ordinem Praedicatorum ingressus  
est, minor autem Leonardus ad clerum dioecesanum pertinebat. Praeterea  
una ex sororibus, Dorothea, in ignoto nobis monialium monasterio vitam de-  
gebat. Vincentius aetate iuvenili inter aulicos principis Ferdinandi Carafa  
Neapoli cooptatus est. Ibi, eruditorum coetu circumdatus, in studia medici-  
nae incumbere coepit<sup>2</sup>, ibi etiam politioem humanitatem sibi comparavit et  
litteras, praesertim Graecas et Latinas, accurate didicit, tantumque in stu-  
diis litterarum et doctrina profecit, ut "utraque facile eleganterque scriberet,

---

<sup>1</sup> Tritonius, p. 1. Fusiuss de familiaribus Vincentii Tropaeae scribit Parisi I, p. 130.

<sup>2</sup> Parisi I, p. 131.

de re quoque proposita orationem ornatam haberet ac politiora etiam carmina conderet"<sup>3</sup>. Iucundo praeterea aspectu et dulcedine quadam ac suavitate sermonis natura praeditus erat, quod postea, in toto eius vitae ac dignitatum curriculo, saepe laudabatur<sup>4</sup>. Doctrinam, quam Neapoli adeptus est, deinde adauxit et perfecit in clarissima universitate studiorum Patavina, ubi inde ab a. 1542 studiis philosophiae, theologiae et medicinae operam dabat<sup>5</sup>.

Ante a. 1545 Patavinus noster, iuvenis viginti propemodum annorum, Romam venit et in curiis magnae auctoritatis cardinalium artem gerendi publicas legationes et mutuas rationes inter nationes intercedentes pertractandi ex usu et observatione ediscere coepit. Temporibus, quibus Concilium Universale interiectis intervallis Tridenti celebrabatur, illas cardinalium curias "seminaria nuntiorum" fuisse constat. Tritonius scribit Vincentium per breve tempus inter aulicos card. Petri Pauli Parisii, itidem Calabri, versatum fuisse, ubi amicitiam fecit cum Hugone Buoncompagni, futuro papa Gregorio XIII, qui eum postea nuntium in Polonia nominavit<sup>6</sup>. Post mortem Parisii a. 1545 Lauro in ministeriis erat card. Nicolai Gaddi. Cum autem et ille a. 1552 diem suum obivisset, Franciscus de Tournon inter suos eum cooptavit<sup>7</sup>. In comitatu eruditorum, qui in aula decani collegii cardinalium, ex regione Volcarum in Gallia oriundi, versabantur, futurus nuntius pontificius in Polonia disciplinae ecclesiasticae ferreus et inexorabilis emendator atque acerrimus defensor factus est. Franciscus de Tournon, uno eodemque tempore Magnus Inquisitor et archiepiscopus Lugdunensis, eum in Galliam secum duxit, ubi Lauro observare potuit, regnante praesertim Henrico II (1547-1559), exorientes et in dies crescentes catholicorum colluctationes cum Hugonottis, sicut sectatores Calvinii in Gallia vulgo vocabantur. Cum a. 1561 in Galliam venisset, a Pio IV missus, legatus a latere card. Hippolytus d'Este, commorantem ibi Vincentium facile notavit. Mox igitur commisit ei non facile munus ab Hugonottis protegendi Ioannam d'Albret, uxorem Antonii de Bourbon, regis Navarrae, qui benevolentiam suam in eos palam ostentabat. Post mortem vero eiusdem Antonii de Bourbon (1562) Lauro cum novo patrone suo, card. Hippolyto Estensi, in Italiam revertit.

Mox etiam futurus in Polonia nuntius consecrationem episcopalem recepit et a. 1566 adeptus est dioecesim Montis Regalis (Mondovì) in Pedemontio, quam eodem anno ad Petri cathedram electus card. Michael Ghislieri

<sup>3</sup> Tritonius, p. 4.

<sup>4</sup> Ioannes della Casa in celebri illo opere *Galateo* dicit Laureum "Aulicorum omnium fere elegantissimum" (ex editione Veneta a. 1558 refert Vanti, p. 104). Etiam nuntius Vindobonensis Ioannes Dolfi ad Galliam, 22 I 1574, scribebat: "Veramente a me non pare che Sua Santità avesse potuto trovare più opportuno instrumento di lui per sostenere il carico al quale è mandato, ... né m'è spiacciuto altro che non haverlo potuto intertenere almeno altri otto giorni per godere così dolce e utile conversatione" (Bues NBD III/7, p. 338-9).

<sup>5</sup> Parisi I, p. 131.

<sup>6</sup> Tritonius, p. 6.

<sup>7</sup> Parisi I, p. 132-3.

(Pius V) vacantem reliquit. Obiter notandum est Lauro ad hanc dignitatem a card. Carolo Borromaeo commendatum fuisse, cum quo arcta familiaritate et diutino epistularum commercio iunctus erat<sup>8</sup>. Die 27 VIII 1566 recens consecratus episcopus Montis Regalis nominatus est nuntius in Scotia. Hoc unius fere anni munus publicum a summo pontifice ei commissum abdicatio-  
ne Mariae Stuart (1542-1578), ad quam coacta erat, et carcere eiusdem reginae, in quem 15 VI 1567 erat coniecta, conclusum est<sup>9</sup>. Ante diem 24 VII 1567 Lauro iam in Pedemontio erat, in sede sui episcopatus, nam eo ipso die litteras misit ad card. Borromaeum et in eis varios casus, quos in explenda missione sua in Scotia expertus erat, regione scilicet, ubi doctrina Anglicana maiores in dies faciebat progressus, ei narrabat<sup>10</sup>. Post mortem Francisci Bachaud Lauro 23 XI 1568 nominatus est nuntius pontificius in Ducatu Sabaudiae<sup>11</sup>, ubi - ut affirmat epistularum eius et ad eum datarum editor, Faustus Fonzi - "Lauro inaugura infatti verso le autorità civili una politica ben diversa da quella intransigente del Ghislieri e del Borromeo, politica che assicura alla fede cattolica ed alla S. Sede positivi risultati durante gli anni della sua nunziatura"<sup>12</sup>.

Duo tantum menses elapsi erant, ex quo Hugo Buoncompagni ad summum pontificatum electus est (sub nomine Gregorii XIII), cum Augustam Taurinorum litterae ex Urbe 28 VII datae pervenissent, nominationem episcopi Montis Regalis ad munus nuntii pontificii in Polonia annuntiantes<sup>13</sup>. Quod tamen summi pontificis consilium cum obitu Sigismundi Augusti, qui 7 VII 1572 Cnissini de vita decessit, directe non erat coniunctum. Fama enim mortis ultimi e stirpe Jagellonica Poloniae regis, nulla relicta prole defuncti, et primi in Republica Utriusque Nationis interregni mensem fere unum tardavit, antequam Romam veniret. Profectionem tamen nuntii in Poloniam usque ad conclusionem primae liberae novi regis electionis retardavit<sup>14</sup>. Itaque Lauro, dum Augustae Taurinorum exitum electionis in remota Polonia exspectabat, eventus rerum ibi accidentes diligenter observabat<sup>15</sup>. Haud dubie afferebantur ei quoque novitates ex Urbe, quo perveniebant epistulae nuntii Vincentii Dal Portico et legati Ioannis Francisci Commendone, qui significabant de minore in dies verisimilitudine electionis archiducis Ernesti et semper maiore spe victoriae fratris regis Galliae, Henrici ducis An-

<sup>8</sup> Lagomarsini (IV, p. 150) adducit litteras card. Borromaei ad card. Sirlatum, 16 XI 1565 Brixia datas, bonam de candidato ad episcopatum Montis Regalis opinionem continentes.

<sup>9</sup> Cfr. J.H. Pollen, *Papal negotiations with Mary queen of Scots during her reign in Scotland 1561-1567*, Edinburg 1901, passim.

<sup>10</sup> Cfr. Mellano, p. 109.

<sup>11</sup> Cfr. Fonzi NS I, p. XVIII.

<sup>12</sup> Ibidem, p. XX.

<sup>13</sup> Cfr. N. 1.

<sup>14</sup> Cfr. N. 2.

<sup>15</sup> Lauro certas informationes nactus est de secreta missione in Poloniam Ioannis de Monluc, qui in mandatis habebat Polonos ad candidaturam Gallicam pellicere; cfr. litteras ipsius Lauro ad card. Gallium, 18 XII 1572 Augusta Taurinorum datas, ed. Fonzi NS I, p. 438.

degavensis. Quod Gregorius XIII candidato Gallico aperte favere decrevit, causa fuisse videtur, cur Lauro exeunte mense Decembri a. 1572 Romam vocaretur, ubi viva voce factam instructionem, ad munus suum in Polonia ob-eundum pertinentem, accepit<sup>16</sup>.

Rerum summa perturbatio et calamitosa condicio, in qua Polonia primi interregni tempore versabatur, cum munere Vincentio Lauro demandato directe quidem coniuncta non erat, sed accuratior eius inquisitio ac cognitio ad intellegendum atque explanandum epistularum commercium, quod nuntio nostro postea intercedebat, maximi sane est momenti<sup>17</sup>. Quod imprimis de origine et modo approbationis Confoederationis Varsaviensis in comitiis convocationis Varsaviensibus (6-29 I 1573) constitutae dicendum est, de cuius confirmatione tota nuntiatura episcopi Montis Regalis durante assiduae et acerrimae controversiae nascebantur<sup>18</sup>. Confoederatio enim illa Varsaviensis, praeter articulos pacem et tranquillitatem Reipublicae interregni tempore in tuto ponentes, continebat etiam clausulam de pace inter dissidentes de religione servanda. Ex contextu huius documenti clare patet subscriptores eius sibi optime conscios fuisse, quanta spes esset electionis ducis Andegavensis et quomodo res religionis in Gallia se haberent, praesertim post caedem illam Hugonottorum 23/24 VIII 1572 patratam, vulgo noctem sancti Bartholomaei dictam<sup>19</sup>. Ne igitur ad ripas Vistulae repeterentur, quae ad Sequanam evenerunt, decretum est confoederationem concludere, qua pax et tranquillitas, etiam in negotio religionis, in Republica plures confessiones religiosas complectente servaretur<sup>20</sup>.

Sedes Apostolica, quamquam in principio candidato Habsburgico favebat, in prima electione - per cardinalem legatum Ioannem Franciscum Comendone - Henricum Valesium firmiter adiuvare non dubitavit, idque propterea, quod Catharina Medicea "haereticos" in Gallia tam severe tractaverat. Gregorius enim XIII sperabat fore, ut Henricus erga evangelicos in Polonia se similiter gerat<sup>21</sup>. Fama electionis Valesii Romam pervenit 26 V 1573 et effectit, ut summus pontifex et eius secretarius status, card. Tholomaeus Gallio<sup>22</sup>, ad eam, nulla interposita mora, factis responderent. Iam enim 1 die Iunii episcopo Montis Regalis, Augustae Taurinorum tunc commoranti, com-

<sup>16</sup> Cfr. N. 11 et Hurtubise ANG XII, p. 77.

<sup>17</sup> Recenter de hac re scripsit Agnes Bues, *Die habsburgische Kandidatur für den polnischen Thron während des Ersten Interregnums in Polen 1572/73*, Wien 1984, p. 134-149.

<sup>18</sup> Vide infra in hoc volumine, cfr. Korolko, passim.

<sup>19</sup> Notatu dignum est Vincentium Lauro unum ex primis emissariis papae fuisse, qui eum de hoc eventu certiores facerent; cfr. eius litteras, 31 VIII 1572 Augusta Taurinorum datas, ed. Fonzi NS I, p. 403.

<sup>20</sup> Cfr. Noailles II, p. 212-213.

<sup>21</sup> Cfr. Cénival, p. 172 et commentarium passim.

<sup>22</sup> Bartholomaeus (Italice corruptum in "Tolomeo", quod cum nomine Ptolomaei consociari potest) Gallio (1526 - 1607), e Como oriundus (inde Comensis appellatus), gradus dignitatum curialium a munere amanuensis Pii IV ascendere coepit. Cardinalis nominatus a. 1565, negotiorum externorum Sedis Apostolicae praecipuus moderator factus est statim post Gregorii XIII ad summum pontificatum electionem. Constans Hispanorum fautor.

missum est, ut quam celerrime in Galliam proficisceretur et - tamquam nuntius ordinarius - ab electo rege Poloniae ne passum quidem unum recederet, neve permetteret, ut Articuli Henriciani, quos vocabant, a Ioanne de Monluc cum ordinibus regni Poloniae Varsaviae initi et conclusi, praesertim autem statuta Confoederationis "de pace inter dissidentes servanda"<sup>23</sup>, iuramento regio confirmarentur, quod oratores Poloni, tum Lutetiam Parisiorum iter facientes, a novo rege postulaturi erant<sup>24</sup>. Fama de eorum itinere et de iis, quae in mandatis haberent, factum est, ut Gregorius XIII illos praecedere stateret et eodem ipso die, 1 VI 1573, specialem missum suum extraordinarium, Rotae Romanae auditorem, Seraphinum Olivier, ad regem electum ablegaret. Qui non solum Henrico felicem electionem gratulaturus et Rosam Auream porrecturus erat, sed etiam - a nuntio pontificio in Gallia, Antonio Maria Salviati, in eo adiutus - impetrare debebat, ne rex interea, usque ad adventum nuntii Vincentii Lauro, quem idem Olivier annuntiaturus erat, decreta Confoederationis Varsaviensis confirmaret<sup>25</sup>.

Olivier (aliquando etiam Razzali appellatus - a cognomine matris, quam magno filiali amore prosecutus esse fertur), Gallus ex patre, ex matre Italus, Lugduni natus est, sed - post praematuram mortem patris - in Italia educabatur et omnem doctrinae ac studiorum cursum ibi absolvit. Iuris eximius peritus, litterarum et doctrinae gradus in universitate studiorum Bononiensi ascendere coepit. Mox tamen Romam, in curiam pontificiam, demigravit, ubi a. 1565 munus auditoris Rotae assecutus est. Anno 1590 officium decani illius dicasterii pontificii ei concreditum est, ita ut a. 1602 - hoc munere fungens - patriarcha Alexandrinus nominaretur, et a. 1604 - postulante rege Galliae Henrico IV Borbonio, apud quem, iam antequam ille in Ecclesiam Catholicam "reverteretur" et a. 1590 regnum Galliae potiretur - legationem pontificiam obiverat, sacra purpura ornaretur. Obiit Romae noctu inter 9 et 10 diem mensis Martii a. 1609<sup>26</sup>.

Quantopere Curiae Romanae interfuerit, ut novi regis Poloniae animum sibi conciliaret, et quam periculosa et minis plena ei apparuerit - praesertim post novissima bella religionis in Gallia confecta - Confoederatio Varsaviensis in Polonia, vel id testari potest, quod Olivier, qui iter in Galliam 2 VI 1573 ingressus erat<sup>27</sup>, iam 19 die eiusdem mensis Iunii Lutetiam advenit<sup>28</sup>, quamquam in via adversa valetudine laborabat et in colloquiis cum Lauro Augustae Taurinorum substitit<sup>29</sup>. Quamvis enim publicam missionem suam,

---

<sup>23</sup> Vide N. 13, 17.

<sup>24</sup> Omnia acta eorum legationis ediderunt Przyboś et Zelewski (DPP).

<sup>25</sup> Cfr. N. 14, 15.

<sup>26</sup> Eius vitae descriptio desideratur. Unicum opus, in quo de vita eius breviter narratur, nunc iam satis obsoletum et minus accuratum, scripsit Ciaconius (IV, p. 346). Cfr. Pastor SP X, p. 257 et XI, p. 189, Gulik-Eubel HC III, p. 7 et Gauchat HC IV, p. 275 et XI, p. 189.

<sup>27</sup> Vide N. 13.

<sup>28</sup> Cfr. N. 21, 24.

<sup>29</sup> Cfr. N. 21, 23.

scilicet munus Rosam Auream Henrico tradendi, non ante quam 2 die Augusti adimplere potuerit<sup>30</sup>, iam prius tamen a Catharina Medicea promissionem impetraverat se esse curaturam, ut consilium promissa Polonis a Monlucio facta iuramento regio confirmandi procrastinetur<sup>31</sup> et tali modo missio episcopo Montis Regalis concredita accuratius praeparetur. Mox post 13 mensis Augusti diem viam reditus in Italiam ingressus est<sup>32</sup>, 21 autem die Septembris adventus eius in Urbem in dies expectabatur<sup>33</sup>.

Interea vero, die 19 Iulii, etiam Vincentius Lauro Lutetiam pervenit<sup>34</sup>. Brevibus credentialibus, quae vocantur, viatico et menstruo 200 scutorum nummum salario instructus, praeditus etiam instructione, quae ad aetatem usque nostram non tamen pervenit<sup>35</sup>, adiutus praeterea a secretario card. Stanislai Hosii, Stanislao Rescio, qui ei accessum ad oratores Polonos ac societatem cum illis faciliorem reddere debebat, atque a nuntio Salviati et cardinalibus Flavio Orsini et Aloisio d'Este, qui in conciliando sibi rege et reliqua curia ei adfuturi erant<sup>36</sup>, statim diligenter elaborare coepit, ut regi persuaderet, ut (secundum consilia cardinalis legati in Polonia, Ioannis Francisci Commendone)<sup>37</sup> quam citissime in Poloniam proficisceretur, antequam promissa Polonis facta iuramento confirmaret. Ad quem finem assequendum Lauro etiam apud participes catholicos legationis Poloniae, imprimis vero apud episcopum Posnaniensem Adamum Konarski, qui legationi praeerat, sedulo instare debebat<sup>38</sup>. Spectator et testis huiusmodi pactionum, auctor amplissimi commentarii Iacobus de Thou, adnotavit nuntium nostrum "viles sibi vestes induisse et nocturno tempore in cubiculum episcopi Posnaniensis et Alberti Łaski se clam insinuasse; dixisse etiam se eos non valde diligentes in conficiendo hoc negotio invenisse, nam timerent, ne ea re Polonorum animos sibi abalienarent"<sup>39</sup>. Auctor commentarii hic certo cogitat de nota illa et famosa visitatione nocturna nuntii et legati cardinalis d'Este apud episcopum Konarski, 9 IX 1573 facta<sup>40</sup>, cum iam inter omnes constaret constantiam ac pertinaciam maioris partis oratorum Polonorum tantam esse, ut regina Catharina, rex Henricus et Konarski, una cum adhaerentibus sibi Alberto Łaski et Nicolao Christophoro Radziwiłł, non cedere non possent, praesentiam autem penes regem electum acrioris in rebus gerendis nuntii pontificii in aula regia Galliae summopere incommodam esse factam.

<sup>30</sup> Cfr. N. 36, 39.

<sup>31</sup> Cfr. N. 29.

<sup>32</sup> Cfr. N. 39.

<sup>33</sup> Cfr. Hurtubise ANG XII, p. 637.

<sup>34</sup> Cfr. N. 35.

<sup>35</sup> Cfr. N. 17, 32, 33.

<sup>36</sup> Cfr. N. 38.

<sup>37</sup> Cfr. N. 31, 34.

<sup>38</sup> Cfr. N. 31, 42.

<sup>39</sup> Opus hoc in versione Polonica edidit Niemcewicz (I, p. 167). Cfr. descriptionem Tritonii, p. 38.

<sup>40</sup> Cfr. N. 43. Iuxta Tritonium (p. 38) ipse Lauro deduxit cardinalem ad episcopum Konarski, qui hac visitatione durante valde "timidus" erat.

Quam ob rem Catharina consilium ei dedit, ut Gallia discederet, et papa hoc consilium probavit et iussit, ut quam primum in Poloniam proficisceretur ibique extremum certamen certaret<sup>41</sup>. Die 10 IX 1573 Henricus Valesius in ecclesia cathedrali Beatae Mariae Virginis Parisiensi pacta cum Polonis conventa sollemniter confirmavit et - neglecta timida reclamatione Adami Kornarski - ius iurandum praestitit, adiecta clausula de pace inter dissidentes de religione servanda<sup>42</sup>.

Lauro itaque medio mense Novembri a. 1573 Montem Regalem rediit, ubi festinanter res dioecesis suae, ad tempus quo ab ea abfuturus esset, expedit et ordinavit<sup>43</sup> et integrum numerum "familiarium" et famulorum suorum stabilivit et complevit. Itaque summum munus adiutoris nuntiaturae intimo suo in administranda dioecesi Montis Regalis adiutori, iuris utriusque doctori Bernardino Belletrutti, praeposito Morocensi prope Cuneum<sup>44</sup>, commisit. Inter varias provincias, quae ei a nuntio demandabantur<sup>45</sup>, maxime procul dubio praesentiam eius in Polonia signavit concreditum ei a. 1575 munus conducendi processum in controversia, in qua appellatio facta erat, inter capitulum Varmiense et episcopum eiusdem dioecesis Martinum Cromerum de proventibus ex portorio in Pieniężno (Mehlsack) intercedente. Processus enim ille, postquam sententia ab auditore lata capitulo favebat, semen discordiarum inter nuntium et Cromerum seminavit, quae usque ad finem nuntiaturae a Lauro in Polonia expletae non cessarunt<sup>46</sup>. Exeunte a. 1577 Belletrutti, a nuntio in concedendis suo nomine gratiis deprehensus, pro quibus a Polonis munera, praesertim pelles zibellinas, acceptabat, officio destitutus est, etiam propter "aliquas litteras interceptas, quas - me inscio atque invito - litterulis arcanis scribebat, rebus, quae ad ipsum non pertinebant, se immiscendo"<sup>47</sup>. Post eius abitum in officio auditoris nemo in eius locum successor subrogatus est. Propter hunc casum Lauro, iuris (ut ipse fatebatur) ignarus et Polonia brevi discedere cogitans, laborem tribunalis nuntiaturae usque ad adventum successoris suspendit<sup>48</sup>.

Cancellarius, seu notarius nuntiaturae, nominatus est Iosephus Monaco, "clericus Tellensis civitatis". Praeter conficienda publica documenta iuridica, inspiciebat etiam et invigilabat omnes epistulas et alia scripta, quae ex

<sup>41</sup> Cfr. N. 37, 40, 41.

<sup>42</sup> Cfr. N. 43, 44. Partem Gallicam nuntiaturae Vincentii Lauro et missionis Seraphini Olivier breviter descripsit Hurtubise (ANG XII, p. 75-80). Cfr. etiam Champion JH II, p. 237 et sequentes.

<sup>43</sup> Vide N. 56.

<sup>44</sup> "Dottor che menai meco dal Mondevi, chiamato Bernardino Belletrutto" (Lauro ad Tholomaeum Gallium, 28 I 1578, AV, Nunz. Pol. 14 f. 20v). Praeposituram Morocensem obtinuit in vim collationis pontificiae, Lauro adiutore, a. 1570 (vide Fonzi NS I, p. 268).

<sup>45</sup> Vide ex.gr. N. 147.

<sup>46</sup> Fusius de hac controversia et de parte, quam in ea Belletrutti habuit, scribit Szorc, p. 383-384.

<sup>47</sup> "... per alcune lettere intercette, che egli scriveva in cifra, senza mia saputa et licenza, nel intramettersi in cose che non appartenevano a lui". Totum hunc odiosum casum describit Lauro in litteris 28 I 1578 ad Gallium datis (AV, Nunz. Pol. 14 f. 20v-21v).

<sup>48</sup> Ibidem.

nuntiatura expediebantur vel ad eam perveniebant. Lauro existimabat eum esse "personam (in quantum intellegere potui) fidelem et expeditionibus litterarum idoneam"<sup>49</sup>. Ab initio usque ad mensem Iunium a. 1576 Monachus fungebatur officio "inspectoris" perscriptionum in librum registorum, quem vocant, conficiendarum. In quo libro registorum, mirum in modum, ne unus quidem actus legalis vel attestatio gratiae cuiusdam a nuntio alicui concessae inveniri possit, pro qua merces aliqua, in eiusmodi casibus in cancellaria persolvi solita, data sit<sup>50</sup>. In libro registorum secundo, qui incipit a die 2 XII 1577, nomen Monachi amplius non occurrit. Laborans morbo quodam, alias ignoto, quem medicina ex ungula alcis praeparata, a Petro Kostka sibi commodata, sanare conabatur<sup>51</sup>, a. 1577 Vratislaviae mortuus est, cum una cum nuntio in exilio ibi permaneret<sup>52</sup>. Successit ei in officio - sed sine titulo regentis cancellariae - Polonus, nomine Simon Łubowski, clericus dioecesis Ponsnaniensis, qui in documentis nuntii inde a fine anni 1577 usque ad finem eius commorationis in Polonia apparet prout "Rev.mi in Christo Patris D.ni Vincentii Laurei ... Curiae Actorum Notarius"<sup>53</sup>. Eius manus, quae in omnibus asservatis registorum libris in belle exaratis epistulis et actis nuntii clare perspicitur, demonstrat eum antea in cancellaria nuntii officio scribae functum esse.

Ab epistulis nuntio nostro, ab initio usque ad 13 VI 1576, erat Horatius Andreucci<sup>54</sup>. Qui ob causas, nobis melius non notas, tempore relegationis nuntii Vratislaviae in Italiam profectus esse videtur, neque unquam postea in Poloniam revertit. In ministeriis tamen episcopi Montis Regalis esse non destitit et post illius in dioecesim suam reditum, saltem annis 1582-1583, ei ab epistulis esse perrexit<sup>55</sup>. Tempore secundae Vincentii Lauro in Polonia commorationis vices eius gerebat Aurelius Maximilianus Varro (Varrone), cuius nomen tamquam secretarii nuntii in secundo libro registorum, a 2 XII 1577 ad 19 VI 1578, saepius occurrit. Cum tam nominis subscriptio quam ipse transcriptorum documentorum textus una eademque manu exarata

<sup>49</sup> "Persona (per quanto ho potuto comprendere) fedele e sofficiente nelle speditioni [delle grazie]" (Lauro ad Gallium, 23 IX 1577, reg. AV, Nunz.Pol. 12 f. 65v-66r).

<sup>50</sup> Ipse Lauro, descripto molesto casu, propter praefati Belletruttii se gerendi modum exorto, adiungit: "In questo mi consolo che tutte sorti di speditioni furono sempre fatte gratis". Ultima nominis Monachi subscriptio in supramemorato libro registorum facta est 31 VI 1576, vide AV, Nunz.Pol. 396 f. 114v (cfr. ex.gr. N. 74). In his actis Monachus nomen suum subscribens adiungit: "regens cancellariae" vel "abbreviator".

<sup>51</sup> Cfr. T. Glemma, *Początki rządów biskupa Piotra Kostki i jego kapituła* [De exordio regiminis Petri Kostka in dioecesi Culmensi eiusque capitulo], "Nasza Przeszłość", 8 (1958), p. 126.

<sup>52</sup> Vide supramemoratas litteras Vincentii Lauro ad Gallium, 2 XII 1577 datas (AV, Nunz.Pol. 12 f. 66r). Adhuc die 28 I 1578 Lauro memorat eum tamquam "beatae memoriae" bonum iurisperitum et fidelem adiutorem (AV, Nunz.Pol. 14 f. 20v).

<sup>53</sup> Vide ex.gr. actum Vincentii Lauro, 17 II 1578 proditum (AV, Nunz.Pol. 14 f. 40r). Cfr. Theiner AE II, p. 401. Garampi, qui Monachum omnino ignorat, opinatur toto nuntiaturae episcopi Montis Regalis tempore non nisi Łubowski munere cancellarii functum esse (vide AV, F. Garampi, ms. 23 f. 76av).

<sup>54</sup> Hoc munere fungens occurrit in supranominato primo libro registorum.

<sup>55</sup> Cfr. Mellano, p. 190. Tali officio fungens subscribebat etiam documenta a Lauro prodita, in tertio registorum libro a. 1582 relata (vide AV, Nunz.Pol. 396 f. 136-140).

sint, hoc demonstrare videtur eum antea unum ex tribus scribis fuisse, quorum manu omnia documenta in cancellaria Vincentii Lauro, dum munere nuntii in Polonia fungeretur, conficiebantur<sup>56</sup>. Reliqui secretarii fuerunt iam supramemoratus Simon Lubowski et Petrus Minio, "clericus dioecesis Montis Regalis"<sup>57</sup>.

Ex illa dioecesi originem etiam duxit Rogerus Tritonius (Tritonio), vitae nuntii nostri scriptor, "apud illum ab ineunte aetate educatus, non familiaris, sed filii loco potius habitus"<sup>58</sup>, de cuius in Polonia apud Vincentium Lauro usque ad aetatem anni 1576 commoratione testari videtur commendatio pro illo apud card. Ioannem Morone autumno eiusdem anni facta<sup>59</sup>. Negari non potest, quin eum nuntius - forsitan una cum Horatio Andreucci - ad cardinalem Morone, tunc legatum pontificium in comitiis Imperii Ratisbonae manentem, miserit<sup>60</sup>, unde simul cum eo Romam se contulerit ibique paulo post inter familiares cardinalis Tridentini, Ludovici Madruzzo, acceptus fuerit<sup>61</sup>. Postquam Lauro in Italiam rediit, Tritonius, iterum "consiliorum eius particeps factus", inter coniunctissimos eius socios et adiutores numerabatur<sup>62</sup>.

Rei autem familiaris curator, quem vulgo "maiores domus" vocant, erat Stephanus Nelfi, ex agro Sabino, regione non procul ab Urbe distante, oriundus<sup>63</sup>. De reliquis sociis et administris suis, ut puta capellanis, coquis, agasonibus, Lauro - in loquendo de rebus suis parvus - nullam facit mentionem.

Die 5 XII 1573 nuntius una cum comitibus suis Augusta Taurinorum discessit et iter in Poloniam ingressus est. Quod iter fiebat in navigiis per flumen Padum usque ad eius ostium, deinde vero per mare Hadriaticum Venetias versus, ubi nuntius diebus 21-26 XII constitit, ut - secundum mandata a card. Tholomaeo Gallio data - cum card. Ioanne Francisco Commendone, qui eum ibi exspectabat, congregaretur<sup>64</sup>. In colloquiis, quae inter se habue-

<sup>56</sup> Nunz. Pol. 396 f. 119r, cfr. A. Szorc, *Dominium warmińskie 1243-1772*, Olsztyn 1990. p. 383-384.

<sup>57</sup> Nominatur in documento Berolini servato (Geheimes Staatsarchiv, Preussischer Kulturbesitz, C 1a, Kasten 502 (s.f.).

<sup>58</sup> Vide Tritonius, p. 2.

<sup>59</sup> Vide Morone ad Vincentium Lauro, 22 XII 1576 (AV, Nunz. Pol. 171 f. 610r), cfr. Lauro ad Morone, 10 V 1577 (AV, Concilio di Trento 71 f. 137v).

<sup>60</sup> In litteris nuntii ad card. Gallium, Vratislavia 12 IX 1576 datis, sermo est de "uno ex suis", quem Ratisbonam ad cardinalem Morone misit (AV, Nunz. Pol. 13 f. 188r).

<sup>61</sup> Vide litteras Lauro ad card. Gallium, Varsavia 4 III 1578 datas (AV, Nunz. Pol. 14 f. 57v).

<sup>62</sup> Ante mortem suam Lauro in eius favorem renuntiavit abbatae Pinaroliensi in Pedemontio. Deinde erat in ministeriis card. Alexandrii Peretti, nepotis Sixti V (cfr. Tritonius, prooemium, sf.). Eius *Vita* Vincentii Lauro, ad rem quod attinet, vera quidem et correcta est, quoniam documentis nixus est, ad quae, tamquam secretarius eius, facilem habuit aditum, sed revera nil aliud est, quam elegans virtutum demortui laudatio.

<sup>63</sup> Cfr. Szorc (ut supra), p. 383.

<sup>64</sup> Cfr. N. 56, 60. De cogitato congressu nuntii cum card. Commendone memorat card. Tholomaeus Gallio in epistulis ad nuntium Vindobonensem Ioannem Dolfin (vide litteras Roma 12 XII 1573 datas; ed. Bues NBD XI/7, p. 280) et ad card. Commendone mense Decembri eiusdem anni scriptis (AV, Nunz. Pol. 172 f. 116r). Commendone fines Poloniae transit 13 X (cfr. Wojtyńska ANP I, p. 219).

runt, legatus pontificius, qui legatione sua in Polonia expleta in Italiam revertebatur, nuntium de iis, quae tunc in Polonia gerebantur, accurate edocuit<sup>65</sup>. Deinde solita cursorum via per Villacum iter pergens, medio mense Ianuario Vindobonam advenit, ubi aliquot dies commoratus est. Colloquia, quae ibi cum nuntio pontificio Ioanne Dolfin, episcopo Torcellano, habuit, praecipue pretiosa erant, quoniam in posterum, tempore, quo episcopus Montis Regalis in Polonia munus suum obibat, nuntiatura Vindobonensis quasi vinculum esse debebat, per quod varii generis et magni momenti commercia et mutuae relationes inter Romam et Cracoviam fieri poterant.

Cum internuntius pontificius in Polonia, Antonius Maria Graziani, Francofurti ad Viadrum Henricum Valesium summi pontificis nomine salutareret<sup>66</sup>, nuntius cum equestri comitatu suo Cracoviam festinabat, in quam 30 die mensis Ianuarii tandem advenit. Priusquam tamen in monasterio Fratrum Minorum Conventualium, consueta sede nuntiorum Cracoviensi, deversatus est, per aliquot dies in aedibus episcopi Francisci Krasiński hospitio excipiebatur<sup>67</sup>. Die 5 Februarii accepit sollemne obsequium ab Academia Cracoviensi<sup>68</sup>, deinde 10 eiusdem mensis die exsequiis Sigismundi Augusti interfuit<sup>69</sup>. Die tandem dominico Februarii adfuit coronationi regis Henrici, quae in ecclesia cathedrali Cracoviensi, in colle Wawel ad arcem regiam sita, celebrabatur, templo etiam propter controversiam de iuramento regio et clausula de pace inter dissidentes servanda exortam memorabili et famoso<sup>70</sup>.

Non parva auctoritas, qua Lauro apud regem Henricum pollebat tempore eius brevis in Polonia commorationis, et assidui conatus eo directi, ut auxilio primatis Iacobi Uchański, Alberti Łaski, Ioannis Chodkiewicz et Nicolai Christophori Radziwiłł factionem catholicam solidaret firmaretque, effecerunt, ut fautores Confoederationis Varsaviensis, cui nuntius fortiter adversabatur, cogitare coepissent, quomodo eum ex Polonia removerent<sup>71</sup>.

Sed omnia haec consilia - tam nuntii quam adversariorum eius - impedit mors regis Galliae Caroli IX, qui 30 V 1574 Lutetiae Parisiorum e vita decessit. Henricus enim eo ipso eius successor factus est et - ut eiusmodi successionem certam ac securam redderet - noctu inter 18 et 19 diem Iunii a. 1574 clam ex Polonia discessit, regno tamen Poloniae non renuntiavit<sup>72</sup>. Sedes Apostolica, nulla interposita mora, unionem personalem hoc modo partam approbavit, habita tamen ratione religionis catholicae in Gallia, ubi

<sup>65</sup> Cfr. N. 60. Relatio ipsius Commendone de hoc congressu cum Lauro continetur in litteris eiusdem ad Tholomaeum Gallio 23 XII 1573 datis (or., AV, Nunz. Pol. 3 f. 514 v).

<sup>66</sup> Cfr. litteras eiusdem Graziani ad card. Tholomaeum Gallio Francofurti 20 I 1574 datas (AV, Nunz. Pol. 8 f. 1r-8v).

<sup>67</sup> Vide Gostyński, p. 115. Cfr. A. 6.

<sup>68</sup> Cfr. Barycz UJ, p. 634.

<sup>69</sup> Cfr. N. 70.

<sup>70</sup> Vide N. 72.

<sup>71</sup> Cfr. N. 145.

<sup>72</sup> Vide Serwański, p. 197-201. Cfr. N. 118.

praesentia regis condicio necessaria esse videbatur frangendae factionis adversae Hugonottorum, qui ultimis hebdomadis vitae regis Caroli novum religionis bellum minitabantur<sup>73</sup>. Itaque tam Lauro, 19 VI 1574 novis litteris credentialibus penes ordines Poloniae nuntius denuo confirmatus<sup>74</sup>, quam recens nominatus nuntius extraordinarius apud regem, Antonius Maria Graziani (cuius tamen missio, postquam fama de fuga Henrici Romam pervenerat, revocata est)<sup>75</sup>, mandata acceperunt, ut eo contenderent, quo Valesius regnum Poloniae retineret et ad tempus eius absentiae Romae excogitata regiminis forma probaretur, vel - si id nullo pacto fieri posset - frater eius Franciscus, dux Alensonii, rex Poloniae eligeretur<sup>76</sup>.

His mandatis Lauro obtemperare cupiens, sua sponte Henrico, brevi ante eius fugam tempore, miram ostendit visionem magnae potentiae in Europa ortae, quae sub eius sceptro non solum seditiones haereticorum in Gallia reprimere et sedare, sed etiam periculum Moscoviticum a Polonia et Turcicum ab universa Republica Christiana avertere posset<sup>77</sup>. Hoc curiosum consilium, a nuntio, cum initio mensis Augusti 1574 a. Volboriae esset, Abrahamo Zbąski, homini turbulento et vehementi, imprudenter patefactum<sup>78</sup> et a primate Uchański in Conventione Varsaviensi 3 VIII 1574 palam lectum, adversariis ansam dedit ad nuntium accusandum, quasi rebus Poloniae internis se immiscere vellet. Propter hunc errorem suum, et quod immature consilium dedit, ut archidux Ernestus etiam vi armorum regnum Poloniae ambiret, Lauro a mandatariis suis Romae severe castigatus est<sup>79</sup>. Alius autem error nuntii in eo constitit, quod - ob nimiam ambitionem suam - fidelissimum regis Henrici et rationum Sedis Apostolicae fautorem, episcopum Vladislaviensem Stanislaum Karnkowski, a se abalienavit, idque eo tempore fecit, quo ille in summa difficultate versabatur<sup>80</sup>. Hoc modo aliquanto mitigatus, Lauro tempore convocationis Varsaviensis se rebus publicis interponere directe non temptabat, sed in Skierniewice, in aedes archiepiscopi Gneznensis, secessit, neque aliud quid sibi proposuit, quam ut extrinsecus omnia diligenter observaret et de omnibus Romam referret.

Decretum comitiorum convocationis, permittens, ut Valesius regnum ea condicione retineret, ut ante comitia, ad diem 12 V 1575 in Stężyca indicta, in Poloniam rediret, nuntio nostro permisit omnes vires suas in eo collocare, ut una cum aliis haereticos comprimere et ad fidem catholicam iterum convertere niteretur (inter tales actiones, quibus Lauro tum interfuit, numerari

<sup>73</sup> Vide instructiones card. Tholomaei Gallio Vincentio Lauro (N. 116) et Antonio Mariae Graziani (A. 14) datas.

<sup>74</sup> Cfr. N. 117.

<sup>75</sup> Cfr. A. 16.

<sup>76</sup> Vide instructionem, ut supra.

<sup>77</sup> Vide N. 114.

<sup>78</sup> Cfr. N. 145, 146.

<sup>79</sup> Cfr. N. 145, 149 et litteras Gallii ad Vincentium Lauro, 6 XI 1574 (AV, 171 f. 146r-v).

<sup>80</sup> Cfr. N. 129 Praecipue significandae sunt hac in parte flebiles litterae epi Karnkowski ad Antonium M. Graziani 25 VII 1574 datae (cfr. A. 19).

possunt: incendium templi evangelicorum Cracoviae, "bróg" nuncupati, mense Octobri a. 1574 conflatum, expulsio concionatoris evangelici Varsavia a. 1575, actio Iesuitarum inter sectatores Calvini in Lithuania, conversio oratoris Suetici Andreae Lorichs, aliique similes conatus a sodalibus Societatis Iesu, primum Stanislao Warszawicki, deinde Antonio Possevino coram rege Ioanne Vasa suscepti<sup>81</sup>.

Cum itaque in conventu Steżycensi (25 V 1575) Henricus Valesius regno spoliatus esset et autumnus eiusdem anni nova regis electio esset celebranda, nuntius negotiis cum electione coniunctis iterum implicatus est. Posteaquam per breve tempus duci Ferrariæ Alfonso d'Este favebat<sup>82</sup>, deinde, mandatis Roma acceptis obtemperans, firmum strenuumque fautorem candidati Austriaci, id est ipsius imperatoris Maximiliani II vel unius ex eius filiis, Ernesti aut Rudolphi, se esse declaravit. Cum tamen in comitiis electionis, quæ 12 XI 1575 Varsaviae coepta erant, hunc favorem suum erga Domum Austriacam palam professus esset, tunc plures inimicos, quam antea habuerat, sibi certo comparavit. Qui etiam infestiores et concitatiores facti sunt, cum - post promulgationem duplicis electionis: 12 XII imperatoris Maximiliani et brevi post, 15 XII, palatini Transilvaniae Stephani Báthory - maior pars Polonorum cum Transilvano stetisset, nuntius autem Roma mandata accepisset, ut omnibus viribus suis factioni imperiali faveret<sup>83</sup>. Ultimam tamen Stephani victoriam tum constantia fautorum, tum ipsius electi in agendo celeritas peperit<sup>84</sup>. Error autem a Gregorio XIII commissus<sup>85</sup> condicionem nuntii in Polonia difficillimam reddidit. Stando enim - secundum iussa ex Urbe accepta - cum imperatore diutius quam id prudentia dictabat, coronationi novi regis 1 V 1576 Cracoviae celebratae non interfuit, neque reconciliari cum eo temptavit, etiam post "ultimam cladem causae imperatoris in Polonia", eius iudicio tum illatam, cum fautores Stephani ultimum propugnaculum Austriacorum, arcem Lanckorona, ab uno ex fidissimis amicis nuntii, Alberto Łaski, fortiter defensam, expugnassent<sup>86</sup>.

Rebus sic stantibus luce clarius erat Bathorei - quamquam contentionem cum Sede Apostolica vitare voluisset - 10 VI 1576 nuntio iussurum fuisse, ut ex Polonia discederet et summi pontificis mandata extra fines regni exspectaret<sup>87</sup>. Itaque ab aulicis regiis usque ad fines imperialis Silesiae deductus, 14 VI Vratislaviae substitit, ubi - in domo praepositi Vra-

<sup>81</sup> Inter proceres ad religionem catholicam conversos nuntius maxime divulgabat famam conversionis unius ex fratribus Zborowski, natu minoris Christophori, qui sollemniter coram nuntio doctrinae Calvini abiuravit et 1 VIII 1575 Varsaviae ab eo baptizatus est (vide actum abiurationis in AV, Nunz. Pol. 8, f. 501r-503r et Nunz. Pol. 396 f. 61v-63r).

<sup>82</sup> Vide AV, Nunz. Pol. 8 f. 43v, cfr. Kartunnen, p. 42-43.

<sup>83</sup> Vide instructionem Gallii, 21 I 1576 datam (AV, Nunz. Pol. 171 f. 304r, cfr. Kartunnen, p. 89).

<sup>84</sup> Vide Kamieniecki, p. 181.

<sup>85</sup> De eo, quid papa de electione Bathorei censuerit, lege in commentariis eius proximi adiutoris card. Gallii (quorum particulam edidit Pastor SP IX, p. 903-904).

<sup>86</sup> Zieliński - Zelewski, p. 118.

<sup>87</sup> Litteras hoc dato praeditas edidit Lanckorońska DAM I, p. 192-193.

tislaviensis Hieronymi Rozdrażewski hospitio exceptus<sup>88</sup> - nova summi pontificis iussa expectabat, quae usque illuc indubitanter Domui Austriacae propitia erant. Secretarius et orator novi regis Poloniae, Ioannes Grzymała Zamojski, qui initio mensis Octobris a. 1576 Romam venit, a Gregorio XIII non est exceptus<sup>89</sup>; antea vero, 1 XI 1576, card. Ioannes Morone, protector Germaniae, ad comitia Imperii - in locum card. Ioannis Francisci Commendone, qui tum a rebus Poloniae omnino amotus erat - Ratisbonam missus, nuntio in Polonia Sedis Apostolicae mandatum traditurus erat, ut, "si imperator constitueret [armata manu] Poloniam ingredi, episcopus Montis Regalis eum in hac expeditione sequeretur tamquam Sedis Apostolicae nuntius eo in regno, cuius cum statum et loci adiuncta noscat, summopere ei utilis esse possit"<sup>90</sup>.

Praesentiebatur ergo bellum, cui Sedes Apostolica prout una ex partibus "in causa" interfutura esse videbatur. Sed tantam calamitatem praepedivit necopinata mors imperatoris, qui 12 X 1576 Ratisbonae de vita migravit. Papa enim hac excusatione usus est, ut suam in rebus publicis agendi rationem prorsus mutaret. Sed ne agnitio quidem Transilvani eum impedivit, quominus 21 XI 1573 episcopum Montis Regalis, cuius auctoritas in Polonia non parum imminuta erat, apud novum regem denuo nuntium nominaret<sup>91</sup>. Nihilominus rex hanc nominationem probavit et propriis litteris nuntium invitavit, ut in Poloniam rediret<sup>92</sup>. Lauro igitur 23 III 1577 Vratislavia discessit et 29 eiusdem mensis die Petricoviam pervenit, ubi tum synodus provincialis apparabatur<sup>93</sup>. Posteaquam vero exeunte mense Aprili regem ter Varaviae convenerat<sup>94</sup>, Petricoviam revertit, ut in synodo 19 V 1577 inchoata coram adesset eique ipse praeesset, in qua orationem habuit argumenta, de quibus tractaretur, describentem<sup>95</sup>. Pars, quam ipse nuntius in componendis et ferendis statutis Synodi Petricoviensis, publicam approbationem et receptionem decretorum Concilii Tridentini prae se ferentibus, habuit, clare perspicui potest in actis, quae ad aetatem usque nostram servata sunt<sup>96</sup>, et est certo maximum eius, forte unicum, in patriam nostram promeritum, etiam propterea, quod ipse primus - iam mense Martio a. 1574 - cogitationem habuit de synodo convocanda, quae tamen tunc a Sede Apostolica irrita facta erat propter metum, ne eiusmodi synodus in concilium nationale mutaretur<sup>97</sup>. Impedire tamen non potuit - quamquam contra id toto nuntiaturae

<sup>88</sup> Cfr. Czaplewski I, p. 161.

<sup>89</sup> Vide Banaszak II, p. 112.

<sup>90</sup> Card. Gallio ad Ioannem Morone, 1 IX 1576, edidit (in versione Polona) Rykaczewski I, p. 295.

<sup>91</sup> Breve credentialis edidit Theiner AE II, p. 210.

<sup>92</sup> Litterae regis non reperiuntur, scribit de eis Lauro in epistula sua ad Gallium 4 III 1577 data (AV, Nunz. Pol. 13f. 253r).

<sup>93</sup> Vide Czaplewski I, p. 179.

<sup>94</sup> Vide Lauro ad Gallium, 10 V 1577, Nunz. Pol. 13f. 303r-309v.

<sup>95</sup> Edidit Theiner AE II, p. 310-311.

<sup>96</sup> Vide BV, Vat. Lat., ms. 7124 (cfr. infra).

<sup>97</sup> Vide N. 83 et 95.

suae tempore vehementer pugnavit - ne in corpus legum Reipublicae insere-retur articulus Confoederationis Varsaviensis "de pace inter dissidentes de religione servanda"<sup>98</sup>.

Posteaquam constitutiones Synodi Petricoviensis, a Gregorio XIII confir-matae<sup>99</sup>, typis impressae<sup>100</sup> et divulgatae sunt et iussu ac decreto regis Ste-phani in tota Republica valere coeperant<sup>101</sup>, Lauro ad conclusionem venit munus suum in Polonia obeundum iam expletum et confectum esse. Nam et-iamsi rex erga eum se integre et honeste gerebat, tamen rerum praeterita-rum memoria condicionem nuntii difficilem reddebat. In litteris ad cardina-lem Gallio scriptis Lauro iterum atque iterum de affecta valetudine sua et caeli asperitate in Polonia vigente queritur<sup>102</sup>. Tandem 9 IV 1578 successor ei datus est in persona Andreae Caligari<sup>103</sup>.

Cum itaque locus, ubi nuntius regi, tum Leopoli moranti, valediceret, per litteras constitutus esset, Lauro Cracoviam se contulit, ubi 12 VII 1578 suc-cessori suo, nuntio Andreae Caligari, qui etiam in urbem regni principalem iam pervenit, officia muneris sui tradidit<sup>104</sup>. Die autem 28 VIII 1578, veste ex pellibus zibellinis confecta a rege donatus<sup>105</sup>, ex Polonia discessit et per Pragam, quo 12 IX venit, ut imperatorem Rudolfum ibi conveniret<sup>106</sup>, in dioe-cesim suam Montis Regalis profectus est<sup>107</sup>. Die festo Natalis Christi dedit litteras ad card. Carolum Borromaeum, in quibus statum religionis in Polo-nia breviter descripsit et de tota missione sua quadriennii spatio in Polonia expleta rationem reddidit<sup>108</sup>. Quae tamen missio, iudicio cardinalis Hosii, non admodum feliciter successit. Georgius Ticinius, negotiorum Polonorum Romae curator, 5 IX 1579 Martino Cromero per litteras nuntiabat: "Episco-pus Montis Regalis *non male sibi sperat de pileo rubro, auxilium ad hoc ex-spectans et ex Gallia et a Duce Sabaudiae. Cardinalis noster defunctus* [Sta-nislaus Hosius] *ante mortem suam non ita de eo censebat sicut antea, cuius rei mihi bene conscius sum, et quod Capranicam ad eum venit, id instinctu Rescii fecit*"<sup>109</sup>.

<sup>98</sup> Vide Korolko, p. 49.

<sup>99</sup> Vide breve ad aepum Uchański, 7 IV 1578 datum (reg. AV, Arm. 44, ms 23 f. 469v-470r).

<sup>100</sup> Vide *Acta et constitutiones synodi provincialis Gnesnensis provinciae anno Domini 1577 die 19 mensis Maii habitae et celebratae*, Cracoviae 1578.

<sup>101</sup> Cfr. litteras nuntii ad card. Gallium, 13 I 1578 (AV, Nunz.Pol. 14 f. 6r).

<sup>102</sup> Idem ad eundem, 11 II 1578 (AV, Nunz.Pol. 14 f. 31r-34v).

<sup>103</sup> Deperditae litterae Gallii ad nuntium nostrum, 28 XII 1577 datae, notitiam huius nominationis continentes, memorantur in catalogo commercii epistularum Vincentii Lauro in AV, Nunz.Savoia 10 f. 479r (vide infra).

<sup>104</sup> Lauro ad Gallium, 12 VII 1578 (AV, Nunz.Pol. 14 f. 166r).

<sup>105</sup> Zamoyski ad nuntium Lauro, Leopoli 12 VIII 1578 ( Sobieski AJZ I p. 248).

<sup>106</sup> Lauro ad Gallium, Pragae 27 XI 1578 (AV, Nunz.Pol. 12 f. 149r-150v).

<sup>107</sup> In litteris Georgii Ticinii ad M. Cromerum, Roma 9 XII 1578 datis, legitur: "Litteras tuas misi in Sabaudiam Episcopo Montis Regalis, bo prosto do Biskūpstwa szwoyego, w Rzimy nyebiwayancz, ye-chal" (Axe, p. 144).

<sup>108</sup> Lauro ad card. Carolum Borromaeum ex Monte Regali, 25 XII 1578 (or. Milano, Biblioteca Am-brosiana, ms. F. 93, inf. f. 470).

<sup>109</sup> Axe, p. 149.

Mense Septembris a. 1580, post mortem ducis Sabaudiae Emmanuelis Filiberti, munus nuntii pontificii in Sabaudia rursus episcopo Montis Regalis commissum est<sup>110</sup>, qui etiam cum amico suo Hieronymo Rozdrażewski, ab a. 1581 episcopo Vladislaviensi, epistularum commercium habuit<sup>111</sup>. A. 1582 coetui virorum cooptatus est, qui moderante card. Gulielmo Sirleto reformationem Gregorianam calendarii apparabant<sup>112</sup>. In consistorio autem 12 XII 1583 celebrato Vincentius Lauro cardinalis est nominatus<sup>113</sup>. Post inopinatam et insperatam mortem regis Stephani Báthory, quae mense Decembri a. 1586 eum oppressit, Romae captum est consilium, ut card. Lauro, rerum Polonicarum et rationum Sedis Apostolicae gnarus, legatus pontificius in Poloniam mitteretur, ut novae regis electioni a. 1587 ibi celebrandae (in qua iterum duo reges, Sigismundus Vasa et archidux Maximilianus, simul electi sunt), interesset<sup>114</sup>. Lauro tamen in Poloniam missus non est. Inde ab a. 1585, prout cardinalis, fixum domicilium Romae habuit, ubi 16 XII 1592 de vita decessit<sup>115</sup> et in crypta basilicae Romanae sancti Clementis, quod templum eius titolare erat, sepultus est opera et expensis Clericorum Regularium Infirmis Ministrantium, quibus omnia bona sua hereditate reliquit<sup>116</sup>. In pavimento eiusdem templi partim deletae adhuc tempore nostro legi possunt insculptae litterae:

D. O. M.  
 HIC IACET VINCENTIUS  
 LAUREUS  
 T[I]T[ULI] + S + CLEMEN[TIS]  
 S+R+E+ CAR[DINALIS]  
 MONTIS REGALIS  
 NUNCUPAT[US]  
 + OBIIT SEX[TO] KAL[ENDAS] IAN[UARII]  
 MDXCII<sup>117</sup>.  
 RELIGIO MINISTRANTIUM INFIRMIS  
 HAERES OPT[IME] DE SE  
 MERENTI EX TESTAM[ENTO] P[OSUIT]<sup>118</sup>

<sup>110</sup> Vide Parisi VII, p. 107-119.

<sup>111</sup> Vide ternas litteras ex Volborio ad Vincentium Lauro missas, Czaplewski I, p. 147 et 207.

<sup>112</sup> Parisi X, p. 44-46. Cfr. H. Rutkowski, *Gregoriańska reforma kalendarza* [Reformatio calendarii Gregoriana], in: *Kultura polska a kultura europejska*, Warszawa 1987, p. 122-130.

<sup>113</sup> Pastor SP IX, p. 167.

<sup>114</sup> Cfr. Nanke, p. 6-7.

<sup>115</sup> Vide Tritonius, p. 85 et Parisi X, p. 61 (hic nixus relatione oratoris Sabaudi Romae residentis, Muti, 21 XII 1592 scripta).

<sup>116</sup> Tritonius, p. 82-83: Vanti, p. 140-141.

<sup>117</sup> Hoc datum vel diem exsequiarum indicat, vel lapidis confector post numerum ordinalem "sexto" omisit numerum "decimo". Haec inscriptio nil aliud est quam amplificata forma supremi tituli, quem ipse Lauro sibi composuerat (v. Tritonius, p. 83).

<sup>118</sup> Lapis sepulcralis bene conservatus est. Subter deest sepulcrum, quod deletum esse videtur, cum a. 1857 subterranea basilicae repararentur.

## 2. De scriptis ad nuntiaturam Vincentii Lauro pertinentibus.

Epistulae et acta nuntiaturae Polonae Vincentii Lauro maximam partem in **Archivo Vaticano** ad dies usque nostros asservata sunt, et quidem non solum in **collectionibus secretariatus pontificii**, in quem originales litterae nuntii perveniebant, et ex quo epistulae et instructiones Sedis Apostolicae, Romae in minutis servatae (in futuro enim Secretariatu Status epistulae expediendae tunc nondum in specialem librum registorum referri solebant) ad nuntium mittebantur, sed etiam in collectionibus, ex privato tabulario ipsius Lauro in Vaticanum translatis, continentibus originales epistulas card. Tholomaei Gallio ad nuntium missas et responsorum nuntii registra in cancellaria eius confecta (hic enim minutae desunt).

Primo generi adnumeranda sunt: 1) quinque bene asservata, membrana alba vestita volumina, quae epistulas originales, litteras notis arcanis ("in cifra") exaratas et litteras "decifratas" nuntii ad cardinalem T. Gallio datas, continent. Omnia haec scripta magna ex parte servato temporis ordine disposita et secundum annos divisa sunt. Inter ea inveniuntur etiam exempla litterarum et documentorum in cancellaria nuntii confecta, quae deinde Romam informationis causa mittebantur (quorum curiosiora in Appendicibus publicantur). Interdum autem una cum eis servantur etiam scripta originalia extraneorum, quae a card. Gallio, vel quodam eius adiutore, cui munus incumberebat litteras publicas colligendi et ordinandi, efficacioris demonstrationis argumentorum tractandorum causa, litteris ad nuntium destinatis adiungebantur. Tali modo, exempli gratia, ad dies nostros servatae sunt, hucusque ignotae, originales litterae Stephani Báthory ad Gregorium XIII 14 IX 1574 datae, postea litteris nuntii 18 IX 1574 scriptis adiunctae, in quibus palatinus Transilvaniae tamquam regni Poloniae candidatus primum nominatur. Testimonium eius fidelitatis erga Sedem Apostolicam, comparatum cum consilio sultani Turcarum, ut Stephanus rex Poloniae eligeretur, magni hic momenti esse videtur, nam intellegere nos adiuvat rationes, cur Gregorius XIII - per longum adhuc post illam electionem tempus - Transilvano tam fortiter refragatus sit. Quam ob rem adducti sumus, ut hanc epistolam in appendice publicaremus<sup>119</sup>.

Primum ex voluminibus, de quibus hic sermo est, complectens litteras tam Vincentii Lauro quam legati extraordinarii Seraphini Olivier, ex eorum missione autumnus a. 1573 in Gallia peracta, servatur in collectione **Nunziatura di Francia, ms. 6**. Epistulae "nostrorum" nuntiorum - a f. 377 ad 508 - servato temporis ordine, alternatim cum litteris nuntii in Gallia, Antonii Mariae Salviati, ibi disposita sunt. Reliqua 4 volumina in collectione **Nunziatura di Polonia** custodiuntur: **ms. 7** comprehendens annum 1574, in prima parte (usque ad f. 23v) continet solas epistulas "Polonas" Antonii Mariae

<sup>119</sup> Vide A. 23 et imaginem photographicam in p. 344 collocatam.

Graziani, in parte altera includuntur tantum litterae Vincentii Lauro et scripta eis annexa, inde a die 5 II usque ad 20 XII 1574 data; **ms. 8** in 521 foliis continet solum epistulas nuntii nostri a. 1575 missas (a 7 I ad 28 XII); **ms. 13** in 483 foliis habet epistulas duos annos complectentes (a 16 I 1576 ad 22 XII 1577); denique prima pars **ms. 14** (usque ad f. 179) continet epistulas ad conclusionem muneris Vincentii Lauro in Polonia pertinentes, a 21 I 1578, et epistulas ad card. Gallium iam ex Italia scriptas, cum litteris successoris, Andreae Caligari, commixtas.

2) Praeterea ad corpus fontium ex secretariatu pontificio provenientium adnumeranda sunt duo manuscripta parallela, minutae epistularum card. Gallii ad nuntios in Sabaudia et Polonia a. 1572-1578 datarum continentia. Concepta epistularum ad Vincentium Lauro a 30 VI 1572 ad 19 X 1573 scriptarum, inter quas 14 epistularum ad res Polonas pertinentium, saepe a cardinali manu propria correctarum, occupant primam partem manuscripti Vaticani **Nunziatura di Savoia nr. 225** (f. 4r-108v). Concepta autem epistularum ad totam nuntiaturam Polonam spectantium, id est spatium temporis a 2 I 1574 ad 23 IV 1578 complectentium, continentur in manuscripto **Nunziatura di Polonia nr. 172** (f. 121r-304v), quod praeterea continet epistulas card. Gallii ad Vincentium Dal Portico, Antonium Mariam Graziani et card. Ioannem Franciscum Commendone, praedecessores Vincentii Lauro in nuntiatura Polona (epistulae a 24 V 1572 datae), et eius ad successorem Ioannem Andream Caligari (epistulae usque ad 27 XII 1578). Notandum est solum in hoc "minutario" - propter dispersionem et amissionem privati tabularii Antonii Mariae Graziani olim Tiferni existentis - conservata sunt documenta, ad cogitatam missionem extraordinariam eiusdem Graziani a 12 ad 19 VI 1574 obeundum spectantia<sup>120</sup>. Conceptum instructionis Vincentio Lauro 19 VI 1574 datae (ad documenta Graziani parallelae) servatur in alio minutarium Gallii in **Miscellaneis Armariis II, ms. 130**, continente collecta concepta instructionum ad usum nuntiorum, i.a. etiam Caligari, Bolognetti et Possevini<sup>121</sup>, paratarum.

3) Ex simili loco provenit **ms. 31, in Armario 52** depositum, continens "ordini per speditioni di brevi", id est breves significationes (saepe autographas), a card. Tholomaeo Gallio secretario brevium Antonio Boccapaduli a. 1573-1579 datas, quibus nixus brevia pontificia componebat. Praeter alia scripta, legi hic possunt curiosae opiniones de nonnullis proceribus a. 1574 in vita publica Polonorum eminentibus, quas ex toto hic publicamus in A. 15. Parata autem brevia, annos 1573-1574 complectentia, a Boccapadulio composita et (ex conceptis) in librum registorum pontificii Secretariatus Brevium relata, servantur in **Armario 44 ms. 22 et 23**. Scripta haec pertinent non solum ad nuntiaturam Polonam Vincentii Lauro (diploma nominationis, litterae credentiales), sed etiam omnia negotia, quibus - per litteras suas -

<sup>120</sup> Vide A. 12-14.

<sup>121</sup> Instructio Vincentio Lauro data legitur in f. 33r-37v, vide N. 116.

coram interesse ipsi papae opportunum videbatur. Extra hoc duobus voluminibus constans copiarium, non manserunt nisi brevia facultatum, nuntio a Gregorio XIII concessarum, quae - quia per Datariam Apostolicam expediebantur - in collectionem Boccapadulii non sunt relata. Nihilominus - quod mirum videtur - solum registrum bullae facultatum generalium servatum est in serie principali Secretariatus Brevium (**Sec. Brev.**) in ms. 78<sup>122</sup>, concepta autem brevium facultatum particularium repertae sunt (etiam hic non nisi illae) in collectione generali, concepta brevium pontificiorum continente, in **Armario 39, ms. 66**<sup>123</sup>.

Epistulae et acta, ex **tabulario privato Vincentii Lauro** provenientia, non forte fortuna in Archivo Vaticano deposita sunt. Ut scimus, post mortem Gregorii XIII, quae a. 1585 supervenit, Lauro ex Monte Regali Romam demigravit, ubi 17 XII 1592 extremum vitae spiritum edidit, in complexu s. Camilli de Lellis, fundatoris Ordinis Clericorum Regularium Ministrantium Infirmis, qui "con un amore del quale può essere capace solo il cuore di un santo, haveva vegliato et assistito in tutti i bisogni dello spirito e del corpo l'illustre infermo"<sup>124</sup>. In testamento, quod post eius mortem apertum est, principales heredes suos religiosos s. Camilli nominavit, ipsum vero Camillum executorem ultimae voluntatis suae fecit. Tritonius, qui hoc testamentum accuratius examinat, non meminit, cui legatum sit tabularium olim in Polonia nuntii (nam bibliothecam eius accepit Collegium Romanum, neptis autem ex sorore Vincentii, Catharina, non nisi bona immobilia, post Marcum fratrem Vincentii olim hereditata, obtinuit)<sup>125</sup>. Videtur ergo tabularium ad ipsum s. Camillum transisse, quod verisimiliter accepit una cum residua parte bonorum mobilium et summa 20 millium scutorum in praesenti pecunia, ad solutionem debitorum pro recenter coempta domo in usum ordinis Camillianorum simul cum ecclesia sanctae Magdalenae contractorum<sup>126</sup>. Haec coniectura eo confirmari videtur, quod a. 1926 Camilliani Romani Bibliothecae Vaticanae tradiderunt librum registorum, ex hoc tabulario profectum<sup>127</sup>.

Probabiliter propter litem, quam fundatori Camillianorum coram Romana Rota instituit supramemorata neptis Vincentii de hereditate post patrum relicta, quae lis 23 III 1593 sententia in favorem Ordinis lata conclusa

<sup>122</sup> Vide N. 50.

<sup>123</sup> Vide N. 51-52.

<sup>124</sup> Parisi X, p. 60-61. Lauro, qui casu fortuito in s. Camillum incidit ante portam palatii principis Muti, in quo habitabat, ad viam Ara Coeli non procul ab ecclesia Polona s. Stanislai, magna admiratione in eum exarsit et multum profuit, ut ordo ab illo conditus a Sixto V 18 III 1586 confirmaretur; Lauro fuit etiam primus novi ordinis cardinalis protector, vide Vanti, p. 104-111.

<sup>125</sup> Tritonius, p. 82-83, cfr. ibidem, p. 3.

<sup>126</sup> De magnitudine summae a Camillo acceptae et a Lauro distributae vide Michele Amici, *Memorie storiche intorno a S. Camillo de Lellis, fondatore dei Clerici Regolari Ministri degl'Infermi, nonché alla chiesa e casa di S. Maddalena dello stesso ordine in Roma*, Roma 1913, p. 219-223.

<sup>127</sup> Vide infra.

est<sup>128</sup>, in Vaticano nunc servatur "una saccoccia verde di varie lettere pubbliche, che furono del Cardinale Mondevi in diverse Nuntiature". Non est dubium, quin insolitus hic sacculus Archivo Vaticano a Camillianis traditus sit. Die 22 VII 1593 factum est accuratum inventarium omnium documentorum, quae in eo continebantur. Quod inventarium asservatum est in sectione **Nunziatura di Savoia, ms. 10**, in f. 459r-490r. In sacculo inveniebantur 15 fasciculi, continentes epistulas originales cardinalium Michaelis Bonelli, Hieronymi Rusticucci et Tholomaei Gallio, ad Vincentium Lauro datas, tempore eius nuntiaturarum: Scoticae a. 1566/7 (fasc. 1), Sabaudae a. 1569-1572 (fasc. 2-5), Polonae a. 1574-1577 (fasc. 6-8) et iterum Sabaudae a. 1580-1585 (fasc. 10-14). Fasciculus 9 continebat commercium epistularum Sancti Officii cum Vincentio Lauro tempore eius primae nuntiaturae Sabaudae, a. 1569-1571, habitum. Quid continuisset ultimus (quintus decimus) fasciculus, indicatum non est. Certum est tamen in eo fuisse illa documenta "Polona" Vincentii Lauro, quae postea cum nominatis in inventario scriptis "Sabaudis" simul conglutinata sunt (vide infra).

Facto inventario, a. 1593 omnia scripta, quae in viridi sacculo continebantur, in tabulario Arcis S. Angeli deposita et in duobus voluminibus conglutinata sunt. Ambo nunc servantur in Tabulario Vaticano. A. 1731 a tabularii praefecto Petro De Pretis ex Arce (ambo praedita sunt titulo "Di Castello") translata sunt in sectionem tunc creatam, nuncupatam "Lettere della Segreteria di Stato", in qua inter collectiones nuntiaturarum Polonae et Sabaudae divisa sunt<sup>129</sup>. Volumen, in quo - paucis exceptionibus admissis - collocati sunt veteres fasciculi 1-8, continentes litteras publicas ad episcopum Montis Regalis ex Urbe scriptas ("Lettere pubbliche scritte al Vescovo di Mondevi da Roma") tempore eius nuntiaturae Scoticae, primae Sabaudae et Polonae paene integrae in sectionem **Nunziatura di Polonia (ms. 171)** insertum est. In eius parte secunda (a f. 382 ad 670) inveniuntur originales epistulae Gallii ad Vincentium Lauro datae, inde a 29 VI 1573 ad 23 XII 1577 ei tamquam nuntio in Polonia inscriptae. Desiderantur - in repertorio anni 1593 prout ultimae nominatae - litterae Gallii ad nuntium 28 XII 1577 datae, nuntiantes successorem eius in Polonia Ioannem Andream Caligari designatum esse<sup>130</sup>, nam adhuc eo tempore periisse videntur, quo manuscriptum conglutinabatur.

Alterum ex conglutinatis voluminibus, priores fasciculos 9-15 comprehendens, sectioni **Nunziatura di Savoia**, prout **ms. 10**, adiunctum est. Post commercium epistularum utriusque nuntiaturae Sabaudae<sup>131</sup>, sub finem (f. 421-426) asservata sunt aliquot ampla scripta ad partem finalem nuntiaturae.

<sup>128</sup> Vide Amici, ut supra, p. 221.

<sup>129</sup> Vide inventarium Petri De Pretis, *Lettere della Segreteria di Stato* (AV, Indice 134) f. 2r, 55v, 121r.

<sup>130</sup> Vide AV, Nunz. Savoia 10 f. 479v.

<sup>131</sup> Per errorem illi insertae sunt in f. 191r et 206r duae epistulae Gallii ad Laureum in Poloniam, 29 I et 12 III 1575 datae.

rae Vincentii Lauro pertinentia, inter alia originalis protestatio, 17 II 1578 a nuntio facta, occasione invitationis ad sollemnem renovationem feudalis homagii ab Alberto Friderico in Prussia duce regi Stephano Báthory praestandi<sup>132</sup>.

Eodem procul dubio tempore et eisdem rerum adiunctis in Tabularium Vaticanum tradita est a s. Camillo de Lellis tabularii Vincentii Lauro pars pretiosissima - scil. libri registorum epistularum eius propriarum, ad cardinales Bonelli, Rusticucci et Gallium datarum, spatium temporis complectentium, quo utramque nuntiaturam suam explebat, Sabaudam et Polonam. Nam praeterquam quod permittunt nobis supplere illas epistulas nuntii nostri, quae perierunt, et invicem conferre eas, quae ad dies nostros servatae sunt, ac denique corrigere et emendare eas epistularum notis arcanis scriptarum partes, quae a legentibus et explicantibus "cifras" minus accurate vel erronee lectae et enodatae erant<sup>133</sup>, continent etiam non exiguam partem magni momenti commercii litterarum nuntii cum aliis personis, quod ipse consultum putabat ad Curiam Romanam tradere<sup>134</sup>. Ad Poloniam spectant 4 manuscripta hodie in Tabulario Vaticano servata: **Nunziatura di Savoia ms. 3** et **Nunziatura di Polonia mss. 10-12**. Accurate diligenterque ex originalibus transcripta adhuc ante expeditionem<sup>135</sup> in voluminibus "in parvo folio", iam in cancellaria nuntii membrana alba conglutinata, una cum collectionibus supramemoratarum epistularum originalium in Arce S. Angeli deposita (vetus signatura: "Di Castello") et a. 1731 simul cum illis a Petro De Pretis ad collectiones Secretariatus Status in Archivo Vaticano translatae sunt<sup>136</sup>. Manuscriptum Nunziatura di Savoia 3, in inventario Petri De Pretis in parte "Savoia e Polonia" collocatum, in 55 foliis continet registra epistularum nuntii, spatium temporis a 23 V 1572 ad 12 III 1574 comprehendentium. Epistulae de rebus Poloniae tractantes, initio cum litteris ex nunziatura Sabauda missis commixtae, inde a f. 32r non nisi ad negotia Polona spectant. Earum continuationem efficiunt registra, quae in sectionem Nunziatura di Polonia inserta, in charta minore exarata et melius asservata, iam in Tabulario Arcis unum corpus ("Polonia", vol. 1-3) existimabantur. Volumen primum in 185 foliis continet "Lettere del Vescovo di Mondevi deli

<sup>132</sup> Vide AV, Nunz.Savoia 10 f. 423r-427r, originale in cancellaria nuntii asservatum. Aliud originale exemplum huius scripti Lauro Romam misit (vide Nunz. Pol. 14 f. 37r-40v.)

<sup>133</sup> Vide ex. gr. N. 132, 137, 160.

<sup>134</sup> Tale est ex.gr. litterarum commercium Vincentii Lauro cum nuntio Vindobonensi Ioanne Dolfin habitum de archiduce Ernesto autumnus a. 1574 regni Poloniae candidato, in uno eodemque annexo ad litteras Gallio 8 XII 1574 datas et ex integro asservatum non nisi in registro AV, Nunz.Pol. 10 f. 70v-75v.

<sup>135</sup> Quod facile demonstrari potest, si registra cum originalibus conferamus. Ex.gr. litterae 27 VIII 1572 datae, in originali adnotationem nuntii manu propria factam habentes, quae iam postquam litterae a scriba concinnatae erant adiuncta est (AV, Nunz.Savoia 4 f. 33r), in librum registorum una cum hac adnotatione relatae sunt prout "Poscritta di mano propria" (AV, Nunz.Savoia 3 f. 9r), cfr. N. 6.

<sup>136</sup> Continentur in inventario Petri De Pretis, sed iam sub nova hodie vigente signatura (vide AV, Indice 134 f. 51r).

XXVII di Marzo MDLXXIII insino ali XXII Settembre MDLXXV"<sup>137</sup>, secundum in 192 foliis continuat registra epistularum a 10 X 1575 ad 26 II 1577 datarum, quorum pars finalis legitur in volumine tertio et tempus a 4 III 1577 ad 3 II 1579 complectitur (reliqua folia, usque ad f. 235 numerata, manent vacua).

Fontes, nunc in Tabulario Vaticano servati, qui in cancellaria Vincentii Lauro tempore eius nuntiaturae Polonae creati erant, manuscripto **Nuntiatura di Polonia nr. 396** supplentur. Quod manuscriptum nil aliud est quam novus liber registorum, eiusdem magnitudinis et similiter conglutinatus ac Sabaudus, qui tamen neque in inventario a. 1593 confecto, neque in indice Petri De Pretis a. 1731 composito nominatur. In schedula, ad primam paginam internam involucri agglutinata, Angelus Mercati, Tabularii Vaticani praefectus a. 1925-1955, graphide annotat hoc manuscriptum dicto tabulario traditum esse mense Iunio a. 1926 "dalla Biblioteca Vaticana, alla quale era pervenuto dai Padri della Maddalena in Roma". Quae annotatio demonstrat saltem hoc manuscriptum post mortem nuntii ex privato eius tabulario ad s. Camillum de Lellis et eius religiosos transisse, qui domum suam principalem Romae prope ecclesiam s. Magdalenae ad Pantheum habebant. In dicto manuscripto, in toto ex 140 chartis "in folio" constante, in f. 1-114 continetur "Liber primus registri eorum, quae Rev.mus in Christo Pater et Dominus D.nus Vincentius Laureus, Epus Montisregalis, Ss.mi D.ni Nostri Gregorii Papae XIII et Sanctae Sedis Apostolicae ad Ser.mum Principem Henricum, Poloniae Regem, cum potestate legati de latere Nuncius, in vim facultatum, ab eodem Ss.mo Domino Nostro sibi attributarum atque hic primo loco descriptarum, quomodolibet concessit" a 27 II 1574 ad 13 VI 1576. Liber secundus, simili titulo (mutatis mutandis) instructus, in f. 119-133 continet registra documentorum, regnante Stephano Báthory a 2 XII 1577 ad 19 VI 1578 editorum. In parte finali (f. 136-140) leguntur - alia manu transcripta - 3 documenta a. 1582, cum Lauro iterum munere nuntii in Sabaudia fungeretur, conscripta. Ambo libri "Poloni", pluribus manibus diversis accuratissime exarati, exhibent vestigia collationis singulorum scriptorum, a cancellario nuntiaturae Iosepho Monacho factae, cuius nominis subscriptio in primo libro legitur sub unoquoque documento, iuxta subscriptiones (non autographas) nuntii et eius secretarii Horatii Andreucci. In libro autem secundo tantum subscriptiones secretarii Aurelii Maximiliani Varrone, eadem manu ac reliquus textus exaratae, conspici possunt. Manuscriptum continet solum registra concessionis gratiarum et monitoria ac commissiones causarum contradictarum, "omnino gratis" editas.

Similem huic manuscripto librum registorum, in quem "acta contentiosa" tribunalis nuntiaturae referebantur (in his autem procul dubio occurrebat nomen auditoris nuntii, Bernardini Belletrutti), in archivio nuntiaturae

<sup>137</sup> Titulus manuscripti, litteris maiusculis in involucre exaratus.

Varsaviensis a. 1772-1776 in manu habuit nuntius Iosephus Garampi<sup>138</sup>. Liber hic, a Lauro haud dubie eam ob causam Varsaviae relictus, ut successoribus suis expeditionem negotiorum nondum ad finem deductorum ("affari pendenti") faciliorem redderet, verisimiliter a. 1796, cum tempore Laurentii Litta nuntiatura Varsaviensis sublata esset, deperiit, nam in catalogis collectionum nuntiaturae, antequam a. 1944 a Germanis igne deletae sunt, nulla illius mentio occurrit<sup>139</sup>.

Praeter has principales collectiones - secretariatus pontificii et nuntii - se invicem optime supplentes, non multa scripta, ad nuntiaturam Polonam Vincentii Lauro attinentia, tam in Archivo Vaticano quam extra illud reperiri potuerunt. Pretiosissimum procul dubio repertum efficiunt aliquot eius epistulae originales (quarum nunnulae manu propria scriptae), Vratislavia ad legatum pontificium ad comitia Imperii Ratisbonae celebrata missum, card. Ioannem Morone, a mense Iunio usque ad Octobrem a. 1576 datae, id est tempore, quo salus et fortuna regni Poloniae et ipsius nuntii agebatur. Maior earum pars, simul cum scriptis annexis, nunc continetur in uno ex voluminibus hodie dispersi privati tabularii card. Ioannis Morone, in **AV, Concilio di Trento, ms. 71**, f. 40-67 (annexa) et 69-138 (epistulae, inter quas habetur perlonga epistula notis arcanis exarata, hucusque non "decifrata", 9 VIII 1576 scripta)<sup>140</sup>. Singulae epistulae in similibus tomis collocatae sunt, qui nunc in Bibliotheca Vaticana, cod. **Vaticani Latini 6405-6406 et 6413-6414**, servantur.

Non est ergo mirandum, cur Miroslaus Korolko in collectionibus commercii epistularum familiae imperialis Tabularii Vindobonensis (**Haus-, Hof- und Staatsarchiv**) in sectione Polen, in manuscriptis 24, 27-28, 31-33, invenire non potuerit nisi 8 epistulas Vincentii Lauro ad imperatorem Maximilianum II datas (necnon eis adiunctas singulas epistulas ad Albertum Łaski et episcopum Vratislaviensem Martinum Gerstmann), et quidem solum annos 1575-1576 comprehendentes. Summum enim studium et diligentia, quam Lauro in electione Polona, secundum mandata Roma accepta, in fovendo et adiuvando candidato Austriaco adhibuit, imprimis per publicos Sedis Apostolicae mandatarios penes imperatorem fructum aliquem ferre poterat. Inde ergo provenit amplum litterarum commercium nuntii nostri cum cardinali legato Ioanne Morone (in collectionibus eius asservatum) et cum nuntio pontificio Vindobonae Ioanne Dolfin, cuius quidem tabularium repertum non est<sup>141</sup>, sed totum fere litterarum commercium inter illum et nuntium in Polonia habitum in exemplaribus asservatum habemus, quae Lauro epistu-

<sup>138</sup> Vide eius adnotationem, in separata schedula exaratam, in AV, Fondo Garampi, ms. 23 f. 74ar.

<sup>139</sup> Vide *Libri actorum nuntiorum apostolicorum in Polonia*, in: [Felix Ioannes Bentkowski], *Manuscriptorum quae in Chartophylacio Maximo Varsaviensi asservantur tabulae analiticae*, T. I, Varsaviae 1912, p. 116; cfr. Wojtyska ANP I, p. 27-28.

<sup>140</sup> Ultimae autem litterae nuntii Romam missae exhibent diem 10 V 1577 (vide f. 137r-138v).

<sup>141</sup> Vide Bues NBD III/7, p. XI.

lis suis ad card. Gallium datis annexa Romam mittere solebat, et in libris registorum cancellariae eius, de quibus diximus supra.

Ad cognoscenda Vincentii Lauro merita de castiganda reformatione anti-catholica in Polonia non parvi sane sunt momenti 13 epistulae nuntii ad praepositum generalem Societatis Iesu, Everardum Mercurianum, et alios a. 1574-1578 datae, in **Archivo Romano Societatis Iesu** servatae in sectionibus: Epistolae Externorum, ms. 12 et 13 (epistulae originales ad Mercurianum, litteris aliorum auctorum, servato tamen temporis ordine, intermixtae) et Opera Nostrorum, ms. 328, in quibus - tamquam annexa ad originale litterarum commercium Antonii Possevini SJ - collocata sunt 2 exempla litterarum eiusdem Lauro ad praepositum provincialem Societatis in Polonia, Franciscum Sunyer, a. 1577 et ad reginam Suetiae Catharinam a. 1578 datarum<sup>142</sup>.

Similem indolem exhibent exempla 4 epistularum de rebus Suetiae a. 1574-1575 scriptarum, quae in simili volumine epistularum Possevini in **AV, Nunziatura di Germania, ms. 95** continentur<sup>143</sup>.

Mirum autem videtur, quod epistulae Vincentii Lauro fere omnino desunt in copiosissima collectione, 30 milia originalium litterarum continente, ad principem reformationis Tridentinae, card. Carolum Borromaeum, datarum, quae in sectione "F inferiore" (ms. 36-175) **Bibliothecae Ambrosianae** Mediolanensis, ab aliquot annis propter diutinam aedium bibliothecae reparationem aditu difficilis, asservantur. In ampla collectione epistularum episcopi Montis Regalis, annos nuntiaturam eius Poloniam praecedentes et subsequentes complectentium, ut iam ante annos aliquot observatum est, praeter duas epistulas a nuntio ante profectionem in Poloniam scriptas<sup>144</sup>, inter litteras 10 III 1574 Cracovia datas (F. 87 inf., f. 171) et epistolam post reditum in Montem Regalem 15 XII 1578 scriptam una cum brevi relatione de synodo Petricoviensi (F. 93 inf., f. 470), nihil omnino, quod ad Poloniam spectet, inveniri potest.

Ad cognoscendam et recte aestimandam operam, quam Vincentius Lauro impendit in ferendis statutis praedictae synodi provinciae ecclesiasticae Gnesnensis, diebus 19-27 V 1577 ipso praesidente Petricoviae celebratae, maximi certo est momenti volumen actorum, epistularum et adnotationum iuridicarum, ad eandem synodum spectantium, quod in **Bibliotheca Vaticana**, prout codex **Vaticanus Latinus 7124**, servatur. In principio hoc volumen partem efficiebat collectionum Congregationis Concilii (quod testatur signatura "Sess. 24, c. 2" in dorso exarata, indicans ordinem, quo expediebantur et ordinabantur acta secundum singula Concilii Tridentini decreta), cuius erat reformationem Tridentinam in Ecclesia Romana stimulare et in-

<sup>142</sup> ARSI, Opp. NN, ms. 328 f. 22r-v, 44r-45r, 60r-v, 66r.

<sup>143</sup> Agitur de litteris nuntii ad regem Ioannem III et eius oratorem in Polonia Andream Lorichs (f. 279r-v, 285r-v) et litteris eiusdem Lorichs ac reginae Catharinae ad nuntium datis (f. 278r-v, 286r).

<sup>144</sup> Cfr. N. 10 et 12.

vigilare, ut decreta Concilii sine mora inducerentur. Eius etiam erat decreta synodorum dioecesanarum et provincialium, antequam publicarentur, confirmare et rata facere. Ignoratur, quomodo hoc manuscriptum in Bibliotheca Vaticana collocatum sit. Res Polonicae occupant in eo prima 135 folia, in quibus nomen nuntii nostri frequenter occurrit.

Commercium epistularum Vincentii Lauro cum Polonis solum in reliquiis asservatum est. Cum tabularium regni, ad aetatem Henrici Valesii et Stephani Báthory quod attinet, deletum sit et registra ac litterarum commercium Vincentii Lauro cum eisdem regibus et eorum cancellariis habitum perierint, non parvi etiam momenti sunt exempla 12 epistularum nuntii, ad alterum ex his regibus et ad eius cancellarios datarum, et ipsorum responsa, ad restitutionem et actionem nuntiaturae a. 1577-1578 attinentia, quae in **AV, Nunziatura di Polonia, ms. 27A**, vera "silva rerum Polonicarum" ad annos 1572-1591 spectans, servantur (f. 336-342), verisimiliter tempore nuntiaturae Hannibalis de Capua (1586-1591) in Curia Romana collecta. Manuscriptum hoc, brevi tempore post a. 1731, in sectione Nunziatura di Polonia collocatum est<sup>145</sup>. Eis similia sunt exempla 7 epistularum, a. 1575-1577 ad varios regni magistratus datarum, quae in **AV, Fondo Borghese III, ms. 9c**, in foliis inter 71 et 175, servantur. Collectio haec tempore nuntiaturae Germanici Malaspina (1592-1598) apparata esse videtur.

Illi, quibuscum Lauro, cum munere nuntii pontificii in Polonia fungeretur, creberrimum litterarum commercium habuit, fuerunt card. Stanislaus Hosius, tunc Romae commorans, et episcopus Vladislaviensis Stanislaus Karnkowski. In collectionibus conceptorum (minutarum) post Hosium relictorum, quae in **Bibliotheca Jagellonica** Cracoviae custodiuntur (in quibus sunt manuscripta pluribus fasciculis constantia 61 et 160 ac simplicia 161 et 162), et in copiario, a secretario Hosii Stanislao Rescio confecto, qui de futura scriptorum eius publicatione cogitabat (ms. 164), servatae sunt fere omnes episcopi Varmiensis epistolae ad Vincentium Lauro datae (numero 25). Ad dies tamen nostros non pervenerunt responsa nuntii, quae dubio procul - similiter ac alia scripta - diligenter ac festinanter ab Hosio colligebantur et retinebantur. Quod ne una quidem ex huiusmodi epistulis reperiat in asservatis collectionibus Cracoviensibus et Sueticis, coniecturam nobis facere permittit eas, in uno fasciculo simul collectas, in incursione Suecorum, anno 1626 in Varmiam facta, periisse.

Fere ex toto autem ad aetatem usque nostram pervenit epistularum commercium, quod nuntio nostro cum Stanislao Karnkowski erat, et quidem propterea, quod ipse episcopus Vladislaviensis curavit, ut una cum aliis epistulis typis imprimeretur et divulgaretur, in libro, cui *Epistolae illustrium virorum* inscriptum est<sup>146</sup>. Opus hoc tribus libris constat. In primo et altero

<sup>145</sup> In indice De Pretis post ms. 27 prout "A", sed eadem manu, adscriptum (cfr. Indice 134 f. 51v).

<sup>146</sup> Ed. Cracoviae a. 1578 (vide Bibliographiam). Usi sumus vetere editione typis impressa, quae in Bibliotheca Nationali Varsaviae custoditur, sub sign. XVI. QU. 582.

publicantur 13 epistolae nuntii ad episcopum a. 1574-1577 datae, in tertio autem 10 responsa, haud dubie ex conceptis ad dies nostros non servatis descripta, nam unum tantum ex eis habet diem, mensem et annum, quo scriptum erat<sup>147</sup>. Fundamentum illius editionis fuit copiarium Stanislai Karnkowski, cuius in **Bibliotheca Czartorysciana** Cracoviae primus tantum liber asservatus est (ms. 311; epistolae Vincentii Lauro inveniuntur in f. 44r-49r).

Ex ceteris Polonis, cum quibus nuntius litterarum commercium habuit, imprimis nominandus est episcopus coadiutor Varmiensis, Martinus Cromerus, et eius capitulum. Ex 9 feliciter repertis epistulis nuntii ad illum episcopum scriptis, 4 continentur singillatim in manuscriptis 1617 et 1620 iam memoratae Bibliothecae Czartoryscianae Cracoviae, in ms. 24 bibliothecae oppidi Linkoping in Suetia (**Lands- och Stiftsbibliotheket**)<sup>148</sup> et in Secreto Tabulario Status Berolini (**Geheimes Staatsarchiv**)<sup>149</sup>. Reliquae 5 epistolae ad Cromerum et 3 ad capitulum Varmiense datae, quae in **Tabulario Archidioeceseos Varmiensis** Olstini custodiuntur (ad episcopum spectant mss. D 31, 34 et 71, ad capitulum mss. Ak, Ab), tractant de supramemorata controversia, inter episcopum et canonicos intercedente, et de processu coram tribunali nuntiaturae diebus a 28 III ad 31 VIII 1575 celebrato, cuius acta in eodem tabulario asservata sunt (AAWO, Ak, Varia 15 f. 156r-163v)<sup>150</sup>.

Exploratio, a professore Korolko in tabulariis aliarum dioecesium et capitulorum Polonorum, praesertim Cracoviensis et Gnesnensis, peracta, nullum, proh dolor, attulit fructum, quod eo magis mirandum videtur, quod aliunde constat nuntio nostro cum illis capitulis commercium litterarum intercessisse<sup>151</sup>.

In investigandam historiam nuntiaturae Vincentii Lauro et examinandum eius litterarum commercium viri docti satis mature incumbere coeperunt. Cum a. 1772-1778 nuntius Varsaviensis Iosephus Garampi primam omnino nuntiaturae eius historiam scribere constituisset, facultatem habuit non solum publicati eius epistularum commercii cum Hosio, a. 1584 a Rescio typis editi, et cum Carncovio, quod a. 1713 Lipsiae ex editione Cracoviensi a. 1578 iterum publicatum est<sup>152</sup> (non patuit ei in Polonia aditus ad vitam episcopi Montis Regalis a Tritonio scriptam et ad eius biographiam a Ciaconio exaratam necnon ad typis impressas epistulas a Guarini ad eum datas)<sup>153</sup>,

<sup>147</sup> Scil. litterae ex Torunia 22 X 1576 datae, ibidem f. Kk 3r-4r.

<sup>148</sup> Agitur de collectione originalium epistularum Martini Cromeri (et litterarum ab eo acceptarum), tempore primi belli Suetici, a. 1629 ex Varmia deportata.

<sup>149</sup> In collectionibus capituli Varmiensis, veteri tabulario Regiomontano adiunctis, quod hodie efficit sectionem Preussischer Kulturbesitz nuncupatam (C1a, Kasten 502 sf).

<sup>150</sup> In quo explorationem perfecit prof. Miroslaus Korolko, a Rev. Aloisio Szorc humaniter adiutus.

<sup>151</sup> Vide ex.gr. N. 140.

<sup>152</sup> Prout annexum ad editionem Lipsiensem Historiae Polonae Ioannis Dlugossii, vide Bibliographiam.

<sup>153</sup> Vide Bibliographiam.

sed etiam amplas et frequentes de nuntiatura eius mentiones in typis impressis opusculis et scriptis Antonii Mariae Graziani<sup>154</sup>, Ioannis Demetrii Solikowski<sup>155</sup> et aliorum. Usus est etiam, cum a. 1776 Vindobonam translatus esset, excerptis ex "bibliotheca caesarea", a secretario eius, celebri antiqvitatum collectore Hugone Blotio, confectis<sup>156</sup>. Notum ei erat etiam commercium litterarum Vincentii Lauro, quod in collectionibus Vaticanis Nunziatura di Polonia et Nunziatura di Savoia nuper collocatum erat, sed tum - propter distantiam locorum, quae eum ab Urbe dividebat - difficulter eo uti poterat<sup>157</sup>.

Alias ob causas - praesertim vero propterea, quod aditus ad Tabularium Vaticanum ei permissus non erat - illud in promptu habere non potuit Ioannes Baptista Albertrandi, qui explorandis rerum Polonicarum monumentis a. 1777-1783 Romae incumberebat. Qui tamen feliciter repperit et ex codicibus Vaticanis Latinis Bibliothecae Vaticanae descripsit 3 epistulas nuntii nostri ad card. Ioannem Morone scriptas, quae deinde a. 1864 ab Erasmo Rykaczewski in versione Polonica typis editae sunt<sup>158</sup>. Apographa aliarum quarundam epistularum Vincentii Lauro, ab eodem rerum gestarum studioso tum Romae confecta, ab Alexandro Turgenev partim, ubi de rebus Russiae tractabant, a. 1841 typis edita<sup>159</sup>, nunc in Thecis Naruszewiczianis, quas vocant, in Bibliotheca Czartorysciana Cracoviae servantur<sup>160</sup>.

Iam antequam aditus ad Tabularium Vaticanum viris doctis patere coeperat, in Polonia 2 libri in vulgus prodierunt, quorum uterque aliquas magni momenti epistulas Vincentii Lauro continebat. Anno enim 1852 Stanislaus Budziński Varsaviae iterum publicandas curavit, ex vetere quadam editione Gallica, quam ipse repperit, epistulas nuntii nostri ad consiliarios Henrici Valesii datas<sup>161</sup>. Bene autem meritis de edendis fontibus ad historiam Poloniae spectantibus Adolfus Pawiński, etiam Varsaviae a. 1877, publici iuris fecit duas epistulas nuntii a. 1578 ad Stephanum Báthory scriptas, de synodo provinciali Petricoviensi tractantes<sup>162</sup>.

<sup>154</sup> *De scriptis invita Minerva ad Aloysium fratrem libri XX*, nunc primum editi cum annotationibus Hieronymi Lagomarsini, T. 1-2, Florentiae 1745-1746 et *De vita Ioannis Francisci Commendonii... libri quatuor*, Parisiis 1669.

<sup>155</sup> *Commentarius brevis rerum Polonicarum a morte Sigismundi Augusti*, Dantisci 1647.

<sup>156</sup> Hugo Blotius (De Bloot, 1533-1608), Bibliothecae Imperialis Vindobonae praefectus ab a. 1575.

<sup>157</sup> Omnes supradictas editiones et indicem voluminum commercii epistularum Vincentii Lauro in Vaticano servatorum Garampi adducit in vita eius a se breviter scripta in *Synopsi legatorum* posita (AV, F.Garampi, ms. 23 f. 74ar-76bv).

<sup>158</sup> Vide Bibliographiam. De apographis horum aliorumque documentorum ab Albertrandio confectis et deinde ab Erasmo Rykaczewski publicatis, cfr. H. D. Wojtyńska CP, *Jana Chrzcziciela Albertrandiego kwerendy archiwalne we Włoszech w latach 1777-1783* [Ioannis Baptistae Albertrandii perquisitiones archivorum Italiae a. 1777-1783], "Archiwa, Biblioteki i Muzea Kościelne", 61 (1992), p. 101-114.

<sup>159</sup> Vide Bibliographiam, cfr. Wojtyńska, ut supra, p. 111-112.

<sup>160</sup> Exempli gratia in Theca 86 (BCz, ms. 86).

<sup>161</sup> Vide Bibliographiam. Editio typis impressa, ex qua editionem suam paravit, inscripta erat *Recueil de quelques pièces des Sieurs de Pybrac, d'Espeisses et Bellière, servant à l'histoire*, Paris 1635.

<sup>162</sup> Cfr. Bibliographiam. Epistulae proveniunt ex libro registrarum cancellariae regiae.

Quae tamen omnia, considerata ingenti mole fontium, qui in Tabulario Vaticano servabantur, res sane exigua erant. Quantae divitiae rerum, ad nuntiaturam Vincentii Lauro pertinentium, in eo laterent, viri historiae studiosi praegustare poterant ex aliquot documentis, ab Augustino Theiner in primo volumine *Annalium Ecclesiasticorum* a. 1856 Romae publicatis, ad res Polonas spectantibus, i.a. variis commendationibus nuntii et 6 eius maximi momenti epistulis ad card. Gallium, Henrico Valesio in Polonia regnante, datis<sup>163</sup>. Nil itaque mirum, quod - posteaquam a. 1881 Leo XIII ad hoc maximum orbis terrarum Tabularium viris doctis totius mundi aditum permisit - Poloni rerum gestarum studiosi ad nuntiaturam episcopi Montis Regalis explorandam imprimis animum intenderunt. Quod etiam propterea fecerunt, quod eorum investigationes in idem tempus inciderunt, quo in Polonia annus iubilaeus in honorem regis Stephani Báthory praeparabatur. Quare iam prima virorum doctorum in Archivum Vaticanum expeditio, ab Academia Scientiarum Cracoviensi instituta, cum fontes praesertim ad nuntiaturam Polonam pertinentes colligere, explorare et publici iuris facere decreverit, inquisitionem atque investigationem suam ab eadem ipsa nuntiatura Vincentii Lauro incipere constituit.

At tamen homines doctos Cracovienses praecessit Varsaviensis rerum gestarum explorator, Theodorus Wierzbowski. Qui - cum bene sibi conscius fuerit Cracovienses magnum opus aggressos esse - festinanter perquisivit et transcribi mandavit omnes epistulas Vincentii Lauro ad Gallium datas, ex manuscriptis Vaticanis 7-8, 13-14, in sectione Nunziatura di Polonia asservatis, et collatis eis cum registris in ms. 10-12 contentis, eas a. 1887 Varsaviae publicavit<sup>164</sup>. Editio illa, satis negligenter apparata et omissionibus abundans, commentario et adnotationibus sub textu carens, praetermittit epistulas Gallii ad nuntium datas (Nunziatura di Polonia, 171-172, quarum singulos locos, sed solum ad archiepiscopum Iacobum Uchański spectantes, postea in "Uchanscianis" publicavit)<sup>165</sup> et omnes reliquas epistulas et acta, tam ad partem "Gallicam" nuntiaturae episcopi Montis Regalis pertinentia (Nunziatura di Francia 6, Nunziatura di Savoia 3-4), quam illa, quae extra supramemorata manuscripta inveniuntur, exceptis fragmentis trium epistularum, in Bibliotheca Ambrosiana Mediolani conservatis, quae in introductione in notis sub textu positis adducuntur<sup>166</sup>. Non est ergo mirandum hanc agendi et edendi rationem a moderatore expeditionis Cracoviensis, professore Stanislao Smolka, acriter vituperatam fuisse: "Huiusmodi editiones castigandae sunt, praeterea vehementer dolendum, Wierzbowski id genus fal-

<sup>163</sup> Vide Theiner AE I, p. 377-378 et 415-423. Praeterea in p. 373-377 edidit pretiosissimas epistulas nuntii Salviati, i.a. etiam eas, quae ad res Poloniae spectabant.

<sup>164</sup> Vide Wierzbowski VL. Titulus, introductio et adnotationes ad hanc editionem duabus linguis scriptae sunt, Gallica et Russica. In introductione historiam nuntiaturae Vincentii Lauro breviter describit et enumerat supramemorata volumina, quibus in paranda editione sua usus est (vide p. II-XV et 726).

<sup>165</sup> Wierzbowski U IV, p. 199-205,

<sup>166</sup> Vide Wierzbowski VL, p. 725.

laciis editoris gloriam sibi comparare"<sup>167</sup>. Rebus sic stantibus, res prorsus manifesta est participes expeditionis Cracoviensis publicationi commercii litterarum nuntii nostri quidem renuntiassent, sed minime desiisse illas eius epistulas recensere et exscribere, quae a Wierzbowski praetermissae erant. Huiusmodi laborum fructus (supplementa ex Nunz. Pol. 13 et 14) continentur in Theca Romana nr. 7, quae hodie in Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae Cracoviae tamquam ms. 8362 custoditur<sup>168</sup>. Cum tamen temporibus nostris ad manuscripta et eorum "xerocopias", quae vocantur, directi accessus facultatem habeamus, in hac editione nostra apographis illis non utimur.

Posteaquam editio Theodori Wierzbowski in lucem prodiit, Poloni historiae studiosi explorando et supplendo Vincentii Lauro litterarum commercio animum intendere desierunt, censes ad permultas dissertationes et studia de utroque interregno et regno Henrici Valesii scribenda satis esse eorum, quae editor Varsaviensis eis obtulerat<sup>169</sup>. Itaque ad ipsius editionem adiciebant non nisi singulas epistulas, occasione investigationis et publicationis litterarum commercii aliorum: Ioannis Zamoyski<sup>170</sup>, Petri Skarga<sup>171</sup>, cardinalium Alexandri Franese<sup>172</sup> vel Ioannis Morone<sup>173</sup>, repertas. Ad rursus diligenter explorandas et publicandas epistulas eius, vel ad eum scriptas, redierunt autem viri docti, res ad historiam aliarum nationum perquirentes et edere volentes, ut puta Henricus Biaudet in suis summariis fontium Vaticanorum ad res Suetiae spectantium<sup>174</sup>, Athanasius Welykyj in edendis locis ex litteris nuntii nostri depromptis, historiam Ucrainae attingentibus<sup>175</sup>, denique Faustus Fonzi in accurata, hodiernis edendi rationibus ac normis accommodata, editione litterarum commercii Vincentii Lauro, annos comprehendente, quibus munere nuntii pontificii in Sabaudia fungebatur. Quia tamen nuntiatura haec annis 1572-1573 nuntiaturam quoque Polonam attingebat, idcirco in editione eiusdem Fonzi ex toto publicatum est etiam vetustissimum Vincentii Lauro epistularum commercium "Polonum", ex manu-

<sup>167</sup> Vide H. Barycz, *Stanisław Smolka w życiu i nauce* [Stanisław Smolka vita et doctrina], Kraków 1975, p. 165 (cfr. Wojtyńska ANP I, p. 114). Particularia de hac re vide in sat aspra recensione a Iosepho Korzeniowski in ephemeride "Przegląd Polski" (An. 22, 1888, p. 176-180) publicata.

<sup>168</sup> Indicem apographum, quae in eo continetur, composuit Iosephus Korzeniowski AR, p. XVIII-XIX.

<sup>169</sup> Vide ex.gr. res ex eo transumptas apud Żelewski MDRK et multos locos in studiis recentioribus (Serwański et aliorum).

<sup>170</sup> Vide Sobieski AJZ. Volumen I continet 3 epistulas Ioannis Zamoyski ad nuntium et 4 epistulas nuntii ad Zamoyski, ex quibus 3 ex exemplaribus saeculi decimi septimi, ab editore in collectione Faur Bibliothecae Nationalis Parisiensis repertis, exscriptas.

<sup>171</sup> Vide Sygański (1 epistula).

<sup>172</sup> Vide Meysztowicz-Wyhowska DPAP (1 epistula).

<sup>173</sup> Vide Lanckorońska DAM I (editio omnium epistularum V. Lauro ad card. Morone et exemplarium litterarum ad alios datarum ex ms. AV, Concilio di Trento 71 (praeter "cifram", 9 VIII 1576 datam, vide supra).

<sup>174</sup> Vide Biaudet SSND, ut in Bibliographia.

<sup>175</sup> Vide Welykyj LNA I (37 epistulae).

scriptis in sectione AV, Nunziatura di Savoia, servatis depromptum<sup>176</sup>. Omnino autem praetermiserunt epistulas nuntii in Polonia editores nuntiaturae Germanicae Almut Bues et Gallicae Petrus Hurtubise, quamquam in publicatis ab eis documentis nomen et opera Vincentii Lauro saepe occurrit<sup>177</sup>. Hic adiungendum est adhuc totum litterarum commercium nuntii extraordinarii Seraphini Olivier, quod in collectionibus Tabularii Vaticani, in sectione Nunziatura di Francia 6, asservatur, hucusque omnino ignotum manere.

Sed in summa dicendum est non exiguum quidem numerum huius nuntii epistularum et actorum hactenus publicatorum tam imperfectum, truncum et mutilum esse, illa autem 204 scripta a Theodoro Wierzbowski edita (quartam partem omnium efficientia) tam negligenter et incuriose esse elaborata, ut opportunum visum fuerit completam eorum explorationem, recensionem et regulis nostri temporis doctrinae respondentem editionem pro viribus perficere. Quapropter nova fontium inquisitio atque investigatio peragenda erat in omnibus supramemoratis tabulariis et bibliothecis, in quibus res nobis utilissimae repertae sunt, et etiam in aliis, in quibus nos quidem aliquid inventuros esse sperabamus, sed spe nostra decepti sumus, praesertim in ipsa dioecesi nuntii nostri Montis Regalis<sup>178</sup> et in tabulario domus generalis Clericorum Regularium Camillianorum Romae, id est apud legitimos nuntii olim in Polonia heredes. Apud quos tamen - accedente benevolenti auxilio et humanitate Rev. di Patris Georgii Kuka - feliciter reperire potuimus antiquissimam imaginem Vincentii Lauro<sup>179</sup>, sed in archivo nihil prorsus post eum relictum remansit. Quod demonstrat totum privatum tabularium unius ex principalibus, et certo operosissimis ac diligentissimis, nuntiis in Polonia, Tabulario Vaticano traditum esse.

*Miroslaus Korolko, Henricus Damianus Wojtyska*

*Latine vertit Lucianus Olech*

<sup>176</sup> Vide Fonzi NS I (13 epistulae, a 25 VII 1572 usque ad 28 VI 1573 datae, omissis posterioribus, quae in registro AV, Nunz. Savoia 3 inveniuntur).

<sup>177</sup> Vide Bues NBD III/7 et Hurtubise ANG XII (ut in Bibliographia).

<sup>178</sup> Hanc informationem debeo Dominae Francae Mellano, auctrici operis de Vincentio Lauro tamquam episcopo dioecesis suae Montis Regalis (vide Bibliographiam).

<sup>179</sup> Imago card. Vincentii Lauro, cuius photographiam hic collocamus (auctoritatibus Clericorum Regularium Infirmis Ministrantium permittentibus), statim post mortem cardinalis, iubente s. Camillo, depicta esse videtur, ut conici potest ex depositione cuiusdam testis contemporanei, qui descriptis sollemnibus exsequiis cardinalis nostri, sumptu Ordinis celebratis, haec verba adiungit: "Ordinò inoltre il Padre nostro che tener si dovesse in Roma et in altre nostre Case, per continua memoria, il ritratto del Cardinale che ci rammentasse sempre il suo merito e la nostra obbligazione di pregare per lui" (cfr. Amici, p. 220-221).

**ITINERARIUM**  
**Vincentii Lauro 1572-1578<sup>x</sup>**

**1572**

VII 25 - 31 XII - Augustae Taurinorum et in Monte Regali (Fonzi NS I, p. 396 - ibidem, p. 445).

**1573**

I 1- 17 - Augustae Taurinorum (Fonzi NS I, p. 446 - N. 12).  
I 17 - initium itineris Romam versus (N. 12).  
II 2 - in Osteria della Paglia (Fonzi NS I, p. 450).  
II 5 - III 16 - Romae (Fonzi NS I, p. 452 - ibide, p. 458).  
III 31 - V 7- - Nicaeae (Fonzi NS I, p. 462 - ibidem, p. 475).  
V 8-12 - in Monte Regali (Fonzi NS I, p. 475).  
V 20 - VI 13 - Augustae Taurinorum (Fonzi NS I, p. 477 - N. 23).  
VI 14-25 - in Monte Regali (N. 23 - N. 25).  
VI 25-27 - Augustae Taurinorum (N. 25).  
VI 27 - initium itineris versus Galliam (N. 25).  
VI 28 - Novae Alesiae in confiniis Sabaudiae et Galliae (N. 25).  
VII initio - Lugduni (N. 35).  
VII 19 - X 21 - Lutetiae Parisiorum (N. 35 - N. 46).  
XI 15-25 - Augustae Taurinorum (N. 53 - N. 56).  
XI 26 - XII 2 - in Monte Regali (N. 56).  
XII 2 - ca 4 - Augustae Taurinorum (N. 56).  
XII 21-28 - Venetiis (N. 60 - Buffardi NV XI, p. 121).

**1574**

I 14-18 - Vindobonae (N. 64 - Bues NBD III/7, p. 339).  
I 30 - VIII 17 - Cracoviae (N. 68 - N. 140).  
VIII 20 - Volborii (N. 141, 144).  
VIII 23-26 - Lovicii (N. 144).  
VIII 26 - IX 20 - in Skierniewice (N. 144 - N. 157).  
IX 21 - X 6 - Varsaviae (N. 160 - AV, Nunz.Pol. 7 f. 205r).  
X 16 - XII 31 - in Skierniewice (AV, Nunz.Pol. 8 f. 376r -).

---

<sup>x</sup> Itinerarium annorum 1572-1574 composuit Henricus Damianus Wojtyska CP, annorum vero 1575-1578 Miroslaus Korolko.

**1575**

- I 1 - II 10 - in Skierniewice (- Nunz.Pol. 396 f. 44r - ibidem f. 88r)  
 II 12-14 - Varsaviae (Nunz.Pol. 396 f. 90r - ibidem f. 94r).  
 II 16 - III 11 - in Skierniewice (Nunz.Pol. 396 f.46r - ibidem f. 50r).  
 III 15-19 - Varsaviae (Nunz.Pol. 396 f. 95r - ibidem f. 98r).  
 III 26 - IV 12 - in Skierniewice (Nunz.Pol. 8 f. 84r - Nunz.Pol. 10 f. 117v).  
 IV 18 - XII 31 - Varsaviae (Nunz.Pol. 8 f. 133r - Karnkowski, f. M4r).

**1576**

- I 1 - V 29 - Varsaviae (Nunz.Pol. 13 f. 3r - ibidem f. 130r).  
 VI 5 - in Skierniewice (Nunz.Pol. 13 f. 140r).  
 VI 9 - Lovicii (Nunz.Pol. 13 f. 147r).  
 VI 11 - in Chróślin (Conc.Trid. 71 f. 65r).  
 VI 25 - XII 31 - Vratislaviae (Conc.Trid. 71 f. 93r - Nunz.Pol. 13 f, 214r).

**1577**

- I 1 - III 23 - Vratislaviae (Nunz.Pol. 13 f. 220r - ibidem f. 278r).  
 III 26 - in Gowarcze (Kraków, BCz, ms. 331 p. 781).  
 III 29 - IV 24 - Petricoviae (Nunz.Pol. 13 f. 285r - ibidem f. 341r).  
 IV 25-29 - Varsaviae (Nunz.Pol. 13 f. 303r).  
 IV 30 - V 29 - Petricoviae (Nunz.Pol. 13 f. 285r - ibidem f. 341r).  
 VI 9 - XII 31 - Varsaviae (Nunz.Pol. 13 f. 351r - ibidem f. 435r).

**1578**

- I 1 - VI 12 - Varsaviae (Nunz.Pol. 14 f. 6r - ibidem f. 135r).  
 VI 19 - Lovicii (Nunz.Pol. 14 f. 138r).  
 VII 12-VIII 28 - Cracoviae (Nunz.Pol. 14 f. 166r - Nunz.Pol. 12 f. 149v).  
 IX 12 - Pragae in Bohemia (Nunz.Pol. 12 f. 149v).  
 XI 1 - Tridenti (Nunz.Pol. 12 f. 150v).



- AV, Nunziatura di Polonia, ms. 13 f. (253r-254v).  
 " " ms. 14 f. (6r, 20v-21v, 31r-34v, 37r-40v, 166r).  
 " " ms. 27A f. (336v-342r).  
 " " ms. 171 f. (146r-v, 304r), 316v-328r, 358r, 467r-468r, 380v-479v, (610r).  
 " " ms. 172 f. 113r-v, 121r-180v.  
 " " ms. 396 f. 1r-31r, (61r-63r, 114v, 119r, 136r-140v).  
 - Nunziatura di Savoia, ms. 3 f. (9r), 16r-v, 29v-55v.  
 " " ms. 4 f. 26r-27v, 33r-v, 40r-v, 166r-167v, 172r, 190r-v, 269r-270v, 325r-326v, 340r-341v.  
 " " ms. 10 f. (191r, 206r, 423r, 427r, 479r-v).  
 " " ms. 225 f. 5r-v, 7r, 11r-12v, 55r-v, 59r, 80r-83v, 90r-v, 108r-v.  
 - Nunziatura di Spagna, ms. 15 II, f. 218r-219r.  
 - Secretariato di Brevi (Sec.Brev.), ms. 30 f. (285r).  
 " " " ms. 31 f. (174r-v).  
 " " " ms. 78 f. 295r-296r.

**Bibliotheca Apostolica Vaticana (BV):**

- Cod. Ottobonianus Latinus (Ottob.Lat.) 1147, p. (508-509).
- Cod. Urbinatensis Latinus (Urb.Lat.) 1044 (f. 118r).
- Cod. Vaticanus Latinus (Vat.Lat.) 7124, passim.

**Berlin, Geheimes Staatsarchiv, Preussischer Kulturbesitz (GStAPK):**

- C1a (Westpreussen, Ermländisches Domkapitel), Kasten 502, s.f.

**Kraków, Archiwum Kapitulne:**

- Acta Actorum, ms. 6 f. (296r).

**- Biblioteka Czartoryskich (BCz):**

- Ms. 311 p. 87-88.
- Ms. 2133 (p. (248-254).

**- Biblioteka Jagiellońska (BJ):**

- Ms. 61, fasc. 8 f. 21r.
- "  fasc. 10 f. 4r-5v, 12r-13r.
- Ms. 160, fasc. 28 f. 5r-9r, 10r-12v , 17r-21r.

**- Biblioteka Polskiej Akademii Nauk (BPAN):**

- Ms. 8362 (Theca Romana 7, passim).

**Milano, Biblioteca Ambrosiana (BA):**

- F. inferiore, ms. 87, f. 193r-v, 269r [?].
- " ms. 93 f. (470).

**Olsztyn, Archiwum Archidiecezji Warmińskiej w Olsztynie (AAWO):**

- Ak Varia, ms. 15 f. (156r-163r).

**Roma, Archivum Romanum Societatis Iesu (ARSI):**

- Epistolae Externorum (Epp.EE), ms. 12, f. 264r-265v.
- Opera Nostrorum (Opp.NN), ms. 328 f. (22r, 44r-45r, 60r-v, 66r).

**Wrocław, Biblioteka Zakładu im. Ossolińskich (BOss.):**

- Ms. 154 f. 172r-173v.

**OPERA**  
**in quibus scripta ad nuntiaturam Vincentii Lauro**  
**attinentia publicata sunt**

Biaudet SSND - *Le Saint-Siège et la Suède durant la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle*. T. 1. *Origines et époque des relations non officielles, 1570-1576. Notes et documents*, par Henri Biaudet, Paris 1906, p. 91, 247-249, 327-329. 340-341.

Budziński - *Jana Krasińskiego "Polska" oraz materiały do panowania Henryka Walezjusza* [Ioannis Krasiński "Polonia" et res ad regnum Henrici Valesii spectantes], wyd. Stanisław Budziński, Warszawa 1852, p. 213-216.

Fonzi NS - *Nunziatura di Savoia*, Vol. 1: (15 ottobre 1560 - 29 giugno 1573), a cura di Fausto Fonzi, Roma 1960, p. 398-485.

Guarini - *Lettere del signor Battista Guarini nobile Ferrarese, di nuovo in questa quarta impressione sotto capi divise*. Da Agostino Michele raccolte, In Venetia 1598, p. 1-4.

Karnkowski - *Epistolae Illustrium virorum in tres libros digestae, opera Rev. di Domini D. ni Stanislai Carncovii, Episcopi Vladislaviensis et Pomeraniae, in lucem editae, Cracoviae MDLXXVIII, f. M1v-N3v, Q3v, li2v-L11r*.

Secunda editio cum titulo: *Epistolae familiares a magnis viris, Summis Pontificibus, Imperatoribus et Regibus [...] ad Stanislaum Karnkowski missae*, in: *Ioannis Dlugossii Historiae Poloniae libri XII*, T. 2, Lipsiae 1713, p. 1687-1707.

Lanckorońska DAM - *Documenta ex Archivo Cardinalis Ioannis Morone ad Poloniam spectantia, quae in Archivo Secreto Vaticano asservantur*, ed. Carolina Lanckorońska, Pars 1: 1561 - 1580, Romae 1984, p. 167-177, 183-192, 194-224, 227-228; Pars 2: 1539 - 1579, Romae 1984, p. 140-141, 207 (*Elementa ad fontium editiones*, t. 58-59).

Mamczarz Irena, *Il solenne ingresso di Enrico di Valois in Polonia 1574*, "Ricerche Slavistiche", 13 (1965), p. 118.

- Meysztowicz-Wyhowska - *Documenta Polonica ex Archivo Parmensi*, ed. Valerianus Meysztowicz et Wanda Wyhowska De Andreis, Pars 1: 1535-1588, Romae 1970, p. 146 (*Elementa ad fontium editiones*, t. 22).
- Pawiński - *Początki panowania w Polsce Stefana Batorego, 1575-1577. Listy, uniwersały, instrukcje* [Exordia regni Stephani Báthory in Polonia, 1575-1577. Epistulae, litterae universales, instructiones]. wyd. Adolf Pawiński, Warszawa 1877, p. 115-117, 171 (*Źródła dziejowe*, t. 4).
- Rescius HO - *Domini Stanislai Hosii, S.R.E. Presbyteri Cardinalis, Maioris Poenitentiarum, Episcopi Varmiensis opera, opera et studio Stanislai Rescii*, T. 2, Coloniae apud Maternum Cholinum 1584, p. 374-376.
- Rykaczewski - *Relacje nuncjusów apostolskich i innych osób o Polsce od r. 1548 do 1690* [Relationes nuntiorum apostolicorum et aliarum personarum de Polonia ab a. 1548 usque ad a. 1690], wyd. E[razm] Rykaczewski, T. 1, Berlin-Poznań 1864, p. 288-290, 294-296, 298-299.
- Sobieski AZJ - *Archiwum Jana Zamoyskiego, kanclerza i hetmana wielkiego koronnego* [Archivum Ioannis Zamoyski, cancellarii et exercituum regni supremi capitanei], T. 1: 1553 - 1578, wyd. Wacław Sobieski, Warszawa 1904, p. 148-150, 159-160, 169-170, 223-224, 240-241, 247-248, 272.
- Šmurlo - *Rossija i Italija. Sbornik istoričeskich materialov i izsledovanij, kasajuščichsja snošenij Rossii s Italiej* [Russia et Italia. Collectio fontium et studiorum, ad mutuas relationes inter Russiam et Italiam intercedentes attinentium], ed. Evgenij Šmurlo, T. 2, Sanktpeterburg 1907, p. 563-566.
- Sygański - *Listy ks. Piotra Skargi TJ z lat 1566-1610* [Epistulae Petri Skarga SJ], podług autografów wydał i objaśnił ks. Jan Sygański T.J., Kraków 1912, p. 22-23.
- Theiner AE - *Annales ecclesiastici, quos post Caesarem S.R.E. card. Baronium, Odoricum Raynaldum ac Iacobum Laderchium continuat Augustinus Theiner*, T. 1: 1572-1574, Romae 1856, p. 377-380, 415-423, 578-580; T. 2: 1575-1578, Romae 1856, p. 309-311, 578-580.
- Turgenev - *Historica Russiae Monumenta, ex antiquis exterarum gentium Archivis et Bibliothecis deprompta ab Alexandro J. Turgenievio*, T. 1, Petropoli 1841, p. 265-267.

Walewski Cezary, *Marcin Kromer*, Warszawa 1873, p. 57.

Welykyj LNA - *Litterae nuntiorum apostolicorum, historiam Ucrainae illustrantes (1550-1850)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit Pater Athanasius G. Welykyj OSMB, T. 1: 1550 - 1593, Romae 1959, 73-103.

Wierzbowski KW - *Krzysztof Warszewicki. Nie wydane pisma, listy do znakomitych ludzi tudzież inne dokumenty* [Scripta nondum edita, epistulae ad viros illustres et alia documenta ], wyd. Teodor Wierzbowski, Warszawa 1883, 216-220.

Wierzbowski U - *Uchansciana czyli zbiór dokumentów wyjaśniających życie i działalność Jakuba Uchańskiego* [Uchansciana seu collectio documentorum, vitam et operam Iacobi Uchański illustrantium], wyd. Teodor Wierzbowski, T. 1, Warszawa 1884, p. 247; T. 2, Warszawa 1885, p. 325-326; T. 4, Warszawa 1892, p. 102-105, 346.

Wierzbowski VL - *Vincent Lauro, évêque de Mondovì, nonce apostolique en Pologne 1574-1578, et ses dépêches inédites au cardinal de Côme, Ministre-Secrétaire d'Etat du pape Grégoire XIII, éclaircissant la politique du Saint-Siège dans les années susdites relativement à la Pologne, la France, l'Autriche et la Russie*, éd. Théodore Wierzbowski, Varsovie 1887.

**STUDIA ET FONTES AUXILIARII**  
**quibus in hoc volumine apparando usi sumus**

(Non afferuntur volumina, quae iam in: "Opera in quibus scripta ad nuntiaturam Vincentii Lauro attinentia publicata sunt" nominantur, ex quibus etiam alia documenta sunt adducta)

Axer - *Georgii Ticinii ad Martinum Cromerum epistulae (a. 1555-1585)*, e libris manu scriptis collegit, edidit Georgius Axer, Wratislaviae 1975.

Banaszak Marian, *Z dziejów dyplomacji Watykańskiej. Poselstwa obediencyjne w latach 1584-1605* [Ex historia publicarum Sedis Apostolicae relationum. Legationes oboedientiales a. 1584-1605] T. 2, Warszawa 1975.

Barycz PSR - Henryk Barycz, *Polacy na studiach w Rzymie, 1440-1600* [De Polonis, qui Romae annis 1440-1600 studiis operam dabant], Kraków 1938 (Archiwum do Dziejów Literatury i Oświaty, t. 4).

Barycz UJ - Henryk Barycz, *Historia Uniwersytetu Jagiellońskiego w epoce humanizmu* [Historia Universitatis Jagellonicae tempore renascentium litterarum], Kraków 1935.

Bednarski Stanisław SJ, *Ks. Stanisław Warszawicki. Studium z dziejów Kościoła w Polsce XVI w.* [Stanislaus Warszawicki. Studium ex historia Ecclesiae in Polonia saec. XVI], Kraków 1959.

Bogaczewicz-Glemma ANP VI - *Acta Nuntiaturae Poloniae*, T. 6: *Iulius Ruggieri (1565-1568)*, collegit Thaddaeus Glemma, supplevit et ed. Stanislaus Bogaczewicz, Romae 1991.

Bues NBD III/7 - *Nuntiaturberichte aus Deutschland nebst ergänzenden Aktenstücken*. Dritte Abteilung: 1572-1585, 7. Band: *Nuntiatur Giovanni Delfinos (1573-1574)*. Im Auftrage des Deutschen Historischen Instituts in Rom bearbeitet von Almut Bues, Tübingen 1990.

Buffardi NV XI - *Nunziature di Venezia*, Vol. 11: *(18 giugno 1573 - 22 dicembre 1576)*, a cura di Adriana Buffardi, Roma 1972.

*Bullarium Romanum - Bullarum, diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Taurinensis editio*, T. 4, Augustae Taurinorum 1858, T. 5, ibidem 1860, T. 8, ibidem 1862.

- Cénival Pierre de, *La politique du Saint-Siège et l'élection de Pologne (1572-1573)*, "Mélanges d'Archéologie et d'Histoire", 36 (1916/17), p. 109-203.
- Champion HRP - Pierre Champion, *Henri III, roi de Pologne*, T. 1-2, Paris 1943, 1951.
- Champion JH - Pierre Champion, *La jeunesse de Henri III*, T. 2: *La victoire de Paris et l'échec devant La Rochelle (1571-1574)*, Paris 1942.
- Champion-François LH - *Lettres de Henri III, roi de France*, recueillies par Pierre Champion, publiées par Michel François, T. 1: *1557-Août 1574*, Paris 1959.
- Chłapowski-Zielińska UCNP - *Urzednicy centralni i nadworni Polski XIV-XVIII wieku. Spisy* [Magistratus regni et magistratus curiae in Polonia saec. XIV-XVIII. Indices], oprac. Krzysztof Chłapowski, Stefan Ciara, Łukasz Kądziela, Tomasz Nowakowski, Edward Opaliński, Grażyna Rutkowska, Teresa Zielińska, pod red. Antoniego Gąsiorowskiego, Kórnik 1992.
- Ciaconius Alphonsus, *Vitae et res gestae Pontificum Romanorum et S.R.E. Cardinalium*. T. 4, Romae 1677, col. 89-94 (Vincentius Laureus).
- Cieszkowski - *Fontes Rerum Polonicarum e tabulario Reipublicae Venetae*, exhaustit, collegit, edidit Augustus Comes Cieszkowski. Series II, Fasciculus 1: *Litterae Ambaxatorum Venetorum apud regem Poloniae ab anno 1574 usque ad annum 1606*, Venetiis, 1892-1902.
- Concilium Tridentinum. Diariorum, actorum, epistolarum, tractatum nova collectio*, ed. Societas Goerresiana, T. 9: *Actorum pars sexta*, Friburgi Brisgoviae 1945.
- Cynarski Stanisław, *Zygmunt August*, Wrocław 1988.
- Cynarski-Falniowska UWK - *Urzednicy województwa krakowskiego XVI-XVIII wieku. Spisy* [Magistratus palatinatus Cracoviensis saec. XVI-XVIII. Indices], oprac. Stanisław Cynarski i Alicja Falniowska-Gradowska, pod red. Antoniego Gąsiorowskiego, Kórnik 1990.
- Czaplewski - *Korespondencja Hieronima Rozdrażewskiego*, wyd. Paweł Czaplewski, T. 1, Toruń 1937.
- Flaczyński Franciszek, *Idea kościoła narodowego w Polsce w XVI w.* [De notione Ecclesiae nationalis in Polonia saec. XVI], "Ateneum Kapłańskie", 5 (1911), p. 205-218, 315-325.

- Fouqueray Henri SJ, *Histoire de la Compagnie de Jésus en France*, T. 1, Paris 1910.
- Garampi Iosephus, *Synopsis Legatorum et Nuntiorum Apostolicorum in Polonia*, paenultima redactio inscripta: *Primo sbozzo dei Nunzi in Polonia dal 1068 al 1700* (ms. AV, F. Garampi 23).
- Giurescu Dinu C.: *Ion Voda cel Viteaz* [Palatinus Ioannes, dictus Audax], Bucuresti 1963.
- Gostyński Tadeusz, *Franciszek Krasiński polityk złotego wieku* [Franciscus Krasiński, vir politicus "aureae aetatis" in Polonia], Warszawa 1983.
- Grzybowski Stanisław, *Henryk Walezy*, Wrocław 1980.
- Gulik-Eubel HC III - Guilelmus van Gulik, Conradus Eubel OFMConv., *Hierarchia Catholica Medii et Recentioris Aevi*, Vol. 3: *Saeculum XVI ab anno 1503 complectens*, Monasterii 1923.
- Hurtubise ANG XII - *Acta Nuntiaturae Gallicae*, T. 12: *Correspondance du nonce en France Antonio Maria Salviati (1572-1578)*, T. 1: 1572-1574, éd. par Pierre Hurtubise OMI, Rome 1975.
- Hurtubise-Toupin ANG XIII - *Acta Nuntiaturae Gallicae*, T. 13: *Correspondance du nonce en France Antonio Maria Salviati (1572-1578)*, T. 2: 1574-1578, éd. par Pierre Hurtubise OMI et Robert Toupin SJ, Rome 1975.
- Kalinowska - *Listy Stanisława Reszki do Marcina Kromera (z lat 1568-1588)*, [Epistulae Stanislai Rescii ad Martinum Cromerum], oprac. i wyd. Ambrozja J. Kalinowska OSB, "Studia Warmińskie", 20 (1991), p. 245-575.
- Kamieniecki Witold, *Zjazd jędrzejowski w 1576r.* [Conventus Andreoviensis a. 1576] in: *Studia historyczne wydane ku czci Wincentego Zakrzewskiego*, Kraków 1908, p. 176-201.
- Kartunnen Liisi, *Die Königswahl in Polen 1575*, Helsinki 1915 (Annales Academiae Scientiarum Fennicae, Ser. B, t. 12, n. 2).
- Konopczyński Władysław, *Chronologia sejmów polskich, 1493-1793* [Ordo chronologicus Comitiorum Poloniae 1493-1793], Kraków 1948 (Archiwum Komisji Historycznej PAU, ser. II, t. 4).

- Kopiczko Andrzej, *Ustrój i organizacja diecezji warmińskiej w latach 1525-1772* [Regimen et ordinatio dioecesis Varmiensis a. 1525-1772], Olsztyn 1993.
- Korolko Mirosław, *Klejnot swobodnego sumienia. Polemika wokół Konfederacji Warszawskiej w latach 1573-1658* [Clenodium liberae conscientiae. Controversia de Confoederatione Varsaviensi a. 1573-1658 exorta], Warszawa 1974.
- Korytkowski Jan, *Prałaci i kanonicy katedry metropolitarnej gnieźnieńskiej od r. 1000 aż do dni naszych* [Praelati et canonici ecclesiae cathedralis metropolitanae Gnesnensis ab a. 1000 usque ad dies nostros], T. 1-4, Gniezno 1883.
- Korzeniowski AR - *Analecta Romana, quae historiam Poloniae saeculi XVI illustrant, excerpta ex libris manuscriptis Archivi Consistorialis Romani*, ed. Josephus Korzeniowski, Kraków 1894 (Scriptores Rerum Polonicarum, t. 15).
- Lagomarsini - *Iulii Pogiani Sunensis epistolae et orationes, olim collectae ab Antonio Maria Gratiano, nunc ab Hieronymo Lagomarsini e Societate Iesu adnotationibus illustratae ac primum editae*, T. 4, Romae 1762.
- Ljubovič Nikolaj, *Načalo katoličeskoj reakcii i upadok reformacii w Pol'se* [Exordia actionis catholicae contra protestantes inceptae et reformationis anticatholicae occasus in Polonia], Varšava 1980.
- Łętowski Ludwik, *Katalog biskupów, prałatów i kanoników krakowskich* [Catalogus episcoporum, praelatorum et canonicorum Cracoviensium], T. 1-4, Kraków 1852.
- Mellano Maria Franca, *La controriforma nella diocesi di Mondovì (1560-1602)*, Torino 1955.
- Mergentheim Otto, *Die Quinquennalfakultäten pro foro externo. Ihre Entstehung und Einführung in deutschen Bistümern*, Bd 1 (cap. 3: *Die Nuntiaturl Fakultäten*), Stuttgart 1908, p. 225-306.
- Nanke Czesław, *Z dziejów polityki kurii rzymskiej wobec Polski* [De Curiae Romanae erga Poloniam temporibus actis animo], Lwów 1921.
- Natoński Bronisław SJ, *Początki Towarzystwa Jezusowego w Polsce, 1564-1580* [Exordia Societatis Jesu in Polonia 1564-1580], in: J. Brodrick, *Powstanie i rozwój Towarzystwa Jezusowego* [Origo et incrementum Societatis Jesu], T. 1, Kraków 1963.

Noailles Henri de, *Henri de Valois et la Pologne en 1572*, T. 2-3: *Documents et pièces justificatives*, Paris 1867.

Olarra-Larramendi - *Indices de la correspondencia entre la nunciatura en España y la Santa Sede durante el reinado de Felipe II*, elaborados por José de Olarra Garmendia y Maria Luisa de Larramendi, T. 1-2, Madrid 1948-1949.

Orzelski Świętosław, *Interregni Poloniae libri octo (1572-1576)*, ed. Eduardus Kuntze, Cracoviae 1917.

Parisi Antonio Franceso, *Cardinale del Mondovì (Vincenzo Lauro)*. [Series commentariorum vitam Vincentii Lauro comprehendentium, publicatorum in ephemeride "Historica" (Reggio Calabria). Usi sumus sequentibus partibus]:

Parte I: *La citta natale - la famiglia - l'infanzia, i primi studi, i primi impieghi*, "Historica", 10 (1957), p. 127-133; Parte VII: *La Nunziatura in Polonia*, ibidem, 11 (1958), p. 51-70; Parte X: *Il periodo romano - La morte*, ibidem, 12 (1959), p. 44-63.

Pastor SP - Ludovico von Pastor, *Storia dei papi dalla fine del Medio Evo*, Vol. 8: *Pio V (1565-1572)*, versione italiana di Angelo Mercati, Roma 1924; Vol. 9: *Gregorio XIII (1572-1585)*, versione italiana di Pio Cenci, Roma 1925.

PSB - *Polski Słownik Biograficzny* [Lexicon Biographicum Polonorum], T. 1, Kraków 1935- (cum indicato nomine auctoris uniuscuiusque biogramatis).

Przyboś-Zelewski DPP, *Diariusz poselstwa polskiego do Francji po Henryka Walezego w 1573 roku* [Diarium legationis Polonae in Galliam a. 1573 missae Henrici Valesii deducendi causa], oprac. Adam Przyboś i Roman Żelewski, Wrocław 1963.

Radoń Sławomir, *Kilka uwag w sprawie Samuela Zborowskiego* [Nonnulla de negotio Samuelis Zborowski], "Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego", 714 (1985), Prace Historyczne 77, p. 37-50.

Rescius DRE - *De rebus in electione, profectone, coronatione Henrici, Regis Poloniae, in Gallia et Polonia gestis*, [ed. Stanislaus Rescius], Romae apud heredes Antonii Bladi, 1574.

Serczyk Władysław, *Iwan IV Groźny* [Ioannes IV Terribilis], Wrocław 1977.

- Serwański Maciej, *Henryk Walezy w Polsce. Stosunki polsko-francuskie w latach 1566 - 1576* [Henricus Valesius in Polonia. Relationes inter Polonos et Gallos a. 1566-1576 intercedentes], Kraków 1976.
- Sipayłło - *Acta synodów różnowierczych w Polsce* [Acta synodalia Ecclesiarum Poloniae Reformatarum], wyd. Maria Sipayłło, T. 2: 1560-1570, Warszawa 1972; T. 3: 1571-1632, Warszawa 1983.
- Szorc Alojzy, *Stanisław Hozjusz a reformacja w Elblągu* [S. Hosius et reformatio Elbingae], "Studia Warmińskie", 7 (1970), p. 57-61.
- Theiner SS - *La Suède et le Saint-Siège sous le Roi Jean III, Sigismond III et Charles IX d'après les documents trouvés dans les archives du Vatican*, traduit de l'allemand par Jean Cohen, T. 2, Paris 1842.
- Theiner VMPL - *Vetera Monumenta Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia*, ed. Augustinus Theiner, T. 2: *Ab Ioanne PP XXII usque ad Pium PP V, 1410-1572*, Romae 1861.
- Tomczak Andrzej, *Walenty Dembiński, kanclerz egzekucji (ok. 1504-1584)* [Valentinus Dembiński, canellarius regni Poloniae "exsecutionis legum" tempore], Toruń 1963.
- Tritonius Rugerius, *Vita Vincentii Laurei, S.R.E. Cardinalis Montis Regalis*, Bononiae 1599.
- Vanti Mario MI, *San Camillo de Lellis e i suoi Ministri degli Infermi*, 3 ed., Roma 1965.
- Volumina legum II - *Prawa, Konstytucye y przywileie Królestwa Polskiego, Wielkiego Xięstwa Litewskiego y wszystkich prowincyi należących na walnych seymiech Koronnych do seymu wiślickiego Roku Pańskiego 1347 aż do ostatniego seymu uchwalone* [Leges, Constitutiones et privilegia Regni Poloniae, Magni Ducatus Lithuaniae et omnium provinciarum ei attinentium, in Comitibus Regni inde a Vislicensibus a. 1347 celebratis usque ad ultima Comitibus lata et decreta], T. 2, wyd. Jozafat Ohryzko SP, Petropoli 1859.
- Wierzbowski KPP - *Teodor Wierzbowski, Dve kandidatury na pol'skij prestol - Vil'gel'ma iz Rozenberga i Ercgercoga Ferdinanda 1574-1575* [De duobus regni Poloniae candidatis - Giulielmo a Rosenberg et archiduce Ferdinando 1574-1875], Warszawa 1889.
- Wierzbowski JU - *Teodor Wierzbowski, Jakub Uchański arcybiskup gnieźnieński (1502-1581). Monografia historyczna* [I. Uchański, aepus Gne-

snensis, 1502-1581. Monographia historica], Warszawa 1985 (Uchansciana, t. 5).

Wojtyska ANP - *Acta Nuntiaturae Polonae*, T. 1: *De fontibus eorumque investigatione et editionibus. Instructio ad editionem. Nuntiorum series chronologica*, auctore Henrico Damiano Wojtyska CP, Romae 1990, T. 2: *Zacharias Ferreri (1519-1521) et nuntii minores (1522-1553)*, Romae 1992.

Zakrzewski Wincenty, *Po ucieczce Henryka. Dzieje bezkrólewia 1574-1576* [Post fugam Henrici. Historia interregni 1574-1576], Kraków 1878.

Zieliński-Żelewski - Ryszard Zieliński i Roman Żelewski, *Olbracht Łaski. Od Kieżmarku do Londynu* [Albertus Łaski. A Kieżmark ad Londinium], Warszawa 1982.

Żelewski MDRK - *Materiały do dziejów reformacji w Krakowie. Zaburzenia wyznaniowe w latach 1551-1598* [Res historiam reformationis Cracoviae illustrantes. Tumultus ob negotium religionis a. 1551-1598 concitati], opracował Roman Żelewski, Wrocław 1962.

# **TEXTUS**

Molto Reuer.<sup>te</sup> Mons.<sup>re</sup> come fratello. La S.<sup>ta</sup> di H. Sig.<sup>no</sup> mi ha  
ordinato di scriuere à V.S., che fauorisca quanto honestam.<sup>te</sup>  
potrà, le cose del Sig.<sup>no</sup> Emilius Maluerzi gentilhuomo Bolognese  
se con la M.<sup>te</sup> del Rè di Polonia quando sarà tempo conue-  
niente di trattarne, et V.S. ne sarà ricercata dagli Agenti di-  
essi. Questo ind.<sup>no</sup> si era scritto à L. Fil.<sup>mo</sup> Legato Comandone,  
ma perche le lettere lo trouano partito, H. Sig.<sup>no</sup> ha voluto che  
si replichi à V.S., acciò da lei se gli dia compimento. Heuendo  
questa per altro à lei mi offero di core, pregandole dal Sig.<sup>no</sup> Dio  
ogni conuenza. Di Roma à 10. di Gen.<sup>no</sup> M. D. LXXVij.  
Di V.S. Reuer.<sup>te</sup>



Comi Fil.<sup>mo</sup> am.<sup>to</sup>  
N. Car. d. Comi

N. 1.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 25 VII 1572.

*Significat summum pontificem eum nuntium in Polonia nominasse; propterea extrema hebdomada mensis Augusti eum illuc proficisci debere; brevia, instructionem, pecuniam ad hoc iter necessariam eum mox accepturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 316r-v. In f. 323 inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta alli 2 d'Agosto".

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 5r-v.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 396.

Molto Rev.do Monsignore come fratello. [*Respondet ad eius litteras 13 et 16 VII datas, de rebus ad negotia cum duce Sabaudiae pertinentibus*].

V.ra Signoria haverà, credo, con questa una nuova molto inaspettata, et ciò è che havendo N.ro Signore in memoria la dottrina, integrità, vita esemplare et altre virtù sue, l'ha eletta per suo Nuntio in Polonia, giudicando che in quel Regno, quale ha bisogno d'un Prelato apunto di qualità tali, ella potrà far molto frutto in servizio di Dio et de la fede Cattolica. Ella adunque, con la prontezza et buona [316v] volontà che conviene et ch'ella è solita di fare, accettando questo carico et ringratiando il Signor Dio che habbia mosso il suo Vicario a far questo honorato giudicio et resolutione de la persona sua, dandole così larga occasione di affaticarsi et acquistar merito ne la Chiesa Santa Sua, co'l giovare a una sì nobile et numerosa natione, darà di ciò ragguglio a Sua Altezza<sup>1</sup>, con dirle che Sua Santità di poche settimane dopo che V.ra Signoria sarà partita di là le manderà un'altro Nuntio che le sarà grato. Dipoi V.ra Signoria potrà attendere a dar' assetto et buon' ordine a le cose de la sua Chiesa et a le sue private, acciò che non habbiano da patire per l'absenza sua, et si preparerà al viaggio, per partir come prima sia rinfrescato; et se non più presto, almeno l'ultima settimana d'Agosto. Intanto s'attenderà qui a metter a l'ordine la spedizione di brevi, instruttione et ogn'altra cosa che bisognerà, et se le manderà quanto prima, insieme con danari per il viatico. Che è quanto me resta a dir per questa, dopo essermi offerto a V.ra Si-

---

<sup>1</sup> Emmanuel Filibertus (1528-1580), dux Sabaudiae annis 1533-1580.

gnoria di buon core, con desiderarle ogni contento. Di Roma, a li XXV di Luglio MDLXXII.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup>-come fratello  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 2.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 27 VII 1572.

*Nuntiat eum nunc maiore cum commoditate et minus festinanter profectio-  
nem suam in Poloniam apparare posse (ad quam festinationem se eum litteris  
25 VII datis cohortatum esse). Allato enim nuntio mortis Sigismundi Augusti,  
iter eius usque ad novi regis electionem differendum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 317r. In f. 322v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio:  
"Ricevuta alli 5 d'Agosto".

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 7r.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 397.

Molto Rev.do Monsignore *etc.* Perché Venerdì passato, che fu a li XXV del presente, scrissi a V.ra Signoria che dovesse mettersi quanto prima a l'ordine per andar Nuntio in Polonia<sup>2</sup>, hora le faccio sapere ch'ella può venire preparandosi a più bell'agio, perché essendosi poi havuta nuova de la morte di quel Re<sup>3</sup>, la Santità di N.ro Signore non vuole che ella sia spedita prima che non habbia intesa la creatione del nuovo Re, dopo la quale le si manderà subito la sua speditione. Il che le tornerà anco molto commodo, perché intanto potriano passar questi mali tempi, poco atti a far viaggio. Né altro occorrendomi, a V.ra Signoria mi offero et raccomando di core, desiderandole ogni contentezza. Di Roma, a XXVIII di Luglio 1572.

Di V.ra Signoria *etc.*

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>2</sup> Cfr. N. 1.

<sup>3</sup> Sigismundus II Augustus (1520-1572), rex Poloniae ab a. 1548, obiit 7 VII 1572.

## N. 3.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 11 VIII 1572.

*Scribit iterum quae iam prioribus litteris suis, 25 et 27 VII datis, nuntiaverat, scil. de eius ad munus nuntii in Polonia nominatione et de die profectionis ob mortem regis Poloniae procrastinando.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 319r. In f. 320v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta solamente ali 27 per essere stata trasportata dal Corriero a Lione".

## N. 4.

**Vincentius Lauro  
card. Tholomaeo Gallio**

Augustae Taurinorum, 13 VIII 1572.

*Notum facit se litteras eius 25 VII datas accepisse, sed ducem (Emmanuellem Filibertum) de sua ad munus nuntii in Polonia nominatione, propter ipsius aegritudinem, certiozem non fecisse; postea litteras 28 VII datas Roma accepisse sibi iniungentes, ut profectionem retardaret. Nuntiat eiusmodi nominationem sibi minus opportunam videri, tum quod ex febre tertiana, qua ter laboraret, vix convaluerit, tum quod summam 800 scutatorum, mediam partem proventuum dioecesis suae excedentem, fratribus Bonelli debitam restituere debeat; reditus vero ex prioratibus in Gallia sibi provenientes vix sufficere, ut pensio 600 denariorum Gallicorum Donato Giannotti debita persolvatur. Ob eiusmodi causas se quidem huic muneri renuntiare maluisse, sed oboedienter summi pontificis arbitrio rem totam relinquere. Cum duce Sabaudiae post eius reditum ex venatione se esse collocuturum.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 26r-27r. In f. 27v inscriptio et vestigia sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 7v-8r.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 399-400.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore, Patron mio colendissimo.

Ricevetti questi giorni la lettera di V.ra Signoria Ill.ma delli 25 di Luglio, con l'ordine datomi da lei per parte di N.ro Signore, ciò è che essendosi la

Santità Sua degnata darmi la cariga di Nuntio in Polonia, mi comandava che io dovessi mettermi in viaggio verso quelle bande al più tardi l'ultima settimana d'Agosto; et che non mancassi riferire tutto questo a Sua Altezza<sup>4</sup> et aggiungere che poche settimane dopo la mia partita, Sua Santità manderia un Nuntio che le saria grato, et io in tanto vedessi di rassettare le cose dela mia Chiesa et le mie private, perché presto mi si invieriano da Roma brevi, instruzione et viatico et altre cose appartenenti a questo affare<sup>5</sup>.

Sua Altezza, per alcuni piccioli termini di terzana che haveva al' hora, non voleva ragionare di negotii con persona; laonde fui costretto aspettare alcuni pochi giorni, nelli quali per la gratia di Dio se ne libberò a fatto, essendole però rimasta qualche debolezza. Intanto io hebbi con l'ultimo ordinario la seconda lettera di V.ra Signoria Ill.ma delli 28, per la quale mi ordinava che andassi a bell'agio a mettermi al'ordine, perciò che dipoi, per lo successo dela morte di quel Re, N.ro Signore non voleva che partissi sino al'avviso dela creatione del nuovo Re, et che in quel tempo mi si indirizzerebbe tutto quello che faceva di mestieri per tal negotio<sup>6</sup>.

Io confesso ingenuamente ala [sic] Signoria V.ra Ill.ma che la nuova (come ella scrisse) mi fu inaspettata, sì per le difficoltà del viaggio et dela cariga, et sì perché mi trovo in convalescenza d'una febre quartana tripla, la quale mi durò 9 mesi intieri et a pena mi lasciò al tutto, eccetto da qualche tempo in qua, né lascia alle volte di travagliarmi con qualchi [sic] eccessi, alliquali hormai mi trovo tanto avvezzo che non ne fo molto conto. A questo s'aggiunge la gravezza dela mia Chiesa con una pensione di 800 scudi d'oro in oro alli Sig. fratelli di Mons. Ill.mo Card. Alessandrino<sup>7</sup>. La quale, levate tutte le carighe, viene quasi ad essorbere la metà intiera dell'entrate di quella Chiesa<sup>8</sup>. Et in due piccioli Priorati che ho in Francia, per le ruine passate [26v] et per le decime regie, a pena mi suppliscono a pagare una pensione di 600 franchi a messer Donato Giannotti<sup>9</sup>. Il quale mi ha già in Roma mosse difficoltà che io sono obligato a pagarli del mio le pensioni dicorse, non ostante che per l'addietro in quelli rumori egli, di mio consentimento, habbia preso tutto quello che s'è potuto cavare, come sanno benissimo li magnifici Bandini<sup>10</sup> di Lione, li quali sono amicissimi di lui et procuratori suoi et miei.

---

<sup>4</sup> Emmanuel Filibertus.

<sup>5</sup> Cfr. N. 1.

<sup>6</sup> Cfr. N. 2.

<sup>7</sup> Michael Bonelli (1541-1598), pronepos Pii V, dictus Alexandrinus, card. ab a. 1566. Lauro obtinuit a. 1566 dioecesim Montis Regalis per assumptionem ultimi illius possessoris, card. Ioannis Michaelis Ghislieri, ad summum pontificatum (Pius V) cum "obligatione solvendi pensionem 1000 ducatorum (aequalem 800 ducatis auri) personis a Sua Sanctitate nominandis" (Gulik-Eubel HC III, p. 250).

<sup>8</sup> Cuius redditus computabatur 2000 ducatorum (vide ibidem).

<sup>9</sup> Donatus Giannotti (1492-1575), vir bonarum litterarum et artium peritus, qui eiusmodi beneficia iam ante Vincentium Lauro obtinuisse videtur.

<sup>10</sup> Celebris familia mensariorum Romanorum, quae tabernas argentarias in pluribus Europae regionibus habebat. De Petro Antonio, factore Vincentii Lauro, vide infra, N. 19.

Per questi rispetti, quando il viaggio mi si mettesse in mia elettione, io supplicherai humilissimamente N.ro Signore che la Santità Sua restasse servita impiegare a tal servizio qualche personaggio che con il valore et con la sperienza di quelli paesi (ove io non sono mai stato etiandio con il pensiero, non che con la presenza) potesse rispondere al degnissimo nome et grandezza di Gregorio XIII, N.ro Signore. Con tutto ciò, per la ubbidienza che debbo a N.ro Signore come Vicario di Christo, mi trovo et sarò tuttavia apparecchiato di servire la Santità Sua in questa et in qualunque [sic] altra cariga, etiandio più travagliata, sperando fermamente che, sicome il Signor Dio in questo ha mosso l'animo di Sua Beatitudine, così si degnerà operare in me et velle et perficere<sup>11</sup>, affinché per un suo debolissimo servo si procuri il servizio di sua divina Maestà et di Sua Beatitudine.

Con tal risoluzione io non mancaì con la prima occasione leggere gli articoli delle due lettere di V.ra Signoria Ill.ma a Sua Altezza. La quale, come che mostrasse qualche turbatione, mi parve però rimanesse consolata per il desiderio grandissimo che ha di dare in tutte le occorrenze ogni intiera satisfattione a N.ro Signore.

Io ho tentato questa settimana di licentiarci da Sua Altezza. La quale, dovendo per pochi giorni andare ala caccia in questi luoghi qui vicini, m'ha fatta instantia che aspetti il suo ritorno, che sarà in breve. Io intanto ho mandato ala [27r] mia Chiesa una parte dela mia poca soppellettile, con isperanza di potermi a fatto licenziare la settimana vegnente [sic]. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma et prego la divina Maestà che con lunghissima et felicissima vita di N.ro Signore conceda a Lei somma felicità. Da Torino, alli XIII d'Agosto del LXXII.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

## N. 5.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 25 VIII 1572.

*Litteras eius 13 VIII datas sibi redditas esse nuntiat laudatque eum, quod munus nuntii in Polonia sibi commissum alacri animo susceperit. Diem profec-*

<sup>11</sup>Cfr. Phil. 3, 13.

*tionis eius in illam regionem ex novi regis electione pendere. Negotium episcopi Bisuntini litteris 10 VII scriptis sibi commendatum adiuvare et promovere promittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 325r. In f. 334v inscriptio, vestigium sigilli et summarium.

**- Ed.:** Fonzi NS I, p. 400.

**Min.:** AV, Nunz.Savoia 225, f. 9r-v.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

E' stato molto grato a N.ro Signore il conoscere da le lettere di V.ra Signoria de li XIII<sup>12</sup> la prontezza ch'ella ha mostrata in accettare il carico di Nuntio suo in Polonia, se bene né la sanità sua, né le altre cose sue<sup>a)</sup> domestiche comportavano molto bene così lungo viaggio et carica tanto lontana. Et Sua Santità la lauda di tal resolutione, la quale si ponerà in esecuzione quando sia tempo. Fra tanto si aspetta dove caderà l'elettione di quel Re, et poi di qua si mandarà a V.ra Signoria l'espeditioe sua, promettendosi Sua Santità di dovere havere dala prudenza et dal valore di V.ra Signoria un utile et honorato servitio in quella Corte.

Ho veduto con quanto affetto V.ra Signoria mi raccomanda li negotii di Mons. di Bisanzone<sup>13</sup> per le lettere de X del passato<sup>14</sup>, portate qui dal Secretario di Sua Signoria, per la quale io mi adoperarò in tutto quello che conoscerò esser di piacere et servitio suo, così per l'amore che io le porto, come ancor perché me lo raccomanda V.ra Signoria. A la quale con questo fine mi offero tutto et le prego dal Signore Dio ogni contento. Di Roma, a 25 d'Agosto MDLXXII.

Di V.ra Signoria *etc.*

<sup>(b-</sup>come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>-b)</sup>

<sup>a)</sup> *Adscriptum supra manu cardinalis Gallio.*

<sup>b)</sup> *Autographum.*

<sup>12</sup> Cfr. N. 4.

<sup>13</sup> Claudius de la Baume (1543-1584), aepus Bisuntinus (Besançon) in Gallia ab a. 1543, postea S.R.E. cardinalis (ab a. 1578).

<sup>14</sup> Cfr. Fonzi NS I, p. 391.

## N. 6.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Augustae Taurinorum, 27 VIII 1572.

*Nuntiat se praeterita septimana cogitasse in Montem Regalem se conferre, ut - post suam ad munus nuntii in Polonia obeundum nominationem - res ecclesiasticas et suas privatas componeret atque ordinaret. Refert de audientia sibi a duce concessa, cui patefecit litteras eius 25 et 28 VII ad se datas, ad nominationem suam et itineris propter mortem regis Poloniae procrastinationem pertinentes; duce futuram profectionem suam aegre quidem tulisse, cupere tamen, ut usque ad successoris sui adventum Augustae remaneat. In "postscripto" addit se recenter litteras eius 11 VIII scriptas, per errorem Lugdunum missas, accepisse. Pensionem nuntio dignam sibi persolvi petit et memorat se, cum in Scotia munere nuntii fungeretur, singulis mensibus pensionem habuisse 300 aureorum, viaticum autem 1000 aureorum sibi datum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 33r-v. In f. 38v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 8v-9r.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 401-402.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Con l'altro Corriero scrissi ala Signoria V.ra Ill.ma che pensavo potermi licenziare da questo Prencipe<sup>15</sup> per avviarmi la settimana passata al Mondèvi et quivi dare rassetto alle cose di quella Chiesa et alle mie private, affine che mi trovassi al'ordine ogni volta che fosse piaciuto a N.ro Signore servirsi della persona mia in Polonia.

Hora mi occorre farle intendere che havendo Sua Altezza udita da me questa risoluzione, s'è doluta che io partissi et lasciassi li suoi senza la persona del Nuntio et senza havere altro ordine di Roma, affermando ricordarsi che dalle lettere di V.ra Signoria Ill.ma delli 25 et 28 di Luglio, comunicate da me, si comprendeva che la intentione di N.ro Signore era che io me n'andassi di qua per servire la Santità Sua in Polonia, dove però, con il successo dela morte di quel Re, Sua Beatitudine non si risolveva mandarmi insino al'avviso dela creatione del nuovo Re<sup>16</sup>. S'aggionse poi dal'Altezza Sua che nelle medesime lettere N.ro Signore s'era degnato darle speranza che poche settimane dopo la partita mia le manderia un Nuntio che le fosse grato.

<sup>15</sup> Emmanuel Filibertus.

<sup>16</sup> Cfr. N. 1 et 2.

Per il che concludeva che io dovessi aspettare nuovo ordine insino ala dichiarazione del nuovo Nuntio qui; dove potevo ancora apparecchiarmi al viaggio, tutte le volte che Sua Santità resterà servita mandarmi a quel paese.

Io non ho potuto mancare di risponderle che conoscendo la pronta volontà et molta affettione che N.ro Signore le porta, sperava che la Santità Sua piglieria in buona parte che io in questo ubbidisca l'Altezza Sua et le dia ogni intiera [33v] et honesta satisfattione. Et così procurerò qui d'accommodare le cose mie, aspettando il comandamento che piacerà a V.ra Signoria Ill.ma darmi per parte di N.ro Signore. Bacio riverentemente la mano, *etc.* Da Torino, alli 27 d'Agosto 1572.

<sup>a)</sup>Havendo scritta la presente, ho per il corriero di Lione che va in Venetia ricevuta la lettera di V.ra Signoria Ill.ma delli XI<sup>17</sup>; la quale (sicome è verisimile) fù trasportata dal'altro corriero a Lione. Hora per l'ordinatione dela Signoria V.ra Ill.ma non mancherò con la debita diligenza stare apparecchiato per eseguire quanto mi sarà da lei comandato per parte di N.ro Signore. Con che bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma, supplicandola humilissimamente che le piaccia appresso Sua Beatitudine havere in raccomandatione la povertà mia, ciò è che la provisione sia tale che io possa nelle spese corrispondere al santissimo et degnissimo nome et ala grandezza di N.ro Signore. Et di già Pio V, di santa memoria, havendo questo risguardo quando mi deputò nuntio in Scotia<sup>18</sup>, mi destinò 300 scudi d'oro il mese con il viatico di 1000. Il che tutto non ho voluto mancare di mettere in consideratione ala molta benignità et prudenza di Lei per servizio di Sua Santità.

humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup>*Manu propria nuntii.*

## N. 7.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 8 IX 1572.

*Significat litteras eius 27 VIII datas sibi allatas esse et nuntiat summum pontificem protectionem suam in Poloniam usque ad electionem novi regis suspendisse et paratum esse loco sui aliam personam idoneam, si quam invenerit,*

<sup>17</sup> Cfr. N. 3.

<sup>18</sup> Lauro fuit nuntius in Scotia a 29 VII 1566 ad 10 IV 1567, vide Introductionem.

*illuc mittere. Notum facit papam litteras accepisse a duce (Emmanuele Filiberto), 10 VII scriptas, de negotio aepi Bisuntini (Claudii de la Baume) tractantes, et promittere illum apud imperatorem (Maximilianum II) et regem Hispaniae (Philippum II) adiuvare. Nuntiat card. Flavium Orsini, legatum pontificium in Gallia nominatum, 6 IX Roma discessisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 327r. In f. 331r inscriptio, vestigium sigilli et summarium.

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 11r-v.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 405-406.

Molto Rev.do Monsignore etc.

Ha veduto N.ro Signore quanto V.ra Signoria scrive a me ne le lettere sue de XXVII<sup>19</sup> et li è stato poi anco parlato per nome di Sua Altezza<sup>20</sup> con far gagliardo offitio, acciò ella non sia levata di cotesta Corte per mandarla Nuntio appresso altro Principe. Et se bene Sua Santità molto desidera di dare ogni satisfatione a l'Altezza Sua, pure nel particolare di V.ra Signoria non ha voluto fare altra resolutione se non aspettar l'avviso de l'elettione nel nuovo Re di Polonia, et fratanto tener così sospeso l'ordine dato a V.ra Signoria, non revocandolo né affermando di volerlo eseguire. Se, fratanto che si aspetta l'elettione del nuovo Re, si presentasse a Sua Beatitudine persona dala quale sperasse di poter essere servita con quel valore et con quella prudentia che si promette da V.ra Signoria, potria essere che non desse a lei questo incomodo d'andar sì lontano; se non, sarà quasi necessario ch'ella faccia il viaggio. Pure a quel tempo se le dirà la resolutione di Sua Santità. Fratanto starà così suspeso l'ordine.

Sua Beatitudine ha ricevuto una lettera di Sua Altezza di X di Luglio in raccomandatione de l'Arcivescovo di Bisanzone<sup>21</sup> et de bisogni dela sua Chiesa. Per li quali interessi Sua Santità ha dato ordine in Corte di Sua Maestà Cesarea et del Re Cattolico<sup>22</sup> che sia fatto a nome suo offitio gagliardo con lor Maestà, conforme al desiderio de l'Arcivescovo. Il che ordina Sua Beatitudine che per nome suo V.ra Signoria faccia sapere a Sua Altezza, per intercessione de la quale ha fatto tale offitio et perché anco era cosa giusta.

---

<sup>19</sup> Cfr. N. 6.

<sup>20</sup> Emmanuel Filibertus.

<sup>21</sup> Claudius de la Baume, cfr. N. 5.

<sup>22</sup> Maximilianus II (1527-1576), imperator Romanus ab a. 1564, et Philippus II (1527-1598), rex Hispaniae ab a. 1556.

Monsignor Ill.mo Card. Legato in Francia<sup>23</sup> partì a li VI a mezza posta. Et io con questo fine a V.ra Signoria mi offero di core et le prego ogni contento. Di Roma, a li VIII di Settembre 1572.

Di V.ra Signoria *etc.*

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 8.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Augustae Taurinorum, 10 IX 1572.

*Non obstantibus difficultatibus, de quibus in prioribus litteris suis rettulerat, paratum se declarat voluntati summi pontificis obtemperare et munus nuntii in Polonia sibi demandatum accipere.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 40r. In f. 48v inscriptio, vestigium sigilli et annotatio: "Risposto a XXII".

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 9v.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 406.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Scrissi per l'ultima mia a V.ra Signoria Ill.ma la resolutione che ero stato costretto prendere di non partirmi di quà senza nuovo ordine di Lei<sup>24</sup>. Hora, replicandole il medesimo, torno anche a farle intendere, in risposta dela lettera sua delli XXV d'Agosto<sup>25</sup>, che io sto tuttavia (posposto ogni rispetto de la sanità et dell'altre cose mie) apparecchiato di ubbidire N.ro Signore in tutto quello che piacerà a Sua Santità comandarmi, sperando che il Signor Iddio si degenerà concedermi la gratia di non havermi a mostrare al tutto indegno del

---

<sup>23</sup> Flavius Orsini († 1581), card. ab a. 1565, legatus pontificius in aula regis Galliae nominatus est 27 VIII 1572, ut Gallos induceret, quo societati armorum, alias Ligae Sanctae, contra Turcas post victoriam ad Naupactum (Lepanto) reportatam, promotore Pio V institutae, interessent. Iam post nominationem eiusmodi munus ei adiunctum erat, ut regi et reginae Galliae de suppressione Hugonottorum gratularetur, cfr. Hurtubise ANG XII, p. 68. Latius de eius missione vide infra, N. 9.

<sup>24</sup> Cfr. N. 6 et Cénival, p. 135.

<sup>25</sup> Cfr. N. 5.

servitio di Sua Beatitudine et de la buona opinione di V.ra Signoria Ill.ma verso di me.

Et con questo, ringratiandola humilissimamente dela speranza che è stata servita darmi, oltre gli altri rispetti, per mia intercessione; ancora di havere in raccomandatione gli affari di Mons. l'Arcivescovo di Bisenzone<sup>26</sup>, bacio riverentemente la mano de la Signoria V.ra Ill.ma, pregandole *etc.*. Da Turino, alli X di Settembre del [MD]LXXII .

(<sup>a</sup>-humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 9.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 20 IX 1572.

*Nuntiat litteras eius 10 VII datas, de missione in Galliam card. Flavii Orsini a duce (Emmanuele Filiberto) adiuvanda tractantes, summo pontifici magnopere placuisse. Repetit mandatum summi pontificis, ut protectionem suam in Poloniam usque ad novi regis electionem differat. Cardinalem legatum Orsini commendat, si eum in Galliam iter facientem in Sabaudia subsistere contigerit. Rogat, ut breve pontificium duci porrigat eumque cohortetur, ne Hugonottis ex Gallia pulsus in ducatu suo refugium concedat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 328r-v. In f. 330v inscriptio, vestigium sigilli et summarium.

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 12r-v (cum dato: 22 IX).

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 408-409.

Molto Rev.do Monsignore *etc.* Si sono ricevute le lettere di V.ra Signoria de X<sup>27</sup>, per le quali si è molto soddisfatto N.ro Signore in vedere che da Sua Altezza<sup>28</sup> venga tanto a pieno laudata la deliberatione di Sua Santità di mandar Legato in Francia il Card. Ursino, dovendo esser di molto servitio a la Christianità questa Legatione, poichè viene in tempi de l'esecutione contra

<sup>26</sup> De la Baume, cfr. N. 5, 7.

<sup>27</sup> Epistulae hae, a Fonzi editae (NS I, p. 406-407), de rebus Poloniae nihil habent.

<sup>28</sup> Emmanuel Filibertus.

Ugonotti, di che non si sapeva qua cosa alcuna nel tempo che fu deputato il Legato<sup>29</sup>. Et Sua Beatitudine prega Dio a concedere gratia che questa Legatione sia di quel profitto che Sua Altezza ha giudicato, perché, se si possono quietare le cose di Francia et di Fiandra et qualche altri fastidiosi interessi che passano ne la Christianità, non mancherà però di adoperarsi Sua Santità con tutti li Principi perché un giorno si faccia l'impresa di Geneva, levando quel Asilo di tanti tristi. Del che non pare che sia tempo sinché non siano acquietate quest'altre cose, ma spera Sua Beatitudine di haverne presto la gratia da Dio. Et mi ha commesso ch'io lo scriva a V.ra Signoria, acciò ella faccia sapere a Sua Altezza.

Circa il viaggio per Polonia non si dice altro a V.ra Signoria più di quello che già se le scrisse, ciò è che Sua Santità non revocava quell'ordine, né per adesso lo confermava. Però, quando [328v] si haverà avviso di Polonia come sarà passata l'elettione di quel Re, a V.ra Signoria si scriverà la risoluzione di Sua Beatitudine.

N.ro Signore, per grande istanza che n'ha fatto il Re Christianissimo<sup>30</sup>, ha ordinato al Legato che si fermi senza passar più oltre, però, se le lettere lo trovaranno di qua da monti, si fermerà facilmente in qualche terra di Sua Altezza, la quale, quando questo avvenisse, Sua Santità tien per certo che gli farà usare ogni cortesia. Con ché resto offerendomi a V.ra Signoria et desiderandole ogni contento. Di Roma, a li XX di Settembre MDLXX.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

Dubitando Sua Santità che gli Ugonotti di Francia, che hora sono in fuga<sup>31</sup>, possano ridursi verso lo Stato di Sua Altezza, et havendone già qualche odore, gli è parso di scrivergli l'alligato breve per eshortarla a non comportar la cosa, la quale sarebbe causa d'infettare lo Stato suo. Et V.ra Signoria nel presentarlo, lo accompagnerà con quelle parole che convengono in tal bisogno.

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>29</sup> Card. Flavius Orsini Roma in Galliam profectus est 6 IX, cfr. N. 7.

<sup>30</sup> Carolus IX de Valois (1550-1574), rex Galliae ab a. 1563.

<sup>31</sup> Post caedem Hugonottorum nocte s. Bartholomaei 24/25 VIII 1572 patratam.

## N. 10.

**Vincentius Lauro**  
**card. Carolo Borromeo**

Augustae Taurinorum, 23 X 1572.

*Cum sibi per patrem Achillem (Gagliardi SJ) allatum sit summum pontificem persona sua prout nuntii parum contentum esse, affirmat sibi necesse videri, ut novus nuntius pontificius in Sabaudia nominetur, et ad tale munus ob-eundum Ioannem Franciscum Bonhomini, episcopum Vercellensem, proponit. Significat ei se nuntium apostolicum in Polonia nominatum esse et rogat, ut ante profectionem suam, quae interim dilata sit, liceat sibi rebus ecclesiae suae et curae animarum nonnihil vacare.*

**Or.:** Milano, BA, ms. F. 87 inf., f. 193r-v (non accessibile).

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p. XV (fragmentum ad Poloniam spectans in nota).

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 16r-v.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 424-425.

Con l'altro corriero detti aviso a la Signoria V.ra Ill.ma di quello che il padre Achille, già Rettore di questo Collegio<sup>32</sup>, m'haveva avvertito in nome di lei circa la poca satisfatione che N.ro Signore mostrava havere de la persona mia in queste bande. Sopra di che, sicome le ho risposto a pieno<sup>33</sup>, così al presente non voglio mancare di farle intendere che di tutto ciò il sodetto padre Achille n'havea già dato ragguaglio a questo Prencipe, talché hora i suoi Ministri, considerando forse che la Santità Sua non ha quella openione che Pio V di santa memoria mostrava per lunga prova havere delle mie attioni, non si rendono così facili (come solevano) ne le cose che li vengono proposte da me per servitio del Santo Officio et per conservatione de la giurisdittione ecclesiastica. Laonde saria necessario, a honor di Dio et di Sua Beatitudine, fare elettione d'un Nuntio, il quale, con il favore di Sua Santità, fosse per apportare maggior profitto alle cose publiche, che non posso fare io per il prefato rispetto, non lasciando però con la debita humiltà mettere in consideratione a N.ro Signore, per iscarigo de la mia coscienza, che, essendo qui bisogno d'un personaggio intendente et di vita esemplare, Mons. Buon'homo<sup>34</sup> non haveria da pospori a niuno altro in questa cariga, ne la quale, et come Vescovo di Vercelli et per le degne qualità sue, verria ad essere grato a sua Altezza<sup>35</sup>,

<sup>32</sup> Achilles Gagliardi, ab a. 1568 rector collegii Societatis Iesu Augustae Taurinorum.

<sup>33</sup> De hac re Lauro iam 8 X 1572 ad card. Borromaeum scribebat (cfr. Fonzi NS I, p. 417).

<sup>34</sup> Ioannes Franciscus Bonhomini (1536-1587); amicus Caroli Borromaei, epus Vercellensis a 17 X 1572, postea nuntius in Helvetia (a. 1579-1581), cfr. Gulik-Eubel HC III, p. 330.

<sup>35</sup> Emmanuel Filibertus.

che di già resta pienamente informata de la molta pietà et valore di detto Signore.

Nel rimanente, essendomi da Mons. Ill.mo di Como, con lettere del mese di Luglio stato comandato per parte di N.ro Signore che dovessi mettermi in ordine per la nunciatura di Polonia<sup>36</sup>, mi ho, con non picciola fatica et spesa, apparecchiato per tal viaggio; ma per ciò che la elettione del nuovo Re va tanto a lungo che pare non sia per risolversi così presto, desidererei grandemente, con la benignissima gratia di N.ro Signore, potermi intanto ritirare a la mia Chiesa, visitare la Diocesi, far poi il Sinodo, et rassettare tutte le cose mie<sup>37</sup>, affine che potessi (quando sia il tempo) usare la prontezza che debbo in eseguire li santissimi comandamenti di Sua Beatitudine. Et in questo supplico humilissimamente V.ra Signoria Ill.ma che le piaccia intenderne la mente di Sua Santità et ordinarli quello che sarà il servitio di N.ro Signore et, per conseguente, la satisfattione et salute de l'anima mia. Di che le ne resterò obligatissimo, pregando il Signor Iddio che le conceda il compimento de suoi santi desideri.

## N. 11.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 28 XII 1572.

*Nomine summi pontificis mandat ei, ut se quam primum Romam conferat et de rebus cum nuntiatura Polona coniunctis cum papa coram colloquatur. Sperat fore, ut dux (Emmanuel Filibertus) brevem eius ab Augusta absentiam moleste non ferat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 358r. In f. 365v inscriptio, vestigium sigilli et summarium.

**- Ed.:** Fonzi NS I, p. 443.

**Min.:** AV, Nunz.Savoia 225 f. 31r-v.

Molto Rev.do Monsignore etc.

Seben N.ro Signore ha deliberato di non far l'espeditone di V.ra Signoria per Polonia finché non ha avviso de la elettione del Re, nondimeno, vedendo

<sup>36</sup> Cfr. N. 1 et 2.

<sup>37</sup> Revera adhuc a. 1573, antequam in Poloniam profectus est, Lauro efficere potuit, ut seminarium clericorum in Monte Regali conderet et synodum dioecesanam celebraret (vide Mellano, p. 130-134).

che il negotio va ala lunga, ha pensato che tra tanto saria molto a proposito che Sua Santità ragionasse seco et la instruisse di molte cose, che meglio si trattano a bocca che per lettere, pertinenti ali negotii et interessi di quel Regno. Et perciò mi ha ordinato ch'io le scriva che subito a la ricevuta di questa ella debba trasferirsi a Roma et venir di lungo a smontar qui in Palazzo, dove Sua Santità ha ordinato che ella sia alloggiata. Et in pochi giorni Sua Santità la espedirà, acciò possa ritornar a Torino ad aspettare il tempo de l'andata sua in Polonia, non volendo Sua Santità levarla di costà, seno' per causa de la detta andata. Speramo che Sua Altezza per una occasione sì utile et sì necessaria al ben publico non haverà a male di star questi pochi giorni senza Nuntio. Che è quanto m'occore dirle con questa, offerendole di buon core et desiderandole ogni contento. Di Roma, a 28 Dicembre 1572.

Di V.ra Signoria *etc.*

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 12.

**Vincentius Lauro**  
**Card. Carlo Borromeo**

Augustae Taurinorum, 17 I 1573.

*Scribit de card. Comensi, qui m'ha questi giorni, per comandamento di N.ro Signore, ordinato con una sua che io habbia quanto prima a trasferirsi in Roma per le cose di Polonia<sup>38</sup>. Et così penso oggi avviarmi alla volta di Genova<sup>39</sup>.*

**Or.:** Milano, BA, ms. F. 87 inf., f. [269?]. Non accessibile.

**- Ed.:** Wierzbowski VL, p. XV (fragmentum ad Poloniam spectans in nota).

---

<sup>38</sup> Cfr. supra, N. 11.

<sup>39</sup> Lauro non prius quam ineunte Februario a. 1573 Romam pervenit et - praeter negotia Polona, de quibus non scribit - etiam negotia ad Sabaudiam pertinentia ibi expediebat, cfr. Fonzi NS I, p. 450-452. Vide etiam breve Gregorii XIII ad Emmanuelem Filibertum 10 III datum, per Vincentium Lauro traditum, quo legationem eius in Polonia commendabat (min. in AV, F.Borghese IV 214 f. 8r).

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 1 VI 1573.

*Nuntiat summum pontificem, de electione ducis Andegavensis (Henrici Valesii) in regem Poloniae certiore factum, constituisse auditorem Rotae, Seraphinum (Olivier), ad eum mittere gratulatum, qui postero die in Galliam profecturus sit; ipsi quoque iniungit, ut prout nuntius in Polonia ad novum regem se quam primum conferat; ut de rebus Poloniae melius edoceri possit, personam huiusmodi rerum peritissimam ad eum missum iri. Notum facit se litteras eius, 12 et 20 V datas, accepisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 380r-v. In f. 388v inscriptio et vestigia sigilli ac alia manu summarium et annotatio: "Del primo di Giugno, havuta in Turino a 12 del medesimo 1573".

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 55r-v.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 479.

Molto Rev.do Monsignore etc. N.ro Signore a l'avviso de l'elettione di Re di Polonia in persona di Mons. d'Angiou<sup>40</sup>, ha risoluto di mandar di quà un Prelato in Francia a rallegrarsene con il nuovo Re Eletto et con tutte quelle Maestà. Et così hora espedisce Mons. Serafino, Auditor di Rota<sup>41</sup>, a far quest'oficio, che partirà dimane. Ma perché sà che a V.ra Signoria, come Nuntio già destinato in Polonia, conviene il star dove si trova il Re, ha deliberato Sua Santità che fra pochi giorni ella habbia a ritrovarsi appresso la persona di Sua Maestà Eletta per poter con commodità trattar et imprimer nell'animo de la Maestà Sua quelle cose che sono in servizio di Dio et de la Religione Cattolica di quel Regno, avanti che sia distratta con la mente in tante altre occupationi che li verranno ne l'entrar al governo di così gran Stato. Et ha voluto Sua Santità ch'io ne dia hora questo avviso a V.ra Signoria, accioché ella possa prepararsi di partir subito che haverà l'ordine et l'espeditione, che se li mandarà Venerdì a li V con il Corriero che parte per Genova. Et in quel tempo si dirà anco a V.ra Signoria qual sia il suo sucesore in cotesta Nuntiatura appresso Sua Altezza<sup>42</sup>.

<sup>40</sup> Henricus Valesius (1551-1589), filius Henrici II regis Galliae et Catharinae Mediceae, frater regis Caroli IX, rex Poloniae electus est in comitiis electionis Varsaviae 9 V 1573 et proclamatus die 11 V (cfr. Noailles II, p. 326). Fama eius electionis Romam pervenit 26 V 1573 (vide Cénival, p. 172). Cfr. 2 epistulas Tholomaei Gallio ad nuntium in Gallia, Antonium Mariam Salviani, 1 VI 1573 datas (Hurtubise ANG XII, p. 332 et 334).

<sup>41</sup> Olivier, cfr. Introductionem.

<sup>42</sup> Emmanuel Filibertus.

[380v] So che V.ra Signoria anderà hora molto consolatamente in Polonia, poichè lei è conosciuta et amata dal Re grandemente<sup>43</sup>, ma per maggior sua consolatione voglio anche dirle che noi manderemo a V.ra Signoria una persona informatissima delle cose di Polonia, che starà appresso di lei per qualche mese, sin che a lei parerà d'essere ben informata di quelli humori<sup>44</sup>.

A le lettere di V.ra Signoria di XII et XX che sono in risposta di mie<sup>45</sup>, non mi occorre che dir altro. Et con questo fine, offerendomele di core, le prego dal Sig. Dio ogni contento. Di Roma, al primo di Giugno MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 14.

**Litterae credentiales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Henrico, electo Poloniae regi,  
pro Seraphino Olivier datae**

Romae, 1 VI 1573.

*Electionem in regem Poloniae ei gratulatur; qua Deum studium eius remunerare voluisse putat, quo religionem catholicam hactenus defenderit; hortatur eum, ut in Polonia quoque similiter agat; Seraphinum (Olivier) gratulaturum mittit rogatque, ut plenam in omnibus fidem ei adhibeat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 5v-7r.

- **Ed.:** Theiner AE I, p. 145.

**Min.:** AV, Ep. ad Principes, ms. 7 f. 119r-v.

Charissimo in Christo filio nostro Henrico  
Duci Andegavensi in Poloniae Regem Electo  
Gregorius Papa XIII

<sup>43</sup> Cfr. Introductionem.

<sup>44</sup> Agitur de Antonio Maria Graziani (1537-1611), secretario Ioannis Francisci Commendone, tempore, quo ille muneribus nuntii (1563-1565) et legati (1571-1573) in Polonia fungebatur, cfr. infra N. 54.

<sup>45</sup> Cfr. Fonzi NS I, p. 475 et 477.

Charissime in Christo fili Noster, salutem etc. Summa cum voluptate cognovimus, quanta fuerit Dei benignitas in Poloniae Regno Maiestati tuae deferendo, neque enim alius [6r] huius rei author agnoscendus est, quam Deus, in quo voluit virtutem tuam et Catholicae Religionis tuendae studium, tam multis proeliis, tam intestinis, tam constanter, tam tenera aetate, tanto tuo cum periculo, tum alias, tum hoc tempore maxime in ista haereticorum obsidione atque oppugnatione testatum<sup>46</sup>, remunerari hoc novo et maximo huius Regni gerendi et gubernandi negotio et labore. Sic agit cum suis Deus, ut nova semper munera largiatur iis, qui acceptis antea muneribus recte sunt usi. Puer eras, ut inquit Sapiens, sortitusque ab eo fueras animam bonam<sup>47</sup>, praeclaramque istam Sanctae Religionis tuendae eiusque hostium delendorum voluntatem et virtutem. Ecce nunc eius benignitas, quae nescit largiendo defatigari, quoniam tu quoque in recte agendo defatigatus non es, perduxit te in quemdam quasi campum amplissimum, in quo posset tua virtus latissime excurrere, maioremque in dies apud homines laudem, apud se ipsum merita comparare. Hanc tibi pro Christo proque eius ovibus suscipiendi laboris, solitudinis, vigilantiae ab eius benignitate tributam facultatem iure optimo gratulamur.

Quo quidem pro Christo laborandi fructu adempto, quid est in Principatu et Regno, quod magnopere sit expetendum? Quid, quod non cum omni conatu fugiendum? Nihil certe, nisi summus angor [6v] atque aerumna est. Illis etiam gratulamur, quibus te Regem esse voluit Deus, neque enim tam ille tibi tribuit Regnum, quam te Regno; magisque est cur illis gratulemur, quam tibi. Ut enim periculosius difficiliusque multo est bene imperare, quam bene imperanti parere, sic illi minimo cum labore, nullo autem cum periculo optimo Regi parebunt: tu unus pro omnibus labores et pericula adibis sustinebisque. Sed aderit idem Deus, siquidem quod tua virtus pollicetur, ipsum semper prae oculis habueris, omniaque ad eius laudem et gloriam direxeris, hocque ipsum Regnum tibi ab eo commissum esse agnoveris, gratiasque ei egeris, quod te potissimum nullis ibi opibus fultum, nulla cognatione munitum, ac ne illis quidem nationibus unquam visum, tam longe acciverit, idque eo magis eius bonitati acceptum tuleris, quo fuit ab omnium opinione alienius. Haec ut perpetuo cogites curesque assidue, a Dei benignitate precamur.

Utque hoc nostrum gaudium summamque de tua praestanti virtute expectationem significamus, Maiestati tuae per has nostras litteras, perque dilectum filium Seraphinum Olivarium, nostri Palatii Apostolici Causarum Auditorem, quem ad te mittimus, sic huius gaudii publice privatimque indicia dedimus, sacrisque solemnibus Deum venerati sumus eique, quod Regnum istud Ma[7r]iestati tuae elargitus sit, gratias egimus, ipsius autem Se-

---

<sup>46</sup> Henricus tempore, quo rex Poloniae electus est, erat dux exercituum, qui castra Hugonottorum in Rupella (La Rochelle) iam a mense Februario 1573 oppugnabant, vide Champion JH II, p. 151-179, cfr. infra, N. 16.

<sup>47</sup> Sap. 8, 19.

raphini verbis, ut eandem, quam nostris, fidem adhibeas, rogamus. Mittemus propediem alium nostrum et Sedis Apostolicae Nuncium Ordinarium, qui apud Maiestatem tuam sit. Datum Romae, apud Sanctum Petrum etc., die prima Iunii MDLXXIII, Pontificatus Nostri anno secundo.

N. 15.

**Gregorius XIII, pontifex maximus,  
Henrico, regi Poloniae electo**

Romae, 1 VI 1573.

*Propter eius in regem Poloniae electionem et in defendenda catholica religione merita Auream Rosam se ei mittere nuntiat, quam Seraphinus (Olivier), auditor Rotae, ei traditurus est.*

**Min.:** AV, Arm. 39, ms. 66 f. 490r. In f. 492v datum et adnotatio pro summo pontifice, scripta manu card. Tholomaei Gallio: "Sanctitas V.ra mittit Rosam ad Ducem Andegavensem, electum Regem Poloniae, per D.num Seraphinum, Auditorem Rotae. Card. Comensis". In folio separato (491r) manu eiusdem cardinalis: "Breve per accompagnar la Rosa benedetta, la quale N.ro Signore manda al Ser.mo Re di Polonia per mano di Mons. Serafino, Auditore di Rota. Basterà haverlo dimane di sera. Di V.ra Signoria, Cardinalis Comensis".

**Charissimo in Christo filio nostro Henrico, Duci Andegavensi,  
in Poloniae Regem electo**

Carissime in Christo fili noster, salutem etc. Cum nos nuper ex vetere Romanorum Pontificum, praedecessorum nostrorum, instituto Rosam Auream solenni ritu benedixerimus<sup>48</sup>, eam Maiestati tuae potissimum, quae modo per divinam gratiam ad regiae dignitatis fastigium evecta, in nobilissimi Poloniae Regni Regem magno cum gaudio creata est, mittendam duximus, cum ad testificandam singularem erga te benevolentiam nostram, tum te, propter insignem pietatem in Deum, praeclaramque erga nos et Sanctam hanc Sedem devotionem ac propensissimum tuum in fidem catholicam stu-

<sup>48</sup> Rosa Aurea inde a saec. XI dominica Laetare (quarta Quadragesimae) a summis pontificibus benedici solebat et, ut grati animi pro fidelitate erga Sanctam Sedem signum, regnantibus porrigebatur, cfr. Elisabeth Cornides, *Rose und Schwert im päpstlichen Zeremoniell von den Anfängen bis zum Pontifikat Gregors XIII*, Wien 1967, p. 23-33.

dium, huiusmodi et quovis alio honore dignissimum iudicantes. Tanti igitur muneris significatio maxime consideranda est, proque nostrae erga te paternae voluntatis indicio, ut caetera soles, quae<sup>a)</sup> ab hac Sancta Sede proficiuntur, pio admodum devotoque abs te animo suscipiendum. Sacrum vero hoc munus, quod dilecto filio Magistro<sup>b)</sup> Seraphino Olivario, Capellano nostro et Causarum Palatii Apostolici Auditori, viro tui observantissimo et ob probitatem, doctrinam et grata obsequia sua nobis valde accepto, ad referendum dedimus, ut sacra etiam cum cerimonia, sicut decet, accipias id post missarum solennia in Ecclesia, quam elegeris, celebrata, ab ipso Seraphino tibi tradi volumus. Datum Romae, apud Sanctum Petrum etc., die prima Iunii 1573, [Pontificatus nostri] anno secundo.

Cae[sar] Glorierius<sup>49</sup>

<sup>a)</sup> *Sequitur verbum expunctum.*

<sup>b)</sup> *Adscriptum supra.*

**N. 16.**

**Instructio data a card. Tholomaeo Gallo  
Seraphino Olivier, auditori Rotae  
ad Henricum electum Poloniae regem misso**

Romae, 1 VI 1573.

*Mandat ei, ut duci Andegavensi (Henrico), eius matri (Catharinae Mediceae) et fratribus (Carolo, regi Galliae, et Francisco, duci Alençonii), necnon reginae Elisabeth brevica pontificia, de electione Henrici in regem Poloniae gratulatoria, porrigat et in subsequenti audientia a novo rege sibi concessa eundem adducere conetur, ut consilium de confirmanda Confoederatione Varsaviensi ad aliud tempus capiendum differat. Praeterea committit ei, ut nominationem et mox futurum adventum nuntii pontificii, Vincentii Lauro, regi annuntiet, operam suam cum nuntio in Gallia, Antonio M. Salviati, concordet et cum novo rege tempus et locum decernat, quo Aurea Rosa, a summo pontifice missa, ei tradi possit.*

**Min:** AV, Misc.Arm. II 54 f. 68r-69v.

<sup>49</sup> Caesar Glorieri vel Grolier (1505-1595), secretarius brevium summorum pontificum ab a. 1552.

Instruttione a Mons. Seraphino,  
mandato da Nostro Signore in Francia per rallegrarsi  
de l'eletto Re di Polonia

<sup>(a)</sup>-Essendo verisimile che a l'arrivo di V.ra Signoria a Fontanableu<sup>50</sup>, dove adesso è la Corte, il nuovo Re di Polonia<sup>b)</sup>, qual'era a la Roscella<sup>51</sup>, non ci sarà ancora venuto, V.ra Signoria potrà come di passaggio visitar il Re Christianissimo et la Regina madre, presentando loro li brevi di Nostro Signore con la benedittione apostolica<sup>52</sup>, et dipoi espor a le loro Maestà<sup>-a)</sup> l'allegrezza et consolatione infinita che Sua Beatitudine ha sentita de l'elettione di Mons. d'Angiù in Re di Polonia, <sup>(c-</sup>et come Sua Santità vi manda a posta per far questo officio con tutte le loro Maestà<sup>-c)</sup>, estendendosi largamente in dar <sup>(d-</sup>lor conto<sup>-d)</sup> del progresso et successo di essa elettione<sup>e)</sup>, conforme a quello che si è detto a bocca<sup>f)</sup>. Et poi subito piglierà il camino per andar a trovar il nuovo Re. Ma se egli per sorte fusse già venuto a la Corte Christianissima, V.ra Signoria principalmente farà l'officio con lui, et poi co'gli altri sopradetti, mostrando <sup>(g-</sup>in somma a tutti l'affetto vivo et paterno di Sua Beatitudine verso loro<sup>-g)</sup>.

Ultra di ciò col Re eletto entrerà a parlar de le cose del Regno di Polonia, <sup>(h-</sup>non però nela prima audienza, la quale ha da consumarsi tutta in cerimonia<sup>-h)</sup>, dicendoli che Nostro Signore Dio, larghissimo remuneratore di chi l'ama et serve fideliter<sup>h)</sup>, vedendo ne la Maestà Sua così gran pietà et zelo verso Lui et la Santa Fede et Religione Catholica, per la quale ha durate [68v] et dura tante fatiche, et corsi tanti pericoli, ha voluto per questa occasione honorarlo et inanzarlo <sup>(i-</sup>a grado et potenza sì sublime<sup>-i)</sup> non con forza d'arme, ma per mezo [sic] di un consenso universale et amorevolezza de' popoli<sup>j)</sup>, non tanto per honorarlo et aggrandirlo in questo mondo, quanto per donarle maggior occasione di meritare appresso Sua Divina Maestà et adoprar in servitio suo et de' quei popoli et di tutta la Christianità quelle gratie et quei doni di virtù, bontà et valore, che da la medesima divina benignità le sono stati così largamente <sup>(k-</sup>concessi. Che sperando Nostro Signore<sup>-k)</sup> et aspettando quel ch'è detto copiosamente da la pietà sua, tanto maggiore è l'allegrezza <sup>(h-</sup>che sente<sup>-h)</sup> di questa elettione. Che il Regno di Polonia, per esser stato in parte corrotto [69r] questi tempi passati et infettato d'heresie, ha patito assai et ha corso pericolo in questo interregno di ricever grandissimi danni, et perciò ha bisogno di rimedii. Et perché li heretici di quel Regno hanno fatta grandissima istanza et diligenza in questi Comitii de l'elettione et negli altri primi, fatti pur a Varsavia, di far sottoscrizioni et stabilire alcuni capitoli che essi chiamano la Confederatione <sup>(h-</sup>della Religione<sup>-h)</sup> per difesa et impu-

<sup>50</sup> Fontainebleau, castellum prope Lutetiam Parisiorum, sedes regum Galliae.

<sup>51</sup> La Rochelle, cfr. supra, N. 14.

<sup>52</sup> Breve ad regem Carolum IX editum est a Theiner AE I, p. 145-146, breve autem ad reginam matrem Catharinam de Medicis (1519-1589), invenitur in reg. AV Arm. 44, ms. 22 f. 7v-8r; utrumque habet datum 1 VI 1573.

nità loro, contra le leggi et ordini antichi del Regno<sup>53</sup>, né perciò ha Dio permesso che l'habbino ottenuto, havendoli ostate gagliardissimamente il Legato apostolico con li ecclesiastici et altri nobili catholici del Regno<sup>54</sup>. Et non essendo da dubitare che hora essi heretici con l'occasione de l'allegrezza et eletion nuova cercheranno di ottener questa et altre cose simili dala Maestà Sua<sup>55</sup>, bisogna avertirla diligentemente et [69v] pregarla che non condescenda a cosa alcuna intorno a ciò, ma rimetta il tutto a intendere quando sarà dentro il Regno, per poter poi con maggior commodità riordinar et stabilir quel che sarà necessario in servizio di Dio, de la Religione et di esso <sup>l</sup>-Regno. Et questo V.ra Signoria potrà dirlo ancora a la Regina madre, acciò faccia co'l figlio sopra di ciò quei buoni officii che<sup>m</sup>) convengono al grandissimo obbligo che hanno con Dio per questa nuova eletteone<sup>l</sup>).

<sup>n</sup>-V.ra Signoria dirà poi a Sua Maestà del Nuntio, Vescovo di Mondevi, che presto anderà ala Corte per accompagnar la Maestà Sua a nome di Sua Beatitudine in Polonia et restar per Nuntio ordinario appresso di lei; et che Sua Santità lo manda tanto più volentieri, sapendo che è servitore di tutte le lor Maestà, et che perciò li sarà gratissimo<sup>56</sup>.

Con la Regina Regnante<sup>57</sup> et con Mons. d'Alanson<sup>58</sup> farà V.ra Signoria l'officio di visita et gratulatione, senza però entrar in altro che in mostrar l'allegrezza di Sua Santità.

---

<sup>53</sup> Confoederatio Varsaviensis, quam vocant, 28 I 1573 a. Varsaviae in primis comitiis interregni inita, inter alia postulatam continebat, ut pax "inter dissidentes de religione" servaretur (editio critica Korolko, p. 173-175). Eiusmodi postulatam insertum erat in Articulis Henricianos (art.2), qui 12 V 1573 a. in comitiis electionis Varsaviensibus ab oratoribus et legatis Gallicis ex mandato Henrici approbati et confirmati sunt. Articulus, cuius confirmationem subsequentibus aliquot mensibus Sedis Apostolicae mandatarii modis omnibus impedire conabantur, sonabat: "Quoniam vero inter amplissimi Regni Poloniae atque Magni Ducatus Lithuaniae aliorumque dominiorum ad Regnum pertinentium incolae in religionis negotio est quoddam dissidium, ne ex hac occasione aliquando (quod absit) seditio vel tumultus aliquis oriatur, caverunt sibi nonnulli incolae eiusdem Regni, confoederatione singulari inter se facta, ut hoc nomine, dissidii scilicet religionis, pax illis servetur. Quod etiam Nos illis spondemus atque confoederationem ipsam iuxta eius contenta perpetuis temporibus Nos servaturos promittimus [apud Noailles: promittimus]" (ed. principales: Noailles II, p. 357 et III, p. 438 et Przyboś-Zelewski DPP, p. 136). De variis hac in parte controversiis exortis cfr. Korolko, p. 58-76.

<sup>54</sup> 16 V 1573 in comitiis electionis Varsaviensibus card. legatus Franciscus Commendone ab episcopis et a parte senatorum impetravit, ut contra huiusmodi comitiarum decreta reclamarent. Eius reclamationis apographum, quod erat cardinalis Commendone, servatur in AV, Nunz.Pol. 4 f. 215r-217v (ed. Lanckorońska DAM II, p. 73-74 ex exemplari sine dato, ad card. Ioannem Morone pertinente).

<sup>55</sup> Re vera ordinum et statum Polonorum deputati oratores portabant secum postulata, ut articuli et "pacta conventa", quibus mandatarii Henrici Varsaviae subscripserant, approbarentur, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 112-114, 127-132.

<sup>56</sup> In memoriam revocat commorationem Vincentii in Gallia tanquam secretarii card. Francisci de Tournon, cfr. Introductionem.

<sup>57</sup> Elisabeth Austriaca (1554-1592), filia imperatoris Maximiliani II, uxor Caroli IX ab a. 1570, reg. brevis pontificii ad eam, dati 1 VI 1573, invenitur in AV, Arm. 44, ms. 22 f. 8v-9r.

<sup>58</sup> Franciscus (1554-1584), dux Alençonii, filius Catharinae Mediceae, frater regis Caroli IX et noviter electi regis Poloniae Henrici; reg. brevis Gregorii XIII ad eum, dati 1 VI 1573, invenitur in AV, Arm. 44, ms. 22 f. 8r-v.

A la Corte del Re Christianissimo V.ra Signoria farà ricapito da Mons. Salviati, Nuntio ordinario<sup>59</sup>, et alloggierà seco, et gli comunicherà questa instruttione, et negocierà di compagnia sua<sup>n)</sup>.

V.ra Signoria s'alleggerà ancora co' li Ill.mi di Borbone, di Lorena et Guisa<sup>60</sup>, se saranno a la Corte, presentando loro le mie lettere, scritte per questo conto in nome di Sua Santità<sup>61</sup>.

Ne la prima visita V.ra Signoria dirà ancora a le lor Maestà de la Rosa benedetta che Nostro Signore manda al nuovo Re, et piglierà appuntamento del luogo et tempo che s'haverà da presentare con le cerimonie debite et consuete, secondo l'instruttione che V.ra Signoria porta a parte<sup>62</sup>. Et non essendo V.ra Signoria Sacerdote, Mons. Nuntio potrà dir lui la messa in questa mattina.

Et finito questo, V.ra Signoria senza altro ordine di qui potrà tornare a piacer suo. Dio benedetto l'accompagni nel viaggio et gli assista nel negocio. Datum Romae, prima Iunii 1573.

a-a) *Correctum ex*: Havrà V.ra Signoria da visitar prima il Re Christianissimo, presentandoli il breve di Nostro Signore con la benedittione apostolica, dipoi esporli

b) *Sequitur expunctum*: non ci sarà

c-c) *Additum (partim in margine)*.

d-d) *Correctum ex*: conto a Sua Maestà

e) *Sequitur expunctum*: dela opera buona del Legato [Commendone] et del Nuntio [Dal Portico]

f) *Sequitur expunctum*: Farà dipoi il medesimo officio con la Christianissima Regina madre et con l'eletto nuovo Re, usando con l'una et con l'altro per di parole convenienti per dimostrar l'affetto vivo et paterno di Nostro Signore verso le Maestà loro. *Loco huius sententiae invenitur superscriptum et iterum expunctum*: Con la Regina Regnante vedova et co'l Duca d'Alanson V.ra Signoria farà il medesimo officio, ma però con assai maggior sobrietà, bastando mostrar l'allegrezza di Sua Santità.

g-g) *Adscriptum in margine*.

h-h) *Adscriptum supra*.

i-i) *Correctum ex*: di grado et di possenza, concedendoli

j) *Sequitur expunctum*: l'acquisto d'un regno così nobile et così grande. Et che le è stata concessa questa potenza

k-k) *Correctum ex*: date. Che Nostro Signore sperando

l-l) *Adscriptum in margine superiore*.

m) *Sequitur expunctum*: sono debiti a la

n-n) *Adscriptum (partim in margine) loco expuncti*: Regno. Et dirà a Sua Maestà del Nuntio Mondevi, che presto anderà a la corte per resider et accompagnar la Maestà Sua. Farà poi il medesimo officio de visitar et di congratulatione con la Christianissima Regina moglie del Re, senza entrar in altro circa il matrimonio et successo de la elettectione et de le operationi del Legato et Nuntio. Et simile officio di visita farà col terzo fratello del Re, Mons....., et con li altri Signori de la Corte che giudicherà bene, secondo che potria esser avertita da Mons. Nuntio residente, etc.

<sup>59</sup> Antonius Maria Salviati (1537-1602), epus Sancti Papuli ab a. 1561, nuntius in Gallia a. 1572-1578, S.R.E. cardinalis ab a. 1583, vide Hurtubise ANG XII, passim.

<sup>60</sup> Carolus de Bourbon (1520-1590), aepus Rotomagensis ab a. 1550, S.R.E. cardinalis ab a. 1548; Carolus de Guise (1529-1574), dictus card. Lotharingiae, aepus Remensis ab a. 1538, S.R.E. cardinalis ab a. 1547, et Ludovicus de Guise (1527-1578), epus Metensis ab a. 1558, S.R.E. cardinalis ab a. 1555.

<sup>61</sup> Litterae Tholomaei Gallii ad eos 1 VI 1573 datae, ad expeditionem paratae et a cardinali subscriptae, sed postea adhuc emendatae, servantur inter minutas eiusdem Gallii in AV, Nunz. Francia 283 f. 199r-201v.

<sup>62</sup> Non invenitur.

## N. 17.

**Litterae credentiales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Henrico, electo Poloniae regi,  
pro Vincentio Lauro datae**

Romae, 1 VI 1573.

*Notum facit se Vincentium Lauro, episcopum Montis Regalis, nuntium suum apud eum, tam in Gallia quam postea in Polonia, constituisse, ipsumque commendat et rogat, ut ipsi in omnibus plenam fidem adhibeat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 10r-v.

- **Ed.:** Theiner AE I, p. 146.

**Min.:** AV, Ep. ad Principes, ms. 7 f. 123r (cum dato: "3 Iunii").

Charissimo in Christo filio Nostro Henrico,  
Duci Andegavensi, Poloniae Regi Electo,  
Gregorius Papa XIII

Char.me in Christo fili noster, salutem etc. Posteaquam accepimus te Regem Poloniae creatum esse, decrevimus ex veteri instituto superiorum Pontificum atque huius Sanctae Sedis Apostolicae aliquem mittere, qui apud Maiestatem Tuam esset earum rerum causa, quas cum ea agi oporteret. Maxime autem idoneum iudicavimus Ven.lem fratrem Vincentium, Montis Regalis Episcopum, et quia eius solertiam ac prudentiam perspectissimam habemus et quia tibi acceptissimum esse existimamus propter singularem, tibi que minime obscuram eius erga te observantiam. [10v] Hunc ut benigne excipias et commendatum habeas, rogamus. Habebis enim eum tum isthic, tum in Polonia, qui Maiestatem Tuam comitabitur, paratissimum ad omnia, quae apostolica, quam a Nobis accepit, auctoritate perficere poterit, peragenda; quae minus poterit, Nobis nuncianda. Rogamus Maiestatem Tuam, ut illis in rebus, quas et nunc in adventu ipso et in posterum nostro nomine tecum aget, libenter eum audias, proque nostro Nuncio ordinario habeas, eandemque eius verbis, quam nostris, fidem adhibeas. Datum ut supra<sup>63</sup>.

---

<sup>63</sup> Praecedens breve in registro habet datum 1 Iunii.

## N. 18.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Augustae Taurinorum, 3 VI 1573.

*Significat nuntium electionis ducis Andegavensis (Henrici) in regem Poloniae per litteras Venetiis et ex Gallia allatas confirmatum esse, et scribit, quomodo hoc eventum in aula ducis Sabaudiae celebratum sit. Sperat per eiusmodi electionem Gallos animum suum Turcis propitium, propter periculum Poloniae ex eis impendens, mutaturos esse et etiam Hugonottos ex regno suo omnino expulsuros. Putat novum regem iter suum in Poloniam vel terra per Pedemonitium, Venetias et Vindobonam facere posse, vel mari per freta Danica Gedanum usque navigare. Viam terrestrem per Germaniam, fere ex toto "protestantem" factam, potius excludendam esse videri.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 166r-167r. Na f. 167v inscriptio et vestigia sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 29v-30r.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 481-482.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore, etc.

Qui s'è havuta la nuova dela elettione del Re di Polonia nela persona di Mons. d'Angiou. Et il primo aviso è stato di 21 di Maggio di Vinetia; dipoi s'è confermato con una lettera di 24 di proprio pugno dela Reina madre<sup>64</sup> a Madama Ser.ma<sup>65</sup>; et hieri comparsero lettere del Re Christianissimo<sup>66</sup> al'Agente suo qui, con ordine di farlo intendere et rallegrarsene con il Sig. Duca<sup>67</sup>, il quale hiersera ne fece publica allegrezza, con molti tiri d'artiglieria nella Cittadella, et questa mattina s'è fatta una processione con l'assistenza di Sua Altezza, del Nuntio et degli Ambasciadori et di tutta la Corte.

Si può sperare che la elettione, essendo caduta in un Principe Cattolico et valoroso, debba con l'aiuto divino apportare in quel Regno non poco giovamento ale cose dela Religione et, per conseguente, satisfattione grande a N.ro Signore et, come che la intelligenza di Francia con il Turco tenghi gli animi de molti in qualche sospensione. Con tutto ciò, potendosi conoscere dagli effetti che la mira del Turco con tal amicitia sia solamente per tenere i Christiani divisi et con questo assicurare il suo Imperio et accresciero ogni di

<sup>64</sup> Catharina de Medicis.

<sup>65</sup> Margarita de Valois (1523-1574), filia Francisci I, regis Galliae, uxor ducis Sabaudiae, Emmanuelis Filiberti, ab a. 1559.

<sup>66</sup> Carolus IX.

<sup>67</sup> Emmanuel Filibertus.

più, con la ruina de potentati vicini, il sodetto Mons. d'Angiou dovrà, per la vicinanza, benissimo considerare che se egli s'accorda con il Turco contra il Moscovito o contra altro Prencipe, con isperanza di ampliare il suo Regno, verria poi a sottoporsi nel medesimo pericolo degli altri vicini, con sua manifesta ruina. Il che non si viene hora a considerare dal canto di Francia per la lontananza del Turco.

S'ha anche da credere che questa elettione sollecitarà la espugnatione [166v] dela Roccella<sup>68</sup> et consequentemente la ricoperatione de l'altre terre, con la estintione di quella maladetta setta in Francia, imperò che non è verisimile che Monsignore, con l'accrescimento di questa felicità, voglia lasciare ad altri la gloria di quella impresa dala quale ne risulta la tranquillità et la grandezza dela Francia. Et dovendo egli ragionevolamente procurare d'avviarsi quanto prima al possesso del suo Regno, farà ogni sforzo per finire la sodetta impresa. Et in questo non gli mancherà ogni possibile aiuto per mezo dela Reina, sua madre, che maneggia il tutto.

Circa il suo viaggio, la strada di Piemonte verso Ferrara, Vinegia, Friuli et Vienna sarebbe la più agevole, la più sicura et forse la più corta; ma per il rispetto dela competenza del Regno che s'è havuta con Hernesto, figliuolo de l'Imperatore<sup>69</sup>, forse s'avvierà per mare, imbarcandosi con una buona armata a Calais per Danimarca ala volta di Dantisco; di dove per poco spatio s'entra nel paese soggetto al Re di Polonia. Et sebene il viaggio sia lungo et esposto ale tempeste del mare settentrionale, nondimeno (per quanto riferiscono) vi sono in quelle spiagge ridotti sicuri in gran numero. La via per la Germania essendo sottoposta a diversi Principi et per la maggior parte heretici, non si potria fare senza grandissimi sospetti.

Hora con questa nuova io penso la settimana seguente andarmene al Mondevì et rassettare le cose dela mia Chiesa, secondo la possibilità mia, [167r] per trovarmi in ordine d'ubbidire N.ro Signore in tutto quello che la Santità Sua si degnerà comandarmi, sperando con la divina gratia che io non l'abbia di essere al tutto inutile servo in ogni luogo ove piaccia a la Santità Sua impiegare la humilissima et devotissima servitù mia verso di Sua Beatitudine et de la Santa Sede. Bacio riverentemente la mano *etc.* Di Turino, a 3 di Giugno 1573.

<sup>(a)</sup>Di V.ra Signoria *etc.*

humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevì<sup>a)</sup>

<sup>68</sup> Cfr. N. 14.

<sup>69</sup> Ernestus Austriacus (1553-1595) ex stirpe Habsburgica, filius imperatoris Maximiliani II, unus ex praecipuis, qui in electione a. 1573 cum Henrico Valesio regnum Poloniae una petebant, cfr. Almut Bues, *Die habsburgische Kandidatur für den polnischen Thron während des ersten Interregnums in Polen 1572/73*, Wien 1984.

## N. 19.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 5 VI 1573.

*Brevia credentialia et instructionem mittit ac nuntiat summum pontificem ei viaticum assignasse 500 scutorum, negotiorum eius curatori, Petro A. Bandini, tradendorum; menstruam vero eius pecuniam 200 scutorum fore. Certiorem eum facit in sede Taurinensi episcopum Marturanensem (Hieronymum Federici) ei successurum esse, cui ante discessum suum instructionem de negotiis eiusdem episcopatus in scriptis relinquere debeat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 381r-v. In f. 387v inscriptio et vestigia sigilli ac (alia manu) summarium et annotatio: "Di 5 a Giugno, havuta in Turino a 15 del medesimo 1573".

- **Ed.:** Fonzi NS I, p. 482-483.

Molto Rev.do Monsignore *etc.* Si manda a V.ra Signoria con questa lo spaccio suo, ciò è i brevi et l'instruttione<sup>70</sup>, acciò ch'ella possa quanto prima andare a trovar il Re Eletto et dar principio a la sua legatione.

Sua Santità ha ordinato che si mandino a V.ra Signoria cinquecento scudi per li bisogni del viaggio, i quali non si hanno da computare in parte alcuna ne la provisione sua, che sarà di 200 scudi il mese. Si stava in dubio a chi dovessero pagar qui li detti 500 scudi, non sapendo chi havesse cura de le cose sue; ma havendo dipoi inteso che messer Pietro Antonio Bandini fa per lei<sup>71</sup>, si vederà di farli sborsar in man sua, acciò possa far il servitio di rimmetterli presto. Né havendo per questa a dirle altro, resto pregandole dal Signor Dio sanità et buon viaggio, et offerendomele per sempre con tutto l'core. Di Roma, a li V di Giugno MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

<sup>(a)</sup>-Il Successor di V.ra Signoria sarà il Vescovo di Martorano<sup>72</sup>, il quale si trova [381v] in Lombardia, et però fra pochi giorni sarà costì. Ma non perciò doverà V.ra Signoria ritardarsi ad aspettarlo, volendo N.ro Signore che lei se ne vada via quanto prima, come so che farà, lassando qualche instruttione in

<sup>70</sup> Breve ad Henricum Valesium, cfr. N. 17. Instructio non est reperta.

<sup>71</sup> Petrus Antonius Bandini (1514-1592), mensarius Romanus, factor Vincentii Lauro in Curia Romana, cfr. N. 4.

<sup>72</sup> Hieronymus Federici († 1579), epus Marturanensis ab a. 1562.

scritto, che sia data al detto suo Successore, quando arriverà, sopra le cose delle quali giudicherà necessario avvertirlo per servizio di Sua Santità.

come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu Tholomaei Gallio.*

## N. 20.

**Seraphinus Olivier**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Bononiae, 6 VI 1573.

*Nuntiat se Bononiam advenisse et scribit, quam humaniter Florentiae a magnis ducibus (de Medicis) exceptus fuerit.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 10 f. 227r. Folium inscriptionem et sigillum continens deest.

Ill.mo et Rev.mo Signor mio colendissimo.

Hoggi son giunto qui in Bologna, et ho tardato tanto per viaggio per cagione d'una caduta d'un mio, che'l trattò molto male. Adesso io sono divolto et alevato, di maniera che spero poter ricompensar la tardanza con maggior diligenza. Prego V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma haver la protettion mia et tenermi nella gratia sua. A Fiorenza feci il compimento col Principe et colla Principessa<sup>73</sup>, et da loro fui molto accarezzato come servitore di N.ro Signore. Io non mancherò con tutte le occasioni farle saper quanto giudicherò che faccia di mestiero. Con questo humilmente le bacierò le mani, pregando N.ro Signore Iddio che di continuo la felicitì. Di Bologna, a 6 di Giugno 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et affettionatissimo servitore  
Serafino Olivieri

---

<sup>73</sup> Cosmus I de Medicis (1519-1574) et secunda uxor eius (ab a. 1570), Camilla Martelli, vel filius Cosmi, Franciscus Maria (1541-1587), et eius coniunx (ab a. 1565) Ioanna (1547-1578), filia Ferdinandi I imperatoris.

## N. 21.

**Seraphinus Olivier**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lugduni, 14 VI 1573.

*Nuntiat se tandem, post molestam famuli sui aegritudinem, qua Parmae affectus esset, et longiorem Augustae Taurinorum apud duces Sabaudiae comorationem, Lugdunum pervenisse. Sperat se mox, nulla interposita mora, Rupellam esse perventurum.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 247r. In f. 248v inscriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor *etc.*

Questa mattina son giunto qui in Lione con assai fatica per la difficoltà delle strade, guaste dalle eccessive piogge che sono state in queste bande, di maniera che ho tardato più che io no havessi voluto. Et a Parma mi convenne lasciar un mio familiare ammalato, et perciò mi son fermato per forza hoggi in questa città, per haver altri in luogo suo. Spero per tutto Mercordì esser alla corte, et subito dipoi mi partirò per la Rochella, senza metterci altro tempo che quello che sarà necessario per il compimento co' Sua Maestà Christianissima.

Passando per Turino visitai le loro Altezze<sup>74</sup>. Et da Mons. Nuntio<sup>75</sup> fui sommamente accarezzato. Ma detta visita mi tolse una mezza giornata, perciocché Madama<sup>76</sup> non si satiava di ragionar del Re di Polonia<sup>77</sup>, et trattenne si lungamente il ragionamento che, fatta dipoi la visita del Duca, fu tanto tardi che non mi potei partire quella sera. Qui non si dice alcuna cosa di nuovo, solo si sta aspettando di giorno che sia seguito alcun accordo con quei de la Rochella<sup>78</sup>. Prego V.ra Signoria Ill.ma havermi di continouero [sic] nella sua protezione. Et con quello bacio humilmente le mani, *etc.* Di Lione, questo dì 14 di Giugno 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitore  
**Serafino Olivieri**

<sup>74</sup> Emmanuel Filibertus et eius uxor Margarita de Valois.

<sup>75</sup> Vincentius Lauro, cfr. N. 23.

<sup>76</sup> Ducissa Margarita.

<sup>77</sup> Henricus.

<sup>78</sup> Sermo est de negotiationibus cum Hugonottis ab exercitu regio Rupellae obsidione cinctis.

## N. 22.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincenzio Lauro**

Romae, 15 VI 1573.

*Significat ternas litteras eius, 3 VI datas, sibi redditas esse. Scribit se ei nunc nullum novum mandatum dare circa publicationem in Sabaudia bullae In Coena Domini et aedificationem arcis in oppido Montis Regalis, putare enim eum iam in Galliam profectum esse; suadet, ut iter suum in Poloniam per Novam Epidaurum, Bosniam et Transilvaniam faciat.*

**Or.:** AV, Nunz. Pol. 171 f. 382r. In f. 386v: inscriptio, vestigium sigilli et an-  
 notatio: "Di 15 Giugno, havuta a 29 del medesimo ala Novalesa".

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 59r.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 483.

Molto Rev.do Monsignore *etc.* Da poi che si è mandato a V.ra Signoria Ill. ma spaccio et l'espeditone sua per andarsene a resedere appresso l'Eletto Re di Polonia<sup>79</sup>, sono capitate tre sue lettere de li III di questo<sup>80</sup>, le quali ho riferite a N.ro Signore. Et perché si può credere che ella sia già partita per Francia, non se le dice altro circa la dilatione che da Sua Altezza<sup>81</sup> vien data ala publication dela bolla in Coena Domini<sup>82</sup>, né circa la fabrica de la Cittadella nel Mondovì, dela qual fabrica sino a questa mattina non era ancor stato parlato a Sua Santità.

Nel discorrere che V.ra Signoria fa del viaggio di Polonia, mi par ch'ella si sia scordato il più facile et forse ancora il più corto, che è di traversare a Ragusa<sup>83</sup> per l'Adriatico, et di là passar nela Bosna, nela Transilvania, et subito in Polonia. Ma forse V.ra Signoria ha rispetto a l'esser la Bosna paese del Turco, che ben' è per molti rispetti di qualche consideratione. A V.ra Signoria mi offero quanto posso *etc.* Di Roma, a li XV di Giugno MDLXXIII.

Di V.ra Signoria *etc.*

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
 il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>79</sup> Vide N. 19.

<sup>80</sup> Vide N. 19; reliquas duas epistulas, ad publicationem bullae In Coena Domini et aedificationem arcis in civitate Montis Regalis solum pertinentes, edidit Fonzi NS I, p. 479-81.

<sup>81</sup> Emmanuel Filibertus.

<sup>82</sup> Scil. bulla, quae unaquaque Feria Quinta Hebdomadae Sanctae renovari solebat et elenchum excommunicationum, i. a. contra haereticos eorumque fautores, continebat.

<sup>83</sup> Epidaurus Nova (Ragusa, Dubrovnik), oppidum ad mare Hadriaticum in Dalmatia situm.

## N. 23.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

In Monte Regali, 17 VI 1573.

*Nuntiat se litteras eius accepisse sibi mandantes, ut quam primum in Galliam proficiscatur et novo regi Poloniae obviam fiat; de ea re se ducem Sabaudiae certiore fecisse. Notum facit 10 et 11 VI Seraphinum Olivier per Augustam Taurinorum transisse; 12 VI se certiore factum esse de successoris sui, episcopi Marturanensis (Hieronymi Federici) nominatione eumque duci Sabaudiae commendasse; 14 VI se in Montem Regalem pervenisse et ineunte septimana proxime ventura iter in Galliam esse ingressurum; cum per Augustam Taurinorum transiturus sit, munus suum successori traditurum esse, si ille iam illuc advenerit, si adhuc abfuerit, id per litteras facturum. Mandata in instructione contenta accurate exsequi promittit et petit, ut brevia commendaticia etiam ad reginam matrem, regem Galliae, ducem Alenonii, cardinales de Guise et de Bourbon et Margaritam (Navarrae reginam) sibi mittantur. Pro viatico sibi in Poloniam iter facturo assignato et pecunia menstrua sibi illuc destinata gratias agit.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 172r.

- **Ed.:** Theiner AE I, p. 535.

**Reg.:** AV, Nunz. Sav. 3 f. 31r-32r.

- **Ed.:** Fonzi NS I, p. 484-485.

Ill.mo et Rev.mo Mosignore etc.

Con l'ultimo ordinario di Lione, che passò da Turino alli 9, ricevetti la lettera di V.ra Signoria Ill.ma del primo, dala quale ho intenso la prudentissima risoluzione che N.ro Signore ha fatta in volere che il Nuntio destinato in Polonia quanto prima si trovi appresso la persona del Re eletto, per poter con commodità trattare et imprimere nel'animo dela Maestà Sua quelle cose che sono in servizio di Dio et dela Religione Cattolica in quel Regno, avanti che sia distratta in altre occupationi, et che perciò io dovessi prepararmi per partire incontanente che haveria la speditione, la quale mi si manderebbe con il Corriero, che dovea partire da Roma alli 5 per Genova<sup>84</sup>.

Io non mancai la mattina seguente comunicare il contenuto dela lettera a Sua Altezza<sup>85</sup>, et le chiesi licenza di venirmene al Mondevi, ove havevo le mie cose necessarie per il viaggio, affine che potessi ala ricevuta dela spedi-

<sup>84</sup> Cfr. N. 12.

<sup>85</sup> Emmanuel Filibertus.

tione avviarmi subito ala volta di Francia. Sopra di che Sua Altezza commendò molto la intentione di N.ro Signore et prese il tutto in buona parte.

L'istesso giorno a 20 arrivò Mons. Serafino<sup>86</sup>; il quale, come sogliono tutti li Ministri di N.ro Signore che passano per di là, mi fece honore di venir a smontare in casa mia, visitò loro Altezze et a XI proseguì il suo camino per le poste.

Hor, mentre che Venerdì a XII ero con li stivali in piede per partire, mi fu mandata da Scaramuccia la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di V, con la spedizione<sup>87</sup>; per il che la mattina di XIII presentai il breve a Sua Altezza. La quale, essendo stata [31v] avisata dal Sig. Abbate di San Solutore, suo Ambasciatore<sup>88</sup>, che il mio successore dovea essere Mons. il Vescovo di Martorano<sup>89</sup>, me ne dimandò con molta istanza et, dopo havere inteso l'honorate virtù et valore di esso Monsignore, mi disse che in questa et in qualunque [sic] altra cosa si conformeria tuttavia al volere di Sua Beatitudine.

Il dì medesimo mi partì da Turino et gionsi quà domenica a XIII, dove ho veramente sentito et sento tuttavia grande afflittione in vedere che sia dato principio ala Citadella con la ruina di queste Chiese<sup>90</sup>. Mi metterò in viaggio al principio dela settimana vegnente et nel passar da Turino, mi ci fermerò solamente un giorno per prendere la ultima licenza da loro Altezze. Et se vi sarà Mons. di Martorano, gli riferirò a bocca, quando no, supplirò con lettera quello che piacque a V.ra Signoria Ill.ma comandarmi in darli ragguaglio delle cose di quà più importanti.

Nel rimanente io mi sforzerò far ogni diligenza, acciò che il più presto che sia possibile mi trovi appresso il Re per eseguire con l'aiuto divino li prudentissimi et santissimi ordini che si contengono nela mia instruttione. Et perciò che è verisimile che quella Maestà nel governo del Regno debba negli affari de' Stati et dela Religione, avanti che parta, pigliare i ricordi et consigli dela Reina sua madre et del Re Christianissimo con l'intervento del Sig. Duca d'Alanson<sup>91</sup> et delli Signori Cardinali di Lorena et di Borbon<sup>92</sup>, non voglio lasciar, con ogni debita humiltà, mettere in consideratione ala Signoria V.ra Ill. ma che gioveria non poco che la Santità Sua con brevi a ciascun di loro in credenza mia, si degnasse essortarli a persuadere il nuovo Re che avesse la mira principale di accomodare le cose dela Religione nel suo Regno per sicurezza di quelli Stati et per bene universale del Christianesimo. Et in questo la opinione et confidenza che piacerà a N.ro Signore mostrare di haver nela persona del Nuntio, risulterà tutta a gloria di Dio et a servizio di Sua Beatitudine. Li quali brevi si potriano inviare a Mons. Salviati con la copia

<sup>86</sup> Olivier, cfr. N. 21.

<sup>87</sup> Cfr. N. 19. Antonius Franciscus Scaramuccia erat summus postarum praefectus in Sabaudia.

<sup>88</sup> Vincentius Parpaglia, abbas Sancti Solutoris, orator ducis Sabaudiae Romae.

<sup>89</sup> Hieronymus Federici.

<sup>90</sup> De quaestionibus, cum aedificatione arcis Montis Regalis coniunctis, scribit Mellano, p. 114.

<sup>91</sup> Catharina de Medicis eiusque filii Carolus IX et Franciscus dux Alensonii.

<sup>92</sup> Cardinales Carolus de Guise et Carolus de Bourbon.

d'essi<sup>93</sup>. Sicome riceverei a favore che mi fosse mandata la copia del breve che ho da presentare al nuovo Re<sup>94</sup>.

[32r] Quanto poi al viatico et all'assegnamento dela provisione, riputerò a favor tutto quello che la Santità Sua reterà servita ordinare per mio trattamento, ringratiando humilissimamente la Signoria Vostra Ill.ma, sì dela commissione data al magnifico messer Pier'Antonio Bandini sopra di ciò, et sì dela certa speranza che mi si dà di havere in compagnia il Sig. Gratiani; il quale sicome aspetto con gran desiderio, così apprezzerò et abbraccerò con l'affetto, conforme ai molti meriti suoi<sup>95</sup>.

Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma et la supplico che alli sodetti brevi le piaccia aggongerne un altro per la Reina giovane<sup>96</sup>, perché in quella Corte si riceveria per affronto quando passasse un Nuntio senza tal compimento, et massime per il conto che si tiene dela persona del Re di Polonia et per la congiunzione di affetto et di sangue che è tra quei Principi. Bacio riverentemente la mano *etc.* Dal Mondevì, alli XVII di Giugno del [MD]LXXIII.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria *etc.*)

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevì<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 24.

**Seraphinus Olivier**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 21 VI 1573.

*Significat se Veneris die (19VI) Lutetiam Parisiorum advenisse et a nuntio illic (Antonio Maria Salviati) benigne exceptum esse; eundem nuntium adventum suum regi, cum tota aula extra Lutetiam commoranti, annuntiasse. Nunc se exspectare scribit, donec audientia a rege sibi concedatur, deinde sine mora Rupellam proficisci in animo habere.*

<sup>93</sup> Vide supra, N. 32-33. Cfr. etiam N. 25, 26 et 31, ubi disputatur, utrum opportunum sit eiusmodi brevia mittere necne.

<sup>94</sup> Cfr. N. 17.

<sup>95</sup> Cfr. N. 13.

<sup>96</sup> Margarita de Valois (1552-1615), filia Catharinae Mediceae, soror Henrici et Caroli IX, ab a. 1572 uxor Henrici de Bourbon, regis Navarrae.

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 274r-v. In f. 275v incriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor *etc.*

Il mio arrivo in questa città fu Venerdì passato<sup>97</sup> la mattina a bonissima hora, et benché possa parer molto tardi, nondimeno non fu per alcuna mia negligenza, ma per la malignità de' tempi, i quali hanno condotto questo povero Regno in tanta calamità che non si trovano in molti luoghi cavalli, et quelli che vi si trovano sono così mal trattati che non si posson muovere. Et il tutto procede dalla eccessiva et inaudita carestia che fa in queste bande. Né ciò basta che pur vanno continuando i mali tempi et pluviosi, a tale che, se la misericordia d'Iddio non ci aiuta, si starà molto male, a ricetta [sic] Dio per sua bontà ci provveda.

Mons. Rev.mo Nuntio<sup>98</sup> mi raccolse con infinita amorevolezza et, per non ritrovarsi il Re né la Regina<sup>99</sup> in questa città, anchor che ci sia il rimanente dela corte, fece subito intendere alle loro Maestà l'arrivo mio, chiedendo loro l'audienza ove più tornasse comodo et fusse lor di piacere, imperoché il Re non ha caro quando sta per la campagna a piacere che alcuno vada a ritrovarlo, sin che non si ferma in luogo atto a ricevere quelli che hanno a trattar con Sua Maestà in nome de' Principi. La risposta non si è potuta havere sin qui, però non può tardare. Et non si manca di sollicitudine, che veramente non desidero altro che quanto più presto si possa, espedirmi in andarmene alla Rochella.

Questo ci è di buono che non dispiacerà a N.ro Signore che io sono stato il primo che sia comparso per far questo compimento di congratulatione appresso delle Maestà loro. Io non mi estenderò in dar a V.ra Signoria Ill.ma raguaglio de le cose de la Rocella, rimettendomi in tutto et per tutto a Mons. Rev.mo [274v] Nuncio, il quale, come meglio instrutto, sodisfarà in questo et in molte altre cose al bisogno. Prego V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma havermi di continuo nella protettione *etc.* Di Parigi, questo dì 21 di Giugno 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et obligatissimo servitore  
Serafino Olivieri

---

<sup>97</sup> 19 VI 1573.

<sup>98</sup> Antonius Maria Salviati.

<sup>99</sup> Carolus IX et verisimiliter regina mater Catharina de Medicis.

## N. 25.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Novae Alesiae, 28 VI 1573.

*Nuntiat se, postquam Monte Regali discessisset, Augustae Taurinorum substitisse, cuius aepus (Hieronymus Della Rovere) litteras 15 VI Roma missas sibi reddidisset. Se timere, ne transitus noviter electi regis Henrici in Poloniam euntis per regiones in potestatem Turcarum redactas imperatori (Maximiliano II) displiceat. Admonet eum facultates nuntiorum transalpinorum non in forma brevis, sed in forma bullae confici solere. Item admonet eum de mittendis brevibus commendaticijs in aula Gallica exhibendis, quorum necessitatis se etiam a ducissa (Margarita) commonefactum esse scribit. Notum facit negotia in aula ducis Sabaudiae expediri solita se successori suo tradidisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 190r-v. Folium inscriptionem continens deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 32r-v.

**Ed.:** Fonzi NS I, p. 488-489.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Nel mio ritorno dal Mondevì, mi trattenni due di solamente in Turino, di dove, licentiatomi da loro Altezze, mi partì hieri ala volta di Francia, et proseguirò con la gratia di Dio il viaggio a giornate. Hebbi in Turino per mano di Mons. l'Arcivescovo<sup>100</sup> la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di 15, nela quale ella si degnò avvertirmi et con la solita benignità et prudenza sua insieme scusarmi di quello che era stato lasciato da me circa il camino che il Re di Polonia potria fare per condursi sicuramente nel suo Regno, ciò è la via per Ragugia et la Bosna etc.<sup>101</sup>. Sopra di che dico ingenuamente ala Signoria Vostra Ill.ma non haver voluto metterla in consideratione, parendomi cosa indegna d'un Prencipe tanto cattolico, eletto, si può dire, miracolosamente a quel Regno, che si mostrasse più confidente con Turchi che con Potentati Christiani, et massime con l'Imperatore, suo parente<sup>102</sup>, il quale in questo haveria da restarne offeso per la diffidenza che il Re useria troppo ala scoperta verso di sua Maestà Cesarea.

Nel rimanente non voglio lasciare, con la debita sommissione, dire ala Signoria V.ra Ill.ma che le facultà di Nuntii di là da monti, secondo l'avverti-

<sup>100</sup> Hieronymus Della Rovere (1530-1592), aepus Augustae Taurinorum ab a. 1564.

<sup>101</sup> Cfr. N. 22.

<sup>102</sup> Maximilianus II, pater Elisabeth, uxoris Caroli IX.

mento che io ne hebbi in tempo che fui mandato in Iscotia<sup>103</sup>, sogliono farsi in forma di bolla, et non di breve, perché non sariano ammesse. Et con questo la supplico humilissimamente che le piaccia ricordarsi delli brevi, dei quali le scrissi dal Mondevi<sup>104</sup>. Et Madama Ser.ma<sup>105</sup> si contentò avvertirmi che erano necessari, con aggonger che in tempo suo non soleva mai passare Nuntio per la Corte di Francia senza far simili compimenti; li quali tanto più si hanno a fare hora che il Re di Polonia, a cui si manda il Nuntio, è così congiunto di sangue con quelle Maestà.

Circa il fatto dei Marani il Sig. Duca m'ha data speranza di darne buona risoluzione a Mons. Nuntio, mio successore<sup>106</sup>, al quale io ho lasciata memoria così di questo negotio, [190v] come de la publicatione dela bolla In Coena Domini, et d'alcune altre cose, che mi sono parse più necessarie al servizio di N.ro Signore<sup>107</sup>. Bacio riverentemente le mani *etc.* Dala Novalesa<sup>108</sup>, a 29 di Giugno 1573.

Di Vr.a Signoria *etc.*

(<sup>a</sup>-humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 26.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 29 VI 1573.

*Litteras eius, 7 VI datas, sibi redditas esse nuntiat. Brevia gratulatoria in aula regia Galliae exhibenda ei missa non esse, cum iam Seraphino Olivier tradita sint ei porrigenda. Reliqua documenta per epum Marturanensem (Hieronymum Federici) se ei transmittere. Significat etiam legatum (Ioannem Franciscum Commendone) et nuntium (Vincentium Dal Portico) ex Polonia sibi scripsisse suadentes, ut novus rex quam citissime illuc adveniat, et nuntiantes eiusmodi regis oratores nomine eius spondisse Confoederationem Varsaviensem confirmare et ratam facere; propterea summum pontificem apud Henricum in-*

<sup>103</sup> Lauro fuit nuntius in Scotia annis 1566 - 1567.

<sup>104</sup> Cfr. N. 23.

<sup>105</sup> Margarita de Valois, ducissa Sabaudiae.

<sup>106</sup> Hieronymus Federici.

<sup>107</sup> De negotio convertendorum Iudaeorum Sabaudiorum ("Marani") et bulla In Coena Domini Lauro scribebat etiam ad successorem suum, Hieronymum Federici, in litteris etiam ex Novalesa 29 VI datis, cfr. Fonzi NSI, p. XXII.

<sup>108</sup> Nova Alesia (Novalesa), pagus in Sabaudia, hodie in confiniis Italiae et Galliae.

*stare iuberet, ut omne consilium hac in re capiendum ad aliud tempus differat. Rogat, ut de regis in Poloniam cogitato itinere et oratorum Polonorum Lutetiae Parisiorum gestis se certiozem faciat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 383r-384v. In f. 385v inscriptio, vestigium sigilli et annotatio alia manu: "Ricevuta di Roma [di] 29 Giugno, havuta in Parigi a 19 Luglio 1573".

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Ho inteso per la lettera di V.ra Signoria de li XVII del presente, com'ella, ricevuti li brevi et la instruttione per la legation sua, si preparava con diligenza al viaggio<sup>109</sup>, et ne ho dato conto a N.ro Sig.nore.

Non si mandorno a V.ra Signoria con detta spedizione li brevi ch'ella scrive di desiderare per la Maestà Christianissima et per gli altri Principi, perché essendosi in quel giorno istesso mandato Mons. Serafino a far l'offittio di congratulatione con brevi a tutti<sup>110</sup>, non parve conveniente di multiplicar in un tempo medesimo in più quantità di brevi. Et per questa medesima ragione anchora si lascia di mandarli adesso, tanto più che l'esser V.ra Signoria in tanta cognitione et gratia, com'è, di quei Christianissimi Principi, non lascia dubitare che senza brevi non si habbi a prestar intiera fede agli officii che le occorrerà di fare con le lor Maestà in nome di N.ro Signore.

Fu mandata questi giorni passati la sua spedizione a Mons. di Martorano, successor di V.ra Signoria<sup>111</sup>, per venir a far l'offittio suo. Ma credo che, havendo lei [383v] usata la diligenza che faceva per mettersi in camino, egli non sarà stato in tempo di trovarla, et che per ciò essa havrà supplito al bisogno con scrittura, come haveva animo di fare.

Di Polonia si hanno molte lettere del'Ill.mo Legato<sup>112</sup> et del Nuntio<sup>113</sup>, l'ultime de le quali sono di XIX del passato. Et s'intende che quelli che erano stati renitenti ala elettione, s'andavano quietando, ma che per sopir a fatto i romori et le sospitioni che si hanno, è gran bisogno che il Re si trovi quanto prima in Regno, non si dubitando che con la presenza sua si darà rimedio al tutto<sup>114</sup>. Il che V.ra Signoria potrà ricordare ala Maestà Sua per ordine di No-

<sup>109</sup> Cfr. N. 23.

<sup>110</sup> Cfr. N. 16.

<sup>111</sup> Hieronymus Federici.

<sup>112</sup> Card. Ioannes Franciscus Commendone (1524-1584), nuntius in Polonia a. 1563-1565, a 27 XI 1571 usque ad 13 X 1573, tamquam legatus pontificius, iterum in Polonia commoratus est, cfr. Wojtyška ANP I, p. 219-220.

<sup>113</sup> Vincentius Dal Portico (ca 1519-1590), protonotarius apostolicus, nuntius in Polonia a. 1568-1573 (discessit paulo post 29 VIII 1573), cfr. Wojtyška ANP I, p. 217.

<sup>114</sup> Cfr. epistulam (notis arcanis scriptam) Commendonum ad Tholomaeum Gallio, datam Varsaviae 19 V 1573, in AV, Nunz.Pol. 3 f. 236r, 237r-238v.

stro Signore. Et perché s'è inteso anchora che li Ambasciatori che sono in Polonia, di Sua Maestà Christianissima et suoi<sup>115</sup>, in quest'ultimo si sono lasciati indurre da gli heretici a giurare che la Maestà Sua confermerà la Confederatione, con altre cose perniciosissime et abominevoli in favor d'essi heretici<sup>116</sup>, V.ra Signoria farà, conforme a quello che s'è l'è dato [384r] in istruttione, tutti quelli officii sopra ciò che saranno in proposito, perché si mantenga Sua Maestà ferma et salda a non conceder cosa pregiudiciale al servitio di Dio et a la Fede Catholica; tanto più havendo reclamato et fatto protestationi grandissime tutto l'Ordine Ecclesiastico del Regno<sup>117</sup>, et non essendo presentate dette scritte per consenso publico, né pur del Senato, ma solo per opera d'alcuni heretici. Per il che Sua Maestà ha giustissima causa di rimettere questa cognitione et deliberatione sin che sarà in Regno.

V.ra Signoria avviserà distintamente quel che là potrà intendere de l'andata di Sua Maestà in Polonia, et del tempo et del viaggio, et avvertirà diligentemente a queste prime attioni deli Polacchi che sono venuti a trovar Sua Maestà, perché importa assai che non facciano qualche piega mentre l'arbore è tenero, che poi fusse difficile a raddrizzarsi. Ch'è quanto mi resta per hora [384v] a dir' a V.ra Signoria, con raccomandarmele et offerirmele di core etc. Di Roma, a li XXIX di Giugno MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(a-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 27.

**Seraphinus Olivier  
card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 29 VI 1573.

*Narrat de audientia a rege (Carolo IX), regina matre (Catharina) ceterisque membris familiae regiae sibi concessa, deque brevibus pontificiis eis porrectis et*

<sup>115</sup> Ioannes de Monluc (ca 1501-1579), epus Valentinensis ab a. 1553; Aegidius de Noailles (1524-1597), abbas Insulae, coadiutor Francisci de Noailles, sui fratris, epi Dacensis, cui successit a. 1585, et Guido de Sancto Gelasio de Lansac (ca 1512-1589), camerarius regius, senescallus Agensis.

<sup>116</sup> Praeter consensum, quo Henricus Confoederationem Varsaviensem iuramento confirmare debebat (cfr. supra N. 16), oratores Gallici, nomine eiusdem Henrici, 4 V 1573 Plociae approbarunt etiam postulata, "a nobilibus, qui evangelicam religionem in Polonia profitentur", proposita, quibus flagitabatur, ut omnia acta et decreta contra Hugonottos lata irrita fierent et abrogarentur. Huiusmodi postulata oratoribus Polonis Lutetiam proficiscentibus porrecta erant (eorum textum ed. Przyboś-Zelewski DPP, p. 4-6).

<sup>117</sup> Cfr. supra, N. 16.

*promissione fidelitatis Sedi Apostolicae servandae vicissim accepta. Reginam matrem sibi suasisse, ut redditum Henrici vel Lutetiae exspectaret, vel Aurelianum se conferret ibique Auream Rosam ei traderet; sibi ergo nil aliud restare, quam voluntati reginae obtemperare.*

**Autogr.:** AV, Nunz. Francia 6 f. 294r-v. In f. 295v inscriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor *etc.*

L'audienza si hebbe da le loro Maestà il dì di S. Giovanni<sup>118</sup>, nela quale io esposi loro la contentezza hauta da N.ro Signore della felice elezione del Re di Polonia, insieme con le circostanze contenute nella mia instruzione<sup>119</sup>. Il Re mi rispose non haver mai dubitato de la paterna affettione di Nostro Signore verso di lui et de suoi fratelli, attesa la somma riverenza et divotione portata da loro verso la Santa Sede Apostolica, et in particolare verso Sua Beatitudine, alla quale havean obligo infinito, per gli amorevolissimi et caldissimi officii fatti a favore del Re di Polonia appresso a gli elettori, da quali riconoscevano in gran parte il prospero successo di questo negotio, per ilchè si potea Sua Santità assicurare di non haver tra tutti i Principi Christiani altri più divoti, né più pronti per il servitio di Sua Beatitudine et della Santa Sede.

La Regina madre<sup>120</sup> si stese alquanto più longamente sopra questo soggetto, mostrando infinita contentezza della benivolenza portata a questa corona da Sua Santità. Et finito questo ragionamento io le esposi della Rosa benedetta, che Sua Beatitudine manda al Re di Polonia. Ella soggiunse che le pareva a proposito aspettar il ritorno del Re di Polonia a Parigi, ove si haveva più commodità di ricever tal dono con le debite cerimonie. Et dicendole io haver commissione di partirmi subito per andare alla Rochella a far simil officio col Ser.mo Re di Polonia, Sua Maestà mi disse che non volea ch'io ci andassi senza esser accompagnato da un gentilhuomo suo, et che sopra di ciò ne volea parlar col Re<sup>121</sup>, [294v] et che mi harebbe fatto intendere la rissoluzione. Questa è la somma del primo congresso. Io presentai i brevi alla Regina regnante<sup>122</sup> et alla Regina di Navarra, seguendo in ciò l'ordine datomi da V.ra Signoria Ill. ma<sup>123</sup>.

<sup>118</sup> 24 Iunii.

<sup>119</sup> Cfr. N. 16.

<sup>120</sup> Catharina de Medicis.

<sup>121</sup> Carolus IX.

<sup>122</sup> Elisabeth, uxor Caroli IX.

<sup>123</sup> Margarita de Valois. Brevia ad eam et eius coniugem Henricum, regem Navarrae, una cum reliquis, die 1 VI 1573 data erant (vide Arm. 44, ms. 22 f. 9r-10r), sed in instructione Seraphino data nulla eorum mentio occurrit.

La sera al tardi la Regina mi fece intendere come havea parlato col Re de l'andata mia alla Rochella et che, essendo giunto un corriero che portava raguaglio alle loro Maestà che il Re di Polonia dovea fra pochi di mettersi in via per ritornarsene alla Corte, non pareva alle loro Maestà ch'io dovessi andar alla Rochella, dove non l'haverei ritrovato, ma che saria stato più a proposito andarlo ad incontrare a Orliens, dove haverebbe hauto più commodità di ricevere con quella dignità che se deve l'Ambasciata di Sua Santità, et che mi haverebbe fatto intendere quando fusse stato tempo di partirmi. Questo è quanto sin qui si è fatto.

A Mons. Ill.mo Nuncio et a me è parso non doverci allontanare da la volontà di Sua Maestà, imperò se la cosa andasse troppo a lungo non si mancherà di far istanza per metter fine a questo compimento in quel miglior et più degno modo che sarà possibile<sup>124</sup>. Io non ho ancor presentate le lettere alli Ill.mi di Loreno, di Borbone et di Ghisa<sup>125</sup> per la loro assenza, ma il farò con la prima commodità. Altro per hora non ho che dire a V.ra Signoria Ill.ma per ho' [sic], bacciandole *etc.* Di Parigi, questo di 29 di Giugno 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et obligatissimo servitore  
Serafino Olivieri.

N. 28.

**Seraphinus Olivier**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 29 VI 1573.

*Nuntiat se, una cum oratoribus Ferrariae et Florentiae, Lutetiae retentum esse; se suspicari propter pacem cum Hugonottis constitutam conventum cum rege fortassis Aureliani futurum esse.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 302r. In f. 303v inscriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor *etc.*

Non ho alcuna cosa che aggiungere all'ultima mia de 29 del presente<sup>126</sup>, se non che mi ritruovo anchor qui senza poter andar più avanti, e l' medesimo

<sup>124</sup> Cfr. relationem nuntii Salviati in eius epistula ad Tholomaeum Gallio 25 VI data (cfr. Hurtubise ANG XII, p. 556-557).

<sup>125</sup> Carolus de Guise, Carolus de Bourbon et Ludovicus de Guise, cfr. N. 16.

<sup>126</sup> Cfr. N. 27.

è intravenuto a gli Ambasciatori di Ferrara prima, et poi di Fiorenza, capitati qui per il medesimo officio<sup>127</sup>. Et credo che non andremo più oltre, se non forse sino a Orliens, perciocché s'intende la pace esser conchiusa, come più particolarmente V.ra Signoria Ill.ma sarà raguagliata da Mons. Ill.mo Nuncio<sup>128</sup>. Io non lascerò di far tutto quello che si conviene per dar fine honorato al carico mio, et mi doglio d'essere stato ritenuto qui tanti giorni ocioso, ma non si può non ubbidire a chi ha il tutto in mano. V.ra Signoria Ill.ma con la solita sua bontà et cortesia mi tenghi nella protezione sua *etc.* Di Parigi, a 29 di Giugno 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et divotissimo servitore  
Serafino Olivieri

N. 29.

**Seraphinus Olivier  
card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 7 VII 1573.

*Refert de audientia sibi a rege (Carolo IX) et regina matre (Catharina) die 6 VII concessa, in qua se illos exhortatum esse, ut regi Henrico persuaderent, ne antequam in Poloniam veniret - articulum de confirmanda Confoederatione Varsaviensi subscriberet; cum eiusmodi propositum novo regi commodum esse videatur, Catharinam negotium hoc promovere promisisse. Se esse vigilaturum pollicetur, ne epus Valentinensis (Ioannes de Monluc) Henricum in Poloniam euntem comitetur. Nuntiat se post biduum, una cum secretario Hosii (Stanislao Reszka), novo regi obviam profecturum esse.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 312r-313r. In f. 313v inscriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signore *etc.*

<sup>127</sup> Eques ("cavaliere") Thaddaeus Bottone, orator Alfonsi II d'Este, ducis Ferrariae, et Troilus Orsini, orator Cosmi I de Medicis, magni ducis Etruriae. Fusius de oratoribus huiusmodi Lutetiae Parisiorum retentis rettulit Gallio Antonius M. Salviati per litteras 29 VI 1573 datas (cfr. Hurtubise ANG XII, p. 565).

<sup>128</sup> Salviati 29 VI 1573 Gallium certiore fecit de hac pace 25 VI 1573 conclusa, vide Hurtubise ANG XII, p. 565).

Essendosi finalmente conclusa la pace sotto la forma et conditioni che V.ra Signoria Ill.ma haverà inteso per lettere di Mons. Ill.mo Nuncio<sup>129</sup>, qual era la sola cagione, a giuditio mio, del far trattener gli Ambasciatori de' Principi senza lasciarli passar più avanti, Mons. Nuncio et io procurassimo di haver audienza da le loro Maestà. Et si hebbe hieri, che fu alli 6 del presente. Io presi licenza di andare incontro al Ser.mo Re di Polonia per seguire l'ordine et carico datomi da N.ro Signore. Et perché mi parve di haver assai bella occasione di ragionar con la Regina Madre del Re<sup>130</sup> sopra il secondo capitolo de la mia instruttione, cioè della istanza fatta ne' Comitii di Varsovia da gli heretici per ottener la sottoscrizione de alcuni capitoli da loro fabricati<sup>131</sup>, havendo prima conferito il tutto con Mons. Ill.mo Nuncio, esposi a Sua Maestà come dubitando N.ro Signore che i sodetti heretici, servendosi de la occasione di questa nuova elezione, non tentassero di ottenere la sottoscrizione di questi capitoli dalla Maestà del Re di Polonia, non potea mancar di ricordar a Sua Maestà i gravi inconvenienti che di tal cosa potrebbero seguire, non solo contra l'honor et servitio di Iddio et de la religione catholica, ma anchor contra la quiete et tranquillità di quel Regno et contra la istessa autorità di Sua Maestà Ser.ma, et che perciò Sua Santità, risguardando da l'una parte quello che appartiene al servitio d'Iddio, da l'altra, mirando con occhio et affetto veramente paterno tutto quello che concerne l'honore et la grandezza de le Maestà loro, [312v] havea giudicato opportunissimo rimedio per liberarse di tal molestia del Ser.mo Re di Polonia, essendo richiesto di simil cosa rimettesse il tutto al suo arrivo d'entro il Regno, per poter con più maturità et commodità stabilire tutto quello che fusse necessario in servitio d'Iddio, della Religione et di esso Regno. Soggiunsi anchora quale et quanta fusse la fede che N.ro Signore havea nelle Maestà loro, et che si promettea in simil casi opere et successi conformi a le cose passate<sup>132</sup>.

La Regina attentissimamente ascoltò la mia proposta, et havendo con molte parole ringratiato N.ro Signore della paterna affettione che porta a suoi figli et a lei, lodò et approvò sommamente il consiglio datole da Sua Santità, parendole che sia accompagnato di dignità et di sicurezza, et perciò liberamente promise che'l Re di Polonia non sottoscriverebbe altri capitoli che quelli che di commune consenso sono stati stabiliti nella elezione sua; gli altri tutti rimetterebbe a trattarsi con intervento de gli stati et consiglieri del Regno, dopo l'arrivo suo in esso Regno.

Et veramente io conobbi in lei molta satisfattione del partito proposto, perciòché mostrò di temere che una chiara et espedita esclusione di simil richiesta potesse partorire alcune difficoltà, che con la giunta del Re nel Regno

<sup>129</sup> Cfr. litteras Antonii M. Salviati ad Gallium, 29 VI 1573 datas, cum adiuncto summario textus in itaë pacis, Hurlubise ANG XII, p. 568-569.

<sup>130</sup> Catharina de Medicis.

<sup>131</sup> Scil. articulus de confirmanda Confoederatione Varsaviensi et alii ("Articuli Henriciani"), cfr. N. 16, notas 53-55.

<sup>132</sup> Id est ad modum agendi, quo usi sunt cum Hugonottis in Gallia.

cesseranno tutte. Et perciò disse che veramente conoscea che N.ro Signore mostrava in tutte le cose di portar loro un amor paterno.

Io non ho voluto entrar sul particolare del Vescovo di Valenza<sup>133</sup>, havendo saputo da persona di molta autorità ch'egli se ne ritorna in queste bande, ma con occasione mi assecurerò anchora ch'egli non habbia [313r] a ritornar più in quel Regno. Fra due giorni mi partirò per andar incontro al Re di Polonia. Et credo che Sig. Secretario dello Ill.mo Card. Varmiense<sup>134</sup> verria in compagnia nostra. Et con questo farò fine, baciando *etc.* Di Parigi, questo dì 7 di Luglio 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitore  
Serafino Olivieri

N. 30.

**Seraphinus Olivier**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 10 VII 1573.

*Nuntiat reginam (Catharinam) sibi dissuasisse, ne Henrico obviam iret, cum is iam iter Condivincum (Nantes) ingressus sit; sperat se intra duos dies a regina veniam Henrico obviam in locum indicatum proficiscendi assecuturum esse.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 372r. In f. 379v inscriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor *etc.*

Per l'ultima mia io scrissi a V.ra Signoria Ill.ma che io havea tolto licenza da le Maestà Christianissime per andarmene ad incontrar il Ser.mo Re di

<sup>133</sup> Ioannes de Monluc.

<sup>134</sup> Stanislaus Reszka (1544-1600), ab a. 1560 secretarius epi Varmiensis et cardinalis, Stanislai Hosii, mense Iunio 1573 a. ab illo Roma in Galliam missus erat, ut Henrico Valesio electionem in regem Poloniae gratularetur eumque adduceret, ne articulo de religione in "pactis conventis" contento subscriberet, cfr. eius litteras ad Martinum Cromerum, coadiutorem Varmiensem, Roma 11 X 1573 datas (ed. Kalinowska, p. 406-408).

Polonia<sup>135</sup>, ma dipoi, havend'io quasi il piede in staffa, la Regina Madre<sup>136</sup> mi fece intendere che io non mi affrettassi, perciocché sarebbe in danno la fatica mia et ch'io non troverei facilmente il Re di Polonia, per haver hautò aviso da lui ch'egli si imbarcherebbe alla Rochella su le galere, per venire a Nantes, et ch'ella mi haverebbe fatto sapere quando fusse il tempo di partirmi.

Io non ho potuto far altro che seguire l'ordine datomi da Sua Maestà, anchor che molto mi rincesca che la cosa si prolunghi tanto. Il medesimo ha fatto intendere a gli altri Ambasciatori, quali tutti stanno aspettando ch'io sia licenziato<sup>137</sup>. Spero fra due giorni haver ordine di partirmi, che già s'intende che 'l Re di Polonia è per cammino. Io non mancherò di quanto mi si conviene. Et del tutto ho voluto avisar V.ra Signoria Ill.ma, accioché ella non imputi ad alcuna mia negligenza quello che sforzatamente è seguito. Et con questo, baciando *etc.* Di Parigi, il 18 di Luglio 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humili.mo et obligatissimo servitore  
Serafino Olivieri

### N. 31.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 14 VII 1573.

*Mittit brevia commendaticia ad familiam regiam Galliae eum commendantia, quamvis initio mitti non debuerint; facultates autem modo solito ei missum iri. Refert de litteris Ioannis Fr. Commendone, legati, quibus annuntiaverat evangelicos Polonos ("haereticos") per oratores suos apud Henricum instare decrevisse, ut formam iuramenti eis favorabilem iam in Gallia subscriberet. Mandat ei, ut per primarium oratorem, epum Posnaniensem (Adamum Konarski), ei rei obstare conetur, nam idem episcopus legato promiserat se non esse passurum, ut eiusmodi iuramenti formula a rege subscriberetur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 393r-394r. In f. 394v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et annotatio: "Havuta in Parigi 4 d'Agosto 1573". Litterae hae, ut

<sup>135</sup> Cfr. N. 29.

<sup>136</sup> Catharina de Medicis.

<sup>137</sup> Fusius de hac re scribit Antonius M. Salviati in epistula 12 VII 1573 ad Gallium data, cfr. Hurtubise ANG XII, p. 577.

patet ex prima phrasi litterarum sequentium (N. 34), non nisi 16 VII 1573 missae sunt.

**Min.** (originale correctum): AV, F.Borghese IV 214 f. 57r-58r In f. 58v annotatio: "73. 16 Luglio. A Mons. di Mondevi. N."

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Ancorché io habbia già scritto a V.ra Signoria la causa, per la quale si restò di mandarle brevi per il Re Christianissimo et altri Principi de la Corte, che era per esser in quel tempo medesimo andato a quella volta Mons. Serafino con quantità di essi, non parendo conveniente di multiplicar in maggior numero<sup>138</sup>, non di meno vedendo che nela sua ultima lettera deli XXIX del passato, li dimanda di novo con istanza<sup>139</sup>, ho risoluto di satisfare al desiderio suo et così se le mandano con questa<sup>140</sup>.

Quanto a le facultà di V.ra Signoria per Polonia, si spediranno in quel modo che è solito, o sia per breve o per bolla.

Di Polonia habbiamo lettere de l'Ill.mo Legato de li XXVIII di Maggio, ne le quali avvisa che gli Heretici havevano deliberato di non aspettar la venuta del Re, per farli presentar la forma del giuramento a favor loro<sup>141</sup>, ma che volevano che in Francia ne fusse fatta ogni istanza da li Ambasciatori Heretici, sperando che Sua Maestà sia per haver più rispetto a negarli la sottoscrizione [393v] non essendo entrato in Regno; et se pur gli fusse negata, che essi haveriano più tempo di pensar a proveder a i casi loro<sup>142</sup>.

Questi lor' disegni sono già stati buon pezzo fa previsti et scritti a V.ra Signoria: et ne l'instruttione, et dipoi ancora, avvertendola di quel che si havea a far' per obviarli<sup>143</sup>. Però ella non mancherà di far tutto quello che bisogna con la Maestà del Re Eletto et co'l Re Christianissimo et con la Regina Madre<sup>144</sup>, accioché non si venga a sottoscrizione tanto pregiudiciale a la Religion Catholica et anco a la libertà Regia, come sarebbe questa; tanto più che, come per altre le ho scritto, a queste petitioni di alcuni pochi Heretici è stato contradetto dai Catholici et da l'Ordine Ecclesiastico tutto, con far protesta-

<sup>138</sup> Cfr. N. 26.

<sup>139</sup> Cfr. N. 25.

<sup>140</sup> Cfr. N. 32 et 33.

<sup>141</sup> Agitur de forma iuramenti regii, oratoribus Henrici, una cum art. 2 Articulorum Henricianorum, in comitiis electionis Varsaviae 12 V 1576 proposita (cfr. N. 16, annotationem 53), quae continebat etiam clausulam: "pacemque et tranquillitatem inter dissidentes de religione tuebor, manutenebo, nec ullo modo, vel iurisdictione nostra vel officiorum nostrorum et statuum quorumvis autoritate, quemque affici opprimique causa religionis permittam, nec ipse afficiam, nec opprimam". Clausula haec inter postulata inserta erat, quae oratores Poloni secum Lutetiam apportabant. (ed. Przyboś-Zelewski DPP, p. 167-168).

<sup>142</sup> Cfr. litteras (notis secretis scriptas) Ioannis Francisci Commendone ad Tholomaeum Gallio, 24 V 1573 datas, in AV, Nunz.Pol. 3f. 249r-250v.

<sup>143</sup> Cfr. N. 26.

<sup>144</sup> Henricus, Carolus IX et Catharina de Medicis.

tioni et instrumenti publici sopra ciò<sup>145</sup>, sì come il Vescovo Posnaniense, uno de li Ambasciatori<sup>146</sup>, farà fede a Sua Maestà et haverà forse anco gli instrumenti istessi. Co'l qual V.ra Signoria potrà conferire quel che occorrerà in questo fatto, animandolo in nome di N.ro Signore a far quella resistenza, che ha promesso [394r] a l'Ill.mo Legato appresso la Maestà Sua, perché gli Heretici non ottengano l'intento loro, con sì grave danno dela Religion Catholica et de la salute di quel Regno<sup>147</sup>. Né mi restando a dir altro a V.ra Signoria, me le offero *etc.* Di Roma, a li XIII di Luglio 1573.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 32.

**Litterae commendaticiae  
pro Vincentio Lauro  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Carolo IX, Francorum regi, datae**

Romae, 15 VII 1573.

*Certiozem eum facit se nuntium suum apud Henricum, fratrem eius regem Poloniae electum, Vincentium (Lauro), epum Montis Regalis, nominavisse. Hortatur ergo eum, ut recens electum regem in religione catholica contra haereticos defendenda consilio et auxilio adiuvet; haec et alia ab eodem nuntio eum latius intellecturum esse.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 10v-11r.

Char.mo in Christo filio nostro Carolo, Francorum Regi Christianissimo

Gregorius Papa XIII

<sup>145</sup> Vide N. 16 (notam 53) et N. 26.

<sup>146</sup> Adamus Konarski (1526-1574), epus Posnaniensis ab a. 1562, caput legationis Poloniae ad Henricum Valesium in Galliam missae, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. XV-XVI et 1.

<sup>147</sup> Ex litteris Ioannis Commendone, ad Tholomaeum Gallio 24 V 1573 datis (cfr. supra). Litterae originales Adami Konarski ad Commendone, 23 V 1573 datae, quibus reclamationem suam hac in parte promittebat, servantur in AV, Nunz. Pol. 3f. 256r.

Char.me in Christo fili noster, salutem etc. Fecimus nostrum et Sedis Apostolicae Nuntium Ordinarium apud Henricum, fratrem tuum, Poloniae Regem Electum, venerabilem fratrem Vincentium, Montis Regalis Episcopum, virum Nobis spectatum et vestrum omnium observantissimum. Voluimus [11r], ut Maiestatem Tuam visitaret, eique has nostras literas redderet. Ex eo etiam de nostra paterna in te charitate et voluntate facile cognosces. Cum autem tuam ac Regis ipsius electi, fratris tui, virtutem maxima vestra cum laude et Catholicae Ecclesiae fructu atque eius hostium haereticorum pernicie experti simus, quotidieque experiamur, non dubitamus vos semper vestri similes futuros, teque apud fratrem tuum et consilio et ope, quantum poteris, curaturum, illumque effecturum, ut omnes intelligant in eo Regno administrando nihil esse utrique Catholica Religione antiquius. Haec atque alia ab eodem Nuncio nostro accipiet Maiestas Tua, cui ut omnem fidem adhibeas, rogamus. Datum Romae apud Sanctum Marcum etc., die XV Iulii MDLXXIII, Pontificatus Nostri Anno Secundo.

### N. 33.

**Litterae commendaticiae  
pro Vincentio Lauro  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Catharinae, Francorum reginae, datae**

Romae, 15 VII 1573.

*Certiozem eam reddit se nuntium suum ordinarium apud filium eius Henricum, Poloniae regem noviter electum, Vincentium (Lauro), epum Montis Regalis, nominavisse. Negotia religionis, quae idem nuntius fusius relaturus est, ei commendat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 11v. Brevia similia data sunt ad uxorem Caroli IX Elisabeth (hic Eleonoram nuncupatum, ibidem f. 12r), Franciscum duce Alensonii (ibidem f. 12r-v), regem Navarrae, Henricum Borbonium (ibidem f. 12v-13r) et ad eius coniugem Margaritam de Valois (ibidem f. 13r) et - secundum duas formulas "in blanco" - ad alios proceres Gallicos (ibidem f. 13v-14r).

Charissimae in Christo Filiae Nostrae Catherinae,  
Francorum Reginae Christianissimae Viduae

## Gregorius Papa XIII

Char.ma in Christo filia nostra, salutem etc. Ven.lis frater Vincentius, Episcopus Montisregalis, Nobis charissimus est, et propter suas multas virtutes, et quia Henrici, nati tui, Poloniae Regis Electi, vestrumque omnium semper observantissimum, studiosissimumque cognovimus. Fecimus eum nostrum ac Sedis Apostolicae apud Henricum Nuncium Ordinarium, iussimusque, ut Maiestatem Tuam visitaret, tibi que nostras has literas redderet, indices nostrae paternae erga te atque Henricum, tuosque omnes voluntatis. Caeterum non dubitamus, et Carolum Regem, et Henricum Electum, natos tuos, consilio atque opera in eo Regno Poloniae effecturos, ut omnes intelligant numquam illis quidquam antiquius fore Catholicae Religionis causa, eamque gloriam, quam isthic hactenus adepti sunt, maxima cum Ecclesiae dignitate et eius hostium haereticorum pernicie eiusdem Ecclesiae causa illo quoque in Regno amplectenda et fovenda in dies magis ac magis cumulatos. Haec aliaque ab eodem Nuncio accipiet Maiestas Tua, cui ut omnem fidem habeat, rogamus. Datum Romae apud Sanctum Marcum, sub Annulo Piscatoris, die decima quinta Iulii MDLXXIII, Pontificatus Nostri Anno Secundo.

## N. 34.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 16 VII 1573.

*Admonet eum, ut cum epo Posnaniensi (Adamo Konarski) circumspice agat, qui ante discessum in Galliam cum haereticis clam egisse fertur. Mandat, ut eum attente oculis custodiat et - suadente ita ipso card. Commendone - apud novum regem diligenter instet, ut quam primum in Poloniam proficiscatur. Scripta a card. Commendone sibi missa de negotio electionis et confederatione transmittit, quibus nuntius uti poterit, ut regem electum a subscriptione articuli de libertate religiosa abducat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 395r-396r. In f. 396v inscriptio, vestigia sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a Parigi 4 d'Agosto 1573".

**Min.:** AV, F.Borghese IV 214 f. 59r-60r. In f. 60v annotatio: "73. 16 Luglio. A Mons. di Mondevi. N.".

**Cop. coeva:** AV, Carte Borghese 58 s.f.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Havendo già scritta l'alligata a V.ra Signoria<sup>148</sup>, ho ricevute nove lettere da l'Ill.mo Legato de li XXX et 31 di Maggio<sup>149</sup>, ne le quali avvisa che gli Heretici non cessavano di far nove scritte per corroboratione dela dimanda loro et che in una secreta instrutione, fatta ultimamente a questo effetto, haveva havuta parte il Vescovo Posnaniense<sup>150</sup>, destinato tra gli Ambasciatori; il che dava segno del suo animo non del tutto sincero, benché prima, come ho scritto, egli havebbe promesso a l'Ill.mo Legato di far ogni buon officio per la Religion Catholica. Però bisognerà governarsi seco con molta circospezzione, non si fidando interamente né si diffidando di lui, ma ricordandoli l'obbligo de l'officio suo: quel che ha promesso al Legato et quel che N.ro Signore aspetta da lui in tal tempo et occasione.

L'Ill.mo Legato sopra tutte le cose ricorda che il Ser.mo Re Eletto acceleri quanto sia possibile l'andata nel suo Regno, tenendo per fermo che da essa dipenda non solo lo stabilimento dela [395v] sua elettione, ma la salute et quiete del Regno istesso et il beneficio dela Religion Catholica, et che ogni tardanza che s'interponga possa esser d'infinito nocumento et pericolo. Onde V.ra Signoria avvertirà di ciò con diligenza Sua Maestà. Il che però farà con molta secretezza et in modo che non si possa risaper dagli Heretici di Polonia che N.ro Signore facci far tal'officio, perché pigliariano sospetto, et potria far danno assai.

In questo proposito mando a V.ra Signoria alcune scritte, ricevute da l'Ill.mo Legato, concernenti le cose de l'elettione et de la Confederatione de gli Heretici. Tra le quali è la protestatione fatta dal Clero et dali Catholici contra detta Confederatione, con uno instrumento authentico, formato sopra essa<sup>151</sup>, da le quali Sua Maestà potrà conoscere quanto grande et giusta causa habbi di negar la confirmatione et sottoscrizione. Le mando similmente alcune ragioni in un foglio signato A, con le quali [396r] V.ra Signoria potrà facilmente mostrar a Sua Maestà quanto sia honesto et ragionevole che differisca la detta confirmatione sinché sia dentro al Regno et che habbi udite tutte le parti. Et V.ra Signoria si valerà de le dette ragioni a una per una, essendo tutte efficacissime; ma principalmente di quell'articolo Latino che in dette ragioni è inserto, signato B, perché è veramente tale che non se gli può

<sup>148</sup> Vide supra, N. 31.

<sup>149</sup> Utraque ex memoratis hic epistulis, quibus adiunctae erant litterae notis secretis scriptae, iam "decifratae", servatur in AV, Nunz. Pol. 3 f. 259r-268v.

<sup>150</sup> Adamus Konarski.

<sup>151</sup> Originale non est asservatum. Agitur procul dubio de excerpto notariali ex reclamatione, ab aeopo Iacobo Uchański et episcopis 16 V 1573 Varsaviae coram notario regio contra novam formulam iuramenti regii facta, a notario Nicolao Jastrzębski 23 V 1573 "ex Metrica Cancellariae Regni" iussu aeopi Uchański confecto (eius exemplar servatur inter scripta Ioannis Fr. Commendone in AV, Nunz. Pol. 4 f. 221r-222r, ed. Wierzbowski U, II p. 275-276) et deinde ab archiepiscopo cardinali Commendone per litteras 26 V datas transmissio (cfr. AV, Nunz. Pol. 4 f. 219r-220v). Cfr. N. 16 (notam 53) et 26.

replicare<sup>152</sup>. Così, rimettendomi a la molta prudenza di V.ra Signoria, che farà circa questo tutti quelli officii che saranno necessari, non le dirò altro, se non che me l'offerò al solito et prego N.ro Signore Dio che la conservi in sanità etc. Di Roma, a li XVI di Iulio MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 35.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 23 VII 1573.

*Significat se 19 VII Lutetiam pervenisse ibique a nuntio (Salviati) comperisse de concordia cum Hugonottis Rupellae inita et de promissis a regina matre (Catharina Medicea) sibi et Seraphino (Olivier) factis filium suum articulos religioni catholicae nocivos confirmaturum non esse; praeterea eundem nuntium sibi dixisse reginae displicere, quod nuntius ad regem Poloniae destinatus in Gallia commoretur. Propterea certiore eum facit se mandata pontificia nuntio Salviati tradidisse, se ipsum vero nova mandata expectare. Nuntiat epum Valentinensem (Ioannem de Monluc) in Galliam revertisse et primum oratorem Polonum, Albertum Łaski, Metas advenisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 377r-378r. In f. 378v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f 32v-33r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Io arrivai in questa Città ali 19 del presente et visitai subito Mons. il Nuntio<sup>153</sup>, il quale mi confermò la nuova, che havevo intesa in tempo che pas-

<sup>152</sup> Originale utriusque documenti non reperitur. Sed omnia indicare videntur agi hic de scriptis, quorum contenta servantur inter apographa Ioannis Fr. Commendone in AV, Nunz.Pol. 4. Eiusmodi apographa continent: in f. 276r-277r Latine scriptas adnotationes aepi Uchański in usum epi Adami Konarski eum docentes, quomodo Lutetiae agere deberet (annexum "B"? - ed. Wierzbowski U, II p. 188-192) et in f. 278r-279v Italice exarata "Alcuni avvertimenti per Mons. di Posnania" (annexum "A"?, cuius auctor ipse Commendone esse videtur).

<sup>153</sup> Antonius Maria Salviati.

sai per Lione, del'accordo con quelli dela Rocella<sup>154</sup> et che il Re di Polonia, dopo haver licentiatò l'esercito, se ne veniva ala volta dela Corte<sup>155</sup>. Intesi ancora dal prefato Signore et da Mons. Serafino l'officio che insieme havevano fatto con la Reina madre<sup>156</sup>, affinché s'impedisce la ratificatione del giuramento, fatto in nome del Re in favore degli heretici Polacchi<sup>157</sup>, et la grata risposta datali dala Reina, ciò è che il sodetto Re, suo figlio, non farebbe cosa che potesse apportare pregiuditio ala Religione Cattolica et disturbo a quel Regno. Di che esso Mons. Nuntio m'ha detto haverne scritto a V.ra Signoria Ill.ma<sup>158</sup>.

Hor, mentre che per mezzo di detto Monsignore sto aspettando la udienza di queste Maestà, sono stato avvertito dal prefato Signore che alcuni giorni avanti che io venisse qua, la Reina gli disse che non era bene che il Nuntio destinato in Polonia venisse in Francia per accompagnare et stare appresso del Re di Polonia, suo figliolo, temendo che gli altri Prencipi con l'esempio di N.ro Signore volessero fare il medesimo con mandare Ambasciatori, non tanto per compimento, quanto per notare le attioni et li progressi del figliolo per il viaggio. Del che la Reina gli dette commissione di scriverne quanto prima et farne istanza appresso Sua Santità. Et così esso Monsignore m'ha detto di haverne molti dì fa dato aviso ala Signoria V.ra Ill.ma<sup>159</sup>, come che a me non habbia scritto cosa veruna, perché credeva non esser a tempo per la mia subita [377v] partenza di Piemonte, oltre che si persuadeva che la Reina fosse per avventura, nela mia venuta, per mutare openione.

Soggionse poi il detto Signore che una di queste sere fu chiamato dala Reina. La quale, havendo inteso la venuta mia qui, l'havea sollecitato che con lettere facesse il medesimo officio con N.ro Signore, allegando di più di temere grandemente che questo possi apportare disturbo in Polonia per il sospetto degli heretici, vedendosi che il Re, prima che entri in Regno, cominci a trattare de' negotii con il Nuntio. Et di questo il prefato Signore ne ha (come mi afferma) a pieno scritto a V.ra Signoria Ill.ma<sup>160</sup>. Per il che, non potendo io intromettermi a fare con queste Maestà gli offitii comandatimi da lei nela instruttione et nela lettera di 29 di Giugno, datami da Mons. Nuntio nel mio arrivo qui<sup>161</sup>, procurerò et solleciterò che siano eseguiti da esso Monsignore il quale, per la congiunzione di sangue et per la dimestichezza che ha con la Re-

---

<sup>154</sup> Vide supra, N. 28-29.

<sup>155</sup> Henricus, rex Poloniae electus, factis indutiis, 27 VI ad lustrandum exercitum ex castris ad Ruppellam discessit ac deinde, pace 6 VII inita et confirmata, Lutetiam Parisiorum se contulit, cfr. Champion JH II, p. 180.

<sup>156</sup> Catharina de Medicis.

<sup>157</sup> Vide infra, N. 16 (notam 53), 26 et 34.

<sup>158</sup> Litterae 22 VII 1573 datae, cfr. A. 2.

<sup>159</sup> In eisdem litteris, cfr. A. 2.

<sup>160</sup> Vide A. 2.

<sup>161</sup> Cfr. N. 26 et notam ibidem de origine illius documenti tracantem.

ina<sup>162</sup>, potrà con la solita pietà et prudenza sua intieramente sodisfare ala volontà di Sua Beatitudine. In tanto io mi trattenerò qui, aspettando il commandamento che piacerà a N.ro Signore darmi.

Circa la persona di Monsignor di Valenza<sup>163</sup> s'intende che sia partito di Polonia con animo di venirsene in Corte quanto prima potrà, per informare le lor Maestà dele cose di là et per ottenere qualche remunerazione di questa sua negotiatione et qui fare il rimanente dela sua vecchiezza. Se [378r] sarà così non occorrerà durare fatica per conto di lui<sup>164</sup>.

Degli Ambasciatori Polacchi non vi è nuova che in Mets, dove s'hanno a trovare tutti in compagnia<sup>165</sup>, sia comparso altri che il Laski<sup>166</sup>, talché la entrata che il Re farà in Parigi anderà a lungo et la partenza non si crede che possa esser' prima che verso la fine di Settembre; né pare che per ancora ci sia risoluzione alcuna del cammino. Che è quanto per hora m'occorre far' intendere a V.ra Signoria Ill.ma, ala quale bacio riverentemente la mano etc. Di Parigi, a 23 Luglio 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(a-humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

### N. 36.

**Seraphinus Olivier  
card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 1 VIII 1573.

*Narrat de audientia 29 VII a rege electo (Henrico) sibi concessa, in qua idem fidelitatem suam Sedi Apostolicae palam professus est. Nuntiat se postero*

<sup>162</sup> Proavus utriusque fuit Laurentius Magnificus, qui filiam suam Lucretiam Iacobo Salviati uxore dedit et ita sequentibus cognationibus inter illas duas potentes familias Florentinas initia posuit. Cfr. Pierre Hurtubise OMI, *Une famille-témoin: les Salviati*, Città del Vaticano 1985 (Studi e Testi 309), p. 47-70.

<sup>163</sup> Ioannes de Monluc.

<sup>164</sup> Ut sequitur ex scriptis posterioribus, Lauro et Salviati in mandatis habebant, ne permitteretur, ut Monluc, tamquam auctor condicionum et pactorum nomine Henrici initorum, cum eo in Poloniam reverteretur, cfr. N. 42.

<sup>165</sup> Metae (Metz), oppidum Lotharingiae ad Mosellam situm, locus constitutus, ubi omnes oratores convenire et unde simul Lutetiam proficisci debuerunt, vide Przyboś-Zelewski DPP, p. 16.

<sup>166</sup> Albertus Łaski (1533-1605), palatinus Siradiensis ab a. 1565, ex doctrina Calvini ad catholicam religionem a. 1569 conversus; reliquos oratores praecessit, novi regis gratiam sibi ita conciliare cupiens, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. XVII-XVIII.

*die Bononiae (Boulogne) ei Rosam Auream, regi autem Navarrae (Henrico) et duci Alençonii (Francisco) brevia pontificia traditurum esse.*

**Autogr.:** AV, Nunz. Francia 6 f. 384r. In f. 385v inscriptio et vestigia sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor *etc.*

Io non ho potuto haver mai la licenza di andar incontro al Re di Polonia dalle Maestà del Re et della Regina<sup>167</sup>, di maniera che mi è convenuto aspettarlo qui, volendo in questo officio di congratulatione fuggire di far cosa che potesse dispiacere alle Maestà loro, anchor che mi saria molto più piaciuto potermi espedire et ritornar adietro.

Mercordi passato Mons. Nuncio<sup>168</sup> et io fummo a visitar Sua Maestà Ser. ma<sup>169</sup>. Et presentatole il breve, esposi la mia ambasciata, conforme alla instruzione mia<sup>170</sup>. Alla quale Sua Maestà dimostrò haver infinito piacere et rispose che dopo Iddio havea il principal obligo del felice successo della sua elettione alla molta bontà et al favore di N.ro Signore, del quale sperava col tempo mostrarsi meritevole, abbracciando la difesa et protectione della religion catholica et della Santa Sede, come havea fatto sempre in ogni luogo et in ogni occasione, a tal che colla esperienza Sua Santità conoscerebbe non haveere tra Principi Christiani alcun più obediente figlio né più affettionato al suo servitio; come anchor forse le potrebbe dar occasione di dimostrarlo la vicinanza che ha col Turco il Regno di Polonia, offerendo se stesso et tutte le forze sue et del sudetto Regno alla divotione et servitio perpetuo di N.ro Signore et della Santa Sede Apostolica<sup>171</sup>.

Questa è stata la prima audienza. Credo che dimani si presenterà la Rosa in una Abbatia vicina al castello di Bologna, dove si trova la corte, vicina due leghe a questa città<sup>172</sup>. Il che fatto, piglierò licenza dalle Maestà loro et ritornerò adietro con l'aiuto d'Iddio. Dimani similmente presenterò i brevi al Re di Navarra et a Mons. il Duca d'Alenzone<sup>173</sup>, con quali non si è potuto sin

<sup>167</sup> Carolus IX et Catharina de Medicis.

<sup>168</sup> Salviati. Dies Mercurii tum cecidit die 29 VII. Champion affirmat Henricum ad arcem Madrid prope Lutetiam sitam (Bois de Boulogne) non prius quam 31 VII pervenisse (Champion JH II, p. 216).

<sup>169</sup> Id est Henricum, electum regem Poloniae.

<sup>170</sup> Cfr. N. 16.

<sup>171</sup> Easdem enuntiationes Henricus repetivit in litteris ad papam 12 VIII datis, quibus pro gratulationibus per Olivarium allatis summo pontifici gratias agebat (ed. Theiner AE I, p. 369; summarium apud Champion-François I, p. 298).

<sup>172</sup> Sollemnitas tradendae Rosae Aureae non erat celebrata Bononiae (hodie Bois de Boulogne), sed in ecclesia Fratrum Minorum in Chaillot prope Lutetiam, cfr. N. 39.

<sup>173</sup> Henricus de Bourbon et Franciscus d'Alençon.

qui far il compimento. V.ra Signoria Ill.ma si degni tenermi nella sua gratia. Et con questo le bacio le mani *etc.* Di Parigi, il primo di Agosto 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitore  
Serafino Olivieri

**N. 37.**

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 3 VIII 1573.

*Nuntiat se, secus ac 23 VII ad eum scripsisset, a rege Carolo IX et regina matre (Catharina) benevole et humaniter exceptum esse; eandem reginam a se etiam laudatam esse pro constantia et firmitudine, qua se Hugonottis opposuisset; scribit se quoque reginae dixisse se a summo pontifice ea mente Lutetiam missum esse, ut novo regi auxilium contra haereticos in Polonia declararet, ita ut in eis compescendis ad vim recurrere non deberet. Reginam sibi pro eo gratias egisse, suasisse tamen, ut Gallia discederet et in Poloniam proficisceretur; idem etiam a novo rege sibi dictum esse. Notum facit Albertum Łaski et Nicolaum Ch. Radziwiłł Lutetiam advenisse et a se, comitantibus Antonio M. Salviati et Seraphino Olivier, salutatos esse. Refert de molestiis itineris reliquorum oratorum Polonorum et de cogitato itinerario novi regis in Poloniam per Saxoniam, cuius elector (Augustus) filiam suam Henrico uxorem dare intendit. Transmittit litteras imperatoris Maximiliani summam eius indignationem attestantes propter filium, archiducem Ernestum, in novissima electione regem Poloniae non electum.*

**Or.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 391r-392r. In f. 392v inscriptio et vestigium sigilli.  
**Reg.:** AV Nunz.Sav. 3 f. 33r-35r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Con una mia di 23 di Luglio detti aviso ala Signoria V.ra Ill.ma dele cagioni che movevano queste Maestà in non volere acconsentire che io fossi accettato qui come Nuntio dal Re di Polonia prima che la Maestà Sua entri in

quel Regno<sup>174</sup>. Fui poi ali 30 con Mons. il Nuntio Salviati a visitare le Maestà loro, le quali mi veddero volentieri et usorono dimostrazioni solite da farsi a Nuntii dela Sede Apostolica che passano per questa Corte, ciò è che quando facevano coprire Mons. Salviati, haveano il medesimo rispetto verso di me.

Il Re Christianissimo<sup>175</sup>, con parole piene di molto affetto et osservanza verso di N.ro Signore, ringratiò la Santità Sua che si fosse degnata honorare il Re di Polonia, suo fratello, con il Nuntio residente, facendo mentione particolare dela persona mia.

Nela udienza dela Reina madre<sup>176</sup>, Mons. Salviati, dopo i primi complimenti, essendosi accosto a la Reina di Navarra<sup>177</sup>, che era ivi con la Principessa di Navarra, sua cognata<sup>178</sup>, mi dette occasione di parlare solo ala Reina madre, ala quale piacque entrare in ragionamento dele seditioni et tumulti dela Francia et mostrarmi che per conservatione dei suoi figlioli et del Regno fosse stata costretta usare connivenze tali, che da molti personaggi furono interpretate a mala parte; ma la fine havea mostrata la sua retta et cattolica intentione. Non si mancò dal canto mio, per quanto n'havevo veduto et sentito dire da persone intelligenti, renderle qualche particolar conto dele attioni sue passate et commendarle quanto si doveva, et massime dal'esito così santo et glorioso, con il quale sua Maestà s'era acquistata una corona di vera et immortal gloria; et tanto più che si poteva conoscere in effetto che ella non haveva altra mira che attendere con la sua solita prudenza, desterità et santo zelo a liberar a fatto la Francia dalle reliquie di questa maladetta [sic] et pernitiiosa infettione<sup>179</sup>.

Dissi poi ala Maestà Sua di haver ordine di N.ro Signore che nelle cose che havevo da trattare qui con il Re di Polonia per servitio del'istesso Re et di quel Regno, havessi a valermi del'autorità et prudentissimo consiglio di Sua Maestà Christianissima, ma poi che per li rispetti, che mi erano stati riferiti da Mons. Salviati, non pareva ala Maestà sua a proposito che io negoziassi qui come Nuntio, havea deliberato pregar il detto Mons. Salviati che egli trattasse le medesime cose con le lor Maestà. Et in tal occasione mi distesi a render capace la Reina delle cause che mossero N.ro Signore a mandarmi qui prima che in Polonia, ciò è che la Santità Sua per la paterna affettione che porta al Re Christianissimo et a lei, come figlioli primogeniti di Santa Chiesa, et per la stima che fa dela molta pietà et valore del Re di Polonia, desiderava mostrare a tutti il conto che teneva dele Maestà loro in volere approvare et aggradire questa felicissima [391v] elettione con mandare Nuntio residente appresso il Re, prima che entri nel Regno; del che si viene a crescere la reputatione del Re et la grande openione che s'ha di lui con tutti i potentati, et

<sup>174</sup> Cfr. N. 35.

<sup>175</sup> Carolus IX.

<sup>176</sup> Catharina de Medicis.

<sup>177</sup> Margarita de Valois.

<sup>178</sup> Catharina de Bourbon (1558-1604), soror Henrici, regis Navarrae.

<sup>179</sup> Cogitat de strage Hugonottorum Nocte illa S. Bartholomaei 24/25 VIII 1572 facta.

massime con la nobiltà di Polonia; et quando col'ese[m]plo di N.ro Signore gli altri Prencipi facessero il medesimo, risulterìa tanto più maggior honore di esso Re, vedendosi la stima che da ciascuno si fa dela persona di Sua Maestà. A questo s'aggiungeva che il Re che arrivi nel Regno sarebbe (come è verisimile) visitato et molestato da molti Heretici Polacchi, per ottenere di continuare il lor modo di vivere licentioso et insolente; sopradichè la Maestà Sua poteva, in non dare loro satisfattione, valersi deli ricordi et del'autorità di N.ro Signore per mezzo del Nuntio di Sua Beatitudine.

Et acciò che la Reina fosse fuori d'ogni sospetto (come mi parve di comprendere) che in nome di N.ro Signore s'havesse a trattare cosa in Polonia per la Religione Cattolica, che potesse apportare qualche sollevamento dala banda degli Heretici di quel Regno, mi sforzai renderla sicura che N.ro Signore, havendo in questo la mira solamente ala conservatione et agumento [sic] dela Fede Cattolica et ala quiete et grandezza del Re et di quel Regno, non m'havea nelle mie istruzioni dato comandamento alcuno, eccetto che per mezzi santi et quieti si procurasse la gloria di Dio et la tranquillità et servizio di Sua Maestà et di quelle Provincie, talché dalle cose contenute nelle dette istruzioni la Reina haverìa occasione di edificarsi sommamente dela prudenza, desterità et zelo santissimo di N.ro Signore. Et con questo volsi riferirle il modo proposto dala Santità Sua in levare col tempo l'heresie di quel Regno senza il mezzo del'arme, ma solo con la maniera del governo, etc.

La Maestà Sua, dopo havere grandemente lodata la prudentissima et santissima intentione di N.ro Signore, con affermare che ella restava con grande obligatione verso di Sua Santità, approvò le cause dela venuta mia qui et mostrò consolarsi et rallegrarsi non poco di quello che l'havevo detto dele istruzioni et del modo di accommodare senza disturbo le cose dela Religione in Polonia. Et con tutto ciò, per li rispetti che io scrissi nela sodetta mia di 23, Sua Maestà con molta modestia fece le medesime difficoltà; s'è però mostrata desiderosa che io mi trovassi in Polonia nel tempo medesimo che v'arrivasse il Re; con il quale ella si contentava che io trattasse qui tutto quello che havevo in commissione di Sua Beatitudine; et haverei la comodità, perché il figliolo non potria risolvere il tempo del partire et la strada che haveva a fare, eccetto nel'arrivo degli Ambasciatori di Polonia.

[392r] Il Re di Polonia con molte et affettuose parole, essendosi scusato per le medesime difficoltà, supplicava N.ro Signore che prendesse questo in buona parte et che si sentiva obligatissimo alà Santità Sua di così amorevoli officii che si degnava fare in honor' suo. Fu risposto insomma che, sì come Nostro Signore faceva queste demonstrationi per la paterna affettione che portava a Sua Maestà et per il desiderio che haveva di honorarla in tutte le occasioni, così si sperava che la Santità Sua mi haverìa comandato di fare cosa che fosse grata et di intiera satisfattione a Sua Maestà.

Hora io procurerò un'altra udienza et mi sforzerò, con l'aiuto divino, prendere qualche resolutione che sia a servizio di Dio et di N.ro Signore, et in tan-

to non dovrà tardare a comparire l'ordine di V.ra Signoria Ill.ma in risposta di quello che Mons. Nuntio le scrisse sopra di ciò<sup>180</sup>.

Il Laski et il Duca d'Olica<sup>181</sup> sono venuti qui et hanno fatta riverenza a queste Maestà. Et il Laski è comparso vestito al'Ongaresca. Questa sera Mons. Nuntio et Serafino et io siamo stati a visitarli<sup>182</sup>. Amendue [sic] si mostrano molto divoti di N.ro Signore et dela Santa Religione Cattolica. Gli altri Ambasciatori vi è nuova che siano arrivati a Mets<sup>183</sup>, et non mancano altri che due; l'uno dei quali vien per mare con il giovane Lansac<sup>184</sup> et l'altro per il paese del'Imperatore<sup>185</sup>. Il Laski et l'Olica pensavano tornare domane, o il giorno appresso, a trovare li altri compagni per far l'entrata insieme. Fu vero che li detti Ambasciatori per alcuni giorni furono ritardati in Lipsa [sic] per ordine del Duca di Sassonia, il quale volse prima mandar al'Imperatore per intendere in questo la mente di Sua Maestà Cesarea et poi permesse loro di proseguire il camino<sup>186</sup>.

Circa il tempo del viaggio si va affrettando per farsi (se sia possibile) intorno al principio di Settembre; et vi è poca congettura che si disegne la strada dela Germania, a dirittura per la Sassonia, et massime che quel Duca, per la speranza che ha di maritare la figlia con il Re di Polonia<sup>187</sup>, credesi che sia per desiderare questa occasione di accarezzarlo et obligarselo, et con tal mezzo procurare di farsi anche la strada più agevole al'Imperio, ove si dice che aspira con ogni sorte di pratiche.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'allegate scritture, per le quali si comprende che l'Imperatore non può celare lo sdegno che ha conceputo di vedere in

<sup>180</sup> Cfr. litteras Salviati ad Gallium 22 VII 1573 datas (A. 2).

<sup>181</sup> Albertus Łaski et Nicolaus Christophorus Radziwiłł (1549-1616) dictus Orbus, dux in Ołyka, marscalcus aulae Magni Ducatus Lithuaniae ab a. 1569, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. XX-XXIV.

<sup>182</sup> De salutatione oratorum Polonorum, comitantibus Salviati et Olivier facta, etiam Salviati ad Gallium scribebat 5 VIII 1573: "In questo poco di tempo che detti Ambasciatori sono stati in casa di Mons. di Lansac, da Mons. del Mondevi, da Mons. Serafino et da me sono stati visitati; et a loro è piaciuto che si sia mostrato di tener conto della natione et delle persone proprie" (v. Hurtubise ANG XII, p. 601).

<sup>183</sup> Praecipui oratores, quibus epus Adamus Konarski praeerat, non nisi 4 VIII Metas pervenerunt. (cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 71).

<sup>184</sup> Orator, qui per mare, comite Guidone de Lansac, iter faciebat, fuit castellanus Raciążensis Stanislaus Kryski (ca 1536-1595); qui tamen in Galliam non pervenit, a Danis detentus (cfr. ibidem, p. VII-VIII).

<sup>185</sup> Ioannes Tęczyński († 1593), castellanus Wojniczensis, qui per Silesiam (imperatori Maximiliano subiectam) in Galliam venire conatus est, sed Nissae ab epo Vratislaviensi, Caspare a Logau, retentus erat (ibidem, p. VIII).

<sup>186</sup> Augustus Pius, gente Wettin (1526-1586), dux elector Saxoniae ab anno 1553, oratores Polonos Lipsiae a 12 usque ad 19 VII retinuit. De tractationibus liberi transitus adipiscendi causa factis vide ibidem, p. 19-45.

<sup>187</sup> Agebatur de Maria (1562-1622) vel Dorothea (1563-1587). De matrimonio huiusmodi in aula regia Galliae cogitabatur iam initio mensis Iunii a. 1573, vide Salviati ad Gallium 8 VI 1573 (Hurtubise ANG XII, p. 541-542); quod propositum etiam in aula imperiali Vindobonae non erat ignotum, cfr. Dolfin ad Gallium, 4 VI 1573 (Bues NBD III/7, p. 61-62).

questa elezione rimaso in dietro il Prencipe Hernesto, suo figlio<sup>188</sup>. Bacio riverentemente *etc.* Di Parigi, a 3 di Agosto 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(<sup>a</sup>-humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 38.**

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 4 VIII 1573.

*Certiozem eum facit de scriptis epistulae 16 VII datae adiunctis et de mandato cardinali Estensi dato, ut in Gallia etiam negotia Polona promoveat. Mandat ei, ut instructionem ei traditam accurate exploret et edoceat et conatus cardinalis diligenter adiuvet. Mittit brevia ad epum Posnaniensem (Adamum Kornarski) et Albertum Łaski destinata et committit, ut ea ipsis tradat conatusque ipsorum in debellandis haereticorum coeptis probet. Transmittit litteras nuntii (Vincentii Dal Portico) ex Polonia missas, quae demonstrant suspicionem de epo Posnaniensi, quasi cum haereticis conspiraret, falsam esse. Iubet, ut in omnibus communiter cum legato agat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 397r-398v. In f. 398v inscriptio cum adnotatione: "et in sua absenza a Mons. Nuntio Salviati", vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta in Parigi a 25 del medesimo 1573".

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 83r-v (postscriptum, eadem manu exaratum, additum est postea).

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Con le ultime mie lettere, che furono di 27 del passato, scrissi a V.ra Signoria quel che occorreva per le cose di Polonia et le mandai alcune scritte che si erano ricevute dal' Ill.mo Legato Commendone, tra le quali era la pro-

---

<sup>188</sup> Agitur procul dubio de litteris imperatoris ad Stanislaum Sandivogium Czarnkowski, 21 VI 1573 datis, quarum exemplar servatum est inter chartas Ioannis F. Commendone in AV, Nunz.Pol. 4 f. 243r-v.

testa fatta da l'Ordine Ecclesiastico contra la confederatione de gli Heretici et un instrumento authentico di essa, dicendole quel che si haveva a fare con la Maestà del Re Eletto et altri<sup>189</sup>.

Hora venendo Mons. Ill.mo Card. da Este a cotesta Corte, è parso bene a N.ro Signore, per l'importanza di questo negocio, dal quale si può dir che dipenda la salute di quel Regno, per la buona o mala piega che piglierà il fatto de la religione in questo principio et per mostrar quanto il detto negocio sia a core a Sua Santità, di dar carico a Sua Signoria Ill.ma che faccia anch'essa gli officii che in tal proposito conoscerà opportuni<sup>190</sup>. Et a tale effetto se gli è data una instruzione copiosissima, venuta da Polonia istessa, ne la quale si narra a lungo et distintamente il successo de le cose et le ragioni per persuader il Re a quello che da noi, per honore et servizio di Dio et per la quiete di quel Regno, si desidera et procura<sup>191</sup>.

Però V.ra Signoria cercherà di veder la detta instruzione et darà pieno [397v] conto a Sua Signoria Ill.ma di quello che lei haverà fatto sin'a la ricevuta dela presente, acciò tanto meglio sia informata et possa aiutar questa buon'opra in servizio di Dio. Et essa nondimeno seguirà di far la parte sua con quella caldezza et diligenza che ricerca la cosa per se stessa et la molta cura che N.ro Signore ne tiene, avvisando di quel che si sarà ritratto. Che sarà il fine di questa, con raccordarmi et offerirmi al solito *etc.* Di Roma, a IIII d'Agosto 1573.

Di V.ra Signoria Rev.da

Si mandano qui alligati dui brevi: uno per il Vescovo di Posnania, l'altro per il Sig. Laschi<sup>192</sup>, che sono li dui principali tra gli Oratori che hora vengono di Polonia, et hanno mostrato che gli dispiacciono assai questi motivi et co-

<sup>189</sup> Scripta hic memorata una cum litteris 16 VII datis (cfr. N. 34) missa erant. Litterae autem 27 VII datae non reperiuntur. Dies missionis litterarum Gallium fefellisse videtur.

<sup>190</sup> Aloisius d'Este (1538-1586), cardinalis ab a. 1561, proficiscetur, ut conveniret matrem suam, Renatam illam Gallicam, Ludovici XII filiam, uxorem Herculis d'Este, ducis Ferrariae, fautricem Calvini, quae post mortem mariti a. 1559 ad bona sua hereditaria Montargis in Gallia sita demigravit. Cardinalis se ad illam contulit per speciem adducendi eam ad reditum in sinum Ecclesiae (cfr. breve Gregorii XIII 14 III 1573 ad eum datum una cum venia discedendi, min. AV, Arm. 39, ms. 66 f. 308r-v). Hac oblata occasione summus pontifex 31 VII 1573 eum legatum nominavit et simul commisit, ut pactiones cum rege Galliae iniret de Avenione contra Hugonottos defendenda et de negotiis catholicorum in Scotia (cfr. reg. brevium ad eundem cardinalem, Carolum IX et Catharinam Mediceam datorum in AV, Arm. 44, ms. 22 f. 50v-52v, cfr. Gallio ad Salviati, 3 VIII 1573, Hurtubise ANG XII, p. 600). Etiam cum novo rege Poloniae cardinalis "nonnullis de rebus agere" debebat (scil. de impedienda confirmatione Confoederationis Varsaviensis), cfr. reg. brevis ad Henricum 31 VII 1573 dati, ibidem f. 52 r. Card. Gallio per litteras 4 VIII 1573 datas commisit ei, ut omnia eiusmodi negotia expediret (cfr. min. AV, Nunz. Francia 283 f. 222r-224v). Iam ex Parisiis 10 IX 1573 cardinalis respondit se omnia hac in re mandata libenter accipere (cfr. or. AV, Nunz. Francia 6 f. 468r).

<sup>191</sup> Instructio ad usum cardinalis Estensis apparatus, cuius auctor ipse card. Commendone fuisse videtur, non est reperta.

<sup>192</sup> Adamus Konarski et Albertus Łaski. Reg. brevium Gregorii XIII ad utrumque, 4 VIII 1573 datorum, servantur in AV, Arm. 44, ms. 22 f. 52r-v (ad Łaski) et f. 53v-55v (ad Konarski). Cfr. responsum Konarski in A. 4.

nati de gli Heretici. V.ra Signoria li presenterà subito et darà loro appresso tutte le buone parole, che saprà, per nome di Sua Santità, acciò sappino che di quel che faranno per servitio di Dio et de la religione, oltre il merito che n'haveranno con sua divina Maestà, N.ro Signore ancora ne serbarà gratissima memoria, et gli la mostrerà per effetto.

[398r] Mando ancora qui alligata una lettera che il Nuntio di Polonia mi scrive, per la quale V.ra Signoria potrà vedere che lei può sicuramente trattar col Vescovo di Posnania, et in qual modo ella haverà a trattare per levar li sospetti a le persone<sup>193</sup>. Questa lettera si potrà medesimamente mostrare a Mons. Ill. mo di Este. Et se bene io mando a Sua Signoria Ill.ma una cosa et a V.ra Signoria un'altra, intendo però che ogni cosa habbi a esser commune, acciò communemente habbino a trattar il negotio, se così parerà a Sua Signoria Ill.ma; che quando pur le paresse di trattar sola, o tutto o parte, V.ra Signoria haverà a starsene et ubidirla, tanto più che molte cose potrà Sua Signoria Ill.ma trattar a la domestica, a luogo et tempo che V.ra Signoria non potrebbe ritrovarsici.

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 39.

**Seraphinus Olivier  
card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 9 VIII 1573.

*Nuntiat se 2 VIII in monasterio Fratrum Minimorum prope Lutetiam Rosam Auream regi Henrico tradidisse, quae grate accepta sit. Sperat se - post audientiam propter ducis (Francisci Valesii) valetudinem dilatam - 13 VIII viam reditus tandem ingressurum esse.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 398r. In f. 399v inscriptio et vestigium sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor etc.

Il secondo giorno del presente io presentai la Rosa benedetta al Ser.mo Re di Polonia. Et si fece la cerimonia nella chiesa de frati minimi di S. Bene-

<sup>193</sup> Originale litterarum Vincentii Dal Portico ad Gallium in hac re scriptarum non reperitur.

detto, fuor di Parigi una legha<sup>194</sup>. Ci fu presente Mons. il Duca<sup>195</sup> et tre Cardinali: Loreno, Borbone et Ghisa<sup>196</sup>. Il Re mostrò di riceverne gran contentezza. Et in segno di ciò, essendogli stata dimandata da molti, mi disse voler serbarla per memoria de' molti favori ricevuti da Sua Beatitudine, allargandosi molto in ringratiarla, promettendole perpetua divotione et ubbidienza.

Io mi credea poter il giorno seguente pigliar licenza da le loro Maestà, ma sopravvenne una indispositione a Mons. il Duca, la quale ha trattenuti tutti i negocii sospesi. Ma hor si va, Dio gratia, rissolvendo in bene. Mi è stata assignata l'audienza per dimani, sì che spero, con l'aiuto d'Iddio, Giovedì prossimo<sup>197</sup> partirmi senza fallo. Intanto prego V.ra Signoria Ill.ma tenermi nella solita gratia sua *etc.* Di Parigi, questo dì 9 di Agosto 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et obligatissimo servitore  
Serafino Olivieri

N. 40.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 10 VIII 1573.

*Mandat ei, ut duci in Otyka (Nicolao Ch. Radziwill) breve pontificium tradat eumque hortetur ad servandum promissum Ioanni Fr. Commendone datum: se scil. non esse passurum, ut rex electus haereticorum postulata approbet. Memorat etiam se similia brevia, epo Posnaniensi (Adamo Konarski) et Alberto Laski inscripta, 4 VIII ei misisse; eos, sicut etiam Ioannem Chodkiewicz et Ioannem ac Andream Zborowski, de catholica religione bene meritos, novo regi commendari iubet. Si Carolus IX instaturus sit, ut ex aula regia discedat, iubet, ut omnia negotia cardinali Estensi et nuntio Salviati expedienda tradat, ipse autem regem electum sequatur usque ad locum, ubi comitatus eius se adiungere possit.*

<sup>194</sup> Monasterium fratrum "minimorum" (s. Francisci de Paula) in Chaillot prope Lutetiam. Henricus hunc ordinem, praesertim monasterium prope Vincennas, quod saepe visitabat, sub tutelam suam suscepit (cfr. Hurtubise ANG XII, p. 602).

<sup>195</sup> Franciscus de Valois d'Alençon, frater Henrici.

<sup>196</sup> Carolus de Guise, Carolus de Bourbon et Ludovicus de Guise

<sup>197</sup> 13 Augusti.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 399r-400r. In f. 403v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et annotatio: "Havuto in Parigi a 2 di Settembre 1573".

**Min. I:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 80r-81v (sine postscripto).

**Min. II:** AV, F.Borghese IV, 214 f. 59r-60r (cum postscripto).

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Oltre quello che io scrissi a V.ra Signoria con l'ordinario passato et di poi a li IIII di questo de le cose di Polonia<sup>198</sup>, m'occorre hora di dirle che, venendo al Ser.mo Re eletto Ambasciatore per il Gran Ducato di Lithuania, il Duca d'Olica<sup>199</sup>, Signore principalissimo di quella Provincia, il quale è stato de' principali promotori de l'elettione del Re et fautore dela religione cattolica, et sperandosi che habbi a fare, secondo che ha promesso a l'Illmo Legato Comendone, ogni buon officio, acciò che il Re Eletto non si pieghi ale petitioni de gli heretici, è parso bene a Sua Santità di scrivere a lui ancora un breve amorevole, che sarà con questa<sup>200</sup>. Il qual breve V.ra Signoria presenterà, accompagnandolo con officio conveniente, in certificarlo che N.ro Signore, sapendo molto bene per relatione de l'Ill.mo Legato l'opera che ha fatto in servizio di Dio, dela fede cattolica et del Re Eletto, si confida che, perseverando in così buono et santo proposito, non mancherà di far ogni diligenza, acciò che gli heretici [399v] non ottengano l'intento dele loro perverse machinationi, inanimandolo a ciò et conferendo seco tutto quel che conoscerà a proposito, et dicendoli di più che V.ra Signoria ha ordine da N.ro Signore di far piena fide a la Maestà del Re Eletto del buon servitio che egli ha fatto a Sua Maestà nela elettione, et di far ogni officio amorevole per lui, perché ne consegua honorato et degno frutto. Il qual officio ella farà poi con la detta Maestà con efficacia et ne darà relatione al detto Signore, acciò che sappi che N.ro Signore è prontissimo a favorir tutti quelli che hanno in protezione la causa et il servitio di Dio in quel Regno.

Con le ultime di 4 di questo mandai a V.ra Signoria dui brevi: uno per il Vescovo di Posnania, capo dela legatione, et l'altro per il Sig. Laschi, Palatino Siradiense<sup>201</sup>. Con questo Sig. Laschi, havendo anche egli meritato sommamente in questa elettione, V.ra Signoria haverà da far' il medesimo officio che si è detto di sopra di far co'l Duca d'Olica, così di lodarlo, ringratiarlo et [400r] inanimarlo per l'avvenire, come di farne officio et testimonio con Sua Maestà, et riferirli poi il tutto, dandone pieno conto a N.ro Signore.

Appresso di questo V.ra Signoria con buona occasione farà in nome di Sua Santità con la Maestà del Re Eletto honorata mentione del Sig. Gotco-

<sup>198</sup> Cfr. N. 37. Litterae praecedentes non reperiuntur.

<sup>199</sup> Nicolaus Christophorus Radziwiłł.

<sup>200</sup> Registrum huius brevis, etiam cum dato 4 VIII 1573, servatur in AV, Arm. 44, ms. 22 f. 53r.

<sup>201</sup> De brevibus ad Konarski et Łaski vide supra N. 38.

vitz<sup>202</sup>, Signore di gran valore et seguito in Lithuania, il quale similmente è stato tra i primi di auctorità et di fede a favorir questa elettione; et ha meritato grandemente, senza che hora si trova in arme per difesa dela Lithuania contra il Mosco. Onde Sua Santità, se ben sa che la Maestà Sua ragionevolmente havrà di ciò havuta informatione d'altra parte, non può nondimeno mancar di dar il debito testimonio ala molta virtù et bontà di detto Signore.

Farà similmente V.ra Signoria con la Maestà Sua amorevole officio per il Sig. Linosci, cognato del sopradetto Sig. Gotcovitz<sup>203</sup>, et per il Sig. Andrea Sborosci<sup>204</sup>, i quali si sono portati benissimo verso il Re Eletto et verso la Religion Catholica, [400v] et sono degni che Sua Maestà ne tenga conto. Nel resto mi rimetto a quel che largamente ho scritto per altre mie, et me le offero *etc.* Di Roma, a li X d'Agosto MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

[401r] Essendosi inteso per lettere di Mons. Nuntio Salviati che la Maestà del Re Christianissimo<sup>205</sup> non haveva per bene, per alcuni degni rispetti, che V.ra Signoria andasse in Corte ad essercitar l'officio suo appresso il Ser.mo Re Eletto di Polonia<sup>206</sup>, questo è parso meno grave ala Santità Sua, che non haverebbe fatto se ivi non fossero altri Ministri de quali potesse valersi. Ma essendovi esso Mons. Salviati et dovendovisi anco ritrovare Mons. Ill.mo Cardinal da Este, al quale, come già ho scritto a V.ra Signoria, Sua Beatitudine ha dato carico d'alcuni negotii, massimamente nele cose di Polonia<sup>207</sup>, Sua Santità si contenta che V.ra Signoria, quando Sua Maestà Christianissima persista in sentenza che ella non vada più oltre, si fermi senza far maggior istanza, né violentar gli animi di quei Principi. Nel qual caso ella farà partecipe di queste lettere l'Ill.mo Cardinale<sup>208</sup> et Mons. Salviati predetti, lasciando far a loro Signorie quel che bisogna per essequir la mente

<sup>202</sup> Ioannes Chodkiewicz (1537-1579), ab a. 1566 marescalcus Magni Ducatus Lithuaniae et gubernator Livoniae; eius subscriptio apparet in diplomate electionis Henrici Valesii (cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 199), sed legationi in Galliam missae non interfuit.

<sup>203</sup> Agitur haud dubie de capitaneo Odolanoviensi ((Odo)lanoski), Ioanne Zborowski (1538-1603), cuius soror Christina fuit uxor Ioannis Chodkiewicz. Quamquam Lutheranus (quod Gallius tunc ignorabat), in electione acerrimus fautor Valesii erat. Interfuit legationi in Galliam proficiscenti, ut regem, electum in Poloniam adduceret, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. XXXVII-XLI.

<sup>204</sup> Andreas Zborowski († 1598), frater Ioannis, ensifer regni ab a. 1570, ex doctrina Calvini ad catholicam religionem a. 1560 conversus, fautor candidaturae Gallicae, legationi in Galliam missae non interfuit.

<sup>205</sup> Carolus IX.

<sup>206</sup> Vide A. 2, cfr. N. 35.

<sup>207</sup> Cfr. N. 38.

<sup>208</sup> D'Este.

dela Santità Sua. Et lei, standosi in questo mentre a comodo suo in Parigi, quando il Re Eletto si metterà in camino, potrà seguirlo d'appresso o da lontano, come ala Maestà Sua più piacerà, non potendo creder che ciò le habbi da esser in alcun modo negato, sin tanto che si arriverà in luogo dove ella possa essercitar l'officio suo, che sarà al più lungo subito che il Re Eletto sia fuori del Regno di Francia.

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

#### N. 41.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 24 VIII 1573.

*Epistulas eius 23 VII et 3 VIII datas sibi allatas esse significat. Notum facit nuntium Vindobonensem (Ioannem Dolfin) sibi scripsisse imperatorem (Maximilianum) et electores Imperii permisisse, ut Henricus in Poloniam iter faciens per Germaniam transiret. Propterea mandat ei, ut et ipse se illuc conferat regemque praecedat vel sequatur. Admonet eum de brevibus Nicolao Ch. Raziwilt, Adamo Konarski et Alberto Laski missis.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 404r-404v. In f. 407v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "Havuta in Parigi a 12 di Settembre 1573".

**Min.:** AV, Nunz.Sav. 225 f. 90r-v.

Molto Rev.do Monsignore etc.

Ho ricevuto le lettere di V.ra Signoria de li XXIII del passato et de li III del presente<sup>209</sup>. N.ro Signore ha con molta consolatione inteso che V.ra Signoria sia stata benignamente raccolta da quelle Christianissime Maestà et le sia stato permesso di trattar col Ser.mo Re Eletto, mentre egli starà in Francia, quel che ha in commissione da Sua Beatitudine, per servitio di Dio et beneficio publico. Onde ella havrà poi fatti gli officii che haveva da fare, conforme a quello che le fu dato in instruttione<sup>210</sup> et che se le è scritto di mano in mano, secondo gli avvisi havuti di Polonia, non essendo di molta importanza

<sup>209</sup> Cfr. N. 35 et 37.

<sup>210</sup> Non reperitur.

che l'habbino admissa o non admissa come Nuntio ordinario, purché non habbino ricasato d'ascoltare i suoi negocii.

Hora, intendendosi dala Corte de l'Imperatore<sup>211</sup> per lettere di Mons. di Torcello<sup>212</sup> che Mons. Montmorino<sup>213</sup> haveva ottenuta la speditione del passo, come si desiderava da Sua Maestà Cesarea, et che in Francfort haveva da fare un'altra speditione authentica con la sottoscrizione dei Commissarii degli Elettori<sup>214</sup>, tengo per fermo che Sua Maestà non tarderà a mettersi in viaggio. Et V.ra Signoria perciò dovrà pigliar resolutione di [404v] andar innanzi o di poi, come più piacerà ala Maestà Sua et a lei tornerà commodo, per trovarsi al tempo debito in Polonia, sì come le scrissi anco con le ultime, con le quali le mandai alcuni brevi per il Vescovo di Posnania<sup>215</sup>, capo de l'Ambasciaria, et per il Sig. Laschi et Duca d'Olica<sup>216</sup>, quali V.ra Signoria scrive esser arrivati, dicendole a longo de gli officii che si havevano da fare, et con essi et con il Re Eletto, per causa loro. Il che tutto son certo ch'ella havrà esseguito con la solita diligenza sua. Et ne sto aspettando l'avviso. Con che, non mi restando altro da dire *etc.* Di Roma, a 24 d'Agosto MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 42.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 27 VIII 1573.

*Litteras eius 14 et 16 datas sibi redditas esse nuntiat. Notum facit se curavisse, ut argumenta contra Confoederationem Varsaviensem in Gallicum idioma transferrentur; in colloquio suo, Antonii M. Salviati et Seraphini Olivier*

<sup>211</sup> Maximilianus II.

<sup>212</sup> Ioannes Dolfin (1528-1584), epus Torcellanus ab a. 1563, nuntius pontificius Vindobonae annis 1571-1578.

<sup>213</sup> Caspar de Montmorin († 1586), orator regis Galliae Vindobonae.

<sup>214</sup> Cfr. litteras Dolfini ad Gallium, 6 VIII 1573 datas (Bues NBD III/7, p. 132). Francofurti ad Moenum, 17 VIII 1573, cancellaria imperialis edidit "Decretum publicum Romani Imperii ab Electoribus factum de transmittendo per Germaniam ex Gallia Electo Polonorum Rege" (ed. Theiner AE I 160-161 et Przyboś-Zelewski DPP, p. 190-192).

<sup>215</sup> Adamus Konarski.

<sup>216</sup> Albertus Łaski et Nicolaus Christophorus Radziwiłł.

*cum regina (Catharina) habito, eam sibi dixisse epum Valentinensem (Ioannem de Monluc) regem Henricum in Poloniam comitaturum esse, nam opera eius illic utilis sit futura; promisisse tamen eandem reginam filium suum templorum haereticorum in Polonia destructionem adiuturum esse nihilque approbatum aut decreturum, quod religioni catholicae damnum atque praeiudicium afferre possit; sed usque ad adventum oratorum Polonorum exspectandum esse, ut eiusmodi proposita ad effectum perducantur; reginam etiam adiunxisse Henricum in principio moderate agere debere, ne animos Polonorum a se abalienet. Nuntiat litteras eius 4 VIII datas sibi per Manzuoli, cardinalis d'Este secretarium, redditas esse; etiam Manzuoli regi Henrico et reginae Catharinae persuadere conatum esse, ne Monlucium in Poloniam mitterent. Significat se epum Ponsnaniensem (Konarski) et Albertum Łaski salutavisse eosque exhortatum esse, ut una cum duce in Otyka (Nicolao Christophoro Radziwiłł) firmiter obsisterent, quominus articulus Confoederationis Varsaviensis regi confirmandus proponeretur; utrumque eorum promisisse se, spretis reliquorum oratorum minationibus, ita ea in re acturos esse. Pollicetur se quoque cum praefatis proceribus et cardinali Atestino communiter acturum, ne eiusmodi articulus, religioni catholicae perniciosus, confirmetur.*

**Or.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 453r-456r. In f. 456v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 35r-37r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Con la ultima mia deli 3 del presente detti aviso a V.ra Signoria Ill.ma del'officio che mi occorre fare con queste Maestà nele prime visite<sup>217</sup>. Hebbi poi il di seguente per mano di Mons. Nuntio<sup>218</sup> il piego di V.ra Signoria Ill.ma et le lettere di 14 et 16 di Luglio con li brevi per le Maestà loro et con le scritture concernenti il negotio dela confederatione<sup>219</sup>. Le quali havendo il detto Sig. Nuntio, Mons. Serafino et io diligentemente lette, potemmo a pieno comprendere la efficatia dele ragioni contenute nel foglio A, et massime di quella che è notata col segno B. Et perciò che il resto di quelli fogli serve principalmente per la validità delle sodette ragioni, mi parve necessario che elle fossero tradotte in lingua Francese, affine che il Re di Polonia le intendesse meglio.

Non mancai con la prima occasione di ragionare a lungo con la Reina<sup>220</sup>, che qui abbraccia et sostiene il peso di tutti i negotii, et le communicai le co-

<sup>217</sup> Cfr. N. 37.

<sup>218</sup> Salviati.

<sup>219</sup> Vide N. 31-34.

<sup>220</sup> Catharina de Medicis.

se che si haveano a trattare qui con il Re di Polonia. Sopra di che Sua Maestà ne rimase capacissima et sodisfatta, et mi affermò che il Figliolo confermeria sempre mai ali santi et prudenti ricordi di N.ro Signore. Vero è che ella non vedeva come si potesse far di manco che Mons. di Valenza<sup>221</sup> (il quale era già arrivato in Corte) non ritornasse in compagnia del Re in Polonia, sì perché non havea niuno ministro confidente che havebbe manegiati et intendesse gli affari di quel Regno pari a lui, et sì perché egli era stato quello che principalmente havea trattato con quei Signori il negotio dela elettione, et in questo poteva, conforme ala importanza et ala necessità dela negotia[453v]tione, haver obligato il Re, talché bisognava che in questi principii si trovasse là in compagnia del Figliolo per dargli notitia dela qualità et degli humori dei principali di quella natione et per avvertirlo di quello che apparteneva al'obbligo dela gratitudine sua. Et facendosi altrimenti non si verria a dare la satisfattione che conviene; donde potria nascere qualche disturbo, et massime con il sospetto de vicini.

Et in ciò si sforzò la Maestà Sua mostrare il zelo del Figliolo esser sì grande verso la Religione Cattolica, che havea più tosto bisogno di freno che di sprone ale esecutioni buone et sante, là onde sperava che N.ro Signore et i suoi ministri haveriano occasione di restare intieramente sodisfatti dele ationi del Re in quel Regno; le quali sarebbono con l'aiuto divino tali che potriano in breve levar lo scandalo et la mala contentezza, che forse apportaria la persona di Mons. di Valenza, dandomi speranza che non vi si fermeria lungamente. Et in questo la Maestà Sua si mostrò tanto risoluta che non mi lasciò luogo di poter' persuaderle il contrario.

Quanto ala Città di Dantisco<sup>222</sup> et a a demolitione deli templi heretici in Cracovia, Posnania et Vilna, et forse il altri luoghi<sup>223</sup>, la Maestà Sua si rendeva sicura dela buona et cattolica intentione del Figliolo, il quale si troverà sempre dispostissimo; et massime che ella confidava che dal canto del Nuntio si procureriano simili esecutioni con la debita desterità, senza apportare disturbo ale cose [454r] publiche. Sopra di che mi parve replicarle che la mira di N.ro Signore in questo era solamente la gloria di Dio et la conservatione et agumento dela Fede Cattolica, con la quiete et tranquillità di quel Regno.

Circa la confederatione Sua Maestà ha detto che il Figliolo non concederà mai cosa veruna che possa apportare pregiudicio a la Fede Cattolica. Ha però accennato che bisognava nei principii usar gran desterità, affine che s'ottenghi il possesso del Regno pacificamente; et che in questo et ne l'altre cose, ciò è del tempo dela partenza del Re et dela strada che s'ha a fare, si rimetteva

<sup>221</sup> Ioannes de Monluc.

<sup>222</sup> In instructione ad aetatem usque nostram non servata Vincentio Lauro procul dubio mandabatur, ut religionis catholicae restaurationem Gedani, in oppido scil. fere ex toto "novam religionem" amplexo, foveret adiuveretque.

<sup>223</sup> Est haec antiquissima, nobis nota, mentio de eversione templorum haeticorum Cracoviae, Posnaniae et Vilnae. Cracoviae eiusmodi destructiones non prius quam a. 1574 coeptae esse videntur, cfr. Zelewski MDRK, p. 20.

ala venuta qui degli Ambasciatori. Per il che ci dava a conoscere che il negotio dela confederatione dipenderia dagli medesimi Ambasciatori, li quali se saranno d'accordo in volerla, la renderanno difficile da impedire; sicome averrà il contrario, se alcuni dei Cattolici si opponeranno.

Soggionse poi la Maestà Sua che gli Ambasciatori stessi, havendo inteso che il Re, suo Figliolo, havea fatto il suggello con l'arme di Polonia et con la corona<sup>224</sup>, erano rimasi mal contenti, con allegare che egli era solamente Re eletto, et secondo li statuti del Regno non havea alcuna auttorità, eccetto dopo la coronatione, volendo per tanto inferire che essi haveriano havuto a male se il Re avesse qui accettato il Nuntio et Ambasciatori d'altri Potentati, come di già con l'esempio di N.ro Signore desiderava fare la Signoria di Venezia et il [454v] Sig. Duca di Ferrara<sup>225</sup>. Et in effetto io ho poi scoperto con questi Signori Polacchi, etiamdio Cattolici, che essi se ne tenevano offesi, parendoli che il Re s'attribuisse molto più di quello che l'apparteneva avanti la sua coronatione.

Poco dipoi l'arrivo qui di Mons. Ill.mo d'Este, che fu quasi in un medesimo tempo che vennero gli Ambasciatori Polacchi; vi gionse il Sig. Manzuoli, suo segretario<sup>226</sup>, che portò il piego di V.ra Signoria Ill.ma con la lettera di 4 del'istante, et con li due brevi per il Vescovo di Posnania<sup>227</sup> et per il Sig. Lascki, et insieme la lettera che Mons. Portico scrive a lei<sup>228</sup>. Io non manca subito comunicare ogni cosa al sodetto Monsignor Ill.mo, darli piena informatione di tutte le scritture appartenenti al negotio dela confederatione et renderli conto di quello che se n'era trattato. Piaque a Sua Signoria Ill.ma riferirmi quanto sopra di ciò le n'era stato scritto in nome di N.ro Signore, et sì come ella restò capacissima del tutto, così con molta sollecitudine, pietà et prudenza n'ha fatti offitii gagaliardissimi con la Reina et col Re di Polonia, dali quali havendone havuta risposta conforme al desiderio di Sua Santità, attende hora (temendo che non si stia in questo buon proposito) a cavarne una lettera del'istesso Re in risposta del breve, nela quale Sua Maestà assicuri N.ro Signore che non permetterà cosa veruna in pregiuditio dela Fede Cattolica<sup>229</sup>.

<sup>224</sup> *Stemma regium Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae*: "aquila alba et eques in equo currens in campo rubeo", in uno eodemque scuto cum stemmate Gallico Henrici ("trililium aureum in campo caelestino") coniunctum, oratores Poloni in porta appensum aspiciere potuerunt, cum 9 VIII 1573 Lutetiam ingrederentur, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 106.

<sup>225</sup> *Munere oratoris Reipublicae Venetae in hoc negotio Franciscus Morosini fungebatur, orator autem Alfonsi II d'Este, ducis Ferrariae, erat eques Thaddaeus Bottone* (cfr. N. 28). *Fusius de causis, ob quas Henricus Seraphinum Olivier et ceteros oratores excipere recusabat, scribit Salviati ad Gallium 12 VIII 1573* (Hurtubise ANG XII, p. 577).

<sup>226</sup> *Benedictus Manzuoli* († 1585), Mutinensis, postea epus Regiensis (ab a. 1578).

<sup>227</sup> *Adamus Konarski*.

<sup>228</sup> Vide supra, N. 38.

<sup>229</sup> *Ad breve pontificium sibi per nuntium delatum Henricus non nisi 13 X 1573 per litteras respondit, quibus nominationem eius ad munus nuntii penes aulam suam obeundum approbat et promittebat religionem catholicam sibi cuarae futuram, sed de confirmanda Confoederatione Varsaviensi ne verbo quidem uno mentionem faciebat* (cfr. A. 8).

Il detto Signore Ill.mo ha ancora fatta istanza a la Reina, acciò che il Vescovo di Valenza non ritorni col Re in Polonia, et come che [455r] trovi la cosa molto difficile, tenterà nondimeno di nuovo a farne officio con la Reina et con il medesimo Re, con aggiungere la malissima sodisfattione che tutti i Signori Polacchi Cattolici hanno di lui; gli heretici mostrano ancor'essi ai Cattolici di restarne mal contenti, ma lo debbono fare con astutia, per gratificare i Cattolici et farli condescendere ale lor voglie.

Ho visitato il Vescovo di Posnania, presentatogli il breve, fatto l'officio che bisognava in nome di N.ro Signore et trattato a lungo sopra il modo d'impedire che il Re non ammetti l'articolo dela confederatione. S'è offerto con gran zelo volere oppondersi apertamente et fare ogni sforzo possibile, ma si doleva che tutti gli altri colleghi in questo gli erano contrarii, dicendo più volte: homo solus, nullus homo. Mi sono ingegnato dargli animo con assicurarlo che qui non li mancherebbono aiuti et appoggi grandi, nominandoli il Card. d'Este et qualchi [sic] altri Principi Cattolici, et che essendo Prelato et capo di questa Legatione erat instar omnium, et massime nela difensione dela causa di Dio. Et se bene non avesse gli altri Ambasciatori Cattolici dala banda sua, acquistava tanto maggior merito et gloria, quod solus fregisset conatus haereticorum. Et per obligarlo ala constantia che conviene in un negotio così importante, l'ho persuaso che risponda al breve, et rendere [sic] certo N.ro Signore di questo suo fermo et suprascripto proposito. Et con questa mando a V.ra Signoria Ill.ma l'allegata che esso scrive a Sua Beatitudine<sup>230</sup>.

[455v] Son stato poi a far il compimento con il Sig. Laski. Et cennandoli quello che per l'addietro havea fatto in servitio dela Fede Cattolica, li ricordai che forse non se l'era mai presentata occasione simile a questa per impiegar il valor suo in giovamento dela Santa Religione, di che gli ne risulterea nome et riputatione grandissima appresso N.ro Signore et tutti Principi Cattolici, i quali, al'incontro, resteriano scandalizzati, quando accadesse (che a Dio non piaccia) che il Signor Laski in compagnia d'un Vescovo Cattolico, amendue capi dela Legatione, non potessero impedire che il Re non facesse una cosa di tanto pregiudicio ala Religion Cattolica. Il detto Signore si mostrò ardentissimo in voler, etiamdio cum proprii sanguinis effusione, eseguir quanto gli era stato ricordato per parte di N.ro Signore. Et per assicurarmi meglio dela sua buona intentione ho procurata una lettera sua in risposta del breve che gli presentai; la quale sarà allegata con questa<sup>231</sup>.

S'è bene il prefato Sig. Laski scusato di haver acconsentito ala confederatione con il suo proprio soggetto, essendo stato avvertito che altramente ne poteva socceder qualche guerra civile in quel Regno<sup>232</sup>; con tutto ciò intendeva

<sup>230</sup> Litterae Adami Konarski ad Gregorium XIII non nisi 11 IX missae erant, inveniuntur in AV, Nunz.Francia 6 f. 474r (cfr. N. 43 et A. 4).

<sup>231</sup> Litterae Alberti Łaski, etiam 11 IX missae (cfr. N. 43), servantur in AV, Nunz.Francia 6 f. 472 r (exemplar ad usum T. Gallii).

<sup>232</sup> Subscriptio Alberti Łaski sub diplomate Confoederationis Varsaviensis, vide Korolko, p. 51.

haverla approvata in questo solamente, ciò è che per tal confederatione non si venisse tra loro ala effusione del sangue; ma nel rimanente non comporteria mai, che gli heretici havessero impune a star in Polonia senza esser gastigati dal magistrato. Et per il medesimo rispetto li Vescovi Cracoviense<sup>233</sup> et Camenecense<sup>234</sup> l'haveano essi ancora sottoscritta. Et con questo, essendoli ricordato [456r] che bisognava unirsi col Vescovo Posnaniense et procurar di tirar seco alcuni dei suoi colleghi, mi fu da lui data speranza che si congiungeria col Vescovo et haverebbe dala banda sua il Duca d'Olica<sup>235</sup>.

Hora s'attende con la debita sollecitudine a conservare et accrescere la buona intentione di detti Signori, affine che insieme s'oppongano et non permettino che il Re sia costretto a giurare questa perniziosa confederatione, contra l'honor di Dio, contra la Religion Cattolica et contra le leggi antiche del Regno; o che almeno si differisca il giuramento nelli comitii dela coronatione, secondo il parere di quegli stati. Et il tutto (si come V.ra Signoria Illustrissima ha comandato) si eseguirà con il prudente consiglio et ordine di Mons. Ill.mo d'Este, il quale non lascia, con il zelo et desterità che conviene, ricordare a queste Maestà quello che fa di mestieri per la importanza del negotio. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria etc. Di Parigi, a 27 di Agosto 1573.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>)

a-a) *Autographum.*

## N. 43.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 11 IX 1573.

*Certiozem eum facit se, ob retardatam professionem Stanislai Reszka, litteras 27 VIII scriptas nunc tandem mittere potuisse; cardinalem Estensem epum Posnaniensem (Adamum Konarski) clam convenisse eumque adhortatum esse, ut Confoederationi Varsaviensi a novo rege confirmandae se firmiter opponeret. Mittit instructionem ad usum oratorum Polonorum apparatus, ab Adamo Konarski sibi praebitam. Nuntiat se, una cum cardinali Estensi, ei persuasisse, ut*

<sup>233</sup> Franciscus Krasinski (1525-1577), vicecancellarius Regni ab a. 1568, epus Cracoviensis ab a. 1572, Confoederationi Varsaviensi primus subscripsit, vide Korolko, p. 51.

<sup>234</sup> Dionysius Secygnowski († 1574), epus Camenecensis ab a. 1563.

<sup>235</sup> Nicolaus Christophorus Radziwill.

*argumento uteretur, quod in diplomate formam iuramenti regii immutante sigilla 12 senatorum videri possint, qui totius senatus nomine ei subscripsissent. Narrat, quam pugnaciter ac petulanter se gesserit Ioannes Zborowski, cum epus Konarski contra Confoederationem a rege confirmandam primum reclamaret, et quomodo id sibi ansam dederit ad proponendum, ut totum id negotium ad comitia coronationis causa celebranda reiceretur; regem tamen, cum maior pars oratorum contra fortiter reclamasset, controversum illum articulum iuramento confirmare consensisse; caerimoniam confirmationis in ecclesia cathedrali Parisiensi celebratam esse, ubi Konarski iterum reclamasset. Utriusque reclamationis textum per Stanislaum Reszka, cuius studium eo in negotio impensum laudat, mittit. Nuntiat causam connubii regis cum reginula (Anna Jagellonica) ad adventum usque Henrici in Poloniam dilatatum esse. Gratias agit pro litteris 10 VIII datis et brevi pontificio Nicolao Christophoro Radziwiłł destinato. Studium et operam hac in parte cardinalis Estensis laudat. Significat regem non prius quam mense Octobri in Poloniam non esse profecturum; itinerarium intra triduum sibi notum fore.*

**Or.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 475r-478r. In f. 478v inscriptio et vestigia sigilli.

- **Ed.:** Theiner AE I, p. 376-378.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 37r-39v.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Con la speranza che il Sig. Stanislao Rescio, segretario del Signor Card. Varmiense<sup>236</sup>, m'havea data di voler partire verso la fine d'Agosto, lasciai di mandar per l'ordinario ala Signoria V.ra Ill.ma l'allegata mia di 27, con le risposte del Vescovo di Posnania<sup>237</sup> et del Sig. Laski alli brevi di N.ro Signore<sup>238</sup>; ma essendosi poi per degni rispetti ritardata la sua partita fino ad hora, ho aspettata questa occasione di inviare a V.ra Signoria Ill.ma le prefate lettere per mezzo di lui<sup>239</sup>.

Non s'è mancato usare ogni sollecitudine per intrattenere il detto Mons. di Posnania, imperò che di suo consentimento et richiesta l'ho visitato alcune volte, et avvedendomi che esso mostrava haver paura grande de gli heretici, suoi colleghi, li quali minacciavano di ammazzarlo, se s'opponeva al'articolo dela confederatione, giudicai che fosse necessario che Mons. Ill.mo d'Este con la sua presenza li donasse animo et lo tenesse fermo et costante in eseguire intrepidamente quello che dovea. Per tanto piacque a Sua Signoria Ill.ma,

<sup>236</sup> Stanislaus Hosius.

<sup>237</sup> Adamus Konarski.

<sup>238</sup> Vide N. 42.

<sup>239</sup> *Exempla utriusque epistolae oboedientialis ad Gregorium XIII, 11 IX 1573 datae, servata sunt praesentibus litteris Gallii adiuncta (AV, Nunz.Francia 6 f. 472r et 474r). Annexas litteras originales Adami Konarski ad Gallium, etiam 11 IX 1573 datas, publicamus in A. 4.*

posposto ogni rispetto che poteva apportare disturbo alle cose sue con queste Maestà, trasferirsi di notte et segretamente all'alloggiamento del Vescovo et con l'auttorità, benignità et zelo, che conveniva, inanimarlo, consolarlo et ammonirlo, ricordandoli il grado che teneva et l'obbligo che havea verso la Religion Cattolica et la sua Patria; et insieme l'offerse la persona sua medesima, con quella di molti altri Principi, in tutte le occasioni. Et in questo si distese con tanto affetto et desterità che il Vescovo ne rimase consolatissimo et le communicò tutto quello che portava circa il negotio dela elettione. Et in somma [475v] fu presa resolutione che egli, il Sig. Laski et il Sig. Duca d'Olica<sup>240</sup> stessero uniti et constanti ad impedire che il Re di Polonia non acconsentisse in modo veruno ala confederatione.

Hor in questo essendomi io trovato presente a far la servitù, che dovevo, al sodetto Mons. Ill.mo d'Este, in effetto non viddi nelle scritture del Vescovo cosa di rilievo, che non mi fosse stata mandata dala Signoria V.ra Ill.ma, eccetto una instruttione degli Ambasciatori, che io ho havuta ultimamente, dala quale ne sarà la copia con questa<sup>241</sup>. Et il prefato Sig. Cardinale si maravigliò assai, et a me parve etiamdio stranio [sic] che il giuramento riformato da gli heretici (contra il quale fu fatta la protesta dal'Arcivescovo, dali Vescovi et da molti altri Signori Cattolici)<sup>242</sup> fosse stato approvato et confermato con li soggelli di dodici Senatori, tra quali v'erano quelli del Vescovo di Cracovia, del Vescovo Camenecense et del Sig. Laski<sup>243</sup>. Et questo numero di dodici soggelli per un decreto accordato ultimamente tra loro basta per approvar qualunque openione o scrittura esser di commune consentimento del Senato et di tutti gli ordini, là dove prima erano necessari i soggelli di tutti i Senatori? Et il tutto è proceduto dala malvagità et astutia degli heretici, li quali, essendo multo prudentiores filiis lucis<sup>244</sup>, hanno mandate le scritture che fanno a lor favore, autenticate col detto numero de XII soggelli, in modo che quella fattione pare la principale, la più potente et la più numerosa in quel Regno. Et il timore che il Vescovo et alcuni Cattolici, suoi colleghi, mostrano haver [476r] degli heretici viene ad imprimer questa openione negli animi etiamdio di queste Maestà.

Sopra di che, in presenza di Mons. Ill.mo d'Este, non mi son potuto conter di non dolermi col Vescovo di questo lor procedere, pregandolo et essor-

<sup>240</sup> Nicolaus Christophorus Radziwiłł.

<sup>241</sup> Cfr. "Praescriptum legationis a cunctis Ordinibus et Statibus Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae ad Ser.mos Principes et Dominos, D.num Carolum, Dei gratia Regem Galliarum Christianissimum, et D.num Henricum, Electum Poloniae Regem" (ed. Przyboś-Zelewski DPP, p. 110-116; versio Gallica apud Noailles III, p. 427-432; summarium versionis Latinae - ex AV, Nunz.Pol. 4 f. 237r-v - ed. Wierzbowski U, IV, p. 283-284).

<sup>242</sup> De reclamatione Iacobi Uchański vide supra, N. 34.

<sup>243</sup> Agitur procul dubio de Confoederatione Varsaviensi, cui subscripserunt epus Cracoviensis Franciscus Krasieński, epus Camenecensis Dionysius Secygniowski et Albertus Łaski (vide supra. N. 42), et ad quam se referebat mutata formula iuramenti regii, Henrico ad confirmandum proposita (cfr. supra N.16).

<sup>244</sup> Luc. 16, 8.

tandolo che, se bene così fosse, dovriano dissimularlo, con mostrare l'ardire et constantia che conviene, et dar animo al Re di abbracciar et difendere questa giustissima et santissima causa dela religione; et massime che la sodetta protesta del'Arcivescovo faceva piena fede che nela confederatione non era il consentimento di tutto il Senato et di tutti gli ordini.

S'aggionge a questo che di XI Ambasciatori che vennero qui, sette Cattolici et quattro heretici<sup>245</sup>, tutti sono d'accordo ala confederatione, eccetto tre: ciò è il Vescovo, il Laski et il Duca d'Olica, li quali non mostrano molta esperienza nel maneggio dele cose del mondo. Et al'incontro gli altri: massime il Conte di Tomice, Castellano Gnesnense, heretico<sup>246</sup>, Herbourt, Castellano Sanocense<sup>247</sup>, et Zamoiski, Capitaneo Belsense<sup>248</sup>, amendue cattolici, sono arditi et versati negli affari. Et hanno in compagnia Giovanni Sboroski, Capitaneo Odolanoviense, heretico rabbioso, che non fa altro che bravare<sup>249</sup>.

Con tutto ciò quando presentorono al Re gli Articoli che dovea giurare, tra li quali il secondo contiene l'approbatione dela confederatione<sup>250</sup>, il Vescovo protestò animosamente contra il detto articolo et presentò insieme la protesta del'Arcivescovo in forma autentica. Et il medesimo fecero il Laski et l'Olica<sup>251</sup>. Come che il Sboroski in presenza del Re nela sua lingua Polacca minacciasse di voler ammazzare il Vescovo, dal quale gli fu ris[476v]posto che, non essendo egli nato sotto una banca, si difenderebbe da lui<sup>252</sup>.

Questo primo atto fu di tanta importanza che nel consiglio secreto del Re Christianissimo, dopo molti contrasti, fu risoluto che il Re di Polonia dovesse rispondero che non essendo l'articolo accettato da tutti gli ordini (come si vede dala protesta del'Arcivescovo) né accordandosi insieme gli Ambasciatori, havesse a differire la risposta et l'approbatione di esso neli comitii dela coronatione, secondo il parere del Senato et di tutti gli stati. Et in questo si conobbe veramente il zelo del Re Christianissimo, il quale, persuaso da Mons. Ill.mo d'Este, tirò tutti a questa openione. La quale dispiaque tanto a gli

<sup>245</sup> Vitae singulorum oratorum et eorum confessio religiosa describuntur apud Przyboś-Zelewski DPP, p. XI-XLI.

<sup>246</sup> Ioannes Tomicki (ca 1510-1575), castellanus Gnesnensis ab a. 1563, fautor fratrum Bohemorum ab a. 1563.

<sup>247</sup> Ioannes Herburt (1527-1577), castellanus Sanocensis ab a. 1570, iurisperitus, auctor collectionis *Statutorum Regni Poloniae in ordine alphabeti digestorum* (1563).

<sup>248</sup> Ioannes Zamoyski (1542-1605), capitaneus Belzensis ab a. 1572, postea cancellarius regni Poloniae et capitaneus generalis exercitus.

<sup>249</sup> Actionem eius hac in parte initio aliter aestimabat Tholomaeus Gallio, cfr. N. 40.

<sup>250</sup> Vide supra N. 16, notam 53. De circumstantiis, quibus "Articuli Henriciani" 29 VIII 1573 ab oratoribus regi propositi sunt, scribit auctor diarii legationis (cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 134-135); de caerimonia autem, quae in castello regio prope Lutetiam celebrata erat, praesentibus 12 milibus hominum - refert Salviati (cfr. A. 5).

<sup>251</sup> Sermo est de prima protestatione, ab Adamo Konarski, Alberto Łaski et Nicolao Chr. Radziwiłł 29 VIII 1573 facta. Exemplar actus notarialis huius declarationis, postulante eodem Konarski a secretario status Caroli IX, Henrico Brulart, confecti, servatum est in AV, Arm. 64, ms. 29 f. 198r-199r (ed. Lanckorońska DAM II, p. 74-75). De ipsa protestatione vide Przyboś-Zelewski DPP, p. 142.

<sup>252</sup> De eiusmodi minis a Ioanne Zborowski iactatis auctor supranominati diarii nullam facit mentionem.

Ambasciatori heretici che bravarono volersi, re infecta, tornare in Polonia et sturbar la elezione<sup>253</sup>.

Si tentorono molte vie, con li ricordi datimi dal Vescovo di Posnania, di quietarli et accordarli per mezzo di persone confidenti, con carezze et promesse d'honore et d'utile dal canto dela Reina et del Re di Polonia; a cui importava infinitamente negar al tutto, o al meno soprasedere, insino al tempo dela coronatione, il giuramento di questi nuovi articoli. Tra li quali, oltra quello dela confederatione che apporta danno gravissimo ala Religion Cattolica, ve ne sono alcuni che diminuiscono grandemente l'autorità regia nel fatto del'arme, dela giustitia et dell'entrate ordinarie<sup>254</sup>, ma non si trovò rimedio ala ostinatione degli heretici. Li quali in segreto erano anco sostenuti et resi più insolenti da alcuni di qua, che sono dela loro fattione, là onde, temendo queste Maestà di qualche disturbo (et tanto più che dal canto del'Imperatore et del Re Cattolico<sup>255</sup> non s'è per ancora mandata persona alcuna per fare li soliti offitii di congratulatione), sono entrate in sospetto sì grande per l'avisi che dicono [477r] haver dele pratiche che tuttavia si fanno in contrario, che si sono scusate: se non vogliono perder quel Regno, non poter far dimanco di condescendere ale dishoneste voglie degli heretici, con isperanza però che, quando il Re di Polonia trovi il Regno pacifico, possa con l'aiuto divino et con la pietà et valor suo farsi la strada a levar via ogni inconveniente<sup>256</sup>.

Si trattò poi un pezzo dela protesta che dovea fare il Vescovo immediatamente avanti l'atto del giuramento. La quale, come che risultasse a profitto del Re con render il giuramento invalido, nondimeno ci fu non picciolo dispartire se dovesse farsi in publico o in privato, per tema che non ne nascesse qualche rumore dal canto degli Ambasciatori heretici, li quali facilmente potevano concitarsi l'odio et il furore di questo popolo. Sopra di che gli heretici, bravando al Vescovo, l'haveano impaurito sì forte, cha a le mie persuasioni rispondeva spesso che voleva morire confessore et non martire. Con tutto ciò la protesta si fece in quel punto medesimo che il Re dovea giurare. La quale fu accettata dala Maestà Sua. Et la protesta et il giuramento forono fatti solennemente nela Chiesa Cathedrale, dopo la messa delo Spirito Santo, ma con voce tanto bassa che non s'udirono, eccetto dali Segretarii et da quelli che doveano servire per testimonii<sup>257</sup>.

Et quanto alle sodette due proteste non s'è lasciato dal canto mio consultarle con personaggi cattolici et intendenti, con accomodar et aggionger quello

<sup>253</sup> Hic Lauro nonnihil exaggerare videtur. De disquisitionibus et controversiis diebus sequentibus factis, vide Przyboś-Zelewski DPP, p. 145-150.

<sup>254</sup> Tales articuli, in "pactis conventis" contenti, etiam regi ad confirmandum propositi erant, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 127-132.

<sup>255</sup> Imperator Maximilianus II et rex Hispaniae Philippus II.

<sup>256</sup> Causas, ob quas rex Galliae in negotio controversi "articuli de religione" se tam facilem prae-buit, subtilius explicat Salviati (cfr. A. 3).

<sup>257</sup> Haec altera reclamatio episcopi Posnaniensis, quam haud dubie, ipso invito, card. Estensis et Lauro extorserunt, facta erat tempore sollemnis iuramenti, a novo rege in ecclesia cathedrali B. Mariae Virginis Lutetiae Parisiorum praestiti 10 IX 1572, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 166-189.

che s'è potuto, in servitio dela Religione Cattolica et per validità degli atti. Le copie dele quali proteste saranno alligate con questa, se potrò haverle; se non, si mandaranno con la prima occasione<sup>258</sup>, sì come del tutto più minutamente ne sarà V.ra Signoria Ill.ma [477v] ragguagliata dal sodetto Segretario Rescio, il quale con la fede et diligenza sua et con la pratica che ha delle cose di cose che ha delle cose di Polonia ha veramente giovato assai in questa negotiatione. Et per questo, di ordine di Mons. Ill.mo d'Este et a mia richiesta, non s'è partito fino ad hora.

E' stata fatta istanza del matrimonio dela Infante<sup>259</sup>, ma perciò che gli heretici non se ne curano et li Cattolici, secondo il solito, si sono mostrati poco caldi, il Re ha differito questo negotio nel'arrivo suo in Polonia et data speranza di voler fare quello che li sarà consigliato dal Senato et dagli Stati, havendo usate parole di veneratione verso la pietà, virtù et nobiltà dela Infante.

La lettera di V.ra Signoria Ill.ma di X d'Agosto, con il breve per il Duca d'Olica, arrivò in tempo opportuno<sup>260</sup>, perché il detto Signore con tal'occasione si mostrò poi più pronto et più costante in questo negotio; né si è mancato di seguir l'ordine di N.ro Signore negli offitii che s'havevano a fare in favor suo et degli altri Signori, essendosi interposta la persona stessa di Mons. Ill.mo d'Este con il Re di Polonia. Et con l'auttorità et consiglio di Sua Signoria Ill.ma s'è da me eseguita ogni cosa in questa negotiatione. Et dal canto mio non lasciai insin dal principio comunicare il tutto con Mons. il Nuntio Salviati, con haverli date tutte quelle scritte, mandatemi da V.ra Signoria Ill.ma, et tenutane la copia di esse appresso di me.

Si sollecita tuttavia il tempo del viaggio, et non pare che habbia ad essere avanti il mese di Ottobre. Et si afferma la strada di Germania, perciò che si sono havuti li salvi condotti per tutti i luoghi per dove s'ha a passare. Ma per ancora non se ne ha certezza.

[478r] Circa il viaggio che a me convenerà fare, credo poterne haver la resolutione fra tre giorni; di che ne darò aviso a V.ra Signoria Ill.ma. Ala quale bacio riverentemente la mano *etc.* Di Parigi, a XI di Settembre 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(a-humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

<sup>258</sup> Vide infra, N. 44, annotationem 263.

<sup>259</sup> Anna Jagellonica (1524-1596), soror Sigismundi Augusti. Postulatio, ut Henricus eam uxorem duceret, "pactis conventis" inserta erat et oratoribus Lutetiam missis commissa, cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 114, 121, 131. Ibidem (p. 165-166) de assensu oratorum, ut negotium hoc in Polonia expediat.

<sup>260</sup> Vide N. 40. Pervenit Lutetiam una cum annexo brevi 2 IX (cfr. notam ad originem huius documentispectantem).

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 27 IX 1573.

*Refert de novis 27 VIII, 11 IX et per Stanislaum Reszka sibi misis. Mittit reclamationem ab Adamo Konarski factam. Nuntiat regem Carolum IX Henrico regni Galliae successionem promississe, si se nulla prole relicta mori contigerit; narrat de confirmatis articulis ab oratoribus Polonis propositis; de casu per unum ex oratoribus Polonis, Conradum Krupka Przeczawski, excitato, qui arcana documenta Adami Konarski detexerat et divulgaverat; de Ioannis Zborowski, comite Nicolao Rambouillet, in Poloniam discessu; suspicatur haeticos in Gallia et Polonia, propter difficilem condicionem regis Henrici, maiores libertates assequi posse; nuntiat de auctoritate Monlucii deminuta; de novi regis in Poloniam proficiscentis proposito per Germaniam transeundi; de regis Caroli et oratorum Polonorum assiduis precibus, ut nuntius quam celerrime Gallia discedat; refert de insignibus et donis a Polonis in Gallia acceptis; nuntiat reginam (Catharinam) et ipsum Henricum contrarios esse, ut ipse in comitatu novi regis in Poloniam proficiscatur; se propterea per Pedemontium, agrum Foroiuliensem et Vindobonam iter illuc facturum esse. Rogat igitur, ut brevia commendaticia ad imperatorem sibi mittantur.*

**Or.:** AV, Nunz. Francia 6 f. 505r-508r. In f. 508v inscriptio et vestigium sigilli.

**- Ed.:** Theiner AE I, p. 378-380.

**Reg.:** AV, Nunz. Sav. 3 f. 39v-41v.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Con l'ultime mie di XXVII di Agosto et XI di Settembre<sup>261</sup> et a bocca dal Segretario Rescio<sup>262</sup> haverà V.ra Signoria Ill.ma pienamente inteso quello che qui s'è potuto fare intorno al negotio dela confederatione. Hora con questa se le manda la protesta fatta dal Vescovo di Posnania avanti l'atto del giuramento<sup>263</sup>; la quale non potei inviare prima, perché il Cancelliero del Re di Polonia non l'havea ancora fatta distendere et porre in forma autentica<sup>264</sup>.

<sup>261</sup> Cfr. N. 42 et 43.

<sup>262</sup> De missione Stanislai Rescii vide N. 29 et 43.

<sup>263</sup> Protestatio haec, constans ex pronuntiatione 10 IX in ecclesia cathedrali ad regem "ante iuramentum" dicta et ex declaratione "post praestitum iuramentum" in scriptis facta, servata est in AV, Nunz. Polonia 4 f. 332r-333r (ed. Lanckorońska DAM II, p. 76-78 ex copia conservata in Arm. 64, ms. 29).

<sup>264</sup> Philippus Hurault, comes de Cheverny (1528-1599). Ut huiusmodi actus conficeretur, Adamus Konarski in protestatione sua scripta postulabat (vide Lanckorońska DAM II, p. 78).

S'è poi nel Parlamento, di consentimento di tutti i Principi del sangue, de i Pari di Francia et de i Conseglieri con l'assistenza degli Ambasciatori Polacchi, dichiarata et approvata dal Re Christianissimo (in caso che Sua Maestà mancasse senza heredi maschi) la soccessione in favore dela persona del Re di Polonia et de' suoi discendenti, non ostante che egli si trovasse fuori di questo Regno, et li discendenti nati in paese straniero<sup>265</sup>. Et nel medesimo instante forono letti, accettati et confermati gli articoli che erano stati in Polonia accordati tra quelli Ordini et gli Ambasciatori di Francia, li quali articoli sono li stessi che mi forono inviati dala Signoria V.ra Ill.ma con l'altre scritture<sup>266</sup>. Hanno solamente aggiunte alcune poche dichiarazioni, dele quali et del rimanente Mons. il Nuntio Salviati, con la solita diligenza, non lascia di mano in mano mandarne ragguglio particolare a V.ra Signoria Ill.ma<sup>267</sup>.

Li Ambasciatori Polacchi, dopo la conclusione di detti Articoli, spedirono il loro Corriero che havevano menato seco. Il quale, per esser heretico (et inoltre è fratello d'un Preslaski, mandato qui dagli heretici di quel Regno con presenti a queste Maestà)<sup>268</sup>, avanti che partisse mostrò lo spaccio del Vescovo di Posnania al Boroski, heretico rabbioso<sup>269</sup>. Il quale, c'è openione [505v] che l'aprisse, imperoché incontanente mandò il Conte di Gorka, heretico<sup>270</sup>, a bravare et minaciare il Vescovo, che nele proteste habbia poste quelle parole: contra Deum, contra Religionem Cattolicam [sic], contra veteres Regni constitutiones etc.<sup>271</sup>, talché il Vescovo non hebbe ardire di rivedere il suo plico per accomodarlo, come faceva di mestieri. Mi ha però assicurato che da Mets ne invierà un duplicato al'Arcivescovo<sup>272</sup> per homo sicuro. Con tutto ciò a me non parve conveniente, per degni rispetti, scrivere (come desideravo) né al'Arcivescovo né a Mons. il Nuntio Portico, et mi sono rimesso al detto Mons. di Posnania.

---

<sup>265</sup> Salviati 19 IX scribebat ad Gallium parlamentum admisisse solum (fu ammessa)"la protesta del Re di Polonia che in evento che'l Christianissimo mancasse senza heredi, et lui, et suoi heredi debbino succedere alla corona di Francia, non ostante che detti suoi heredi naschino in Polonia" (Hurtubise ANG XII, p. 635).

<sup>266</sup> Vide N. 34, cfr. N. 31.

<sup>267</sup> Cfr. epistulas Salviati ad Gallium, a 11 usque ad 26 IX datas (Hurtubise ANG XII, p. 629-643).

<sup>268</sup> In litteris, 18 IX cubiculario regio Krupka Przeclawski porrectis, nomen illius cursoris non adducitur (cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 218-220). Editores diari ambos hic nominatos fratres consociant cum Conrado Krupka Przeclawski († 1595), Calvini sectatore, qui iam 20 V 1573, ante projectionem oratorum, a palatino Sandomiriensi Petro Zborowski ad Henricum missus erat, ut dona afferret et benevolentiam regis domino suo compararet. Cum is missionem suam ante 5 VI absolverit, noviter electum regem ad Rupellam visitando, Lauro non errasse videtur, si munus cursoris fratri eius tribuerat.

<sup>269</sup> Agitur procul dubio de Ioanne Zborowski.

<sup>270</sup> Andreas a Górka (ca 1534-1583), castellanus Międzyrzecensis ab a. 1570, Lutheranismi fautor, particeps legationis.

<sup>271</sup> Haec reclamatio Adami Konarski ad dies nostros non est servata.

<sup>272</sup> Uchański.

Il prefato Boroski se ne torna in Polonia in nome di questi Ambasciatori per avvertir il Senato più amplamente di quello che s'è concluso qui<sup>273</sup>. Et il Sig. di Rambogliet se ne va ancor esso per ringraziare in nome di queste Maestà quel Senato per conto dela elettione et far il compimento che conviene<sup>274</sup>. Ma il Boroski, secondo mi ha avvertito il Vescovo, non mostra voler partire se prima non ottenghi dal Re di Polonia la confirmatione del'atto d'una protesta che gli Ambasciatori heretici hanno fatta contra quella del Vescovo dopo l'apertura del suo plico sopradetto<sup>275</sup>.

Li sodetti heretici (per quanto mi ha riferito il Vescovo) hanno fatta istanza che Sua Maestà si contenti intercedere appresso il Re Christianissimo, suo fratello, affine che gli Ugonotti in Francia possano libberamente vivere ne la loro religione senza sospetto veruno. L'è stato risposto che saranno lasciati, pur che non tentino cosa veruna contra la quiete del Regno<sup>276</sup>. [506r] Procuravano medesimamente ottenere qualche dichiarazione di maggior favore, che non è l'articolo dela confederatione, per le loro sette in Polonia; ma non s'è inteso altro.

C'è bene da dubitare non poco che il Re qui dia loro et speranza et satisfattione assai, perché la Reina è in grandissimo sospetto che dal canto di costoro non si metta qualche disturbo in questa elettione. Ma quando il Re si troverà in possesso pacifico del Regno, potrà con l'aiuto divino scoprire con li effetti la pietà et valor del'animo suo verso la Santa Religione Cattolica, ala quale sì come si mostra divotissimo, così mi ha ultimamente affermato voler eseguire tutto quello che io li ricorderei in nome di N.ro Signore, quando Sua Maestà sarà in Polonia, pure che sia in sua possanza poterlo fare. Con sì buona et cattolica intentione dela Maestà Sua s'haverà, con la gratia di Dio, a temer manco del consiglio di quelli che qui comunemente chiamano Politici: li quali, posposto ogni altro rispetto, sogliono tuttavia haver in bocca: divide et regna. Quanto ala persona di Mons. di Valenza<sup>277</sup>, ella è tanto esosa, non pur da i cattolici, ma etiamdio dagli heretici, che potria forse restare in Francia, come che faccia ogni sforzo per tornare in Polonia.

S'è data la resolutione a questi Ambasciatori che ali XV di Novembre la Corte si haverà da trovare in Mets. Di dove il Re di Polonia s'avvierà ala volta del suo Regno, con haver mandato ad intimar li Comitii dela Coronatione

---

<sup>273</sup> Consensum Henrici ad profectionem Ioannis Zborowski oratores iam 16 IX consecuti sunt (cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 217), qui praeterea a rege accepit "Instructionem legationis ad senatum", Parisiis 23 IX 1573 datam (vide ibidem, p. 220-221).

<sup>274</sup> Plura de hac missione Nicolai Rambouillet de Angennes, vicedomini ("vidame") in Mans, vide in litteris nuntii Salviati ad card. Gallium, 19 IX 1573 datis (Hurtubise ANG XII, p. 635).

<sup>275</sup> De hac oratorum evangelicorum protestatione in diario legationis nullam invenimus mentionem.

<sup>276</sup> De supplicatione Hugonottorum, a 5 participibus legationis Poloniae die 24 IX Henrico tradita, et responso ad eam regio, vide Przyboś-Zelewski DPP, p. 235.

<sup>277</sup> Monluc.

ali XVII di Genaro<sup>278</sup>. Et farà la strada [506v] dela Germania. Di che però alcune persone intendenti non se n'assicurano a fatto, et massime che s'è sparsa voce di essersi mandato al'Imperatore per ottenere un'altro salvo condotto in più ampla forma<sup>279</sup>. Et in ogni evento potrà anche per la Lorena et per il paese de' Svizzeri pigliar il camino dela Italia. Che che sia s'intende di buon luogo che il Re Christianissimo per degni rispetti sollecita a tutto suo potere l'andata del Re suo fratello. Gli Ambasciatori poi non mancano, ancor essi, usare ogni diligenza possibile, et tanto più che dopo che la Corte è ita a Fontanableo<sup>280</sup>, come prima erano spesati da Sua Maestà Christianissima, hora stanno su le lor spese, le quali sono grandissime per la estrema carestia, che è hoggi in Francia, di tutte le cose necessarie al vivere, et particolarmente del pane et del vino. Là onde una buona parte di loro fa disegno di partirsi senza aspettar il Re: chi per l'Italia et chi per Alamagna. Et il Vescovo mi ha data speranza di voler accompagnar la Maestà Sua, ancorché m'habbia cennato poter malagevolmente sopportare la spesa. Ma non possono già dolersi, perché tra vasi, catene d'oro et danari, ha ciascuno di loro havuto 4 mila scudi d'oro di presente<sup>281</sup>; et nela festa di San Michele, la quale si celebrerà in Fontanableo, si tiene che il Re Christianissimo darà loro il suo Ordine, con haver al Vescovo, il quale per esser Prelato non è capace di tal dignità, fatto offerire il luogo del Consiglio secreto<sup>282</sup>.

Io non ho con la debita diligenza et desterità lasciato, per mezzo [507r] di Mons. Ill.mo d'Este et di Mons. il Nuntio Salviati, di tentare l'animo di queste Maestà per fare al Re di Polonia nel viaggio la servitù che desideravo per ordinatione di N.ro Signore. Et finalmente ne ragionai con la Reina et poi con il medesimo Re, havendoli comunicata la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di XXIII di Agosto<sup>283</sup> et mostrato che Sua Santità si contentava che in questo la persona mia fosse non di Nuntio ordinario, ma di servitore dela Maestà Sua. Mi fu benignamente risposto dala Reina che dal canto suo era contentissima, per il bene che ne sperava a giovamento del Re, suo figliolo; et ne parlaria con il detto Re. Il quale mi disse quasi il medesimo, aggiungendo che questa compagnia le saria molto grata et di non poca satisfattione, pure che non apporte qualche disturbo ale cose sue. Sollecitai la risposta, la quale

<sup>278</sup> In instructione Ioanni Zborowski data (vide supra, notam 273) Henricus comitia coronationis ad diem 18 Ianuarii convocabat (Przyboś-Zelewski DPP, p. 221).

<sup>279</sup> De litteris eiusmodi salvi conductus vel liberi passus ("passaporto") a Maximiliano II iam ante 21 IX 1573 concessis ad card. Gallium Vindobona scribebat nuntius ibi residens Ioannes Dolfin (in litteris 21 IX datis. Bues NBD III/7, p. 182). Salvus conductus, qui non placebat, ille fuisse videtur, cuius exemplar Salviati cum litteris 26 IX datis Romam misit (cfr. Hurtubise ANG XII, p. 642).

<sup>280</sup> Henricus Lutetia ad arcem Fontainebleau 23 IX profectus est (diarium, p. 234).

<sup>281</sup> Accuratam enumerationem donorum et pecuniarum, quae Carolus IX 26 IX singulis oratoribus tradi iussit, vide in diario (Przyboś-Zelewski DPP, p. 235-236). Cfr. etiam Salviati ad Gallium, 26 IX 1573 (Hurtubise ANG XII, p. 643).

<sup>282</sup> Oratores Poloni in arcem Fontainebleau se contulerunt, ut 29 IX quotannis celebrato capitulo insignis s. Michaelis (Aurei Velleris) interessent, nemo tamen eorum eiusmodi insigni decoratus est (vide ibidem, p. 236-238, cfr. Hurtubise ANG XII, p. 634).

<sup>283</sup> Vide N. 41.

hebbi qui dala Reina il di seguente che il Re Christianissimo era già partito per andar a Fontanableo. In somma s'è scusata con molta efficaccia, che la persona mia, per esser già conosciuta per Nuntio et Ministro di N.ro Signore, haveria dato non picciolo sospetto ali Principi protestanti, per dove si havea a passare. La quale cosa non poteva esser senza danno del Re, suo figliolo, et con poca sicurezza mia. Et mi accennò che il viaggio d'Italia era più a proposito et più sicuro. A che mi parve rispondere che io sperava che N.ro Signore, havendo in questo la mira al contento et ala satisfattione dele Maestà loro, piglierà in buona parte ogni risoluzione dela Maestà Sua.

[507v] Hora io non veggo poter far altra strada che quella d'Italia. Et del medesimo parere sono il Sig. Card. d'Este et Mons. Nuntio. Per il che penso la settimana vegnente mettermi in camino, et in Fontanableo licentiar mi dalle Maestà loro, et proseguir il viaggio, et con l'aiuto di Dio trovarmi in Cracovia in un medesimo tempo che sia per arrivarvi il Re. Questa risoluzione mi è stata comendata assai dal Vescovo di Posnania, il quale non giudicava sicuro che in modo alcuno mi mettessi a far il camino di Germania con il Re. Mi scopri ancora quello che il Card. d'Este m'havea affermato essergli stato detto dala Reina, cioè è che gli Ambasciatori Polacchi havevano qui fatta istanza che il Re non dovesse accettare niuna sorte di Ambasciatori, eccetto in Polonia, che altrimenti se ne terriano offesi, perciò che la Maestà Sua verria a far pregiudicio ale loro libertà et ale consuetudini antiche del Regno, per le quali il Re non ha autorità alcuna et perciò non debbe esercitar atto veruno di giurisdittione, eccetto dopo la coronatione.

Nel rimanente del mio viaggio, quando sarò in Piemonte, sono consigliato di far la strada del Friuli, per la Stiria et Carintia a Vienna; perché dala banda di Inspruc non mi potrei valere dela comodità deli fiumi, li quali per il freddo sogliono gelare et rendersi innavigabili. Pure io spero, avanti che parta dal [508r] Piemonte, ricevere la risposta di questa mia et haver l'ordine di V.ra Signoria Ill.ma di quanto haverò ad eseguir, persuadendomi che ella giudicherà forse necessario, per li sospetti et gelosie che corrono, favorirmi con qualche breve di N.ro Signore appresso l'Imperatore, per maggior mia sicurezza<sup>284</sup>. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria *etc.* Di Parigi, a XXVII di Settembre MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(<sup>a</sup>-humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

---

<sup>284</sup> Cfr. infra N. 45.

## N. 45.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 17 X 1573.

*Litteras per Stanislaum Reszka missas sibi redditas esse nuntiat; studium et diligentiam eius in expediendis negotiis ei commissis summo pontifici placuisse. Notum facit se brevia, imperatori Maximiliano et proceribus Polonis eum commendantia, ad nuntium Vindobonensem (Ioannem Dolfm) misisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 405r-406r. In f. 406v inscriptio epistulae, vestigium sigilli, summarium.

**Min.:** Nunz.Sav. 225 f.108r-v. In f. 108r annotatio: "19 d'Ottobre 73" [!]. In f. 108v adscriptum alia manu: "Si scriva al Vescovo di Martorano [a Torino] che tenga questo plico appresso di se sin' che'l Mondovi arriverà di Francia, et subito poi gli lo faccia havere".

Molto Rev.do Monsignor etc.

Hebbi in questi giorni passati dal Secretario de l'Ill.mo Sig. Card. Varmiense<sup>285</sup> le lettere di V.ra Signoria de li 27 d'Agosto et de li XI del passato, et di poi ho havuta l'altra di XXVII di detto<sup>286</sup>, con la copia de la protestation fatta dal Vescovo Posnaniense<sup>287</sup>. Et di tutto ho dato succesivamente conto a la Santità di N.ro Signore, la quale è restata pienamente satisfatta de l'opera et diligenza di V.ra Signoria. Et le piace che ella non habbi cercato di far violenza a la volontà di quei Signori circa il far il suo viaggio insieme con il Re, ma che più presto pigli la volta per Italia, che sarà al certo più sicura strada et forse assai più facile et più commoda. Ma ben desidera Sua Santità che V.ra Signoria accelleri il viaggio suo, in maniera, per quanto però comporterà la stagione et il risguardo dela sua sanità, che si trovi in Regno di Polonia quanto [405v] prima potrà, et di molto innanzi a l'arrivo del Re eletto, per far ivi di quelli officii che ricercherà il bisogno in procurar il bene et servitio di Dio, et divertir il male, sapendo noi che in quelle bande non le mancherà occasione, per le cose che passano, di essercitar utilmente quel talento che Dio gli ha dato.

---

<sup>285</sup> Stanislaus Reszka.

<sup>286</sup> Cfr. N. 42-44.

<sup>287</sup> Adamus Konarski.

Si manda con questa un breve per la Maestà de l'Imperatore<sup>288</sup> di visita, raccomandatione et credenza ne la persona di V.ra Signoria<sup>289</sup>. Il quale ella presenterà, et non dubiti che sarà ben vista da la Maestà Sua. Vi sarà anco una lettera per Monsignor di Torcello, Nuntio<sup>290</sup>, accioché li assista et faccia quelli officii che saranno di bisogno, per sicurezza et satisfattion sua. Si manderanno poi in mano di Mons. di Torcello predetto altri brevi per conto dela legatione di V.ra Signoria, diretti a li Prelati [406r] et altri Signori di Polonia<sup>291</sup>, de' quali ella haverà da valersi, conforme al solito degli altri Nuntii. Et il detto Monsignore, nel passar suo di là, glieli consegnerà. La presente s'invierà in Piemonte, acciò che, come lei scrive, possi haverla in passando di là<sup>292</sup>. Et non havendo da dir'altro, prego il Sig. Dio che le conceda buon viaggio et felicità. Di Roma, a li XVII d'Ottobre MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a</sup> - <sup>a</sup>) *Autographum.*

#### N. 46.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 19 X 1573.

*Nuntiat se profectionem suam in Poloniam retardasse ob non concessas sibi audientias vale dicendi causa concedendas; quod officium vale dicendi se tandem consentiente regina (Catharina) per nuntium (Salviati) absolvisse. Notum facit regem (Henricum) invitum in Poloniam discedere et cum rege Carolo dissentire; eam discordiam Hugonottos quaestui habere, Avenioni minitantes. Viaticum petit. Litteras utriusque regis ad summum pontificem transmittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 269r-270r. In f. 270v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 41v-42v.

<sup>288</sup> Maximilianus II.

<sup>289</sup> Reg. huius brevis servatur in AV, Arm. 44, ms. 22 f. 82v-83r. Praeter mandatum Vincentii Lauro, summus pontifex rogat, ut imperator "eius verbis, iis in rebus, quae tecum vel hoc tempore, vel ut usus feret, imposterum aget, omnem fidem" praebeat.

<sup>290</sup> Ioannes Dolfin. Litteras Gallii ad eum, 17 X 1573 datas, ed. Bues NBD III/7, p. 214.

<sup>291</sup> Vide infra, N. 47-49.

<sup>292</sup> Vide supra notam de origine huius documenti tractantem.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Io mi persuadeva, come scrissi ultimamente ala Signoria V.ra Ill.ma, poter la settimana passata partir di qua per ripligliar il viaggio di Piemonte verso Polonia<sup>293</sup>, ma le Corte andò poi sempre vagando, di maniera che non mi dette la comodità di licentiar mi da tutte le Maestà loro. Pure, havendo presa qui licentia dala Reina madre<sup>294</sup>, la quale est instar omnium, et fatto quasi il medesimo officio con il Re di Polonia, scrissi a Mons. Nuntio<sup>295</sup> che si contentasse parlare ala Reina se bastava che esso Monsignore per mia parte facesse simile compimento con il Re Christianissimo et con l'altri Principi, massime che allontanandosi, come faceva tuttavia, la Corte da Parigi, ero costretto, in caso che mi fosse trasferito là, ritardare tanto che per avventura non haverei potuto condurmi in Polonia (come la Reina mostra desiderare) in tempo che il Re arriveria.

Hora il prefato Mons. Nuntio in risposta mi ha scritto haver, di consentimento et parere dela Reina, fatto in mio nome l'officio che conveniva appresso le Maestà loro. Per il che penso mettermi in camino fra due giorni, sperando poter, con l'aiuto divino, compir il mio lungo viaggio, forse avanti che il Re finisca il suo, poi che Maestà Sua, persuasa d'alcuni suoi più domestici, lasciassi mal volentieri le grandezze et le spe[270r]ranze, con li comodi dela Francia, che se il Re Christianissimo per degni rispetti non sollecitasse, l'andata si differeria per alcuni mesi ancora; et massime che questa elettione comincia a dar qualche disgusto, considerandosi ogni di più con quanto disavvantaggio delle Maestà loro et dela Francia il negotio sia stato trattato da Ministri Regii, tra li quali Mons. di Valenza<sup>296</sup>, come il principale, è dicaduto assai; et credesi che non anderà altrimenti in Polonia. In tanto il tempo del partire, il quale era assegnato ali 15 di Novembre da Metz, s'è prolungato dopo li 20<sup>297</sup>. Sopra di che non se può haver certa risoluzione per il disparer che in questo pare che sia tra l'uno et l'altro Re. Et piaccia a Dio che tal disparere non apporte tuttavia maggior disturbo alle cose dela Religione Cattolica nela provintia di Lenuga Doc<sup>298</sup> con profitto degli Ugonotti; li quali pian piano vanno occupando una buona parte di quel paese, non senza pericolo delo stato di Aignone<sup>299</sup>.

Degnisi per tanto la Signoria V.ra Ill.ma, in caso che il Re (come molti credono) non partisse questo verno, mandarmi l'ordine che io ho d'eseguir per servitio di N.ro Signore. Il qual ordine starò aspettando nela mia Chiesa. Et

---

<sup>293</sup> Cfr. N. 44.

<sup>294</sup> Catharina Medicea.

<sup>295</sup> Antonius Maria Salviati.

<sup>296</sup> Ioannes de Monluc.

<sup>297</sup> Re vera totus comitatus die 26 XI 1573 Metis discessit; cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. 276.

<sup>298</sup> Regio Volcarum (Languedoc), antiqua provincia in Gallia meridionali.

<sup>299</sup> Civitas Avenionensis erat in dicione Status Ecclesiastici. Defensionis et praesidii huius possessionis contra Hugonottos Gregorius XIII iam pridem per card. Aloisium d'Este consulere conatus est, cfr. N. 38.

spero che con la benignissima protezione di V.ra Signoria Ill.ma N.ro Signore reste[207v]rà servito haver in consideratione la spesa straordinaria et eccessiva che mi convien far nela lunghezza del cammino da Parigi in Piemonte insino a Cracovia.

Mando l'allegate lettere, con le quali queste Maestà rispondono alli brevi che io ho loro presentati<sup>300</sup>. Manca la risposta dela Reina madre, che esso Mons. Nuntio mi ha scritto far sollicitar et inviarmela subito. Bacio riverentemente la mano *etc.* Di Parigi, a 19 di Ottobre 1573.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria *etc.*

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo di Mondevì<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 47.

**Litterae credentiales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Iacobo Uchański, archiepiscopo Gnesnensi,  
pro Vincentio Lauro datae**

Romae, 24 X 1573.

*Constantiam eius in debellandis haereticis, durantibus praesertim comitiis electionis exhibitam, laudat. Ad novos in hac causa conatus eum hortatur, quos regem recens electum (Henricum) adiuturum esse sperat. Has litteras ei allaturum esse significat Vincentium (Lauro), Montis Regalis episcopum, nuntium suum, quem commendat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 86r-v.

Venerabili fratri Archiepiscopo Gnesnensi  
Gregorius Papa XIII

Venerabilis frater, salutem *etc.* De tua singulari virtute atque opera in Christi causa et Religione tuenda non possumus maiorem spem animo concipere, quam Nobis attulerit assiduus labor tuus constantissimaque et in-

<sup>300</sup> Vide litteras Henrici 13 X datas in A. 5. Litteras Caroli, etiam 13 X scriptas, ed. Theiner AE I, p. 372.

victa adversus illam Sathanae Ministrorum conspirationem, tum, cum de Rege eligendo agebatur, catholicae veritatis professio et defensio. Eum enim te in ea re praestitisti, ut dubitare non possimus, quin adversus omnes Sathanae machinas, quas illum per eosdem Ministros gravissimas admotuum esse verisimile est, te tamquam molem Christi robore et virtute firmissimam, sis oppositurus, neque commissurus, ut ardentiores atque efficaciores videantur Christi hostes in iis, quae horum perfidis ac perditis mentibus immittit Belial, quam ipsius Christi servus fidelis in persuadendis et retinendis iis, quae Divino lumine et sapientia edoctus recta esse cognoverit. Quae autem illi vel hoc tempore conentur, vel in posterum aggressuri sint, ipse et propter praesentiam videbis, et propter scientiam facile [86v] diiudicabis, et propter Christi zelum perfringes. Haec non ad hortandum scribimus (nihil enim nostra cohortatione indiget virtus tua), sed optatissimum tuae charitatitatis fructum, spe iam atque animo percipientes, ad gratulandum. Incumbe igitur, ut facis, in Christi causam. Qua in re Deum atque homines adiutores habebis, neque enim de Regis ipsius pietate dubitare Nos sinunt res ab eo adversus Christi hostes haereticos gestae.

Si quid autem putas posse nostram auctoritatem atque operam tuae optimae voluntati suffragari, fac Nos certiores. Nihil enim est, quod magis cupiamus. Voluimus autem has literas fraternitati tuae reddi per venerabilem fratrem Vincentium, Montis Regalis Episcopum, quem nostrum et Sedis Apostolicae apud Regem Poloniae Nuncium ordinarium fecimus. Ei de iis rebus, quas et in adventu ipso et in posterum tecum communicabit, omnem fidem praebebis, eiusque opera fidelissima et promptissima, quibus in rebus opus erit, uteris ad gloriam et honorem Jesu Christi. Datum Romae, apud S. Marcum, sub Annulo Piscatoris, die XXIII Octobris MDLXXIII, Pontificatus Nostri Anno Secundo.

#### N. 48.

**Litterae credentiales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Annae Poloniae Infanti,  
pro Vincentio Lauro datae**

Romae, 24 X 1573.

*Benedictionem apostolicam mittit et nuntium suum noviter nominatum Vincentium (Lauro), Montis Regalis episcopum, commendat.*

Dilectae in Christo filiae Nobili mulieri Annae, Poloniae Infanti,  
Gregorius Papa XIII

Dilecta in Christo filia, Nobilis mulier, salutem etc. Noluimus amittere occasionem hanc Nobilitatem Tuam salutandi, tibi que paternam atque Apostolicam benedictionem impartendi. Quam quidem occasionem Nobis tribuit ven.lis fratris Vincentii Montis Regalis Episcopi istuc adventus; fecimus enim illum nostrum et Sedis Apostolicae apud Poloniae Regem Nuntium ordinarium, voluimusque, ut redderet Nobilitati Tuae has nostras litteras, indices nostrae paternae erga te voluntatis, quam quidem libentius multo rebus ipsis, quoties facultas dabitur, declarabimus, quam nunc verbis confirmamus. Ipsi autem Nuncio nostro, viro gravi et omnibus virtutibus praedito, eandem fidem, quam Nobis ipsis, adhibebit Nobilitas Tua. Datum Romae, apud Sanctum Marcum sub Annulo Piscatoris, die XXIII Octobris MDLXXIII, Pontificatus Nostri Anno Secundo.

N. 49.

**Litterae commendaticiae "in albis"**  
**a Gregorio XIII, pontifice maximo,**  
**episcopis Poloniae,**  
**pro Vincentio Lauro datae**

Romae, 24 X 1573.

*Commendat nuntium suum Vincentium (Lauro), cuius doctrinam, pietatem et gravitatem laudat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 87r. In fine litterarum adnotatio: "Tres aliae eodem exemplo ad alios episcopos". Ibidem (f. 87v-88r) 2 formulae aliarum 8 epliarum ad episcopos, minus sollemnes, et in f. 88v similis simplex formula (mutatis mutandis) litterarum "in albis" ad nobiles Polonos cum adnotatione: "Die VII Decembris fuerunt signata alia octo Brevia eodem exemplo partim ad Episcopos, partim ad Nobiles sub harum data".

Ven. li fratri Episcopo N in Polonia  
Gregorius Papa XIII

Venerabilis frater, salutem. Fecimus nostrum et Sedis Apostolicae isthic apud Regem Nuntium Ordinarium ven.lem fratrem Vincentium Montis

Regalis Episcopum, virum singulari doctrina, pietate et gravitate praeditum, dedimusque ei has ad Fraternitatem tuam literas, ut praeter eam, quam tibi ascribimus, salutem et Apostolicam benedictionem, te nostris etiam verbis coram salutaret. De iis autem rebus, de quibus Nuntium ipsum tecum vel in adventu ipso, vel in posterum agere continget, eandem illi fidem praebebis, quam par est eius loco et muneri, nostraeque de illo existimationi et iudicio. Datum Romae apud Sanctum Marcum sub Annulo Piscatoris, die vigesima quarta Octobris MDLXXIII, Pontificatus Nostri Anno Secundo.

**N. 50.**

**Facultates generales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Vincentio Lauro datae**

Romae, 31 X 1573.

*Ad munus nuntii apud regem Poloniae Henricum destinato, in territoriis huic regi subiectis sequentes facultates concedit: visitandi et reformandi - iuxta statuta Concilii Tridentini - ecclesias, monasteria, capitula, collegia, universitates et alia instituta ac personas ecclesiasticas; iudicandi - sine praeiudicio ordinariorum - omnes excessus in causis criminalibus, beneficalibus et matrimonialibus; accipiendi appellationes a iudiciis I instantiae; apponendi et relaxandi censuras et poenas ecclesiasticas; absolvendi homicidas, sacrilegos, simoniacos, periuros, clericorum (non tamen episcoporum) percussores, apostatas, adulteros, fornicatores, usurarios, incendiarios et alios, qui in bulla Coenae Domini nominantur; dispensandi ab irregularitatibus ad ordines sacros; permittendi personis defectu corporis laborantibus ordinem presbyteratus suscipere; permittendi graduatis retinere (dummodo plura non sint) beneficia, quae 100, aliis vero quae 50 ducatorum valorem annum non excedant; dispensandi ab impedimentis matrimonialibus et prolem illegitimam legitimandi; conferendi beneficia vacantia in mensibus apostolicis, servatis statutis Concilii Tridentini et constitutione Pii V; permittendi permutationem bonorum ecclesiasticorum, quae 5 ducatorum valorem non excedant, servata constitutione Pauli II; permittendi celebrare (ianuis clausis) missas privatas in locis interdicto appositis; impartendi indulgentias 7 annorum et 7 quadragenarum iis, qui pia opera patnaverint et in die festo ecclesiam visitaverint ac pro unione principum et fidei propagatione praecaverint; commutandi vota (exceptis peregrinatione ultramarina, visitationis Urbis, S. Mariae Lauretanae, S. Iacobi de Compostella, castitatis et religionis); permittendi ecclesiasticis studium iuris civilis; absolvendi et a poenis relaxandi omnes, quibus nuntius supradictas gratias*

*concesserit ac delegandi exsecutores pro harum litterarum exsecutione. Non obstantibus decretis et clausulis praesentes facultates irritantibus, praesertim litteris Sixti IV facultates nuntiorum abolentibus, constitutione Bonifacii VIII, regulis Cancellariae Apostolicae, necnon constitutionibus conciliorum ac privilegiis ecclesiarum et monasteriorum, etiam Cisterciensibus ac Cluniacensibus concessis.*

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 396 f. 1r-5r (in cancellaria Vincentii Lauro ex originali bulla confectum).

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 78 f. 295r-296r (confectum in secretariatu summi pontificis, cum adnotatione sub textu manu datarii: "Scribat Alexius [de Alexiis]. M[atthaeus Contarellus] Dat[arius]", et iuxta, in margine ante textum, manu Glorierii: "Cae[sar] Glorierius".

GREGORIUS Episcopus, servus servorum Dei, Ven.li fratri VINCEN-  
TIO, Epo Montisregalis, ad charissimum in Christo filium nostrum HEN-  
RICUM, Poloniae Regem illustrem, nostro et Apostolicae sedis Nuncio, sa-  
lutem et Apostolicam benedictionem.

Romanum decet Pontificem suos ad remota procul Nuncios privilegiis Apostolicis, quantum fert temporis et locorum ratio, cum late prosequi, ut et ipsi illis suffulti, possint in functione muneris sui benignitatem huius Sedis erga eius fideles et devotos, cum venerit usus, liberaliter impertire. Cum igitur te, ob fidem, doctrinam, industriam<sup>a)</sup> et alias praeclaras animi tui dotes, nostrum et Apostolicae Sedis Nuncium ad car. mum in Christo filium nostrum HENRICUM, Poloniae Regem illustrem, cum potestate legati de late-  
re, destinaverimus, qui mandatis consiliisque nostris instructus, Sanctae Romanae Ecclesiae et nostra Orthodoxae fidei negotia ad totius Christianae Reipublicae salutem pro viribus exequare, Nos quoque, ut eius Regni locorum a nobis longinquorum ac personarum eorundem salutem et statui opera tua consulatur, hoc tuum munus specialibus facultatibus prosequendum censuimus, ut illis suffultus, iuxta datam tibi a Domino sapientiam, ibi tum utaris moderate et prudenter, cum ad Dei gloriam, populorum solamen et aedificationem ipsiusque Sedis decorem videris expedire.

Itaque, ut tu, locis et personis praedicti Regni, necnon Lithuaniae, Prussiae, Massoviae caeterorumque Ducatum, Comitatum, Provinciarum, Civitatum, Terrarum et Dominiorum, dicto Henrico Regi<sup>a)</sup> quomodolibet subiectorum, opportune consulere, teque erga illos utilem et benignum exhibere possis, non derogando sacri Concilii Tridentini decretis, Fraternitati tuae, legatione tua huiusmodi durante et intra illius fines atque erga eius perso-

nas et loca ibi existentia, dumtaxat per te ipsum vel alium seu alios viros probos et idoneos, Patriarcales, Primatiales, Metropolitanas et alias cathedrales ac collegiatis et Parochiales Ecclesias, necnon Monasteria tam viro- rum quam mulierum, Prioratus, Praepositorum, Praepositus et loca saecularia et quorumvis ordinum etiam mendicantium regularia, necnon Hospitalia, etiam exempta dictaeque sedi immediate subiecta, vel quocumque alio privilegio suffulta, eorumque capitula, conventus, Universitates, Collegia et personas tam saeculares quam regulares, etiam, ut praefertur, exemptas et subiectas, quoties tibi videbitur, Apostolica autoritate visitandi ac illorum statum, formam, regulas, instituta, regimen, statuta, consuetudines, vitam, ritus, mores et disciplinam, tam coniunctim quam divisim ac tam in capite quam in membris, diligenter inquirendi.

Necnon Evangelicae et Apostolicae doctrinae sacrorumque canonum et generalium Conciliorum decretis, ac sanctorum patrum traditionibus atque institutis inhaerendo et (prout occasio rerumque qualitas exegerit), quaecumque mutatione, correctione, emendatione, revocatione, renovatione ac etiam ex integro editione indigere cognoveris, reformandi, mutandi, corrigendi ac etiam de novo condendi et condita sacris canonibus non repugnantia confirmandi; abusus quoscumque tollendi. Regulas, institutiones, observationes et Ecclesiasticam disciplinam, [2r] ubicumque illae exciderint, modis congruis restituendi et reintegrandi; praedicti Concilii Tridentini decreta, ubi nondum introducta sunt, proponendi et custodiri praecipendi; ipsasque personas tam saeculares quam regulares, etiam exemptas, ad debitum et honestum vitae modum revocandi. Ac quicquid inde statueris et ordinaveris, perpetuo observari faciendi.

Contra inobedientes ac etiam contra falsarios, usurarios, raptores, incendiarios ac alios criminosos et delinquentes quoscumque, etiam exemptos eorumque fautores ac receptatores, cuiuscumque dignitatis, ordinis vel conditionis fuerint, per viam accusationis vel denunciationis aut ex officio, etiam summarie, simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii, inquirendi et procedendi reosque (prout canonicae requirunt sanctiones et alias tibi videbitur expedire) puniendi.

Necnon horum criminum ac beneficiales matrimonialesque et quascumque alias ecclesiasticas, prophanas, civiles, criminales et mixtas causas, ad forum ecclesiasticum quomodolibet pertinentes (sine praeiudicio ordinari- um quoad causas huiusmodi in prima instantia coram eis iuxta praefati Concilii Tridentini decretum cognoscendas), tam per viam simplicis quere- lae, quam etiam quarumcunque appellationum a quibuscunque iudicibus ordinariis et etiam a sede praedicta delegatis interpositarum et dicta du- rante legatione interponendarum motas et inchoatas ac interim movendas cum earum omnibus incidentibus, dependentibus, emergentibus, annexis et connexis, etiam summarie, simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii, sola veritate inspecta terminisque substantialibus unico contextu

vel etiam non servatis, sed illorum loco praefixo termino arbitrio tuo procedendo audiendi et fine debito terminandi.

Et ad hunc caeterorumque omnium contingentium effectum quoscunque, etiam per edictum publicum prius etiam summarie et extraiudicialiter<sup>a)</sup> de non tuto accessu citandi et monendi eisque ac etiam quibusvis iudicibus caeterisque personis, quibus et quoties opus fuerit, etiam per simile edictum ac etiam subcensuris et poenis ecclesiasticis, necnon pecuniariis tuo vel delegatorum tuorum arbitrio moderandis et applicandis, inhibendi.

Ac contra inobedientes et rebelles quoslibet censuras et poenas ipsas etiam iteratis vicibus aggravandi, interdictum ecclesiasticum apponendi et relaxandi auxiliumque brachii saecularis invocandi, seu causas ipsas alii vel aliis idoneis modo et forma praedictis ac cum simili vel limitata potestate pariter audiendas et terminandas, delegandi.

Quascunque personas adversus sententias, res iudicatas et contractus quoscunque (prout iuris fuerit) in integrum restituendi. Iuramenta quaecunque (ad effectum agendi dumtaxat) quibuslibet relaxandi. Quoscunque a quibusvis censuris et poenis simpliciter vel ad cautelam (prout iuris fuerit) [2v] absolvendi.

Praeterea quoscunque ad te recurrentes, qui homicidium etiam voluntarium, necnon<sup>a)</sup> sacrilegium, symoniam et periurii reatum quomodocunque commiserint, qui bellis inierint, qui manus violentas in clericos et praebiteros (non tamen episcopos) iniecerint, qui apostasiam incurrerint, qui ad ordines etiam sacros per saltum aut furtive vel alias minus rite promoti fuerint. Et qui ratione beneficiorum ecclesiasticorum, etiam curatorum, per eos obtentorum horas non dixerint et intra tempus a iure statutum vel fundatione aut alias requisitum se ad sacerdotium promoveri non fecerint, etiam si post ipsum lapsum tempus beneficia huiusmodi retinuerint, fructus tamen ecclesiasticos indebite non perceperint.

Et praeterea eos, qui adulterium, incaestum, fornicationem et aliud quodcunque flagitium carnis perpetraverint, necnon usurarios, raptores, incendiarios et aliorum quorumcunque criminum ad forum ecclesiasticum quomodolibet pertinentium reos, si a te hoc humiliter petierint. Homicidas voluntarios ac in susceptis ordinibus symoniacos. Eis ab altaris ministerio perpetuo suspensis. Alios vero symoniae labe occasione beneficiorum infectos, beneficiis ipsis prius realiter dimissis.

Necnon apostatas, postquam ad ovile redierint, seu si necessitas vel utilitas postulaverint, ad alios ordines pares vel strictiores translati fuerint. Et prorsus quoscunque alios in omnibus et quibuscunque aliis casibus, etiam dictae Sedi reservatis. Non tamen contentis in litteris die Coenae Domini legi consuetis<sup>301</sup>, necnon excommunicationis, aliisque sententiis, censuris et poenis ecclesiasticis et temporalibus, quas propterea quomodolibet incurrerunt, etiam in utroque foro, absolvendi.

---

<sup>301</sup> Cfr. notam 82 ad N. 22.

Ac cum eis et prorsus cum quibusvis aliis clericis et personis ecclesiasticis saecularibus et regularibus. Super quacunq̄ue irregularitate per eos, non tamen occasione homicidii voluntarii, haeresis, laesae Maiestatis vel bigamiae contracta, etiamsi ipsi censuris huiusmodi sic ligati Missas et alia Divina Officia, non tamen in contemptum clavium, celebraverint, vel alias divinis sese immiscuerint. Ita quod nondum promoti omnes etiam sacros et Praesbiteratus ordines suscipere et tam ipsi quam alii in susceptis, etiam in altaris ministerio ministrare, ac quaecunq̄ue et qualiacunq̄ue beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, se invicem compatiētia recipere ac illa et de quibus fructus indebite non perceperint, per eos obtenta retinere libere et licite valeant, dispensandi.

Ac quibusvis in aetate legitima constitutis et alias idoneis, sacerdotali militiae ascribi volentibus, qui competitorum beneficiati et arctati ac alias idonei fuerint, ut ad omnes sacros et praesbiteratus [3r] ordines a suo in unitate fidei et dictae Sedis obedientia persistentes, alioquin a quocunq̄ue alio maluerint catholico Antistite, gratiam et communionem dictae Sedis habente, extra Romanam curiam et in propria dioecesi residente, quibusvis tribus dominicis, vel aliis festis diebus, extra tempora a iure statuta.

Ac etiam quibusvis aliis, iuxta canonicas sanctiones qualificatis, earum civitatum et dioecesium, in quibus similes Antistites non fuerint, ut pariter a quocunq̄ue alio voluerint catholico Antistite clericali caractere insigniri et ad omnes, etiam sacros et praesbiteratus ordines, promoveri et in illis sic promoti etiam in altaris ministerio ministrare possint, licentiam tribuendi. Insuper cum patientibus defectum natalium, si consideratis diligenter circumstantiis universis, quae circa idoneitatem personarum fuerint attendendae, et si paternae non sint incontinentiae imitatores, sed bonae conversationis et vitae, aliasque eis merita suffragentur ad dispensationis gratiam obtinendam. Et cum corpore vitiatis, dummodo non sit tanta deformitas, quae scandalum in populo generare noscatur, ut pariter ad omnes etiam sacros et praesbiteratus ordines promoveri.

Ac cum graduatis, quae centum, cum aliis vero quae quinquaginta ducatorum auri de camera, secundum communem extimationem, valorem annum illorum fructus, redditus et proventus non excedant quaecunq̄ue beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, etiam si Canonicatus et Praebendae, Dignitates, Personatus, Administrationes vel officia in Cathedralibus, etiam Metropolitanis, et Dignitates ipsae (non tamen quoad defectum natalium patientes) post Pontificales maiores, vel collegiatis ecclesiis huiusmodi principales aut Parochiales Ecclesiae vel earum perpetuae vicariae fuerint, si sibi alias canonicè conferantur aut eligantur, praesententur vel assumantur ad ea et instituantur in eis, recipere et (dummodo plura non sint) retinere.

Et simili modo super impedimento publicae honestatis [et] iustitiae, ubi solum sponsalia intercesserint. Ac cum iis, qui per fornicationem seu

adulterium se polluerint (dummodo in mortem defuncti coniugis quicquam machinati non fuerint), ut matrimonium inter se contrahere et in facie Ecclesiae solennizare, ac postquam contractum fuerit, in eo remanere; ac pariter cum illis, qui huiusmodi impedimentis non obstantibus, illud alias, tamen rite, iam contraxerint et carnali copula consummaverint, ac prolem exinde susceperint. Ipsos ab incestu et adulterii reatu et excommunicationis sententia aliisque ecclesiasticis censuris absolvendo, ut matrimonium de novo inter se contrahere [3v] et, ut praefertur, solennizare ac pariter in eo remanere libere et licite valeant<sup>b)</sup>, dispensandi. Prolemque exinde susceptam et suscipiendam legitimam decernendi atque enuntiandi.

Ad haec quaecumque beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, saecularia et quorumvis ordinum regularia, in Regno, Ducatibus, Comitatus, provinciis, civitatibus, terris, locis et dominiis praedictis consistentia; etiam si saecularia Canonatus et Praebendae, Dignitates, Personatus, Administrationes, Officia, parochiales Ecclesiae vel earum perpetuae Vicariae, Capellae aut perpetuae Capellaniae. Regularia vero beneficia huiusmodi, Prioratus, Praepositurae, Praepositatus, Dignitates, Personatus, Administrationes vel officia fuerint et ad Prioratus, Praeposituras, Praepositatus, Dignitates, Personatus, Administrationes vel officia huiusmodi consueverint, qui per electionem assumi eis cura immineat animarum (dummodo saecularia Canonatus et Praebendae, seu Dignitates in Metropolitanis vel aliis Cathedralibus aut in Collegiatis Ecclesiis principales, regularia vero beneficia huiusmodi, conventuales Dignitates aut Monasteria non sint, ac nulla beneficia praedicta dispositioni Apostolicae aliter, quam ratione vacationis illorum in mensibus, in quibus vacantium beneficiorum ecclesiasticorum dispositio nobis et Apostolicae Sedi reservata (<sup>a</sup>-existit vel pro tempore erit reservata<sup>a</sup>), aut affecta existant), per obitum illorum possessorum aut alias quibusvis modis et ex quorumcunque personis extra Romanam curiam et infra limites tuae legationis vacantia et vacatura, personis idoneis (iuxta dicti Concilii Tridentini aut alias canonicas sanctiones qualificatis ac servata in parochialibus ecclesiis praedicti Concilii forma) conferendi et de illis etiam providendi ac quascunque monitorias poenalesque litteras in forma significavit consueta contra occultos et ignotos malefactores et malefacta revelare differentes (servata forma eiusdem Concilii et constitutionis foelicis recordationis Pii Papae V, praedecessoris nostri, in Cancellaria Apostolica publicatae)<sup>302</sup> concedendi.

Necnon permutationes rerum et bonorum ecclesiasticorum quorumcunque, quorum valor annuus summam quinque ducatorum auri non excedat, cum aliis similibus vel dissimilibus fundo et fructu melioribus bonis in evidentem ecclesiarum et locorum ecclesiasticorum utilitatem (servata forma litterarum piae memoriae Pauli Papae II, etiam praedecessoris nostri, su-

<sup>302</sup> Agitur verisimiliter de bulla Pii V (1565-1572) "Cupiens pauperibus clericis" de reservatione beneficiorum vacantium sede episcopali vacante, 9 III 1568 data (cfr. *Bullarium Romanum* VIII, p. 659.

per hoc editarum et alias in forma solita)<sup>303</sup> confirmandi, et ut aliae simili modo fiant, licentiam tribuendi.

Postremo quibuscunque utriusque sexus personis ecclesiasticis et saecularibus, quas ad loca Ecclesiastico interdicto, etiam Apostolica auctoritate supposita migrare contigerit, ut in eis (ianuis clausis, non pulsatis campanis, excommunicatis et interdictis prorsus exclusis, dummodo ipsi causam non dederint huiusmodi interdicto) in sua, domesticorum et familiarium suorum praesentia celebrare et celebrari facere licite possint, facultatem concedendi.

Item omnibus utriusque sexus Christi [4r] fidelibus ad pia et salutaria opera exercenda, centum aut plures dies (citra annum) necnon vere poenitentibus et confessis, qui quascunque saeculares vel regulares Ecclesias seu Capellas in una vel duabus anni festivitibus, duntaxat a primis vespers usque ad secundas vespers et occasum solis cuiuscunque diei festi, visiterint et pro unione Principum ac fidei Catholicae propagatione preces Altissimo effuderint; quo die festo id fecerint, septem annos et septem quadragenas aut infra de iniunctis eis poenitentibus, seu quae merito iniungi deberent, misericorditer in Domino relaxandi. Ita quod relaxatio huiusmodi semel tantum pro una Ecclesia vel Capella fiat. Et si pro duobus diebus festis concedatur triennium, pro uno vero festo concessa quinquennium tantummodo debeat perdurare.

Necnon vota quaecunque (ultramarino, visitationis liminum beatorum Petri et Pauli Apostolorum de urbe, beatae Mariae de Laureto, sancti Jacobi in Compostella, castitatis et religionis votis dumtaxat exceptis) in alia pietatis opera commutandi ac quaecunque iuramenta (ad effectum agendi dumtaxat) relaxandi.

Insuper quibusvis personis ecclesiasticis saecularibus, etiam praesbyteris, leges et iura civilia ad quinquennium, audire et in illis studere, quoscunque actus scholasticos exercere, et in eis (postquam idonei fuerint) gradus consuetos suscipere.

Denique omnibus et quibuscunque personis ecclesiasticis, etiam praesbyteris, ut de bonis et rebus ecclesiasticis iuxta formam in quinterno Cancellariae Apostolicae annotatam testari et disponere libere et licite possint, facultatem concedendi.

Et ut concessionem, gratiae et litterae per te vigore praesentium concedendae sublatis obstaculis suum sortiantur effectum, quascunque personarum (ad effectum dumtaxat omnium et singulorum praemissorum consequendum) ab omnibus et quibuscunque excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque Ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis, a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodati fuerint (dummodo in eis per annum non insorduerint), absolvendi et absolu-

<sup>303</sup> Vide bullam Pauli II (1464-1471), quae incipit "Ambitiosae cupiditati", 1 III 1467 a. datam (*Bullarium Romanum* V, p. 194-195).

tos fore censendi vicesque tuas in praemissis sive in toto sive in parte committendi.

Iudices assistentes, Commissarios et executores pro praedictorum et litterarum tuarum executione et observatione delegandi. Mandata, prohibitiones et monitoria, etiam sub censuris et aliis poenis praedictis, caeterisque bene visis remediis et etiam appellatione postposita, decernendi.

Ac omnia et quaecunque alia in praemissis et circa ea necessaria et opportuna faciendi, decernendi et exequendi, etiam per alium seu alios, auctoritate Apostolica praedicta tenore praesentium plenam et liberam facultatem et auctoritatem [4v] concedimus, decernentes omnibus facultatibus et concessionibus praedictis, etiam cum derogationibus, suspensionibus, indultisque irritantibus aliisque decretis et clausulis necessariis et opportunis ac in litteris apostolicis concedi et extendi solitis, in quibuscunque partibus legationis praedictae, libere et licite uti posse, ac in concessionibus, gratiis et aliis per te auctoritate praesentium tuaeque legationis faciendis, soli narrativae tuae et etiam solis concessionibus et litteris tuis, absque alia praesentium insertione seu exhibitione, aut Notarii testiumve adhibitione stari, nec ad id alterius probationis adminiculum requiri, sicque per quoscunque iudices ordinarios et delegatos, etiam causarum Palatii Apostolici Auditores ac sanctae Romanae Ecclesiae Cardinales, in quavis causa et instantia, sublata eis et eorum cuilibet aliter iudicandi et interpretandi facultate et auctoritate, ubique iudicari et definiri debere.

Necnon irritum et inane, si secus super his a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attentari. Non obstantibus litteris recolendae memoriae Sixti Papae IIII, similiter praedecessoris nostri, quibus inter alia cavetur expresse, quod Nuncii dictae sedis, etiam cum potestate Legati de latere, tum quoad beneficia conferenda quam dispensationes et alias gratias concedendas, facultatibus uti non possint, nec quaevis clausulae, in litteris facultatum huiusmodi appositae, adversus dictas litteras quicquam suffragentur<sup>304</sup>; necnon defectibus et aliis praedictis, et quorumcunque aliorum Conciliorum Universalium, Provincialium et Synodali; necnon sanctae memoriae Bonifacii Papae VIII, pariter praedecessoris nostri<sup>305</sup>, etiam de una et duabus dictis aliisque Apostolicis ac<sup>a)</sup> in Provincialibus et Synodalibus Conciliis editis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus.

Necnon Cancellariae praedictae regulis nullis prorsus exceptis; et quae sigillatim in quaque re exprimi et extendi possent; statutisque et consuetudinibus Ecclesiarum, Monasteriorum, Universitatum, Collegiorum, Civitatum et locorum huiusmodi, necnon ordinum quorumcunque, etiam iuramen-

<sup>304</sup> Hanc constitutionem Sixti IV (1471-1484) reperire non potui. Tacent de ea etiam auctores operum, de facultatibus nuntiorum tractantes (cfr. Mergentheim I, p. 230).

<sup>305</sup> Cfr. *Librum Sextum Decretalium* Bonifacii VIII (1294-1303), a. 1294 editum. Vide summarium loci, de quo hic agitur, in facultatibus a. 1519 Zachariae Ferreri concessis (Wojtyśka ANP II, p. 27).

to, confirmatione Apostolica vel quavis firmitate alia roboratis, etiam si de illis servandis et non impetrandis litteris Apostolicis contra illa, et illis etiam ab alio vel aliis impetratis seu alias quovismodo concessis non utendo, personae praestiterint eatenus, vel in posterum praestare contigerit iuramentum. Ac quibusvis aliis privilegiis et indultis Apostolicis generalibus vel specialibus quorumcunque, etiam Cisterciensis et Cluniacensis ordinum, et ipsorum superioribus et personis sub quibuscunque tenoribus et formis ac cum quibusvis clausulis et decretis, per quoscunque ac quotiescunque concessis, confirmatis et innovatis.

Quae quoad hoc nullatenus in aliquo suffragari volumus. Quibusque omnibus caeterisque contrariis quibuscunque, ubi et quando expediet, secundum rei et casus exigentiam, in genere et specie ac tam coniunctim quam divisim, prout tibi placuerit, valeas derogare ac super iis indulgere. Quodque aliqui super provisionibus sibi faciendis de beneficiis Ecclesiasticis, in illis partibus speciales vel generales dictae sedis vel legatorum eius litteras impetraverint, etiam si per eas ad inhibitionem, reservationem et decretum vel alias quomodolibet sit processum.

Quibus omnibus personas, in [5r] quarum favorem per te de beneficiis praedictis providebitur, aut alias disponetur, in eorum assecutione volumus anteferri. Sed nullum per hoc eis quoad assecutionem beneficiorum aliorum praeiudicium generari. Seu si locorum ordinariis et collatoribus vel quibusvis aliis communiter vel divisim ab eadem sit sede indultum, quod ad receptionem vel provisionem alicuius minime teneantur et ad id compelli, aut quod interdici, suspendi vel excommunicari non possint. Quodque de huiusmodi vel aliis beneficiis ecclesiasticis, ad illorum collationem, provisionem, praesentationem, electionem seu quamvis aliam dispositionem coniunctim vel separatim spectantibus, nulli valeat provideri, per litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem.

Et quibuslibet aliis privilegiis, indulgentiis et litteris Apostolicis generalibus vel specialibus, quorumcunque tenorum existant, per quae praesentibus necnon litteris per te earundem vigorem concedendis non expressa vel omnino non inserta, effectus earum impediri valeat quomodolibet vel differri. Et de quibus quorumque totis tenoribus habenda sit in eisdem litteris mentio specialis.

Volumus autem, ut praesentium transumptis, etiam impressis manu Regentis Cancellariae tuae ac sigillo tuo obsignatis, eadem illa prorsus fides in iudicio et extra illud ubique locorum adhibeatur, quae adhiberetur eisdem praesentibus, si essent exhibitae vel ostensae. Datum Romae apud Sanctum Petrum, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo tertio, pridie Kalendas Novembris, Pontificatus nostri anno secundo.

M[atthaeus Contarellus] Datarius<sup>306</sup>

Cae[sar] Glorierius

A[lexius] de Alexiis

Registrata apud Caesarem Secretarium<sup>307</sup>.

(<sup>b</sup>-Sumptum ex propria originali Bulla, qua cum diligenter collatum et auscultatum concordat<sup>b</sup>). (<sup>c</sup>-Iosephus Manachus, praefati Rev.mi D.ni Nuntii Apostolici Cancellariae Regens<sup>c</sup>)

a-a) *Adscriptum in margine manu Iosephi Monachi, addito eiusdem monogrammate: "M".*

b-b) *Alia manu.*

c-c) *Manu Iosephi Monachi.*

## N. 51.

**Facultates partiales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Vincentio Lauro concessae**

Romae, 1 XI 1573.

*Impertit ei facultatem "concedendi licentiam iis, quibus sibi videbitur, etiam quoad vixerint, legendi et tenendi libros prohibitos et contra illos scribendi".*

**Reg:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 6v-7r (ex originali in cancellaria Vincentii Lauro confectum).

**Min.:** AV, Arm. 39, ms. 66 f. 657r. cum annotatione in margine: "Datum post diem datarum facultatum. Ss.mus D.nus Noster mandavit expediri. M[atthaeus Contarellus] Dat[arius]", et in f. 664v item alia manu summarium (ut supra) et: "D.nus Datarius dicit Sanctitatem V.ram mandasse expediri", et ad latus adhuc alia manu: "Fuit expeditum de mense Januarii 1575".

Ven.li Fratri Vincentio, Episcopo Montisregalis,  
ad carissimum in Christo filium nostrum Henricum, Poloniae Regem  
Illustrem, nostro et Apostolicae Sedis Nuntio

GREGORIUS PAPA XIII

<sup>306</sup> Matthaeus Cointerel vel Contarelli (1519-1585), Gallus, datarius Gregorii XIII ab a. 1572, S.R.E. cardinalis ab a. 1583.

<sup>307</sup> Vide supra, adnotationem de origine huius documentii tractantem.

Ven. lis Frater, salutem et Apostolicam benedictionem. Cum te ad carissimum in Christo filium nostrum Henricum, Poloniae Regem Illustrem, pro Reipublicae et religionis christianae nostrisque et Apostolicae Sedis negotiis, nostrum et eiusdem Sedis Nuncium cum facultate Legati de latere, ad Dei laudem et catholicae Ecclesiae exaltationem haeresumque extirpationem, duxerimus destinandum, Nos, ut catholica fides adversus Lutheri et alia impia dogmata validius defendi, ipsaque dogmata facilius reprobari atque confutari possint, opportune providere volentes, Fraternitati tuae, ut quibuslibet Archiepiscopis, Episcopis et aliis Ecclesiarum [7r] Praelatis, ac in Theologia magistris, seu in utroque vel altero Iurium doctoribus, licentiatibus vel alias graduatis, caeterisque vitae probatae personis, quae tibi videbuntur, etiam quoad vixerint, omnes et quoscunque libros in indice ab hac Sede proposito comprehensos, et alias ac quomodocunque prohibitos et prohibendos, absque conscientiae scrupulo aut irregularitatis seu infamae nota, habere, tenere, legere et examinare, et contra illa scribere licite possint, licentiam concedendi, eamque arbitrio tuo revocandi facultatem concedimus.

Non obstantibus apostolicis, ac in provincialibus et Synodalibus Conciliis aeditis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus, necnon privilegiis, indultis et litteris Apostolicis officio inquisitionis haereticae pravitatis, sub quibuscumque tenoribus et formis, ac cum quibusvis clausulis et decretis in contrarium quomodolibet concessis, confirmatis et innovatis, caeterisque contrariis quibuscumque. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris, die prima Novembris MDLXXIII, Pontificatus Nostri anno secundo.

Caesar Glorierius

<sup>(a)</sup> Sumptum ex litteris originalibus in forma Brevis, quibuscum diligenter collatum et auscultatum concordat. Iosephus Monachus, praefati Rev. mi D. ni Nuntii Apostolici Cancellariae Regens<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Manu Iosephi Monachi.*

**N. 52.**

**Facultates particulares  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Vincentio Lauro concessae**

Romae, 8 XI 1573.

*Impertit ei facultatem "absolvendi haereticos in amplissima forma et cum ipsis super irregularitate, etiam in contemptum clavium celebrando contracta, dispensandi et in censuras ad tempus delegandi".*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 5v-6v (ex originali in cancellaria Vincentii Lauro confectum").

**Min.:** AV, Arm. 39, ms. 66 f. 658r-v cum annotatione in margine: "Datum unius aut plurium dierum post datam facultatem. Ss.mus D.nus Noster mandavit expediri. M[atthaeus Contarellus] Dat[arius]", et in f. 663v item alia manu summarium (ut supra) et: "D.nus Datarius dicit Sanctitatem V.ram mandasse expediri", et ad latus adhuc alia manu: "Fuit expeditum de mense Ianuarii 1575".

Ven.li Fratri Vincentio, Episcopo Montisregalis,  
ad char.mum in Christo filium nostrum Henricum, Poloniae Regem  
Illustrem, Nostro et Apostolicae Sedis Nuntio

GREGORIUS PAPA XIII

Ven.lis frater, salutem et apostolicam benedictionem. Cum te ad car.mum in Christo filium nostrum Henricum, Poloniae Regem Illustrem, nostrum et Apostolicae Sedis Nuncium cum potestate Legati de latere duxerimus destinandum, et audiamus multos illarum partium, etiam magnae auctoritatis et dignitatis, qui Sathanae fraudibus seducti, diversisque haeresibus impliciti, a foedis erroribus suis ad veram fidei catholicae professionem atque ad sacrosanctam Ecclesiae praedictae unitatem facile revocarentur, si veniae locus illorum infirmitati pateret, nos continua sollicitudine in hoc incumbentes, ne ulla ovis a credito nobis grege usquam aberret, etsi aliqua Christi ovile aliquando relinquat, illico aperta pietatis ianua commodis rationibus reducatur, Fraternitati Tuae ultra alias facultates, quas tibi per alias nostras litteras concessimus, quoscunque dicti Regni, necnon Lituaniae, Prussiae, Massoviae, caeterorumque omnium Ducatum, Comitatum, Provinciarum, Civitatum, Terrarum et Dominiorum dicto Henrico Regi quomodolibet subiectorum utriusque sexus haereticos, schismaticos, haeresiarcas et impiarum sectarum necnon erronearum contra fidem opinionum professores publicos, eorumque fautores et receptatores, etiam carceribus mancipatos, ac super criminibus huiusmodi inquisitos et convictos, quos relicta via iniquitatis ab erroneis suis huiusmodi opinionibus ex animo abstinere et ad catholici gregis unionem, sanctaeque matris Ecclesiae gremium reversos cognoveris, etiam si ipsi in huiusmodi haereses atque errores post illarum abiurationem relapsi sint (adhibitis, si tibi videbitur, duobus vel pluribus Magistris in Theologia seu illius professoribus), clericos videlicet tam saeculares quam quorumvis ordinum regulares, etiam in sacris ordinibus constitutos, et etiam Abbatiali, Episcopali et Archiepiscopali vel alia maiori dignitate ecclesiastica praeditos, ante illorum actualem degradationem. Laycos vero, etiam si ducali excellentia illustres fuerint, usque ad ultimum de eis per iustitiam saecularem sumendum supplicium (recepta prius ab illis coram Notario publico et testibus fide dignis abiuratione pu-

blica vel secreta, necnon praestito ab eis iuramento, quod talia deinceps non committent, nec committentibus seu illis adhaerentibus auxilium, consilium vel favorem per se vel alium seu alios publice vel occulte praestabunt, ac etiam complicibus, fautoribus ac adhaerentibus, praesertim Italicae nationis, revelatis, ab eisdem haeresibus et erroribus, qualescunque fuerint, ac haereses huiusmodi sapientibus peccatis, criminibus, excessibus et delictis, per eos usque in diem absolutionis per te illis impendendae commissis. Ita quod super illis amplius inquiri vel condemnari aut molestari non possint; necnon excommunicationis, suspensionis et interdicti ac quibusvis aliis sententiis, censuris et poenis ecclesiasticis et temporalibus, etiam ultimi supplicii ac aliis corporis afflictivis in eos praemissorum occasione a iure vel ab homine quomodolibet latis, quasque propter praemissa incurrerint, etiam si in censuris et poenis huiusmodi per multos annos insorduerint, et eorum absolutio nobis, et dictae Sedi, etiam per litteras die Caenae Domini legi solitas, specialiter reservata fuerit, iniuncta inde eis poenitentia salutari arbitrio tuo in utroque foro absolvendi, eosque dicto gremio ac fidelium unitati reconciliandi, ac cum eis eorumque filiis, nepotibus et quibuscunque aliis, qui Apostolicis ac provincialibus aliisque sanctionibus propterea inhabiles efficiuntur, super irregularitate per eos, etiam quia censuris et poenis huiusmodi sic ligati, Missas, et alia divina officia etiam in contemptum clavium ac etiam contra ceremonias et ritus ab ipsa Ecclesia ordinatos et approbatos hactenus receptos multoties celebraverint, et alias illis se immiscuerint, quomodolibet contracta, quodque praemissis non obstantibus, ad omnes etiam sacros et praesbiteratus ordines promoveri, et tam ipsi quam qui ante vel post lapsum in haeresim huiusmodi ad illos promoti fuerint, praevia (si tibi videbitur) ad tempus suspensione ab eorum executione in illis etiam in Altaris ministerio ministrare, ac quaecunque et qualiacunque beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, etiam si parochiales Ecclesiae vel earum perpetuae vicariae, dignitates etiam maiores et principales, personatus, administrationes, vel officia etiam curata et electiva in cathedralibus, etiam metropolytanis [sic] vel collegiatis Ecclesiis fuerint, si sibi alias canonice conferantur, recipere et illa quam ut prius per eos obtenta et, ut praefertur, qualificata retinere, necnon qui ad metropolytanas et alias cathedrales ecclesias promoti fuerint, illis etiam ut prius praeesse ac munere consecrationis caeterisque dignitatibus uti, layci vero ad dignitates, administrationes et officia publica et privata, necnon possessiones et bona quaecunque recipi et admitti illaque gerere, exercere et habere libere et licite valeant, dispensandi.

Omnemque inhabilitatis et infamiae maculam sive notam ab eis, necnon processus, sententias et decreta quaecunque contra eos eadem praemissorum occasione quomodolibet formatos, latis et promulgata penitus abolendi, ac in pristinum statum restituendi absolutionesque et reconciliationes huiusmodi, etiam omissis (prout tibi videbitur) aliis solemnitatibus,

alias a iure requisitis, impendendi caeteraque in praemissis necessaria et opportuna faciendi et exequendi vicesque tuas in praemissis in genere, et in specie alii vel aliis (qui tamen Episcopi aut Abbates, aut [6v] Conventuum Ordinum Praelati seu eorum Provinciales vel Generales sint) ad tempus delegandi easque arbitrio tuo revocandi, seu etiam ad simile aut brevius tempus prorogandi plenam et liberam facultatem autoritate Apostolica tenore praesentium concedimus et elargimur. Non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis, necnon privilegiis exemptionibus, indultis, facultatibus et litteris Apostolicis, etiam officio inquisitionis haereticae pravitatis in illis partibus quomodolibet concessis, confirmatis et innovatis, caeterisque contrariis quibuscunque. Datum Romae apud Sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die VIII Novembris MDLXXIII, Pontificatus Nostri anno secundo.

Caesar Glorierius

<sup>(a)</sup>Sumptum ex litteris originalibus in forma Brevis, quibuscum diligenter collatum et auscultatum concordat. Iosephus Monachus, praefati Rev.mi D.ni Nuntii Apostolici Cancellariae Regens<sup>a)</sup>.

<sup>a-a)</sup> *Manu Iosephi Monachi.*

### N. 53.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallo**

Augustae Taurinorum, 20 XI 1573.

*Nuntiat se, postquam 15 XI Augustam Taurinorum advenisset, breve ad imperatorem (Maximilianum) se commendans et litteras eius ad epum Torcellanum (Ioannem Dolfm, nuntium Vindobonae) et ad se ipsum, utrasque 17 X datas, accepisse. Profectionem suam in Poloniam accelerare promittit. Memorat conatus suos ad introducendam clausuram in monasterio monialium tertii ordinis s. Clarae Montis Regalis susceptos; cum negotium hoc nondum expeditum sit, in eo conficiendo se nuntium (Federici) adiuturum esse pollicetur. Eiusdem nuntii modum commutationis ecclesiarum Franciscanarum (in Monte Regali) probat et sperat eum in absentia sua dioecesim suam bene administraturum esse. Notum facit se iter suum usque Venetias per Padum flumen, deinde per agrum Foroiuliensem et Carinthiam Vindobonam usque facere intendere. Unum adhuc breve credentiale ad regem (Henricum), suadente ita regina (Catharina Medicea), sibi mitti petit.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 325r-326v. In f. 328v inscriptio et vestigium sigilli.  
**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 42v-43v.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Nel mio arrivo in questa città, che fu la sera deli 15, piacque a Mons. Nuntio<sup>308</sup> mandarmi il plico dela Signoria V.ra Ill.ma che conteneva il breve di N.ro Signore al'Imperatore in favor mio<sup>309</sup> con la lettera di lei a Mons. di Torcello<sup>310</sup>, et quella di 17 di Ottobre indirizzata a me. Dala quale havendo inteso l'ordine di N.ro Signore circa l'accelerar il mio viaggio di Polonia, mi sforzarò in eseguirlo et usar, con l'aiuto divino, ogni diligenza possibile per quanto, in questa mia età senile, mi sarà concesso dala qualità et lunghezza del camino, che bisogna continuar nel colmo del verno verso il Settentrione.

Il sodetto Mons. Nuntio mi ha avvertito di quanto V.ra Signoria Ill.ma l'havea scritto sopra il Monasterio delle monache Tertiare di Santa Chiara del Mondevi<sup>311</sup>. Et in questo non lascierò (come ho detto al'istesso Mons. Nuntio) metter a lei in consideratione che le dette monache parte sono dela città et parte d'altri luoghi dela Provintia, et quasi tutte nate nobilmente et apparentate con le prime case del Piemonte. Et erano avvezze di esser visitate et alle volte andar a visitar i loro parenti, et con tal mezzo sovvenire alle loro necessit . Et con tutto ci  etiandio nel lungo progresso delle guerre passate hanno sempre conservato il nome di honestissime Religiose, talch  parve loro cosa molto strana, che in vert  dela bolla di Pio V di santa memoria fossero astrette ala clausura<sup>312</sup>; et massime che pretendevano non haver mai fatta solenne professione. Io non mancai al'hora con il Provintiale de' patri Zoccolanti<sup>313</sup>, a cui appartiene la cura del monasterio, trattar [325v] del modo dela clausura. Ala quale, dopo molti contrasti et gravissime doglienze, non pur dele Religiose, ma di tutta la Citt  insieme, et con la fuga anche d'alcune principali di esse, finalmente elle mostrorono di acconsentir et acquetarsi, con qualche satisfattione de' parenti, pure che ali redditi del monasterio, che sono pochissimi, s'aggiungesse qualche entrata ferma et sicura, da poter vivere et trattenersi honestamente. Sopra di che non si lasci  dal canto mio per molti mezzi far incontanente avvertir del tutto la santa memoria di Pio V, affine che si facesse la unione di qualche priorato o d'altri benefitii semplici al prefato monasterio<sup>314</sup>. Et con tal speranza il detto Pro-

<sup>308</sup> Hieronymus Federici.

<sup>309</sup> Cfr. N. 36.

<sup>310</sup> Cfr. epistulam card. Tholomaei Gallio ad Ioannem Dolfin, Romae 17 X 1573 datam (ed. Bues NBD III/7, p. 214).

<sup>311</sup> Communitas religiosa, cuius membra vota non persolvebant, in Monte Regali a. 1330 condita.

<sup>312</sup> Agitur de bulla "Circa pastoralis officii", die 29 V 1566 edita (vide *Bullarium Romanum*, VII, p. 447-450).

<sup>313</sup> Fratres Minores Ordinis s. Francisci.

<sup>314</sup> Vide epistulam Lauri ad card. Michaellem Bonelli, 21 IV 1571 datam (Fonzi NS I, p. 333-334).

vintiale poté persuaderle a rinovar et far la professione debita, senza però astringerle a pigliar il velo nero. Ma non potei haverne risposta di Roma, forse perché quella santa memoria, condescendendo mal volentieri a simili unioni, sperava o che le monache col tempo s'havessero a riddur [sic] pian piano ala clausura, ovvero che si potesse procurar qualche altro mezzo per il loro trattenimento.

Li Patri poi Zoccolanti tentarono il rimedio dela scomunica et del'interdetto. Il quale, per il sospetto che s'havea di non alterar troppo gli animi dei Cittadini, non potendosi eseguir nela maniera che si desiderava, fu di mestieri che s'aspettasse la opportunità del tempo, come avvenne nela riforma del monasterio di Santa Chiara di Cunio<sup>315</sup>, sotto la mia giurisdittione. Nela quale riforma, tentata da me il primo anno che venni in queste bande, fu per sollevarsi tutta quella terra, non senza qualche mio pericolo. Là onde essendosi usato il [326r] medemo rimedio del'interdetto et dela scomunica, non giovò nulla, perché non se tenne conto veruno. Et come che Pio V fosse stato d'openione che s'havesse a procedere con censure più atroci, nela maniera che in quel tempo s'era proceduto contra le monache di Santa Chiara di Napoli, nondimeno la Santità Sua si rese capace che si saria fatto peggio, per la conditione del tempo et del luogo. Et finalmente elle per tema accettarono la riforma con la clausura, nel principio che io hebbi qui la cariga dela Nuntiatura<sup>316</sup>.

Hora io non dubito che il medesimo buon successo avenerà a Mons. Nuntio, il quale per la sicurezza dela nuova Cittadella nel Mondevì, potrà senza sospetto di romor venir ala esecuzione dela riforma di quel Monasterio. Et perciò che io non posso mancar d'andar al Mondevì et starvi tre o quattro giorni, et massime per la trasmutatione di quelle Chiese, tenterò ogni honesto modo per facilitar questa santa opera.

Et quanto alle sodette Chiese, veramente questo Signore ha usato il zelo et la prudenza che si conveniva, havendo persuasi i Padri di quel convento di San Francesco et il Provinciale insiememente ad acconsentire ala honesta permutatione che si desiderava<sup>317</sup>. Et in questa mia lunga assenza io resto consolatissimo dela ferma speranza che ho, che il prefato Monsignore, essendosi contentato di accettar la protectione et l'auttorità del governo dela mia Chiesa, habbia a pieno da supplire al difetto dela mia [326v] lontananza et darmi occasione di poter con piu quiete et tranquillità d'animo attendere al servizio di N.ro Signore. Di che ne ho dato conto a Sua Altezza, la quale si è mostrata rimaner ogni di più sodisfatta et contenta dela bontà et valor di esso Mons. Nuntio.

---

<sup>315</sup> Cuneum (Cuneo), nunc caput provinciae, in qua Mons Regalis situs est. Lauro iam initio suae curae pastoralis in hac dioecesi, annis 1567-1568, reformationem illius monasterii aggressus est, cfr. Mellano, p. 125, 229-231.

<sup>316</sup> Mellano passim loquitur de hoc monasterio tamquam reformato, nihil tamen habet de ipsa illius reformatione. Cfr. supra memoratam epistolam Lauri ad cardinalem Bonelli a. 1571 datam.

<sup>317</sup> De hac permutatione nihil apud Mellano invenire potui.

Io penso in questo viaggio valermi dela comodità del Po insino a Vinetia et poi prender il camino del Friuli et dela Carinthia ala volta di Vienna. In tanto piaccia a V.ra Signoria Ill.ma favorirmi con un'altro breve per il Re di Polonia, oltra quelli che si dovranno fare per la Ser.ma Infante et per li principali del Regno<sup>318</sup>. Il qual breve per la Maestà Sua (si come in Francia ne fui avvertito dala Reina madre) sarà necessario per degni rispetti, et in particolar per la satisfattione di quella Natione, la quale pretende che il Re non debba né possa ricever Nuntio, eccetto nel suo Regno<sup>319</sup>. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma *etc.*. Di Turino, a 20 di Novembre 1573.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi <sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 54.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 28 XI 1573.

*Nuntiat se litteras eius, Augusta Taurinorum missas, summo pontifici retulisse. Hortatur eum, ut profectionem suam quam maxime acceleret, ita ut eodem tempore quo rex, qui 25 XI Metis discedere debuit, in Polonia adesse possit. Communicat se brevia commendaticia per epum Torcellanum (Dolfin) ei transmisisse; legatum Commendone secretarium suum Graziani in Polonia reliquisse, ut eum ibi de omnibus edoceret.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 408r-v. In f. 411v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Havuta in Torino a 10 del medesimo (!) 1573".

Molto Rev. do Monsignore *etc.*

Ho inteso per la lettera di V.ra Signoria de li XX del presente del suo salvo arrivo a Turino<sup>320</sup>, et ne ho fatta relatione, insieme con l'altre cose che

<sup>318</sup> Vide N. 55. Brevia ad infantem Annam, primatem Uchański et alios data sunt 24 X (vide N. 47-49).

<sup>319</sup> Vide supra N. 42 et 44.

<sup>320</sup> Cfr. N. 38.

scrive, ala Santità di N.ro Signore. Il quale havrà molto caro che lei non habbi perso punto di tempo in proseguir il suo viaggio in Polonia con ogni diligenza, per quanto comporta la qualità dela stagione et la cura dela sanità sua. Et tanto più ella dovrà haver accelerato esso viaggio, quanto che haverà inteso de l'andata del Re Eletto. Il quale, per gli avvisi che noi habbiamo, ali XXV del presente senza manco doveva partire da Metz, et andar innanzi a gran giornate. Talché in breve tempo potrà trovarsi in Regno. Il breve per Sua Maestà, che V.ra Signoria dimanda insieme con gli altri per la sua legatione, s'invieranno a Mons. di Torcello, che glieli consegnerà al passar che farà di là<sup>321</sup>.

L'Ill.mo Legato Commendone scrive haver lasciato il Gratiani, suo Segretario, in Polonia, acciò che aspetti V.ra Signoria et l'instruisca di tutto quel che sarà di bisogno. Però [408v] vada allegramente et solliciti quanto può per trovarsi nel Regno al più lungo nel tempo istesso che ci arriverà Sua Maestà, importando troppo che non si facesse qualche atto, in quel primo arrivo, senza la presenza di V.ra Signoria.

Ho ben speranza che la presente non la troverà più in Piemonte. Et con tutto ciò, per abbondare in cautela, ho voluto arrischiar questa, la quale nel resto sarà per offerirmele et pregarle *etc.* Di Roma, a li XXVIII di Novembre MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 55.

**Secundae litterae credentiales,  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
Henrico regi Poloniae electo  
pro Vincentio Lauro datae**

Romae, 2 XII 1573.

*Nuntium suum Vincentium (Lauro), Montis Regalis episcopum, ei iterum commendat et benedictionem divinam "in ista Regni (Poloniae) gubernatione" exoptat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 105r-v.

<sup>321</sup> De brevibus, quae ei Vindobonae traditurus erat nuntius Ioannes Dolfin, vide N. 53, cfr. N. 55 et 57.

Henrico, regi Poloniae electo  
Gregorius Papa XIII

Charissime in Christo fili noster, salutem etc. Etsi alias significavimus Maiestati Tuae elegisse Nos Ven.lem fratrem Vincentium, Montis Regalis episcopum, cuius apud te opera uteremur in Regno Poloniae, eumque ibi veteri [105v] instituto nostrum atque huius Sanctae Sedis Nuncium Ordinarium haberemus<sup>322</sup>, tamen hoc tempore, cum te ad Regnum illud contendere intelligeremus, voluimus has etiam secundas tuae Maiestati scribere<sup>323</sup>, eumque tibi commendare et merito suo atque erga Maiestatem tuam observantia et nostra etiam propria erga eum charitate. Rogamus Deum, ut in ista Regni gubernatione tuam optimam voluntatem et catholicae Religionis zelum, quem semper ostendisti, in dies magis magisque confirmet ope et gratia sua. Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub Annulo Piscatoris, die II Decembris MDLXXIII, Pontificatus Nostri Anno Secundo.

**N. 56.**

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Augustae Taurinorum, 3 XII 1573.

*Nuntiat se 6 dierum spatio, quo in Monte Regali commoratus sit, consensum civium ad inducendam clausuram in monasterio tertiariarum assecutum esse. Significat se post duos dies iter in Poloniam ingressurum esse, quo etiam rex (Henricus), regi Galliae (Carolo) in arce Vitriaco primum vale dicto, per Metas profectus sit. Res suas commendat.*

**Or.:** AV, Nunz.Sav. 4 f. 340r-v. In f. 341v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 44r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Io son stato sei giorni nel Mondevì per rassettar, per quanto mi è stato concesso dala brevità del tempo, alcune cose dela mi Chiesa, et non ho man-

<sup>322</sup> Cfr. N. 15.

<sup>323</sup> De origine harum secundarum litterarum vide supra N. 53.

cato, con la sollecitudine et desterità che conviene, far opera che quelle monache tertiarie accettino da Mons. Nuntio la clausura senza resistenza<sup>324</sup>. Et come che si mostrino per la maggior parte renitenti, con tutto ciò i Cittadini principali (che importa il tutto) ne restano capaci et si sono offeriti voler aiutar questa santa opera. Et mi persuado che essi non mancheranno, et tanto più per la tema che hanno di non dispiacer a Sua Altezza, la quale al solito si mostra inclinatissima a questa et a ogni altra santa esecuzione.

Hora essendo ritornato in questa città per imbarcarmi sul Po ala volta di Vinetia, m'avvierò fra due giorni et userò la diligenza che mi sarà possibile per poter quanto prima condurmi in Polonia, sperando che il Signor Iddio mi concederà la gratia et le forze di soperar le difficoltà et l'asperezza dela stagione. Et massime che il Re di Polonia, havendo, per quanto s'é ultimamente inteso, licentiantosi dal Christianissimo in Vitri, havea preso la strada ala volta di Metz, dove havea a trovarsi ala fine del passato, per partirsi verso il suo Regno<sup>325</sup>. In tanto non dubito che la Signoria V.ra Ill.ma con la solita [340v] prudenza et benignità sua s'habbia servito di qualche buona occasione per far in mio favor appresso N.ro Signore l'offitio del quale la supplicai con l'ultima mia di Parigi<sup>326</sup>. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Turino, a 3 Dicembre 1573.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 57.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 5 XII 1573.

*Significat responsum ad litteras eius, 20 XI datas, ei missum esse. Brevia, quae petierat, mittit, adiunctis aliis ad Radziwiłł, Łaski et Chodkiewicz datis. Cum rex (Henricus) a summo pontifice petierit, ut legatum suum ad coronatio-*

<sup>324</sup> De temptationibus inducendi clausuram in monasterio monialium tertii ordinis s. Clarae in Monte Regali, a Vincentio Lauro et nuntio Federici factis, vide N. 53.

<sup>325</sup> Henricus Carolo 12 XI Vitriaci vale dixit, deinde comitatus regis Poloniae electi Nanceium profectus est, ubi oratores Poloni, regem Metis expectantes, se ei adiunxerunt. Fines Palatinatus non nisi 9 XII transierunt, vide Przyboś-Zelewski DPP, p. X.

<sup>326</sup> Agebatur de viatico, vide N. 46.

*nem eius, 17 I futuram, mitteret, mandat ei, ut ipse hoc munus adimpleat et propterea ante coronationis comitia in Poloniam adveniat.*

**Or.:** AV, Nunz. Pol. 171 f. 409r-410r. In f. 410v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta in Vinetia a 21 del medesimo 1573".

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

A l'ultimo del passato io risposi a le lettere di V.ra Signoria deli XX del medesimo, date in Turino<sup>327</sup>, et benché io credessi che lei, accelerando il viaggio, come bisognava et desiderava N.ro Signore, massime essendo già partito il Re Eletto da Metz, non si sarebbe trattenuta molto in quei paesi, mandai nondimeno a cautela essa risposta in Piemonte, dicendole quel che occorreva per parte di Sua Beatitudine<sup>328</sup>.

Il breve che V.ra Signoria ha dimandato per il Re Eletto sarà con questa, insieme con altri molti per la sua legatione<sup>329</sup>, de' quali si valerà conforme al bisogno, accompagnandoli con officii convenienti ale persone et ali meriti loro, sì come per la molta prudenza sua saperà fare. Et potrà haver anco di ciò notitia dal Gratiani, Segretario del'Ill.mo Legato, lasciato in Polonia, perché l'aspetti et instruisca di quanto sarà passato<sup>330</sup>. Et da esso V.ra Signoria potrà far ordinare [409v] anco li soprascritti a quelli brevi che non li hanno, come è solito, per non defraudar quelli a chi hanno da presentarsi deli titoli loro<sup>331</sup>.

Si sono aggiunti a li sopradetti tre altri brevi: per il Duca d'Olica, Sig. Laschi et Sig. Gotcovitz, i quali essendo così gran fautori de la religion catholica, è parso bene di essortarli spetialmente a far resistenza a gli heretici<sup>332</sup>, li quali s'intende dover machinar secondo il solito loro per ottener cose più pregiudiciali a la religione et ampliar la confederatione sottoscritta. Ma questo medesimo officio V.ra Signoria potrà et doverà farlo con tutti gli altri, et ecclesiastici et secolari, a' quali ella presenterà breve, dovendo lei, sotto la credenza datagli da detti brevi, parlare secondo la qualità de le cose et de' tempi che correranno al gionger suo in Polonia.

Il Re con una lettera sua ha invitato N.ro Signore a mandar persona che in nome di Sua Santità honori la sua coronatione, che sarà a li XVII di

<sup>327</sup> Cfr. N. 53.

<sup>328</sup> Cfr. N. 54 (litterae tamen 28 XI datae erant).

<sup>329</sup> Cfr. N. 53 et 55.

<sup>330</sup> De secretario suo a I. F. Commendone in Polonia relicto vide etiam in N. 54.

<sup>331</sup> Sermo est de scribendis nominibus in brevibus, quae "in albis" data erant, cfr. N. 49.

<sup>332</sup> Registra brevium ad Nicolaum Chr. Radziwiłł, Albertum Łaski et Ioannem Chodkiewicz, 2 XII datorum, servantur in AV, Arm. 44, ms. 2f. 105v-107v.

[410r] Genaro<sup>333</sup>. Però V.ra Signoria dirà a Sua Maestà che N.ro Signore ha sollicitato ch'ella arrivi presto per trovarsi ala detta attione, et con effetto sollicerà tanto i passi, che senza dubio ella possa trovarsici presente; tanto più che, oltre l'honorar la coronatione di Sua Maestà, si corre pericolo che in quella Dieta si trattino molte cose preiudiciali, come di sopra è detto.

Con li brevi saranno le copie anchora, acciò possa trattar tanto più convenientemente quel che occorre. Così farò fine, pregandole dal Signor Dio buon viaggio et prosperità. Di Roma, a li V di Dicembre MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 58.**

**Gregorius XIII, pontifex maximus,  
Henrico regi Poloniae electo,  
Vincentium Lauro, legatum suum pro eius  
coronatione commendat**

Romae, 12 XII 1573.

*Commemorat se ei iam per Seraphinum Olivier electionem in regem Poloniae gratulatum esse. Nuntiat litteras eius 20 IX datas, consensum oratorum Polonorum ad electionem eius annuntiantes, sibi redditas fuisse et legatum suum ad coronationem eius nuntium Vincentium (Lauro), episcopum Montis Regalis, designat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 117v.

**-Ed.:** Theiner AE I, p.161-162.

Char.mo in Christo filio nostro Henrico, Poloniae Regi Electo,  
Gregorius Papa XIII

Charissime in Christo fili noster, salutem *etc.* Quantam laetitiam ceperimus de Regno Poloniae tuae Maiestati delato, quanta autem insignis Ca-

<sup>333</sup> Agitur de litteris Henrici die 23 IX 1573 datis, vide infra, N. 58.

tholicae Ecclesiae boni ac Christi gloriae spe nitatur gaudium nostrum, ex iis litteris, quas tuae Maiestati reddidit dilectus filius Seraphinus Olivarius, nostri Palatii Apostolici Causarum Auditor, facile intelligere potuisti<sup>334</sup>. Cuius etiam gaudii publice testimonium dedimus, quod te etiam ex aliis cognovisse non dubitamus<sup>335</sup>. Legatos etiam ex Polonia ad te venisse, teque Regem salutasse, Regnumque ipsum et Lithuaniam tuae ditioni subiecisse et antea acceperamus, et nunc in tuis litteris, datis XX Septembris, incredibili cum voluptate legimus<sup>336</sup>. De tua vero coronatione per nostrum aliquem Legatum ornanda, quod in eisdem litteris postulas, iam antea cogitavimus. Itaque iussimus ven.li fratri Vincentio, Montis Regalis Episcopo, quem Nos apud Maiestatem tuam Nostrum et Sedis Apostolicae Nuncium ordinarium fecisse iam [118r] scripsimus<sup>337</sup>, ut maturet in Poloniam contendere, quo possit tuae coronationi nostro et eiusdem Sanctae Sedis nomine interesse. Caeterum gratissima Nobis est tua devotio, quam in eisdem litteris cernimus, eamque paterne amplectimur et toto corde Deo commendamus. Datum ut supra<sup>338</sup>.

#### N. 59.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 12 XII 1573.

*Nuntiat se 5 XII breviam ei destinata in sedem nuntii (Castagna) Venetias misisse; nunc mittere breve de legatione eius ad coronationem et litteras papae manu propria scriptas ad regem datas. Mandat ei, ut iter in Poloniam quam celerrime ingrediatur. Sperat eum Venetiis cum Ioanne Fr. Commendone congressurum esse, qui eum, similiter ac Graziani in Polonia, de omnibus sufficienter edocebit. Committit ei, ut vigilet, ne privilegia haereticorum, in Confoederatione (Varsaviensi) eis concessa, amplificentur. Protectionem suam in Poloniam eum eo magis accelerare debere, quod legatus pontificius ad coronationem novi regis nominatus sit.*

<sup>334</sup> Cfr. N. 16.

<sup>335</sup> Card. Gallio 1 VI 1573 ad nuntium Salviati scribebat summum pontificem, cum de electione Henrici certior factus esset, de qua re 26 V 1573 a cursore legati Commendone consulto Romam misso edoctus erat, e vestigio sollemne sacrum de gratiarum actione celebrari et festum cum artificiosis igitur in Urbe institui iussisse (vide Hurtubise ANG XII, p. 534, cfr. Cenival, p. 172-174).

<sup>336</sup> Hae litterae Henrici ad papam, 23 IX datae, transcriptae etiam erant et adiunctae instructioni, quam rex Ioanni Zborowski in Poloniam redeunti dederat (ed. Przyboś-Zelewski DPP, p. 222-223).

<sup>337</sup> Cfr. N. 17.

<sup>338</sup> Praecedens breve in reg. Vaticano habet datum: 12 XII 1573.

Or.: AV, Nunz.Pol. 171 f. 412r-413r. In f. 413v inscriptio ("In Polonia") et adnotatio: "Ricevuta in Vienna a 14 di Gennaro 1574".

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Sabbato passato<sup>339</sup> mandai a Mons. Nuntio in Venetia<sup>340</sup> un piego di brevi per la legatione di V.ra Signoria, acciò che gli li consegnasse, sperando che in quel tempo ella potesse trovarsi ivi, conforme a quello che haveva scritto di voler fare, aggiungendo che, non trovandosi V.ra Signoria in Venetia, si mandasse il piego in mano di Mons. di Torcello<sup>341</sup>. Hora le mando con questa un'altro piego, pur di brevi, per supplimento de la sua legatione, con un breve al Re et una lettera di mano propria di N.ro Signore, scritta a la Maestà Sua molto amorevolmente et con quella charità paterna che conviene<sup>342</sup>.

Io credo che V.ra Signoria, havendo intesa la partita del Re da Metz a li XXV del passato, et sapendo il bisogno che ha il Regno di Polonia d'haver presto un Ministro di N.ro Signore per obviare ale machinationi degli heretici, non haverà perso [412v] punto di tempo in proseguir il suo viaggio con ogni diligenza, et che il medesimo farà ala ricevuta di questa. Spero ancora che V.ra Signoria havrà havuta commodità di esser con Monsignor Ill.mo Legato Commendone in Venetia, et da lui haver quelli avvertimenti, che bisognano, dele cose passate et del modo che haverà da tenere<sup>343</sup>. Et oltre di ciò il Gratiani l'aspetta in Polonia per assisterle et servirla in tutto quel che occorrerà.

V.ra Signoria sa quel che contiene la confederatione sottoscritta, dela quale non contenti gli heretici, si dice che sono in gran speranza di farla ampliare a cose più perniciose, et che già hanno formata la petitione. In questo non solo bisogna impedire l'ampliatione, ma il progresso et essecutione di quanto è stato sottoscritto, per le cause et ragioni che V.ra Signoria sa et ne le quali è stata fondata [413r] la protesta<sup>344</sup>.

Io non sarò più longo rimettendomi a la molta prudenza sua et a l'informatione che le sarà stata data da li sopradetti; solo le recorderò di sollecitar il viaggio, et non perder oncia di tempo, perchè il bisogno c'è grande. Così prego N.ro Signore Dio che l'accompagni con la santa gratia et protection sua *etc.* Di Roma, a XII di Decembre MDLXXIII.

Scrivendo il Re Eletto a N.ro Signore in una sua lettera che desidera molto che la sua coronatione sia honorata con legatione di Sua Santità, se li

<sup>339</sup> Id est 5 XII.

<sup>340</sup> Ioannes Baptista Castagna (1521-1590), aepus Rossanensis ab a. 1553, nuntius Venetiis a 15 VI 1573 ad 6 X 1576 (v. Buffardi NV XI, p. IX-X), postea papa Urbanus VII (1590).

<sup>341</sup> Ioannes Dolfin, nuntius Vindobonae.

<sup>342</sup> Vide N. 58. Litterae summi pontificis ad regem manu propria scriptae non sunt servatae.

<sup>343</sup> Vide infra, N. 60.

<sup>344</sup> Vide N. 43.

risponde che V.ra Signoria farà tale officio<sup>345</sup>, et perciò tanto maggiormente doverà accelerar il viaggio, non solo per trovarvisi a tempo, ma per esserci di qualchi [sic] giorni prima per le cause sopradette.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

N. 60.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Venetiis, 26 XII 1573.

*Nuntiat se litteras eius, 28 XI et 5 XII datas, una cum brevibus accepisse. Significat praeterea se, habito colloquio cum legato Commendone, confidere coepisse se multa negotia in Polonia ad felicem exitum adducturum esse. Se dolere scribit sibi parum temporis esse, ut ante coronationem, ad 2 II dilatam, in Poloniam adveniat. Gratias agit pro eo, quod secretario Graziani iniunctum sit, ut adventum suum in Polonia expectaret.*

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 44r-44v (or. deperiit, deest etiam in indice Nunziatura di Savoia 10).

Al Sig. Cardinale di Como, a 26 di Dicembre 1573 di Vinetia

Nel medesimo tempo che io stava in Turino per imbarcarmi sul Po, heb-  
bi la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di 28 di Novembre<sup>346</sup>, et nel mio arrivo in  
questa Città, che fu a 21 del presente, da Mons. il Nuntio, che m'ha cortese-  
mente voluto incontrar et ricevermi in casa sua<sup>347</sup>, mi fu data l'altra lettera  
di 5 del'istante con li brevi di N.ro Signore per il Re di Polonia et per alcuni  
prelati et signori di quel Regno<sup>348</sup>. Et in questo mi sforzerò, con l'aiuto [44v]  
divino, eseguir il prudente ordine et avvertimento che le piacque darmi.

Qui non ho potuto mancar di fermarmi cinque o sei giorni, non tanto per  
le feste, quanto per valermi dela molta prudenza et valore di Mons. Ill.mo

<sup>345</sup> Cfr. N. 58.

<sup>346</sup> Litterae hae non sunt asservatae.

<sup>347</sup> Cfr. epistulam Ioannis Baptistae Castagna ad Gallium, 26 XII 1573, Buffardi NV XI, p. 119.

<sup>348</sup> Cfr. N. 57.

Legato Commendone, il quale con ogni benignità s'è degnato di giorno in giorno instruirmi et avvertirmi delle cose principali per servitio dela religione cattolica in quel paese, di maniera che ove prima giudicavo alcuni capi importanti quasi impossibili, hora non li riputerei molto difficili, pure che li consigli d'alcuni che fanno del politico non siano abbastanti d'introdurre un governo fondato sopra la divisione; di che, a giuditio di esso Monsignor Ill.mo Legato, ne seguera (che a Dio non piaccia) la ruina totale del Re et del Regno, con danno gravissimo dela religione. Là onde importando sommamente la piega che al principio piglieria quel governo, sarebbe veramente stato di infinito giovamento la presenza di questo Signore nel Regno, per la grande authorità et sperienza che ha in quelle Provintie. Ove se dala mia andata soccederà qualche bene, s'ha veramente a riconoscer dopo la bontà di Dio delli ricordi havuti qui dal prefato Signore. A me incresce grandemente per il lungo cammino di Francia et per la irresolutione che quelle Maestà mostro- rono haver circa il mio viaggio col Re, non potermi haver in Polonia qualche tempo avanti che Vi arrivi la Maestà Sua. Pure per quanto mi sarà concesso dala qualità del tempo, userò ogni diligenza possibile, affinché possa con la gratia di Dio andarvi alcuni giorni avanti la coronatione; la quale, per quanto s'afferma, s'è prolongata insino alla festa dela Purificatione. Et ringratio humilissimamente la Signoria V.ra Ill.ma del'officio fatto appresso N.ro Signore, accioché il Sig. Gratiani, Segretario di Mons. Ill.mo Legato, resti in Polonia; da cui spero ricevere non mediocri aiuti per servitio di Dio et dela Sede Apostolica. Bacio etc.

**N. 61.**

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 2 I 1574.

*Notum facit se litteras eius, alteras 3 XII Augusta Taurinorum, alteras 26 XII Venetiis datas, accepisse. Sperat fore, ut has Vindobonae accipiat. Hortatur eum, ut - sprete caeli intemperie - iter quam maxime maturet.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 414r-v. In f. 425v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Il Sig. Card. di Como a 2 di Gennaro 1574", et alia manu: "In Cracovia ricevuta a 20 di Febraro 1574".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 121r-v.

Molto Rev.do Monsignore etc.

Ho ricevuto prima la lettera di V.ra Signoria de li III, data in Turino, et poi l'altra de li XXVI, data in Venetia<sup>349</sup>. È stato di molta consolatione a Nostro Signore d'intendere che ella fosse arrivata ivi a salvamento et da l'Ill.mo Legato<sup>350</sup> havesse havuto li raccordi et informazioni necessarie per le cose di Polonia. Et che insieme lei fusse per far ogni diligenza possibile in accelerar il viaggio a fine di trovarsi quanto prima et innanzi al tempo destinato de la coronatione in Polonia, come ricerca l'urgente bisogno. La presente spero che sia per giungere a Vienna in quel tempo che V.ra Signoria potrà esserci, ove potrà haver più certa nova del progresso del viaggio del Re Eletto, et così regular la sua diligenza; benché quanto maggior sarà, tanto doverà esser di maggior profitto et più grata a Nostro Signore, come V.ra Signoria, meglio instrutta di quanto sia successo, potrà da se stessa conoscere. Et con questo me le offero di buon core, pregando Dio Nostro Signore che le assista sempre. Di Roma a II di Genaro MDLXXIII.

Vostra Signoria conosce per se stessa et haverà anco meglio inteso da l'Ill.mo Legato [414v] quanto importa che lei si trovi per ogni modo a tempo dela Coronatione. Però seben m'incresce a sentirla caminar per questa stagione tanto incommoda, io sono tuttavia forzato a ricordarle la prestezza, benché se il moto genera calore, come dice il Tilesio<sup>351</sup>, riceverà servitio da la diligenza che farà.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup> come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 62.

**Card. Stanislaus Hosius**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 2 I 1574.

*Se litteras eius accepisse nuntiat. Persuadet ei multos eum in Polonia fidei catholicae fideles repertum esse, ei in munere obeundo adfuturos. Refert de gestis suis cum Elbingensibus et rogat, ne permittat, ut Gedanum, Torunia et Elbinga a rege privilegium accipiant doctrinam Lutheranam libere profitendi, de qua re prolixius a Petro Kostka ei relatum iri scribit. Suggestit, ut regem ad*

<sup>349</sup> Cfr. N. 56 et 60.

<sup>350</sup> Ioannes Franciscus Commendone.

<sup>351</sup> Bernardinus Telesio (1509-1588), philosophus naturae. Locus hic citatus sumptus est ex eius opere *De rerum natura iuxta propria principia*, Romae 1565 (vel ex secunda eiusdem operis editione, Neapoli 1570 in lucem prodita).

*respondendum eis adducat arbitrium in his rebus summo pontifici, nuntio et episcopis, non autem regi, relinquendum esse; regem sibi conscium esse debere se, si in negotio religionis indulgens fuerit, in rebus etiam civilibus cedere coactum iri. Quod ad iuramentum regium de servanda Confoederatione Varsavien-si attinet, suadet ei, ut legat scripta a se ad ducem Nivernensem (Ludovicum Gonzaga) missa. Affirmat unam tantum esse validam iuramenti formulam, illam, quae in Pontificali Romano contineatur, illam vero, iuxta quam rex Lute-tiae Parisiorum iuraverit, irritam esse, cum concepta fuerit, postquam senato-res catholici ex comitiis electionis (Varsaviae celebratis) discessissent. Operum suorum Venetiis editorum dedicationes mittit, ut demonstret, quantopere hae-retici inter se rixosi et dissentientes sint. Nuntiat se Stanislao Drożyński man-davisse, ut Vindobonae compararet libros ei perferendos, qui eam rem confir-ment. Aliquos canonicos, necnon Andream Zborowski ac palatinum Pomera-niae Ioannem Działyński una cum filio Nicolao tamquam fide dignos ei com- mendat. Cum rumore perferatur Albertum in Prussia ducem in fidem catholi- cam inclinare, petit, ut a rege impetret, quo eum in certamine cum adversanti- bus ei Lutheranis, quorum caput sit episcopus Sambiensis Heshusius, adiuware velit. Significat in Ecclesia Lutherana in Prussia regimen episcopale introduc- tum esse.*

Min.: Kraków, BJ, ms. 160 f. 5r-9v (manu Stanislai Reszka).  
- Ed.: Rescius HO II, p. 374-376 (fragmentum, pars prima).

Episcopo Montisregalis, Nuncio,  
in Poloniam 2 Ianuarii Anno D.ni 1574 Romae

Mirabar equidem, quod ita longo temporis intervallo nihil esset a Reve- rendissima Dominatione V.ra litteris meis<sup>352</sup> responsum. Addubitabam et- iam, num illi redditae meae fuissent. Nam et a Duce Nivernensi, et a Card. Estensi ad meas, multo posterius datas, responsum acceperam<sup>353</sup>. Scripse- ram autem et ad primarios in Gallia viros, sex opinor<sup>354</sup>: nullus illorum re-

<sup>352</sup> Epistula Hosii non est reperta.

<sup>353</sup> Ludovicus de Gonzaga (1540-1595), dux Nivernensis (Nevers), unus ex praecipuis consiliariis Henrici Valesii et card. Aloisii d'Este. Litteras Hosii ad eundem cardinalem, Roma 18 X 1573 datas, edidit Rescius HO II, p. 361. Ibidem (p. 457-461): "Altera [post scriptam ad Henricum regem electum] ex- cussio confoederationis, pro instructione Ser.mi Poloniae Regis Henrici ad Ill.mum Ludovicum ducem Nivernensem missa", probabiliter supradictarum litterarum pars praecipua est (utrasque iterum edidit Lanckorońska DAM II, p. 65-73). Responsa ad utramque epistulam Hosii non sunt reperta.

<sup>354</sup> Ex quibus servatae sunt tantum epistulae ad confessarium Henrici, Gulielmum Ruzé, epum An- degavensem, et eius consiliarium, Ioannem Morvilliers, epum Aurelianensem, utraque 18 X 1573 data (ed. Rescius HO II, p. 359-361).

spondit in hunc usque diem. Sed quod aliquando tandem Dominatio V.ra suum silentium ruperit, magnam ex ea re consolationem accepi<sup>355</sup>.

Non sunt adeo res in patria mea deploratae, sicut a nunnulis Dominationi V.rae dictum est. Est quidam, de quo scripseram in litteris meis prolixioribus per Abbreviatorem datis<sup>356</sup>, lepore timidior, qui vel ab umbra sua sibi metuit<sup>357</sup>. Sed reperiet alios procul dubio satis animatos, et modo se virum praestet initio Maiestas Regia, demittent illi cristas, qui nimio plus eas erexisse videbantur. Christi causa agitur, quominus metuere debet Maiestas eius, cum saepe iam sit, quam illi praesens adfuerit, in rebus multo magis arduis et periculosis experta. Fiduciam nostram in Domino positam habeamus, non ille deseret sperantes in se. Reperiet adhuc in Polonia non plus quam septem, sed plus quam septuaginta septem millia, quae nunquam curvarunt genua ante Baal, vel Islebiensem, vel Genevenssem<sup>358</sup>, vel quemcunque tandem alium, et quidem virorum fortissimorum.

Sat scio, quod quae sunt in Prussia tres civitates, quarum una meae quoque iurisdictionis est ecclesiasticae<sup>359</sup>, [5v] petiturae sunt a Maiestate Regia Confusionem [sic] Augustanam, ut in eius possessione confirmentur. Proferent etiam fortasse litteras defuncti Regis, quibus eam illis permisisse videtur<sup>360</sup>. Sed eae litterae non sunt eius generis, ut pondus aliquod habere queant. Qua de re pluribus verbis cum haedis meis egeram, cum ad eos Elbingam venissem, et eis ostendi litteras, quibus defunctus Rex negavit unquam eam Confessionem se illis permisisse<sup>361</sup>. Misi etiam descripta omnia, quae per me fuerunt acta cum Elbingensibus<sup>362</sup>, Scholastico Cathedralis Ecclesiae Cracoviensis, quem audio Christianae fidei contra Christi perduelles haereticos acerrimum esse propugnatorem<sup>363</sup>. Ab eo petet Dominatio V.ra, aut si fortassis interceptae sunt meae litterae, quod huius Interregni tempore non fuit insolitum, a Patritio<sup>364</sup> petet, aut Vladislaviensi Episcopo<sup>365</sup>.

<sup>355</sup> Neque responsum nuntii ad aetatem nostram asservatum est.

<sup>356</sup> Ex quo sequitur, ut duae fuerint epistolae Hosii ad Vincentium Lauro datae, quarum altera per secretarium cardinalis, Stanislaum Reszka, tradita erat (cfr. N. 29).

<sup>357</sup> Agitur fortasse de Adamo Konarski, cfr. Nr. 42-43.

<sup>358</sup> Lutherum, natum in Eisleben, et Calvinum, qui Genavae sibi sedem constituit, in mente habet.

<sup>359</sup> Gedanum in dioecesi Vladislaviensi, Torunia in Culmensi et Elbinga Hosio subiecta in dioecesi Varmiensi.

<sup>360</sup> Agitur procul dubio de litteris Sigismundi Augusti, 4 IV 1567 ad Elbingenses datis, quibus rogabat privilegium libertatis cultus iam 22 XII 1558 illis concessum (v. Szorc, p. 64 et 71).

<sup>361</sup> Has litteras, 26 IX 1568 datas, edidit Rescius HO II, p. 238, cfr. Szorc, p. 71.

<sup>362</sup> Vide Stanislaui Hosii, cardinalis Varmiensis, maioris Poenitentiarum, *De actis cum Elbingensibus Anno D. ni M.D.LXVIII* (ed. Rescius HO II, p. 103-131).

<sup>363</sup> Martinus Izdbieński de Rusiec (1520-1594), scholasticus Cracoviensis ab a. 1572, administrator dioecesis Cracoviensis post mortem Philippi Padniewski.

<sup>364</sup> Andreas Patricius Nidecki (1522-1587), secretarius regius ab a. 1560, canonicus Varsaviensis ab a. 1563, archidiaconus Vilmensis ab a. 1565, postea epus Vendensis (ab a. 1586).

<sup>365</sup> Stanislaus Karnkowski (1520-1603), epus Vladislaviensis (Cuiaviensis) ab a. 1567, postea epus Gnesnensis (ab a. 1581).

Multum a me laboratum est in illis ad Ecclesiam Dei, a qua se per summum sacrilegium praeciderunt, reducendis, sed quantum adhuc profecerim, vehementer me poenitet. Nam eo iam audaciae progressi fuerunt, ut etiam fideles Dei ministros, quos ad sacra Christiano ritu peragenda, et ad purum Christi Evangelium, non autem Islebiensis Antichristi cacangelium praedi-candum eo miseram, non e sua, verum e regia civitate, duobus lictoribus comitatos, turpiter eiecerint. Sic illi Christianam fidem non ferunt, non in sua, sed in regia civitate; [6r] et interea volunt, ut Rex ferat perfidiam Augustanam. Sed hac de re pluribus aget cum Dominatione V.ra Petrus Kostka, Ecclesiae meae Canonicus, ad quem et ipsum eius rei cura pertinet, cum sit in partem sollicitudinis nostrae vocatus<sup>366</sup>. Nunc aliud nihil quam hoc illam admonendam duxi, velit Regiae Maiestati persuadere, aut per alios persuaderi curet, cum ea de re tractaverint: si nollet illis praecise negare, quod petiverint hae tres civitates.

Nam nescio quomodo, quod ego sine magno animi mei dolore commemorare non possum, eo res iam redacta videtur, ut si Deo potius, quam tempori serviendum esse putaverimus, coelum esse statim ruiturum persuasum habeamus. Olim dicebamus in precibus nostris: Deo servire regnare est<sup>367</sup>, nunc dicimus: Tempori servire regnare est, Deo servire Regnum est perdere. Tanta est in Deum diffidentia, tanta in temporis ratione confidentia. Quae tamen quam feliciter ceciderit, in Galliis videmus. Quamobrem si non vult Maiestas illius praecise negare, quod etiam illi Deo tribuendum aliquid existimat, quem nunc tempus vocant, saltem nihil promittat, nec ullas eis litteras confirmationis det. Saltem hoc respondeat: Sui non esse muneris; esse Pontificem Romanum, esse Nuncium hic illius, esse Episcopos; cum iis agant de iis, quae ad fidei causam pertinent; se in alienam [6v] messem fal-cem immittere nolle, nec Polyticum Pontificem agere velle; regia sua potestate se contentum fore; quae pertinent ad Religionem, in iis, quominus (<sup>b</sup>regia quoque sua potestas<sup>b</sup>) pontificiae subiecta sit, minime se recusare.

Tale responsum si dederit insanis illis capitibus, qui sibi non solum regiam, verum et pontificiam potestatem in civitatibus Regiae Maiestati subiectis arrogant, mihi quidem videtur, quod erit responsum placidum, nec habebunt ullam quiritandi causam. Quanto plus autem illis largiendum illius Maiestas putaverit, tanto ad quidvis audendum eos promptiores reddiderit. Et qui nunc nolunt esse Papistae, non ita multo post desinent etiam esse Registae. Sciens loquor, nam hominum ingenia novi, nec mihi sunt eorum etiam ignotae practicae. Qua de re plura cognoscet ex aliis, quibus notiora sunt, quae gesta sunt in hoc Interregno.

---

<sup>366</sup> Petrus Kostka (ca 1532-1595), canonicus Varmiensis ab a. 1562, secretarius regius et canonicus Cracoviensis ab a. 1573. Hosius commendavit eum ad episcopatum Culmensem post mortem Stanislai Żeliszawski (1571) vacantem, postulatio eius tunc expediebatur, provisio tamen non nisi 4 VI 1574 expedita est (v. Korzeniowski AR, p. 118, cfr. Gulik-Eubel III, p. 182).

<sup>367</sup> Dictum ab Alano ab Insulis divulgatum, cfr. Migne PL CCX, col. 435.

Quam autem cuperem, ut haedos meos Elbingenses aliquando ad se vocaret et ex eis quaereret, cur me Pastorem et Episcopum animarum suarum reiecerint, et suis auribus servientes alios acciverint; qui vero missi fuerunt a me, eos e civitate regia exterminaverint. Priusquam autem his de rebus cum illis ageret, vellem, quod non graveretur sumere laborem acta Elbingensia perlegendi. Sic enim de rebus omnibus informata, maiore cum fructu cum illis agere posset. Verum haec de meis haedis dicta sufficiant, contra quos, ut non mihi, sed [7r] ipsi Christo, cuius causam agimus, operam suam diligenter navare velit, maiorem in modum ad illa peto.

Quod autem ad Iusiurandum attinet, bona spe sum, quod cassa et irrita reddentur omnia, quaecunque sunt Parisiis extorta. Qua de re apud eosdem illos duos, quorum antea memini, pleraque scripta reperiet, et apud Excellentissimum Ducem Nivernensem, nisi forte, quod nollem, intercepta sunt, quae a me scripta fuerunt. Ut autem in hanc spem veniam, haec me ratio maxime movet, quod inter illos ipsos, qui ludunt fidibus, de religione magnum est dissidium, ut si quaesitum fuerit, quam fiduciam confirmari velint, quod respondeant habituri non sint. Nam quidam volent Sandomiriensem, de qua multa tractata fuerunt proximo superiore mense Septembri Cracoviae<sup>368</sup>, quidam Augustanam, alii Tigurinam vel Genevensis, alii Blandratianam<sup>369</sup>, alii aliam. Omnes autem, ut confirmet Regia Maiestas, in hoc nunquam consentient omnes.

Deinde vero a quo coronabitur Maiestas eius, in eius manibus solitam iuramenti formulam in Pontificali praescriptam recitare debet; quae certe non conveniet cum illa, quam Parisiis recitavit. Alia multa poterunt ab iis, qui praesentes adsunt, inveniri, quibus effici possit, ut inducantur omnia et sempiterna oblivione obruantur, quae Parisiis acta fuerunt. Cum praesertim et hoc perspicuum sit, [7v] quod aliter mandata fuerint oratoribus missa, quam erat in Regni Comitii decretum. Cum enim praecipui Catholici Senatores, fortassis ut sumptum fugerent, festinate discederent e Comitii, electo iam Rege, haeretici, qui sicut olim Iudas in prodendo Christo, sic et ipsi solent esse vigilantiores in Christi causa oppugnanda, soli prope remanserant et iuxta quod illis visum fuit, designatis oratoribus, mandata scribi curaverant<sup>370</sup>. Quae certius et uberius omnia Dominatio V.ra cognoscat ex iis, qui melius quam absens ego, cum praesentes adfuerint, ea perspecta habent et explorata.

---

<sup>368</sup> Sermo hic est de synodo generali evangelicorum Polonorum, Cracoviae diebus 29 IX - 1 X 1573 celebrata, in qua Consensus Sandomiriensis, quem vocabant, confirmatus est, qui inter eos initus erat a. 1570, vide Sipayło III, p. 5-11 (Consensus Sandomiriensem edidit Sipayło II, p. 295-297).

<sup>369</sup> Augustanam, id est Lutheranam; Tigurinam, id est Zwinglianam; Genevensis, id est Calvinianam; Blandratianam, id est Antitrinitarianam, sic dictam a nomine capitis huius factionis in Hungaria et Polonia, Georgii Blandrata (ca 1515-1588).

<sup>370</sup> Re vera articuli Henriciani, qui iuramentum regium in Confoederationem Varsaviensem continebant, propositi et ab oratoribus Gallicis accepti fuerunt 12 V 1573, oratores ad electum regem designati 16 V, comitia vero conclusa sunt 20 V (cfr. Konopczyński, p. 140 et infra, N. 16, annotationem 53).

Forti animo opus est et in Deum fiducia, quem si Regia Maiestas ostenderit in ipso initio, habebit Regnum pacatius, et omnes subditos multo sibi magis morigeros. Palam omnibus faciat se neminem timere praeter Deum, et eius timore, quo minus quae petuntur contra Deum concedat, prohiberi. Talem si se declaraverit, non solum nulli motus erunt pertimescendi, verum etiam quietiora deinceps erunt semper omnia. Timebitur ab omnibus timens Deum, reverebuntur Maiestatem eius omnes, in oculis ferent omnes. Haec Dominatio V.ra subinde Maiestatis eius auribus inculcet.

Cui tradi Venetiis iusseram lucubrationes nostras in ea urbe nuper editas, in quibus duae sunt epistolae dedicatoriae, una ad Sanctissimum Dominum Nostrum, altera ad Regem<sup>371</sup>. Quas si legere gravata non fuerit, fortassis non erunt inutiles. Nam si nihil [8r] aliud, cognoscet ex illis ipsorum inter se Lutheranorum plus quam capitalia dissidia, quae et ipsa magnum adferre momentum poterunt ad persuadendum, ne perfidia Augustana recipiatur, quandoquidem inter ipsos tantae rixae sunt atque dissensiones, et invicem tam atroces haereses exprobrant. Vellem autem, ut haberet eos libros, quorum in illis epistolis memini, quos ut secum perferendos in Poloniam curaret, familiari meo Stanislao Drozinio, si modo reperiri Vienna possint, mandavi<sup>372</sup>. Quod ab eo factum esse non dubito. Praecipue vero vellem, ut haberet Evangelicam Inquisitionem Georgii Ederi, praeclarum librum et lectu dignissimum, tantoque magis expetendum a Catholicis omnibus, quanto <sup>(b-</sup> minus eum ferre possunt haeretici<sup>-b)</sup>, in quorum oculis sudes quidam libellus hic esse videtur<sup>c)</sup><sup>373</sup>.

Ego de mittendo quopiam isthuc non cogito. Nam scio, quanti mihi constiterit in Gallias missio<sup>374</sup>, cum interea, quod aiunt, et oleum et operam perdiderim. <sup>(b-</sup> Nec sunt eo loco rationes meae, sumptus ut istos ferre queam<sup>-b)</sup>. Deinde vero non sunt isthic defuturi Dominationi V.rae, qui possint illi salubria consilia suggerere, etiam ex minoribus Praelatis (sic enim vocantur apud nos Ecclesiarum Cathedralium Canonici, qui maiorem prae caeteris Christianae fidei tuendae zelum habere feruntur). Commendatur inprimis Scholasticus Craccoviensis Martinus Isdbiinsky a Rusiec, Praepositus Vladislaviensis Matthias Drzewiczki, vir valde pius<sup>375</sup>, Lucas Podoski Praepositus Gnesnensis<sup>376</sup>, Stiborius Krzikowski Canonicus Craccoviensis<sup>377</sup>, Pe-

---

<sup>371</sup> Hosius hic in mente habet sua *Opera omnia* a. 1573 Venetiis edita, duas praefationes (dedicationes) continentia: "Sanctissimo Domino N.ro Gregorio XIII, Pontifici Maximo, ex Sublacensi secessu, XVIII Cal. Septembris MDLXXIII" et " Ser.mo Principi Henrico Valesio, Caroli IX Christianissimi Regis fratri" (datum ut supra).

<sup>372</sup> Stanislaus Drożyński, ab Hosio occasione coronationis Valesii in Poloniam missus.

<sup>373</sup> Georgius Eder (1523-1587), rector universitatis Vindobonensis ab a. 1557, consiliarius theologicus imperatoris Maximiliani II ab a. 1563. Liber, de quo hic sermo est, inscribitur: *Evangelische Inquisition wahrer und falscher Religion*, Dillingen 1573.

<sup>374</sup> Scil. missio Stanislai Rescii.

<sup>375</sup> Matthias Drzewicki (1505-1575), coadiutor praepositi capituli Vladislaviensis Ioannis Parzniewski ab a. 1540.

<sup>376</sup> Lucas Podoski (1526-1584), secretarius regius ab a. 1554, praepositus Gnesnesis ab a. 1568.

trus Kostka Canonicus Ecclesiae meae Varmiensis, Stanislaus Dambrowski [8v], nisi fallor Archidiaconus Gnesnensis<sup>378</sup>, Paulus Glogowski Decanus Plocensis<sup>379</sup>, <sup>(b-</sup>Paulus Małolin, Abbas et Officialis Plocensis<sup>-b)</sup><sup>380</sup>, Ioannes Powodowski, Canonicus Posnaniensis<sup>381</sup>, Laurentius Gosliczki, Canonicus Craccoviensis<sup>382</sup>, Patritius, Archidiaconus Vilmensis, <sup>(b-</sup>Matthias Curski, Canonicus Plocensis<sup>-b)</sup><sup>383</sup>, Stanislaus Krasinski, frater Episcopi Craccoviensis<sup>384</sup>, Ossowski Referendarius Curiae<sup>385</sup>. Quibus adiungi potest vir magna nobilitate, excelsi cuiusdam animi et magno Catholicae fidei tuendae zelo praeditus, Andreas Zborowski, frater Palatini Sendomiriensis<sup>386</sup>; sicut lili-um inter spinas, sic ille solus Catholicus et amicus Dei inter fratres Haereticos. Erunt et alii, quorum nomina mihi nunc non succurrunt, quibus certe Dominatio V.ra fidere potest.

<sup>(b-</sup>De rebus vero terrae Prussiae, quae propius ad me pertinere videntur, instrui poterit a Palatino Culmensi, vel a filio eius Nicolao, qui fuit apud me a puero educatus<sup>387</sup>. Narrabit alter eorum Dominationi V.rae, quae fuerint in terrarum Prussiae Comitibus acta: quanta contentione postulatum sit, ut omnes et petitioni de Confusione Augustana subscriberent, et litteras publico terrarum Prussiae sigillo obsignatas Regiae Maiestati offerrent; quam ad rem Palatinus, qui post Episcopos principem in Senatu locum obtinet, consentire nunquam voluit. Est is vir valde pius et in fide Catholica constans, cum ante meum in Prussiam adventum fuerit Haereticus, et<sup>c)</sup> Dei misericordia primum, deinde mea quoque opera factus Catholicus, omnes filios postea suos mihi tradidit educandos. Quem ego diligenter Dominationi V.rae commendo. Dignus enim est, qui diligatur ab illa.

---

<sup>377</sup> Stiborius Krzykowski (ca 1518-1573), scholasticus Vladislaviensis et canonicus Cracoviensis ac secretarius regius ab a. 1556.

<sup>378</sup> Stanislaus Dąbrowski (1502-1575), cancellarius olim aepi Nicolai Dzierzgowski, archidiaconus Gnesnesis ab a. 1548, canonicus Cracoviensis ab a. 1554.

<sup>379</sup> Paulus Glogowski (1502-1580) secretarius regius ab a. 1533, archidiaconus - non decanus - Plocensis ab a. 1547.

<sup>380</sup> Paulus a Małolin (Kalecki, ca 1508-1578), abbas monasterii Ordinis s. Benedicti Plociae saltem ab a. 1553, vicarius generalis et officialis Plocensis ab a. 1557.

<sup>381</sup> Ioannes Powodowski († 1585), scholasticus Posnaniensis ab a. 1558.

<sup>382</sup> Laurentius Goślicki (ca 1530-1607), secretarius regius ab a. 1570, canonicus Cracoviensis ab a. 1572, epus Camenecensis ab a. 1586, deinde Chelmensis (ab a. 1590), Premisliensis (ab a. 1591) et Posnaniensis (ab a. 1601).

<sup>383</sup> Matthias Górski ignotus. Agitur forsitan de Nicolao († 1573), canonico Plocensi ab a. 1568.

<sup>384</sup> Stanislaus Krasinski (1534-1598), secretarius regius ab a. 1556, custos Plocensis et canonicus Cracoviensis ab a. 1571, archidiaconus Cracoviensis ab a. 1573.

<sup>385</sup> Stanislaus Ossowski († 1580), canonicus Vladislaviensis et secretarius regius ab a. 1561, referendarius curiae regiae et cantor Gnesnensis ab a. 1568.

<sup>386</sup> Andreas Zbrowski (cfr. N. 40), frater Petri († 1580), palatini Sandomiriensis ab a. 1568, acerrimi sectatoris Calvinii.

<sup>387</sup> Ioannes Działyński († 1583), palatinus Culmensis ab a. 1556, et eius filius Nicolaus Działyński (ca 1540-1604), a. 1564-1566 domesticus Hosii Romae, postea palatinus Culmensis (ab a. 1584).

[9r] Vicinus quoque meus Dux in Prussia dicitur in Papismum, hoc est in Christianismum, inclinare<sup>388</sup>, nisi quod ei subditi vehementer adversantur, et sibi quendam elegerunt rigidiorum Lutheranorum Heshusium, sicut ad me scribitur, invito Duce<sup>389</sup>. Quod si ita est, quaeso curet ipsum Ducem Regiae Maiestatis litteris confirmandum et ut eum adiuvet Regia Maiestas, qui possit Heshusium hunc expellere, de quo Wittembergenses quoque distichon hoc ediderunt:

Queritur Heshusius cum sexta pulsus ab urbe est.  
In promptu causa est: seditiosus erat.

Hoc distichon scriptum fuit ante sex annos, cum adhuc fui in Prussia. Nunc possit addi: Bis sexta pulsus ab urbe. Sic qui nusquam alibi locum habere possunt, quos etiam ipsi non ferunt Lutherani, veniunt in Prussiam, ut ibi seditiones excitent. Quos ego minime ferendos esse putarem.

Est autem hoc novum in Prussia, quod Lutherani vocentur Episcopi, nam prius Superintendentes vocabantur. Uno anno, antequam ego me Romam contulissem<sup>390</sup>, sibi nomen Episcopi Merlinus usurpavit<sup>391</sup>. Vellem ut urgeret apud Maiestatem Regiam, ut Heshusium expellendum ex Prussia curet. Quod non magno negotio factum iri puto, quandoquidem ab eo vehementer abhorreere Dux dicitur. [9v] Si vero non fuerit expulsus, hoc saltem efficere conetur, ut ne sibi nomen arroget Episcopi, sed Superintendens iuxta phrasim Lutheranam vocetur.

Quod si Regia Maiestas prae caeteris fratribus Zborowiis Andream, de quo paulo ante scripsi, augere vellet et honestare, rem faceret pietate sua dignam. Sic enim palam omnibus faceret, quod non alios ad honores cunctos [recepit]<sup>e)</sup>, quam Catholicos. Quod si declaraverit in ipso statim ingressu in Regnum, futurum spes est, ut multi redeant ad unitatem Ecclesiae<sup>a)</sup>. [8v] Sed ego longior esse nollem. Deum precor, ut consilia nostra secundet, ut optatum eorum exitum largiatur, ut gloriosum de Christi perduellis haereticis triumphum concedat. Qui Dominationem V. ram incolumem isthuc ducat et postquam annos aliquos legatione sua feliciter functa fuerit, magis etiam incolumem reducat.

a) *Sequitur expunctum*: quarum etiam exemplum Dominationi V. rae mitto

b-b) *Adscriptum in margine*

c) *Hic desinit textus a Rescio editus.*

d) *Sequitur expunctum*: mea opera

e) *Hoc verbum erasum esse videtur, sed nihil aliud in eius locum scriptum apparet.*

---

<sup>388</sup> Agitur de falso rumore, quasi dux Albertus in gremium Ecclesiae Romanae redire conaretur, qui propter controversiam Osiandrianam in Ecclesia Pruthena excitata ortus est.

<sup>389</sup> Heshusius Tilemanus (1527-1578), theologus Lutheranus, epus Sambiensis ab a. 1571.

<sup>390</sup> Hosius a. 1569 Romam profectus est.

<sup>391</sup> Ioachimus Mörlin (1514-1571), sectator Lutheri, a. 1550-1553 decanus et superintendens Regiomontanus, a. 1553-1567 inde expulsus.

## N. 63.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 9 I 1574.

*Mandat ei, ut - voluntati summi pontificis obtemperans - Aemilium Malvezzi regi commendet, nam legato Commendone tempus defuit, ut id facere posset.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 415r. In f. 424v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta in Cracovia a 20 di Febraro 1574".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 122r.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

La Santità di N.ro Signore mi ha ordinato di scrivere a V.ra Signoria che favorisca, quanto honestamente potrà, le cose del Sig. Emilio Malvezzi, gentil'huomo Bolognese, con la Maestà del Re di Polonia quando sarà tempo conveniente di trattarne, et V.ra Signoria ne sarà ricercata da gli agenti di esso<sup>392</sup>.

Questo medesimo si era scritto a l'Ill.mo Legato Commendone, ma perché le lettere lo trovorno partito, N.ro Signore ha voluto che si replichi a V.ra Signoria, acciò da lei se gli dia compimento. Né essendo questa per altro, a lei mi offero di core, *etc.* Di Roma a IX di Gennaro MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
 il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 64.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Vindobonae, 15 I 1574.

*Nuntiat de colloquio suo cum Commendone Venetiis habito et pridie eius diei Vindobonam adventu. Significat se a mandatario regis Galliae certiore*

---

<sup>392</sup> Aemilius Malvezzi, Bononiensis in ministeriis Sigismundi Augusti, ante cuius mortem erat negotiorum Polonorum curator in Italia. Deinde inter servitores Ioannis III Vasa cooptatus est. Hosius quoque eum Valesio commendabat (vide instructionem Stanislaw Rescio ad regem christianissimum datam, Kalinowska, p. 539).

*factum esse regem Poloniae (Henricum) 5 I Halam advenisse et 8 I fines Saxoniae Torgae transgredi cogitasse, per dictiones vero imperatoris in Lusatia 11 I transire et paucis diebus post in Międzyrzecz fines Poloniae ingredi intendere; tum, Sigismundi Augusti cadavere Cracoviam translato et celebratis exsequiis, coronationem suam, ad 2 II indictam, eum celebraturum esse. Notum facit literas eius et brevia sibi reddita esse. Nuntiat postero die se imperatorem (Maximilianum) salutaturum esse, perendie autem in Poloniam iter ingressurum.*

**Reg.:** AV, Nunz.Savoia 3 f. 45r.

**Or.** deperiit (deest in indice Nunz.Sav.10).

Con la ultima mia di Vinetia ho dato conto ala Signoria V.ra Ill.ma delle informationi, che io hebbi a pieno da Mons. Ill.mo Legato Commendone sopra le cose di Polonia<sup>393</sup>. Hora, essendo hieri arrivato in questa Città et cortesemente ricevuto da Mons. il Vescovo di Torcello Nuntio<sup>394</sup>, non voglio mancar d'avisarla che hoggi l'agente del Re Christianissimo<sup>395</sup>, che è venuto a vedermi, mi ha detto haver aviso che il Re di Polonia ali V era gionto in Ala<sup>396</sup>, et il di seguente dovea partire per trovarsi ali VIII in Torga<sup>397</sup>, terra del'Elettor di Sassonia<sup>398</sup>, con intentione di arrivar ali XI in Lusatia, paese del'Imperatore, dove Sua Maestà Cesarea havea mandato per riceverlo et accompagnarlo per quanto s'estendeva la sua giurisdittione. Et in pochi giorni sarebbe in Mezeris, primo luogo dela Polonia<sup>399</sup>; ove come saria entrato, s'era dato ordine di fare da Varsovia portar il corpo del Re morto a sepelire in Cracovia<sup>400</sup>. Et quivi, dopo fatte le esequie, il Re veneria a far l'entrata et la Coronatione. La quale s'era prolungata insino al giorno dela Purificatione<sup>401</sup>. Et Sua Maestà dovea soggiornare sei o sette dì in Posnania<sup>402</sup>. Talché io spero con la grazia di Dio arrivar in tempo che potrò in parte far gli officii che si desiderano.

Ho havuto qui dal sodetto Mons. Nuntio la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di XII di Dicembre, et li brevi con la bolla delle facultà dela Nuntiatura,

<sup>393</sup> Cfr. N. 61.

<sup>394</sup> Ioannes Dolfin.

<sup>395</sup> Caspar de Montmorin, orator Caroli IX Vindobonae, cfr. N. 41.

<sup>396</sup> Hala ad Salam (Halle an der Saale), oppidum in Saxonia.

<sup>397</sup> Torga (Torgau), oppidum in Saxonia.

<sup>398</sup> Augustus Pius.

<sup>399</sup> Międzyrzecz (Germanice Meseritz), oppidum ad fluvium Obra situm. Rex Henricus advenit ibi die 24 Ianuarii a. 1574 (cfr. Przyboś-Zelewski DPP, p. XI).

<sup>400</sup> Corpus demortui regis Sigismundi Augusti († 7 VII 1572), quod in arce regia in Tykocin (in confinibus Poloniae et Lithuaniae) servabatur, die 10 IX 1573 sollemniter Varsaviam translatum fuit (cfr. Cynarski, p. 206).

<sup>401</sup> Id est 2 II (cfr. N. 60). Re vera procrastinata fuit usque ad diem 21 II (vide infra, N. 70).

<sup>402</sup> Posnaniae commoratus est diebus 18-27 Ianuarii 1574 (cfr. "Descriptionem itineris Regis Poloniae" in AV, Nunz.Francia 6 f. 642r).

et insieme l'altra che le piacque scrivermi di XXVI<sup>403</sup>, in risposta delle quali m'occorre solamente dir che dal canto mio non si mancherà secondo l'ordine di lei usar la diligenza et desterità che mi sia possibile per eseguir la santissima intentione di N.ro Signore.

Io penso domane far riverenza al'Imperatore et il giorno appresso avviarmi ala volta di Polonia<sup>404</sup>, et senza perder punto di tempo proseguire il rimanente del viaggio che sarà di X giornate in circa. Bacio etc.

### N. 65.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 16 I 1574.

*Notum facit summum pontificem annum 1575 Annum Iubilaei pronuntiasse et mandat, ut episcopi eum in Polonia intimari curent.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 417r. In f. 422v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "Di 16 di Gennaro 1574, havuta in Cracovia a 20 di Febraio". In f. 416r duplicatum huius epistulae.

Molto Rev.do Monsignore etc.

La Santità di N.ro Signore, considerando che comincia ad accostarsi l'anno del Sacro Iubileo et volendo celebrarlo conforme al'antico costume et decreto de la Santa Chiesa, ha ordinato che si facci publicare in tutte le parti dela Christianità la celebration d'esso, che sarà l'anno prossimo seguente in Roma, accioché tutti quelli che desiderano far acquisto di dono così grande et pretioso, habbino tempo conveniente da prepararsi a venir qua<sup>405</sup>. Però

<sup>403</sup> Vide N. 59 et 61 (epistulae), nec non N. 47-52 (brevia commendaticia et bulla facultatum).

<sup>404</sup> Lauro non nisi 17 I imperatorem Maximilianum adiit. De qua re et de eius die sequenti projectione Vindobona memorat nuntius Dolfin in litteris ad Gallium, 22 I 1574 datis: "Domenica Mons. del Mondevi, che volse ch'io gli facessi compagnia, andò a baciare le mani alle Maestà dell'Imperatore, Imperatrice, Re d'Ungaria et principi minori, dai quali tutti è stato ricevuto con quel honore che si conviene ad un Ministro di Sua Beatitudine, et che meritano le sue proprie virtù et condizioni... Lunedì dopo desinare, essendo prima stato visitato da tutti questi Signori Ambasciatori et molti Signori della Corte, con satisfatione grandissima d'ognuno, si parti di qui; et in dieci giorni spera di essere in Cracovia, molto innanzi al Re, per il conto che facciamo" (Bues NBD III/7, p. 338-339).

<sup>405</sup> Annus Iubilaei 1575 a Gregorio XIII in consistorio 7 I 1574 celebrato proclamatus est (vide AV, Arch. Consist., Acta Camerarii 11f. 168v).

per ordine di Sua Beatitudine V.ra Signoria procurerà che dali Vescovi di co-  
teste parti sia data diligente commissione ali predicatori et a li Rettori del-  
le Parochie d'intimarlo et publicarlo, come è detto, et non una volta, ma più  
et più volte. Con questo a V.ra Signoria mi offero di core *etc.* Di Roma, a li  
XVI di Genaro del [MD]LXXIII.

<sup>(a)</sup>Di V.ra Signoria Rev.ma

come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 66.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 23 I 1574.

*Cum non dubitet regem (Henricum) ante eum in Poloniam adventurum esse, hortatur eum, ut iter illuc suum acceleret. Aliquas notationes de nuntiatura Polona, a (Vincentio) Dal Portico scriptas, mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 418r. In f. 421v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "Di 23 di Gennaro, havuta in Cracovia a 3 di Marzo".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 123r-v.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Si come non ho dubio alcuno che la presente non sia per trovar V.ra Signoria in Polonia, così temo assai che lei, con ogni diligenza che habbi potuto fare dopo la partita di Venetia, non vi si sarà potuto trovare prima del Re, facendosi conto dali progressi del suo viaggio, secondo li avvisi di Germania, che Sua Maestà possa esser arrivata al principio di questo mese. La quale tardanza di V.ra Signoria non può se non esser stata di danno grande a la causa di Dio et de la sua santa religione, et perciò fa di bisogno risarcirla con tanto maggior vigilanza et sollecitudine.

Con questa sarà una scrittura fatta da Mons. Portico per instruzione di cotesto officio<sup>406</sup>, nela quale se ben sono molte cose che non occorre di ricordare a V.ra Signoria, pur poi che ve n'è alcuna che può servire, m'è parso bene di mandargliela, accioché [418v] se ne vaglia per quel ch'è. Nel resto, havendo lei havuta così piena informatione da Mons. Ill.mo Commendone<sup>407</sup> et, come io credo, dal Gratiani dele cose successe di poi<sup>408</sup>, non ho che dirle altro, se non che N.ro Signore aspetta d'intendere del suo salvo arrivo, et che habbi dato principio a opere degne del valore et bontà sua in servizio di Dio. Et con questo me le offero *etc.* Di Roma, a XXIII di Genaro MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 67.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 30 I 1574.

*Cum desit consensus epi Engolismensis (Caroli de Bonis), ut Lauro prioratui Dumiers renuntiet in favorem collegii Lugdunensis Societatis Iesu, mandat ei, ut talem consensum a dicto episcopo, in Poloniam profecturo, impetrare nitatur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 419r. In f. 420v inscriptio, vestigium sigilli, summarium (alia manu) et adnotatio: "Havuta in Carcovia [!] a li 8 di Marzo 1574".  
**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 124r.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

La Santità di N.ro Signore ha con molta contentezza inteso che V.ra Signoria habbi renunciato dui Priorati che haveva, per il Collegio de la Com-

---

<sup>406</sup> Hoc scriptum: *Pro Regno Poloniae consideranda a Nuntio Apostolico*, servatum est in diversis apographis Archivi Secreti Vaticani. Ex exemplari ab ipso Dal Portico ad usum card. Alexandri Farnese confecto ediderunt illud Valerianus Meysztowicz et Wanda Wyhowska De Andreis (DPAP I, p. 107-117).

<sup>407</sup> Cfr. N. 59.

<sup>408</sup> Cfr. N. 70.

pagnia di Giesù di Lione<sup>409</sup>, vedendo la viva charità, con la quale si è mossa in aiuto di quella santa opera. Ma perché s'intende restar qualche difficoltà sopra quello Dumieris<sup>410</sup>, per non essersi anchora havuto il consenso da Monsignor d'Angolesme<sup>411</sup>, il quale poi che dovrà esser in Polonia et V.ra Signoria haverà commodità di trattar seco<sup>412</sup>, N.ro Signore si contenta per che si dia buon fine al negocio che, occorrendo, ella spenda il nome suo co'l detto Signore. Con che pregando Dio N.ro Signore che la prosperi *etc.* Di Roma, a li XXX di Genaro MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 68.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 5 II 1574.

*Nuntiat de suo 30 I Cracoviam adventu et refert de hospitio sibi ab episcopo (Francisco Krasiński) facto ac de colloquio cum eo habito supra Confoederatione (Varsaviensi); in illo colloquio episcopum se excusare voluisse, cur confoederationi subscripserit: timuisse enim, ne propterea electionis tempore tumultus concitarentur; postea tamen promississe contra eam acriter repugnare, quamvis id factu difficillimum fore existimet, cum palatini et nuntii terrestres comitiis coronationis interfuturi haeretici sint, et Cracoviae multo potentiores eos futuros esse putat, quam in comitiis electionis Varsaviae celebratis fuerint, in urbe scilicet, quae in catholica Masovia sita sit; praeterea regem confoederationem iam iuramento confirmasse. Significat se Antonium M. Graziani exspectare statuisse, qui intra paucos dies Francofurto (ad Viadrum), quo ad salutandum regem profectus esset, reversurus sit. Notum facit se interea cum episcopis et senatoribus saecularibus, ad exsequias Sigismundi Augusti 11-15 II celebrandas adventuris, collocuturum esse. Refert praeterea de haeticorum moliminibus et*

<sup>409</sup> Haec beneficia Lauro eo tempore accepisse videtur, cum una cum card. Francisco de Tournon in Gallia commoratus esset.

<sup>410</sup> Agitur de loco Dunières (cfr. *infra*, N. 78), ca 60 km a Lugduno versus meridiem. Aliud beneficium hic memoratum erat Sainte-Marie de Tense (cfr. Fouqueray I, p. 475).

<sup>411</sup> Carolus de Bonis (†1603), epus Engolismensis (Angoulême) ab a. 1567.

<sup>412</sup> De Bonis non erat profectus una cum rege Henrico in Poloniam ob infirmitatem, in quam incidit ante illius discessum, *vide* N. 78.

*timiditate catholicorum, de oratoribus exteris et de spe in consiliariis regis, marescalco Retz et epo Rambouillet, posita.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 24r-26r. In f. 26v inscriptio, et vestigium sigilli.

**-Ed.:** Wierzbowski VL, p.1-4.

**Reg.:** AV, Nunz.Savoia 3 f. 45v-47r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Io non voglio mancar di dar aviso ala Signoria V.ra Ill.ma con questa mia che, per la gratia di Dio, sono arrivato prosperamente in questa Città ali 30 di Gennaro. Et percioché il dì avanti havea inteso che Monsignor Antonio Maria Gratiani molti giorni prima era ito a trovar il Re in Francfurt<sup>413</sup>, mandai un mio con una lettera credentiale a visitar Mons. il Vescovo di Cracovia<sup>414</sup>, darli nuova del mio arrivo in questo Regno et pregarlo anche di farmi dar l'alloggiamento, ove sogliono habitar i Nuntii Apostolici. Il detto Signore mi mandò subito un de' suoi Canonici per compimento et poi un miglio lontano dala Città mi fece incontrar dal Capitolo da tre suoi fratelli<sup>415</sup> con la sua famiglia, scusandosi di non esser venuto in persona per trovarsi indisposto d'un suo catarro ordinario che lo molestava più del solito. La sera che io venni qui, perché le mie stanze non erano in ordine, alloggiài in casa sua et fui ricevuto dal prefatto [sic] Signore nela porta del suo palazzo molto cortesemente. La mattina andammo in compagnia nela Chiesa cathedrala per assistere ala messa solenne che si cantò col Te Deum laudamus et con la processione dentro la chiesa per l'arrivo di Sua Maestà nel Regno. Et il giorno medesimo, dopo desinare, volse accompagnar mi insino al mio alloggiamento in San Francesco<sup>416</sup>.

Andai poi a visitarlo et massimamente che per la sua indispositione stava retirato in camera et, dopo haverli presentato il breve di Nostro Signore<sup>417</sup>, li ragionai a lungo del negotio dela confederatione. La quale se bene esso habbia approvato [24v] in tempo che per aventura poteva nascer qualche difficultà et disturbo nela elettione per l'absenza del Re, hora non dimeno

---

<sup>413</sup> Vide eius litteras ad card. Tholomaeum Gallio 20 I Francofurto ad Viadrum missas (Theiner AE I, p. 412). Ibi regi electo tradidit memorialem libellum a se compositum: "Relazione del Regno di Polonia ad informationem regis Henrici Valesii 1574 exaratam" (ed. Korzeniowski AR, p. 208-214).

<sup>414</sup> Franciscus Krasinski.

<sup>415</sup> Stanislaus Krasinski (cfr. N. 62); Nicolaus Krasinski (†1576), frater Francisci natu maior, custos Crusviciensis ab a. 1566, canonicus Cracoviensis ab a. 1572; Ioannes Andreas Krasinski (1550-1612), canonicus Gnesnensis et Cracoviensis ab a. 1572, patruelis Francisci, auctor operis a. 1574 Bononiae editi, *Polonia* inscripti.

<sup>416</sup> Monasterium Fratrum Minorum Conventualium erat sedes principalis nuntiorum Cracoviae, quae regni Poloniae caput erat.

<sup>417</sup> Cfr N. 49.

che Sua Maestà è presente, mi rendeva sicuro che non mancherà di opponer-  
si gagliardemente a questo articolo insieme con gli altri Vescovi et Signori  
cattolici. Et in questo mi distesi assai a mostrarli la vergogna et il danno  
gravissimo che ne risultava a tutto l'ordine ecclesiastico dela approvazione  
di esso, et al contrario il bene et la reputatione che ne nascerà col'impedirlo  
a fatto. Il prefato Signore volse ab ovo raccontarmi tutta la historia per sua  
escusatione. Et finalmente s'offerse che saria sempre dela medesima volun-  
tà con gli altri Vescovi in protestar, perciocché quanto all'impedire lo giudica  
non pur difficile, ma impossibile, senza manifesto pericolo di venir all'arme.  
Et la potissima sua ragione è che questa sua Diocese, dove s'hanno a fare li  
comitii dela coronatione, contiene tre Palatinati, cioè di Cracovia, di Sendo-  
miria et di Lublin, neli quali i tre Palatini et quasi tutta la nobiltà principa-  
le sono heretici et li Nuntii terrestri, di sei per Palatinato, li quattro almeno  
sono pur heretici<sup>418</sup>; là onde se in Massovia, Provintia quasi tutta cattolica  
et populatissima, dove forono fatti li comitii dela elettione, gli heretici pote-  
rono ottener l'articolo dela confederatione con la sottoscrizione di tutti i Se-  
natori secolari cattolici, eccetto dal Palatino di Culma<sup>419</sup>, molto maggior-  
mente [25r] potranno difenderlo qui, ove saranno più potenti et in maggior  
numero di cattolici et tanto più che il Re l'ha approvato et giurato i Francia,  
per il che conclude il prefato Signore che non si potrà far altrimenti senza  
manifesta rottura.

Hora io, per esser informato al vero, starò aspettando il Gratiani, il qua-  
le, per quanto mi riferisce il Soderini<sup>420</sup>, non potrà tardar di venir qua fra tre  
giorni, et in questo mentre haverò occasione di trattar con l'Arcivescovo<sup>421</sup> et  
con molti altri Vescovi che dovranno trovarsi qui insieme la settimana ve-  
gnente per l'esequie del Re morto<sup>422</sup>. Il quale accompagnato dall'Infante<sup>423</sup> et  
da molti Signori sarà, per quanto s'afferma, condotto in questa Città il gio-  
vedì ali XI di questo, et lunedì a XV si faranno l'esequie solennemente, se-  
condo l'usanza del Regno<sup>424</sup>.

---

<sup>418</sup> Ioannes Firlej (ca 1521-1574), marescalcus magnus regni ab a. 1563, palatinus et capitaneus Cracoviensis ab a. 1572; Petrus Zborowski, palatinus Sandomiriensis et Nicolaus Maciejowski († III 1574), palatinus Lublinensis ab a. 1572.

<sup>419</sup> Ioannes Działyński, cfr. N. 62.

<sup>420</sup> Bernardus aut Carolus Soderini, Florentini, equorum vectoriorum possessores, in mandatis habebant ex "summis Neapolitanis" determinatas partes ei debitas reginulae Annae Jagellonicae persolvere; illorum pecuniis Valesius electionem suam ad regnum Poloniae debuisse fertur. Habitabant Cracoviae in aedibus "Vetus moneta" ("Stara mynca") dictis; cfr. S. Kutrzeba, J. Ptaśnik, *Dzieje handlu i kupiectwa krakowskiego* [Historia mercaturae et mercatorum Cracoviensium], "Rocznik Krakowski", 14 (1910), p. 104.

<sup>421</sup> Iacobus Uchański.

<sup>422</sup> Sigismundus Augustus.

<sup>423</sup> Anna Jagellonica.

<sup>424</sup> Secundum ius consuetudinarium Poloniae funus demortui regis 10 diebus ante coronationem successoris celebrabatur.

Il Re eletto, il quale s'era già partito di Posnania<sup>425</sup> et avvicinatosi in qua venti leghe, debbe fare la entrata il giobbia grasso et esser incoronato la dominica avanti il di delle cenere<sup>426</sup>; talché io mi troverò a tempo per poter far gli officii che si desiderano da N.ro Signore, et massime che il fondamento di questa negotiatione secondo il prudentissimo giuditio di Monsignor Il.l.mo Commendone, dopo il Re, consiste principalmente, oltre gli Ecclesiastici, nel Palatino Laski, nel Cotque[25v]visci, in Andrea Sboroski et nel Duca d'Olica<sup>427</sup>, li quali dovranno trovarsi tutti qui ala venuta di Sua Maestà. In tanto gli heretici stanno allerta, lavorano gagliardamente et si trovano qui molto potenti, al'incontro li cattolici vanno freddi, al solito confidandosi nela bontà dela causa. Et vo provandolo etiandio con alcuni di questi Reverendi del Capitolo, li quali sono nobili et hânno buon zelo, ma talmente timidi che, quando mi avvertiscono di qualche cosa contra questa confederatione, mi pregano et mi scongiurano di non esser scoperti.

Per la commodità di poter negotiar con questi Prelati, et altri Signori Cattolici del Regno che assisteranno a i funerali, ho giudicato bene di aspettar qui il Re, et massime che gli Ambasciatori del'Imperatore<sup>428</sup>, del Re d'Ongheria<sup>429</sup>, di Suetia<sup>430</sup>, del Transilvano<sup>431</sup>, di Vinetia<sup>432</sup> et di Ferrara<sup>433</sup> faranno il medesimo; oltre che si va mormorando che questi Senatori non vorranno che il Re dia audienza a nessuna persona publica, eccetto col'assistenza loro. Et se sarà così, bisognerà trattare per persone intermedie. Et non sarà punto a proposito, perché essendo il Re giovane, dala cui volontà dopo Iddio dipende tutto quel bene che si ha a sperare nela religione cattolica in questo Regno, si lascierà più facilmente persuadere dala voce viva che dal'altrui relatione.

[26r] S'aspettano qui fra tre di il Maresciallo di Res<sup>434</sup> et Mons. di Rambogetto<sup>435</sup>, per trovarsi all'esequie in nome del Re et del Christianissimo, suo fratello<sup>436</sup>. Dal'uno et l'altro, et massime dal Maresciallo, si potrà in par-

<sup>425</sup> Henricus venit Posnaniam 28 I 1574, ubi septem dierum spatium substitit; cfr. Ingressus sollemnis Sacrae Regiae Maiestatis Posnaniam Anno D.ni 1574 die Iovis 28 mensis Ianuarii (ed. Wierzbowski U, IV p. 309).

<sup>426</sup> Feria V Sexagesimae (dies Iovis ultima Bacchanalium) a. 1574 cadebat in 19 II, dominica autem Quinquagesimae in 22 diem eiusdem mensis.

<sup>427</sup> Albertus Łaski, Ioannes Chodkiewicz, Andreas Zborowski, Nicolaus Christophorus Radziwiłł.

<sup>428</sup> Venceslaus III de Děčín (1524-1579), dux Tessinensis.

<sup>429</sup> Sigefridus Preiner oratorem agebat Rudolphi Austriaci (1552-1612), regis Hungariae a. 1572-1608, postea imperatoris (ab a. 1576).

<sup>430</sup> Andreas Lorichs, orator regis Suetiae Ioannis III in Polonia a. 1564-1584 (natione Danus).

<sup>431</sup> Franciscus Forgács vel Forgach (1510-1575), epus Magno-Varadinensis, cancellarius principis Transilvaniae Stephani Báthory, postea regis Poloniae.

<sup>432</sup> Hieronymus Lippomano († 1591).

<sup>433</sup> Thaddaeus Bottone, orator ducis Ferrariae Alfonsi II d'Este.

<sup>434</sup> Albertus de Gondi, marescalcus de Retz (1522-1602), cognomen sibi assumpsit ducta uxore Catharina de Clermont, quae ei in dote baronatum de Retz apportavit; praecipuus consiliarius Henrici Valesii.

<sup>435</sup> Nicolaus d'Angennes de Rambouillet.

<sup>436</sup> Carolus IX.

te scoprire l'animo dela Maestà Sua in questo negotio. Qui s'era sparsa voce che il Prencipe Christoforo, figliuolo del Palatino Elettore, il Duca di Dueponti<sup>437</sup>, et il Conte Lodovico di Nansao<sup>438</sup> verrebbero in questa Città in compagnia del Re, ma poi s'è inteso che havendo accompagnato la Maestà Sua insino a i confini del Regno, s'erano licentiati. Che è quanto per hora m'occorre far intender a V.ra Signoria Ill.ma. Ala quale bacio riverentemente la mano *etc.* Di Cracovia, a 5 di Febbraro 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et devo.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 69.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincenzio Lauro**

Romae, 6 II 1574.

*Nuntiat se litteras eius 15 I datas accepisse. Nova exspectat. Arbitrio eius relinquit, quando secretarius Graziani in Italiam redire debeat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 426r. In f. 437v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Havuta in Carcovia (!) a li 8 di Marzo 1574".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 126r.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Con molto piacere ho inteso per la lettera di V.ra Signoria de li XV del passato il suo salvo arrivo a la Corte Cesarea et la speranza che haveva, con la diligenza che userebbe nel rimanente del viaggio, di arrivar in tempo nel Regno di Polonia per li officii che si ricercano per il servitio di Dio et beneficio dela santa religione<sup>439</sup>. Il che piaccia a Dio che gli sia successo et che con le prime lettere N.ro Signore possa intendere che si sia cominciato a far

<sup>437</sup> Christophorus Zweibrücken, etiam Dueponti vocatus (1550-1604), filius electoris palatinatus Rheni, Friderici III (1517-1576).

<sup>438</sup> Ludovicus de Nassau (1538-1774), frater ducis Oraniensis, Gulielmi I.

<sup>439</sup> Vide N. 64.

qualche buon frutto, come Sua Santità confida nel valor et prudenza di V.ra Signoria. Ala quale per hora non ho altro che dire, se non che quando le pare-  
rà d'esser ben'instrutta de le cose di là, potrà lassar tornar in qua il Segre-  
tario de l'Ill.mo Commendone<sup>440</sup> a piacer suo. Così me le offero *etc.* Di Roma,  
a VI di Febraro MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 70.**

**Vincentius Lauro  
card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 16 II 1574.

*Refert de litteris suis 5 II datis et edocet eum, quomodo Graziani regi (Henrico), ipse vero marescalco Retz persuaserint, ut religionem catholicam defenderent. Efficiendum esse putat, ut coronatio novi regis quam citissime celebretur, ut formula iuramenti regii sine additionibus remaneat, neve in comitiis coronationis negotia agitentur, quae ad futura comitia, in catholica Masovia convocanda, differenda sunt. Sperat fore, ut auxilio Ioannis Chodkiewicz et Andreae Zborowski in factionem eorum, qui additionibus in iuramento regio adversantur, palatini Sandomiriensis (Petrus Zborowski) et Vilmensis (Nicolaus Radziwiłł "Rufus") pertrahi possint. Nuntiat se brevia aepe (Uchański) et ceteris episcopis, qui propositum eius accelerandae coronationis etc. adiuvare promiserint, tradidisse, excepto epo Cracoviensi (Krasiński), qui tumultus timeat. Si nil amplius obtineri possit, putat esse contendendum, ut rex privatim confoederationem iuramento confirmet. Andream Zborowski et secretarium Graziani laudat. Describit exsequias Sigismundi Augusti 13-17 II sollemniter celebratas et audientiam sibi ab infante (Anna) concessam. Notum facit regem, qui Poniae signa magnae pietatis dederit, 18 II Cracoviam adventurum, archiepiscopum vero eo ipso die cum senatoribus congressurum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 27r-29r, sine folio cum inscriptione.

**-Ed.:** Theiner AE I, p. 415-417; Wierzbowski VL, p. 4-7.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 47r-48v.

<sup>440</sup> Graziani, cfr N. 59.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Con la ultima mia deli V detti aviso ala Signoria V.ra Ill.ma del mio arrivo qui et di quello che dala brevità del tempo mi era stato concesso poter fare<sup>441</sup>. Sei giorni dipoi venne il Sig. Gratiani, il quale mi informò a pieno delle cose di qua et di quanto havea operato col Re. Sopra di che parmi veramente che habbia usata molta prudenza et desterità in haver persuaso il Re et i suoi Ministri che la salute, riputatione et grandezza sua non può star in modo alcuno senza la intiera conservatione dela Religione Cattolica in questo Regno. Et ala venuta qui del Marescial di Retz, con il quale ho havuta occasione di ragionar a lungo, ho toccato con mano che il Re et il prefato Signore, che è il più intrinseco et confidente ministro, sono rimasi [sic] capacissimi di questo. Et già il detto Maresciallo attende con ogni diligenza ad'acquistar et confirmar gli animi dei Principali. Et percioché importa infinitamente che il Re sia coronato quanto prima, si procura con ogni sollecitudine che la coronatione si faccia la domenica prossima seguente, come di già è intimata<sup>442</sup>, et che al giuramento solito da farsi in simil atto non s'aggionga cosa veruna, ma che si stia nela pura et semplice forma del vecchio. Et che in questi Comitii, li quali sono stati inditti solo per la coronatione, non s'habbia a trattar d'altra sorte di negotii, ma differir in altri Comitii, li quali in virtù d'un statuto fatto in tempo del'altro Re non s'haveriano a far altrove che in Varsovia, luogo in mezzo del Regno et per conseguente commodissimo ala Polonia et ala Lituania et al rimanente del'altre Provincie; al che s'aggionge che la Varsovia è nel Ducato di Massovia, Provintia molto cattolica et potente.

[27v] Hor in questo vi saranno non poche difficoltà, percioché gli heretici hanno gran seguito et sono al solito audacissimi; all'incontro i cattolici, desiderosi della pace et tranquillità publica, procedono con lo spirito della mansuetudine, et in questa Polonia minore non sono così potenti. Con tutto ciò (per quanto si afferma) non mancheranno dela Polonia maggiore et dela Lituania molti Signori cattolici di grande autorità et benissimo accompagnati. Et di già il Sig. Cotquevisci<sup>443</sup> et il Sig. Andrea Sboroski sono unitissimi per il servitio di Dio et del Re. Et per mezzo loro ci è qualche speranza di poter separar dala fation contraria il Palatino di Sendomiria<sup>444</sup> et quel di Vilna<sup>445</sup>, come che il Sendomiria, se bene sia dala banda del Re, si mostra nondimeno molto difficile a voler punto ceder nel'articolo dela confederatione, eccetto che alle volte si lascia intender (ma non però sta saldo nela medesima ope-

<sup>441</sup> Cfr. N. 68.

<sup>442</sup> Id est 21 II (cfr. N. 68).

<sup>443</sup> Ioannes Chodkiewicz.

<sup>444</sup> Petrus Zborowski.

<sup>445</sup> Nicolaus Radziwiłł "Rufus" (1512-1584), capitaneus exercitus generalis Lithuaniae ab a. 1553, palatinus Vilmensis a. 1566. Protector Calvinismi.

nione) che si contenterà che il Re giuri solamente quod tuebitur et manutenebit pacem et tranquillitatem inter dissidentes de religione<sup>446</sup>.

S'è presentato il breve al'Arcivescovo<sup>447</sup>, il quale si mostra da vero constantissimo et zelante nelle cose dela religione. Et s'è stabilito che il detto Signore presista [sic] neli tre ponti sodetti principali, ciò è in usare ogni sforzo che la coronatione si faccia la dominica vegnente, in non accettar aggiunta veruna al vecchio giuramento et in far differir nelli Comitii di Varsovia gli altri negotii del Regno etc. Tutti i Vescovi principali che si trovano qui, a i quali ho dati i brevi di N.ro Signore, ciò è Cuiavia, Ploska et Posnania<sup>448</sup>, promettono di voler adherir al'Arcivescovo, solo il Vescovo di Cracovia<sup>449</sup> promette conditionatamente, ciò è, se vedrà che questo si possa fare senza pericolo di qualche seditione et guerra civile.

[28r] Et ala fine, quando non si possi ottenere tutto quello che si desidera a gloria di Dio, per la conservatione dela fede cattolica et per la quiete del Re et del Regno, bisognerà, per evitar il maggior, elleger il manco male, con procurare (se sia possibile) che quelle parole tuebitur et manutenebit etc. non siano in modo veruno aggiunte al giuramento publico, ma permettere che si facciano a parte per sicurezza degli heretici.

Io sono stato visitato dal'Arcivescovo et dai Vescovi, et ho poi fatto il medesimo offiti con la maggior parte di loro. Ho havuta occasione di parlar lungamente con il Sig. Andrea Sboroski, et esso mi ha con tanto affetto comunicata la sua buona et cattolica intentione, che mostra esser tale, come m'era stato commendato da Mons. Ill.mo Commendone, il quale per servizio dela Sede Apostolica non pure s'è contentato in Vinetia instruirmi a pieno delle cose di questo Regno<sup>450</sup>, ma ha voluto ancora qui prepararmi et stabilirmi la confidenza deli principali Signori cattolici, appresso i quali il Sig. Gratiani è di tal autorità et fa officii di tal giovamento per la religione cattolica che veramente potria da se stesso reggere con dignità questa mia carica.

Il Giovedì passato al'XI venne la Infante con il corpo del Re morto, et la mattina medesima s'incominciorono l'esequie, le quali finirono il sabato. Et perciò che ero stato avvertito dal Vescovo di Cracovia in nome di questi Signori del Senato, che non era solito dar luogo se non a gli Ambasciatori dei Principi parenti, fui pregato di non assistervi. Et il medesimo anche fu fatto col'Ambasciatore di Vinetia<sup>451</sup>. Fui poi invitato in nome dei Vescovi di trovarmi ala messa la mattina del sabato, et venne in mia compagnia l'Ambasciator Veneto. Mi fu apparecchiata [28v] la sede pontificale del vescovo che

<sup>446</sup> Ex iuramento regis, quo Confoederationem Varsaviensem confirmaturus erat.

<sup>447</sup> Breve ad Iacobum Uchański, vide N. 47.

<sup>448</sup> Stanislaus Karnkowski, Petrus Myszkowski (1510-1591), epus Plocensis ab a. 1565, et Adamus Konarski.

<sup>449</sup> Franciscus Krasinski.

<sup>450</sup> Cfr. N. 60.

<sup>451</sup> Hieronymus Lippomano.

sta nela banda sinistra del'altare et è separata con un cancello di ferro dal choro. Appresso la detta sede v'era una banca, dove dopo la persona del Nuntio v'era l'Ambasciator di Vinetia, l'Arcivescovo di Leopoli<sup>452</sup>, il Vescovo di Cracovia et Ploska. L'Arcivescovo Gnesnense, che celebrava la messa, havea il faldistorio, come s'usa, dala banda del'Evangelio. La Infante era in una sedia ordinaria del choro più vicina ala sede pontificale et dal medesimo lato accompagnata da molte dame vestite di duolo. Nel'altra parte del choro di rimpetto a lei v'erano gli Ambasciatori di Prencipi parenti, ciò è del'Imperatore, del Re Christianissimo, di Ongheria, di Polonia, di Suetia, di Ferrara, di Brandeburg et di Bransvic<sup>453</sup>. Et il dì avanti io havea già mandato a scusarmi con la Infante, sì di non haverla visitata, perché non era l'usanza mentre dura il tempo del'esequie, et sì di non haverla potuto accompagnare come io desiderava in questo atto, per la causa sodetta.

Dominica poi<sup>454</sup> su le XXII hore la visitai in presenza de' molti Vescovi et Signori che le assistevano. Et dopo fatto l'officio che si conveniva in simil atto di condoglienza et di consolatione in nome di N.ro Signore, et espostale la prontezza che saria in me di servirla, conforme ala molta et paterna affettione che Sua Beatitudine le portava, le presentai il breve<sup>455</sup>. Mi fu risposto, non senza lachrime, con molta divotione et riverenza verso di N.ro Signore. Et dipoi ella si pose a sedere et in un medesimo tempo fece seder me, restando gli altri in piede. Fui consigliato a parlare in lengua Italiana, che ella intende et parla bene. Tutti Vescovi et Signori le danno dela Maestà; a me parve contemperar il titolo con la Serenità.

[29r] S'afferma tuttavia che il Re habbia a far l'entrata il Giovedì prossimo<sup>456</sup>. Et secondo m'ha riferito il Vescovo di Cuiavia, mostra in tutte le ationi sue grandissima pietà et zelo dela fede cattolica, et particolarmente nel'entrar in Posnania volse, prima che smontar in Palazzo, andar a fare oratione nela Chiesa principale con molta divotione; et poi di Domenica si trovò nela messa solenne et tenne a battesimo un Giudeo, che fu battezzato dal medesimo Vescovo. Et questo, sì come dà consolatione et edificatione grande ai cattolici, così apporta travaglio non poco agli heretici.

Hoggi l'Arcivescovo s'ha da congregare con questi altri Signori Senatori per deliberare del'entrata et se dovrà esser incontrato dagli Ambasciatori; et è verisimile che si ragionerà di altri negotii. Il detto Signore farà quanto potrà, che non s'habbia a trattar d'altro che del'atto del'entrata et dela coro-

<sup>452</sup> Stanislaus Słomowski (†1575), aepus Leopoliensis ab a. 1565.

<sup>453</sup> Venceslaus III dux Tassinensis, orator Maximiliani II; Pomponius de Bellièvre, orator Caroli IX; Sigefridus Preiner, orator Rodulfi, regis Hungariae; Andreas Lorichs, orator Ioannis III, regis Suetiae; Ioannes Baptista Guarini, orator Alfonsi II d'Este, ducis Ferrariae; Nicolaus Gulielmus a Wengen, Bertholdus Reich et Otto a Ramin, oratores Sophiae ducissae Brunsvicensis, sororis defuncti regis. Ignoratur nomen oratoris electoris Brandenburgensis Ioannis Georgii Hohenzollern.

<sup>454</sup> 14 Februarii.

<sup>455</sup> Cfr. N. 48.

<sup>456</sup> 24 Ianuarii.

natione. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 16 di Febraro 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevì<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 71

**Card. Stanislaus Hosius**  
**Vincentio Lauro**

[Romae] 20 II 1574.

*Petit, ut defendat iura Ioannis Kretzmer ad canonicatum Varmiensem, quem ei post mortem Valentini Kuczborski iure familiaritatis cardinaliciae contulerat, dum capitulum ad idem beneficium Georgium Hannow destinavit.*

**Min.:** Kraków, BJ, ms. 61 fasc. 8 f. 21r. Ad caput in margine: "Nuncio Montis Regalis Episcopo 20 Februarii 74".

Rev.me Domine.

Deliberaveram heri de nonnullis rebus ad religionem pertinentibus Rev.dae Dominationi V.rae copiose scribere. Sed factus postea sum litteris Ill.mi Domini Lasky certior, quod Comitia Regni post factam coronationem primum indicentur Varsaviam<sup>457</sup>. Itaque, (<sup>a</sup>-cum nil sit in mora periculi<sup>a</sup>), in aliud tempus differendam esse putavi scriptionem hanc meam. Nunc autem certiosem facio Rev.dam Dominationem V.ram, quod provisum hic (<sup>b</sup>-est<sup>b</sup>) Ven.li D.no Ioanni Cretzmero<sup>458</sup>, Ecclesiae meae subdito, iuveni honestissimis moribus et non vulgari doctrina praedito, de canonicatu Ecclesiae meae Varmiensis, vacante per mortem Domini Valentini Cucborsky, multorum annorum ad extremum usque vitae suae diem familiaris mei<sup>459</sup>, (<sup>b</sup>-quod beneficium iure familiaritatis<sup>b</sup>) Sanctae Sedi Apostolicae fit affectum. Nihilo-

<sup>457</sup> Litterae Alberti Łaski ad Hosium non inveniuntur.

<sup>458</sup> Ioannes Kretzmer († 1604), alumnus Stanislai Hosii, qui simul cum eo Romae commorabatur, postea secretarius Martini Cromeri.

<sup>459</sup> Valentinus Kuczborski (1525-1572), secretarius Hosii.

minus tamen quidam Ecclesiae meae Canonici, absentibus caeteris, quod in mense ordinario vacasset beneficium, pro illius Ecclesiae consuetudine Canonicum alium elegerunt, Georgium Hannovium, subditum meum et nunc Rev.di D.ni Episcopi Cuiaviensis<sup>460</sup> familiarem. Cum tamen a Coadiutore meo<sup>461</sup> de collatione Sedis Apostolicae fuissent admoniti, cumque <sup>(b-postea<sup>b</sup>)</sup> bullas Apostolicas produxisset in Capitulo Ioannes et collati sibi beneficii possessionem dari petivisset, Capitulum respondit dari possessionem antea non posse, quam iure fuerit decum, cui Canonicatus iste debeatur. Iam ergo res ad lites devoluta <sup>(b-esse videtur<sup>b</sup>)</sup>. <sup>(a-Quamvis autem auctoritate Rev.dae Dominationis V.rae porfici mallet, ut potestas canonica detur Ioanni sine ullo litium strepitu et ea de re monere Rev.dum Dominum Coadiutorem et ipsum quoque Capitulum posset vivo me<sup>a</sup>)</sup>. Quod si <sup>(b-tamen<sup>b</sup>)</sup> ad Rev.dam Dominationem V.ram causa devoluta fuerit, ut celeriter sine mora longiore decernat, quod aequitati consentaneum esse <sup>(h-iudicaverit<sup>h</sup>)</sup>, ab illa peto. Quale sit hoc familiaritatis ius Cardinalibus reservatum, non ignorat Rev.da Dominatio Vestra. Nollem, ut in Ecclesia mea labefactetur. Cum ad illius auxilium confugerit Ioannes, <sup>(b-si<sup>b</sup>)</sup> illi praesto adfuerit, et ab adversarii oppugnatione protexerit, valde mihi rem gratam fecerit. <sup>(a-Alia tamen via quam litibus mallet porfici negotium<sup>a</sup>)</sup>. Opto Dominationem Vestram Rev.mam bene valere.

a-a) *Adscriptum in margine.*

b-b) *Scriptum supra lineam.*

## N. 72.

**Vincentius Lauro  
card. Tholomaeo Gallo**

Cracoviae, 26 II 1574.

*Refert de conatibus suis eo susceptis, ne rex Confoederationem Varsaviensem iuramento confirmaret. Significat unanimi-  
tatem haereticorum et discordiam inter catholicos, praesertim episcopos, dolet. Aepum (Uchański) laudat, qui reclamare decrevit, si rex in actu coronationis confoederationem confirmaret. Nuntiat palatinum Sandomiriensem (Petrum Zborowski) in forma nonnihil mitigata ad confirmationem eiusmodi adduxisse, quamvis ipse per Retz, Rambouillet, Chodkiewicz et Andream Zborowski maxime niteretur, ne id fieret. Putat nihil amplius obtineri potuisse, quin turbae ac tumultus orirentur. Describit sollemnem regis 18 II Cracoviam ingressum, 19 II cum senatoribus et 20 II cum oratoribus exteris congressum (in quo ipse regi gratulatus est eique*

<sup>460</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>461</sup> Martinus Cromerus (Kromer, 1512-1589), coadiutor Varmiensis ab a. 1569.

*breve pontificium tradidit), processionem in Rupellam Cracoviensem 20 II peractam et sollemnitate coronationis 21 II celebratam, homagium civium in foro Cracoviensi 22 II regi praestitum, praesentiam regis in nuptiis Andreae Zborowski et promissam eiusdem praesentiam in baptismalibus apud haereticum palatinum Cracoviensem (Ioannem Firlej) futuris, per intercessionem epi Cracoviensis (Kraśniński) impetratam. Narrat de audientia sibi eodem die mane (26 II) a rege concessa, in qua litteras papae manu propria scriptas ei porrexit, contra visitationem apud palatinum Firlej reclamavit et a rege impetravit, ut causam catholicam defendere promitteret. Nuntiat tandem se litteras eius 2 I datas accepisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 31r-36r. In f. 36v inscriptio.

**- Ed.:** Theiner AE I, p. 417-420; Wierzbowski VL, p. 7-14; Mamczarz, p. 118 (fragmentum ad coronationem regis spectans, erronee consideratum tamquam Ioanni Francisco Commendone inscriptum).

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 49r-51r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Havendo io per la mia di 16 scritto ala Signoria V.ra Ill.ma quello che potea per al' hora sperare da questi Signori Cattolici contra la confederatione degli heretici<sup>462</sup>, continuerò hora a darle aviso che s'è poi tuttavia trattato il negotio con la debita diligenza; et nel' arrivo del Re non s'è lasciato far l'offitio che conveniva et con li Ministri di Sua Maestà et con li principali Prelati et Signori del Regno, affine che a gloria di Dio si conseguisse il fine che si desiderava. Sopra di che, conoscendo gli heretici che i Cattolici desiderano viver in pace, si sono valsuti di questo gratioso nome di concordia et confederatione, usando ogni arte per tirarli dala banda loro; all'incontro i Cattolici, desiderosi dela quiete presente, che par loro cosa buona, et non temendo il male avvenir come cosa lontana et non presente, entrano nelle scuse gittando la colpa sopra la vita degli Ecclesiastici et in particolare dei Vescovi, li quali sì come vivono alquanto licentiosamente, secondo il costume dela natione, così per alcune gare non sono troppo uniti insieme.

Con tutto ciò l'Arcivescovo<sup>463</sup> è stato sempre saldo et costante in non voler che s'aggioghi etiandio una sola parola al giuramento antico, di maniera che un personaggio principalissimo appresso Sua Maestà, il quale per degni rispetti io volsi visitar sula meza notte dela Domenica che s'havea a far la coronatione, si dolse con meco [sic], che col mezo del'Arcivescovo si procurava di metter in disturbo la coronatione et le cose del Regno. Mi sforzai renderlo capace che la constantia del'Arcivescovo apportava servitio grande

<sup>462</sup> Cfr. N. 71.

<sup>463</sup> Iacobus Uchański.

al Re, perché frenava la insolenza degli heretici in non dimandar cose esorbitanti a danno et dishonor di Sua Maestà, perciòché al'articolo dela confederatione ne vanno congiunti quattro o cinque contrarii a fatto al'auttorità [31v] regia.

L'Arcivescovo haveria voluto che il Re facesse resistenza, ma si rese capace che non bisognava attendere a questa pratica, imperoché il Re era consigliato prender con l'atto dela coronatione il possesso del Regno nela maniera che poteva, purché l'ottenesse senza rumore. Ma era ben necessario che esso Signore et gli altri Cattolici facessero questo servitio a Dio et al Re in far opera che la Maestà Sua fosse coronata senza esser costretta ad altra forma di giuramento che al'antica. Il detto Signore s'offerse dal canto suo voler più tosto morire che permetter cosa che apporti pregiudizio veruno ala gloria di Dio et ala Religione cattolica, et finalmente in caso che il Re, fatto il giuramento solito, non potesse far di manco che non aggiungesse quelle parole *pacem et tranquillitatem etc.*, si prese risoluzione che l'Arcivescovo suo et totius cleri nomine protestasse contra quella aggiunta come irrita et nulla per esser contra l'honor di Dio et contra la forma del giuramento neli statuti del Regno.

La detta aggiunta è stata la prima volta ricevuta con tanto applauso di cattolici che l'Arcivescovo stesso, quando gli fu proposta in mia presenza, disse questa parola: *o utinam, inferendo quod praeclare ageretur cum rebus religionis*, se gli heretici si contentassero di questa sola additione. Ma essendo in quel punto avvertito che promettendo il Re servare *pacem inter dissidentes*, veniva conseguentemente et tacitamente a permetter tutte le sorti di heresie, fu poi sempre di contraria opinione. Et veramente a me è convenuto contrastare con una parte dei Vescovi et dei Signori Cattolici sopra questa aggiunta. Et come che essi al fine conoscessero che non dovea ammettersi, nondimeno parve a tutti per manco male tollerarla etiandio in Chiesa, perché gli [32r] heretici non volsono mai acconsentire altrimenti.

Et in questo non lascierò di dire a V.ra Signoria Ill.ma che dal canto deli Ministri del Re, et principalmente dal Maresciallo di Retz et da Monsignor di Ramboglietto, s'è per servitio et honor del Re tentato con gli heretici ogni modo possibile et adoperato il mezo dei principali Cattolici, massime del Cotquevisci<sup>464</sup> et del Sig. Andrea Sboroski, per evitar al tutto la prefata aggiunta, ovvero ottener che si facesse fuor di Chiesa. Ma il Palatino di Sendomiria, cognato del'uno et fratello del'altro<sup>465</sup>, si mostrò sempre duro, con iscusarsi di non poter ottener più dali suoi compagni. Et si continuò questa pratica insino ala mattina dela Domenica che dovea farsi la coronatione, anzi la notte stessa, quasi che si venne a rottura con il detto Palatino, il quale s'era sdegnato et entrò di nuovo in voler la confederatione del giuramento di

<sup>464</sup> Ioannes Chodkiewicz.

<sup>465</sup> Petrus Zborowski. De affinitate fratrum Zborowski cum Chodkiewicz vide N. 40.

Parigi<sup>466</sup>. Là onde fu necessario tollerare l'aggiunta et massime con la protesta del'Arcivescovo; la qual protesta dispiaceva grandemente ad alcuni Ministri Regii, temendosi di qualche disturbo. Et senza questa tolleranza ci è ferma openione che la coronatione si saria al sicuro prolungata et turbata, non senza pericolo di qualche sollevamento, ovvero di haver a confirmare il giuramento di Parigi. Et tanto più che la parte contraria era unita et potente et forse anche sostenuta da forestieri.

Hor quanto al'ordine delle cose successe, il Re fece l'entrata il Giovedì a 18, accompagnato d'un gran numero di nobili a cavallo, vestiti ricamente et soperbamente, et ciascuno con la propria livrea. Et per ordine del Senato non fu incontrato dagli Ambasciatori. Smontò nela Chiesa Cathedrale [32v] che è attaccata al Castello, ove si cantò il Te Deum. Poi in uno alloggiamento vicino ala Chiesa andò a visitar la Infante<sup>467</sup>, la quale venne a riceverlo ala fine delle scale. Et essendo stato quasi un quarto d'hora a ragionar con lei in una stufa grande, se n'andò in Castello ale sue stanze.

Il Venerdì, dovendosi in Senato trattar dela coronatione, il Re, per torre via con la sua presenza ogni difficoltà, volse entrar in Senato facendo sembiante di voler ringratiar a bocca i Senatori dela elettione fatta nela persona sua. Fu ammesso non senza disparer d'alcuni. Et dopo haver fatta per Monsignor di Pibrac<sup>468</sup> esporre in latino la sua intentione, ciò è ringratiarli, et in ricompensa offerendo la opera et la persona sua in beneficio loro et del Regno, mostrare di desiderare che si venisse quanto prima al'atto dela coronatione per eseguire la sua buona voluntà verso di loro, gli forono dal Vescovo di Ploska in nome del Senato rese le debite gratie<sup>469</sup>. Et quanto ala coronatione, si rispose che il Senato voleva deliberarvi. Il Re si turbò un poco nel volto, pure si partì dal Senato. Il quale non risolvendosi quel dì, rimesse la deliberatione la mattina del Sabbatho. Et dopo molti contrasti, essendo stato il Re introdotto nel Senato, si determinò che la coronatione si facesse la mattina dela Domenica seguente a 21.

Il Sabbatho, dopo desinare, gli Ambasciatori forono invitati a salutar il Re in una sala, dove con li Senatori erano presenti i Principi et Signori che vennero in compagnia del Re, deli quali i principali sono li Duchi di Nivers<sup>470</sup> et di Umena<sup>471</sup>, il Marchese del Beuf<sup>472</sup>, il Marescial di Retz, Monsignor di [33r] Believe, dottor et Ambasciatore ordinario per il Christianissimo<sup>473</sup>, Monsignor di Ramboglietto, il quale era alcuni giorni avanti stato mandato dal Re per ringratiar il Senato a nome suo<sup>474</sup>, Monsignor di Villeclere,

<sup>466</sup> Cfr. N. 44.

<sup>467</sup> Anna Jagellonica.

<sup>468</sup> Guido du Faur de Pibrac (1529-1584), secretarius intimus Henrici Valesii.

<sup>469</sup> Orationem epi Petri Myszkowski edidit Rescius DRE, f. K 2r.

<sup>470</sup> Ludovicus de Gonzaga, dux Nivernensis.

<sup>471</sup> Carolus de Guise (1554-1611), dux de Umena (Mayenne), frater ducis Lotharingiae Henrici.

<sup>472</sup> Carolus de Guise (1556-1605), filius Renati, marchionis d'Elbeuf, patruelis ducis Caroli.

<sup>473</sup> Pomponius de Bellièvre, dominus de Grignon, orator regis Caroli IX.

<sup>474</sup> Cfr. N. 68.

Ministro di Camera di Sua Maestà<sup>475</sup>, et Monsignor di Pibrac, dottor et oratore del Re in lingua latina. Toccò la prima udienda al Nuntio, a cui nel'entrar dela sala il Re si levò dela sedia et venne ad incontrar tre passi. Fui avvertito di parlarli in lingua italiana, la quale Sua Maestà intende et parla assai commodamente, et non possedendo ancora la latina, usa ordinariamente con li Signori Polacchi la detta italiana, che è commune a molti di loro. Gli esposi la paterna affetione di Nostro Signore, il desiderio dela sua conservatione et la openion grande che ha dela pietà, valore et virtù reali di Sua Maestà, per le quali spera non pur l'accrescimento dela Religione Cattolica in queste bande, ma etiandio con l'esempio et autorità di Sua Maestà la conversione dei Popoli vicini. Aggiinsi a questo la cariga impostami di assister in nome di N.ro Signore in questa sua felicissima coronatione et star Nuntio ordinario appresso la Maestà Sua con commandamento (il quale io m'ingegnerei eseguire con ogni debita fede, diligenza et osservanza verso Sua Maestà) di procurar il servizio et la intiera satisfattione dela Maestà Sua a honor et gloria di Dio et per la pace et tranquillità di questo Regno etc. Et dopo presentai il breve per conto dela coronatione al Re<sup>476</sup>. Il quale, dopo li ringraziamenti con grande affetto et humiltà verso di N.ro Signore, mi disse che havea speranza in Dio non haver mai a cedere a niun Principe Cristiano nel desiderio di difender [33v] la Santa Fede cattolica et nela debita ubidienza verso la persona di N.ro Signore, come luogotenente di Dio in terra. Li piacque anche aggradir la persona del Nuntio, con assai amorevoli parole.

Fui poi accompagnato al mio alloggiamento dali Vescovi di Ploska et Chelma<sup>477</sup>, che m'havevano anche da casa fatta compagnia insino ala presenza del Re. Fatti questi compimenti dagli Ambasciatori, il Re, senza invitar gli Ambasciatori, andò di notte a piede, condotto dal'Arcivescovo, Vescovi et Clero in processione a San Stanislao in Rupella, et tornò con la medesima processione nela Chiesa Catedrale, dove invece del Vespro, come era solito, per esser troppo tardi, si cantò il Te Deum, et così finirono le cerimonie del Sabbato.

La mattina dela Dominica di Quinquagesima<sup>478</sup> il Re, vestito (come si suole in simil atto) col piviale, fu condotto nella Chiesa Catedrale dal' Arcivescovo et Vescovi con le mitre, accompagnato dal Nuntio et dagli Ambasciatori dell'Imperatore, di Francia, Ongheria, Suetia, Venetia, Brandenburg, Ferrara, Bransvic et Transilvania<sup>479</sup>. Et restando il Nuntio con gli Ambasciatori in coro nel luogo ordinario, il Re fu condotto al'altar dai Vescovi assistenti, ciò è Cracovia et Cuiavia<sup>480</sup>. Et avanti che si venisse al'atto dela coro-

<sup>475</sup> Renatus de Villequier († 1589), gubernator Andegavensis, marescalcus curiae regis Henrici.

<sup>476</sup> Cfr. N. 55.

<sup>477</sup> Myszkowski et Adalbertus Starożrebski (Sobiejuski, † 1580), epus Chelmensis ab a. 1562.

<sup>478</sup> 21 II.

<sup>479</sup> Vide eorum nomina in N. 68 et 70.

<sup>480</sup> Franciscus Krasiński et Stanislaus Karnkowski.

natione, si pose in ginocchio avanti l'Arcivescovo, il quale li fece far il giuramento, che è in un libretto dele cerimonie di questa coronatione, et poi un altro, che si contiene nel libro deli statuti del Regno<sup>481</sup>. Li quali giuramenti amendue sono stati soliti a farsi dai Re passati, la copia de' quali sarà acclusa con questa<sup>482</sup>.

Finiti li sodetti giuramenti, il Re si levò subito in piede. Al' hora i Palatini di Cracovia, di Vilna et di Sandomiria<sup>483</sup> fecero istanza al Re [34r] che confirmasse il giuramento che havea fatto in Parigi. L' Arcivescovo con parole alte li ributtò, non volendo in modo alcuno acconsentire che s'aggiungesse altro. Dal rumor del' altar si levò anco rumor in coro et in tutta la Chiesa, talché si dubitò di tumulto. Al' hora il Cotquevisci disse che doveria loro abbastar, quod Rex conservaret pacem et tranquillitatem inter dissidentes de religione. Il Re, senza altrimenti giurar, confermò il detto del Cotquevisci, soggiungendo: Conservare curabo. A questo l' Arcivescovo protestò et il Vescovo di Cuiavia<sup>484</sup> in un medesimo tempo disse: Salvis iuribus nostris. Et il Re soggiunse: Salvis iuribus vestris<sup>485</sup>. In tanto il Palatino di Cracovia come Marsciallo del Regno, uscì fuori del cancello del' altare et con voce alta disse al popolo in Polacco che dal canto del Re s'era fatto quello che apparteneva ala Maestà Sua, et se piaceva loro che il Re si coronasse. Al' hora il popolo rispose che si coronasse con dir: Viva il Re.

Et così fu onto et coronato sollemnemente senza contrasto veruno. Et con la corona in testa, lo pomo a man sinistra et lo sceptro a man destra fu posto a sedere in una sedia regale. Credè alcuni cavalieri, né volse farne niuno che non si fosse trovato nela guerra in qualche giornata. Fu poi accompagnato in Palazzo, dove il Re, con la corona in testa et vestito dele sue veste ordinarie, mangiò solo in un tavolino in mezzo di due tavole grandi. In quella da man dritta del Re era il Nuntio et gli Ambasciatori, l'uno dopo l'altro, secondo ordine dela precedenza, l' Arcivescovo, dela banda di fuori, stava di rimpetto al Nuntio. Nela tavola a man sinistra erano i [34v] Prencipi et alcuni Vescovi. Et percioché in breve si farà una scrittura authentica di questo atto del giuramento et dela coronatione, mi rimetto al' hora mandare il

<sup>481</sup> Cfr. *Ordo coronandi regis Poloniae* (ed. S. Kutrzeba, in *Archiwum Komisji Historycznej Akademii Umiejętności w Krakowie*, T. 11, Kraków 1910) et *Commune Inclyti Poloniae regni privilegium constitutionum et indultuum publicitus decretorum approbatorumque*, Cracoviae 1506 ("Statutum Ioannis Łaski" vulgo dictum).

<sup>482</sup> Haec exemplaria servantur in AV, Nunz. Pol. 9 f. 245r-250r (ed. Wierzbowski U, IV, p. 313-317). Apographum primi iuramenti regii etiam asservatum est in AV, Arm. 64, ms. 29 f. 108r-109v (ed. Lankorońska DAM II, p. 85-86).

<sup>483</sup> Ioannes Firlej, Nicolaus Radziwiłł "Rufus" et Petrus Zborowski.

<sup>484</sup> Zborowski.

<sup>485</sup> Similiter Karnkowski (vide A. 10) et Hieronymus Lippomano ad senatum Venetum 22 II 1574 (Cieszkowski, p. 24). Fontes ad controversiam de formula iuramenti regii in coronatione praestandi pertinentes collegit Venceslaus Sobieski, *Si non iurabis, non regnabis. Spory wokół przysięgi królewskiej* [De controversia circa iuramentum regium], "Reformacja w Polsce", 2 (1922), p. 54-70.

tutto ala Signoria V.ra Ill.ma con più certezza<sup>486</sup>. Per hora le mando il contenuto sopradetto, che ho cavato dala propria bocca del Re et del'Arcivescovo, dei Vescovi di Cuiavia et di Ploska, anchorché insieme non convenghino al tutto<sup>487</sup>.

I cattolici non tengono molto conto di questa aggiunta, allegando che tocca al Re d'interpretarla, nam illius est legem interpretari, cuius est condere. Ho voluto anche mandar la copia del giuramento fatto in Parigi, accioché si possa meglio considerare la differenza che quello ha con questo et con la prefata aggiunta.

Lunedì Sua Maestà, vestita pure ala reale, venne in piazza su un catafalco et prese il giuramento dai Cittadini di Cracovia, et fu presentata di molti vasi d'argento et creò anche alcuni cavalieri. Et la sera andò a cena in casa del Sig. Andrea Sboroski, il quale, essendo novello sposo, per haver menata la moglie a casa<sup>488</sup>, havea invitato il Re. Et a gara dello Sboroski la mattina seguente il Palatino di Cracovia, mentre il Re andava a visitar l'Infante, invitò la Maestà Sua al battesimo d'un suo figliolo per Domenica venente<sup>489</sup>. Il Re si scusò prontamente non potersi trovare, perché temeva che non si farebbe al modo de cattolici. Al' hora il Palatino lo supplicò che al meno l'honorasse con la sua presenza nel banchetto. Et il Re, sorpreso all'improvvisa, s'offerse d'andarvi, et massime che il Vescovo di Cracovia, o per poca consideratione, ovvero per la troppa [35r] domestichezza che ha col Palatino, n'havea in un medesimo tempo pregata et fatta istanza ala Maestà Sua. Et in questo ancor, che io mi trovassi dietro al Re per farli compagnia, veramente non intesi né avverti la prima dimanda del battesimo, ma sì bene la seconda del banchetto, ala quale non hebbi tempo di oppormi, perché di già Sua Maestà promise subito prontamente d'andarvi. Feci bene l'ufficio che si dovea con la Maestà Sua, affine che non v'andasse in modo veruno et per iscariga dela sua conscientia et per sicurezza sua. Et così anche con il Sig. Duca di Nivers et Maresciallo di Retz a dissuadere il Re. Et tutti m'hanno data speranza che si potrà trovare qualche lecita scusa, affine che la Maestà Sua non vi vadi, se ne valeranno più che volentieri.

Questa mattina ho havuta udienza privata del Re in tempo et luogo commodissimo, perché me la dette in letto, dove Sua Maestà sedendo scriveva, et il cortinaggio era serrato per tutto. Et mi fece sedere su una piccola sedia, che era di dentro tra il cortinaggio et il letto. Li presentai la lettera scritta di pugno di N.ro Signore, la quale gli fu carissima<sup>490</sup>. Hebbi occasione

<sup>486</sup> Cfr. "Instrumentum publicum de coronatione Henrici regis" (ed. Wierzbowski U, IV, p. 313-317).

<sup>487</sup> Plures descriptiones coronationis Henrici Valesii Cracoviae celebratae, manu scriptae et typis editae, ad dies nostros servatae sunt; indicem praecipuarum relationum compilavit Irene Mamczarz (vide Bibliographiam).

<sup>488</sup> Andreas Zborowski uxorem duxit Barbaram Jordan de Zakliczyn.

<sup>489</sup> Baptisma filii Ioannis Firlej, Henrici (postea regni Poloniae primatis), qui natus erat 16 II 1574, "altera die" post dominicam 28 II 1574 celebratum est, cfr. N. 75.

<sup>490</sup> Epistula haec summi pontificis non est asservata.

in nome di Sua Beatitudine ricordarli la pietà et la osservanza del culto divino, et toccarle tutte le cose principali contenute nela mia instruttione. Sopra di che, havendomi ascoltato con molta attentione et zelo, mi ha data speranza grande in voler eseguir, per quanto le fia possibile, ogni cosa buona et santa. Et al fine mi disse con grande affetto che rendessi sicura Sua Santità, che esso si troverà sempre prontissimo ad impiegar la Corona et il Regno, con [35v] la vita propria, per conservatione dela Religion Cattolica et per la dignità di N.ro Signore et dela Santa Sede Apostolica; soggiungendo che essendo nato del sangue Christianissimo di Francia, il quale non era senza qualche imperfettione, si sforzera però, con la gratia di Dio, esser herede del bene et non del male. Et in questa occasione io non volsi mancare di ricordarli che, oltre l'honor di Dio et il premio dela vita eterna, s'acquisteria anche maggior fede, veneratione et obediencia appresso li suoi sudditi, non permettendo che persona veruna facesse cosa indecente al suo grado, et massime in sua presenza, ammonendo il clero et principalmente i Vescovi, sopra i quali non havea giurisdittione, et gastigando i laici suoi sudditi. Et l'avvertei haver inteso che nel banchetto del Sig. Andrea Sboroski due Vescovi havevano ballato in compagnia di Sua Maestà. La quale confessò che era vero, et che al'avvenire farà sì che non pure i Vescovi et Sacerdoti, ma né anche i laici havranno mai ardire di far cosa indegna del lor grado nel suo conspetto; et in assenza, se potrà, procurerà che se li dia il debito gastigo. Gli posi parimente in consideratione la persuasione fattagli dal Vescovo di Cracovia, al tutto contraria al'Ordine Vescovale et di Senator cattolico, d'andar in casa d'un heretico principalissimo di questo Regno, come cosa che daria mal nome ala Maestà Sua appresso tutti i cattolici. Mi rispose che questo errore lo renderia più cauto al'avvenire, et se potrà con honesta occasione liberarsene questa volta, non [36r] anderà mai più a mangiar in casa d'altri. Da questi particolari N.ro Signore potrà considerare la natura ottima di questo Prencipe, la quale ha bisogno di buoni ministri.

Con che facendole intender di haver ricevuta la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di 2 di Gennaio<sup>491</sup>, le dirò solamente che in questo viaggio io fui sforzato valermi del consiglio del Sig. Tilesio in difendermi dal freddo col moto vehemente, perché il moderato non bastava<sup>492</sup>. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 26 di Febbraro 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>491</sup> Cfr. N. 61.

<sup>492</sup> In mente habet tam festinationem, qua in Poloniam iter faciebat, quam frigus, contra quod Bernardinus Tilesio multum motum commendabat (cfr. N. 61).

## N. 73.

Card. Tholomaeus Gallio  
 Vincentio Lauro

Romae, 27 II 1574.

*Mittit breve pontificium regi (Henrico) porrigendum tamquam responsum ad eius litteras, in quibus causam collegii Societatis Iesu Fuldae commendabat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 427r. In f. 436v inscriptio, vestigium sigilli, summarium alia manu et adnotatio: "Ricevuta a 28 di Marzo".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 128r.

Molto Rev.do Monsignore come fratello.

Havendo la Santità di N.ro Signore ricevuta una lettera del Ser.mo Re di Polonia, scritta in Fulda in raccomandatione del Collegio de' Giesuiti di quel luogo<sup>493</sup>, è parso a Sua Beatitudine pigliar occasione di scrivere il breve, quale mando a V.ra Signoria con la presente, del tenore ch'ella vederà per copia che sarà con esso<sup>494</sup>. Ella adunque lo presenterà, accompagnandolo con officio conveniente per persuadere ala Maestà Sua di abbracciare così buona et santa opera, et dala quale lei et quel Regno potrà ricevere tanto frutto et beneficio. Nel resto non ho da dirle altro, se non che stiamo aspettando nova dela coronatione et dela Dieta, et che V.ra Signoria habbi dato buon principio al'officio et ministerio suo. Et per fin di questa prego Dio N.ro Signore che la conservi *etc.* Di Roma li XXVII di Febraro del [MD]LXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
 il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup> *Autographum.*

<sup>493</sup> In itinere suo in Poloniam rex Henricus 23-27 XII 1573 substitit Fuldae, ubi ab abbate Balthasare a Dernbach et a Iesuitis hospitio excipiebatur (vide Przyboś-Zelewski DPP, p. 304-308; amplam descriptionem huius commorationis Fuldensis, a Ioanne Gerardo SJ exaratam, edidit Rescius DRE f. J IIIv-K Iv). Deperditae litterae ad Gregorium XIII continebant fortassis laudes Iesuitarum et favebant abbati, qui acerrimum certamen gerebat cum vicinis principibus Germaniae "protestantibus", collegii Societatis Iesu dissolutionem cupientibus (documenta ad hoc negotium spectantia ed. Theiner AE I 256-257, cfr. Bues NBD III/7, p. 363).

<sup>494</sup> Breve ad Henricum, 27 II 1574 datum, gratiarum actiones et petitionem continebat, ut rex Iesuitas Fuldenses et Polonos auxilio et patroncino suo prosequi pergeret (ed. Theiner AE I, p. 274-275).

## N. 74.

**Vincentius Lauro  
Ioanni Zaborowski,  
praeposito Sandomiriensi**

Cracoviae, 27 II 1574.

*Permittit ei, ut tribus dominicis vel festis diebus successivis omnes, etiam presbyteratus, ordines suscipiat, ad quos suscipiendos tamquam praepositus ecclesiae collegiatae Sandomiriensis obligatur.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 9r-v.

Vincentius,  
Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Montisregalis,  
ad Ser.mum Principem Henricum, Poloniae Regem, omniaque loca dicto  
Regi quomodolibet subiecta Ss.mi D.ni N.ri Papae  
cum potestate legati de latere Nuncius.

Dilecto nobis in Christo Iohanni Zaborowskij, Praeposito saecularis et collegiatae Ecclesiae oppidi Sandomiriensis<sup>495</sup>, Cracoviensis dioecesis, salutem in Domino sempiternam. Exponi nobis fecisti, quod tu, qui dudum fervore devotionis accensus clericali caractere insignitus et ad quatuor minores promotus rite fuisti, ratione Praepositurae saecularis et collegiatae Ecclesiae oppidi civitatis [sic] nuncupati Sandomiriensis, Cracoviensis dioecesis, quam obtines, ad sacros ordines <sup>(a-brevi suscipiendos arctatus existis et eodem fervore inductus ad ipsos sacros ordines<sup>a</sup>)</sup> promoveri summo opere desideras. Nos, pio huiusmodi voto tuo favorabiliter annuere volentes, tuisque in hac parte supplicationibus nobis porrectis inclinati, tibi (si, ut praefertur, arctatus sis et idoneus reperiaris), ut a tuo ordinario ad omnes sacros, etiam Praesbiteratus ordines, aliquibus tribus Dominicis, vel aliis festis diebus, extra tempora a iure statuta, promoveri, et in eis sic promotus, etiam in altaris ministerio ministrare libere et licite valeas, constitutionibus et ordinationibus Apostolicis caeterisque contrariis nequaquam obstantibus, auctoritate Apostolica nobis in hac parte specialiter attributa, tenore praesentium licentiam in Domino concedimus. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto<sup>496</sup>, tertio

<sup>495</sup> Ioannes Zaborowski († 1577), canonicus Sandomiriensis ab a. 1550, canonicus Cracoviensis ab a. 1574, mortuus est epus nominatus Chelmensis.

<sup>496</sup> In reg. ab amanuensi per errorem scriptum: "septuagesimo tertio".

Kalendas Martii, Pontificatus Ss.mi Domini N.ri Gregorii Papae XIII anno secundo.

<sup>(b)</sup>-Vincentius Epus Montisregalis, Nuncius Apostolicus

Iosephus Monachus  
Rev.di D.ni Nuntii Apostolici Abbreviator,  
Horatius Andreucius Secretarius.  
Omnino gratis<sup>(b)</sup>.

a-a) *In margine.*

b-b) *Alia manu.*

**N. 75.**

**Vincentius Lauro  
card. Tholomaeo Gallo**

Cracoviae, 3 III 1574.

*Oblata occasione cursoris Venetias euntis, praesentes litteras earumque alterum exemplum mittit ad aedes aeipi Rossanensis (Castagna). Putat accelerationem coronationis et modum, quo rex iuramentum praestiterit, inter eventus bonos numerari posse, sed periculum perspicit in protrahendis coronationis comitiis, in quibus evangelici confirmationem confoederationis (Varsaviensis) obtinere volunt; quapropter comitia dissolvenda esse arbitratur et nova extraordinaria comitia Varsaviae convocanda, ubi maior pars nuntiorum terrestrium catholici sint futuri; nuntiat se hac in parte per intercessores agere, cum et ipse aepus (Uchański) se in domo sua excipere timeat. Significat regem a matrimonio cum infante (Anna) abhorrere, 28 II vero in domo palatini Cracoviensis hospitio exceptum fuisse et eo ipso die epum Cracoviensem (Krasiński) reprehendisse, quod id admisisset. Nuntiat de Andrea Wapowski a Samuele Zborowski interfecto, de discessu oratorum imperatoris (Venceslai Tessinensis) et regis Hungariae (Sigefridi Preiner), de Andrea Dudycz negotiorum imperatoris curatore in Polonia relicto. Novam "clavem" ad legendas litteras suas notis arcanis scriptas mittit. Significat denique de sperato adventu oratorum magni ducis Moscoviae et imperatoris Turcarum.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 37r-38v. Deest folium inscriptionis.

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p. 14-17.

**Reg.:** AV, Nunz. Sav. 3 f. 51r-52r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Non essendo per ancora corriero ordinario di qui a Vienna, sono costretto valermi dele commodità che si presentano ala giornata. Imperò la settimana passata indirizzai la lettera che scrissi a V.ra Signoria Ill.ma di 26 di Febraro a Mons. il Vescovo di Torcello<sup>497</sup>. Hora per un gentiluomo che va a Vinetia le mando questa con il duplicato dela sodetta per via di Mons. l'Arcivescovo di Rossano<sup>498</sup>.

Delle tre cose, le quali in questo principio erano necessarie per il servizio dela Religione Cattolica et del Re, l'una, cioè il tempo dela coronatione, già si ottenne; l'altra s'è conseguita in parte, perciò che il Re in ginocchione ha solamente fatto il giuramento vecchio, et poi, essendo in piede, senza altrimenti giurare, confermò quelle parole: conservare curabo *etc.*, per evitar il tumulto che ne poteva succedere. Ma con tutto ciò se non si viene, quanto più presto fia possibile, alla dissolutione di questi Comitii, che è la terza cosa, si porta pericolo che il Re sia costretto a confermar la confederatione; imperò che tra li Senatori et Nuntii Terrestri, deli quali con la persona del Re sono composti li Comitii<sup>499</sup>, la parte qui più potente, più numerosa et più audace è di fattione contraria ala cattolica et di già comincia a chieder con grand' instantia la confirmatione dele lor franchigie et privileggi, tra li quali non lascerà punto in dietro, come cosa principalissima, la confederatione. Et come che il Re hora che è coronato habbia grandissima autorità, nondimeno la tema che hanno questi Signori Ministri, che non si venghi a rottura, et massime in questa Provintia, dove gli heretici sono più potenti che li cattolici, indurria al sicuro et costringheria [sic] la Maestà Sua alla confirmatione di essa confederatione.

[37v] Hor perciò che occorreno molte cose, le quali non si possono differire in altro tempo, come è il mandar Ambasciatori ai Prencipi per confermar le lor paci et lighe, dar forma ala casa del Re, in quanto ala famiglia et ala spesa *etc.*, par difficile al'Arcivescovo<sup>500</sup> et a' Vescovi poter evitar che non si venghi ala confirmatione dei privileggi in commune per beneficio del Regno, con allegare che, quando essi si opponessero, si mostrariano quasi turbatori del ben publico; pur si rendono capaci che gli heretici, sotto questa confirmatione di franchigie et privileggi in commune, vorranno a tutti i modi l'approvazione dela confederatione, che è al tutto contraria al'honor di Dio et ala giurisdittione ecclesiastica; oltre che il differire la detta confirmatione neli Comitii di Varsovia, non apporta pregiuditio veruno ali lor privileggi. Sopra di che, essendo l'auttorità de' Nuntii Terrestri amplissima, s'at-

<sup>497</sup> Litterae ad Gallium, per Ioannem Dolfin missae, sub N. 72 publicantur.

<sup>498</sup> Ioannes Baptista Castagna. Exemplar harum litterarum, per ipsum missarum, ad nostram aetatem servatum non est.

<sup>499</sup> Comitua coronationis Cracoviensia 22 II inchoata erant.

<sup>500</sup> Iacobus Ucharński.

tende hora col mezzo del Cotquevisci<sup>501</sup> di unir li Nuntii Terrestri di Massovia, che sono in gran numero et Cattolici, con quelli di Lithuania per venir a questa necessaria dissolutione. Nel qual caso non dubito punto che l'Arcivescovo et li Vescovi aiuteranno una così santa opera.

A me conviene negotiar per persone intermedie, perché i Cattolici, se bene hanno veramente a caro et mostrano haver in osservanza grande li ricordi che se li fanno in nome di N.ro Signore, nondimeno temono di entrar in sospetto appresso la fattion contraria, che essi si opponghino ala confederatione per qualche speranza di honori et di favori dala banda di Roma. Et per questo rispetto l'Arcivescovo, quando ho a parlargli di qualche cosa che importi, non vuol mai aspettarmi in casa, ma in qualche Chiesa. Et di già il Sig. Gratiani m'ha detto hoggi d'haver [38r] persuaso il Cotquevisc [sic] per la detta unione deli Nuntii Terrestri di Massovia et di Lithuania.

Si fanno anche pratiche grandi dali servitori dela Ser.ma Infante<sup>502</sup>, affinché in questi Comitii si tratti del suo matrimonio, nel quale non convenono tutti, et il Re se ne mostra alieno per la disparità del'età et per la poca o nulla speranza d'haver heredi.

Sua Maestà è stata persuasa dai suoi che non era bene in questi principii sdegnar il Palatino di Cracovia, et così Domenica passata fu al suo banchetto. Et fu bene che il battesimo del figliolo fusse differito in un'altro giorno<sup>503</sup>. Il medesimo giorno venne a vedermi il Vescovo di Cracovia, il quale essendo da me, con la modestia che conviene, ammonito di quello che havea fatto in favor del Palatino appresso il Re, non esser punto decente a un Vescovo di Cracovia, a cui apparteneva dissuader un Re nuovo et giovane, d'andar a mangiar con un capo degli heretici in questa sua Città<sup>504</sup>, si scusò con molte parole sopra la pace et la politia, et mostrò con rossor pigliar il tutto in buona parte. A me non parve a proposito esasperarlo, perché il tempo non l'apporta et il Re per ancora non può attender a molte cose buone et sante, come è inclinato, perché ha da fare assai a guardarsi da quelli che gli forono già contrarii in publico et hora sono li medesimi in secreto, et a pena può con dignità sua sodisfar ale voglie degli amici, le quali in simil caso sogliono per l'ordinario esser eccessive et grandemente sottoposte alo sdegno, per il che gli conviene armarsi di una gran pacienza, desterità et prudenza.

Il Re ogni dì va in Senato et vien lodato: dimostrasi accorto, giuditioso [38v] et buono nelle deliberationi. Et domani s'haverà a trattare dela questione occorsa questi dì tra il Sig. Samuele, fratello del Sig. Andrea Sboroski, et il Conte di Tenzin nela piazza del Castello, dove dal Sboroski fu gravemente ferito nela testa il Sig. Vaposki, cugino del Conte. Et per esser il

---

<sup>501</sup> Iannes Chodkiewicz.

<sup>502</sup> Anna Jagellonica.

<sup>503</sup> De rege a Ioanne Firlej ad baptismalia filii invitato vide N. 72.

<sup>504</sup> De parte Francisci Krasiński in hoc negotio habita vide N. 72.

caso occorso nel distretto del Castello, la pena suole esser capitale; et tanto più che il ferito, per quanto mi vien riferito, è morto hoggi<sup>505</sup>.

Il Duca di Tenscin, Ambasciatore del'Imperatore<sup>506</sup>, et il Sig. Prainer del Re d'Ongheria<sup>507</sup> si sono partiti con honorevoli presenti: di vasi d'argento il primo, et il secondo di zebellini. Et in nome di Sua Maestà Cesarea resta qui agente il Duditio, delle cui conditioni questa Maestà è già informatissima<sup>508</sup>.

Non havendo io altra cifra, se non quella che mi fu data quando fui mandato Nuntio in Scotia dala Santa memoria di Pio V<sup>509</sup>, ho voluto trasferir li nomi di quella Isola in questi personaggi di qua et in altri, secondo la occorrenza. Et così ne mando ala Signoria V.ra Ill.ma l'allegato foglio, del quale io me ne valerò secondo l'occorrenze<sup>510</sup>. Et con questo dandole aviso che qui s'aspetta un Ambasciator del Moscovita et un Ciaus del Turco, secondo s'afferma, l'uno per confirmar et forse prolungar la triegua, et l'altro per continuar la pace in nome dei lor Signori con questa natione, bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 3 di Marzo 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>)*Autgraphum.*

## N. 76.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 6 III 1574.

*Notum facit litteras eius 25 II datas ad se pervenisse. Nuntiat se, postulante card. Commendone, 27 II secretarium Graziani ex Polonia revocasse.*

<sup>505</sup> Samuel Zborowski (a.1585 decollatus), Ioannem Tęczyński, castellanum Wojnicensem, ad certamen singulare provocavit. Munere conciliatoris in hac causa fungens Andreas Wapowski, castellanus Premisliensis, ab eodem Zborowski graviter vulneratus est et 10 III de vita decessit. De hoc homicidio, quod illius temporis homines et posteros quoque vehementer concitabat, scripsit Slavomirus Radoń: *Kilka uwag w sprawie Samuela Zborowskiego* (Nunnulla de negotio Samuelis Zborowski), "Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego" 714 (1985), Prace Historyczne, fasc. 77, p. 37-50. Cfr. A. 10.

<sup>506</sup> Dux Tessinensis Vencelaus III a Déčín. Eius descriptionem coronationis Henrici, in litteris ad imperatorem Maximilianum 24 II 1574 datis factam, edidit Wierzbowski U, IV, p. 317-320.

<sup>507</sup> Sigefridus Preiner.

<sup>508</sup> Andreas Dudycz (Dudith Sbardellatus, 1533-1589), epus Quinque Ecclesiarum (ab a. 1563), a. 1568 propter contractum matrimonium dignitate deiectus, orator imperatoris in Polonia ab a. 1564 (donec a. 1575 ad discessum ex Polonia coactus est). Ut a munere amoveretur, iam Pius V per nuntium Ruggieri obtinere conabatur (vide Bogaczewicz-Glemma ANP VI, passim).

<sup>509</sup> Vide Introductionem.

<sup>510</sup> "Clavis" haec ad legendas notas arcanas ad dies nostros non est servata.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 428r. In f. 435v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "Ricevuta a 9 d'Aprile"

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 129r-v.

Molto Rev.do Monsignore come fratello.

A N.ro Signore è stato molto caro d'haver inteso per la lettera di V.ra Signoria deli V del passato il suo salvo arrivo in Cracovia, et il principio che già haveva dato a trattar dele cose pertinenti al servitio di Dio in quel Regno, come di poi dal Segretario Gratiani haverà havuta informatione di quanto era passato, con più fermezza haverà potuto deliberare del modo che si habbi da tenere per infringere la confederatione, massime havendo egli intorno a ciò dato già qualche buon ordine, come da lui haverà inteso a pieno<sup>511</sup>. Scrisse sabbato passato al detto Segretario che, contentandosi V.ra Signoria, poteva ritornare a suo piacere et restituirsi a Mons. Ill.mo suo, che modo lo desidera<sup>512</sup>. Però se lei, come credo, conoscerà non haverne più bisogno, potrà lasciarlo venire. Et con questo a V.ra Signoria mi offero *etc.* Di Roma, li VI Marzo de 1574.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>- come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 77.**

**Vincentius Lauro**  
**Valentino a Wilkowiecko**  
**rectori ecclesiae in Biała**

Cracoviae, 8 III 157[4].

*Permittit ei, ut tribus dominicis vel diebus festis successivis omnes, etiam presbyteratus, ordines suscipiat, ad quos suscipiendos tamquam rector ecclesiae paroecialis in Biała, dioecesis Cracoviensis, obligatur (forma litterarum eadem ac sub N. 74).*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 9r-v.

<sup>511</sup>Cfr. N. 69.

<sup>512</sup> Conceptum litterarum, 27 II datarum, quibus ad postulationem card. Ioannis Fr. Commendone Graziani ex Polonia revocabatur, servatur in AV, Nunz.Pol. 172f. 129r.

## N. 78.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 10 III 1574.

*Nuntiat se 3, 16, 26 II et 3 III litteras ad eum dedisse; postea tamen nullam occasionem nactum esse iterum cum rege colloquendi, nam is die ac nocte in negotio Samuelis Zborowski occupatus sit; quo totum regnum in fautores et adversarios Sboroviorum sit divisum, quorum alteri mitigationem poenae, alteri omnem legis rigorem et severitatem, id est poenam capitis, adhiberi postulent; sin autem fugae se mandaverit, publicatione bonorum et infamiae nota puniatur. Declarat se in hoc negotio neutrius partis esse, quamquam Andreas Zborowski a se petierit, ut causam apud regem adiuveret. Describit controversias de hac re in senatu ortas et difficultatem regis, qui si poenam mitigaret, palatinum Firlej et maiorem partem senatus a se abalienaret. Refert ducem Nivernensem se adducere conatum esse, ut aepe (Uchański) persuaderet, ut Zborovius faveret, se autem regem in audientia adhortatum esse, ut comitia quam celerrime concludi faceret. Nomine regis petit, ut vacantem canonicatum Cracoviensem, quem Ioannes Chodkiewicz referendario Stanislao Ossowski, aepeus autem nepoti suo (Paulo Uchański) dari flagitabat, in Demetrium Solikowski conferendum curet. Suadet, ut regi satisfiat, reliquis vero exspectativae concedantur. Certiorem eum facit se decrevisse protestationem episcoporum contra Confoederationis Varsaviensis confirmationem ad comitia Varsaviensia reicere, ubi eam benevolentius acceptum iri sperat. Iuxta mandatum sibi datum, secretarium Graziani in Italiam remittit. Affirmat se, quamvis epus Engolismensis a Polonia absit, litteras ad eum de prioratu Dunieres in collegium SJ Lugduni conferendo a rege impetratum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 40r-42v. In f. 43v inscriptio et vestigium sigilli.

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p. 17-21

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 52r-53v.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Io voglio sperar che le mie deli 3, 16, 26 Febraro et deli 3 di Marzo, le quali ho di qui scritte ala Signoria V.ra Ill.ma, habbiano havuto buon ricapito<sup>513</sup>; imperò non volendo infastidirla con replicare le medesime cose, continuerò solo in darle aviso di quello che è occorso dipoi.

<sup>513</sup> Cfr. N. 68, 70, 72, et 75.

Dopo la prima udienza, che io hebbi dal Re privatamente et con grandissima commodità, non ho potuto haver opportuna occasione di parlargli a lungo, come haverei desiderato per servitio di Dio et dela Religione Cattolica. Et questo non è punto proceduto dala volontà di Sua Maestà, ma dala moltitudine de' negotii, tra li quali la causa dei Sboroski<sup>514</sup> ha dato et dà tuttavia tanto travaglio ala Maestà Sua et la tiene sì forte occupata, che ogni dì per ordinario è costretta di star sei o sette hore in Senato. Et quando n'esce è già notte. Et la mattina sempre qualche Senatore del'una o l'altra fattione le sta appresso. Là onde mentre non si darà fine a questo giuditio, che non può però andar troppo a lungo, non si potrà con Sua Maestà trattare nela maniera che si desidera.

La detta causa è di molta consideratione, percioché viene quasi a divider tutto il Regno in due fattioni, dele quali come che la Sboroska sia potente assai, la contraria nondimeno, di cui s'è scoperto capo il Palatino di Cracovia<sup>515</sup>, riesce di gran pezza superiore. Percioché il Conte di Tenzin, come parente<sup>516</sup>, s'è accostato al detto Palatino, et con il Tenzin aderisce anche il Sig. Laski et il Palatino di Podolia<sup>517</sup>. Et in Senato se le mostrano favorevoli tutti i Vescovi (fuori che quello di Ploska, parente degli Sboroski)<sup>518</sup> con la maggior parte dei Senatori. Al'incontro la Sboroska ha il Cotquevisci, loro cognato<sup>519</sup>, et pochi altri principali; et in Senato non ha fin'ad hora potuto haver eccetto otto voti in [40v] favor. La giustitia et li statuti del Regno sono contrarii ala Sboroska, perché il Sig. Samuele, havendo in Castello ferito il Vaposki che poi morì di quella ferita, è incorso in crimen laesae Maiestatis, per il quale ne va la vita, se si presenta. Et se fugirà, sarà con la confiscatione dei beni privato ancora del'honore, di che si tien maggior conto che in altri paesi, conciosiacosa [sic] che non solo rimanghi vituperato per sempre il delinquente, ma ne reste una macchia perpetua a tutta la Casa. Hora questi Signori Sboroski si contenteriano dela confiscatione dei beni et d'un bando per X anni, ma non possono patir la perdita del'honor. Al'incontro, la parte fa ogni sforzo affine che si osservino le leggi del Regno.

Il Sig. Andrea è venuto a pregarmi che io facessi qualche officio appresso il Re in favor del fratello. Io mi sono scusato non poter intromettermi in questo con degnità di N.ro Signore, perché il Sig. Samuel, suo fratello, è heretico, et il Vaposki morto era cattolico, come è anche il Conte di Tenzin; ma quanto ala persona di esso Sig. Andrea, io havea ordine di N.ro Signore di rac-

<sup>514</sup> Cfr. N. 75.

<sup>515</sup> Ioannes Firlej.

<sup>516</sup> Ioannes Tęczyński, affinis interfecti Andreae Wapowski (per Beatam Tęczyńska, Petri Wapowski uxorem), vide N. 75.

<sup>517</sup> Albertus Łaski et Nicolaus Mielecki (†1585), palatinus Podoliae ab a. 1569, supremus exercituum regni capitaneus ab a. 1572.

<sup>518</sup> Petrus Myszkowski, cum gente Zborowski per Barbaram Myszkowska, uxorem Petri, palatini Sandomiriensis, affinitate iunctus.

<sup>519</sup> Ioannes Chodkiewicz, uxorem duxit Christinam, Samuelis, Petri et Andreae sororem (vide N. 40 et 72).

commandarla al Re, come di già havevo fatto in Francia et qui con ogni efficacia, sì comè egli l'havea inteso dala Maestà Sua medesima, et così farei al'avvenire in ogni occasione per honore et accrescimento suo; et per rispetto di lui farei anche il medesimo per li fratelli, se essi fossero congiunti con lui di vera religione come sono di sangue. Parvemi che il detto Signore si rendesse capace con affermare che io havea ragione.

La causa sta hora in questo termine che, havendo il Re la settimana passata in Senato udito il Samuele et il Tenzin, fece di consentimento del Senato un decreto che l'una et l'altra parte dovesse com[41r]parire in Senato et udir la sentenza sotto pena di esser tenuto per convitto. Lunedì si presentò il Tenzin, ma non già il Samuele, in nome del quale comparse il Sig. Andrea con addurre che il fratello non era tenuto a presentarsi in quel Tribunale, il quale veniva a rendersi illeggittimo [sic], perciocché havea fatto un decreto a dar sentenza sotto pena di perder la causa etc., senza haver prima legittimamente citato il detto Samuele, il che era contrario ale leggi et statuti del Regno. Et perciocché si dimandaro [sic] li voti in cedole, l'Arcivescovo, come capo de Senatori, votò che essendo il Samuele comparso in Senato et difesa la causa sua, et così anche la parte, lis erat iam contestata, talché non era necessaria la cittatione. Né quel dì, né hieri, né hoggi s'è finito di votare; ma si prevede bene che la sentenza sarà contra il Samuele, il quale non ha, come ho detto, eccetto otto voti in favore.

Hora il Re veramente ha cagione di esser in gran travaglio et perplessità, perché si vede costretto, col non poter mancar di giustitia, sdegnar li Sboroski et il Cotquevisci, dali quali debbe in gran parte riconoscer questa sua elezione. Et deprimendo con tal occasione gli Sboroski, viene conseguentemente a render più grande et più potente il Palatino di Cracovia. Et se non amministrerà la giustitia secondo queste lor leggi, accrescerebbe molto più la potenza del Palatino, perciocché tutti quelli che perciò resteranno mal contenti, che sarà un grandissimo numero, si congiongeranno col detto Palatino come persona popolare et capo di fattione. Là onde il meglio sarebbe osservar le leggi et far giustitia, perché al Re non mancherà il modo neli futuri Comitii di deprimer il Palatino et aggrandir l'altra parte con accrescimento d'honori in [41v] persona del Cotquevisci et del Sig. Andrea.

Il Sig. Duca di Nivers<sup>520</sup> questa sera, ragionando di questo con meco, si mostrava desiderosissimo che io persuadessi l'Arcivescovo a favorir li Sboroski. Mi sono scusato con le medesime ragioni che havea detto al Sig. Andrea, con aggionger di più che l'Arcivescovo non lascieria forse di addurre per sua escusatione la causa che l'haveria fatto mutare d'openione in questo et saria con poca reputatione dela Sede Apostolica.

Sono poi stato dal Re che m'havea assignata la udienda nel'hora che uscirebbe dal Senato, ma havendolo trovato stracco et con volontà di mettersi a tavola, l'ho solamente ricordato che era necessario di venir quanto pri-

<sup>520</sup> Ludovicus de Gonzaga.

ma ala dissolutione di questi Comitii, con dirli che tutti i Vescovi ci acconsentirebbono, et che il Sig. Cotquevisci m'havea mandato a dire per un suo gentilhuomo di haver già uniti li Nuntii Terrestri di Lithuania con quelli di Mazovia per il medesimo effetto. Sua Maestà m'ha risposto desiderar questo sommamente, ringratiando dell'ufficio che con l'auttorità di N.ro Signore s'era fatta con li Vescovi et con il Sig. Cotquevisci et con altri Signori cattolici, et che si tenteria la esecuzione di così santa opera dopo che fosse compito questo giuditio tra il Sboroski et il Tenzin.

Et in questo volendomi io partire per non farli ritardare il mangiar, che era già in tavola, mi commise con molta istanza che in nome di Sua Maestà supplicasse N.ro Signore che si degnasse conferir un canonicato di questa Chiesa Catedrale, che è vacato tre giorni sono per la morte d'un canonico, in persona del Solicoski, uno de' Segretarii Regii, il quale è persona nobile, letterata et di buona vita<sup>521</sup>. Et il Sig. Cotquevisci, per mezzo del Sig. Lisnoski, suo cognato<sup>522</sup>, havea prima mandato a raccomandarmi [42r] l'Ososki, Riferendario dela Corte del Re, huomo nobile, ecclesiastico di competente letteratura et di lodevoli costumi<sup>523</sup>; il quale mi è stato parimente commendato da molti altri Signori principali. Et poi il detto Sig. Lisnoski per un suo mi inviò la allegata polizza con il memoriale avanti che il canonico morisse. L'Arcivescovo parimente me n'ha fatta istanza per un suo Nipote<sup>524</sup>, con pregarmi che io lo raccomandassi a N.ro Signore, per il che egli manda l'accluso piego al Sig. Card. Varmiense<sup>525</sup>, con una lettera, per quanto mi ha fatto intendere, a Mons. Ill.mo Commendone, affine che amendue intercedessero appresso N.ro Signore in favor di detto suo Nipote.

Tutti questi tre sono tenuti habbili [sic] al canonicato. Et percioché non è possibile contentar tutti a pieno, forse che N.ro Signore giudicherà più a proposito per questa prima volta sodisfare al Re, con mandar l'autorità al Nuntio di conferire la prima dignità o canonicato che venisse a vacare nela persona raccomandata dal Cotquevisci et un'altro nel Nipote del'Arcivescovo, o in chi più si compiacesse il detto Arcivescovo. Et in qualunque modo piaccia a N.ro Signore risolversi, non si mancherà dal canto mio far ogni opera, affinché gli altri restino sodisfatti.

Sono stato consegniato non sollicitar l'Arcivescovo né il Vescovo di Cuavia<sup>526</sup> a far scrittura publica circa il giuramento del Re nel'atto dela coronatione con la sottoscrizione di Sua Maestà, come si pensava di fare, perché si haveria data occasione a gli heretici di far il medesimo, et forse haverebbono qui, dove possono assai, dimandata qualche cosa esorbitante a lor favor. Et

---

<sup>521</sup> Ioannes Demetrius Solikowski (1539-1603), secretarius regius ab a. 1564, postea aepus Leopoliensis (ab a. 1583).

<sup>522</sup> Ioannes Leśniowski, pincerna Leopoliensis, maritus Annae, sororis Ioannis Chodkiewicz.

<sup>523</sup> Stanislaus Ossowski, vide N. 61.

<sup>524</sup> Paulus Uchański (1548-1590), nepos aepi, praepositus Loviciensis.

<sup>525</sup> Stanislaus Hosius.

<sup>526</sup> Stanislaus Karnkowski.

sarà il meglio sopprasedere insino ali Comitii di Varsovia, ove si spera che s'abbia a far qualche cosa di momento in servizio dela Religione Cattolica.

[42v] Quanto al Sig. Gratiani, se bene io l'haverei desiderato qui più lungamente per servizio di N.ro Signore, nondimeno per il ricordo che V.ra Signoria Ill.ma mi dà con la lettera sua di 6 di Febraro<sup>527</sup>, egli si fermerà qui finché si dissolvano questi Comitii et poi s'avvierà ala volta d'Italia.

Circa poi la licenza, che la Signoria V.ra Ill.ma con la sua di 30 di Genaro mi comanda, che io procuri d'ottener qui da Mons. d'Angoleme per il Priorato di Dunierez in favore del colleggio di Lione<sup>528</sup>, se il detto Signore fosse stato qui, l'haverei per mezzo del Re ottenuta con poca o nulla difficoltà, ma egli, impedito da qualche sua indispositione, restò in Francia, dove non credo io che i Padri dela Compagnia habbiano a travagliar punto per ottenere quanto desiderano col favor del Re Christianissimo o dela Regina madre<sup>529</sup>. Pure a maggior cautela vedrò di haver per tal effetto una lettera di questa Maestà al detto Mons. d'Angoleme, la quale manderò quanto prima al Padre Mal Donato, rettor del Colleggio di Parigi<sup>530</sup>, accioché solleciti il consenso che fia di bisogno. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 10 di Marzo 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup> Autographum.

## N. 79.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 12 III 1574.

*Nuntiat epum Cracoviensem (Kraśiński), ut palatino Cracoviensi (Firlej) satisfaciat, candidatum regium ad vacantem canonicatum Cracoviensem mutare velle. Suadet propterea, ut summus pontifex sibi tamquam nuntio ius concedat hoc beneficium ei conferendi, qui regi gratus sit, se autem curaturum, ut is alius sit quam candidatus episcopi. Significat consiliarios regis catholicos*

<sup>527</sup> Vide N. 69.

<sup>528</sup> Cfr. N. 67.

<sup>529</sup> Carolus IX et Catharina Medicea.

<sup>530</sup> Ioannes de Maldonado (Maldonatus, 1534-1583), celebris theologus SJ, rector collegii Parisiensis et vicepraepositus provinciae Gallicae ab a. 1573.

*decrevisse, ut ius iurandum Parisiis ab eo praestitum in dubium vocarent; praeterea consilium ab eis initum esse in comitiis Varsaviensibus agendi, ita ut discrepantia inter illud iuramentum et veteres leges patrias clarius in lumine collocetur. Scribit se, habitis colloquiis cum duce Nivernensi, non ignorare regem eiusmodi consilio favere, se autem illum in hac opinione firmaturum esse. Refert in causa Samuelis Zborowski senatores in statuenda magnitudine poenae de fundamentis legis disputare.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 44r-45v. In f. 46v inscriptio, vestigium sigilli.

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p. 21-24.

**Reg.:** AV, Nunz.Sav. 3 f. 53v-55r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Il Corriero che dovea partire hiermattina verso Vienna è stato trattenuto dal Vescovo di Cracovia<sup>531</sup>, il quale desiderando che il Re raccomandì a N.ro Signore un'altra persona di quella che havea nominata a me per conto del canonicato di Cracovia, procura di ottener per tal effetto una lettera di Sua Maestà a N.ro Signore<sup>532</sup>. Hor il Re trovandosi qui, dove la fattione del Palatino di Cracovia<sup>533</sup> è molto potente, et il detto Vescovo ha stretta et pubblica amicitia con il detto Palatino, il quale, sicome è astutissimo, usa anche arte grandissima di accrescer la sua fattione, non solo di heretici, ma di cattolici principali, la Maestà Sua è quasi sforzata in molte occorrenze far a lor modo; imperò sarà facil cosa che scrivi per un'altro. Là onde se pare a N.ro Signore voler in questo gratificar il Re, crederei che farebbe cosa più grata a Sua Maestà di dar l'autorità et commandar al Nuntio che habbia da conferir il canonicato prefato in persona che più aggradischi al Re, il quale per questo mezzo potria metter avanti persona degna, che dipendesse da lui solamente, ovvero che gli fosse raccomandata dal Sig. Cotquevisci<sup>534</sup>. Et così si verria in un medesimo tempo sodisfar al Re et al Cotquevisci, senza dar occasione ala parte contraria di obligarsi persone di conto. Et V.ra Signoria Ill. ma non si maravigli che si tenghi così gran conto di simili canonicati, perché sono mezzi efficaci di avanzare le persone di valore a dignità et gradi principali del Regno.

Questi Signori Ministri principali del Re incominciano a toccar con mano che gli heretici non sono così potenti in fatti come in parole, et che diventano tanto più insolenti, quanto più il Re mostra temere di loro; là onde giudicano esser espediente che il Re per publico decreto rivochi et annulli il giuramen-

<sup>531</sup>Franciscus Krasinski.

<sup>532</sup>Cfr. N. 78.

<sup>533</sup>Ioannes Firlej.

<sup>534</sup>Ioannes Chodkiewicz, qui ad illum canonicatum Stanislaum Ossowski proponerat, cfr. N. 78.

to fatto in Parigi con li capitoli che contengono l'articolo dela Confederatione et gli altri che ne vanno in conseguenza in diminutione del'autorità regia, con questi due fondamenti: l'uno è che nel'interregno i Comitii[44v] non erano convocati, eccetto per la elettione del Re et non per fare statuti in detrimento del publico et del'autorità regia; l'altro che, facendosi decreto alcuno, ci bisognava in quel tempo il consentimento di tutti gli ordini, et perciòché li detti capitoli, se bene havessero la inscriptione di tutti gli ordini, non erano altrimenti stati approvati da tutti; anzi ci fu la protesta publica del'Arcivescovo suo, totius Ordinis Ecclesiastici et aliorum Catholicorum nomine<sup>535</sup>. Adunche non dovevano né debbono in modo veruno esser approvati né giurati dal Re.

Et a tal'effetto si pensa di osservare questo ordine: si procurerà di stabilire l'Arcivescovo et li Vescovi in questa sentenza, con alcuni Signori principali del Senato, ciò è il Cotquevisci, il Laski, il Duca d'Olica, cattolici<sup>536</sup>, li Palatini di Sendomiria et di Vilna, heretici<sup>537</sup>, con altri che si potranno guadagnare, aggiuntivi poi li Nuntii Terrestri di Massovia et quelli di Lithuania, che possono arrivar al numero di 40; li quali tutti saranno (come si spera) fermi al servizio del Re, a cui importa infinitamente, oltre l'honor di Dio, conservar la medesima auttorità che havevano gli altri Principi, suoi predecessori, in questo Regno. Il Re, non potendo evitar in questi Comitii di confermare per decreto li privilegii et le franchigie del Regno, ai quali il Palatino di Cracovia con gli altri heretici, suoi adherenti, vorranno a tutti modi aggionger gli articoli giurati in Parigi, Sua Maestà affermerà di voler confermar tutti i privilegii che essi gli chiederanno di commune consentimento. Al'hora tutti conveneranno neli privilegii antichi, et ali detti capitoli giurati in Parigi s'opponeranno tutti li soprannominati Signori con le ragioni sodette; talché per vigor deli loro statuti, per li quali non si può far decreto di cosa veruna senza il consenso di tutti, il Re per decreto publico confermerà li privilegii antichi et annulerà li [45r] capitoli prefati col giuramento, come di cosa fattagli fare per inganno et per impostura.

Se piace al Signor Iddio che questo santo proposito si metta in executione, le cose della Religione Cattolica piglieranno accrescimento et il Re stabilirà la sua auttorità, et al'incontro gli heretici verranno a diminuire la loro. Et di questo il Sig. Duca di Nivers<sup>538</sup> mi ha, questa mattina che sono ito visitarlo, data ferma intentione che il Re sia per farlo. Sopra di che spero fra due giorni poterne ragionare con la Maestà Sua a longo, et confermarla in così buona et santa resolutione. Et in questo non si mancherà usar insieme col Sig. Graziani la diligenza che fia possibile. Si teme però che Sua Maestà non potrà mancar a gli heretici, per non esasperarli a fatto, dela promessa

<sup>535</sup> De hac reclamatione aepi Uchański vide N. 34.

<sup>536</sup> Ioannes Chodkiewicz, Albertus Łaski et Nicolaus Chr. Radziwiłł.

<sup>537</sup> Petrus Zborowski et Nicolaus Radziwiłł "Rufus", qui imperium regis auctum et firmius desiderabant.

<sup>538</sup> Ludovicus de Gonzaga.

fatta loro il di dela coronatione, ciò è quod pacem et tranquillitatem inter dissidentes de religione conservare curabit.

Circa la causa degli Sboroski hieri il Re, di consentimento dela maggior parte del Senato, dichiarò che il decreto già fatto era valido, et quod lis erat contestata, talché non bisognava altrimenti citar il Samuele<sup>539</sup>. Et hoggi, ad instantia del Tenchzin<sup>540</sup>, s'è letto lo statuto che fa contra il Samuele, ammonendosi la parte degli Sboroski che il detto Samuele comparisca, affinché si proceda nela cognitione del secondo delitto, ciò è del'homicidio fatto in persona del Vaposki, havendosi già il primo, ciò è il crimen laesae Maiestatis, come concluso, ancorché per ancora non sia stata data sentenza. Et in questo ci è qualche disparer circa la pena in casum non comparitionis per la diversità degli statuti, tra li quali ve n'e [45v] qualcuno che mette il bando perpetuo con la confiscatione, ma la maggior parte aderisce a quello che ala sodetta pena aggiunge anche la privationo del'honore<sup>541</sup>. Bacio riverentemente la mano li V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 12 di Marzo 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev. ma

humil.mo et dev.mo servitore  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 80.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 13 III 1574.

*Rogat, ut fasciculum litteris adiunctum patri Stanislao Warszewicki reddendum curet, qui ad reginam Suetiae (Catharinam) in quibusdam negotiis sibi a papa demandatis proficisci debet.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 429r-v. In f. 434v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a 12 di Aprile".

Molto Rev.mo Monsignore come fratello.

<sup>539</sup> Cfr. N. 78.

<sup>540</sup> Ioannes Tęczyński.

<sup>541</sup> Controversia versabatur circa modum adhibendi statuta comitiorum Bydgestiensium a. 1520 et Statutum Cracoviense a. 1539 (cfr. *Volumina legum* II, p. 393 et 550), vide Radoń, p. 39-40.

Il Padre Stanislao Varsavitio, Rettore del Collegio de Jesuiti di Vilna<sup>542</sup>, ha ordine buon pezzo fa dala Santità di N.ro Signore di andare in Suetia per trattare con la Ser.ma Regina<sup>543</sup>, appresso la quale egli ha molto credito, di quello che appartiene a mantenerla nel culto dela fede et religion catholica et di qualche altra cosa concernente il servitio di Dio et ben publico di quel Regno. Per le quali cause invio a V.ra Signoria il presente piego per il detto Padre<sup>544</sup>, acciò lei faccia ogni diligentia di farglielo havere sicuramente, intendendo prima se sia partito o no di Vilna, perché se è partito, egli si troverà in casa dela Regina predetta in Suetia, ove perciò V.ra Signoria potrà indirizzarlo. Et essendo egli per sorte ancora a Vilna, V.ra Signoria lo indirizzerà a quella volta. Et nel'uno et l'altro caso ella farà usar tutta la diligentia possibile, perché il plico vada fedelmente et sia quanto prima ricapitato. Ma soprattutto avvertisca V.ra Signoria che nessun altro che lei possa sapere che'l detto plico venga di Roma, né che sia cosa di Sua Santità. Onde sarà [429v] bene fargli tal coperta che da nessuno possa esser conosciuto<sup>545</sup>. Nel resto non mi occorre dir altro, havendo Sabbatho passato risposto a l'ultime lettere di V.ra Signoria date in Cracovia al suo arrivo là<sup>546</sup>, et aspettando di giorno in giorno avviso de la coronatione et di ciò che sarà seguito. Però senz'altro a V.ra Signoria mi raccomando *etc.* Di Roma, li XIII di Marzo del [MD]LXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>-a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>542</sup> Stanislaus Warszewicki (ca. 1530-1591), secretarius regius ab a. 1556; iam canonicus Gnesnensis et Poseniensis, a. 1568 in novitiatum Societatis Iesu Romae ingressus est. A. 1570-1572 collegium SJ Vilnae instituendum curavit.

<sup>543</sup> Catharina Jagellonica (1526-1583), uxor Ioannis III Vasa, regis Suetiae, ab a. 1562. Consilium Stanislauum Warszewicki ad eam mittendi iam mense Iulio a. 1573 auctore card. Hosio captum erat (vide epistolam eiusdem cardinalis ad Warszewicki, Romae 13 VII 1573 datam, Biaudet SSND, p. 47). Hosius enim cupiebat, ut Warszewicki - tamquam capellanus reginae - educationem filii eius Sigismundi, futuri regis Poloniae, moderaretur et apud regem Ioannem instaret, ut religionem catholicam in Suetia restitueret. Profectio in Suetiam fieri debebat sub specie legationis ab infante Anna ad sororem suam (Catharinam) mittendae, in negotio recuperandae hereditatis post matrem earum, reginam Bonam, in ducatus Barri et Rossani relictæ (cfr. Theiner SS II, p. 68).

<sup>544</sup> Fasciculus constabat ex brevibus Gregorii XIII ad reginam Catharinam et patrem Warszewicki, 10 III datis (reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 160v-161r) et litteris Gallii ad Warszewicki, 12 III datis (vide A.9).

<sup>545</sup> Causa huiusmodi circumspeditionis erat imprimis argumentum annexarum litterarum Gallii ad Warszewicki datarum (vide A.9).

<sup>546</sup> Cfr. N. 68 et 73.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 20 III 1574.

*Significat summum pontificem gavisum esse nuntiis, ab eo in litteris 16 II missis, et exspectare, ut informationes, ab epo Torcellano (Dolfin) perscriptae, de modo, quo aepus (Uchański) se coronationis tempore gesserit, confirmentur. Ad firmandam ac roborandam factionem catholicam, iuxta indicia a card. Commendone data, eum hortatur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 430r-430v. In f. 433v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a 28 d'Aprile".

- **Ed.:** Wierzbowski U, IV, p. 99 (fragmentum).

Molto Rev.do Monsignore come fratello.

Dala lettera di V.ra Signoria deli XVI del passato s'è inteso l'arrivo a lei del Segretario Gratiani et l'informazione datale di quanto ha passato col Re, et in oltre gli officii fatti da essa con la Ser.ma Infante<sup>547</sup>, con l'Arcivescovo<sup>548</sup>, Vescovi et altri Signori Catholici per il servitio di Dio et ben publico del Regno<sup>549</sup>. Il che tutto ho referito a N.ro Signore, che li è stato di molta consolatione. Mons. di Torcello, con un postscritta nele sue lettere di 26, avvisa essersi inteso per lettere di Polonia di 21 che in quel giorno si era fatta la coronatione con qualche poco di disordine a principio, negando l'Arcivescovo di voler coronare il Re, se non giurava d'esser catholico, et che essendosi opposti gli avversarii, al fine si erano accordati et era seguita la coronatione, et dice l'Arcivescovo essersi portato molto bene<sup>550</sup>. Staremo aspettar più certo et distinto avviso da V.ra Signoria. Et intanto ella non cesserà di coltivar la buona volontà di Mons. Arcivescovo et altri Vescovi, perché stiano costanti et uniti ala difesa dela causa di Dio et lor propria. Et il simile farà con li Signori temporali, et principalmente con il Sig. Cotcoviz, Laschi, Sboroschi et altri, conforme a l'indirizzo datole dal'[430v]Ill.mo Commendone, con speranza che le cose habbino a riuscire a buon fine, massime vedendosi tanta bontà et pietà in Sua Maestà, come da tutte le parti vien affirmato. Né mi

<sup>547</sup> Anna Jagellonica.

<sup>548</sup> Iacobus Uchański.

<sup>549</sup> Cfr. N. 70.

<sup>550</sup> Locus hic fere ad verbum transcriptus est ex "postscripto" litterarum nuntii Vindobonensis, Ioannis Dolfin, ad Gallium 26 II 1574 datarum (cfr. Bues NBD III/7, p. 385-386).

occorrendo altro che dire, resto offerendomele con tutto il core *etc.* Di Roma, li XX di Marzo del [MD]LXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 82.**

**Vincentius Lauro  
Universis Christifidelibus**

Cracoviae, 24 III 1574.

*Ad supplicationem presbyteri Andreae de Płońsk, omnibus, qui ecclesiam s. Michaelis Archangeli in oppido Płońsk, Plocensis dioecesis, diebus festis Paschatis et Pentecostes per triennium visitaverint, indulgentiam 7 annorum et totidem quadragenarum impertit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 9v-10r.

Vincentius [*etc.*, *ut in N. 74*], universis Christi fidelibus, salutem in Domino sempiternam.

Licet is, de cuius munere venit, ut sibi a fidelibus suis digne et laudabiliter serviatur, de abundantia suae pietatis, quae merita supplicum excedit, pia illorum vota libenter exaudire ac recte factis multo maiora rependere soleat, quam ipsi valeant promereri, attamen Ecclesia Catholica, pia mater, fideles ipsos ad pia opera exercenda quasi quibusdam allectivis muneribus, indulgentiis videlicet et poenarum temporalium remissionibus, invitat, [10r] quo divinae gratiae promerendae fiant aptiores.

Cupientes igitur, ut parochialis Ecclesia Sancti Michaelis Archangeli oppidi Plonensis, Plocensis dioecesis, ad quam dilectus nobis in Christo Andreas de Plonsko, praesbiter eiusdem oppidi (sicut ipse nobis exposuit), singularem gerit devotionis affectum, congruis frequentetur honoribus et a Christifidelibus in debita veneratione habeatur, et ut ipsi Christifideles eo libentius ad eam confluant, quo ex hoc ibidem dono coelestis gratiae uberius conspexerint se refectos, praefati Andreae supplicationibus nobis super hoc porrectis inclinati, in vim facultatum nobis a dicta sede concessarum (ad

quarum insertionem non tenemur) de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius autoritatae confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christifidelibus vere poenitentibus et confessis, qui deinceps ad triennium usque dictam Ecclesiam in Resurrectionis Domini nostri Iesu Christi et Penthecostes festivitatum diebus, a primis vesperis usque ad secundas vespervas et occasum solis cuiusque dierum festorum eorundem inclusive, devote visitaverint et pro unione Principum ac fidei catholicae propagatione preces Altissimo effuderint, quo die ipsorum festorum id fecerint, septem annos et septem quadragenas de iniunctis eis poenitentiis, seu quae merito iniungi deberent, Apostolica autoritate nobis in hac parte concessa, tenore praesentium misericorditer in Domino relaxamus. Eisdem praesentibus post dictum triennium minime valituris.

Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, octavo Kalendas Aprilis, Pontificatus Ss.mi Domini N.ri Gregorii Papae XIII anno secundo.

Vincentius Epus Montisregalis etc. [ut in N. 74].  
Omnino gratis.

### N. 83.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 27 III 1574.

*Comitia regni iam ad finem vergere nuntiat. Meditatur modos et rationes, quibus Articuli Henriciani irriti fieri possint, et formam protestationis episcoporum hac in parte faciendae, ab aepe (Uchański) et epo Cuiaviensi (Karnkowski) conscriptam et a rege, tertiana laborante, approbatam. Significat de sententia seu decreto regio, quo Samuel Zborowski in perpetuum exilium relegatus est, de perversis ambitionibus Ioannis Chodkiewicz aliorumque fautorum regis, de discessu in Galliam marescalci Retz, Nicolai de Rambouillet et ducis Nivernensis (de Gonzaga). Grate accipit commendationem Aemilii Malvezzi et informationes nuntii Dal Portico de rigoribus hiemis Poloniae. Celebrationem Anni Sancti publicare promittit; brevia in negotio Iesuitarum Fuldensium se regi porrexisse nuntiat. Peractis comitiis Varsaviensibus, synodum provincialem indicere cogitat, in qua de executione decretorum Concilii Tridentini, praesertim de pluralitate beneficiorum, deliberandum erit. Notum facit regem oratores suos Romam mittere, oboedientiam summo pontifici allaturos, et nominat eos, qui huic legationi interesse velint.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 47r-49v. In f. 46v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 2r-4r.

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p. 24-27.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Questi Comitii sono hormai al fine et di già molti Signori se ne sono iti alle loro case. Resta però da resolveri il principale, che è la confermatione di privileggi, sopra di che gli heretici fanno istanza et pratiche grandi, affine che il Re confermi gli articoli che giurò in Parigi. Et dala banda loro hanno molti Senatori Cattolici et la maggior parte delli Nuntii Terrestri. Con tutto ciò si spera che s'habbia a metter in esecuzione il disegno del Re, del quale ne detti aviso a V.ra Signoria Ill.ma con la mia di 12 di questo, cio è che si verrà ala annullatione di detti articoli; et quando al fine non si possi ottenere, si farà ogni sforzo, accioché il negotio si differischi insino ali Comitii di Varsovia<sup>551</sup>. Et in questo non s'ha, con la gratia di Dio, a dubitar, perché si tratta del'auttorità del Re, a cui aderisce tutto l'ordine ecclesiastico, uno Episcopo Cracoviensi<sup>552</sup> excepto, del quale non possiamo assicurarci, per la stretta amicitia che ha con questo Palatino<sup>553</sup>. Abbiamo poi il Sig. Cotquevisci, il Lasko, il Duca d'Olica con li Palatini di Sendomiria et di Vilna<sup>554</sup> et alcuni altri Senatori, li Nuncii Terrestri di Massovia, che sono 20, et sei di Ploska, tutti Cattolici, con 26 di Lituania per la maggior parte heretici, ma d'accordo con il detto Sig. Cotquevisci.

Et non diman l'altro si dovrà trattare il negotio in Senato. Et come che l'Arcivescovo<sup>555</sup> sia indisposto di una febre che lo molesta da quattro giorni in qua, nondimeno hieri a tal effetto mi mandò due forme de proteste, l'una dettata da lui medesimo, col'altra fatta dal Vescovo di Cuiavia<sup>556</sup>, per intenderne la mia openione. Quella di Cuiavia m'era stata già mandata il giorno innanzi dal Vescovo stesso per mezzo del Sig. Gratiani et poi dal Sig. Duca di Nivers<sup>557</sup>. [47v] Et perciocché le dette forme sono conformi, s'è preso il prohemio [sic] del'una, ciò è del'Arcivescovo, et aggiunto a l'altra. Et questa sera s'è inviata al Duca di Nivers per mostrarla al Re. Ala detta protesta dovranno acconsentir tutti li prefati Senatori et Nuntii Terrestri<sup>558</sup>.

<sup>551</sup> Cfr. N. 79.

<sup>552</sup> Franciscus Krasirski.

<sup>553</sup> Ioannes Firlej, palatinus Cracoviensis.

<sup>554</sup> Omnes enumerantur in N. 79.

<sup>555</sup> Iacobus Uchariski.

<sup>556</sup> Stanislaus Karnkowski

<sup>557</sup> Ludovicus de Gonzaga.

<sup>558</sup> Exemplar huius concordatae formae protestationis episcoporum, cui datum ascriptum est III 1574, servatur in AV, Arm. 64, ms. 29 f. 103r-106v (ed. Wierzbowski U II, p. 283-288 et Lanckorońska DAM II, p. 86-89).

Il Re, forse per li continui disagi et fastidii ricevuti con la difficoltà dei negotii et con la lunghezza dei Senati, ha questa settimana havute due accessioni di terzana assai leggieri, et hoggi, dopo haver hier mattina preso medicina, è stato travagliato dal terzo termine, il quale, per quanto mi ha questa sera mandato a dire il Medico di Sua Maestà<sup>559</sup>, è più fatidioso del solito. Questa indispositione, anchorché possi disturbare che il Re non vadi in Senato, non però impedire, secondo mi è stato riferito di buon luogo, che Sua Maestà non facci congregare il Senato, ove s'haverà a fare la protesta in nome dell'Arcivescovo et degli altri Signori. Et dopo fattosi riferire il parere de' Senatori, sarà in possanza sua far il decreto dela confirmatione in camera, nela maniera che giudicherà convenevole, et mandarlo che si legghi et notifici in Senato.

Quanto al male del Re, poiché non è altro che semplice terzana, si spera, con l'aiuto divino, che Sua Maestà ne guarirà in pochi giorni. Credo bene che la indispositione in gran parte proceda dal travaglio del'animo per la causa delo Sboroski, il quale fu finalmente bandito in perpetuo et privato dei beni, li quali ancorché arrivino ala somma di 75 mila fiorini, ce ne sono però 40 mila di debiti, et il rimanente tocca ala moglie. Nel decreto overo sentenza il Re, ad istanza del Sig. Cotquevisi, aggiunse: sine aliqua honoris infamia<sup>560</sup>. Il che è dispiaciuto sommamente non pure ala parte, ma [48r] a un grandissimo numero de Nobbili per la conseguenza, temendosi che tal decreto all'avvenire sia cagione di molti homicidii; perciocché qui non è cosa veruna che possa tanto frenare la licenza dela Nobbiltà, quanto è la tema di perder l'honore o la vita.

Et con tutto ciò questi Signori che han servito il Re sono in gara tra loro et bene spesso non havendo tutto quello che desiderano, si sdegnano contra il Re. Queste zizanie vengono seminate dala fattione contraria<sup>561</sup>, la quale usa ogni astutia per alienar da Sua Maestà gli animi di quelli che sostengono l'auttorità sua. Di che fu bisogno hieri renderne bene capace il Sig. Cotquevisci, il quale sì come ha l'animo grande, così è soggetto alo sdegno et di già voleva avanti la dissolutione deli Comitii partirsi di qua, et il medesimo haverebbono fatto li Palatini di Vilna et di Sendomiria<sup>562</sup>. Pure hieri mi lasciò consolatissimo con voler anche che si facesse intendere al Re, il quale ne stava con ansia, che esso non cambierà per accidente veruno la solita divotion sua verso di Sua Maestà, la quale se n'è consolata assai. Da questi particolari si può comprender che il Regno per qualche anno, mentre il Re stabilischi l'auttorità sua, non sarà al tutto sicuro di non poter ricever mutatione.

<sup>559</sup> Marcus Miron.

<sup>560</sup> Sententia in causa Samuelis Zborowski lata est 10 III 1574, cfr. Serwański, p. 177.

<sup>561</sup> In mente habet parabolam in Matth. 13,36-43

<sup>562</sup> Nicolaus Radziwiłł "Rufus" et Petrus Zborowski.

Hieri partì verso Francia il Marescial di Retz et in breve s'avvierà anche Mons. di Rambogliet. Il Sig. Duca di Nivers pensa ancor esso dopo Pasqua incaminarsi ala volta dei bagni di Lucca, sì come m'ha detto. Et così questi Signori Polacchi, che non veggono volentieri i forastieri in questo governo, restaranno più contenti. Si va raffreddando la nuova dela venuta del'Ambasciatore del Moscovita et così anche del Ciaus<sup>563</sup>.

[48v] Questi giorni l'Agente qui del Sig. Emilio Malvezzi mi ha presentata la lettera di V.ra Signoria Ill.ma deli 9 di Gennaro<sup>564</sup> et m'ha dato a pieno raggualaglio del negotio di detto Signore, il quale, perché appartiene a materia pecuniaria, dela quale in questa corte ven'è carestia grande, si renderà molto difficile. Et io non mancherò, quando sarà il tempo opportuno, trattarlo con la desterità et diligenza che conviene.

Ho ancora ricevute le due lettere di 16 del sodetto mese d'un istesso tenor circa il publicar la celebratione del Sacro Iubileo del'Anno Santo<sup>565</sup>, la quale cosa sarà eseguita da me con ogni debita sollecitudine et osservanza.

Ala lettera di 23 del medesimo mi occorre solamente risponder che io mi valerò deli prudenti et pii ricordi contenuti nela scrittura di Mons. Portico<sup>566</sup>, tra li quali mi par difficile l'haver andare al mattutino in tempo del verno, perché la mia età et complessione in questa aria a gran pena potria comportarlo; et massime che dopo ch'io sono arrivato qui semper pituita molesta est. Pure potrei di qui al verno avvezzarmi in questa aria, di sorte che forse ne sentirò minor nocumento.

Con la prima occasione presenterò al Re il breve di N.ro Signore in raccomandatione del Collegio dei Patri Giesuiti in Fulda, et non lascerò di far l'officio, conforme ala santissima intentione di Sua Beatitudine, secondo l'ordine che piacque ala Signoria V.ra Ill.ma darmi con la sua di 27 Febbrao<sup>567</sup>. Et di questo ne voglio sperare ottimo successo, non pur in quella terra, ma nelle principali del Regno per il buono et santo zelo di Sua Maestà.

In tutte queste Provintie l'abuso è grande circa la pluralità de'beneficii, dala quale ne segue necessariamente il negletto circa la residenza. Imperò sono [49r] stato avvertito d'alcuni Prelati di far officio appresso N.ro Signore, affine che la Santità Sua si degni ordinar che si proceda nelle dispense più parcamente. Io veramente conosco che l'avvertimento è verissimo, non solo nela pluralità de' beneficii, ma circa la residenza, et massime nei beneficii curati. Ma a questo bisognerà rimediare con un concilio Provinciale, il quale qui è oltra modo necessario per metter in osservanza li decreti del sacro Concilio Tridentino. Ma non veggo che si possa dar ordine a tal apparec-

---

<sup>563</sup> Cfr. N. 75.

<sup>564</sup> Cfr. N. 62.

<sup>565</sup> Cfr. N. 70.

<sup>566</sup> Cfr. N. 65.

<sup>567</sup> Cfr. N. 73.

chio, eccetto dopo li Comitii di Varsovia<sup>568</sup>, neli quali il Re haverà il modo di stabilire la sua auctorità, et massime che in tempo del'altro Re<sup>569</sup> i popoli erano avvezzi a viver con tanta licenza he sarà hora difficile tirarli ala moderatione dela vita senza il timor dela pena. A questo s'aggiunge che dala prefata licenza s'è fatto un grandissimo numero di heretici, li quali a guisa del fumo col fuoco, che l'uno si genera l'altro, fanno crescer la licenza, dala quale s'agumenta [sic] poi l'heresia.

È piaciuto a Sua Maestà dirmi che pensa mandar a N.ro Signore due Ambasciatori, l'uno ecclesiastico, et l'altro secolare, per dar la obediencia a Sua Santità, con animo di far restar l'uno per ordinario. Ma per ancora non s'è risolta nelle persone. Tra i secolari sono molti Signori che ambiscono la cariga, ciò è il Sig. Laski, il Duca d'Olica, il Sig. Andrea Sboroski et il Conte di Tenscin et altri Signori Cattolici. Tra li Ecclesiastici il Vescovo di Posnania<sup>570</sup> ne mostra maggior desiderio che tutti gli altri Vescovi. Vi sono ancora Prelati non Vescovi, li quali sono altre volte stati adoperati appresso l'Imperatore et altri Re, che desiderano grandemente una tal cariga. Con tutto ciò sarà [49v] malagevole che così lungo viaggio si possa da loro far con comodità, eccetto verso l'autunno. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 27 di Marzo 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>)

a-a) *Autographum.*

N. 84.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 3 IV 1574.

*Memorat intercessionem regis Henrici pro Iesuitis Fuldensibus, durante commoratione in illa urbe factam. Nuntiat summum pontificem, cum impetus haereticorum in eos non desinerent, breve ad regem dedisse, quo petiit, ut rex in-*

<sup>568</sup> Comititia regni ordinaria rex ad 24 VI 1574 Varsaviam convocare cogitabat, cfr. Avvisi di Vienna, 14 IV 1574 (BV Barb.Lat. 1044 f. 96r).

<sup>569</sup> Sigismundus Augustus.

<sup>570</sup> Adamus Konarski.

*tercedere pro eis pergeret; iubet, ut nuntius hoc breve regi porrigat et negotium eorum coram promoveat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 431r-432r. In f. 432v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a 2 di Maggio"

- **Ed.:** Wierzbowski U, IV, 99-100 (fragmentum).

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 140r-140v.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

V.ra Signoria deve sapere che Sua Maestà, conforme a quello che io le scrissi a dì passati<sup>571</sup>, fece le feste di Natale per viaggio in Fulda, ove stette con gran divotione et contento suo, sì per la bontà et religione di quello Abbate<sup>572</sup>, come per il servitio et assistenza deli Padri Jesuiti che sono in quel luogo. Il qual contento fu mostrato da Sua Maestà in più modi, et particolarmente per una lettera che ella scrisse da quel medesimo luogo a N.ro Signore, nela quale molto amorevolmente raccomanda li detti Padri Jesuiti<sup>573</sup>. Et perché sin da l'hora quelli Principi vicini Protestanti, et massime li Lantgravii d'Hassia, molestavano l'Abbate grandemente a fine che cacciasse li Jesuiti, Sua Maestà li raccomandò caldamente a li detti Principi di bocca propria et parve che ciò fosse con qualche giovamento.

Ma essendosi poi inteso che il romore non solo è continuato, ma è andato crescendo contra il detto Abbate et Jesuiti, Sua Santità, sicome [431v] non ha mancato di far tutti li officii che sono stati in proposito per obviare a tanto danno et scandalo, così ha voluto scriver l'allegato breve a la Maestà sua, accioché di nuovo con le sue lettere faccia caldissimi officii con li Principi sopradetti che non vogliano dar più molestia ad esso Abbate, poichè questo non solo è secondo l'equità et honestà che si deve a la buona vicinanza, ma anco conveniente a gli ordini de l'Imperio per conservatione dela pace publica<sup>574</sup>. Sua Maestà, oltre le altre ragioni che vi sono, ne ha una molto gagliarda, la quale è che quella Abbatia fu fondata da Carlo Magno Imperatore et Re di Francia, et però ha tanto maggior causa d'insistere per la libertà et conservatione di essa. Oltre che li detti Principi, per esser stipendiati dal Re di Francia, doveranno di ragione haver in molta stima le raccomandationi [432r]ni di Sua Maestà.

V.ra Signoria, adunque, presenterà il breve et opererà che si facci quanto N.ro Signore desidera, essendo cosa che per se stessa et per l'esempio importa infinitamente a la conservatione et accrescimento dela Fede Catholica

<sup>571</sup> Cfr. N. 73.

<sup>572</sup> Balthasar a Dernbach.

<sup>573</sup> Epistula non asservata, cfr. N. 73.

<sup>574</sup> Hoc breve, 3 IV 1574 datum, servatur in reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 173v-174r.

in quelle parti, come V.ra Signoria molto ben sa. A la quale offerendomi di core, prego il Signore Dio che le conceda ogni bene. Di Roma, a III d'Aprile MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

(<sup>b</sup>-Il breve non è stato spedito in tempo, ma V.ra Signoria potrà far officio lei che son certo basterà<sup>b</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>b-b</sup>) *Alia manu.*

## N. 85.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 3 IV 1574.

*Respondens ad litteras eius, 26 II datas, scribit summum pontificem modo se gerendi aepi (Uchański) tempore coronationis regiae summopere contentum esse. Mandat ei, ut adiuncta brevia laudatoria regi et aepo tradat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 438r-v. In f. 443v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a 2 di Maggio"

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 136r-137r.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Ho la lettera di V.ra Signoria deli XXVI di Febraro<sup>575</sup>. A N.ro Signore è stato d'infinita contentezza l'intendere che la Coronatione di Sua Maestà si sia fatta con assai minor strepito et miglior successo di quel che si temeva. Sopra che Sua Beatitudine è restata molto soddisfatta dela diligenza et officii fatti da V.ra Signoria et ha grandemente lodato l'Arcivescovo Gneznense<sup>576</sup> dela constanza che ha mostrata in quel'atto, havendo gli pienamente

<sup>575</sup> Cfr. N. 72.

<sup>576</sup> Iacobus Uchański.

corrisposto a la espettatione di Sua Beatitudine et al debito del luogo, nel quale Dio ha voluto che egli sia in tempo di tanto bisogno. Però Sua Santità ha voluto, con li brevi che saranno con questa, rallegrarsi con Sua Maestà del possesso del Regno, stabilito per mezo de la Coronatione, et insieme commendar l'Arcivescovo di quello che ha fatto<sup>577</sup>. V.ra Signoria presenterà li brevi, accompagnandoli con officio conveniete, et si valerà [438v] de l'occasione, se cosa alcuna occorrerà, di ricordare a l'uno et a l'altro in nome di Sua Beatitudine. Nel resto vedendola tanto diligente et solecita in eseguir quel che tocca il servitio di Dio et l'officio suo, non mi occorre dirle altro, se non che ella perseveri in mantenere Sua Maestà in quella constanza et fortezza d'animo, che dimostra per favorir a gloria di Dio la Fede et Religion Catholica in quel Regno. Et con questo prego N.ro Signore Dio che la conservi et prosperi. Et me offero con tutto il core. Di Roma, a li III d'Aprile MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

(<sup>b</sup>-Li brevi non sono stati spediti a tempo, ma si manderanno con le prime<sup>b</sup>)<sup>578</sup>

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>b-b</sup>) *Alia manu.*

## N. 86.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 7 IV 1574.

*Aepum Leopoliensem (Słomowski), causam in Romana Rota cum suffraganeo Cracoviensi (Białobrzieski) habentem, commendat et rogat, ut eum in hac causa adiuvet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 12r.

<sup>577</sup> Breve hoc, 7 IV 1574 datum, constantiam eius in coronatione regia exhibitam laudans, servatur in reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 170v-171r (ed. Theiner AE I, p. 276-277). Ibidem in f. 170r-v invenitur breve ad regem, etiam 7 IV 1574 datum, gratulationem de coronatione continens (ed. Theiner AE I, p. 277).

<sup>578</sup> Cfr. infra, N. 87.

Al Sig. Cardinal di Como a 7 d'Aprile 1574 di Cracovia.

Mons. l'Arcivescovo di Leopoli<sup>579</sup>, havendo una causa in Rota contra il Suffraganeo di Cracovia<sup>580</sup>, m'ha pregato instantemente che io la raccomandi a V.ra Signoria Ill.ma, affinché in nome di N.ro Signore si ordini che si faccia presta espeditione conforme alla giustitia. Et perciocché il detto Mons. Arcivescovo è persona molto cattolica et divotissima a N.ro Signore et ala Sede Apostolica, non ho potuto mancar con questa mia supplicare la Signoria V.ra Ill.ma che le piaccia interporre il favore et mezzo suo, affinché egli resti sodisfatto di questo suo honesto desiderio. Et a tale effetto le mando l'accluso memoriale<sup>581</sup>, sopra di che le ne darà più piena informatione il procuratore overo avvocato che le presenterà questa. Con che bacio etc..

N. 87.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 10 IV 1574.

*Nuntiat se litteras eius, 10 et 12 III datas, accepisse. Mittit brevia ad regem (Henricum) et aepum (Uchański) data. Mandat, ut regem eo adducat, ut Andream Dudycz ex aula amoveat, circa quam rem prius Antonius Maria Graziani iam satagebat. Adiungit "clavem" ad legendas notulas arcanas.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 439r-v. In f. 442v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a 24 di Maggio".

- **Ed.:** Wierzbowski U IV, p. 100.

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 141r-141v.

Molto Rev.do Monsignore etc.

Per esser li giorni Santi, la presente non servirà d'altro che accusar la ricevuta dele lettere di V.ra Signoria deli X et XII del passato<sup>582</sup> et accompa-

<sup>579</sup> Stanislaus Słomowski.

<sup>580</sup> Martinus Białobrzeski SOCist (ca 1531-1586), abbas Clarae Tumbae ab a. 1559, epus tit. Laodicensis et suffraganeus Cracoviensis ab a. 1566, postea epus Camenecensis (ab a. 1577).

<sup>581</sup> Non est conservatum.

<sup>582</sup> Cfr. N. 78-79.

gnar li dui brevi, l'uno per il Re in rallegrarsi dela Coronatione, et l'altro a l'Arcivescovo Gneznense in commendarlo de la constanza et buoni portamenti suoi, quali non si mandorono con le precedenti per non esser espediti in tempo<sup>583</sup>.

Non lascierò anco di dirle che il Segretario Gratiani scrisse haver data informatione a Sua Maestà dela persona del Duditio, et che la Maestà Sua li haveva data intentione di provvedere in qualche modo per non haver a trattar seco<sup>584</sup>. Onde è necessario che V.ra Signoria ne tenga proposito con Sua Maestà et le esponga quanto scandalo et mala satisfattione siano per have-re tutti li buoni et catholicici, se si vedrà la Maestà Sua dar adito a uno Apostata così infame et vituperoso come è questo; et nel resto anco non lascierà di ricordarle, quanto sia venenosa et odiosa a Dio la dimestichezza de gli Heretici; et che non voglia, guidandosi con pru[439v]denza et consiglio humano, dispiacere a quello, dal quale i Re et Principi hanno non solo i Regni et la potestà, ma la vita et salute stessa.

Con le prime risponderò poi partiolarmente a le sue sopradette. Intanto, pregando a V.ra Signoria la buona Pasqua et ogni felicità, me le offero et raccomando di core. Di Roma, a li X d'Aprile MDLXXIII.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Rev.da

come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

(<sup>b</sup>-Sarà con questa una nota di cifra, del a quale potrà servirsi<sup>b</sup>)<sup>585</sup>.

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>b-b</sup>) *Alia manu.*

## N. 88.

**Card. Stanislaus Hosius**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 17 IV 1574.

*Eum litteras suas accepisse gaudet. Putat confirmationem Confoederationis Varsaviensis a rege iuratam temporariam esse. Indulgentiam erga haereticos regi exprobrat: scilicet quod synagogam haereticorum Cracoviae toleraverit, baptismalibus filii Ioannis Firlej interfuerit, munus structoris regii fratri uxo-*

<sup>583</sup> Cfr. N. 85.

<sup>584</sup> Cfr. N. 75.

<sup>585</sup> Cfr. ibidem.

*ris potius quam filio (Nicolao), catholico, detulerit. Censet formulam iuramenti regii sibi missam meliorem esse, quam sperabat. Futura regni comitia Varaviae celebratum iri gaudet. Homicidium Andreae Wapowski, regi fastidium creans, auctoritatem Zboroviorum debilitaturum, gentis vero Tęczyński potentiam aucturum esse arbitratur. Quod sui mentionem apud regem fecerit, ei gratias agit. Intercessionem regiam impetrari petit, ut infans Anna ducatus Barri et Rossani recuperare et proventus ex portorio Foveensi accipere possit, ut sodales Societatis Iesu Elbinga pulsi illic restituantur, ut petitiones Gedanensium, Toruniensium et Elbingensium de prorogando privilegio libertatis religiosae in urbibus illis respuantur. Scribit sibi gratum fuisse, quod nuntius bene acceperit "lucubrationes" suas, praesertim epistolam dedicatorem ad regem, in qua eum hortatur, ne - similiter ac regina Angliae Maria - haereticis indulgeret. Mittit formulam quandam (fidei?), suo iudicio ab Andrea Dudycz concinnatam, quem ex Polonia pellendum esse asserit. Commendat causam Ioannis Kretzmer, cui canonicatum Varmiensem post mortem Valentini Kuczorski vacantem contulerat, contra quam collationem reclamant episcopi, iuribus ipsorum ita detrahi existimantes.*

**Min.:** Kraków, BJ, ms. 160, fasc 28 f. 17r-21v (exscripta ex prima minuta, quae invenitur ibidem in f. 10r-11v.

Nuncio Apostolico, Episcopo Montisregalis, 17 Aprilis 1574.

Ternas meas litteras Rev.dam Dominationem V.ram accepisse gaudeo<sup>586</sup>. Quod si nil aliud a Rege factum est, quam quod absque iuramento se pacem inter dissidentes de religione servaturum promisit, hoc meo iudicio tollerabile videri potest, cum praesertim pax aliter servari non possit, quam si tollatur dissidium. Sicut lux tenebras, ita pax dissidium pellit. Nec exigitur hoc a Maiestate Regia, bellum ut aliquod adversus haereticos moveat, sed ut quod patriis legibus, in quas more maiorum suorum iuravit, constitutum est adversus eos, id - quoad eius fieri poterit - executioni mandet. Quod etiamsi non ita subito fiat, modo ne mora longior interponatur, et hoc tollerari potest. Omnia consilio prius experiatur licebit, quam ut ad aliqua duriora remedia veniatur. Quamobrem hoc vel promissum illius vel iuramentum sic interpretor, ut omne se religionis dissidium sublaturum, quibuscunque tandem viis et rationibus suo tempore promiserit, quod etiam facturum omnino spero.

<sup>586</sup> Ex his epistulis duae tantum servatae sunt (cfr. N. 62 et 71). Neque ad nos pervenerunt litterae nuntii ad Hosium datae, in quibus de illis mentio fit. Ex hoc cardinalis responso patet eas circa diem 3 III 1574 scriptas fuisse (cfr. N. 75).

Quam autem cupivissem, ut prohibuisset Regia Maiestas, ne quae sacrilegia potius quam sacra fierent in illo malorum acervo, ex quo paulo ante quam Sigismundus Rex in Christo obdormivit, haeretici templum sibi sunt fabricati<sup>587</sup>. Quod si noluit pro potestate, saltem precario poterat hoc ab illis obtinere, ut vel in honorem ipsius Maiestatis abstinerent ab eiusmodi sacrilegiis in ea civitate, quae Regni caput est, si non diutius, saltem quoad ipsa praesens ibi esset, dies postea consilium attulisset. Ferebatur iam nescio quid, quod Ser.ma mater Maiestatis<sup>588</sup> eius volebat non parva pecuniae summa locum illum emere, ut ne quod in eo templum deinceps fieret, sed iam rumor iste canens factus est. An autem absurdus cogitari quidquam potest, quam si seorsum in sacratis aedibus Christum colat Rex christianus et seorsum Antichristum vel Islebiensem vel Genevensen, vel quemcunque tandem alium adoret in synagoga Sathanae magna Senatus et nobilium pars.

[17v] Optassem et hoc, ut se minus familiarem haereticis praestaret Maiestas eius, quae magnam ex ea re laudem est consecuta, quod cum ab haeticorum antesignano quodam invitata fuisset ad baptizandum puerum, negasse dicitur sibi licere cum haereticis in sacramentis communicare. Sed ea maior fuisset, si nec ad convivium invitata postridie venisset, cum praesertim nec Divinae nec Regiae Maiestatis in eo convivio ratio fuerit habita. Carnes enim appositae fuisse dicuntur simul cum piscibus<sup>589</sup>. Proxime defunctus Rex Sigismundus, quamvis catholicus, minus tamen ardens habebatur quam hic in fide catholica, nihilominus tali convivio nunquam interesse voluit. Palatinum Reni potius tale quid quam subditum Regis facere debebat, qui si Dei metum omnem abiecit, revereri tamen personam Regis poterat.

Quale autem fuit et hoc, quod illo solenni ritu Ecclesiae in die Cinerum<sup>590</sup> in templo publice visus non est. Cuius rei culpa fortasse penes Episcopos est, a quibus eius rei non fuit admonitus.

Sed et illud catholicorum animos nonnihil debilitat, quod et pocillatoris et structoris munus, quorum utrunque cum primis honoratum est apud nos, haereticis mandasse fertur, si vera sunt quae scribuntur, quasi defuerint catholici, quibus ea rectius mandari potuissent. Delatum quidem fuisse dicitur structoris munus Cracoviensis Palatini filio, qui certe dignus est, de cuius ornamentis prae caeteris Maiestas Regia cogitet. Quoniam vero pater eius maluisse fertur munus hoc uxoris fratri deferre, in eius gratiam factum esse fertur, ut illi potius mandaretur, si non haeretico, saltem parum catho-

---

<sup>587</sup> Agitur hic de aedibus prope ecclesiam sancti Ioannis Cracoviae sitis, vulgo Bróg vocatis, a. 1571 in templum evangelicorum mutatis.

<sup>588</sup> Catharina de Medicis.

<sup>589</sup> De hoc convivio, ad quod rex a Ioanne Firlej invitatus erat, vide N. 72 et 75.

<sup>590</sup> 24 II.

lico, quam filio, quem ex animo esse catholicum constat<sup>591</sup>. Fuit quidam apud proxime defunctum Regem in summa gratia haereticorum omnium in Lithuania praesertim antesignanus, cuius filius per Dei gratiam nunc est ardentior catholicus quam etiam ex his multi, qui nunquam in haeresin aliquam sunt prolapsi<sup>592</sup>. Illius arbitrio fere munera publica mandabantur. Venerat ad eum quidam aulicus bene de Rege meritis. Petivit, ut se quoque vellet adiutum in aliquo publico munere consequendo. Quoniam vero catholicus erat, respondit Palatinus: Prius te confiteri Christum oporteret, ita facilius quod petis obtinere posses. Vocabat autem ille ne[18r]gare Christum confiteri Christum. Cur autem ad eundem modum Rex Christianus non responderet haeretico: Vis, ut honestem et augeam te? Vis, ut aliquod publicum tibi munus aut magistratum deferam? Prius confiteri Christum, et vel Islebiensi vel Genevensi, vel cuicumque tandem alii Antichristo nunc rem mitte. Si Rex ita responderet honores aut praefecturas aut quodvis munus publicum ambientibus, non ita magno negotio revocarentur omnes ad fidem catholicam, cum non aliis quam catholicis ista mandari viderent; sicut per Palatinum illum Vilmensem factum est, ut cum dignitates et praefecturae non aliis fere mandarentur quam haereticis haeretici patrocínio usis, tota fere Lithuania facta sit haeretica. Quae tamen paulatim resipiscere iam incepit.

Iuramenti formula mihi missa fuit a quodam catholico cum Regis ipsius recognitione sive significatorialibus litteris, sed in ea non fuerunt illa verba, quod servaturum se pacem promitteret inter dissidentes de religione. Quae si maxime fuissent adscripta, sicut supra memini, qua mente prolata sunt, nihil haereticis prodesse poterunt. Quamvis de hac formula quotquot scripserunt ad me Parisienses, formulam renovatam esse fere omnes asserunt.

Saepe autem et ego vicem nostram deplorare soleo, quod si catholicorum pars multo sit numerosior, plus tamen animorum habent haeretici pervicaciaque sua facile quodvis extorquent, cum nihil sit nostris timidius, qui coelum ruiturum existimant, si paulo se fortius haereticis opponant. Utinam autem ea culpa penes pastores non esset. Nam ubi dux ipse trepidat, etiamsi sit leonum exercitus, sub cervo duce facile profligatur. Archiepiscopum<sup>593</sup> intra hunc annum factum esse fortiorem in Christi causa tuenda gaudeo. Narratur autem idem etiam de Vladislaviensi Episcopo<sup>594</sup>. De reliquis tacetur.

---

<sup>591</sup> Nicolaus Firllej (†1601), filius primogenitus Ioannis, capitaneus Casimiriensis ab a. 1562, in gremium Ecclesiae Catholicae a. 1569 rediit. Frater tertiae uxoris Ioannis, Barbarae, fuit Georgius Mniszech (ca. 1574-1613), Lutheranus, antea culinae regiae praefectus et intimus Sigismundi Augusti; ille a rege Henrico structor regni nominatus est.

<sup>592</sup> Sermo est de palatino Vilmensi Nicolao Radziwiłł "Nigro" (1515-1565) et eius filio Nicolao Christophoro, dicto "Orbo", a. 1566 iterum ad fidem catholicam converso.

<sup>593</sup> Iacobus Uchański.

<sup>594</sup> Stanislaus Karnkowski.

In Comitia Regni causam religionis reiici valde mihi probatur, praecipue si Varsaviae fuerint habita. Bona spe sum, quod ex animi sententia cedent nobis omnia.

De iurgio, quod inter primarios nobiles exortum est, quod caedes etiam est secuta nobilis viri cuiusdam et eius catholici<sup>595</sup>, non dubito quin magnum ea res animo Maiestatis eius angorem attulerit, [18v] quae procul dubio nollet in hoc exordio sui Regni durius aliquod exemplum in quenquam ex illustrioribus edere, sed ea fecit iam procul dubio quod ab illa factum oportuit. Mihi plurimum illud probatur: Fiat iustitia et pereat mundus<sup>596</sup>. Neque tamen ob eam causam eius, qui princeps est haeticorum, potentiam auctam iri puto, quin imminutam iri potius existimo. Nam praeter unum vere nobilem illum et generosum Regiaeque Maiestatis gratia cumprimis dignum, Andream Zborovium, omnes alios haeticos esse Dominatio V.ra non ignorat. Itaque tota familia haec cum omnibus sibi coniunctis antesignanum illum haeticorum tanto maiore semper odio prosequetur, cum antea quoque nunquam amici fuerint inter se, nunc magis etiam erunt inimici. Quod autem ad Comites Tencinios<sup>597</sup> attinet, ii sunt in fide catholica constatiores, quam ut ambigere quisquam possit eos in illa tuenda officio suo defuturos.

Quod Rev.da Dominatio V.ra se de me cum Rege sermonem habuisse scribit, ago gratias. Vellem autem, ut Ser.mae Infantis causam illius Maiestati commendaret, quo possit ea quos habet census in Dogana Foggiae, pecunia Ser.mae Bonae Reginae comparatos, a Vicerege Neapolitano extorquere, tum et Status per quosdam nomine Catholici Regis occupatos, Barensem et Rossanensem, recuperare<sup>598</sup>.

Quod ad haedos meos Elbingenses attinet, nullo negotio res expediri potest. Nil aliud quam imperet Regia Maiestas, ut restituantur hi, qui per summam iniuriam sunt eiecti<sup>599</sup>, et Castellano Gedanensi<sup>600</sup> mandet, ut is voluntatem regiam exequatur. Etsi mallet, ut aliqua tamen animadversio Maiestas illius uteretur in authores huius tanti facinoris, quorum praecipuus iam diem suum obiisse dicitur, et quo utuntur in civitate regia minis-

<sup>595</sup> In mente habet occisionem Andreae Wapowski a Samuele Zborowski interfecti, vide N. 75 et 78.

<sup>596</sup> Exs. Augustino.

<sup>597</sup> Familia Tęczyński.

<sup>598</sup> Regina Bona, cum a. 1556 una cum gemmis et pecuniis suis ex Polonia demigrasset, in ducatu suo Bariensi, tum regni Neapolitani parte, se collocavit. Ex summa 430 000 ducatorum Hungaricalium in portorio locata usque ad mortem suam (1557) decem centesimas partes proventuum percipiebat, quae deinde ad heredes eius transierunt. Hi proventus, quibus "summarum Neapolitanarum" nomen datum est, controversiarum causa erant, ad quas componendas etiam Hosius operam suam interponebat.

<sup>599</sup> Agitur de conatibus Hosii ad id susceptis, ut Iesuitae 5 I 1573 Elbinga expulsi illuc redire possent (cfr. A. Eichhorn, *Der ermländische Bischof und Kardinal Stanislaus Hosius*, T. 2, Mainz 1855, p. 406).

<sup>600</sup> Ioannes Kostka (ca. 1529-1581), castellanus Gedanensis ab a. 1556; ad Hosium nondum pervenit fama eum 2 IV 1574 palatinum Sandomiriensem creatum esse, castellanatum autem Gedanensem Matthiam Zabiński obtinuisse.

tro Sathanae, eum proscribendum in illa curaret. Sic mihi satisfactum abunde foret. Nec enim aliam ab illis vindictam expeto, quam ut ad Christum, quem impie negarunt, a cuius corpore se praeciderunt, reverti quoquo modo compellantur.

Petiturae sunt autem procul dubio tres Prussiae civitates<sup>601</sup> perfidiam potius quam fidem Augustanam sibi concedi, inter quas est una meae iurisdictionis Ecclesia Elbingensis. Optarim equidem, ut aperte Maiestas Regia Christum statim confiteretur, [19r] diceret se Christianae confessionis, non Augustanae confusionis esse, nihil sibi licere tale permittere, cum eam sciat in Concilio Tridentino fuisse condemnatam. Si autem et hoc negotium ad Varsaviensia Comitata reicere voluerit, ferendum nobis erit, modo reducantur Elbingam ii, qui sunt eiecti. Instituit eos nomine defuncti Regis urgente me Castellanus Gedanensis, idem nunc restituat. Nec erit in ea re difficultatis et molestiae quidquam.

Lucubratiunculas meas accepisse Rev.dam Dominationem V.ram tam grato animo valde mihi gratum accidit<sup>602</sup>. Facta sunt a me diligenter omnia in epistola mea dedicatoria, ut persuadere possem Regiae Maiestati, ne quid a Christi perduellibus haereticis sibi metueret, sed qualem se praestitit, cum esset adhuc Andegavensis Dux, talem se nunc etiam beneficio Dei Rex factus exhiberet, nec quenquam sibi praeter solum Deum esse timendum existimaret. Cui meo consilio si quid loci dederit, multo tranquilliorum Regni statum esse habitura. Erit autem, quod pro sua misericordia Deus prohibere velit, sclavus haereticorum, si quod vel minimum signum eius rei dederit, quod ab haereticis plus quam a Deo sibi metuat. Quorum hanc nimiam arrogantiam, quod quasi leges praescribunt Regi et Domino suo, quemadmodum ferre possit Maiestas eius, mirari satis nequeo. Deiecerunt enim de suis cathedris Episcopos, iurisdictionem illis ecclesiasticam omnem ademerunt, nunc etiam Regem de suo solio deturbare, sceptrum et gladium de manibus eius extorquere conantur. Sunt quidam politici christiani, qui connivendum esse censent ad omnia, inter quos utinam nulli essent, qui sunt ordinis nostri ecclesiastici.

Sed mihi magis illius laudatissimae Reginae Mariae consilium probatur, quae cum venisset in Regnum longe magis haeresibus infectum, quam sit Patria mea, cum etiam ingentes copias contra se collectas, se vero omni praesidio humano destitutam vidisset, ita ut obsideri in castro Londinensi videretur<sup>603</sup>, omnem suam fiduciam in solius Dei misericordia collocatam habuit, cumque nonnulli suaderent, ut quas ei leges ferebant haeretici, eas acciperet et aliquandiu [19v] saltem conniveret, foemina plus quam virili animo praedita responsum hoc dedisse dicitur: Minime conniventer mecum egit Rex ille coelestis, Deus et Dominus meus, qui me praeter omnem expec-

<sup>601</sup> Elbinga, Gedanum, Torunia, cfr. N. 62.

<sup>602</sup> Cfr. N. 62.

<sup>603</sup> Sermo est de Maria I Tudor (1516-1558), dicta Catholica, regina Angliae ab a. 1553.

tationem meam in hoc Regni solio collocavit; absit, ut ego conniventer agam in ipsius causa. Forti et infracto animo fecit omnia, quaecunque ad vere Christianam et Catholicam Reginam pertinere videbantur, et foelicem est consiliorum suorum exitum consecuta. Atqui non adeo sunt in Polonia res deploratae, sicut fuere tum in Anglia. Quo maiore debet esse animo Maiestas Regia, nec a Christi perduellibus quicquam sibi metuere. A quibus qualia confingantur contra Maiestatem eius, ex ea scaeda, quam Dominationi V.rae mitto, cognoscet<sup>604</sup>.

Sparguntur haec in Regno Neapolitano, sparguntur et in hac Urbe, non sine magno animi mei dolore. Neque mihi nescire videor, a quo sint authore profecta. Habet isthic Maiestas Caesarea quendam, qui cum fuerit Episcopus, sub matrimonii praetextu quandam sibi foeminam copulavit, et cum fuisset initio Lutherista, factus est postea Calvinista, tandem ad perfectionem Lutherismi, hoc est ad Trideismum pervenit<sup>605</sup>. Is omnes rumusculos diligenter aucupatur, et quoniam semel a veritatis tramite deflexit, de suo quoque mendacia fingere non dubitat. Ab illo quin talia proficiscantur, quandoquidem saepe multa Vienna nova sunt huc perlata, quae fuerunt ab omni veritate remotissima, nil ambigo. Mirum est, quod Caesarea Maiestas talem hominem fert et eius isthic opera utitur. Nam et Orator illius esse fertur. Dubitant quidem nonnulli, Confessionisve Christianae vel Confusionis potius Augustanae sit, sed quod ad perfectionem Lutherismi, hoc est ad Trideismum pervenerit, adhuc mihi credere non libet. Mihi quidem operae pretium factura videretur Rev.da Dominatio V.ra, si Regiae Maiestati persuaderet, ut eum hominem ex Regni sui finibus propulsaret, cum praesertim haereticus ab hac Sancta Sede pronuntiatus et anathemate sit percussus, ita ut illius Maiestati aliquam cum eo consuetudinem habere non liceat. Vellem, ut Regia Maiestas Caesari scriberet, ut alium potius in eius locum mitteret, ac si tantum huic Trideistae fidendum esse putat, apud Caesarem Turcarum illius opera uteretur, quandoquidem ad eius religionem propius accedere videtur. Mihi dubium non est, quicquid est in Regno seditionum, earum incentorem [20r] hunc esse. Cuius fiducia multa fortasse faciunt haeretici, quae procul dubio facturi non essent, si longius abesset. Verum ego puto, quod a Ss.mo Domino Nostro mandata sit ea de re habitura, quo minus necessarium existimo pluribus hac de re agere.

Tantum hoc illi significandum esse putavi, quod haec formula, quam mitto, profecta dicitur ex aula Cardinalis Granvellani<sup>606</sup> et multorum manibus Neapoli teritur. Dicitur autem ad Cardinalem ex Flandria fuisse missa. Si Dominationi V.rae Rev.dae videbitur, exhibebit eam Regiae Maiestati. Communicavi eam cum Ill.mo Cardinali Comensi. Et quoniam in festis his diebus ad Ss.mum Dominum Nostrum aditus non patebat, petivi, ut eam

<sup>604</sup> Non est asservata.

<sup>605</sup> Andream Dudith in mente habet.

<sup>606</sup> Antonius Perrenot de Granvelle (1517-1586), card. ab a. 1562, vicereus Neapolis a. 1571-1575.

exhiberet Ss.mo Domino Nostro, simul peteret, ut - si fieri posset - auctor huius famosi libelli pervestigaretur. Scripsit itaque Sanctitas eius ad Nuncium, qui est in Regno Neapolitano, ut ea de re cum Cardinali Granvellano ageret, ut is diligentius in auctorem inquireret.

Sed nec illud latere Dominationem V.ram volo, quod allatae sunt huc litterae Maiestatis Regiae, quin et Episcoporum quorundam, quibus queruntur de iuribus Ordinariorum violatis per familiarem quendam meum, cui provisum est de Canonicatu Cracoviensi vacante morte cuiusdam, qui fuit familiaris meus 26 annos<sup>607</sup>. Quae iura vocantur apud nos Cortesanica, sunt etiam in maiore propemodum abominatione, quam sit haeresis. Atqui utinam, quam sunt nonnulli diligentes in iis labefactandis, tantum operae navarent in haeresibus expugnandis. Mihi nunquam fuit propositum Ordinariorum iura vel minima ex parte convellere, sed an hoc sit ea convellere, de eo Iudicis legitimi sententiam expecto. Quaeso Rev.dam Dominationem Vestram, si qua fuerit vel apud Maiestatem Regiam vel apud Episcopos ea de re facta mentio, tuendum ut me meosque suscipiat. Quominus enim quod iuris est fiat, non recuso. Posteaquam coepit apud nos Romani Pontificis iurisdictio non nolentibus Episcopis labefactari, suam quoque iurisdictionem omnem Episcopi perdiderunt, et tum Palatini, quin etiam Nobiles quidam, Episcoporum sibi iurisdictionem arrogant.

#### N. 89.

**Vincentius Lauro**  
**Samsoni de Worein, officiali Varmiensi**

Cracoviae, 18 IV 1574.

*Mandat ei, ut a poenis ecclesiasticis absolvat Georgium Anebath, rectorem parochialis ecclesiae in Długobór, qui falsus opinione quasi solum dispensationis mandatum, sibi defectu natalium impedito a Paulo III concessum, sine ulteriore eius executione ad accipiendos ordines sacros sufficeret, eosdem ordines suscepit et omnia sacerdotii ministeria explevit, nunc vero eiusmodi irregularitatis conscius, sanationem eius expetit. Permittit ei quoque, ut beneficia 50 ducatos annui proventus non excedentia, servatis hactenus obtentis, concedere possit.*

---

<sup>607</sup> Agitur de canonicatu Varmiensi, quem Hosius post mortem Valentini Kuczborski in Ioannem Kretzmer contulit, cfr. N. 71.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 11r-12r.

Vincentius [*etc, ut in N. 74*], dilecto nobis in Christo Officiali Warmiensis<sup>608</sup>, salutem in Domino sempiternam.

Sedes Apostolica, pia mater, personis ad eam, post excessum cum humilitate recurrentibus, libenter se propitiam exhibet et benignam. Itaque, sicut dilectus nobis in Christo Georgius Anebat, praesbiter Ravaliensis, vel alterius civitatis seu dioecesis, Rector parochialis ecclesiae in Langewaltio Warmiensis dioecesis<sup>609</sup>, nobis nuper exponi fecit, ante annos triginta ipse, qui, ut asserit, defectum natalium ex praesbitero et soluta genitus patitur, militiae clericali tunc adscribi desiderans, a foelicis recordationis Paulo Papa III obtinuit, tunc existenti Officiali Ravaliensi dari in mandatis, ut sub certis tunc expressis modo et forma secum dispensaret, quod dicto defectu non obstante clericali caractere insigniri, necnon [11v] ad omnes, etiam sacros et praesbiteratus, ordines promoveri ac beneficium ecclesiasticum, etiam animarum curam habens, obtinere posset, prout in dicti Pauli Papae litteris desuper confectis plenius continetur.

Et deinde ipse Georgius falsus hac opinione, quod scilicet existimaret solum mandatum praedictum, absque ulteriori illius executione, sibi plene suffragari, sese dicto caractere insigniri ac ad omnes eosdem ordines promoveri, nulla alia dispensatione obtenta, alias tamen rite fecit, ac missas et alia divina officia saepissime (non tamen in contemptum clavium) celebravit ac in ipsis ordinibus, etiam in altaris et aliorum sacramentorum ministerio, ministravit; necnon dictam ecclesiam ac forsan plura alia beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, alias tamen canonice sibi collata, est assecutus, fructusque ex eisdem beneficiis, licet bona fide, percepit, perinde ac si secum rite dispensatum fuisset.

Demum autem idem Georgius ordinaria auctoritate est edoctus de hac falsa sua persuasionem, ac quod per praemissa ab eo sic gesta irregularitatem aliasque ecclesiasticas sententias, censuras et poenas contra talia perpetrantes a iure inflictas incurrit.

Quare is, de praemissis plurimum dolens, nobis humiliter supplicari fecit, ut de absolutionis beneficio et dispensationis gratia ac alias in praemissis sibi in Domino providere misericorditer dignemur. Nos igitur ad infra-scripta per litteras dictae Sedis sufficienti facultate suffulti et attendentes Ecclesiam catholicam, piam matrem, misericordiae gremium nemini unquam claudere, ac propterea ipsum Georgium specialibus favoribus et gratiis prosequi volentes, eumque a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis, a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet inno-

<sup>608</sup> Officialis generalis episcopatus Varmiensis a. 1571-1586 erat Samson de Worein, cfr. Kopiczko, p. 78.

<sup>609</sup> Langwalde (hodie Długobór), 30 km ad meridiem a Braunsberga distans.

datum existit (dummodo in eis per annum non insorduerit), ad effectum praesentium dumtaxat consequendum harum serie absolventes et absolutum fore censentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, discretioni tuae apostolica auctoritate nobis in hac parte specialiter attributa mandamus, ut ipsa auctoritate eundem Georgium (si id a te humiliter petierit, eoque ab executione dictorum ordinum ad tempus tibi bene visum suspenso, iniunctaque illi pro modo culpa poenitentia salutari) a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis, quas propter praemissa, etiam ex quo censuris sic ligatus divinis, ut praefertur, se immiscuit, aut illis participavit, quomodolibet incurrit, in utroque foro absolvas omnemque inhabilitatis et infamiae maculam [12r] sive notam, per illum ob praemissa quomodolibet contractam et in eum insurgentem, ab illo auferas et in eo penitus aboleas, necnon eum in pristinum et eundemet, in quo ante praemissa quomodolibet erat, statum restituas et plenarie reintegres.

Necnon (sic consideratis diligenter circumstantiis universis, quae circa idoneitatem personae fuerint attendendae et si paternae non sit incontinentiae imitator, sed bonae conversationis et vitae, aliaque ei merita suffragentur ad dispensationis gratiam obtinendam, super quibus tuam conscientiam oneramus) cum illo ut et in dictis ordinibus, etiam in Altaris ministerio ministrare, ac quaecunque et qualiacunque, quorum fructus, redditus et proventus quinquaginta ducatorum auri de camera secundum communem aestimationem valorem annum non excedant, beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, etiam si Canonicatus et Praebendae, Dignitates, Personatus, Administrationes vel officia etiam Metropolitanis vel Collegiatis Ecclesiis, aut Parochiales Ecclesiae, seu earum perpetuae Vicariae fuerint, si sibi alias canonice conferantur, aut is eligatur, praesentetur vel assumatur ad ea et instituatur in eis, recipere, et tantum unum eorum, aut ex qua nullos fructus indebite percepit, Parochialem Ecclesiam obtemptam praedictam retinere libere et licite valeat, dummodo Dignitates ipsae in Cathedralibus post pontificales maiores et collegiatis eisdem principales non sint, de specialis dono gratiae dispenses.

Non obstantibus defectu et aliis praemissis, necnon Pictaviensis Concilii<sup>610</sup> aliisque constitutionibus et ordinationibus Apostolicis, ac dictarum ecclesiarum etiam iuramento, confirmatione Apostolica vel quavis firmitate alia roboratis, statutis et consuetudinibus, etiam si de illis servandis et non imperandis litteris Apostolicis contra illa, et illis etiam ab alio vel aliis impetratis seu alias quovismodo concessis non utendo, praefatus Georgius hactenus praestiterit vel in posterum illum praestare contigerit iuramentum, caeterisque contrariis quibuscunque. Datum Cracoviae, anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, duodecimo Ka-

---

<sup>610</sup> Celebris synodus a. 1100 celebrata, quae multa decreta ad disciplinam cleri spectantia edidit.

lendas Maii, Pontificatus Ss.mi Domini Nostri Gregorii Papae XIII anno secundo.

Vincentius Episcopus Montisregalis, etc. [ut in N. 74].

Omnino gratis.

**N. 90.**

**Vincentius Lauro**  
**Martino Izdbieński, officiali Cracoviensi**

Cracoviae, 18 IV 1574.

*Mandat ei, ut a poenis ecclesiasticis absolvat Martinum Ioannis de Debica, qui - non obtenta dispensatione a defectu natalium - uno eodemque die a suffraganeo Cracoviensi Martino (Białobrzski), epo titulari Laodicensi, 4 minores ordines suscepit, nunc vero sanationem huius irregularitatis expetit. Permittit etiam, ut, si dignus fuerit, reliquos ordines accipere queat (textus et subscriptiones mutatis mutandis ut in N. 89).*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 12r-13r.

**N. 91.**

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 20 IV 1574.

*Mittit acta processus informativi de vita et moribus Petri Kostka, epi Culmensis a rege (Henrico) nominati. In hac promotione bonam spem collocari posse putat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 51r. Sine folio cum solita inscriptione (litterae aliis, 20 IV datis, adiunctae erant, vide N. 92).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 12r-v.

**- Ed.:** Wierzbowski VL, p. 27-28.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'allegato processo fatto sopra la persona del Rev.do Sig. Pietro Coska, a cui il Re ha questi giorni concesso il Vescovato di Culma in Prussia<sup>611</sup>. Et in tale occasione non voglio lasciar di dire ala Signoria V.ra Ill.ma che per la relatione che qui n'ho havuta, et per alcune volte che egli è stato a vedermi, si mostra persona molto degna per la bontà dela vita, gravità de costumi et sufficienza dela dottrina. Al che s'aggiunge che, essendo egli nato di fameglia principale et apparentato con le prime case di quella Provincia, haverà il modo di conservare la giuridittione di quella Chiesa et con l'auttorità sua rimettervi, con la gratia di Dio, la Religion Cattolica, la quale viene ad esser oppressa in gran parte da quelli che seguono la confessione Augustana. Là onde potendosi dala promotione del suddetto Mons. Coska ala degnità vescovale sperare notabile giovamento in queste bande, s'ha a desiderare che l'altre promotioni simili, che qui si faranno, non siano inferiori a questa. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 20 di Aprile 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 92.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 20 IV 1574.

*Nuntiat regem (Henricum) iam convaluisse et 29 III senatui interfuisse, in quo de Articulis Henricianis et Confoederatione Varsaviensi confirmationi legum a rege faciendae includendis disputatum sit; propterea aepum (Uchański) et episcopos, excepto Cracoviensi (Kraśniński), protestationem concinnasse, quae in Senatu, praesentibus nuntiis terrestribus, lecta sit; eiusmodi protestationem a senatoribus catholicis et partim a palatino Vilnensi (Radziwiłł "Rufo") approbatam esse, a palatino autem Sandomiriensi (Petro Zborowski) refutatam, adiuvantibus nuntiis terrestribus, qui postularent, ut rex articulos (Henricia-*

<sup>611</sup> Petrus Kostka epus Culmensis 7 IV 1574 a rege Henrico nominatus est. Provisionem papalem accepit 4 VI 1574, vide T. Glemma, *Piotr Kostka. Lata młodzięcze i działalność polityczna, 1532-1595* [De annis iuvenilibus et actione publica Petri Kostka, 1532-1595], Toruń 1959., p. 97. Acta processus informativi de eius "vita et moribus" deperierunt.

*nos) ex toto confirmaret; itaque epum Cracoviensem et Podoliae palatinum (Mielecki), turbas et tumultus metuentes, mitiorem formam confirmationis iurium, haereticis tamen faventem, excogitavisse; ne approbaretur illa, decretum esse, ut aepus unam adhuc protestationem faceret (utramque adiungit), quam re vera die 6 IV, non obstante aegritudine, in senatu iam fecisset et in sessione 19 IV celebrata finalem formam confirmationis legum, nulla facta confoederationis et Articulorum Henricianorum mentione, consecutus esset, indignatione haereticorum contra se excitata. Refert de colloquiis archiepiscopi cum palatino Sandomiriensi (Zborowski) habitis, qui eum ad faciendas quasdam concessiones hortatus erat, et de colloquio suo cum Ioanne Chodkiewicz, qui affirmabat Lithuanos Varsaviae confirmationi Articulorum Henricianorum adversaturos esse, si eis rex palatinatus in Unione Lublinensi regno Poloniae assignatos restitueret. Nuntiat regem, finitis comitiis, Varsaviam profecturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 52r-55v. In f. 56v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 4r-7r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.28-33.

### Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

La indisposizione del Re, dela quale detti aviso a V.ra Signoria Ill.ma con la mia di 27 di Marzo<sup>612</sup>, si risolse, per la gratia di Dio, si presto che Sua Maestà potè trovarsi ali 29 in Senato, dove (percioché nelli Comitii dela coronatione non si può evitare che non si tratti di confermare le leggi et li privilegii del Regno) fu proposta la detta confirmatione. Et essendosi fatta istanza dala parte contraria che il Re confermi gli articoli giurati in Parigi, si determinò che sopra ciò ciascun Senatore dicesse il suo parere.

Il dì avanti non s'era mancato usare diligenza, affinché delle due proteste mandatemi, l'una del'Arcivescovo et l'altra del Vescovo di Cuiavia, se ne formasse et ordinasse una. La quale, paucis mutatis, contenendo quasi intieramente amendue le sodette proteste, non pure piacque al Re et ali suoi ministri domestici, ma satisfece anche ali prefati Signori Arcivescovo et Vescovo<sup>613</sup>. La mattina poi si comunicò al'Arcivescovo di Leopoli, prelato da

<sup>612</sup> Cfr. N. 85.

<sup>613</sup> Haec protestatio, ex propositionibus, ad nostram aetatem non conservatis, aepi Uchański et epi Karnkowski composita, dato 28 III 1574 praedita est (sic in orig. ex Archivo Capitulari Gnesnensi, edito a Korytkowski, AG III, p. 380-382). Apographa vero, quae Romae servantur (AV, Arm. 64, ms. 29 f. 103r-106v), edita a Wierzbowski (U II, p. 283-288) et Lanckorońska (DAM II, p. 86-89), datum habent 19 III, probabiliter a scriptore corruptum ex "29 III" (quo die re vera facta erat, vide infra).

bene et molto cattolico<sup>614</sup>, et a gli altri Vescovi, fuori che al Vescovo di Cracovia<sup>615</sup> per degni rispetti.

Là onde la stessa mattina di 29, essendo l'Arcivescovo in letto con febbre, a mia persuasione posposto il proprio Nipote<sup>616</sup>, si contentò che lo Scolastico di Cracovia, persona grave, constante et pratica in simili attioni<sup>617</sup>, presentasse in nome dell'Arcivescovo la protesta al Re in Senato et instasse di leggerla o farla leggere d'alcuno dei Segretarii Regii. Il che fu eseguito con sì buona sollecitudine che per ordine di Sua Maestà fu bene et chiaramente letta da un Segretario due volte, imperoché i Nuncii Terrestri, li quali in tempo che i Senatori danno i lor voti sogliono uscir dal Senato, dopo haver udita la protesta, [52v] havendo fatta grande istanza di poter restare in Senato, forono, a prieghi dela maggior parte dei Senatori, ammessi dal Re di star in Senato hac vice tantum, senza pregiudicio al'avvenire etc. Et per questa permissione fu di nuovo letta la protesta come un voto del primo Senatore, et ascoltata da tutti con molta attentione, ancorché gli heretici, et massime li capi, con segni esteriori mostrassero impatienza grandissima. Quel dì medesimo votorono tutti i Vescovi, eccetto Chelma<sup>618</sup>, il quale, per esser l'hora tarda, fu poi il giorno seguente del medesimo parere con gli altri Vescovi, approvando la sodetta protesta. Solo il Vescovo di Cracovia in parte acconsenti, et massime contra l'articolo dela confederatione; et in parte no, ma (per quanto mi è stato riferito) con parole ambigue.

Le openioni dei Senatori forono varie tra loro, ma la maggior parte adherì al parere dell'Arcivescovo, con l'aggiunta però di quelle parole: quod Rex pacem et tranquillitatem inter dissidentes de religione tuebitur, sì come Sua Maestà havea promesso nel'atto dela coronatione. La quale promessa, per quanto mi ha poi riferito il Sig. Duca di Nivers<sup>619</sup> haver inteso dala propria bocca del Re alcuni giorni dopo la coronatione, era stata fatta da Sua Maestà in camera sua ali Palatini di Cracovia, di Vilna et di Sandomiria<sup>620</sup>, in presenza di due Vescovi, la mattina medesima avanti che il Re uscisse per andar in Chiesa ala coronatione. Sopra di che se bene i Vescovi et molti Signori Cattolici al principio si persuadessero che le dette parole non apportassero pregiudicio veruno ala giuriditione ecclesiastica, et massime con le parole aggiunte dal Vescovo [53r] di Cuiavia in quel atto, ciò è salvis iuribus Ecclesiasticis<sup>621</sup>, non dimeno tutti si sono poi resi capaci, et in particolare esso Mons. di Cuiavia, quod iura ecclesiastica salva esse non possunt, si quibusvis conceptis verbis Rex pollicetur haereticis impunitatem. Con tutto

<sup>614</sup> Stanislaus Słomowski.

<sup>615</sup> Franciscus Krasieński.

<sup>616</sup> Paulus Uchański.

<sup>617</sup> Stanislaus Dąbrowski.

<sup>618</sup> Adalbertus Starożrebski.

<sup>619</sup> Ludovicus de Gonzaga.

<sup>620</sup> Ioannes Firlej, Nicolaus Radziwiłł "Rufus" et Petrus Zborowski.

<sup>621</sup> De hoc interventu Stanisłai Karnkowski in comitiis coronationis vide N. 72.

ciò una parte di questi Signori Cattolici si scusa non poter far altrimenti per conservare la pace nel Regno.

Et li Palatini di Vilna et di Sandomiria heretici, li quali havevano data speranza di voler in servitio del Re mostrarsi contrarii ali sodetti articoli, il Vilna rigittò bene tutti gli articoli, approvando solamente quello dela confederatione. Ma il Sandomiria non si potè contenere di accettarli tutti et riprender gli altri che non l'haveano approvati. Et in questo il Re si è chiarito di quello che può promettersi sopra le speranze degli heretici, li quali hanno fatto sforzo sì grande per obligare il Re ala confirmatione di essi articoli che li Nuncii Terrestri dela loro fattione hebbero ardire, in voce et in scriptis, di minciar il Re che, se non approvava li prefati articoli, incorreria nel pergiurio, et che essi si partirebbono et dinuncieriano alle loro Provincie il torto che se le faria con accennare di esser libberi dal giuramento che havevano fatto d'ubbidire al Re.

Et in un medesimo tempo, per opera del Vescovo di Cracovia et del Palatino di Podolia<sup>622</sup>, congiunto di fattione et forse di religione col Palatino di Cracovia, ancor che dissimuli d'esser neutrale et politico, fu fatta una forma di confirmatione con parole coperte et velate, tutte in favor degli heretici et contra la giuriditione ecclesiastica, mostrando amendue voler esser mezzani di contentar l'una et l'altra parte et libberare il Re di ogni pericolo.

[53v] Hora, temendosi che il Re per queste bravate non si lasciasse persuadere a far la detta confirmatione, si prese resolutione che l'Arcivescovo facesse una seconda protesta contra qualunque aggiunta, et in particolare contra quelle parole, quod Rex tuebitur pacem et tranquillitatem inter dissidentes de religione. La qual protesta, riprendendo gli avversarii di haver havuto ardire di tacciar il Re di pergiurio, va con ragioni insinuando che il Re non solo è obligato al giuramento fatto in Parigi, ma in caso (che a Dio non piaccia) lo confermasse, verrebbe a violare il ius divino et le leggi del Regno; et in oltre, promettendo la impunità a gli heretici con le sodette parole, o altre, non potria evitare di non incorrere nel pergiurio et nela violatione deli loro statuti etc., sì come la Signoria Vostra Ill.ma potrà considerare dela lettura delle prefate due proteste, delle quali saranno le copie allegate con questa<sup>623</sup>.

La sera avanti che s'havea la seconda protesta<sup>624</sup>, andai a trovare l'Arcivescovo, il quale era in letto debbole per la febbre passata et molestato anche d'un poco di podagra; s'offerse fare la protesta prontamente, ma si doleva non poter andare in Senato per la sua indispositione, con dire che non piaceva a Dio. Gli replicai che questo, essendo servitio gratissimo a Dio, sperava che sua divina Maestà gli concederia le forze di trovarsi a ogni modo la

<sup>622</sup> Nicolaus Mielecki.

<sup>623</sup> Ambae protestationes, Romam missae, servantur in AV, Arm. 64, ms. 29: de prima earum vide supra notam 558; altera, dato 6 IV praedita, in f. 187r-188v, etiam a Wierzbowski (U II, p. 223) et Lancorońska (DAM II, p. 89-91) edita est.

<sup>624</sup> Quod erat die 5 Aprilis, sicut patet ex dato factae protestationis (6 IV, vide supra).

mattina seguente in Senato, imperò che senza la sua presenza non si faria cosa buona et che, in una occasione tanto importante per la conservazione dela religione cattolica in questo Regno, apportioneria grandissima edificazione a Cattolici et spavento a gli heretici il farsi portar in sedia ammalato nel cospetto del Re et de Senatori.

Il santo vecchio (posso così chiamarlo, perché in tutte le occorrenze ha in questi Comitii diligentemente [54r] et costantemente, con maraviglia di ciascuno, eseguito quanto gli è stato ricordato sotto il nome et auttorità di N.ro Signore) la mattina si fece portare in Senato, parlò prima al Re con voce alta, essertandolo ala difesa dela Religione Cattolica et ala osservanza delle leggi divine et del Regno, et poi presentò la protesta, la quale fu letta da un Segretario Regio altamente et distintamente et ascoltata da tutti con tanto fremito et dispiacere degli heretici, che hebbero ardire di dimandarli con bravate se esso havea fatta la detta protesta. Gli fu da lui risposto arditamente di haverne in ordine del'altre, per diffendere la causa di Dio et dela Religione Cattolica, et che non temeva punto neque verbera, neque mortem ob gloriam Dei, et che non permetterà mai, se vivente, che in Senato si faccia decreto contra la giustitia et contra le leggi antiche del Regno.

Dopo questo atto si sono tentate da gli heretici molte vie per intimidire l'animo del'Arcivescovo con bravare et minacciare i parenti e servitori, et per ottenere l'intento loro. Talché non hieri l'altro l'Arcivescovo, di cui la parte contraria havea sparsa voce che fosse morto, venne a cavallo in San Francesco per ragionarmi delle cose sue, ma non mi trovò in casa. Volse poi venire dopo desinare, et per degni rispetti mi parve d'andar a trovarlo nel suo alloggiamento, dove, havendomi raccontate le ingiurie et le insolenze che gli heretici procuravano di usar contra di lui se andava in Senato, mi chiedeva consiglio di quello che doveria fare. M'ingegnai essortarlo che il giorno seguente, che fu hieri, era necessario trovarsi in Senato, et tanto più che si sapeva che il Re voleva dichiarare il decreto dela confirmatione de privilegi. [54v] Et si rese capacissimo che, in quanto alle minacce degli heretici, gli apportioneriano al sicuro qualche danno quando mostrasse haverne paura, ma col non tenerne conto saria cagione di raffrenare la loro insolenza, et che il Signor Iddio l'haveria sempre nela sua santa protettione.

Et così hier mattina vi si trovò con molta consolatione del Re, il quale havendo più risguardo al'honor di Dio, alle ragioni contenute nelle proteste del' Arcivescovo et al'utile et reputatione sua propria che ala insolenza degli heretici, pronunciò il decreto dela confirmatione dei privilegi secondo la forma antica, et massime quella che era stata fatta nela coronatione del Re morto, suo predecessore<sup>625</sup>, promettendo nei Comitii prossimi voler non pur confermare con l'inchiostro, ma col proprio sangue tutto quello che gli saria proposto di consentimento di tutti gli ordini. Et che hora, per le varie et discordanti openioni dei Senatori et de Nuncii Terrestri in tal negotio, non pote-

---

<sup>625</sup>Sigismundus Augustus.

va far altrimenti, se voleva (come sommamente desiderava) osservare le antiche leggi et constitutioni del Regno.

Il Vescovo di Cracovia (per quanto mi è stato riferito) disse al'hora al Re che se quello che Sua Maestà havea detto era propositione, poteva passare; ma essendo decreto, avvertiva la Maestà Sua che ne potria soccedere gran male et disturbo nel Regno. Et quivi si distese con lungo ragionamento. Sua Maestà rispose che intendeva esser decreto et non propositione. Il medesimo che era stato detto da Cracovia, fu poi esagerato dali Palatini di Sendomiria et di Podolia<sup>626</sup> et dali Castellani di Sendomiria<sup>627</sup> et di Gnesna<sup>628</sup> (il Palatino di Cracovia<sup>629</sup>, per una sua indispositione catarrale, non si trovò negli altri giorni a dietro in Senato). [55r] L'Arcivescovo s'oppose a tutti gagliardamente, et così ancora il Vescovo di Cuiavia con il Sig. Cotquevisci<sup>630</sup>.

Hor in questo atto avvenne al'Arcivescovo (si come esso medesimo mi ha fatto intender) a punto quello che egli era stato predetto. Imperò che il Palatino di Sendomiria, vedendo non poterlo spaventare con le minaccie, mostrò d'accarezzarlo et di honorarlo straordinariamente et con prometterli ogni servitio et aiuto per conservatione et grandezza dei suoi et di casa sua, pregandolo che si contentasse haver rispetto, senza volersi opporre, al bene et tranquillità publica. Gli fu dal'Arcivescovo risposto prontamente che egli non conosceva che ne potesse soccedere né bene né tranquillità nela patria, dove si trattava far cosa contra l'honor di Dio et dela Religione Cattolica, per cui rispetto posponeva i beni, li parenti et la vita propria. Et perciocché questo suo buono, constante et santo proposito è degno veramente di encomio, non che di commendatione, per conservarlo et accrescerlo al'avenire gioveria grandemente un breve di N.ro Signore in tal occasione.

Il Sig. Cotquevisci ha questa mattina mandato a dirmi che li Nuncii Terrestri dela parte contraria non accetteranno altrimenti il decreto dela confirmatione senza l'approvatione degli articoli giurati in Parigi, et che quelli di Lituania, avanti che acconsentirci, vorranno che il Re (secondo la promessa fatta da Monlucco a Lituani) riunisca loro le provincie di Podlachia, Volhinia, Chiovia et Braczlavia, le quali forono dismembrate dala Lituania et aggiunte ala Polonia dal Re morto<sup>631</sup>. Et perciocché queste cose non possono trattarsi eccetto neli futuri Comitii, esso Sig. Cotquevisci crede che bisognerà differir anche alhora la confirmatione de privilegii, et ne spera bene, [55v] et massime dovendosi li detti Comitii far in Varsovia. Con tutto ciò io desidererei che il Re se ne libberasse al presente et così n'ho fatto questa sera avvertire Sua Maestà, perché in questo mentre è difficile contentare

<sup>626</sup> Petrus Zborowski et Nicolaus Mielecki.

<sup>627</sup> Hieronymus Ossoliński (†1576), castellanus Sandomiriensis ab a. 1570.

<sup>628</sup> Ioannes Tomicki.

<sup>629</sup> Ioannes Firlej.

<sup>630</sup> Ioannes Chodkiewicz.

<sup>631</sup> Palatinatus olim Lithuani, qui regnante Sigismundo Augusto, tempore Unionis inter Poloniam et Lithuaniam a. 1569 Lublini conclusae, regno Poloniae incorporati erant.

quelli che l'hanno servito; et entrando poi essi in qualche sdegno, potrebbono apportare grandissimo disturbo al'auttorità regia et in particolare alla Religione Cattolica.

Questi Comitii, dovendo finire questa settimana, daranno occasione al Re di partirsi di qua fra pochi di ala volta di Varsovia. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 20 di Aprile 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 93.

**Vincentius Lauro  
card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 21 IV 1574.

*Refert colloquium suum cum rege (Henrico) habitum: in quo se conatum esse regem adigere, ut publica officia non nisi in catholicos conferret, ut - consilium olim Ioannis Fr. Commendone sequens - bellum Moscovitis indiceret recuperandarum arcium Smolensci et Polociae causa, et bonam inde existimationem apud nobilitatem colligeret, neve in Polonia morem et consuetudinem Gallorum sequeretur in evehendis ad dignitates ecclesiasticas personis, quae a saecularibus proponerentur, sicut in casu conferendi episcopatus Premisliensis abbati Lubinensi (Kościielecki), petente id consanguineo illius, marescalco aulae Opaliński, qui etiam apud se intercedere et processum informativum impetrare conaretur, quo candidatus de suspicione simoniae se purgare posset. Nuntiat se regi tradidisse breve de negotio Iesuitarum, quos etiam in Polonia ei commendaret. Suggestit, ut Italus, Societatis Iesu sodalis, ad obeundum munus confessarii regii in Poloniam mittatur. Ducem Nivernensem (de Gonzaga) laudat, qui pridie eius diei Cracovia discessit. Edocet eum de litteris card. Caroli de Guise et de suo ad eas responso, de colloquiis cum Karnkowski et Uchański factis circa convocationem - post comitia Varsaviensia - synodi provincialis introducendorum Concilii Tridentini decretorum causa celebrandae. Edoceri petit, quomodo se erga Andream Dudycz gerere debeat, qui tamquam orator imperatoris in exsequiis Andreae Wapowski se alloqui nitebatur. Certiorem eum reddit de salvo conductu oratoribus Moscoviticis concesso et aegritudine Antonii Mariae Graziani, qui propterea in Italiam nondum profectus est. Nuntiat se*

*litteras eius 6 et 13 III datas accepisse et fasciculum patri Warszawicki destinatum per procuratorem Iesuitarum Cracoviae degentem Vilnam tradidisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 59r-63r. In f. 58v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 7r-10v.

**- Ed.:** Wierzbowski VL, p.33-40.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

La settimana passata io hebbi lunga audienza dal Re in letto. Et tra l'altre cose mi parve (sì come più volte havea fatto in altre occasioni) di nuovo ricordarli, quanto importava al servitio di Dio et ala sicurezza di Sua Maestà che il rimanente delle degnità et officii del Regno si distribuisse a persone cattoliche, come s'era fatto, con molta laude di Sua Maestà, del Vescovato di Culma al Sig. Pietro Coska<sup>632</sup>, del Vicecancellierato al Sig. Pietro Volski<sup>633</sup> et dela prima Segretaria con la Prepositura di Ploska al Sig. Hieronimo Rozrazewski<sup>634</sup>. Mi rispose la Maestà Sua con molto affetto che desiderava grandemente poterlo eseguire, ma in questi principii non poteva far di manco in non dar qualche satisfatione ala parte contraria, altrimenti daria loro occasione di machinare qualche seditione.

Gli replicai che almeno li Palatinati et le Castellanie principali si conferissero a i Cattolici et che, per sodisfare in qualche parte a gli heretici, si doveva per manco male fare elettione di huomini debboli et non fattiosi et dar loro cose picciole. Approvò il consiglio, ma si scusò non poter per hora far a suo modo, perché si trovava per degni rispetti haver impegnata la parola sua, ma quanto a i Palatini m'assicurò che non l'haveriano altri che Cattolici. Et soggiogendoli io se di questo ultimo potevo renderne certa Sua Santità, perché non vorrei in modo veruno haver occasione di scrivere a Roma se non cose degne dela pietà et grandezza del nome suo et dela buona et grande openione che N.ro Signore ha conceputo dela Maestà Sua, mi rispose di sì. Et con aggradire questa mia buona volontà, mi dette speranza che, con la gratia di Dio, non si haveria a scriver, eccetto cosa che apportaria satisfatione ala Santità Sua.

Piacque a Sua Maestà comunicarmi che essendo consigliato nel partirsi di qua d'andare o in Russia o in Prussia o in Varsovia, desiderava ha-

<sup>632</sup> Petrus Kostka, cfr. N. 91.

<sup>633</sup> Petrus Dunin Wolski (1531-1590), vicecancellarius regni Poloniae a die 6 IV 1574 (munus suum explere incepit 6 VI), postea supremus regni cancellarius (ab a. 1576) et epus Plocensis (ab a. 1577).

<sup>634</sup> Hieronymus Rozdrazewski (ca 1546-1600), praepositus Vratislaviensis ab a. 1562, praepositus Plocensis et secretarius maior regni ab a. 1574, postea epus Vladislaviensis (ab a. 1581).

verne il [59v] parer mio, non mancai con la debita modestia approvare il consiglio d'andarsene di qua, et quanto più presto era meglio, per liberarsi dalle forze di questa fattione. Et perciocché la Russia era troppo lontana et la Prussia poco obediante, restava la Varsovia, luogo più sicuro et più a proposito, et massime per la benivolenza et fede de Massoviti. Et che in quanto ala Prussia, bisognava aspettare la occasione di potervi andare armato per rendersi a fatto obediante quella Provincia, et massime la Città di Danz<sup>635</sup>, et rimettervi poi la Religione Cattolica. La quale occasione si potria presentare in breve, imperò che la triegua col Mosco finisce a mezzo Agosto, et quel Principe è tanto altiero che non degnerà (per quanto si dice) chieder né triegua né pace. Et non dovendosi mai far guerra se non giusta, la Maestà Sua haveria lecita cagione di prender l'arme contra di lui, et massime per il giuramento che ha fatto di tentar, quanto prima potrà, di ricoperare la parte di Livonia, di Smolenco et di Polosco, occupata dal Mosco<sup>636</sup>. Sopra di che, acciò la impresa si rendesse più giusta et più favorevole appresso Dio et gli huomini, si dovia, mentre si mette in ordine l'esercito, far per un Araldo dimandar al Mosco la restitutione deli sodetti Paesi occupati, altrimenti intimargli la guerra.

Il Re si mostrò desideroso di tal impresa, sopra la quale si distese con lungo ragionamento, et disse voler un'altra volta ragionarne più diffusamente. Io ho voluto proporla a Sua Maestà, sì perché Mons. Ill.mo Commendone mi avvertì in Vinetia<sup>637</sup> non trovarsi rimedio più opportuno di questo per istabilire l'autorità del Re, et per conseguente deprimer la possanza degli heretici, con accrescimento dela Religione Cattolica; et sì perché qui provo in effetto che simile esecuzione apporterà la salute al Regno, perciocché questa natione (come sogliono ancora i Turchi) si rende [60r] obediante et soggetta volentieri a un Principe che in qualche impresa notabile per servitio del Regno s'acquista appresso di loro il nome di bellicoso. Là onde il sodetto Sig. Cardinale haveria desiderato che tal partito si fosse preso insin' dal principio che il Re venne in questa Città. Et in questo, come che io non habbia lasciato con molta circospezione tentar gli animi d'alcuni, non vi trovai però la dispositione, et massime che al Sig. Cotquevisci<sup>638</sup> medesimo, che dovea esser autore di simile movimento, parve che fosse necessario finir questi Comitii per non isturbare la coronatione, oltra che tutti i ministri domestici del Re si mostravano alieni di ogni sorte di romore.

Hor' in questo ragionamento delle distributioni, mi convenne avvertire il Re che in modo veruno non s'havea qui da introdurre l'abuso di Francia in dare ad istanza de' laici le dignità ecclesiastiche, et tanto più li Vescovati, a persone indegne, imperoché oltre che per tal abuso la heresia habbia po-

<sup>635</sup> Gdańsk (Dantiscum, Gedanum).

<sup>636</sup> Smoleńsk et Połock (Smolenscum et Polocia), arces m. Martio a. 1563 a Ioanne Terribili expugnatae.

<sup>637</sup> De colloquio nuntii cum card. Ioanne Francisco Commendone Venetiis vide N. 60,

<sup>638</sup> Ioannes Chodkiewicz.

tuto haver l'accesso et fermar il pie' in quel Regno, li Vescovi in Francia non erano Senatori come in Polonia; a questo s'aggiunge che il Re Christianissimo, havendovi trovato l'abuso et mancandogli il modo di ricompensare la nobiltà con beni temporali, haveva qualche apparenza di scusar questo errore, ma qui, dove i Vescovi sono i primi del Senato et sogliono eleggersi persone di età matura, et approvate con l'esempio dela vita et dela dottrina, et il Re ha un numero grande di dignità et d'officii temporali per remunerare et obligare l'ordine equestre, cosa che forse non avviene a niuno altro Re dela Christianità, era la Maestà Sua obligata, per conservatione dela Religione Cattolica, haver in particolare raccomandatione il culto et la disciplina ecclesiastica, con far elettione di persone esemplari, dotte et atte al governo ecclesiastico et civile. La qual cosa, oltra che risultava a gloria di Dio, appor-tava anche honor et reputatione grande a Sua Maestà appresso ciascuno.

[60v] Et con questa occasione mi dolsi con il Re che habbia dato il Vescovato di Premislia<sup>639</sup> ad istanza del Sig. Opalinski, Maresciallo dela Corte<sup>640</sup>, a l'Abbate Lubinense, suo parente<sup>641</sup>, il quale, oltre che è Abbate titolare (et in questo Regno è cosa insolita far li monaci Senatori), è anco, secondo è publica fama, di poca esperienza et letteratura et di vita più tosto secolare che monacale et, quod peius est, notato pubblicamente di simonia. Perciò in tempo del'interregno nela Convocatione di Varsovia<sup>642</sup> fu letta, in presenza di tutti i Senatori, da un Segretario una lista dei danari del Re defunto<sup>643</sup>, tra li quali si lessero X mila fiorini che l'Abbate havea sborzati per il Vescovato di Culma, promessogli al' hora da quel Re a richiesta del sodetto Maresciallo. Et dipoi, neli Comitii dela elettione, l'istesso Maresciallo havea richiesto il Senato che gli fosse restituita la detta somma, perché il duono, fattogli dal Re del prefato Vecovato Culmense, non havea sortito l'effetto. Et li detti danari forono (per quanto s'afferma) sborsati dal Maresciallo di consentimento poi del'Abbate<sup>644</sup>.

Et come che in tempo di quel Re sia stata quella usanza cattiva, hora nondimeno, sotto il governo netto et puro di sua Maestà, non si potevano nominare persone tali a simili dignità senza qualche carigo dela Maestà Sua. Et in quanto a me, non vorrei in conto alcuno che in Roma si sapesse una sì fatta cosa, soggiungendo che la Maestà Sua in simili occasioni dovea informarsi dal'Arcivescovo et da i Vescovi. Con ciò sia che i laici in questo at-

<sup>639</sup> Episcopatus Premisliensis inde a morte epi Valentini Herburdt († 27 VIII 1572) vacabat.

<sup>640</sup> Andreas Opaliński.

<sup>641</sup> Lucas Kościelecki (1539-1597), abbas commendatarius Benedictinorum Lubinensium ab a. 1570, epus nominatus Premisliensis a 4 IV 1574 (provisionem accepit 5 XII 1575), postea epus Pognaniensis (ab a. 1577). Erat patruus uxoris Andreae Opaliński, Catharinae natae Kościelecka.

<sup>642</sup> Comitia convocationis Varsaviae celebrata erant diebus 6-28 I 1573.

<sup>643</sup> Sigismundus II Augustus.

<sup>644</sup> Kościelecki tunc ambiebat, ut episcopatum Culmensem post mortem Stanislai Żeliszawski († 1571) vacantem acciperet. Summa 9813 aureorum Polonicalium, quam Opaliński ad aerarium regium persolvit, sub specie mercedis pro hac nominatione numerata esse censebatur, cfr. Włodzimierz Dwozdzek, *Kościelecki Łukasz*, PSB XIV, p. 410).

tendono all'interesse et util proprio et non all'honore et reputatione di Sua Maestà, alla quale appartiene, et massime nei principii del Suo Regno, non pure non diminuir, ma conservare et accrescere tutta via il buon nome che s'ha acquistato con tante sue fatiche passate.

Le posi anche in consideratione che il costume di Polonia non era (come in Francia) che i Vescovi ritenessero [61r] Abbatie. Il che doveva esser caro a Sua Maestà, perché col dar la dignità vescovale a un'Abbate, veniva in un medesimo tempo ad honorare dell'Abbatia un'altra persona meritevole, et con questa via accresceva il numero dei ministri alla Chiesa et dei servitori alla Maestà Sua. La quale con tutto ciò havea (secondo m'era stato riferito) promessa anche all'Opalinski la ritentione dell'Abbatia col Vescovato. Per le dette ragioni io dubitavo grandemente che N.ro Signore non acconsentirebbe mai a questa speditione.

Il Re mi rispose benignamente, confessando con qualche rossore esser incorso in tal'errore per non esser stato informato come si dovea. Et che all'avenir haveria proceduto con la diligenza che si conviene. Et perciòché si trovava haver data la sua parola, mi pregò che io persuadessi l'Opalinski a proporre qualche suo parente che fosse persona meritevole, et che Sua Maestà faria il medesimo officio. Le replicai che l'Opalinski, come Signor laico, non essendo versato nelle cose ecclesiastiche, prenderebbe questo in pontiglio d'honore, et massime che il duono che Sua Maestà l'havea fatto, era già divulgato.

Et così successe in effetto, perché il detto Signore venne a trovarmi la mattina seguente et si dolse stranamente dei Vescovi che m'haveano accusato il suo parente per invidia et per infamar lui et l'Abbate insieme, minacciandoli (come sogliono far qui in parole) di vendicarsene col sangue. Questo gentil'huomo è cattolico et grato al Re, per haverlo servito nella elettione, et ha l'officio del Marescallato della Corte, che è uno de' principali. Et la casa Cotzielesk<sup>645</sup>, della quale è nato l'Abbate, è molto nobile et cattolica. M'ha detto voler far venir qui l'Abbate, sottometterlo al mio esame, et giurerà sollemente non esser stato consentiente allo sborso de' danari; et dopo che lo seppe, non haver creduto [61v] che fosse errore simonia, talché esso Opalinski afferma haver esso fatto l'errore, non credendo che fosse in quel tempo che si faceva passim.

Io mi ingegnai renderlo capace con iscusar i Vescovi, essendo la cosa notoria. Sed surdo narravi fabulam. Qui l'interesse dell'honore et della robba è troppo eccessivo. Sopra di che mi persuado che Mons. Ill. mo Commendone, trovandosi all'ora qui, sia a pieno informato del successo, et ne dirà il parer a N.ro Signore. Quanto al processo che se n'ha a fare, io credo che si troveranno testimonii, li quali per amicitia deporranno che costui è idoneo et atto al Vescovato.

---

<sup>645</sup> Familia Kościelecki.

Prestai al Re il breve a favore dei padri Giesuiti<sup>646</sup>, gli esplicai quanto fosse stata grata a N.ro Signore la buona et pia volontà di Sua Maestà verso li detti padri, et con mostrarli il beneficio grande che apportava a tutti Regni la Compagnia di essi padri, la essortai, in nome di Sua Santità, che procurasse di abbracciarla, favorirla et moltiplicarla in queste Città principali, et particolarmente in Cracovia. La trovai dispostissima a questo, con dirmi che ci attenderemo con diligenza in Varsovia. Et a questo effetto crederei che saria molto espediente, che li detti padri mandassero qualche padre principale, dotto et Italiano, et soprattutto che fosse eccellente nel predicare et versato in queste controversie, perché il Re l'udiria volentieri, et pian piano si potrebbe anche insinuare ala confessione<sup>647</sup>, con profitto grande di Sua Maestà et di tutto il Regno, perché il Re n'ha carestia del'uno et l'altro, et come pianta ancor tenera et posta tra le spine haveria bisogno di esser allevata con estrema diligenza.

Et m'incresce sommamente che hieri partì ala volta d'Italia il Sig. Duca di Nivers<sup>648</sup> per l'uso de bagni. Il quale era giovamento non poco ala Maestà Sua et alle cose dela Religione Cattolica, et veramente ha mostrata qui tanta divotione et osservanza verso il servitio di Dio et la degnità di N.ro Signore et dela Sede Apostolica, che Sua Santità può in altre [62r] occasioni promettersi assai dela fede et del valore di quel Prencipe.

Havendo io in questi giorni ricevuta una lettera di Mons. Ill.mo de Lorena<sup>649</sup>, per la quale m'offerisce con gran zelo la faticha et opera sua in tutto quello che potrei valermene in servitio dela religione cattolica et dela Sede Apostolica in questo Regno, non ho voluto mancare con una mia ringratiare il detto Signore, accettare la offerta che procede dala molta pietà del'animo suo, et con significarli anche che farei intendere a N.ro Signore questa pronta volontà di Sua Signoria Ill.ma, le detti aviso delo stato dela religione in queste bande<sup>650</sup>.

Mons. di Cuiavia<sup>651</sup>, il quale di vita, zelo et dottrina (pace omnium dixerim) si mostra qui superiore a gli altri Vescovi, m'ha questi dì ragionato del Concilio Provinciale con dirmi che si potria celebrare dopo la Pentecoste. Io comendai la buona intentione di detto Signore, dicendoli di già haverne scritto a N.ro Signore<sup>652</sup>. Ma in quanto al tempo non mi pareva opportuno eccetto dopo la celebratione dei Comitii futuri, si perché il Re haveria meglio stabilita la sua autorità et si ancora che questa congregazione di tutto il clero, dovendo apportare non poco sospetto a gli heretici, potria eccitar qualche

---

<sup>646</sup> Agitur de brevi 27 II dato, vide N. 73.

<sup>647</sup> Id est ut eum confessarium suum nominaret.

<sup>648</sup> Ludovicus de Gonzaga.

<sup>649</sup> Carolus de Guise. Litterae eius ad Lauro datae non reperiuntur.

<sup>650</sup> Litterae Vincentii Lauro ad dies nostros non sunt servatae.

<sup>651</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>652</sup> Cfr. N. 83.

solevamento. Pure io me ne rimettevo al sodetto Signore, a Mons. l'Arcivescovo<sup>653</sup> et a gli altri.

Ne ragionai poi con Mons. l'Arcivescovo, il quale, essendosi scusato di non haver potuto celebrarlo per l'addietro, s'offerse pronto a fare eseguire quanto li sarà proposto in nome di N.ro Signore, et non trovava bene che in modo alcuno si facesse, eccetto dopo li Comitii. Et del medesimo parere sono gli altri. Imperò in questo starò aspettando l'ordine et la volontà di N.ro Signore. Et perciò che in tal caso, forse di consentimento del Re, si potria con molta dignità dela Sede Apostolica procedere contra alcuni Vescovi che per avventura meritano esser privati, si potria mandare l'autorità in secreto et valersene secondo la occasione.

Quanto al Sinodo provinciale, non s'haveria a trattare [62v] eccetto dela riformatione, secondo i decreti del Concilio Tridentino, accettando imprimis et ante omnia tutti i decreti del sodetto Concilio. Et poi in un medesimo tempo si procureria d'ottenere dal Re con lettere patenti il braccio reggio per la esecuzione.

Il Duditio, già Vescovo delle Cinque Chiese, è qui con titolo di internuntio per l'Imperatore<sup>654</sup>. Trovandosi questi giorni ad accompagnar il corpo di quel povero Signore che fu amazzato dal Sig. Samuele Sboroski<sup>655</sup>, dove secondo il costume forono invitati tutti gli Ambasciatori et il Nuntio ancora, si volse accompagnar meco. Io mi scusai con modestia non poterlo accettare, perché egli non era Ambasciatore ma Internuntio. Pure gli fu dato il luogo dietro a me, avanti il Maresciallo dela Corte<sup>656</sup>, che era in nome di questa Maestà et, conseguentemente, avanti l'Ambasciator Veneto<sup>657</sup>. Il prefato Duditio non è mai comparso nel'altre cerimonie in presenza del Re, il quale conoscendolo, non vorria haverlo qui. Et veramente la Maestà Cesarea potria servirsi qui di qualche Signore Cattolico, senza adoperar un heretico publico et scomunicato (come intendo) dala Santa Sede. Et in questo, quando esso habbia a continuare qui (ancorché Sua Maestà m'habbia data intentione volerne far far offitio appresso l'Imperatore), desidererei intendere come ho da procedere con lui. Et massime che egli (per quanto si dice) è reintrato nella gratia dela Maestà Cesarea et spera haver il titolo d'Ambasciatore.

Qui è comparso un Precursore mandato dal Mosco a dimandar il salvo condotto per gli Ambasciatori che debbono venire dal Re, et l'ha ottenuto.

Il Sig. Gratiani, essendo all'ordine per ritornare in Italia<sup>658</sup>, è stato impedito da una piccola terzana, et hieri hebbe il quarto termine, che fu minore del terzo, talché questi Signori medici sperano che il male debba risolversi [63r] in bene avanti la 7<sup>a</sup> accessione et che fra pochi giorni potra mettersi in

---

<sup>653</sup> Iacobus Uchański.

<sup>654</sup> Cfr. N. 75.

<sup>655</sup> Sermo est de Andrea Wapowski, cfr. N. 75.

<sup>656</sup> Opaliński.

<sup>657</sup> Hieronymus Lippomano.

<sup>658</sup> Cfr. N. 69.

viaggio. Io l'ho in compagnia mia et ne ho la medesima cura che di me stesso, né permetterò che si ponghi in camino se non sarà bene rinfrancato.

Ho questi dì havute la lettera d V.ra Signoria Ill.ma di 6 et di 13 di Marzo, con il piego al Padre Varsoviski<sup>659</sup>, mandatemi da Mons. il Vescovo di Torcello.<sup>660</sup> In risposta delle quali m'occorre solamente dirle che i Padri Giesuiti hanno qui un padre Italiano, loro agente<sup>661</sup>, il quale havendomi affermato che il detto Padre Varsoviski si trovava in Vilna, ho per mezzo di esso Agente mandato il sodetto piego, accompagnato con una mia, et dato ordine al'Agente che scrivi in Vilna, che in caso che egli fosse partito, gli lo indirizzino con diligenza in man propria. Et s'è usata la sollecitudine et secretezza, conforme al'ordine di lei. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 21 di Aprile 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>)

a-a) *Autographum.*

#### N. 94.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 22 IV 1574.

*Nuntiat se litteras suas, 20 et 21 IV datas, per Vindobonam ad eum mississe et de coronationis comitiis iam conclusis certiozem eum facit. Significat confirmationem articulorum Lutetiae iuratorum - propter discordiam inter nuntios terrestres intercedentem - ad futura comitia a rege dilatam esse. Timet, ne post discessum marescalci de Retz, Nicolai de Rambouillet et Ludovici de Gonzaga rex bonorum consiliariorum inopia labore, cuius rei testimonio esse possit infausta eius promissio - consiliis cum cancellario regni (Dembinski) communicatis facta - actum Parisiensem in scriptis confirmandi. Refert praeterea nuntios haereticos remotionem eius ex Polonia postulasse et nuntiat Antonium Mariam Graziani ex febris tertiana iam fere convaluisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 64r-65r. Folium cum inscriptione deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 10v-12r.

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p. 40-42 et Welykyj LNA I, p. 73 (fragmentum).

<sup>659</sup> Cfr. N. 76 et 80.

<sup>660</sup> Ioannes Dolfin.

<sup>661</sup> Agitur verisimiliter de Richardo Tectoris, procuratore viceprovinciae Polonae, cfr. Stanisław Załęski SJ, *Jezuici w Polsce*, T. 1. Cz. 1, Lwów 1900, p. 233.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Qui per ancora non c'è corriero ordinario per Vienna et dare le lettere ad altri non è molto sicuro. Pur hieri per un Canonico di Varmia che viene a Roma per la speditione del Vescovato di Culma in persona del Sig. Pietro Coska<sup>662</sup>, indirzzai a Mons. Nuncio in Vienna<sup>663</sup> la lettera mia di 20 con la copia delle due proteste fatte in questi Comitii dal'Arcivescovo in difensione dela Religione Cattolica<sup>664</sup> et pregai il detto Signore che con la prima occasione si contentasse inviarla a V.ra Signoria Ill.ma.

Hieri anche, con un'altra mia di 21, le scrissi quello che restava delle cose di qua<sup>665</sup>. Et perciocché il Corriero, che dovea avviarsi hoggi verso Vienna, non partirà prima che domattina, ho occasione di dar aviso ala Signoria Vostra Ill.ma dela dissolutione deli Comitii, la quale hoggi è stata fatta quasi nela maniera che m'havea mandato a dire il Sig. Cotquevisci<sup>666</sup>, sì come le scrissi con la sodetta mia di 21, ciò è che li Nuncii Terrestri, divisi tra loro, hanno detto vale al Re et licentiatosi. Imperò che gli heretici di Polonia hanno fatta istanza al Re che confermi gli articoli di Parigi, li Lituani hanno chiesta la riunione delle Provincie di Podlachia, Volinia, Barczlavia [sic] et Chiovia, li Russi hanno differiti gli articoli ali Comitii prossimi. Et niuna di queste tre parti han voluto approvare la confirmatione senza le dette conditioni. Solo i Massoviti, con quelli di Plosca, hanno accettato il decreto et ringraziato il Re. Là onde è necessario che la sodetta confirmatione si deferisca alli Comitii prossimi. Et in tanto bisognerà travagliare assai, perché la parte avversa è unita, potente et vigilantissima, et al'incontro, questi Signori che han servito il Re son mal contenti. Et gli aversarii, i quali il Re si persuadeva poter allettar et vincer con cortesia, diventano più insolenti. Pure il Signor Iddio [64v] non abbandonerà la causa sua. Et se qui, dove gli heretici sono più potenti, non hanno apportato, con l'aiuto divino, danno alcuno ala Fede Cattolica, potremo sperare che in Massovia, provincia cattolica et divota al Re, s'habbia a far qualche cosa di meglio, o almeno non perdere. Solo mi fa temere la mala contentezza de' nostri. Et come che il Re sia di ottima natura, non dimeno haveria bisogno di miglior consiglio appresso di se, et massime dopo la partita del Marescial di Retz, di Mons. Rambogliet et del Sig. Duca di Nivers<sup>667</sup>. Io non mancherò in ogni occasione ricordarli quello che giudicherò bene pr il servitio di Dio et di Sua Maestà, ma faria di mestieri che quelli che di continuo le sono appresso havessero la medesima mira.

<sup>662</sup> Petrus Kostka, cfr. N. 91.

<sup>663</sup> Ioannes Dolfin.

<sup>664</sup> Cfr. N. 92.

<sup>665</sup> Cfr. N. 93.

<sup>666</sup> Ioannes Chodkiewicz. De die conclusionis comitorum coronationis Cracoviensium historicis adhuc investigandum erit, cum opinio Vladislai Konopczyński eas iam 2 IV 1574 conclusas esse (v. Konopczyński, p. 141) in historiographia Polona iam omnino recepta sit.

<sup>667</sup> Albertus de Gondi, Nicolaus de Rambouillet et Ludovicus de Gonzaga.

In questa solutione de' Comitii s'è fatto un solo errore, perché li Nuncii heretici, vedendo non poter persuadere al Re l'approvazione degli Articoli, gli chiesero che almeno Sua Maestà concedesse loro tutto quello che fu fatto in Parigi in iscrittura autentica et firmata col sugello de Cancelliero<sup>668</sup>. Il Re si consigliò solamente col Cancelliero, che non è stimato molto intiero né circa la religione né circa li costumi, et promise loro quello che haveano dimandato. Al' hora l'Arcivescovo<sup>669</sup> s'oppose, ma più altamente et arditamente il Cotquevisci. Et fu la promessa del Re modificata, che nel principio s'havesse gionger che questa scrittura non si concedeva loro in modo alcuno in vim confirmationis. Et simili cose che importano non pure ala conservatione dela Religione Cattolica, ma al'autorità regia, si haveriano a sotterrare che non fossero mai più vedute dagli huomini.

Io m'ero dimenticato d'avisar la Signoria V.ra Ill.ma che dopo la seconda protesta del'Arcivescovo li Nuncii heretici, che sogliono prima che entrar in Senato assembrarsi con tutti gli altri Nuncii in una camera, esposero nela lor congregatione che si doveria discacciar dal Regno il Legato (come essi dicono) del Papa con esagerar contra l'autorità sua. Al che essendosi opposti li Nuncii Cattolici, si acconsenti, dopo lungo contrasto, [65r] che si proponghi in Senato di levar via tutti gli Ambasciatori forastieri, solo con intentione di scacciar il Nuncio, sì come ne fui avvertito dal Vescovo di Cuiavia<sup>670</sup> et poi dal'Arcivescovo, il quale mi disse, quod illi haec omnia moliebantur in caput Legati Apostolici. Et quando si havea a trattar dela confermatione degli articoli, fu da loro fatta la proposta in Senato. Ala quale né quel dì né poi si fece istanza né risposta veruna<sup>671</sup>. Et veramente i Nuncii di Massovia et di Ploska si sono portati egregiamente per la conservatione dela Religione Cattolica et dela autorità Regia.

Hoggi il Sig. Gratiani ha havuto sì poco risentimento dela sua terzanel-la, che si può dire (come affermano questi Signori medici) libero a fatto. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 22 di Aprile 1574.

(a) Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>668</sup> Valentinus Dembiński (ca 1504-1584), supremus regni cancellarius ab a. 1564, postea castellanus Cracoviensis (ab a. 1576). Tomczak (p. 113-114), nulla habita ratione eorum, quae Lauro hic scribit, opinatur illum in comitiis cum episcopis stetisse, asserit tamen eum apud regem auctoritate multum valuisse.

<sup>669</sup> Iacobus Ucharński.

<sup>670</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>671</sup> Res haec erat tum celebris et notissima, quod testantur litterae Hieronymi Lippomano 7 V 1574 ad duces Venetiarum Aloisium Mocenigo datae (ed. Cieszkowski, p. 83), et "avviso" 8 V 1574 Cracovia missum et Romam traditum (vide BV, Urb.Lat. 1044 f. 118r).

## N. 95.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 24 IV 1574.

*Ad litteras eius 27 III datas respondens, adversam regis et aepi (Uchański) valetudinem deplorat. Existimat convocationem synodi provincialis periculum ferre, ne ea in synodum nationalem transmutetur; propterea suadet, ut aliae viae et modi inveniantur, quibus cumulatio beneficiorum in Polonia debelletur. Mandat ei, ut candidatum regium ad vacantem canonicatum Cracoviensem adiuvet et breve de indulgentiis ac bullam in Coena Domini, secundum annexa exemplaria, publicari curet.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 440r-441r. In f. 441v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta a 24 di Maggio".  
**- Ed.:** Wierzbowski U, IV, p. 100-101 (fragmentum).  
**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 142r-143v.

Molto Rev.do Monsignore etc.

La indispositione di Sua Maestà, dela quale V.ra Signoria dà avviso con la sua lettera deli XXVII del passato<sup>672</sup>, ha dato dispiacere a N.ro Signore, se ben spera che si sarà presto terminata in bene et che il Signor Dio, al quale non si cessa di far orationi per la salute di quella, le haverà restituita la sanità.

L'infermità anchora di Mons. Arcivescovo Gnesense<sup>673</sup> è caduta in tempo molto incommodo per il conflitto che si preparava di far con li adversarii sopra la confirmatione degli articoli giurati in Parigi. Speramo nondimeno che, con tutta la diligenza loro, non haveranno ottenuta cosa che volessero circa ciò et che il Signor Dio haverà dato spirito et forze bastanti a Sua Maestà et gli altri per resistere et ribattere l'importunità di quelli.

Circa l'abuso dela pluralità de' beneficii che si vide in quel Regno et il ricordo che si proceda riservatamente di qua, V.ra Signoria ha da rendersi certa che N.ro Signore in questa parte è ristrettissimo, ma [440v] questo è male proprio di quel paese, et per ciò non hanno mai voluto metter in esecuzione il Concilio di Trento, et V.ra Signoria lo anderà conoscendo a la giornata. Né per rimediare a l'abuso è a proposito il Concilio Provinciale, percióché non v'essendo nel Regno se non un'Arcivescovo, viene ad essere Nationale. Et per la diversità degli humori è sempre stato stimato pericoloso et più atto

<sup>672</sup> Cfr. N. 83.

<sup>673</sup> Iacobus Uchański.

ad introdur novità et far danno che utile a la Religione Catholica<sup>674</sup>. Onde è meglio pensar ad altri rimedii.

Quanto al Canonicato Cracoviense vacato in questi giorni passati, poiché Sua Maestà ha facultà di darlo per vigor dele primarie preci concesse da N.ro Signore, le quali doveranno poi esser arrivate, Sua Beatitudine ha pensato convenirsi di lasciar che quelli habbino il luogo suo. Ma se altra occasione si presenterà di gratificare a quelli Signori benemeriti della Religione, che ne hanno fatto istanza, Sua Santità lo farà volentieri<sup>675</sup>.

Si mandano con questa alcuni esemplari del'indulgenza concessa da N.ro Signore per invocar l'aiuto et misericordia del Signor Dio in tanta afflictione dela Christianità, et della bolla letta in die Coenae Domini, accioché facci publicar l'una et l'altra come conviene et secondo il solito degli altri anni. Et con questo a V.ra Signoria mi offero et raccomando *etc.* Di Roma, a XXIII d'Aprile MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 96.

**Vincentius Lauro**

**Andreae Dzierzanowski SOCist, abbati Wagrowiecensi,  
et Clementi Rudnicki custodi  
ac [Adalberto] Żabiński canonico Gnesnensibus**

Cracoviae, 26 IV 1574.

*Mandat eis, ut revideant sententiam ab officiali Gnesnensi (Ioanne Sikorski) latam, qui abbati Landensi Iacobo Koskowski iniunxit, ut notario Coninensi Melchiori Metelski aliquot mensuras siliginis ab eo, ut asserit, emptas redderet; a qua sententia idem Koskowski ad Sedem Apostolicam appellavit.*

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 396 f. 10r-11r.

<sup>674</sup> Timores Curiae Romanae, ne synodus provincialis in nationalem transmutaretur, causam habuerunt in nota illa, tunc nondum devicta, diffidentia erga partem episcopatus Poloni, qui iam inde ab a. 1555 cum dissidentibus de religione pactionem de fide facere non dedignabantur, vide Flaczyński (o.c.).

<sup>675</sup> Cfr. N. 79.

Vincentius *etc.* [ut in N. 74], dilectis nobis in Christo Abbati Monasterii Wągrowiezensis Cisterciensis ordinis<sup>676</sup>, Gnesnensis dioecesis, et Clementi Rodnieczki, Custodi<sup>677</sup>, ac Ioanni Zabinski, Canonico Ecclesiae Gnesnensis<sup>678</sup>, et eorum cuilibet, salutem in Domino sempiternam.

Exponi nobis nuper fecit dilectus nobis in Christo Iacobus Koskowski, abbas Monasterii Landensis Cisterciensis ordinis<sup>679</sup>, Gnesnensis dioecesis, quod [10v] antea lite et causa inter se ex una et dilectum etiam nobis in Christo Melchiorum Methelski, Notarium Covinensem [sic], ex altera partibus, de et super complemento nonnullarum mensuram siliginis, dicto Melchiori per quendam ipsius Iacobi Abbatis negotiorum curatorem antea venditarum et eidem Melchiori (ut praetendit) nondum plane extraditarum, rebusque aliis in actis causae et causarum huiusmodi latius deductis et deducendis, ac illorum occasione coram similiter dilecto nobis in Christo officiali Gnesnensi<sup>680</sup> in secunda instantia pendente indecisa, dictus officialis in causa ipsa perperam procedens, sententiam pro eodem Melchiore et contra ipsum Iacobum Abbatem protulit. A qua quidem sententia idem Iacobus Abbas, sentiens se exinde plurimum laesum, ad Sanctam Sedem Apostolicam appellavit et de nullitate dixit. Quare nobis humiliter supplicavit, ut ei super his de opportuno iustitiae remedio providere dignemur.

Nos igitur, ad infrascripta per dictae Sedis litteras sufficienti facultate suffulti, iustitiam unicuique ministrari cupientes et de vestra cuiusque fide, integritate et ad infrascripta sufficientia plurimum in Domino confidentes, vobis et vestrum cuilibet apostolica auctoritate, nobis specialiter attributa, committimus causam et causas appellationis huiusmodi, quam et quas ipse Iacobus super praemissis et illorum occasione habet et movet, habereque et movere vult et intendit, contra et adversus praefatum Melchiorum, omnesque alios sua communiter vel divisim interesse putantes, cum omnibus et singulis earum incidentibus, dependentibus, emergentibus annexis et connexis, etiam summarie, simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii, sola veritate inspecta, terminisque substantialibus unico contextu vel etiam non servatis, sed illorum loco praefixo termino arbitrio vestro et cuiuslibet vestrum procedendo audiendas et fine debito terminandas.

Nos enim vobis et vestrum cuilibet ipsum Melchiorum e alios quoscumque in executione citationis praesentium vigore decernenda nominandos, etiam per edictum publicum (constituo prius etiam summarie et extraiudicialiter de non tuto accessu) citandi et monendi, eisque ac etiam quibusvis iudicibus caeterisque personis, quibus et quoties opus fuerit, etiam per simile edictum, ac etiam sub censuris et poenis ecclesiasticis necnon pecuniariis,

<sup>676</sup> Andreas Dzierzanowski († 1583), monachus Cisterciensis de Clara Tumba, abbas monasterii Wągrowiezensis in dioecesi Gnesnensi ab a. 1553.

<sup>677</sup> Clemens Rudnicki († 1582), custos Gnesnensis ab a. 1550.

<sup>678</sup> Adalbertus (Ioannes ignoratur) Zabiński († 1581), canonicus Gnesnensis ab a. 1556.

<sup>679</sup> Iacobus Kostkowski († 1575), abbas monasterii Landensis ab a. 1560.

<sup>680</sup> Ioannes Sikorski († 1599) IUD, canonicus et officialis generalis Gnesnensis a 16 VII 1573.

vestro et cuiuslibet vestrum arbitrio moderandis et applicandis, inhibendi; ac contra inobedientes et rebelles quoslibet censuras et poenas ipsas, etiam iteratis vicibus aggravandi; interdictum ecclesiasticum apponendi; auxiliumque bra[11r]chii saecularis invocandi necnon eundem Iacobum Abbatem adversus lapsum temporis et fatalium dictamque sententiam imprimis et ante omnia (prout iuris fuerit) restituendi ac a quibusvis sententiis, censuris et poenis, in eum praemissorum occasione forsitan latis, simpliciter vel ad cautelam (sicut iuris ratio dictaverit) absolvendi aliaque omnia et singula in praemissis et circa ea quomodolibet necessaria et opportuna faciendi, dicendi, gerendi, exercendi et exequendi, auctoritate praedicta tenore praesentium facultatem et auctoritatem concedimus et impartimur.

Non <sup>(a-)</sup>obstante [constitutione]<sup>(a)</sup> foelicis recordationis Bonifacii Papae VIII, qua cavetur expresse, ne quis extra fines suae dioecesis aut provinciae ultra duas dietas ad iudicium evocetur<sup>681</sup> (dummodo quis auctoritate praesentium ultra tres dietas ad iudicium non extrahatur), aliisque apostolicis ac in provincialibus et synodalibus Conciliis aeditis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus, caeterisque contrariis quibuscunque. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, sexto Idus Aprilis, pontificatus Ss.mi D.ni Nostri Gregorii Papae XIII anno secundo.

Vincentius Episcopus Montisregalis etc.  
Omnino gratis.

<sup>a-a)</sup> *In textu: obstantib*

## N. 97.

**Vincentius Lauro**

**Valentino Otwinowski, mansionario ecclesiae collegiatae Varsaviensis**

Cracoviae, 30 IV 1574.

*Permittit ei, in artibus liberalibus magistro et ad quattuor ordines minores iam promotus, ut a suo ordinario tribus dominicis vel diebus festis successivis omnes sacros, etiam presbyteratus ordines suscipiat, ad quos brevi suscipiendos ratione perpetui beneficii ecclesiastici, Mansionariae nuncupati, in saeculari et collegiata ecclesia oppidi Civitatis nuncupati Varsoviensis, Posnaniensis*

<sup>681</sup> Vide bullam "de conservatoribus", 8 IV 1295 editam (*Bullarium Romanum* IV, p. 128), quae potestea in *Sextum Decretalium* inserta erat (Lib. I, tit. 14: De officio et potestate iudicis delegati, cap. 15).

dioecesis, *in qua Verbi Dei populo praedicandi munus ei incumbit, arctatus existit (forma litterarum eadem ac sub N. 74).*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 16r-v.

### N. 98.

**Vincentio Lauro**  
**Ioanni Sikorski, officiali Gnesnensi**

Cracoviae, 4 V 1574.

*Mandat ei, ut a poenis ecclesiasticis absolvat Laurentium Pobiedziński, clericum dioecesis Gnesnensis, qui, ut asserit, defectum natalium, ex praesbitero et coniugata genitus, patitur, militiae clericali adscribi desiderans, dicto defectu tacito et nulla dispensatione desuper obtenta, sese clericali characterе insigniri, necnon ad quattuor minores ordines promoveri uno et eodem die, alias tamen rite fecit, nunc vero sanationem huius irregularitatis expetit. Permittit etiam, ut, si dignus fuerit, ad reliquos ordines sacros promoveri queat (textus et subscriptiones, ut in N. 89).*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 13-14r.

### N. 99.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 7 V 1574.

*Memorialem libellum capituli Varmiensis, ad regem (Henricum) datum, ei mittit et mandat, ut negotium canonicorum apud regem et aepum (Uchański) promoveat.*

Min.: AV, Nunz.Pol. 172 f. 146r.

Al Nuntio in Polonia, VII di Maggio [15]74

Molto Rev.do Monsignore etc. Da l'incluso memoriale del Capitolo di Varmia V.ra Signoria vedrà quello che egli honestamente desidera dala

Maestà del Re di Polonia<sup>682</sup>. Nostro Signore, oltre l'haverne scritto un breve a Sua Maestà<sup>683</sup>, ha ordinato che V.ra Signoria anchora aiuti et favorisca<sup>a)</sup> questo negotio et con la detta Maestà et con Mons. l'Arcivescovo Gnesnense et Vescovo Vladislaviense<sup>684</sup>. Il che farà con ogni caldezza et attenderà a conservarsi sana, come io ne le offero di core. Di Roma etc.

a) *Sequitur expunctum*: caldamente

## N. 100.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 8 V 1574.

*Nuntiat de morte palatini Cracoviensis (Ioannis Firlej) et de colloquio suo cum rege habito, in quo ad vacantem post illum palatinatum et capitaneatum Cracoviensem Ioannem Tęczyński proposuit; refert regem sibi respondisse se hos magistratus palatino Sandomiriensi (Petro Zborowski) dare promississe et promissum servare debere; quapropter se a rege petiisse, ut eidem Zborowski iuberet, quo "synagogam haeticorum" Cracoviae clauderet et haeticos e senatu civitatis amoveret atque clerum et iurisdictionem ecclesiasticam defenderet; regem tales condiciones approbasse easque nominato suo tradidisse, qui eas acceptasset; Ioanni autem Tęczyński regem munus succamerarii regni promississe. Significat intercessionem etiam apud regem per Pomponium de Bellièvre et Rogerum de Bellegarde tentatam irritam fuisse; die 2 V regem supremum regni marescalcum Andream Opaliński et marescalcum aulae Andream Zborowski nominasse, die autem 9 V Ioannem Tęczyński succamerarium nominatum iri. Scribit deinde de colloquiis cum epo Chelmensi (Starożrebski) et aepto (Uchański) factis de cavendo victu infanti (Annae) et de eius matrimonio cum rege ineundo: in primo negotio se feliciter apud regem intercessisse, in altero intercedere recusasse. Certiorem eum facit regem pro Iesuitis Fuldensibus ad landgravios Hassiae scripsisse; se autem regi et aepto de ipsorum constantia in agendo gratulatum esse; oratores chani Tartarorum Perecopensium Cracoviam venisse, dona ferentes et petentes, ut commune bellum cum Moscovitis ineatur;*

<sup>682</sup> Memorialis libellus non est conservatus.

<sup>683</sup> Ex hoc brevi, dato 1 V 1574 praedito, scimus capitulum petiisse "se in possessionem bonorum Tolcemitensium restitui, de qua fuit ante annos fere quinque per quendam nobilem Zalinski [Zaliński] temere deiectum. Quae quidem bona, cum sint a tuae Maiestatis antecessoribus, Poloniae Regibus, ad pias causas et ad anniversarias pro Regum defunctorum animabus preces faciendas attributa, cupiunt etc." (min. AV, Sec.Brev. 30 f. 285r (in f. 285ar mandatum hoc breve conficiendi). Cfr. registrum brevis iam confecti, ibidem, ms. 31 f. 174r-v.

<sup>684</sup> Uchański et Karnkowski.

*Antonium Mariam Graziani iam convaluisse; se litteras eius 20 III datas accepisse; regem mox refectionis causa in Niepołomice profecturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 64r-68v. In f. 69v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 12v-15r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.42-46.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Dopo che io con le mie ultime di 20, 21 et 22 d'Aprile detti aviso ala Signoria V.ra Ill.ma del progresso et del compimento di questi Comitii<sup>685</sup> soccesse la morte del Palatino di Cracovia. Il quale, essendo stato molti di oppresso di catarro et di febre continua, finalmente passò al'altra vita, senza havere (per quanto si dice) mostrato segno veruno di pentimento delle sue male openioni<sup>686</sup>. Et in tale occasione non s'è lasciato dal canto mio mettere in consideratione al Re che il Signor Iddio con molti et grandi effetti havea sempre mostrata particular cura dela persona sua, imperoché sopra tutti gli altri Prencipi de' nostri tempi, non pure l'ha concesse nella sua tenera età, molte et importanti vittorie per la fede Cattolica, ma ha ancora con la sua santa gratia ispirati gli animi di questi popoli, diversi di lingua et di religione, ad eleggerlo per loro Re et poi riceverlo et coronarlo con consentimento et applauso di ciascuno. Et a tante gratie piacque a Sua Divina Maestà agjonger ancor questa, con haverlo libberato dali gravissimi pericoli che di continuo gli soprastavano dal'astutia et possanza del sodetto Palatino. Per la cui morte se li presentava hora la occasione di poter a fatto stabilire l'autorità et grandezza sua in questo Regno amplissimo, dove essendo la Provincia di Massovia cattolica, grandissima et populatissima et anco favorevole ala Maestà Sua, faceva di mestieri per mantenerla alla divotion sua accarezzare et obligarsi li Signori principali di essa, imperoché quella sola Provincia, essendo in mezzo dela Polonia, dela Lituania, dela Prussia et dela Russia, bastava a conservare tutte quelle Provincie nela debita fede et obediencia. Li restava solamente la sicurezza di questa Città, la quale sì come è nelle frontiere de' paesi, deli quali haveria più a temere, et è capo di tutto il Regno, così a guisa di Parigi in Francia verrebbe a difender et sostenere sempre mai la persona reggia. La via di assicurarsene era prontissima, imperoché il popolo, eccetto alcuni pochi, era cattolico et è tanto numeroso che potrebbe far una militia di 8 in 10 mila fanti, li quali sotto un Palatino et Capitano cattolico, esperto nela guerra et dipendente da Sua Maestà,

<sup>685</sup> Cfr. N. 92-94.

<sup>686</sup> Ioannes Firlej obiit Cracoviae 25 IV 1574 (cfr. Waclaw Urban, *Daty życia niektórych osób z XVI w. związanych z Krakowem. Przyczynki źródłowo-biograficzne* [De gravioribus vitae momentis nonnullorum virorum cum Cracovia coniunctorum], "Biuletyn Biblioteki Jagiellońskiej", 41 (1991), p. 88).

potavano in poco tempo [66v] rendersi habbili al combattere et stare sempre apparecchiati seondo il bisogno.

Nel Palatinato et Capitanato li proposi il Conte di Tenscin<sup>687</sup>, Signore molto cattolico, di nobilissima casa, fedele al Re et di costumi sì modesti et lodevoli che Sua Maestà se ne poteva assicurare senza sospetto veruno. Et come che, per la lunga pace dei Re passati, il detto Signore non fosse per avventura tanto esercitato nelle cose dela guerra, Sua Maestà haveva qui appresso di se Mons. di Bellagarde, Francese, capitano molto esperto<sup>688</sup>, il quale l'haveria posta benissimo al'ordine questa militia. Et il Conte di Tenscin, per osservanza che porta al Re et per la sua buona natura, si sarebbe amorevolmente accordato con lui. Et, in somma, con molte altre persuasione se li propose che per stabilire lo stato et dignità sua, era necessario far electione d'un Palatino et Capitano Cattolico in questa Città, ricordando anche a Sua Maestà che io in nome suo mi trovavo haver fatto intender a N.ro Signore che ella non daria Palatinato a persone heretiche.

Il Re mi rispose molto benignamente con dirmi che conosceva l'obligo infinito che havea a Dio di tante gratie ricevute, et che si sforzera, con l'aiuto di Sua Divina Maestà, non provocare la sua indignatione col vitio dela ingratitude. Approvò tutto quello che s'era proposto esser non solo utile ma necessario per la conservatione et grandezza sua. Et mostrò dispiacere non poter eseguire per hora, perché Monsignor di Valenza<sup>689</sup> l'havea obligato con iscrittura di dar al Palatino di Sendomiria queste due carighe, quando venissero a vacare<sup>690</sup>. Là onde non poteva venir meno, soggiogendo che il detto Palatino s'era portato bene nela sua electione et faceva professione di esserli servitore, et era anche il più prossimo a questa dignità; per il che, restan-do privo, haveria cagione di sdegnarsi et, per conseguente, apportarli qualche disturbo. Oltre che sperava, per mezzo del Signor Andrea, suo fratello, contenerlo in officio. Gli replicai che almeno dando il Palatinato a lui, elegesse un cattolico al Capitanato, perché l'uno [67r] et l'altro offittio accresceva troppo l'autorità d'un heretico. Mi fu replicato che era vero, ma gli increseceva non poter far di manco. Et quanto a quello che io havevo in nome suo scritto a N.ro Signore, si ingegneria osservarlo. Ma in questo non era far nuovo Palatino, ma trasferirlo in un altro. Finalmente, vedendo io che non v'era altro rimedio, pregai la Maestà Sua che, per gloria di Dio et per conservatione dela riputatione sua, prima che conferisse il Palatinato et Capitanato di Cracovia al Sendomiria, l'obligasse a levar via da questa Città la sinagoga degli heretici<sup>691</sup>, haver in particolar raccomandatione il clero et la giu-

<sup>687</sup> Ioannes Tęczyński.

<sup>688</sup> Rogerus de Saint-Larry, dominus de Bellegarde († 1579), marescalcus Galliae, aulicus dilectus regis Henrici Valesii.

<sup>689</sup> Ioannes de Monluc.

<sup>690</sup> Revera nominatio regia Petri Zborowski ad munera palatini et capitanei Cracoviensis iam mense Maio a. 1574 facta erat (cfr. Cynarski-Falniowska UWK, p. 107).

<sup>691</sup> Agitur de ecclesia evangelicorum, quae "bróg" vocabantur (cfr. N. 88).

risdittione Ecclesiastica et impedire che al'avvenire nel Senato di Cracovia non fosse ammesso alcuno heretico. Et con queste tre conditioni io haverei havuta occasione di scusare questa attione di Sua Maestà appresso N.ro Signore, et che bisognava mandar a chiamar il Palatino, parlargli in persona et farsene dar la fede.

Piacquero ala Maestà Sua le conditioni et s'offerse volerne obligar il Palatino, mostrandosi desideroso che non si scrivesse a Roma in sino a tanto che avesse eseguito il tutto. Il che fece a bocca con molta efficacia alcuni giorni appresso. Percioché il Palatino promise voler mettere in esecuzione quanto il Re gli havea comandato. Vero è che circa la sinagoga non giudicava abolire a fatto così presto senza pericolo di disturbo, ma che Sua Maestà confidasse nela fede di lui che lo faria pian piano et con desterità tale che daria occasione al Re di conoscer in effetto quanto esso stimava il servigio et contento di Sua Maestà. Piacque poi al Re aggradire la commendatione che le havevo fatta dela persona del Conte di Tenscin, con darmi speranza che lo farebbe Succamerario, che è (come dicono in Francia) gran Ciamberlano. L'offitio in tempo di questo Re che mantiene i costumi Francesi è d'importanza grande et gioverà grandemente haver di continuo appresso di se un Signor principale cattolico di buono et honorato nome.

[67v] Io volsi communicar tutto ciò a Mons. di Believre, Ambasciatore di Francia, Signor virtuoso et integro, et così parimente a Mons. di Bellegarde, degno et valente cavaliere, amendue cattolici, li quali, mostrando malissima contentezza dela resolutione del Re, fecero dopo me officii molto efficaci in persuadere ala Maestà Sua quello che l'era stato antiposto per suo servitio. Ma il Re, con suo dispiacere, serrò loro bocca con quella prelibbata scrittura. Il detto Mons. di Bellegarde s'è poi partito ala volta d'Italia per andar ala Corte di Francia. Et di questi Signori Francesi resta solamente esso Mons. di Believre, di cui posso confidare neli negotii che occorreno per servitio dela Religione Cattolica, del Re et del Regno.

Il Maresciallato del Regno s'è dato al'Opalinski et il Sig. Andrea Sborowski in un medesimo giorno, che fu domenica passata, è stato fatto Maresciallo della Corte<sup>692</sup>. Il quale, havendo questa dignità, potrà tanto più regolare il Sendomiria, suo fratello, che ha già havuto il Capitanato et presto haverà il Palatinato di Cracovia. Io non manco in tutte le occasioni raccomandare et proporre al Re li Signori cattolici et, per quanto mi è lecito, impedire la contraria parte. Et di già Sua Maestà mi disse hieri che domattina al ritorno dela messa dichiarerà Succamerario il Conte di Tenscin<sup>693</sup>. Quanto poi al Sig. Cotquevisci, Lasko, Duca d'Olica et Sig. Lidnoski, cognato del Cotque-

<sup>692</sup> Translatio itaque Andreae Opaliński ad munus supremi marescalci regni et nominatio in eius locum ad dignitatem marescalci aulae Andreae Zborowski die 2 V peracta erat (quod notitiam in recenti catalogo dignitatorum regni contentam accuratiorem reddit, cfr. Chłapowski-Zielińska UCNP, p. 79-80, 87).

<sup>693</sup> Revera Ioannes Tęczyński ad hoc munus iam 4 V 1574 nominatus erat (cfr. Chłapowski-Zielińska UCNP, p. 117).

visci<sup>694</sup>, che ho raccomandati per ordine di N.ro Signore<sup>695</sup>, tutti hanno con effetto conosciuto in quanta veneratione et osservanza il Re habbia il nome di Sua Beatitudine.

Questi giorni il Vescovo di Chelma<sup>696</sup> in nome della Signora Infante<sup>697</sup> venne a pregarmi che io havessi in protezione le cose di essa Signora Infante, come havevano fatto gli altri Nuncii, miei predecessori, et in particolare raccomandassi al Re la esecuzione del testamento del Re morto<sup>698</sup> con interporvi il nome di Nostro Signore. Io non mancai far l'officio appresso Sua Maestà, la quale s'offerse, con molta prontezza, per il rispetto di Sua Beatitudine, con farlo [68r] anche intendere ala Sig. Infante. Vennero poi Mons. l'Arcivescovo<sup>699</sup> et il detto Vescovo et entrarono a ragionare con meco del matrimonio. Io non me ne sono mostrato punto alieno, havendo, come si conveniva, grandemente lodate la pietà et l'altre virtù di lei. Ma con la debita modestia mostrai desiderarci due cose, le quali erano il fine di questo santo sacramento, ciò è la speranza dela prole et il rimedio contra il peccato. Il qual rispetto forse ha ritenuto N.ro Signore a non darmene particolar commandamento. Amendue con molta circospezione approvarono la risposta senza proceder più oltre. Circa poi il testamento, il Re, per evitare ogni sospetto di proprio interesse, ha commessa la causa a certi Signori deputati, con la dichiarazione di 30 mila fiorini l'anno di trattenimento et concessale la stanza di Varsovia in sino a tanto che si venghi ala esecuzione del testamento.

Io ho voluto legger al Re la lettera di V.ra Signoria Ill.ma deli 3 d'Aprile in raccomandatione del'Abbate et dei padri Giesuiti di Fulda<sup>700</sup>. Sua Maestà s'è offerta volerne scrivere di suo pugno ali Lantgravii. Sto hora sollecitando la speditione et la invierò et raccomanderò a Mons. di Torcello in Vienna<sup>701</sup>. Quanto poi all'ordine, datomi da lei con l'altra sua, pure di 3 del medesimo mese<sup>702</sup>, è stato con la efficacia che conveniva eseguito da me, et con il Re et con l'Arcivescovo. L'officio fu gratissimo a l'uno et al'altro. Et quando verranno li brevi, me ne valerò appresso Sua Maestà et con il detto Arcivescovo, il quale resta non pure soddisfatto, ma confuso dela memoria che N.ro Signore si degna haver dela persona di lui.

Sono comparsi qui quattro Ambasciatori mandati dal Signore de Tartari Precopiti<sup>703</sup>, li quali, con gran sommissione et ingenocchioni, havendo es-

<sup>694</sup> I. Chodkiewicz, A. Łaski, N. Chr. Radziwiłł et I. Leśniowski.

<sup>695</sup> Cfr. N. 81.

<sup>696</sup> Albertus Starożrebski.

<sup>697</sup> Anna Jagellonica.

<sup>698</sup> Agebatur de hereditate et "advitalitate" reginulae Annae, praesertim de 32 milibus florenorum Hungaricalium (cfr. infra in hac epistula), de quibus ei in testamento Sigismundi Augusti cautum erat, vide *Testament Zygmunt Augusta*, oprac. A. Franaszek, O. Łaszczyńska, Kraków 1975, p. 16-17.

<sup>699</sup> Iacobus Uchański.

<sup>700</sup> Vide N. 84.

<sup>701</sup> De hac epistula, transmissa per nuntium Ioannem Dolfin, vide infra, N. 112.

<sup>702</sup> Cfr. N. 85.

<sup>703</sup> "Horda" Tartarorum, qui terras Tauricae Chersonesi et ei vicinas inhabitabant. Nomen derivatur a Perekop (Fossa), loco, qui paeninsulam cum continente coniungit.

posta la imbasciada in nome del lor Signore, che essi chiamano Cesare et Gran Cane<sup>704</sup>, presentorono al Re in nome di Cesare un fazzoletto di tela bombacina bianca, lavorato d'oro all'intorno, con arco ala Tartaresca, et per parte dela moglie principale un fazzoletto dela medesima [68v] tela, ma bigia, et in nome del primo genito un'altro arco et fazzoletto bianco. Dimandorono la continuatione dela loro amicitia con la provisione annua di 20 mila ungari, 10 mila in contanti et 10 mila in panni, secondo il costume; et offersero dal canto loro al Re (come sono obligati) 40 mila et più cavalli, biasimando la memoria del Re passato che li tratteneva in speranza senza mai far guerra, et lodando il presente per la certezza che havevano di haver presto a prender sotto di lui l'arme contra il Mosco, commune nemico etc<sup>705</sup>.

Il Sig. Gratiano è già guarito a fatto et tutta via si va rinfrancando con isperanza di potersi metter in viaggio fra pochi dì. Con che mi resta solamente a dirle d'haver ricevuta la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di 20 di Marzo<sup>706</sup> et che il Re dovrà Lune o Marte andar a diporto in un luogo qui vicino chiamato Niepolemicz<sup>707</sup>. Et hor che è mancato il Palatino di Cracovia, per aventura non affretterà d'avviarsi così presto verso Varsovia. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria etc. Di Cracovia, a 8 di Maggio 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 101.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 17 V 1574.

*Litteris adiuncta mittit acta processus informativi Lucae Kościelecki ad episcopatum Premisliensem nominati et declarationem marescalci Opaliński et ipsius Kościelecki de simonia ab eo inscio perpetrata. Cum depositiones te-*

<sup>704</sup> Duces Tartarorum titulo "chan" ("khan") utebantur, quod nuntius probabiliter cum vocabulo "cane" (canis) consociabat. "Chan" tum erat Dewletgirej (ca 1553-1577).

<sup>705</sup> Fusius de hac legatione scripserunt: Sventoslaus Orzelski in suo diario (p. 228) et Hieronymus Lippomano in litteris ad duces Venetiarum, Aloisium Mocenigo, 7 V 1574 Cracovia datis (ed. Cieszkowski, p. 78-84).

<sup>706</sup> Cfr. N. 81.

<sup>707</sup> Niepołomice, locus 12 km a Cracovia ad orientem solem distans, domicilium et sedes aestiva regum Poloniae.

*stium candidato propitiae sint, nuntiat se eum ad dictum episcopatum commendare statuisse. Adiungit etiam testimonium Universitatis Cracoviensis (de profectibus, quos in studiis doctrinae consecutus est?).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 70r. Folium cum inscriptione deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 15v.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.46-47.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Il Sig. Opalinski, Maresciallo del Regno<sup>708</sup> et molto confidente di Sua Maestà, ha fatto qui venir il Rev.do Sig. Luca Cotzieleski, Abbate di Lubino, denominato al Vescovato di Premislia. Et avanti che venisse all'atto dela confessione dela fede et del processo, s'è usata la diligenza, con la desterità che conveniva, per intender il fatto, sopra il quale alcuni lo incolpavano di publica simonia<sup>709</sup>. Et con una attestatione del Segretario medesimo, che haveva ricevuta la somma del danaro, et con un'altra del sodetto Sig. Maresciallo, si viene in congettura che esso Rev.do Abbate (si come testimica tutto ciò in una scrittura) non fu consapevole delo sborso del danaro, eccetto dopo la morte del Re, in tempo che non havea speranza di ottener il Vescovato di Culma, come non l'ha anche havuto in tempo del Re presente. Et in questo sarebbe non pur difficile, ma pericoloso, poter provare il contrario.

Per il che, essendo il prefato Signor Luca di casa nobile et principale et strettissimo parente del Maresciallo, et dala vista et ragionamento suo non parendomi già tale, come alcuni dicevano, mi è parso per degni rispetti accettare la sua professione di fede et esaminare li testimonii et far il processo secondo la forma del Santo Concilio Tridentino. Lo mando per tanto con le tre sodette scritture overo attestazioni et col testimonio dela Università di Cracovia, accluso con questa mia, a V.ra Signoria Ill.ma<sup>710</sup>. Ala quale baciando riverentemente la mano *etc.* Di Cracovia, a dì 17 di Maggio 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>

a-a) *Autographum.*

<sup>708</sup> Andreas Opaliński.

<sup>709</sup> De eiusmodi crimine Lucae Kościelecki obiecto vide N. 93.

<sup>710</sup> Acta processus et scripta annexa perierunt.

**Vincentius Lauro**

**Melchiori de Mościska OP, Stanislao Kwiatkowski OFM,  
Stanislao Kański OESA et Lucae Leopoliensi OP**

Cracoviae, 17 V 1574.

*Visitatores monasterii Carmelitarum (Calceatorum) Cracoviae eos nominat.*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 14v-15r.

Vincentius [etc, ut in N. 74], dilectis nobis in Christo Melchiori, in Theologia magistro praedicatorum<sup>711</sup>, et Stanislao Kwiatkowski Sancti Francisci minorum<sup>712</sup> ac Stanislao Cancio Sancti Augustini heremitarum<sup>713</sup> ordinum Ministris provincialibus per loca antedicta, necnon Lucae Leopoliensi, dicti ordinis praedicatorum professori, etiam in Theologia magistro<sup>714</sup>, salutem in Domino sempiternam.

Sane piis omnibus semper compertum fuit nihil esse, quod alios magis ad pietatem et Dei cultum assidue instruat, quam eorum vita et exemplum, qui se divino ministerio dicarunt. Atque hoc adductus Ss.mus Dominus noster, D.nus Gregorius, divina providentia Papa XIII, pro suo in omnes Christifideles totius orbis paterno<sup>a)</sup> affectu et pastoralis officio, cupiens iis mederi malis, quae a corruptis hominum moribus ortum habuerunt, inter potiora, quae in hoc legationis munere nobis demandavit, istud vel maxime iniunxit, ut scilicet omnes personas ecclesiasticas, tam saeculares quam etiam mendicantium ordinum regulares et exemptas, cuiuscunque dignitatis et prae-eminentiae existentes, tam in capite quam in membris, apostolica auctoritate visitemus ac in eorum vitam, ritus et mores, aliasque qualitates inquiramus atque caetera huc pertinentia exequi studeamus, quo ipsae personae ecclesiasticae, quemadmodum sunt a rebus saeculi in altiore locum sublatae, ita deinceps tamquam vitae et morum integritatis speculum tam lucidum sese exhibeant, ut in eas reliqui oculos merito coniciant, ex eisque sumant quod ad Dei gloriam et eorum salutem imitentur.

<sup>711</sup> Melchior de Mościska (ca 1507-1591), a. 1530 Ordinem Praedicatorum Cracoviae ingressus est; doctor theologiae Universitatis Bononiensis a. 1546 promotus, praepositus provincialis (iterum et iterum) ab a. 1568; clarissimus concionator et theologus.

<sup>712</sup> Stanislaus Kwiatkowski († 1592/6) OFMConv, praepositus provincialis a. 1574-1577.

<sup>713</sup> Stanislaus Kański, vicarius generalis Ordinis Eremitarum S. Augustini per totam Poloniam saltem ad a. 1595, vide G. Uth, *Szkic historyczno-biograficzny zakonu augustiańskiego w Polsce* [Brevis descriptio historica et biographica OESA in Polonia], Kraków 1930, p. 114.

<sup>714</sup> Lucas de Leopoli (ca 1523-1583), Ordinem Praedicatorum ingressus est circa a. 1544, concionator generalis OP in Polonia ab a. 1556, doctor theologiae Universitatis Bononiensis a. 1558 et ab eodem anno rector studii generalis OP Cracoviae.

Qua in re etsi per graviores eiusdem<sup>a)</sup> nostri muneris occupationes nobis non licet tam salubri praescripto per nos ipsos nunc vacare, illud tamen pro viribus exequi statuimus. De vestra igitur fide, prudentia, integritate et in iis praestantia plurimum in Domino confisi, dicta auctoritate nobis specialiter attributa vobis mandamus, ut vos coniunctim procedentes loco nostri eadem auctoritate domum fratrum Carmelitarum, in territorio Civitatis Cracoviensis consistentem<sup>715</sup>, eiusque ecclesiam ac dilectos nobis in Christo Priorem et fratres, aliosque omnes et singulos, sub habitu et obedientia regulari inibi viventes, tam in capite quam in membris, sedulo visitetis ac illorum statum, formam, regulam, instituta, regimen, statuta, consuetudines, vitam, ritus, mores et disciplinam, tam coniunctim quam divisim, ac tam in capite quam in membris, diligenter inquiratis, necnon quacunque mutatione, [15r] correctione, emendatione, revocatione, renovatione ac etiam ex integro aeditione indigere cognoveritis, ea omnia ad nos fideliter deferatis.

Caeterum ut haec nostra mandata quam primum exequi valeatis, Priori et fratribus praefatis praecipimus, ut in virtute sanctae obedientiae et sub excommunicationis maioris latae sententiae poena eo ipso incurrenda vos ad liberam praemissorum executionem humiliter admittant, nec per se vel alium seu alios in iis impedire quoquomodo audeant vel praesumant. Nos autem demum, evangelicae et apostolicae doctrinae, sacrorumque canonum et generalium Conciliorum decretis ac sanctorum patrum traditionibus et institutis, necnon antedictae regulae inhaerendo, quae occasio rerumque qualitas exegerint, et in Domino conspiciemus expedire, super iisdem praemissis statuemus. Datum Cracoviae, anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, quartodecimo Kalendas Iunii, Pontificatus eiusdem Ss.mi Domini Nostri Papae anno secundo.

Vincentius, Episcopus Montisregalis *etc.*  
Omnino gratis.

<sup>a)</sup> *Adscriptum in margine manu Iosephi Monachi.*

**N. 103.**

**Vincentius Lauro**  
**Stanislao Karnkowski, epo Vladislaviensi**

Cracoviae, 18 V 1574.

*Nuntiat se ad litteras eius 7 et 16 V datas hactenus non respondisse, nam solum hodie occasionem nactum esse petitiones eius regi significandi; regem*

<sup>715</sup> Agitur de monasterio Carmelitarum Calceatorum "in Arena", a. 1390 condito.

*promississe se post suum ex Niepołomice reditum, eum ad se accersiturum et de summis rebus cum eo consulturum esse.*

**Reg.:** Kraków, BCz, ms. 311, p. 87-88.  
**- Ed.:** Karnkowski, f. M1v.

Binis Rev.dae Dominationis V.rae literis, unis die VII, alteris XVI mensis Maii Pircovii datis<sup>716</sup>, respondere tantisper supersedi, dum Regem comode alloquendi essem nactus occasionem, quae non antea quam hoc mane sese obtulit. Nolui ego deesse, quin Regi pro munere meo cuncta, quae ad ipsius incolumitatem et dignitatem tuendam et augendam attinent, significarem. Ille praestantissimo optimoque, quo praeditus est, ingenio omnia boni aequique fecit, ingentemque in iis benevolentiam, fidem et observantiam Dominationis V.rae Rev.dae erga se maxime agnovit et comprobavit, statuitque eam post suum a pago Niepolemice reditum in hanc urbem ad se accersere, deque summis (ut consuevit) praecipuisque rebus consulere. Huiusmodi ego Regis propositum ut vehementer laudavi, ita dabo operam, ne improborum hominum invidia interrumpatur, speroque Rev.dam Dominationem V.ram non modo in vanum non currere, sed etiam religiosissimi Episcopi egregiique Senatoris officio salubriter fungi. Opto Rev.dam Dominationem V.ram bene ac diutissime valere meique in Sanctissimo Altaris sacrificio memorem esse. Datum Cracoviae, 18 Maii 1574.

#### N. 104.

**Vincentius Lauro**

**Melchiori de Mościska OP, Stanislao Kwiatkowski OFM,  
 Stanislao Kański OESA et Lucae Leopoliensi OP**

Cracoviae, 21 V 1574.

*Cum visitatio, a se eis demandata, monasterii Carmelitarum Cracoviensium palam ostenderit, quot et quanti abusus, praesertim a priore, Stanislao Sredigio, in illo commissi fuerint, mandat eis, ut eum officio privent et in carcerem detrudant, donec delictorum suorum rationem reddat et condignam eis poenitentiam peragat. Iniungit eis praeterea, ut ceteros quoque monachos, simi-*

<sup>716</sup> Ambae epistolae epi Karnkowski, quae ex pago Biórków, 15 km ad septemtrionem et orientem a Cracovia distante, datae esse videntur, perierunt.

*lium facinorum reos, rite puniant, totum monasterium reforment et Martinum Kommacki, sacristam et concionatorem, novum priorem nominent.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 15r-16r.

Vincentius *etc* [ut in N. 74], dilectis nobis in Christo Melchiori, in Theologia Magistro praedicatorum, et Stanislao Kwiatkowski Sancti Francisci minorum ac Stanislao Cantio Sancti Augustini haeremitarum ordinum Ministris provincialibus per loca antedicta, necnon Lucae Leopoliensi, dicti ordinis praedicatorum professori, etiam in Theologia magistro, salutem in Domino sempiternam.

Paucis abhinc diebus dedimus vobis in mandatis, ut loco nostri (qui pro muneris nostri functione gravioribus occupationibus detinebamur) Apostolica auctoritate nobis specialiter attributa domum fratrum ordinis Carmelitarum, in territorio huius civitatis Cracoviensis consistentem, eiusque ecclesiam ac dilectos nobis in Christo Priorem et fratres, aliosque omnes sub habitu et observantia regularibus inibi viventes, tum in capite quam in membris visitaretis ac in illorum statum, vitam et disciplinam inquireretis, necnon quaecunque mutatione, correctione, revocatione et renovatione indigerent, ea ad nos deferretis, ut quae in Domino expedirent statueremus, sicut in nostris desuper confectis litteris plenius continetur<sup>717</sup>.

Et deinde vos mandatis nostris obtemperantes exactam omnium inquisitionem [15v] fecistis, ex qua, non sine maximo animi dolore, depraehendimus matutinas et plures alias horas canonicas, non nisi paucis diebus in dicta Ecclesia celebrari, Priorem, Stanislauum Sredigium<sup>718</sup> appellatum, et fratres praedictos sacramentalem confessionem rarissime facere, missas tamen saepissime celebrare, in ipsa domo nullam legitimam clausuram nec aliam vitae monasticae speciem observari, ipsos fratres, sine ulla disciplina viventes, pene totis diebus per tabernas vagari et inebriari; eumdem Stanislauum Priorem a multis annis impudicam mulierem in una ex domibus illius conventus fovere et cum ea tamquam concubina versari; apud hanc tempore nocturno quendam vulneribus affecisse atque ideo ad iudices saeculares delatum fuisse; ac denique nullum in ipso conventu Novitium praeter unum, eumque sine praeceptore, educare; praefatis suis fratribus tenuissimum cibum, potum vero nullum praebere, sed omnes ipsius conventus census et eleemosinas illi donatas eum unum consumere, nec ullam horum rationem reddere ac alia patrasse et patrare, quae cedunt in maximam Dei of-

<sup>717</sup> Cfr. N. 102.

<sup>718</sup> Qui fuerit, statuere non potuimus.

fensam, monasticae vitae dedecus et detrimentum ac ipsorum Prioris et fratrum animarum periculum scandalumque plurimorum.

Quibus malis nos (ad infrascripta per Sanctae Sedis Apostolicae litteras, ad quarum insertionem non tenemur, sufficienti facultate muniti) pro eodem munere nostro, quantum in nobis situm est, opportune prospicere et in ipso conventu omnia ad dicti ordinis regulae praescriptum, adiuvante Domino, reducere statuentes ac vestram fidem, prudentiam, integritatem per nos in praemissis exploratam comprobantes et plurimum in eodem Domino commendantes, vobis mandamus, ut eadem autoritate praefatum Stanislauum Priorem ad vos vocatum sive comparentem, sive forsitan contumacem, ob praemissa delicta dicti conventus Prioratu et quocumque illius regimine perpetuo privetis et ab illis omnique dictorum fratrum consortio amoveatis, necnon sic privatum et amotum carceribus tutis mancipetis non relaxandum, donec omnium rerum et bonorum ipsius conventus cum dicta administratione sibi traditorum ac censuum et eleemosinarum huiusmodi legitimam rationem vobis reddiderit et pro delictis per eum sic admissis condignam poenitentiam peregisse vobis visus fuerit. Pariter etiam in fratres antedictos praemissorum [16r] occasione quoque culpabiles, sicut eos deliquisse vobis quoque constiterit, secundum culparum pravitatem ac iam dictae regulae dictamen puniatis et corrigatis, necnon Evangelicae et Apostolicae doctrinae sacrorumque canonum et generalium Conciliorum decretis ac sanctorum patrum traditionibus et institutis inhaerendo, quaecumque in reliquis mutatione, correctione, emendatione, revocatione, renovatione ac etiam ex integro aeditione inibi indigere cognoveritis, solcite et prudenter reformetis, mutetis, corrigatis, emendetis, revocetis, renovetis et aedatis.

Demum autem, ne ipse conventus Rectore carens ullis exponatur incommodis, eius indemnitati consulentes, dilectum nobis in Christo Martinum Commaczski, eundem ordinem expresse professum, et, ut accepimus, ipsius conventus sacristam ac in eo dictaque Ecclesia verbi Dei concionatorem ordinarium<sup>719</sup>, si illum (quemadmodum esse intelligimus) alioquin quemcumque alium inter iam dictos fratres ad hoc munus obeundum magis idoneum reperiretis (super quo conscientias vestras oneramus), in eiusdem conventus Priorem et dicti Stanislai Sredigii locum deputetis et ipsius conventus curam, regimen, administrationem et in dictos fratres iurisdictionem, quae aliis eiusdem ordinis Domorum Prioribus incumbunt, et ipsi Stanislao Sredigio hactenus incubuerunt, eidem sic deputato (servata in reliquis dictae regulae forma) plenarie committatis et in eis realiter instituatis, ita tamen, quod ipse deputatus eisdem regimini et administrationi ad nostrum beneplacitum duntaxat praesit et de receptis et administratis per ipsum rationem debitam nobis vel suo superiori reddere teneatur. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo

---

<sup>719</sup> Qui fuerit, statuere non potuimus.

quarto, decimo Kalendas Iunii, Pontificatus Ss.mi D.ni Gregorii Papae XIII anno secundo.

Vincentius, Episcopus Montisregalis etc.  
Omnino gratis.

**N. 105.**

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 22 V 1574.

*Certiozem eum facit litteras eius, 20, 21 et 22 IV datas, ad se pervenisse. Adiungit breve regi destinatum. Accepto nuntio de morte palatini Cracoviensis (Ioannis Firlej), mandat ei, ut promissionis factae regem admoneat ad officia et dignitates publicas non nisi catholicos nominandi. Laudat instantiam et pertinaciam eius apud regem adhibitam, ut a consilio in nominatione episcoporum saeculares amoveret, et addit summum pontificem nominationem Lucae Kościelecki ad episcopatum Premisliensem aegre tulisse. Regem Iesuitas fovere gaudet et suadet, ut ad munus confessarii regii pater Edmundus, Gallus, proponatur. Non habita ratione illorum, quae hactenus scripserat, putat de convocanda synodo provinciali iterum cogitandum esse. Suadet, ut nullam societatem cum Dudutio ineat et apud regem instet, ut eum ex Polonia removeat. Iubet, ut annexum breve aepto (Uchański) tradat eique significet ipsum mox indultum accepturum esse cum facultate beneficia in dioecesi sua vacantia mensibus pontificiis conferendi et licentiam coniungendi duas praeposituras dotandi collegii Societatis Iesu causa. Se non existimare scribit regem esse permissurum, ut nuntius ex Polonia expellatur.*

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 147r-149r.

**Al Nuntio in Polonia, 22 di Maggio 1574**

Molto Rev.do Monsignore etc. Ho ricevuto in un tempo medesimo tre lettere da V.ra Signoria de li 20, 21 et 22 del passato<sup>720</sup>, per le quali N.ro Signore con grandissima sua consolatione ha inteso dela ricuperata sanità del Re et dela constanza dimostrata da Sua Maestà in far resistenza a l'importune petitioni degli heretici. Dela quale attione N.ro Signore ha voluto commendar Sua Maestà col breve che sarà con questa et insieme far mentione

<sup>720</sup> Cfr. N. 91-94.

dela parola data a V.ra Signoria di non haver a dar li Palatinati<sup>a)</sup> et gradi simili<sup>b)</sup> se non a persone catholiche<sup>721</sup>. Il che<sup>c)</sup> haverà servito molto in quest' occasione dela morte del Palatino di Cracovia, dela quale si ha avviso per lettere di 4 del presente di Vienna<sup>d)</sup><sup>722</sup>, per far istanza ala Maestà Sua che, conforme ala promessa, dia questo luogo a un catholico che possa esser di giovamento al servitio di Dio et di Sua Maestà.

L'officio fatto da V.ra Signoria con Sua Maestà, perché si usi diligentia di assumere [147v] ali Vescovadi et dignità ecclesiastiche persone catholiche et per bontà et dottrina degne di tal grado, senza haver risguardo all'intercessione et disegno de' secolari, è stato buono et santo, et bisogna rinovarlo sempre che si presenta occasione, per tener bene edificata Sua Maestà in questo capo tanto importa. Nel quale proposito le dirò che la elettione di quello Abbate al Vescovato Premisliense<sup>723</sup> è biasmata assai et non (<sup>e-</sup>so quel che sarà circa la confirmation sua, quando verranno a dimandarla<sup>e)</sup>).

Poiché V.ra Signoria ha trovata in Sua Maestà la buona inclinatione, che si sperava, di favorir la multiplicatione deli Padri Giesuiti nel Regno, ella, quando sarà tempo, ricorderà l'essecutione di così santo proposito et intanto di qua si darà ordine per mandare qualch'uno di quelle qualità che lei scrive, acciò possa esser di consolatione et aiuto a Sua Maestà nele cose spirituali. Ma io crederei non esserci il migliore che'l (<sup>f-</sup>padre Emondo, per esser Francese et già ben noto a Sua Maestà<sup>f)</sup><sup>724</sup>.

Ancora che io habbia già scritto a V.ra Signoria che il Concilio Provinciale in cotesto Regno è stato schifato sempre come pericoloso d'introdur [148r] novità nela Religione et più atto a far danno che utile<sup>725</sup>, nondimeno hora che habbiamo il Re et l'Arcivescovo tanto gagliardi per il servitio di Dio, par che questo inviti assai a mutar parere. Ma perché la deliberatione è di molta importanza, vi si penserà sopra più maturamente, tanto più essendovi tempo, poiché quando pur si habbi da fare, non si dovrebbe fare, come lei scrive, se non dopo li comitii futuri.

Quanto a quello che ella scrive del Duditio et come si habbi da governar seco per l'avvenire, caso che resti in Corte<sup>726</sup>, V.ra Signoria si attenga al precepto di San Paolo, massime che questo non è solo heretico, ma appostata deli più infami et vituperosi del nostro secolo. Né Sua Maestà anco doverà comportare di haverlo più lungamente appresso, prima per l'honor di Dio, et poi per beneficio suo et del Regno, essendo instrumento pessimo et che può

<sup>721</sup> Cfr. N. 93. Breve Gregorii XIII ad regem Henricum, 22 V 1574 datum, servatur in reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 177r-178v (ed. Theiner AE I, p. 277).

<sup>722</sup> Nuntius de morte Ioannis Firlej (cfr. N. 100) Vindobona Romam per cursorem alias ignotum allatus erat. Nuntius Vindobonensis Dolfin eius rei erat prorsus ignarus (vide Bues NBD III/7, p. 492).

<sup>723</sup> Lucas Kościelecki, cfr. N. 93 et 101.

<sup>724</sup> Edmundus Auger (1530-1591), in Societate Iesu ab anno 1550, concionator celeberrimus, Lutetiae Parisiorum tunc commorabatur (cfr. Fouqueray I, p. 541). De donis summi pontificis regi Henrico ab eo autumno a. 1573 porrectis vide A. 7.

<sup>725</sup> Cfr. N. 95.

<sup>726</sup> Cfr. N. 93.

causar di molti mali. Mons. di Torcello scrive che crede [148v] che l'Imperatore non sia per rimuoverlo, né mandar altro Ambasciatore costà, se prima di Polonia non gli è mandato Ambasciatore a lui<sup>727</sup>. Il che V.ra Signoria potrà, parendogli bene, insinuare al Re.

Havendo N.ro Signore vedute le proteste fatte da Mons. Arcivescovo ultimamente contra gli heretici et inteso con quanta pietà et fortezza d'animo se gli sia opposto in difesa dela Religione Catholica, ne ha sentito infinita contentezza, sì come se gli esprime col breve che sarà qui allegato, nel quale si dice ancora del'indulto di conferir li beneficii dela sua diocese vacanti ne' mesi riservati ala Sede Apostolica, che Sua Beatitudine gli ha concesso<sup>728</sup>. Il qual indulto si spedirà a parte, per esser scrittura lunga, et si manderà poi. Intanto V.ra Signoria con presentarli questo li farà piena fede dela satisfattione che N.ro Signore sente dele sue bone et sante attioni, et veramente degne del luogo che lui tiene [149r] in quel Regno et dela pronta volontà che Sua Santità ha di consolarlo et gratificarlo in tutte le cose che potrà<sup>729</sup>; aggiungendoli ancora che dela unione di quelle due Prepositure per il Collegio di Jesuiti, dimandata in nome suo da Mons. Ill.mo Commendone, Sua Beatitudine ha ordinato che si facci l'espeditiione conforme al suo desiderio. Et occorrendo di far qualche officio con la Maestà del Re per ottener il consenso del superiore del'ordine di dette Prepositure<sup>730</sup>, V.ra Signoria lo farà in nome di N.ro Signore.

Quanto al tentativo fatto di mandar V.ra Signoria fuori del Regno, sì come gli heretici fanno quel che possono per cacciarla<sup>g)</sup>, così lei ha da aiutarsi et tenersi forte. Ma io penso che in questa parte la volontà loro sia grande, la possanza et fondamento debole, non potendosi credere che il Re lasciasse avilir tanto l'autorità sua che non potesse né anco tener appresso di [149v] se gli Ambasciatori de' Principi, et il Nuntio particolarmente. Non havendo da dir altro a V.ra Signoria, mi offero *etc.*. Di Roma *etc.*

a) *Suprascriptum pro expuncto*: officii

b) *Suprascriptum*.

c) *Sequitur expunctum*: et particolarmente li Palatinati

d) *Sequitur expunctum*: scritta a Mons. Ill.mo Commendone

e-e) *Suprascriptum pro expuncto*: credo che N.S. potrà ammetterla

f-f) *Adscriptum inter lineas*.

g) *Suprascriptum pro expuncto*: spingerla

<sup>727</sup> Vide litteras nuntii Ioannis Dolfin ad Gallium 30 IV 2574 datas (Bues NBD III/7, p. 459).

<sup>728</sup> Breve hoc asservatum est in reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 176r-177v. Loco dati habet annotationem "ut supra". Cum brevia hoc in supranominato registro praecedentia 3 IV data sint, propterea Theiner (AE I, p. 276) etiam hoc breve sub eodem die edidit. Attamen argumentum eius et mentio de supramemorato indulto demonstrant adnotationem "ut supra" in minuta, ex qua in registro relata erat, ad breve ad regem Henricum 22 V datum (cfr. supra) pertinuisse.

<sup>729</sup> Indultum hoc reperiri non potuit.

<sup>730</sup> Agebatur fortassis de praepositura hospitii Equitum Custodum S. Sepulchri Gnesnae cum alia nobis ignota eiusdem Ordinis coniungenda, ita ut ex eis dotari posset seminarium, quod Uchański Iesuitis concedere in animo habebat. His archiepiscopi conatibus obstitit praepositus generalis Equitum Custodum S. Sepulchri Miechoviensium, cfr. Wierzbowski U V, p. 687-688.

## N. 106.

**Vincentius Lauro****Alberto Scabellio, laico Gnesnensis archidioecesis**

Cracoviae, 24 V 1574.

*Petentem, ut post mortem uxoris presbyteratus ordinem sibi suscipere liceat, ab omnibus poenis et censuris, quas munere notarii in causis criminalibus fungens incurrere potuit, absolvit et permittit, ut - etiam propter litterarum Graecarum scientiam - huiusmodi ordinem accipere queat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 16v-17v.

Vincentius [*etc., ut in N. 74*], dilecto nobis in Christo Alberto Scabellio, laico Gnesnensis dioecesis, salutem in Domino sempiternam.

Solet Sedis Apostolicae clementia personarum ad eam cum humilitate recurrentium statui libenter consulere et [17r] earum indemnitatibus salubriter providere. Sane exponi nobis nuper fecisti, quod tu ex magno devotionis fervore cum clericali tum sacerdotali militiis ascribi et in iis Altissimo perpetuo famulari desideras, sed quia alias cum unica et virgine modo defuncta coniugatus, hoc constante matrimonio ac forsitan antea et post, notarii munere defungens, in causis criminalibus saepius scripsisti ac supplicii ob demerita pluribus illatis praesens fuisti, desiderium tuum in hac parte adimplere non vales absque sedis praefatae gratia. Quare nobis humiliter supplicari fecisti, ut in praemissis tibi opportune providere misericorditer dignaremur.

Nos igitur ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate suffulti, te apud nos de litterarum etiam Graecarum scientia, vitae ac morum honestate aliisque probitatis ac virtutum meritis multipliciter commendatum, horum intuitu favore prosequi gratioso volentes et a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existis, ad effectum praesentium duntaxat consequendum harum serie absolventes et absolutum fore censentes, huiusmodi supplicationibus inclinati omnem inhabilitatis et infamiae maculam sive notam, per te ob praemissa quomodolibet contractam et in te insurgentem, apostolica auctoritate nobis specialiter attributa a te auferimus et in te abolemus, necnon te in pristinum et eum, in quo ante praemissa quomodolibet eras, statum restituimus et plenarie reintegramus; necnon tecum, ut clericali caractere insigniri et ad omnes etiam Sacros et Praesbyteratus ordines promoveri alias rite, et in

ipsis ordinibus etiam in Altaris ministerio ministrare ac quaecunque et qualiacunque beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, se invicem tamen compatentia, recipere et retinere libere et licite valeas, de specialis dono gratiae dispensamus.

Non obstantibus praemissis ac apostolicis, necnon in synodalibus et provincialibus Conciliis aeditis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus ac quarumcunque Ecclesiarum etiam iuramento, confirmatione Apostolica vel quavis firmitate alia roboratis, statutis et consuetudinibus caeterisque contrariis quibuscumque. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, octavo Kalendas Iunii, Pontificatus Ss.mi D.ni Gregorii Papae XIII anno tertio.

Vincentius Episcopus Montisregalis etc.  
Omnino gratis.

**N. 107.**

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 29 V 1574.

*Significat se litteras eius 10 et 24 IV datas accepisse. Nuntiat aepum (Uchański) ad festa Pentecostes in dioecesim suam se contulisse, regem vero in Niepołomice profectum esse; his diebus, communicatis consiliis cum vicario epi Cracoviensis (Martino Izdbieński) et concionatore (Iacobo Górski), indulgentiam et bullam in Coena Domini publicatum iri. Petit concedi sibi facultatem absolvendi haereticos, cum multi eorum ad fidem catholicam redire cupiant. Notum facit "clavem" ad legendas arcanas notulas sibi redditam esse. Postquam regi privilegium 15 beneficia Sedi Apostolicae reservata conferendi concessum sit, magis oportunum fore existimat, ut ad vitandos abusus eadem beneficia singillatim conferantur. Explicat rationes, cur non timeat, ne in synodo provinciali schisma exoriat, synodum vero necessariam esse putat, eo magis quod aepus, ante suspectus, nunc insolitam fidelitatem Sedi Apostolicae exhibeat. Nuntiat se regi persuasisse, ut ab imperatore (Maximiliano II) postulet, quo Duditium ex Polonia revocaret. Promittit se exinde litteras suas ad eum per nuntium Vindobonensem (Ioannem Dolfin) recta missurum esse. Certiorem eum reddit palatinum Sandomiriensem (Zborowski), nominatione Ioannis Tęczyński ad munus succamerarii non contentum, sibi exprobrasse, quod adiuvando illum discordiam inter nobiles concitare studeat. Affirmat, post nominationem Ioannis Kostka ad officium palatini Sandomieriensis et Christophori Rozdrażewski ad munus pocillatoris aulae regiae, catholicos maiorem*

*partem magistratum et dignitatum recuperaturos esse. Adiungit litteras regis ad papam scriptas, petitionem Alberti Łaski, quam commendat, et praefationem ad apographum articulorum Lutetiae iuratorum, quod a cancellario (Dembiński) divulgatur. Significat protectionem Antonii Mariae Graziani in Italiam procrastinatam esse, nam rex cum illo de nonnullis rebus colloqui velit. Nuntiat fasciculum patri Warszewicki destinatum Vilnam pervenisse, quod litterae eius et binae aliae litterae, quas adiungit, palam testantur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 72r-75r. In f. 75v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 15v-18v.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.47-52.

### Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Ho questa settimana in un medesimo tempo ricevute le due lettere di V.ra Signoria Ill.ma, l'una di X con li due brevi et con la nota dela Cifra<sup>731</sup>, et l'altra di XXIII d'Aprile con l'esemplari dela bolla letta in die Coenae Domini et dela indulgenza concessa da N.ro Signore per invocare l'aiuto et misericordia del Sig. Iddio in tanta afflitione dela Christianità<sup>732</sup>.

Circa li brevi, essendo l'Arcivescovo ito a celebrare queste feste in un luogo dela sua Diocesi<sup>733</sup>, gli invierò il suo con la prima occasione et nela prima udienza presenterò l'altro al Re. Il quale, havendo qui fatta la festa dela Ascensione, è andato a diporto in un luogo qui vicino chiamato Niepolemizce et, secondo la speranza che me ne diede nel suo partire, tornerà hoggi per trovarsi al Vespero et ricever domattina in publico la Santissima Eucharistia in questa sollennità.

Ho qui ragionato col Vicario del Vescovo<sup>734</sup> et col predicatore, il quale è huomo da bene et dotto<sup>735</sup>, affine che in questi tre dì sollenni nelle prediche si publichi la indulgenza per la Domenica dela Trinità et insieme (il che viene molto a proposito) la bolla in Coena Domini. Et s'è presa resolutione che egli dichiarari con fondamenti reali la forza delle indulgenze, con li casi riservati nela bolla, per edificatione del popolo. Il Vicario m'havea detto che per l'adietro era il solito far mentione delli detti casi riservati solamente il Giovedì Santo, ma è restato capace che sarà di giovamento grande al popolo ammonirlo più volte publicamente avanti il tempo dela confessione, per ha-

<sup>731</sup> Cfr. N. 87.

<sup>732</sup> Cfr. N. 95.

<sup>733</sup> Aepus Uchański ad festa Pentecostes (quae a. 1574 dominica 30 V celebrata erant) Lovicium se contulit, vide Wierzbowski JU, p. 554.

<sup>734</sup> Martinus Izdbieński, officialis et vicarius generalis episcopi Cracoviensis Francisci Krasiński.

<sup>735</sup> Iacobus Górski (ca 1525-1585), rector Academiae Cracoviensis a. 1574-1583 (octo vicibus), eximius theologus et fidei catholicae defensor. De eo hic agi ex N. 108 conicere possumus.

ver [72v] occasione di riguardarsene d'incorrer. Et il medesimo si farà eseguire negli altri luoghi del Regno dagli Arcivescovi et Vescovi.

Mi vengono spesso a trovare molte persone religiose et con istanza domandano consiglio come hanno a fare nel'absolutione degli heretici et di quelli che hanno letti libri prohibiti. Li quali sono in gran numero che sono disposti alla conversione. Io mi sono scusato non haver per ancora havute le facultà in questo, ma che n'aspettava di giorno alcuni brevi di N.ro Signore, secondo m'era stata data speranza con una lettera di Mons. Datario<sup>736</sup>. Et in tanto mi parve spediante dir a quelli che haveano l'autorità dai Nuncii passati che la usassero. Et che io la confermerei loro, quando sarà concessa a me.

Io ho compreso dale lettere di V.ra Signoria Ill.ma che ella ha havute tutte le mie che ho mandate per insino a quella delli XXVII di Marzo, eccetto una di 3 del medesimo mese, con la quale le inviai molti nomi che io hebbi nela mia Nunciatura di Scotia trasposti in questi per valermi dela medesima Cifra. Hora, havendo havuta questa nota dela Cifra<sup>737</sup>, la quale è la medesima che quella di Scotia, fuori che neli detti nomi, non m'accade che io le mandi di nuovo la traspositione deli detti nomi. Ma ho voluto inviarle il duplicato dela sodetta lettera di 3, la quale desidererei che non fosse capitata male.

Io non voglio mancare con ogni debita humiltà metter in consideratione a N.ro Signore che una delle cose principalissime che conserva l'autorità dela Sede Apostolica in queste bande è la collatione de beneficii riservati a Sua Santità, imperò quanto [73r] più si va ritenuto a concedere nominatione a'Prencipi, tanto più si mantiene la degnità di Sua Beatitudine et s'ha ancora maggior occasione di gratificar i Prencipi, concedendo loro, secondo la occorrenza, qualche beneficio che dimandano. Dicolo questo che il Re si sarebbe trattenuto con maggior legame verso di N.ro Signore, concedendoli hora il Canoncato di Cracovia, che dimandava con istanza et con anche alcuni altri beneficii che vacano alla giornata, che havergliene date XV tutti insieme<sup>738</sup>, perché di già si concedono l'espettationi di tutti ai cortegiani che li dimandano senza molta distintione, come avviene nelle corti. Et quando poi le persone sono nominate, se per incapacità sono impedita, lo ricevono per ingiuria et a ponto d'honore. Et per la conditione de' tempi bisogna comportarle, per evitare il maggior male. Io non ho veduto il breve dela nominatione se non hieri et mi sforzerò render capace il Re dela qualità dela gratia che N.ro Signore l'ha concessa, senza che Sua Maestà l'abbia dimandata.

Nel'abuso dela pluralità de' beneficii si tocca con mano tutto quello che V.ra Signoria Ill.ma s'è degnata scrivermi. Et quanto al Sinodo Provinciale,

<sup>736</sup> Matthaëus Contarelli (1519-1586), datarius pontificius ab a. 1572, postea S.R.E. cardinalis (ab a. 1583). *Litterae eius ad nuntium servatae non sunt.*

<sup>737</sup> *Litterae hae tamen Romam pervenerunt (similiter ac omnes praecedentes), solum "clavis" ad legendas notas arcanas ad dies nostros servata non est.*

<sup>738</sup> Breve Gregorii XIII eiusmodi concessionem continens non est repertum.

potendosi hormai conoscere gli humori et le qualità delli principali Ecclesiastici, non si vede pericolo alcuno di Concilio Nationale et massime con il buono et santo zelo del Re et dell'Arcivescovo. Talché crederei che di questo ne soccedesse maggior riputatione ala Santa Sede et gran bene a tutto il Regno<sup>739</sup>. Et quanto all'Arcivescovo, per conservarlo et fargli crescere la divotione verso N.ro Signore, io ho procurato [73v] et procuro in tutte le occasioni otternerli le gratie che egli dimanda da Sua Maestà, là onde si sente tanto obbligato ala Sede Apostolica che non è per far cosa, eccetto di consiglio et permissione dei ministri di N.ro Signore. Pure in questo et in ogni altra cosa mi remetterò sempre a quello che sarà giudicato il meglio da Sua Beatitudine, aggiungendo che in tempo che l'Arcivescovo era sospetto et dubio nela fede (si come egli stesso m'ha libberamente confessato), non si dovea in modo alcuno venir a tal rimedio. Ma hora che non pure è cattolico, ma fervente nela religione, si potria (come ho detto) usar libberamente et frutuosamente [sic] il sodetto Concilio Provinciale.

Et dal canto mio non veggo più opportuno rimedio per levar in parte gli abusi degli Ecclesiastici, li quali quanto a i principali mostrano desiderarlo, per la speranza che hanno di poter ricoperar le decime, occupate loro dala nobiltà. Oltre che l'istesso Arcivescovo s'è reso capacissimo che con molta laude dela pietà sua s'acquisteria merito grande appresso la Divina Maestà dopo haver coronato il Re. Avanti che passi a miglior vita, farà opera che negli Comitii futuri al tutto s'abolisca la confederatione et poi, in un Sinodo provinciale, si faccia una universal riforma in questo Clero, secondo li ss.mi decreti del Concilio Tridentino.

Circa la persona del Duditio, dela quale ne scrissi a V.ra Signoria Ill.ma con la mia di 21 d'Aprile<sup>740</sup>, io già ne ragionai col Re etiandio nela prima audienza, et dipoi ho tuttavia continuato, con haver posto in consideratione a Sua Maestà non solo la cariga dela conscientia et il dishonor di comportare qui un simile apostata, che havesse a trattare seco de' negotii publici, ma il per[74r]icolo che le ne poteva soccedere, in quanto alo stato, per le pratiche strette che costui ha con li principali heretici et ancora con molti Signori Cattolici di contraria fattione etc. Là onde Sua Maestà dovea in tutti modi procurare col'Imperatore a levarlo di questo Regno. Il Re mostrò haver sommamente caro questo ricordo et al'hora et poi mi ha sempre affermato che con la efficacia che conviene farà far l'officio con l'Ambasciatore che dovrà mandare a Sua Maestà Cesarea. N'ho poi ragionato con li principali ministri del Re, li quali tutti conoscono il danno, il pericolo et la vergogna. Et io aspettava la esecuzione per darne poi particolare aviso ala Signoria V.ra Ill.ma. Hora mi consolo con l'ordine che le piacque darmi con la prefata lettera di X d'Aprile, haver occasione di rinovare il medesimo officio con maggior autorità.

<sup>739</sup> De synodo provinciali vide N. 93 et 105.

<sup>740</sup> Cfr. N. 93.

D'ora innanzi per maggior sicurezza indrizzerò sempre le mie lettere a Mons. Delfino, Nuncio in Vienna, sì come veggio che con molta prudenza s'è preso da lei il medesimo mezzo.

Dopo che il Re, conforme ala speranza che me n'havea data, dichiarò il Conte di Tencin per succamerario overo gran Ciamberlano<sup>741</sup>, il quale, dovendo di continuo stare appresso Sua Maestà, haverà grandissima autorità, ha veramente data satisfattione universale ai cattolici et ha quasi al tutto estinto l'odio che s'era conceputo dala sentenza data in favor delli Sboroski<sup>742</sup>, donde n'è nata qualche mala satisfattione del Palatino di Sendomiria<sup>743</sup>. Il quale, et come desideroso di haver la suprema auctorità dopo il Re, s'è doluto con molti dela persona del Nuncio Apostolico, calunniandola che voglia [74v] fomentare le parti in questo Regno. Io con quelli Signori che me n'hanno avertito ho detto liberamente che per honor di Dio et per servizio del Re et del Regno io non potevo far di manco d'aiutare et promuovere li Signori Cattolici, come havea fatto il Sig. Andrea Zboroski, fratello di esso Palatino<sup>744</sup>. Il quale quando, con la gratia di Dio, si disponesse a ritornare al gremio dela Chiesa cattolica, io in tutte le occasioni gli farei il medesimo servitio che ho procurato per il sodetto suo fratello. Et mi persuado che sentirà più travaglio al'avvenire, vedendo agradire il Castellano di Danzic, Signor Cattolico et di casa Coska, il quale ha già sposata la Voiniska, moglie del già Conte di Tarnovia et dela casa de' Duchi di Massovia, Signora cattolica, virtuosa et richissima, et sarà anche Palatino di Sendomiria, per quanto m'ha affermato il Re molti di sono<sup>745</sup>.

La Maestà Sua per gratia del Sig. Iddio, ha appresso di se tutti li principali ufficiali cattolici e tutti li Marescialli, il Succamerario et i ministri dela Camera. Et presto darà l'offitio del Trinciante al Conte Cristofano Rozrazewski, fratello del primo Segretario, Signor cattolico et molto grato a Sua Maestà<sup>746</sup>, la quale in somma non mostra dimestichezza con alcuno heretico se non sforzata. Et già tutti incominciano accorgersene. Con questa sarà una lettera di pugno del Re a N.ro Signore<sup>747</sup>.

<sup>741</sup> Nominatio Ioannis Tęczyński 4 V 1574 facta erat, cfr. N. 100.

<sup>742</sup> Agitur de mitiore, quam exspectabatur, sententia in Samuelem Zborowski lata, cfr. N. 83.

<sup>743</sup> Petrus Zborowski.

<sup>744</sup> Andreas Zborowski marescalcus curiae regiae nominatus est propterea etiam, quod in hoc a Lauro adiutus erat, cfr. N. 100.

<sup>745</sup> Sermo est de Ioanne Kostka, qui secundam uxorem duxit Sophiam Odrowąż, castellani Wojniczensis Ioannis Christophori Tarnowski viduam, filiam Annae ducis Masoviae. Nominatio ipsius Kostka ad munus palatini Sandomiriensis 2 IV facta erat (cfr. H. Kowalska, *Kostka Jan*, PSB XIV, p. 346), sed tum nondum publicata esse videtur.

<sup>746</sup> Christophorus Rozdrażewski (ca 1547-1580), frater Hieronymi. Kowalska asserit eum munus pocillatoris curiae promissum habuisse a die 19 IV 1574 (vide PSB XXXII, p. 377), at iuxta catalogum officialium aulae regiae magistratum hunc die 29 III Christophorus Zborowski assecutus est (cfr. Chłapowski-Zielińska UCNP, p. 103). Sub voce "trinciante" intelligendus potius esse videtur "incisor" (Polonice "krajczyk"), sed et hoc munus ab a. 1572 iam a Georgio Mniszech occupatum erat (ibidem, p. 64).

<sup>747</sup> Litterae hae datum habent 9 V 1574. Continent gratiarum actionem pro privilegio beneficia Sedi Apostolicae reservata conferendi (vide supra). Asservatae sunt, praesentibus litteris nuntii adiunctae, et servantur in AV, Nunz.Pol. 7f. 76r (inscriptio in f. 77v).

Mando a V.ra Signoria Ill.ma l'accluso memoriale sopra il negotio raccomandatomi dal Sig. Palatino Laski, del quale negotio Mons. Ill.mo Commendone (per quanto m'ha detto il Palatino stesso) ne dovrà ragionare a Nostro Signore<sup>748</sup>. Io mi rendo certo che Sua Santità resterà servita dare questa satisfazione ad un Signore tanto cattolico et devoto dela Santa Sede.

[75r] Con questa sarà l'allegata copia dela prefatione aggiunta neli articoli giurati in Parigi. La qual prefatione è fatta autenticamente per obviare a qualche sinistra interpretatione che gli heretici potessero far in favor dela lor causa, per la concessione che il Re li fece il dì dela solutione deli Comitii, permettendo loro l'estratto autentico delli sodetti articoli, et massime che il Cancelliero l'havea già dati molti di questi estratti col suggello del Regno<sup>749</sup>.

Il Sig. Gratiani era in procinto per partirsi, ma essendo ritardato per ordine del Re, il quale avanti il suo partire voleva ragionare seco d'alcune cose di qua, hebbe un risentimento di due termini di terzana et hora è già libbero a fatto, et subito che haverà fatto l'officio con Sua Maestà, si metterà in viaggio.

Il piego per il Padre Varsovicio arrivò a tempo a Vilna, sì come ella potrà veder dala risposta che mi fa, con la quale saranno allegate due lettere indirizzate a lei<sup>750</sup>. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, a 29 di Maggio 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevì<sup>a)</sup>)

a-a) *Autographum.*

## N. 108.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 31 V 1574.

*Nuntiat regem Cracoviae manere statuisse, ut indulgentias a summo pontifice concessas assequeretur; rectorem academiae (Iacobum Górski) his diebus munere suo easdem indulgentias et bullam in Coena Domini publicandi opti-*

<sup>748</sup> Vide litteras Łaski ad cardinalem Commendone, Cracovia 19 V 1574 datas, quibus petebat, ut "relaxetur compositio", inter eius medicum et auditorem aepi Uchański (Ioannem Sikorski) facta, de cessione canonicatus Gnesnensis pro pensione 66 ducatorum (or. AV, Nunz. Pol. 1A f. 193r).

<sup>749</sup> Praefatio haec ad dies nostros non est servata. De hoc exemplari Articulorum Henricianorum, a cancellario Walentino Dembiński publicato, vide N. 94.

<sup>750</sup> Omnes tres supranominatae epistulae perierunt.

*me functum esse; marchionem Brandenburgensem in Ansbach (Georgium Fridericum) Cracoviam venisse hereditariae successionis suae in Ducatu Prussiae, vivente adhuc praesenti duce (Alberto Friderico), dementia laborante, confirmandae causa; breve de indulgentia et bullam in Coena Domini aepis Gnesnensi et Leopoliensi se esse missurum, ut ea in suis provinciis ecclesiasticis etiam publicari faciant.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 18v-19r.

Al Sig. Card. di Como, al'ultimo di Maggio 1574, di Cracovia

Io non ho mancato, nel ritorno qui del Re<sup>751</sup>, avvertirlo dela Indulgenza et della bolla in Coena Domini<sup>752</sup>, et mi sono sforzato in buona occasione renderlo capace del'una et l'altra. Sua Maestà, come che havesse in animo di ritornarsene subito dopo queste feste a Niepolomice, luogo che le piace assai, non dimeno per conseguire il frutto della Indulgenza s'è lasciata persuadere di restar qui, digiunare questa settimana il mercor, il venerdì et il sabato, et la domenica dela Trinità ricever il Santissimo Sacramento, con deliberatione d'andare al sodetto luogo il giorno seguente dopo la festa del Corpus Domini<sup>753</sup>; si è trovata al Vespro la vigilia, et hieri nella messa solenne si comunicò con molta devotione.

Il Rettor di questa Academia<sup>754</sup>, persona dotta et di buona vita et valente Predicatore in questa lengua, ha diligentemente eseguito tutto quello che gli era stato commesso, imperò che la medesima mattina della Pentecoste in presenza del Re pubblicò la Santa Indulgenza. Et questa mattina pure il Re presente con la occasione che nella Indulgenza si prometteva il perduono deli casi riservati (paucis exceptis) nella bolla in Coena Domini, pubblicò la medesima bolla molto efficacemente, havendo nella prima predicatione (per quanto ho potuto comprender dal'authorità adotte in latino) dichiarati esattamente li fondamenti delle indulgenze et del tesoro dela Chiesa. Et nella seconda ragionato piamente et dottamente del'autorità del Sommo Pontefice, con molta edificatione dei Signori Cattolici et forse non senza profitto d'alcuni Signori heretici, che si trovavano presenti.

Io veramente mi persuadeva che s'havesse a trovare uno dei Marchesi di Brandebourg, detto il Marchese di Hansbach, il quale pretendendo esser herede del Ducato di Prussia, [19r] secondo la transattione del Re Sigismondo primo, è venuto qui la vigilia dela Pentecoste per confermare la detta pre-

<sup>751</sup> Scilicet in reditu regis ex Niepolomice, vide N. 107.

<sup>752</sup> Vide ibidem.

<sup>753</sup> Festum Corporis Christi a. 1574 celebrabatur die 10 VI.

<sup>754</sup> Iacobus Górski, cfr. N. 107.

tensione<sup>755</sup>, et anco per ottener il governo di quel Ducato etiandio vivente il Duca presente per la indispositione del cervello, nella quale dicono che esso Duca è incorso d'alcuni anni in qua<sup>756</sup>. Ma la sua udienda s'è differita hoggi dopo mangiar, et ha fatto istanza, come dice esser solito far col'Imperatore, voler domattina accompagnar il Re in Chiesa. Et haveria desiderato far questo compimento la mattina dela Pentecoste, ma il Re s'è scusato per la comunione che dovea fare<sup>757</sup>.

Hora che la indulgenza et la bolla in Coena Domini è qua publicata in questa Città principale del Regno, manderò l'una et l'altra a gli Arcivescovi di Gnesna et di Leopoli<sup>758</sup>, affin che le faccino publicare nelle proprie Diocesi e nelli Vescovati soggetti a loro. Et con questo bacio etc.

#### N. 109.

**Vincentius Lauro**  
**Paulo Borek, vicedecano ecclesiae**  
**collegiatae Kielcensis**

Cracoviae, 3 VI 1574.

*Ab irregularitate eum absolvit, in quam incurrit, cum e manibus epi Laodicensis Martini (Białobrzieski, suffraganei Cracoviensis) uno eodemque die omnes minores et subdiaconatus ordines susceperit, et permittit, ut et ad reliquos ordines sacros promoveri possit (textus - mutatis mutandis - ut in N. 89).*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 17v-18v.

<sup>755</sup> Tractatus Cracoviensis, a. 1525 inter regem Sigismundum I et Albertum Hohenzollern conclusus, in puncto 10 successionem feudi Prussiae non nisi Alberto eiusque filiis et posteris masculis, necnon eius fratribus eorumque posteris ex linea marchionum Brandenburgensium in Ansbach descendentibus, cavebat. Si talis linea exstingeretur, feudum sub directum dominium regum Poloniae transire deberet (in puncto 11), cfr. textum originale apud O. Balcer, *Corpus iuris Polonici*, T. IV/1, Cracoviae 1910, p. 149-151. Georgius Fridericus Hohenzollern (1539-1603), marchio Brandenburgensis-Ansbacensis ab a. 1534, erat filius Georgii, fratris ducis Alberti.

<sup>756</sup> Albertus Fridericus Hohenzollern (1553-1618), filius Alberti I, dux in Prussia ab a. 1568, inde a pueritia dementiae signa ostendebat.

<sup>757</sup> De hac legatione ita scribit Orzelski: "Georgius Fridericus Brandenburgensis seu Anspachi Princeps splendida legatione venerat, sese regis clientelae fideique commendans atque Prussiae regimen, Principe iuvene, eius filiastrum, mente capto, postulans, summa reverentia fidei Poloniae sese submittens. Sed nec is debito consuetoque honore exceptus tractatusque fuerat" (Orzelski, p. 228).

<sup>758</sup> Iacobus Uchański et Stanislaus Słomowski.

## N. 110.

**Vincentius Lauro  
Martino Izdbieński, officiali Cracoviensi**

Cracoviae, 3 VI 1574.

*Mandat ei, ut a censuris, si quas incurrerit, absolvat Stanislaum Iacobi a Czeladź eique maiores ordines sacros suscipere et beneficia ecclesiastica obtinere permittat, qui - non obstante defectu oculi, quo laborat - ab epo Vratislaviensi vel eius delegato ordines minores suscepit, nunc vero ab hac irregularitate absolvi petit, ut - considerata defectus exiguitate - ad reliquos ordines sacros promoveri queat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 19v-20r.

Vincentius [etc., ut in N. 74], dilecto nobis in Christo officiali Cracoviensi, salutem in Domino sempiternam. Sedes Apostolica, pia mater etc. [ut in N. 89].

Sane dilectus nobis in Christo Stanislaus Iacobi Cheladz, clericus Cracoviensis dioecesis, nobis nuper exposuit, quod alias ipse, qui oculo sinistro luscus aliquem eiusdem oculi visus defectum patitur, militiae clericali adscribi desiderans, eodem defectu forsitan non satis explicato, aut per Rev.dum in Christo Patrem Episcopum Vratislaviensem<sup>759</sup>, seu pro eo pontificalia officia in Civitate et Dioecesi Vratislaviensi exercentem non inspecto, atque litteris dimissorialibus [ab] ordinario suo non obtentis, per eundem Epum Vratislaviensem seu deputatum sese clericali characterе insigniri et ad quatuor minores ordines promoveri uno et eodem die, alias tamen rite fecit. Cum autem (sicut eadem expositio subiungebat) ad ipsius Stanislai notitiam postmodum devenerit se per characteris et ordinum susceptionem huiusmodi irregularitatem et alias ecclesiasticas sententias, censuras et poenas, contra sic promotos a iure inflictas, incurrisse ac propterea desuper ab intimis plurimum doluerit et doleat ad praesens ac a similibus imposterum abstinere proponat, necnon a praemissis absolvi (cumque ex dicto defectu adeo parva deformitas oriatur, ut nullum in populo scandalum generare noscatur), ad sacros ordines promoveri ac deinceps Altissimo famulari summopere exoptet, nobis humiliter supplicavit, ut de absolutionis beneficio et dispensationis gratia ac alias in praemissis sibi providere misericorditer dignaremur.

Nos igitur ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate suffulti, attendentes Ecclesiam ca-

<sup>759</sup> Balthasar de Promnice (1488-1562), epus Vratislaviensis ab a. 1540, vel Casparus de Łagow († 1574), epus Vratislaviensis ab a. 1562.

tholicam, piam matrem, misericordiae gremium nemini unquam claudere, ac volentes ipsum Stanislaum, alias apud nos de vitae ac morum honestate aliisque probitatis ac virtutum meritis multipliciter commendatum, horum intuitu specialibus favoribus et gratiis prosequi, eumque a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque Ecclesiasticis sententiis et poenis, [20r] a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existit (dummodo in eis per annum non insorduerit), ad effectum praesentium dumtaxat consequendum, harum serie absolventes et absolutum fore censentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, discretioni tuae Apostolica autoritate nobis in hac parte specialiter attributa mandamus, ut ipsa autoritate eundem Stanislaum (si id a te humiliter petierit ac eo ab excommunicatione dictorum per eum sic susceptorum ordinum ad tempus tibi benevisum suspenso iniunctaque illi pro modo cul-pae poenitentia salutaris) ab excessu huiusmodi, necnon a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris ac poenis, quas propter praemissa, ac ex quo forsitan dictis censuris sic ligatus divinis se (non tamen in contemptum clavium) immiscuit, aut illis participavit, quomodolibet incurrit, in utroque foro absolvas omnemque inhabilitatis et infamiae maculam, per illum ob praemissa quomodolibet contractam, ab illo penitus aboleas, necnon ipsum in eundem, in quo ante praemissa quomodolibet erat statum plenarie reintegres.

Necnon (si, inspecto per te ipsum dicto oculo, in eo adeo parvam deformitatem repereris, ut nullum inde scandalum in populo generari noscatur, eique iniuncto, ut sacrum Missae canonem in tabula descriptum habeat et de ea, in medio Altaris constituta, quoties celebrabit legere omnino teneatur) cum illo, ut ad omnes sacros etiam Praesbiteratus ordines rite promoveri et in illis sic promotus etiam in altaris ministerio ministrare ac quicumque et qualiacumque, quorum fructus, redditus, proventus quinquaginta ducatorum auri de camera secundum communem extimationem valorem annum non excedant) beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, etiam si canonicatus et praebendae, dignitates, personatus, administrationes, vel officia in Cathedralibus, etiam Metropolitanis vel collegiatis Ecclesiis, aut parochiales Ecclesiae seu earum perpetuae vicariae fuerint, si sibi alias canonicè conferantur, aut si is eligatur, praesentetur vel alias assumatur ad ea et instituat in eis, reciperet et retinere libere et licite valeat, de specialis dono gratiae dispenses.

Non obstante defectu et aliis praemissis *etc.* [ut in N. 74]. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, Tertio Nonas Iunii, Pontificatus Ss.mi Domini Nostri Gregorii Papae XIII anno tertio.

Vincentius, Episcopus Montisregalis *etc.*  
Omnino gratis.

## N. 111.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 5 VI 1574.

*Propter nominationem palatini Sandomiriensis (Petri Zborowski) ad munus palatini et capitanei Cracoviensis dolet et mandat nuntio, ut in similibus rerum adiunctis prompte ac fortiter agat, nec timeat regis etiam indignationem aliquando incurrere. Ceteras autem enumeratas nominationes regias probat et intercessionem eius pro infante (Anna) factam laudat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 444r-445v. In f. 445v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Di 5 di Giugno, havuta in Cracovia 12 di Luglio".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 152r-153r.

Molto Rev.do Monsignore etc.

La resolutione presa da cotesto Re di dar il Palatinato di Cracovia et di Capitaneato insieme al Palatino di Sandomiria<sup>760</sup>, secondo V.ra Signoria avvisa nela sua lettera deli 8 del passato<sup>761</sup>, ha dato scontentezza grande a N.ro Signore, vedendo un principio tanto contrario al servizio di Dio, a l'obbligo di Sua Maestà et a la salute publica di quel Regno et ancora a la promessa fatta a V.ra Signoria et scritta a Sua Santità. Et veramente il non essersi servito il Re, come dovea, di questa occasione, con la quale poteva più che con qualsivoglia altra mettere in sicuro la Religion Catholica et l'autorità sua regia, non può se non dispiacere a Dio prima che glie l'haveva mandata, et poi a tutti li buoni del Regno et fuori.

Et se bene son certo che V.ra Signoria non ha mancato di ricordare a Sua Maestà quel che conveniva per rimuoverla da questa deliberatione, non posso con tutto ciò mancar di dirle [444v] in questo proposito che Sua Santità in casi simili haverà molto per bene che proceda con pieno ardore et libertà, et anco con importunità, non temendo d'incorrere qualche offesa del Principe col quale si tratta, poichè nessuna medicina, come V.ra Signoria sa, è più salutifera che quella che dà dolore, et che la causa di Dio si ha da preponere a tutti li rispetti et interessi humani. Ma non si essendo potuto rimuovere Sua Maestà da la detta deliberatione, sarà pur manco male, quando siano osservate le tre conditioni ricordate da V.ra Signoria. Di che però è da dubitare assai, come anco non è da sperare che il Palatino possa esser contenuto in

<sup>760</sup> Petrus Zborowski.

<sup>761</sup> Cfr. N. 100.

officio dal Sig. Andrea, suo fratello, ma più presto da temer il contrario, essendo il Palatino più vecchio et di maggior autorità del fratello.

De li altri officii dati a Catholici Sua Santità ha sentito piacere. Il quale [445r] sarebbe molto maggiore se quello che importava più di tutti non fusse caduto così male.

L'officio fatto da V.ra Signoria con Sua Maestà per la Signora Infante<sup>762</sup> è piaciuto a Sua Beatitudine et se occorrerà di rinnovarlo lo potrà far sempre, che N.ro Signore l'haverà per bene. Con che finisco, pregando il Sig. Dio che le doni prosperità. Di Roma, li V di Giugno 1574.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 112.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 11 VI 1574.

*Edocet eum de litteris recens datis et acceptis; de processione in festo Corporis Christi Cracoviae celebrata, cui etiam rex interfuit; de confusione quadam in sollemnibus vesperis in ecclesia cathedrali exorta ob controversiam de priore loco inter oratorem Florentinum Troilum Orsini et legatum Ferrariensem (Bottone); de litteris regiis ad landgravium Hassiae (Gulielmum IV) pro Iesuitis Fuldensibus datis, quas ipse ad rectorem collegii SJ (Szántó) Vindobonam misit; de discessu Cracovia omnium episcoporum praeter Chelmensem (Starożrebski) et Vladislaviensem (Karnkowski), qui revertit, ut regi consilio adesset, et supra memoratis sacris praefuit; de discessu marchionis Brandenburgensis (Georgii Friderici). Mittit relationem Ioannis Leśniowski de bello Moldavico Valachico. Nuntiat de profectione in Italiam Antonii Mariae Graziani.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 79r-81r. In f. 82v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 19r-21r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.52-53.

---

<sup>762</sup> Anna Jagellonica.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Dale lettere di V.ra Signoria Ill.ma, l'ultima dele quali fu di 24 d'Aprile<sup>763</sup>, ho compreso che ella ha ricevute tutte le mie per insino ala data di 27 di Marzo, eccetto una di 3 di Marzo, dela quale ultimamente le ne mandai il duplicato<sup>764</sup>. Io le ho poi scritto a 20, 21, 22 d'Aprile, 8, 17 et 31 di Maggio<sup>765</sup>, parte per via di Mons. Nuncio in Vienna<sup>766</sup> et parte per Mons. Pierantonio Bandini<sup>767</sup>. Et aspetto con desiderio intendere che elle habbiano havuto buon ricapito.

Hora non lascierò di dire ala V.ra Signoria Ill.ma che ieri qui con molta sollemnità et gran concorso si celebrò la processione del Corpus Domini, accompagnata con gran devotione dal Re, il quale era in mezzo del Nuntio et del'Ambasciatore di Francia, et dietro a Sua Maestà v'era la Signora Infante<sup>768</sup> sostenuta dagli Ambasciatori di Vinetia et di Ferrara<sup>769</sup>. Et Sua Maestà s'è trovata nel primo et nel secondo Vespro, dove secondo il costume di questa Chiesa avanti il Vespro si porta in processione il Santissimo Sacramento di dentro la Chiesa. Et simili atti in publico dala Maestà Sua veramente apportano edificatione grande a tutto il Popolo.

Nel primo Vespro occorse un poco di scompiglio, perché il Sig. Troilo Orsino, mandato qui dal Gran Duca di Toscana<sup>770</sup> per condoglienza dela morte del Padre et con assai larghi et cortesi offerte al Re, dopo esser stato alcuni giorni qui sempre ben visto et accarezzato da Sua Maestà, et per rispetto del suo Principe et per l'antica servitù, che ha la casa di Francia, quel dì venne a trovarmi nel mio alloggiamento con dire che desiderava venir in mia compagnia al Vespro. Et perciò che di continuo et il dì medesimo m'havea detto che non era Ambasciatore, io pensai che egli volesse trovarsi in Chiesa [79v] appresso il Re come servitore et amico domestico di sua Maestà. Arrivammo avanti gli altri Ambasciatori in Chiesa, dove il Re era venuto poco prima et sostenuto, secondo l'usanza, sotto il braccio dal nuovo Palatino di Sendomiria<sup>771</sup>, accompagnava la processione del Santissimo Sacramento et dietro a lui ne veniva la Signora Infante. Io, dopo havermi inginocchiato al Santissimo Sacramento et fatta riverenza a l'uno et al'altra, mi posi ala

<sup>763</sup> Cfr. N. 95.

<sup>764</sup> Vide N. 107, ubi enumerantur etiam epistulae ante missae.

<sup>765</sup> Cfr. N. 91-94, 100-101, 107.

<sup>766</sup> Ioannes Dolfin.

<sup>767</sup> Romanus Vincentii Lauro negotiorum curator (cfr. N. 4), qui etiam negotia nuntii Dolfin in Urbe curabat (cfr. Bues NBD III/7, p. 342).

<sup>768</sup> Anna Jagellonica.

<sup>769</sup> Hieronymus Lippomano et Thaddaeus Bottone.

<sup>770</sup> Troilus Orsini († 1577), orator publicus in ministeriis magnorum ducum Etruriae ab a. 1567. Cracoviam advenit 30 V 1574, orator Francisci I de Medicis (1541-1587), magni ducis Etruriae a 21 IV 1574. Ad Henricum iam a. 1573 legatum egit gratulandi causa (cfr. N. 28). De eius legatione in Polonia vide A. Morandini, *Una missione di Troilo Orsini in Polonia per il Granduca di Toscana (maggio-luglio 1574)*, "Archivio Storico Italiano", 123 (1965), p. 94-112.

<sup>771</sup> Ioannes Kostka.

man diritta del Re et il Sig. Troilo venne a dietro senza torre il luogo al Sandomiria. Finita la processione, s'incominciò il Vespro et il Re si pose in ginocchione al suo luogo, ciò è nel primo stallo dell'Epistola, più vicino all'altar, et io nel primo stallo dell'Evangelio di rimpetto a quello del Re, et il Sig. Troilo nei medesimi stalli d'Ambasciatori, tre ordini sotto il mio. Lo chiamai appresso et gli dimandai se deliberava star come Ambasciatore. Mi disse di sì. Gli replicai solamente che temevo che ne nasceria disturbo et che quando si fosse saputa prima questa deliberatione, si saria forse preso qualche temperamento, senza romore alcuno. Mi rispose che la maggior parte di questi Signori, tenendolo come Ambasciatore, potevano entrare in sospetto che egli non comparisse in questi atti pubblici, per non haver il luogo che conviene; per il che era risoluto starsi appresso l'Ambasciatore di Vinetia. In tal ragionamento arrivarono in compagnia gli Ambasciatori di Vinetia et di Ferrara. Vinetia, perciò che non v'era né Francia né Suetia<sup>772</sup>, si pose appresso il Nuncio et appresso a lui il Sig. Troilo. Ferrara gionto alo stallo, toccando il braccio al Sig. Troilo, gli disse con modestia che gli desse il suo luogo. Et [80r] gli fu modestamente risposto dal Sig. Troilo che quel luogo toccava a lui. Ferrara andò a trovare il Re et dolersi del'atto. Forono chiamati alcuni Signori per consultar, tra i quali v'era il Vicecancelliere<sup>773</sup>. Il quale, in nome del Re, venne a dirmi con molta circonspezzione che il Re era consigliato da quelli Signori per evitare il tumulto, che tutti gli Ambasciatori uscissero di Chiesa. Gli risposi che io vorrei sempre ubbidire la Maestà Sua, ma che tal'atto apporterà poca riputatione al Re et ali Signori Consiglieri, perché in simili disordini non è mai solito far affronto a gli Ambasciatori degli altri Prencipi, et massime al Nuntio che rapresenta la persona del Vicario di Christo et del capo dela Christianità. Si partì con rossore a riferire la risposta al Re. Il quale, havendola approvata et con cenni et con parole, per quanto mi è stato detto, fu consigliato di lasciar il Vespro et tornarsene ale sue stanze. Et essendo già calato dalo stallo per avviarsi, io non mancai d'andarlo a trovare et con far sembante di volerlo accompagnare, lo persuasi che simili attioni si scriveriano per tutto il Christianesimo, et che Sua Maestà si degnasse, per conservatione del suo buon nome, assistere al Vespro et a Compieta, secondo il suo solito, nela vigilia d'una festa tanto solenne et propria a i Cattolici et al' incontra odiosa a gli Heretici.

La Maestà Sua tornò a sedere dimandando il rimedio che si potria prendere. Et dopo molte deliberationi fu dimandato il Sig. Troilo se nelle lettere era chiamato Ambasciatore del suo Prencipe. Et rispondendo di no, fu esortato che non havendo nome d'Ambasciatore si contentasse non dar impedimento a questa solennità. Et che al'[80v]Ambasciatore, quando venisse Sua Maestà, non mancheria col consiglio del Senato dar il luogo che gli appartiene. Et così il Sig. Troilo si partì di Chiesa et gli Ambasciatori tornoro-

<sup>772</sup>Id est oratores: Galliae - Pomponius de Bellièvre, et Suetiae - Andreas Lorichs.

<sup>773</sup>Petrus Dunin Wolski.

no a sedere ne i luoghi ordinarii in tempo quasi che il Vespro era al fine del cantico Magnificat. Al Sig. Troilo pare d'haver sodisfatto al servitio del suo Prencipe col haversi dichiarato (come apparisce per la stessa lettera che il Gran Duca scrive al Re, nela quale lo chiama Troilo Orsino, mio gentilhuomo)<sup>774</sup> di non esser Ambasciatore et di non haver preparati gli animi di questi Signori per il luogo al'Ambasciatore, che per avventura havesse a far residenza qui. Non ho potuto mancare per degni rispetti scriver particolarmente tutto ciò a la Signoria V.ra Ill.ma<sup>775</sup>.

Il Re ha scritto di suo pugno al Lantgravio in raccomandatione del'Abbate di Fulda et dei padri Giesuiti in quel luogo<sup>776</sup>. Et io ho inviata la lettera, accompagnata con una mia, al Padre Rettore del Colleggio di Vienna per mezzo di Mons. di Torcello<sup>777</sup>.

Tutti gli Vescovi s'erano partiti di qua fuori che Chelma<sup>778</sup>, il quale è destinato per accompagnar la Signora Infante. Et perciò che appresso il Re non era rimasto Senatore alcuno Ecclesiastico di auctorità, si giudicò a proposito che il Re fosse persuaso a chiamar il Vescovo di Cuiavia<sup>779</sup>. Il quale arrivò qui in tempo che la Domenica dela Trinità celebrò la messa grande et comunicò la Maestà Sua. Et hieri, dopo haver cantata la Messa solenne, portò il Santissimo Sacramento et usò [81r] anche tutte le cerimonie deli Vespri. A me parve a proposito in questi principii, per non dar mala satisfatione et anche per non esser esercitato in questi canti diversi da i nostri, lasciar questi santi esercitii al sodetto Mons. di Cuiavia.

Quel Marchese di Brandenbourg<sup>780</sup> se n'è partito sodisfatto dela buona volontà del Re, ma quanto a quello che dimandava, è stato rimesso la risposta ai futuri Comitii prossimi, li quali per ancora non sono intimati.

Mando ala Signoria V.ra Ill.ma l'allegati avisi scritti dal Sig. Lidnoski, cognato del Sig. Cotquevisci<sup>781</sup>, del successo dela guerra tra il Moldavo et il Valacco<sup>782</sup>.

<sup>774</sup> Litterae magni ducis ad regem Henricum non sunt repertae.

<sup>775</sup> Cfr. accuratiores relationes de hac re in litteris eiusdem Orsini ad magnum ducem Franciscum, Cracovia 10 VI 1574 datis (ed. Morandini, p. 102-109) et in narratione Lucii Sacello, secretarii oratoris Veneti Hieronymi Lippomano (vide "Viaggio et successo della legatione del' Ill.mo Sig. Gerolamo Lippomano al Ser.mo Re di Polonia, scritto per me Lucio Sacello" (apographum Cracoviae, BCz, ms. 2133, p. 248-254).

<sup>776</sup> Supra sermo erat de litteris ad landgravios datis (cfr. N. 100), ergo ad omnes 4 filios landgravii Philippi, qui ante mortem suam a. 1569 Hassiam inter eos divisit. Litterae ad unum solummodo ex illis datae, procul dubio inscriptae erant eorum natu maximo, Gulielmo IV Sapienti (1532-1592), landgravio in Casselia (Kassel), cui terra liberae abbatiae Fuldensis tunc finitimae erant.

<sup>777</sup> Munere rectoris collegii SJ Vindobonensis tunc fungebatur Hungarus Stephanus Szántó (Arator, ca. 1540-1612), in Societate ab a. 1561. Litterae Vincentii Lauro ad eum datae, per nuntium Vindobonensem Ioannem Dolfin ei traditae, perierunt.

<sup>778</sup> Adalbertus Starożrebski.

<sup>779</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>780</sup> Georgius Fridericus Hohenzollern, cfr. N. 108.

<sup>781</sup> Ioannes Leśniowski, affinis Ioannis Chodkiewicz.

<sup>782</sup> Sermo est de pugna ad Jiliste, 14 IV 1574 commissa, in qua Ioannes III (Ivonia, dictus Crudelis vel Armenus, † 1574), palatinus Moldaviae a. 1572-1574, invadentes copias Alexandri II Mircea, pa-

Il Sig. Gratiano partì martedì prossimo in buona dispositione. Et perciò ché ha la complessione molto delicata et era anco indebolito dela indispositione passata et dale fatighe, io l'ho accommodato dela mia lettica, con la quale farà, come spero, il viaggio commodamente et prosperamente. Bacio riverentemente *etc.* Di Cracovia, ali XI di Giugno 1574.

<sup>(a)</sup>Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>(a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

### N. 113.

**Vincentius Lauro**  
**Martino Izdbieński, ufficiali Cracoviensi**

Cracoviae, 14 VI 1574.

*Mandat ei, ut a poenis ecclesiasticis absolvat Iobum de Wislica, clericum Cracoviensis dioecesis, qui - de presbitero et soluta genitus et ab hoc defectu natalium ordinaria auctoritate dispensatus - ad ordines minores rite fuit promotus, nunc vero ad sacros ordines et presbyteratum promoveri desiderat. Hanc permissionem consequi, si paternae non sit incontinentiae imitator, et beneficia ecclesiastica recipere poterit, dummodo... in ecclesiis, in quibus dictus presbiter [22r] genitor beneficium aliquod ecclesiasticum, quodcumque, etiam dissimile, habuit aut habet vel habiturus, seu ministravit, ministrat aut ministraturus est, non sint, neque per reciprocas resignationes eiusdem genitoris cum alio quocunque alium similem filium habente faciendas, ad hoc ut alter alterius beneficium consequatur, proveniant. (Textus et subscriptiones ut in N. 89).*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 18v-19r et (per errorem) iterum f. 21r-22r.

---

latini Valachiae a.1568-1577, feudatarii Turcarum, profligavit, cfr. V. Atanasiu, *Batalia de la Jiliste (1574)*, Bucuresti 1974. Iisdem fere verbis ac Lauro de hac pugna referebat nuntius Vindobonensis, Ioannes Dolfin, iam 21 V 1574, cfr. Bues NBD III/7, p. 480.

## N. 114.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 17 VI 1574.

*Refert de nuntio mortis regis Galliae (Caroli IX) 14 VI Cracoviam allato et de regis (Henrici) cum senatoribus Cracoviae praesentibus congressu, in quo - facta prius coram doloris declaratione - decretum est sessionem senatus ad comitia Varsaviae indicenda convocare; statutum est etiam, ne in litteris consolatoriis titulus regis Galliae usurparetur, qui adhibebitur tamen in litteris plenipotentiae, quas rex tamquam regens ad reginam matrem (Catharinam) una cum epistula consolatoria missurus est. Narrat de duobus colloquiis suis cum rege habitis: in altero eorum, publico, se dolorem suum ob mortem fratris regi declarasse et successionem regni Galliae gratulatum esse; in altero, privato, visionem ei ostendisse potentis imperii in oriente, quod sub eius sceptro per coniunctionem regnorum Galliae et Poloniae oriri possit, aucta praeterea potentia militari civitatis Gedanensis, sublata navigatione Narvica Moscoviae, libera coniunctione maritima utriusque regni per freta Danica, foedere cum rege Daniae facto roborata. Nuntiat se ad haec assequenda, regi suasisse, ut interea profectionem in Galliam differret et muneribus, pecunia, dignitatibus et officiis benevolentiam et favorem nobilitatis sibi compararet, comitia indiceret, iudiciis Petricoviae celebrandis interesset et praeesset. Adiungit exemplar litterarum regis ad palatinos, relationem de comitiis coronationis continentium.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 83r-85v. In f. 86v inscriptio et vestigium sigilli.

**- Ed.:** Theiner AE I, p. 420-422 et Wierzbowski VL, p.55-58.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 21r-23r.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

La nuova dela morte del Re Christianissimo fu portata qui ali XIII la mattina da un corriero spedito per ordine del'Imperatore et sei hore dipoi da un gentilhuomo mandato dala Reina madre, il quale è venuto in XIII giorni<sup>783</sup>. Et ha del verisimile che l'Imperatore, havendola intesa dalo stesso gentilhuomo, habbia voluto esser il primo a darne aviso al Re. Il quale la mattina seguente, vestito di duolo di panno pavonazzo al modo di Francia, comparve in Senato, dove l'aspettavano tutti i Signori Senatori che si trovano qui. Riferi loro il tutto, si condolse dela morte del fratello et si offerse

<sup>783</sup> Carolus IX mortuus est 30 V 1574. Famam eius rei regi Henrico tradidit orator imperatoris Cracoviae Andreas Dudycz (cfr. Orzelski, p. 238, nota, 9) et paucis horis post Méry de Barbezières, dominus de La Roche de Chemerault, missus a Catharina Medicea, vide Serwański, p. 197.

voler più che mai haver cura del governo, dela conservatione et del'accrescimento del Regno con parole gravi et piene di molto affetto et non senza lagrime. I Senatori si ritirarono per consultare la risposta che fu imposta al Vescovo di Cuiavia<sup>784</sup>. Il quale, dopo haver mostrato il dispiacer grande del Senato, consolidò et essortò la Maestà Sua a conformarsi ala volontà del Signor Iddio, il quale havendoli prima concesso questo Regno et hora accresciutolo di quello di Francia, l'havea dato il modo di apportare maggior giovamento et gloria non pure a la loro natione, ma a tutta la republica christiana, ringratiò poi la Maestà Sua delle amorevolissime offerte, nele quali tutto il Regno dovea sommamente sperare.

[83v] Nel medesimo Senato si prese deliberatione di mandare a chiamar tutti i Senatori per intimare li prossimi Comitii in Varsovia et dar ordine che avanti, secondo il solito, si faccino li conventi particolari et generali. Et il Senato fu di parere che per degni rispetti nelle lettere, le quali si scrivono ai Senatori per la prima volta, non si ponga il titolo di Re di Francia. Si lesse poi la plenipotenza di Regente di Francia in persona dela Reina madre in lengua Francese col titolo: Henrico per gratia di Dio Re di Francia et di Polonia, Gran Duca di Lithuania etc., et dichiarata in Polacco fu approvata da tutti et segnata col gran siggillo del Regno et col piccolo di Sua Maestà come Re di Francia<sup>785</sup>. Si fece ancora resolutione che fra pochi di in nome del Senato et del Regno si mandassero Ambasciatori in Francia per far officio di condoglienza con la Reina madre et interporsi per acquetare li romori di quel Regno. Et il giorno stesso fu spedito un gentilhuomo per portare la plenipotenza ala sodetta Reina<sup>786</sup>.

Io ho havuta dal Re due volta udienza: l'una in publico con gli altri Ambasciatori, ma ciascuno di per se, nela quale in nome di N.ro Signore mi [84r] condolsi dela perdita che s'era fatta per la morte etc. Et insieme feci l'officio di consolatione et d'allegrezza per l'acquisto che ala Religione Cattolica et a tutto il Christianesimo apportava la successione di quel Regno nela persona di Sua Maestà, per il valor suo et per la unione di due Regni potentissimi etc. Mi fu risposto benignamente con divotione et osservanza grande verso di N.ro Signore, concludendo che sì come riconosceva tutto il bene dala bontà divina, così era obligato impiegare i suoi Regni con la propria persona a honor et gloria di lei, per conservatione della Santa Sede Apostolica et per bene universale dela Christianità.

Nela udienza privata non lasciai di ricordare al Re quanto importava ala riputatione et dignità sua far ogni sforzo per conservare sotto il suo dominio li due Regni. La qual cosa gli riuscirebbe senza molta difficoltà se tenesse di continuo una armata in Danzic, con la quale volendo hora Sua Mae-

<sup>784</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>785</sup> Textus huius plenipotentiae, cum dato 15 VI 1574, servatus est tantum typis exscriptus a. 1578, cfr. Champion-François I, p. 341 (nota).

<sup>786</sup> Hic nobilis erat Iacobus Faye d'Espeisses, cfr. Serwański, p. 198.

stà con l'entrate di Francia sustentare maggior numero de navi et de soldati, potrebbe, conforme ala promessa fatta dali suoi Ambasciatori nel'elettione, impedire al Mosco la navigatione Narvica<sup>787</sup> et anche, secondo l'occorrenze al passo di Copenhaven [84v] sotto il Dano, quel Re, per non haver molte entrate et per la nemicitia che ha col Sueco<sup>788</sup>, doverà desiderare l'appoggio et l'amicitia di un Re di Francia et di Polonia, et massime con conditione che ogni anno se li pagasse qualche grossa pensione per il sodetto passo. Hor con la unione et potenza di due Regni sì grandi Sua Maestà si renderia la strada agevole all'Impero del'Oriente con perpetua gloria del nome suo, de' suoi popoli et di tutto il Christianesimo. Per il che, quando la persona et prudenza dela Reina madre bastasse di rimediare ali tumulti presenti dela Francia, et massime se li capi dela congiura erano prigionii<sup>789</sup>, faria di mestieri che Sua Maestà non partisse di qua, eccetto dopo haver in ordine la prefata armata et rassettate le cose di questo Regno, con la speranza di dover ritornare in breve.

Et perciò che qui c'era qualche mala contentezza che non avesse satisfatto ad alcuni oblihi, era necessario che la Maestà Sua avesse quanto prima in essere una buona somma di danari, con la quale et dando a ciascuno il dovere, apporteria loro intiera satisfattione, et havendo nome di Danaroso, con la speranza di beneficiare i buoni, di poter difender il Regno da nemici et di ampliarlo, acquisteria [85r] maggior fede, benivolentia et timore appresso ogniuno secondo la qualità dele persone. Et tanto più in questo Regno, dove la nobiltà universalmente non è molto ricca et fa grandi spese. Bisognava medesimamente che Sua Maestà subito che qui, con l'intervento de tutti i Senatori che vorranno comparire, avesse intimati li Comitii, s'avviasse in Petricovia per tenere i giuditii<sup>790</sup>, non essendo cosa veruna che faccia più temere et amare il Prencipe et dia maggior contento al popolo che la

<sup>787</sup> 11 V 1558 Ioannes Basilides, magnus dux Moscoviae, dictus "Terribilis", Livoniam in dicionem suam redigere et accessum ad mare Balticum obtinere cupiens, portu Narva ad ostium fluminis Narva, in hodierna Aesthonia sito, potitus est; quae res ex una parte possibilem reddidit navigationem et lucrosam mercaturam mercatorum Moscovitarum cum regionibus Europae occidentalis, praesertim cum Anglia, ex altera vero firmam resistentiam et actionem contrariam Poloniae-Lithuaniae nacta est. Inde continui conatus orti sunt ad mercaturam Moscoviae maritimam, quae exinde "navigatio Narvica" vocabatur, impediendam (cfr. S. Bodniak, *Polska a Bałtyk za ostatniego Jagiellona* [Polonia et mare Balticum ultimo ex stirpe Jagellonica regnante], Kraków 1946, p. 9-16, 139-154). In pactis conventis, m. Novembri a. 1572 subscriptis, Ioannes de Monluc se obligavit, nomine regis electi, huius conditionis rationem habere, cfr. Serwański, p. 52 (textus ed. apud Noailles III, p. 21-22).

<sup>788</sup> Fridericus II (1534-1588), rex Daniae et Norvegiae ab a. 1559, more praedecessorum suorum Suetiae hostilis, intendebat iis ipsis diebus per oratorem Gallicum in Dania, Carolum Dançay, Cracoviae tunc praesentem, arctiorem societatem cum Henrico inire.

<sup>789</sup> Agitur de coniuratione, quam contra Catharinam et fautores Henrici struebant et moliebantur rex Navarrae Henricus de Bourbon, frater Henrici Valesii Franciscus, dux d'Alençon, et marescalcus Galliae Henricus de Montmorency. Frustrata et fracta coniuratione 23 II 1574, regina plerosque rebelles in carcerem conici, partem vero eorum supplicio capitis affici iussit, cfr. Jean Orioux, *Catherine de Médicis*, Flammarion 1986, p. 552-556.

<sup>790</sup> Petricovia, oppidum in media Polonia (sensu stricto sumpta) situm, erat locus, ubi quotannis iudicia regia pro hac parte regni (vulgo Corona vocata) exercebantur.

amministracione dela giustitia, secondo la osservanza dei loro statuti. Ultimamente apporterà sicurezza grande ala Maestà Sua l'honorare et aggrandire li buoni et fedeli con le dignità et con gli officii che vacano tuttavia.

Piacque ala Maestà Sua ricevere il tutto in buona parte et anche approvar i ricordi, entrando al fine con parole amorevolissime nel'obligatione che havea a N.ro Signore degli officii fatti qui da Mons. Ill.mo Commendone et dela continuatione dela buona volontà dei ministri di N.ro Signore verso il servitio di Sua Maestà.

Mando ala Signoria V.ra Ill.ma l'allegata scrittura, nela quale il Re a tutti i Palatini rende conto dele attioni sue neli Comitii dela coronatione, et in particolare d'haver concessa la confirmatione dei privilegi [85v] secondo la forma antica usata da gli altri Re, suoi Antecessori, rimettendo nei conventi particolari terrestri far capace ciascuno sopra gli articoli controversi, senza far mentione alcuna dela Confederatione; et con questo essorta tutti al'amministracione et ala obediencia dela giustitia, conforme ali statuti del Regno etc. E' parso a questi Signori necessario non venir a più particolar dichiarazione dela intentione del Re per evitare ogni tumulto. La sodetta scrittura, già stampata in lengua Polacca et segnata dala mano del Vicecancelliero col siggillo del Regno, si distribuisce per tutto<sup>791</sup>.

Nel rimanente qui si ragiona del'apparato del'esequie. Et il Re in tanto non uscirà in publico. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria etc.. Di Cracovia, a 17 di Giugno 1574.

<sup>(a)</sup>Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 115.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 19 VI 1574.

*Significat papam, accepto nuntio mortis regis Galliae (Caroli IX), epum Nazarenum (Myrtum Frangipani) in Galliam misisse, ad eum vero mittere brevia regi et proceribus Polonis destinata, necnon instructionem arcanis notis*

<sup>791</sup> Agitur de epistula, data "w Krakowie 22 Aprilis, na Seymie Koronacyi naszey, Roku Bożego MDLXXIV", subscripta "na własne rozkazanie Króla Jegomości" a vicecancellario Petro Dunin Wolski (ed. tanquam "Confirmatio iurium Henrici Regis" in *Volumina legum* II, col. 864-867).

*scriptam eumque edocentem, quomodo se porro gerere debeat. In folio seiuncto eum edocet memorata brevia nondum parata esse; breve epo Cracoviensi (Kraśiński) inscriptum admonitionem de actionibus episcopi continere; eum "clavi" ad legendas notas arcanas, quam ipse proposuerit, uti posse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 446r-447r. In f. 452v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "Di 19 di Giugno, con cinque carte in cifra [cfr. N. 116], havuta per un'huomo espresso mandato da Mons. di Torcello in Cracovia a 17 di Luglio".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 156r-v.

Molto Rev.mo Monsignore etc.

A li 9 del presente N.ro Signore hebbe avviso per corriero espresso spedito da Mons. Salviati dela morte del Re Christianissimo et dela successione a quella Corona di cotesta Maestà<sup>792</sup>. Si è dipoi inteso, per un'altro corriero spedito al Sig. Ambasciatore qui<sup>793</sup>, che questa nuova era stata mandata di Francia in Polonia per tre persone espresse per diverse strade con grandissima diligenza, sollecitando il Re che quanto prima vadi ala volta del Regno.

In questa occasione, sì come N.ro Signore non ha mancato di spedir Monsignore di Nazaret, già di Gaiazzo<sup>794</sup>, in Francia, il quale partì l'altro giorno con lettere et commissioni tali che da esse si potrà facilmente conoscere la paterna cura et sollecitudine dela Santità Sua in procurar la quiete et conservatione di esso Regno di Francia et l'honore et contentezza del Re medesimo<sup>795</sup>, così per le cose di Polonia ha voluto che si mandi a V.ra Signoria il presente spaccio de' brevi per sua Maestà et per altri Signori Ecclesiastici et Laici del Regno per far quelli officii che conoscerà esser in servizio di Dio, dela Religion Catholica et di sua Maestà, conforme al presente bisogno [446v] et ali successi che seguiranno<sup>796</sup>. Quel di più che occorre di dire sarà nell'in-

<sup>792</sup> Cfr. litteras nuntii Salviati ad Gallium, 30 V 1574 datas (Hurtubise ANG XII, p. 855).

<sup>793</sup> Franciscus Rougier, dominus de Malras, baro de Ferrals, orator Gallicus Romae ab a. 1571.

<sup>794</sup> Fabius Myrtus Frangipani († 1587), epus Cajacensis a. 1537-1572, nuntius in Gallia a. 1568-1572, ab a. 1572 aepus tit. Nazarenus.

<sup>795</sup> Frangipani Roma discessit 15 VI, cfr. Gallio ad Salviati (litterae eodem die datae), Hurtubise ANG XII, p. 871. Litterae credentiales ad Henricum tamquam regem Galliae pro eo scriptae, dato 20 VI instructae, servantur in reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 214v.

<sup>796</sup> Omnia supra memorata brevia dato 19 VI 1574 praedita sunt. Breve Henrico uti regi Poloniae inscriptum continet consolationem ob mortem fratris, gratulationem de successione regni Galliae post eum relictis et - "si forte hae litterae te in Polonia invenerint" - iteratam commendationem fidei pro Lauro datam, ed. Theiner (AE I, p. 285) ex reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 193r-v. In eodem registro, in f. 185r-192v et 195r-203r, brevia reliquis proceribus Poloniae destinata sequenti ordine sequuntur: Herburto Castellano Sanocensi, Abrahamo Sbons[c]io, Valentino Dembi[n]schio Cancellario, Nicolao Firleio Capitaneo Casimiriensi, Ioanni Cotchievitio Marescalco Magni Ducatus Lithuaniae, Nicolao Christophoro Radivillo, Ioanni Comiti Tencini Castellano Voinicensi, Alberto Lasco Palatino Siradiensi, Andreae Sborovio Marescalco Curiae, Episcopo Vilnensi, Episcopo N. in Lithuania, Iacobo Uchanscio Aepo Gnesnensi, Stanislao Epo Leopoliensi, Francisco Epo Cracoviensi, Stanislao Epo Vladislaviensi, Adamo Epo

cluso foglio<sup>797</sup>. Et con questa a V.ra Signoria mi offero etc. Di Roma, ali 19 di Giugno del 1574.

Di V.ra Signoria Rev.ma

Con cinque carte di cifra

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

[447r] (<sup>b</sup>-Si è fatta diligenza per mandar le copie de' brevi, acciò V.ra Signoria fusse meglio instrutto, ma non si essendo potute haver a tempo, le basterà di sapere che tutti sono appropriati ale persone et ali loro meriti, quelli che hanno soprascritto; li altri, senza soprascritto, sono diversi<sup>798</sup>; et se ne valerà secondo il bisogno. In tutti è la clausula di credenza in V.ra Signoria. Il Vescovo Cracoviense nel breve s'ammonisce dele sue attioni passate et si essorta a far meglio in l'avvenire<sup>799</sup>. (<sup>a</sup>-Nela presente cifra ci siamo valse di alcuni nomi mutati da V.ra Signoria nel foglio che mandò a di passati<sup>800</sup>, però potrà servirsene<sup>a</sup>, <sup>b</sup>).

<sup>a-a</sup>) *Manu cardinalis Gallii.*

<sup>b-b</sup>) *In folio separato, alia manu.*

## N. 116.

**Instructio  
a card. Tholomaeo Gallio  
Vincentio Lauro data**

Romae, 19 VI 1574.

*Mandat ei, ut regem - si ex Polonia nondum discesserit - urgeat et instet, ut ex vestigio se in Galliam conferat, prius tamen de regno Poloniae retinendo sibi caveat. Quod si feliciter succedat, proponit, ut in absentia regis instituat con-*

---

Posnaniensi, Petro Epo Plocensi, Petro Volschio Vicecancellario, Ordinibus Regni Poloniae, Canonicis et Capitulo Ecclesiae Cracoviensis, Canonicis et Capitulo N., Canonico N., Martino Ruseschi Scholastico Cracoviensi, Palatino N., Castellano N.

<sup>797</sup> Cfr. N. 116.

<sup>798</sup> Vide curiosas opiniones Gallii de singulis proceribus, quibus brevia destinata erant, in A. 15. Quod supra nominata brevia tardius missa essent, inde secutum est, quod propter Antonii Mariae Graziani e munere revocationem finalis eorum pars paululum mutanda erat: Graziani enim iam 12 VI ad Henricum tamquam internuntius in Poloniam mittendus erat (cfr. A. 12, 13 et instructionem ei datam in A. 14) et tali munere fungens in clausula supra memoratorum brevium commendabatur, sed cum Romam allatum esset Henricum iam in Galliam esse profectum, missio eius 19 VI abrogata est (cfr. A. 16), commendationes eiusdem e brevibus tolli iussae sunt et breve "ad Ordines Regni" datum "per deputatione del Gratiani per internuntio" deletum est (cfr. A. 15).

<sup>799</sup> Cfr. breve ad Franciscum Krasinski in A. 17. Cfr. A. 16.

<sup>800</sup> Vide N. 75, cfr. N. 87.

*silium regentium, cui primas (Uchański) praesit et 4 palatini, 4 castellani et episcopi regni in duas classes divisi alternis vicibus secundo quoque mense intersint; eodem tempore rex cavere debet, ut iustitia rite administretur, et secum in Galliam asportare eos, qui interea tumultus excitare possint. Suadet, ne rex per regiones haereticorum iter faciat, sed per Bohemiam, meridianam Bavariae partem, Tirolum et Italiam vel Helvetiam progrediatur. - Si rex iam discesserit cum firmo proposito regnum Poloniae retinendi, nuntius eum in omnibus adiuvere debet; sin vero discesserit, regno suis fati relicto, ita ut novus rex eligendus sit, nuntius in Polonia manere et, brevibus quae adiunguntur innixus, pro eligendo uno ex filiis imperatoris (Maximiliani II), vel saltem catholico, satagere debet. Sin autem Poloni impedire vellent, quominus rex ex Polonia discederet, nuntius omnem movebit lapidem, ut veniam discedendi assequatur.*

**Or. textus notis arcanis exarandus:** AV, Misc.Arm.II 130 f. 33r-37v.

**Or. cifra:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 448r-453v (litteris N. 115 adiuncta).

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 455r-456v (multos errores et lacunas continet, cum additis in marginibus secretis notulis ex originali "cifra" depromptis, quod demonstrat secretarium nuntii in legendis notis arcanis non parvam difficultatem nactum esse).

Instruzione a Monsignor del Mondevi, Nuntio in Polonia,  
19 di Giugno [15]74. Cifra.

Anchora che si intenda, le cose di Francia dopo la morte del Re passar, per gratia di Dio, assai quiete, nondimeno considerandosi quanto importi ad evitar nuovi tumulti et disegni et a sopir intieramente li già suscitati che il Re quanto prima entri in possesso del Regno, Sua Santità desidera grandemente et vuole che V.ra Signoria ricordi in suo nome a la Maestà Sua che non perda punto di tempo a trasferirvisi. Con tutto ciò, poichè per volontà di Dio benedetto, et si può dir miracolosamente, quel Regno di Polonia venne in mano dela Maestà Sua, N.ro Signore vorrebbe anchora, per grandezza di lei, per beneficio di quel Regno et utile di tutta la Christianità, che [33v] essa cercasse di ritenere nela persona sua quanto maggior autorità potesse di quel Regno, partendosi senza far cessione alcuna o rinuncia dela Corona; et quanto questo non si potesse ottenere, riserbandosela almeno per qualche tempo, se ben non fusse per più d'un anno, per trovar in questo mezzo qualche buon assetto ale cose del Regno. Il che pare non debba esser molto difficile, aggiogendosi al'autorità regia il seguito di tanti Signori Ecclesiastici et altri buoni<sup>a</sup>) et catholici che sono stati fautori dela elettione.

Ma in ogni caso, che si riserbi o non riserbi al Re il titolo et la corona, saria necessario di [34r] dar tal ordine al governo avanti al partir suo, che restasse, per quanto fusse possibile, in mano et poter de' catholici, come sa-

rebbe se si costituisse in qualche conveniente autorità la Signora Infante<sup>801</sup> et si ordinasse che l'Arcivescovo Primate<sup>802</sup> risiedesse in Varsovia con 4 Palatini et 4 Castellani da muttarsi di dui in dui mesi, et che, quanto a gli Ecclesiastici, si dividessero i Vescovi in due classi: l'una di Leopoli, Cracovia, Ploska et Chelma<sup>803</sup>, l'altra di tre: Cuiavia, Posnania et Camenez<sup>804</sup>; et che assistessero per vices al Primate, ritornandovi ogni due mesi l'una di queste due classi; <sup>(b-o</sup> in qualche altro modo che fusse giudicato migliore et più salutare<sup>b)</sup>. Sarebbe oltre a ciò da proveder ala cosa dei [34v] giudicii, accioché stando confusi et con disgusto et incommodità del Regno, non fussero causa di qualche tumulto et novità. Inoltre quando il Re si parta con satisfattione del Regno et giudicasse espediente al suo servitio haver seco una banda di Polachi, potrebbe haver la mira a condur seco di quelli quali si dubitasse poter dar disturbo, restando in Polonia, o vero deli figlioli loro, per assicurarsene con questo pretesto di confidenza et honore.

Saria d'avvertire il Re che non ritornasse per Sassonia, né per paese di Principi heretici, ricordandoli il poco honor fattoli da essi nel viaggio passato et le pratiche presenti del [35r] Palatino<sup>805</sup>, et quanto maggior sicurezza et comodità sia per havere passando per Bohemia et Baviera, non già per la via di Ratisbona, per non toccar il paese del Palatino, ma capitando a Straminga di Baviera<sup>806</sup>, o più basso, lungo d'Isara. Et prendendo questo camino di Baviera potrebbe non lasciarsi intendere qual via volesse poi tenere: o quella di Svevia, Elsatia et Metz, o per il Tirolo in Italia, o per il medesimo Tirolo nei Grissoni et Svizzeri, da quali potria esser accompagnato et entrar armato in Francia, come potria anco far dala parte d'Italia, conducendo una buona banda d'Italiani seco. Et per ciascuna di queste [35v] due strade Sua Maestà havrebbe comodità et securtà dela posta, quando si risolvesse d'usarla.

Tutto questo che è detto può servire in caso che il Re al'arrivo di questa non sia anco[r] partito di Polonia. Ma quando fusse già partito, come da molti si tiene per fermo, se haverà ritenuto il titolo et lasciato ordine alcuno buono circa il governo nel modo che è detto, V.ra Signoria farà quello che potrà per aiutarlo et mantenerlo. Et caso che fosse partito lasciando il Regno in libertà et si dovesse venir a nuova elettione, V.ra Signoria, non partendosi dal Regno in modo alcuno et valendosi del breve che sarà con questa, se bisognerà di nuova deputatione in nuntio ali [36r] Ordini del Regno<sup>807</sup>, et deli

<sup>801</sup> Anna Jagellonica.

<sup>802</sup> Iacobus Uchański.

<sup>803</sup> Stanislaus Słomowski, Franciscus Krasiński, Petrus Myszkowski et Adalbertus Staroźrebski.

<sup>804</sup> Stanislaus Karnkowski, Adamus Konarski et Dionysius Secygniowski.

<sup>805</sup> Fridericus III Pius (1515-1576), elector Palatinatus Rheni ab a. 1559, quo doctrinam Calvini induxit. Eo tempore favebat Gallicis Hugonottis (unde expeditio bellica filii eius Casimiri Ioannis anno 1573) et rebellibus Batavis (unde expeditio alterius filii Christophori a. 1574 in Inferiorem Germaniam facta), cfr. Bues NBD III/7, p. 50, 231-232.

<sup>806</sup> Straubing ad Danubium, 40 km ad meridiem versus et orientem a Ratisbona situm.

<sup>807</sup> Vide N. 117.

altri brevi molti, che similmente saranno qui alligati<sup>808</sup>, non cessarà di far ogni opera et diligenza per indrizzar la elezione di'un Re buono et catholico. Et in questo N.ro Signore non ha altra mira che il servitio di Dio, la conseruatione de la fede catholica et la quiete del Regno. E' ben vero che a questo fine, potendo la elezione cadere in un figliuolo del'Imperatore<sup>809</sup>, haverà Sua Santità caro sopra tutti gli altri, come anco si procurò l'altra volta. Et a questo V.ra Signoria si adoprerà con ogni industria, ma quando la pratica del'Imperatore non riuscisse al desiderato fine, avertirà di governarsi in maniera che per [36v] tal causa non si trasboccasse in un heretico, dovendosi preponere il servitio di Dio ad ogni altro rispetto. Nel resto non mi occorre dire altro se non rimettermi ala molta prudenza et vigilanza sua. La causa è importantissima, come lei vede non solo per se stessa, trattandosi d'un Regno sì grande, ma per la consequenza del beneficio et salute dela Christianità tutta. Et però è da trattare con ogni accuratezza, come Sua Beatitudine è certa che lei farà.

Deli Signori Catholici, tanto ecclesiastici come laici, de' quali si possa confidare, so che si ha havuto conto dal'Ill.mo Cardinale Commendone et poi dal Gratiani<sup>810</sup>, et che lei stessa ne haverà fatto saggio nel [37r] maneggio, che sin qui ha havuto. L'Arcivescovo, che si ha portato tanto bene nell'interregno et nela elezione passata, è da sperare che non sia per ralentare in l'avvenire, ma più presto per rinforzare, con l'aiuto di Dio; tanto più essendo levato l'ostacolo del Palatino Cracoviense<sup>811</sup>. Saria stato molto in proposito che la Maestà del Re, tra le altre cose, havesse fatto una buona monitione al Palatino già di Sandomiria, assunto al Cracoviense, acciò si portasse nel modo che promise, quando da Sua Maestà li fu dato il Palatinato<sup>812</sup>.

Non lascierò di dirle che se il Re (quel che non è facilmente da credere) fusse impedito dal Regno [37v] di Polonia di partirsi di là, lei facci ogni opera con tutti quelli che potrà, acciò consentano et non lo impediscano in modo alcuno, ma più presto lo aiutino, movendoli a ciò con la consideratione degli interessi privati, potendo ricever copiosa rimunerazione dei servitii da un Re sì grande et sì magnanimo; et poi per beneficio publico, tirando la salute del Regno di Francia, la quale staria in molto pericolo se il Re stesse longamente absente, [et] seco quella et di Polonia et di tutta la Christianità insieme.

a) *Adscriptum supra pro expuncto*: Principi

b-b) *Adscriptum inter lineas*.

<sup>808</sup> Cfr. N. 115.

<sup>809</sup> Ex filiis imperatoris Maximiliani II Ernestus iam tempore electionis a. 1573 regni Poloniae candidatus erat (vide N. 18) et ipse imperator postea eum ad hoc munus proposuit, cfr. N. 128 et sequentes.

<sup>810</sup> Nulla mentio de Antonio Maria Graziani iterum in Poloniam mittendo testari videtur, quod iam tunc in Curia Romana de legatione eius (de qua vide A. 12-15) non cogitabatur.

<sup>811</sup> Ioannes Firlej, de cuius morte vide N. 100.

<sup>812</sup> De condicionibus, quae Petro Zborowski occasione nominationis ad palatinatum Cracoviensem dictae erant, vide N. 100.

## N. 117.

**Litterae credentiales  
a Gregorio XIII, pontifice maximo,  
ordinibus regni Poloniae  
pro Vincentio Lauro datae**

Romae, 19 VI 1574.

*Prorogat mandatum Vincentii (Lauro), epi Montis Regalis, tamquam nuntii in Polonia (si forte rex Henricus regno Poloniae renuntiaret).*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 200v.

Dilectis filiis Ordinibus Regni Poloniae  
Gregorius Papa XIII

Dilecti filii, salutem et apostolicam benedictionem. Sicut hactenus usus sumus prudentissima ac fideli opera Ven. lis fratris Vincentii Episcopi Montis Regalis, habuimusque eum in isto Regno nostrum et Sedis Apostolicae Nuncium Ordinarium, ita in posterum eadem opera Nunciique nomine et auctoritate istic uti volumus. Quae igitur vobiscum communicabit agetque nostro nomine, de iis omnibus ei, ut nostro Sedisque huius Apostolicae Nuncio, fidem tribuetis. Datum ut supra<sup>813</sup>.

## N. 118.

**Vincentius Lauro  
card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 21 VI 1574.

*Clandestinam fugam regis (Henrici) e Cracovia nocturno tempore 18/19 VI patratam et excusationem ab eodem rege Ioanni Tęczyński, qui eum oppidum Pszczyzna iam transeuntem adeptus est, factam, necnon tumultus et turbas Cracoviae exortas describit. Nuntiat se conatum esse senatoribus catholicis persuadere, ut regi fidem servarent, ipsum enim - pecunia ad regnum a Moscovitis defendendum suppeditata - rem publicam tutam et securam reddere posse; sin vero ad novam electionem deveniri necesse esset, magnam inde rerum omnium et religionis perturbationem metuendam esse. Significat decretum esse*

<sup>813</sup> Praecedentia brevia proceribus Polonis inscripta dato 19 VI 1574 instructa sunt.

*convocationem nobilium Lublini vel Parczoviae facere, in qua tempus et locus futurorum comitiorum statuatur atque decernatur, utrum Henricofides servanda, an potius electio novi regis peragenda sit. Notum facit inventarium rerum ab Henrico in Polonia relictarum factum esse. Adiungit exemplar litterarum regis, a Carolo Dançay senatoribus porrectarum, et declarat praesentes litteras per Troilum Orsini, in Italiam revertentem, Romam ferri.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 88r-90r. In f. 91v inscriptio cum annotatione eadem manu exarata: "con un foglio a parte" (cfr. N. 119), vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 23r-24v.

**- Ed.:** Theiner AE I, p. 422-423 et Wierzbowski VL, p. 59-61.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Il Re la sera del venerdì, che fu ali 18, essendosi posto in letto et havendo licentiati i Signori Polacchi con far sembiante di voler dormire, uscì segretamente fuor del Castello per una picciola porta et montato a cavallo vicino ala stalla, si partì sul'una hora et mezza di notte, accompagnato d'alcuni pochi Signori Francesi et prese il camino più breve verso la Slesia, che non è più di 8 in 9 leghe. Et per la strada fu aspettato da molti gentilhuomini Francesi a cavallo et bene armati. Et fece sì gran diligenza, che passò li confini del Regno et entrò nela Slesia prima che fosse gionto d'alcuno di questi Signori Polacchi, che con gran numero di cavalleria s'erano partiti due ore dopo che Sua Maestà era uscita dal Castello. Tra li quali solo il Conte di Tencin, Succamerario<sup>814</sup>, lo arrivò ali 19 sule 13 hore una legha di là da Pczana<sup>815</sup>, prima terra dela Slesia. Il quale, con ogni debita sommissione, tentò tutte le vie di persuadere il Re per farlo ritornare. Sua Maestà si scusò, con parole piene di grande affetto, che non poteva far di manco di non proseguire il viaggio di Francia con estrema diligenza, che altrimenti portava pericolo grandissimo di perder quel Regno. Et dette speranza di voler tornar quanto prima. Et di tutto ciò si rimetteva ale lettere che havea scritto al Senato et a gli Ordini et a molti Senatori in particolare<sup>816</sup>. Le quali lettere erano in potere del Sig. Danse (questo [88v] è un gentilhuomo Francese che in nome del Re Christianissimo era stato Ambasciatore in Danimarc circa 20 anni, et era venuto qui pochi di sono)<sup>817</sup>, il quale Sua Maestà havea lasciato qui con ordine di presentare le sodette lettere et render conto a i Sig-

<sup>814</sup> Ioannes Tęczyński.

<sup>815</sup> Pszczyna, oppidum 80 km. occidentem versus a Cracovia distans.

<sup>816</sup> Litteras illas, 18 VI 1574 datas, ediderunt: Noailles III, p. 598-600, et Champion-François I, p. 346-348.

<sup>817</sup> Carolus Dançay (ca 1509-1589), orator regis Galliae on aula Danica ab a. 1558. Fugam Henrici, hoc ipsum colloquium et missionem Danzaei fusius et prolixius describit nuntius Dolfin in litteris ad Gallium, Vindobona 25 VI 1574 datis (cfr. Bues NBD III/7, p. 521-524).

norì Senatori di questa sua subita partita. Il Conte prefato l'accompagnò un pezzo et ritornò hiersera.

La maggior parte di questi Signori ha mostrata malissima contentezza e sdegno verso Sua Maestà<sup>818</sup>, ma dopo la relatione del Conte et la publicatione dele sodette lettere in Senato, si sono alquanto mitigati. Et la Signora Infante<sup>819</sup> s'è mostrata molto amorevole et prudente con iscusare questa atione del Re. Con tutto ciò s'ha a temere grandemente che non si venghi a qualche nuova elettione.

Io non ho mancato con alcuni Signori principali cattolici che si trovano qui far officio che si sforzino star uniti et persuader gli altri a osservare la fede et il giuramento al Re, dal quale hora, con l'aggiunta del Regno di Francia haveriano di continuo a sperare grandissimi aiuti et emolumenti. Perciò il Re, etiamdio per proprio interesse, non l'abbandoneria mai et si sforzera ritornare il più presto che li fosse possibile, per non perder un Regno sì grande et sì potente come questo, col mezzo del quale potria prepararsi la strada ala Monarchia del'Oriente et qui spender la [89r] maggior parte del' entrate di Francia. Et poiché il Regno di Polonia era per il numero dela cavalleria sofficiente a difendersi contra qualunque potentato vicino, che avesse animo di occuparlo et non havea bisogno d'altro che di danari, dovevano questi Signori, conforme al desiderio del Re, mandare quanto prima li loro Ambasciatori in Francia per chiedere soccorso a Sua Maestà di qualche buona quantità di danari, con li quali potessero difendersi dal Mosco et da qualunque altro che volesse offenderli. Et ricevendo l'aiuti necessarii dala Maestà Sua, potevano esser sicuri di conservare il Regno al loro Re con molta riputatione dela fede et integrità di questa nobilissima Nazione verso il loro Prencipe, proponendo qualche forma di governo che supplisse al difetto del'absenza del Re per qualche tempo.

Al'incontro, quando si venisse a nuova elettione, si perderia la speranza dele prefate commodità, che sono pure importanti et necessarie ala conservatione et grandezza del Regno, et si daria anche occasione a molti di opporsi al Prencipe, eletto come Re non legittimo, et di occupare overo turbare il Regno, che di già si trova povero et esausto per le spesi [sic] eccessive, fatte nela passata elettione et coronatione. Le quali spese, havendosi a continuare in una nuova elettione, verrebbero a renderlo sì debbole che lo esporiano agevolmente in preda de' vicini. A questo s'aggiunge che in tal [89v] atto potria nascer discordia per la diversità dela religione, dala quale (che a Dio non piaccia) si verria a dismembrare il Regno. Et in simili casi si porta gran pericolo di incorrere nella servitù del Mosco overo del Turco.

Et finalmente, quando ci fosse tutta la concordia et unione che si possa desiderare maggiore, questi Signori non troveranno Prencipe che possino ob-

---

<sup>818</sup> De admiratione et indignatione civium Cracoviensium, postquam nuntium de fuga Henrici divulgatum erat, vide Orzelski, p. 237-241.

<sup>819</sup> Anna Jagellonica.

ligarlo con haverlo fatto Re, a cui poi sia incontanente avvenuta l'heredità d'un Regno sì grande come quello della Francia, con il quale può Sua Maestà non solo difendere, ma ampliare li termini di questo Regno senza apportar sospetto veruno ala loro libbertà, per la lontananza dela Francia, la quale non è però sì distante che non possa esser governata da un Re di Polonia, potendo con la commodità d'un'armata ordinaria nel'Oceano et con l'amicitia del Dano trasferirsi la Maestà Sua da un Regno al'altro in XV o XX giorni secondo l'occorrenze<sup>820</sup>.

Questi Signori, nel'absenza del Re, pensano fra cinque o sei settimane far una convocatione in Lublin overo in Parczovia<sup>821</sup>, ove si haverà a determinare il luogo et il tempo dei futuri Comitii, et anche se si dovrà far nuova elettione, o pure mandare Ambasciatori in Francia per far intender al Re la continuatione dela loro obediencia con chiedere aiuti, li quali sariano di bisogno presentemente per la tema del Mosco. [90r] Intanto i sodetti Signori han risoluto scrivere per huomo espresso al'Imperatore et renderli conto di questo successo<sup>822</sup>.

Qui s'è fatto inventario deli mobbili che ha lasciato il Re, li quali consistono in tapezzarie, letti et vesti ricamati d'oro et di seta, che può, per quanto si dice, ascendere ala valuta di 150 in 200 mila scudi. Non si sono trovate né le gioie né l'argenteria.

Mando ala Signoria V.ra Ill.ma alcune copie dele lettere scritte dal Re a questi Signori, in virtù dele quali il Sig. Danse in Senato ha fatta la relatione di quanto l'era stato imposto dal Re, la quale in somma conteneva il medesimo che le prefate lettere.

Il Sig. Troilo Orsino ha preso licenza dali Signori Senatori, li quali l'hanno pregato a render testimonio, ove fia di bisogno, deli buoni trattamenti et del'osservanza che hanno portata al Re per quello che egli ha potuto intenderne et vedere con gli occhi, mentre è stato qui. Et col mezzo del sodetto Signore io indirizzo questa mia a V.ra Signoria Ill.ma<sup>823</sup>. Ala quale per fine bacio riverentemente la mano *etc.* Di Cracovia, a 21 di Giugno 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>820</sup> Talem argumentationem latius exposuit Lauro in litteris 17 VI datis, cfr. N. 114.

<sup>821</sup> Parzew, oppidum in confinibus tunc Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae, 60 km. septentrionem versus a Lublino distans, locus comitiorum a. 1564 Sigismundo Augusto regnante celebratorum.

<sup>822</sup> Epistulam senatus ad imperatorem Maximilianum II, datam Cracoviae 21 VI 1574, ed. Cieszkowski, p. 128-129.

<sup>823</sup> Epistulas has Orsini Vindobonae 27 VI nuntio Dolfin porrexit (cfr. Bueas NBD III/7, p. 533).

## N. 119.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

[Cracoviae, 21 VI 1574].

*Refert de Alberti Łaski erga regem indignatione et de periculo regi ex fautoribus eius imminente. Queritur de odio a Petro Zborowski erga se concepto. Nuntiat de quibusdam magistratibus ad arbitrium cancellarii (Demiński) distributis. Suadet, ut rex - ne regnum Poloniae in absentia amittat - summam 200 milium ducatorum ad stipendia militibus solvenda quam citissime mittat.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 87r-v (insertum inter epistulas Lauri 17 et 21 Iunii 1574 datas).

- **Ed.:** Theiner, AE, I, p. 420-422 et Wierzbowski VL, p. 58 (erronee adnexae literis Lauri, 17 VI 1574 datis).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 25r, cum adnotatione manu secretarii nuntii facta: "Foglio a parte, mandato con la prefata lettera" (antecedens epistula datum habet 21 VI).

Il Vescovo Cuiaviense<sup>824</sup> et alcuni altri sono constanti nel servizio del Re di Polonia, ma il Laschi<sup>825</sup> ha concepito grande sdegno verso Sua Maestà, chiamandolo pubblicamente ingrato et spergiuro, et perciò egli è persona popolare et per conseguenza di seguito, nell'interregno apporterà disturbo. E' anche povero e non ha havuto il soccorso da Sua Maestà, secondo le speranze dategli, talché desidera mutatione, ancorché il Re ultimamente avesse animo di beneficarlo. Ci saranno altri popolari malcontenti di molto seguito et amici del Lasky, i quali faranno il medesimo sollevamento.

Io, essendomi trovato in un Regno nuovo, appresso il Re giovine che mi mostrava assai confidenza, sono stato sforzato far col Re molti officii per servizio dela Religione Cattolica in publico et in privato, talché sono entrato in odio grande appresso gli heretici, et massime col Palatino Cracoviense<sup>826</sup>, il quale minaccia vendetta, essendosi doluto col Palatino Siradiense<sup>827</sup> che io gli sia stato contrario et che nei Comitii andavo di notte al Re et al Vescovo per inclinarli a fare proteste contra [87v] la confederatione. Per il che sono consigliato di andare in luogo più sicuro.

---

<sup>824</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>825</sup> Albertus Łaski.

<sup>826</sup> Petrus Zborowski.

<sup>827</sup> Id est apud ipsum Albertum Łaski.

Il Vescovo Cuiaviense partì hoggi; et massime che questa mattina in Senato il Cancelliere<sup>828</sup>, di consentimento del Palatino Cracoviense, ha dichiarato Palatino di Lublin il Tarlo, Castellano di Radom, heretico<sup>829</sup>, et il Vescovo Cuiaviense ha richiamato come cosa fatta contra le leggi del Regno. Et credesi che si darà il Castellano di Radom al Tesoriere<sup>830</sup> et il Tesorierato al figliuolo del Cancelliere<sup>831</sup>, ambidui heretici. Et pare a loro che basti la sola parola del Cancelliere per dichiarare l'animo del Re.

La via per conservare il Regno ala obediencia del Re Cristianissimo sarebbe che Sua Maestà mandasse quanto prima inviar sin a 200 mila ducati per sodisfare ala paga dei soldati nel'interregno et per trattenerli neli confini in questa sua assenza per sicurezza del Regno. Et a questo gioverà assai l'autorità di N.ro Signore, perché il Re habbia animo di retenero il Regno et trasferirsi qui quanto più presto potrà<sup>832</sup>.

## N. 120.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 26 VI 1574.

*Certiozem eum reddit se litteras eius 29 et 31 V datas accepisse et suas 19 VI scriptas ad eum misisse; breve cum facultatibus ad reconciliandos haereticos pertinentibus ei mox missum iri; summum pontificem concessurum esse gratiam ab Alberto Łaski expetitam. Significat scripta 3 III missa ad se pervenisse; brevia et litteras ad regem 12 XII missas esse, quarum nuntius nullam fecerit mentionem. In adiuncto folio nuntiat summi pontificis voluntatem esse, ut - si ad novam electionem deveniretur - filium imperatoris (Maximiliani) adiuvet et promoveat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 458r-v. In f. 457r schedula separata, litteris adiuncta. In f. 461v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "ricevuta a 26 di Luglio".

<sup>828</sup> Valentinus Dembiński.

<sup>829</sup> Ioannes Tarlo.

<sup>830</sup> Hieronymus Bużeński (ca 1513-1580), thesaurarius regni a. 1569-1578, in negotio religionis "reformatioribus" favebat.

<sup>831</sup> Verisimiliter agebatur de Ioanne Dembiński († ante 1577). Quia Bużeński castellanatum Radomiensem tunc non est assecutus, idcirco et ipse non nisi capitaneatu Lubomlensi contentus esse debebat, quem a. 1574, patre cedente, obtinuit (cfr. Tomczak, p. 132, 154).

<sup>832</sup> Cfr. N. 118.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Ale lettere di V.ra Signoria deli 29 et ultimo del passato<sup>833</sup>, ricevute ultimamente, non mi occorre far longa risposta, trovandosi hora le cose in assai diverso stato dopo la morte del Re Christianissimo. Per la quale occasione scrissi sabbato passato a V.ra Signoria a longo, mandandole una quantità di brevi per valersene, secondo il bisogno, in servitio di Dio et a beneficio dela fede et religione catholica<sup>834</sup>.

Si faranno spedir li brevi per la facultà d'assolvere gli Heretici et quelli, i quali hanno letto libri prohibiti. Et si manderanno quanto prima.

N.ro Signore ha fatta volentieri la gratia dela compositione dimandata in nome del Sig. Laschi<sup>835</sup> et desidera in maggior occasione mostrare la paterna volontà sua verso quel Signore, tanto pio et catholico et di così gran valore.

Si è havuta la lettera scritta di mano di Sua Maestà a N.ro Signore et la prefazione aggiunta ali Capitoli giurati in Parigi, sì come [458v] si hebbe anco la lettera de li III di Marzo con la nota de' nomi mutati per la cifra, dela quale V.ra Signoria ha hora mandato il dupplicato<sup>836</sup>. Ali XII di Dicembre mandai a V.ra Signoria alcuni brevi per supplemento dela sua legatione et una lettera di mano propria di N.ro Signore scritta al Re<sup>837</sup>. Et lei ali XV di Gennaro, rispondendo da Vienna, accusa la ricevuta del piego senza far mentione dela detta lettera<sup>838</sup>, né poi, per quanto mi ricordo, ha scritto altro di essa. Per questo desidero saper se l'hebbe et la presentò, perché non vorrei fosse ita a male. Et con questo a V.ra Signoria offerendomi di core *etc.* Di Roma, ali XXVI di Giugno MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como<sup>a</sup>)

[457r] (<sup>b</sup>-Con le ultime scrissi a V.ra Signoria che in caso che per la partita del Re di costà si dovesse venire a nuova elettione, ella dovesse indirizzar l'opera et diligenza sua tutta a favore di uno figliuolo del'Imperatore<sup>839</sup>. Hora per ordine di N.ro Signore le replico il medesimo, acciò sia più certa dela mente di N.ro Signore et possa, se sarà ricercata dal'Imperatore di far qualche officio, farlo prontamente, facendo sapere all'Imperatore l'ordine che in

<sup>833</sup> Cfr. N. 107 et 108.

<sup>834</sup> Vide N. 115.

<sup>835</sup> De hac petitione Alberti Łaski vide N. 108.

<sup>836</sup> Cfr. N. 75.

<sup>837</sup> Vide N. 57-59.

<sup>838</sup> Cfr. N. 64.

<sup>839</sup> De filio imperatoris Maximiliani II ad obtinendum regnum Poloniae adiuvando cfr. N. 116.

ciò ha havuto. Avertirà però di procedere con molta destrezza et secretezza, senza lasciar saper questa commissione a quelli che pensasse dover restar offesi, massime se il Re presente havesse indirizzato li suoi pensieri altrove etc<sup>b)</sup>.

a-a) *Autographum.*

b-b) *Folium separatum, alia manu conscriptum.*

## N. 121.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 30 VI 1574.

*Describit iniuriam a quodam Myszkowski epo Vladislaviensi (Karnkowski) illatam et eiusdem episcopi Cracovia discessum. Nuntiat se Cracoviae manere decrevisse, quamvis Karnkowski sibi persuaserit, ut securitatis causa Suleiioviam se conferret. Sperat se, adiutoribus Alberto Łaski et Andrea Zborowski, qui nomine palatini Cracoviensis (Petri Zborowski) tutelam sibi promiserit, factionem fautorum Henrici, sin vero ad novam electionem deveniretur, fautorum alicuius principis catholici elegendi constituturum esse. Significat Albertum Łaski fautores archiducis Ernesti componere conari, quem infanti (Annae) maritum dare cogitent. Eundem Łaski sibi gratum esse, quod conatus suos ad obtinendum palatinatum Moldaviae captos se adiuvisse credat. Mittit exempla litterarum senatus ad regem (Henricum) et imperatorem (Maximilianum II) datarum.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 93r-94r. In f. 94v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio: "[15]74, ultimo Giugno. Del Nuntio in Polonia".

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 29r-30r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.61-63.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

L'Arcivescovo di Gnesna et li altri principali Vescovi, ciò è Cracovia, Vladislavia, Posnania et Ploska<sup>840</sup>, altre volte havevano grande autorità, perché ciascuno, secondo il grado suo, soleva dar trattenimento a qualchi [sic] Palatini et a molti Castellani. Li quali, poi, nel Senato et neli Comitii l'accompa-

<sup>840</sup> Iacobus Uchański, Franciscus Krasiński, Stanislaus Karnkowski, Adamus Konarski et Petrus Myszkowski.

gnavano per tutto et erano dela medesima openione con loro, talché questi cinque Vescovi uniti insieme tiravano la maggior parte del Senato nela banda loro. Et così le cose ecclesiastiche erano in pregio. Hora, non havendo essi la clientela di persone grandi, non sono così temuti et alle volte ricevono qualche affronto, come qui è avvenuto questi giorni, perché un povero gentilhuomo heretico, chiamato il Miscoski<sup>841</sup>, havendo una sera incontrato un servitore del Vescovo di Vladislavia, lo fece smontare da cavallo et tagliò il collo al cavallo, minacciando che farebbe il medesimo al Vescovo stesso. Et la mattina seguente in Senato, essendo stato ammonito dal Palatino di Cracovia<sup>842</sup> che appena si credeva un simil atto di lui, gli rispose che l'atto non era buono per il Vescovo di Vladislavia, quando se li vedesse la testa fuor dale spalle. Et in tanto teneva la mano sul manico dela spada. Il Vescovo, mostrando ritirarsi in una fenestra, uscì dal Senato et si partì di qua il medesimo giorno. Et senza avvertimi di questo successo, mi persuase che io dovessi a ogni modo partir di questa Città, et poi anche m'ha scritto il medesimo, havendo lasciati qui due servitori per guidarmi insino a Suleiovia<sup>843</sup>, una lega lontano dal suo Castello<sup>844</sup>, dove egli sta. Dicesi che la cagione che movesse il gentilhuomo a far tal bravata sia stata, perché il Vescovo habbia fatta ritardare la paga dovuta ai cortegiani del Re morto et ali soldati che servirono nel'Interregno, et il prefato Miscoski era nel numero di questi, li quali sono assai et tutti sdegnati contra Monsignor di Vladislavia.

Io credevo che esso Monsignore si fosse partito di qua per non haver potuto impedir [93v] che il Palatinato di Lublino contra le leggi si donasse in assenza del Re a uno heretico<sup>845</sup>, et per questo l'havevo data speranza che anderei a stare in Suleiovia. Ma essendosi poi publicata la occasione di questo suo subito dipartimento, ho giudicato che non era bene mostrarmi interessato con lui, anzi procurerò etiamdio con satisfattione et profitto del detto Signore fermarmi qui insino al fine dei conventi particolari che si faranno nei Palatinati di Cracovia et di Sendomiria, dali quali si potrà in parte comprendere il successo dela convocatione generale che debbe farsi in Varsovia ali 24 d'Agosto, il dì di San Bartolomeo.

Il Signor Laski, che era sdegnato con il Vescovo di Vladislavia, si lascia pian piano, addolcire<sup>846</sup>. Et dove prima mi ammoniva che m'allontanassi di qua, hora mi essorta a restare. Et il Maresciallo Zboroski<sup>847</sup>, essendo venuto più volte a vedermi et havendo insieme ragionato dele pratiche d'alcuni Si-

---

<sup>841</sup> Agitur verisimiliter de Sigismundo Myszkowski († 1577), capitaneo Oświęcimensi et Zatorien-  
si ab a. 1563, sectatore Calvinii, homine violento et concitato.

<sup>842</sup> Petrus Zborowski.

<sup>843</sup> Sulejów (Suleiovia), abbatia Cisterciensium prope Petricoviam.

<sup>844</sup> Wolbórz (Volboria), domicilium eporum Vladislaviensium, 15 km ad septemtrionem a Petri-  
covia distans.

<sup>845</sup> Nominationem Ioannis Tarło in mente habet, cfr. N. 119.

<sup>846</sup> Cfr. N. 119.

<sup>847</sup> Andreas Zborowski.

gnori principali Piasti<sup>848</sup>, di gran seguito et nemici di casa sua et del Cotquevisci<sup>849</sup>, mi prega a non partire, assicurandomi con una poliza di sua mano che il Palatino di Cracovia, ut Capitaneus huius loci tutelam, ut amicus servitia amplissime promittit; et procurerà o che il Re di Francia ritenghi il Regno, o che si faccia Re di Polonia un Prencipe cattolico, affermando che nela medesima openione sarà anche il Sig. Cotquevisci. Si tenterà, se fia possibile unir a questi il Sig. Laski et il Vescovo di Vladislavia col'Arcivescovo.

Si pratica gagliardamente per Hernesto col matrimonio del'Infante<sup>850</sup>, a cui già mostra adherire il Laski. Il quale, forse per verecundia, non mi ha mai communicate le promesse fatteli in nome del Re, si è ben valuto dell'opera mia per esser aiutato da Sua Maestà in [94r] ottener la Moldavia dal Turco. Sopra di che si sono scritte lettere favoritissime et data commessione al'Abate di Lisle, che di qua era ito Ambasciatore in nome del Re di Francia in Constantinopoli, per fare ogni sorte d'ufficio<sup>851</sup>. Talché, se bene egli si mostre contento del Re, resta nondimeno soddisfatto a pieno dei Ministri di N.ro Signore. Mando ala Signoria V.ra Ill.ma l'allegate copie di lettere, scritte dal Senato al Re et all'Imperatore<sup>852</sup>. Et con questo bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria etc. Di Cracovia al'ultimo di Giugno 1574<sup>a</sup>).

<sup>a</sup>) *Deest subscriptio Vincentii Lauro.*

## N. 122.

**Vincentius Lauro**

**Sbigneo Bochniensi, altaristae in ecclesia S. Nicolai Bochniae**

Cracoviae, 1 VII 1574.

*Absolvit eum a poenis, quas incurrit, quia in rixa alium sacerdotem vulneraverat; quibus poenis iam quidem absolutus est per indulgentiam, quam*

<sup>848</sup> Sic vocabantur - a nomine conditoris stirpis regiae, a qua regnum Poloniae originem duxit - fautores civis Poloni in regem eligendi.

<sup>849</sup> Ioannes Chodkiewicz.

<sup>850</sup> Ernestus Habsburg, filius imperatoris Maximiliani II, cui fautores eius Annam Jagellonicam uxorem dare cogitabant.

<sup>851</sup> Łaski conatus est, ut - rege Henrico intercedente - palatinatum Moldaviae ab imperatore Turcarum obtineret (cfr. R. Żelewski, *Łaski Olbracht*, PSB XVIII, p. 247). Mandata regia ad hoc negotium pertinentia imperatori Selimo II tradidit iam mense Maio 1574 orator Gallicus Constantinopoli, Franciscus de Noailles, epus Dacensis (cfr. eius epistulas ad Catharinam Mediceam 8 V et ad regem Carolum 19 V necnon ad ipsum regem Henricum, 30 V 1574 datas (ed. E. Charrière, *Négociations de la France dans le Levant*, T. 3, Paris 1853, p. 493-494). Nova mandata traditurus erat etiam successor epi Dacensis, eius frater Aegidius de Noailles (1524-1587), abbas Insulae, qui in itinere suo in Polonia substitit (cfr. Serwanski, p. 166).

<sup>852</sup> Ambas epistulas senatus: 20 VI ad Henricum et 21 VI ad Maximilianum II datas, ed. Cieszkowski, p. 121-122, 128-129 (cfr. N. 118).

*occasione iubilaei a Pio V emissi consecutus est, sed nunc timens, ne in aliam irregularitatem incurrat, eiusmodi absolutionem sibi iterum concedi petit; condicio talis absolutionis est, ut poenitentiam a praeposito ecclesiae S. Nicolai, Paulo Fabio, sibi imponendam omnino adimpleat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 20v-21r.

Vincentius *etc.* [*ut in N. 74*], dilecto nobis in Christo Sbigneo Bochniensi, perpetuo Capellano ad altare S. Iohannis, situm in Ecclesia S. Nicolai Bochniensi, Cracoviensis dioecesis, salutem in Domino sempiternam.

Sedes Apostolica, pia mater *etc.* [*ut in N. 89*]. Sane nobis nuper exponi fecisti, quod dudum tu etiam tunc in Praesbiteratus ordine constitutus et perpetuam Capellaniam ad altare Sancti Iohannis, situm in Ecclesia Sancti Nicolai Bochniensi, Cracoviensis dioecesis, canonicè tibi collatam obtinens, cum quodam sacerdote rixando ipsum sacerdotem unico vulnere in capite affecisti. Cum autem, sicut eadem expositio subiungebat, licet dictum vulnus non ita multo post sanatum sit, tuque reconciliatione cum dicto sacerdote facta et Iubileo universali a foelicis recordationis Pio Papa V emisso<sup>853</sup>, in vim ipsius Iubilei in foro conscientiae absolutus fueris, quia tamen nulla alia absolutione nec etiam ulla dispensatione obtenta ab inde citra Missas et alia divina officia (non tamen in contemptum clavium) celebrasti et alias divinis te immiscuisti ac illis participasti, quamvis haec tanquam licita bona fide feceris, nihilominus dubites te propterea irregularitatem et alias poenas contra sic promotos a iure inflictos etiam denuo incurrisse ac ideo ab intimis plurimum dolueris et doleas de praesenti ac similibus imposterum abstinere proponas, necnon a praemissis absolvi summopere exoptes, nobis humiliter supplicasti, ut de absolutionis beneficio et dispensationis gratia ac alias in praemissis tibi providere misericorditer dignemur.

Nos igitur ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate muniti *etc.* [*ut in N. 110*], huiusmodi supplicationibus [21r] inclinati, te ab excessibus huiusmodi necnon a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis, quas propter praemissa quomodolibet incurristi, apostolica autoritate nobis specialiter attributa, tenore praesentium in utroque foro absolvimus *etc.* [*ut in N. 110*], ac ut dictam Capellaniam retinere libere et licite valeas, de specialis dono gratiae dispensamus. Non obstantibus praemissis *etc.* [*ut in N. 74*]. Volumus autem, quod poenitentiam per dilectum nobis in Christo Paulum Fabium, dictae Ecclesiae Sancti Nicolai Praepositum, tibi pro praemissis iniungendam, adimplere omnino tenea-

<sup>853</sup> Indulgentia a Pio V concessa ratione victoriae de Turcis ad Naupactum a. 1572 reportatae, vide Pastor SP VIII, p. 562.

ris. Alioquin praesentes litterae nullatenus tibi suffragentur. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, Kalendis Iulii, Pontificatus Ss.mi D.ni Nostri Gregorii Papae XIII Anno Tertio.

Vincentius, Episcopus Montisregalis, etc.  
Omnino gratis

**N. 123.**

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 3 VII 1574.

*Nuntiat se litteras eius 11 VI datas (cfr. N. 112) accepisse. Adiungit scriptum notis arcanis exaratum (cfr. N. 124).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 462r. In f. 465v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Ricevuta ali 8 di Agosto 1574".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 152r-153r.

**N. 124.**

**Card. Tholomaeus Gallio  
Vincentio Lauro**

Romae, 3 VII 1574.

*Regis (Henrici) ex Polonia discessus certo nuntio accepto, repetit ea, quae iam pridem scripserat de filio imperatoris (Maximiliani II) ad obtinendum Poloniae regnum promovendo et adiuvando; sin vero Henricus eidem regno renuntiare non intenderet, nuntius nullum non lapidem movere debebit, ne ad novam electionem deveniatur.*

**Min. (notulis arcanis exaranda):** AV, Nunz.Pol. 172 f. 157r-v.

**Or. cifra:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 463r-v (allegata ad N. 123).

## Al Nuncio in Polonia, 3 di Luglio [15]74. Cifra.

L'altro giorno mandai a V.ra Signoria molti brevi et le scrissi a longo del modo che haverà da tenere nel ministerio suo <sup>(a-in Polonia-a)</sup> dopo la morte del Re Christianissimo<sup>854</sup>. Per la quale occasione, pensandosi che il Re avanti il partir suo dovesse lasciar qualche buon ordine a le cose del Regno, overo lasciarlo in libertà di far nova elettione, senza pretender altro in esso; in questo caso si disse a V.ra Signoria che dovesse indrizzar tutti li pensieri et l'industria sua a favorir un figliolo del 'Imperatore<sup>855</sup>.

Hora l'essersi inteso la partita del Re nel modo che è stata, et non sapendosi per anchora conoscere quale possa esser l'intentione de la Maesta Sua, Sua Santità ha voluto che io avertisca V.ra Signoria che proceda con grandissima circonspezzione, perciocché sì come l'ordine datole di favorir un figliolo del' [157v] Imperatore è stato con presupposito che l'elettione si habbi da fare con volontà et satisfattione del Re presente, così quando fusse intesa altrimenti, et che il Re pretendesse per la partita sua non haver ceduto al titolo né al Regno, et che, al'incontro, dal Regno si volesse venire di fatto a nova elettione, <sup>(b-non solo Sua Santità non vuole che V.ra Signoria se n'intrometta, ma più presto vuole che nel più destro modo che potrà-b)</sup> aiuti la parte del Re, come più favorevole et degna di protezione, con mostrar quanto sia indegna cosa privar così grande et benemerito Principe di fatto del titolo et possesso di quel Regno, al quale l'hanno chiamato tanto da lontano. <sup>(a-Et che è conveniente differir qualchi [sic] giorni per poter far la nuova elettione col consenso d[i] t[utti]-a)</sup>. V.ra Signoria, adunque, secondo i successi che vederà, così anderà governandosi, poichè è certa de la mente di Sua Beatitudine.

a-a) *Adscriptum supra*.

b-b) *Adscriptum supra pro expuncto: non vuole*

Sua Santità che V.ra Signoria se n'intrometta, o intromettendosene più presto

## N. 125.

**Vincentius Lauro**

**Matthiae Karski, decano Crusvicensi, Stanislao Dąbrowski, canonico et Martino Izdbieński, ufficiali Cracoviensibus**

Cracoviae, 4 VII 1574.

*Eos ius habere declarat ad cognoscendam et dirimendam controversiam scholastici Sandomiriensis, Stanislai Ossowski, cum monialibus S. Clarae*

<sup>854</sup> Cfr. N. 115 et 116.

<sup>855</sup> Cfr. N. 116 et 120.

*Cracoviensibus de decimis ex pagis Ostrów, Borów, Kosin, Mniszek et Pstragi ei intercedentem, ipsis ab epo Cracoviensi (Francisco Krasiński) demandatam; hoc praesens documentum editum est precante scholastico in eum casum, quo forte moniales auctoritatem iudicii episcopalis, exemptionem reclamantes, in dubium vocarent.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 22r-23r.

Vincentius etc. [ut in N. 74], dilectis nobis in Christo Decano saecularis et collegiatae Krusswiczensis, Cracoviensis dioecesis<sup>856</sup>, et Stanislao Dambrowski, Canonico maioris Cracoviensis<sup>857</sup> ecclesiarum ac Officiali Cracoviensi<sup>858</sup>, salutem in Domino sempiternam.

Iniunctum nobis (meritis licet imparibus) ex Apostolicae Sedis benignitate legationis officium digne peragere credimus, si ad ea totis viribus incumbamus, per quae ius suum unicuique illaesum conservetur. Sane dilectus nobis in Christo Stanislaus Oszowski, Scholasticus saecularis et collegiatae Ecclesiae Sandomiriensis, Cracoviensis dioecesis, Curiae Regiae Referendarius<sup>859</sup>, nobis exposuit, quod quamvis decimae manipulares ex araturis villarum Ostrow, Borow, Goscin, Minschek et Pstragi [22v] ad monasterium monialium Sancti Andreae Cracoviensis, ordinis [S. Clarae]<sup>a)</sup> pertinentium, ad Scholastriam dictae Ecclesiae Sandomiriensis legitime spectent et tam sibi quam pro tempore existenti eiusdem Ecclesiae Scholastico debeantur<sup>860</sup>, tamen dilectae nobis in Christo Abbatisa ac moniales dicti Monasterii ipsas decimas sibi solvere indebite recusarunt, prout recusant etiam de praesenti, in maximum eiusdem Scholastriae proventuum diminutionem et maximum suum detrimentum.

Cum autem, sicut eadem expositione subiungebat, ipse hac in re sentiens se plurimum laedi, ac ius suum iustitia mediante consequi cupiens, causam et causas, quas super praemissis et eorum occasione contra Abbatisam et moniales praefatas habere et movere intendit, per Rev.dum in Christo Patrem Episcopum Cracoviensem<sup>861</sup>, tanquam loci ordinarium, vo-

<sup>856</sup> Matthias Karski, familiaris epi Karnkowski, si de decano Crusvicensi re vera hic agitur.

<sup>857</sup> Stanislaus Dąbrowski, archidiaconus Gnesnensis, erat etiam canonicus Cracoviensis ab a. 1554.

<sup>858</sup> Martinus Izdbieński.

<sup>859</sup> Stanislaus Ossowski (cfr. N. 62).

<sup>860</sup> Agitur de pagis Ostrówek, Borów, Kosin, Mniszek et Pstragi, ad orientalem Vistulae ripam, e regione oppidi Zawichost, septemtrionem versus a Sandomiria iacentibus. Ab a. 1257 usque ad 1785 proprii erant monasterii monialium S. Clarae, primum in Zawichost fundati, deinde vero Scalam (Skala) in districtu Olcussiensis et demum Cracoviam translati (monasterium S. Andreae in via Grodzka situm). Nihilominus decimae ex eis (certo ex Ostrówek), vigore privilegii consecrationis ecclesiae S. Mariae Sandomiriae a. 1191 concessi, eidem ecclesiae persolvendae erant, quae tum ad scholastriam Sandomiriensem pertinuisse videtur (cfr. *Codex diplomaticus Minoris Poloniae 1178-1386*, ed. Franciscus Piekoski, Cracoviae 1876 (Monumenta Medii Aevi Historica, t. 3), p. 53, 70, 126, 379).

<sup>861</sup> Franciscus Krasiński.

bis, dilecti nobis in Christo Decane et Officialis, committi obtinuerit, et nihilominus dubitet easdem [et] Abbatissam, ex quo dictae Sedi immediate suppositae dicuntur, contra ordinariam iurisdictionem excepturas, quod ne succedat nec alias iustitiae administratio super praemissis ullatenus differi possit, nobis humiliter supplicavit easdem causas vobis tribus et vestrum cuilibet etiam committere dignaremur.

Nos igitur, ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate muniti, et iusticiam unicuique administrari sinceris desiderantes affectibus, vobis tribus et vestrum cuilibet per praesentes committimus et mandamus, quatenus vos, vel duo, aut unus vestrum causam et causas huiusmodi, quam et quas ipse Stanislaus Scholasticus super praemissis et eorum occasione habere et movere vult et intendit contra et adversus dictas Abbatissam et moniales adversarias, omnesque alios sua communiter vel divisim in praemissis quomodolibet interesse putantes, cum omnibus et singulis earum incidentibus, dependentibus, emergentibus, annexis et connexis, etiam summarie, simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii, sola veritate inspecta, audiendas et fine debito terminandas.

Nos enim vobis tribus et cuilibet vestrum ipsas adversarias et alios quoscunque in executione citationis praesentium vigore decernendae nominandos etiam per edictum publicum, constito prius etiam summarie et extraiudicialiter de non tuto accessu citandi et monendi eisque ac etiam quibusvis iudicibus, caeterisque personis, quibus et quoties opus fuerit, etiam per simile aedictum ac [23r] sub censuris ecclesiasticis, servata forma Tridentini Concilii publicandis, necnon pecuniariis vestro et cuiuslibet vestrum arbitrio moderandis et applicandis poenis, inhibendi ac contra inobedientes et rebelles quoslibet censuras et poenas ipsas etiam iteratis vicibus aggravandi; interdictum ecclesiasticum apponendi et relaxandi; auxiliumque brachii saecularis invocandi; nec non eundem Stanislaum adversus lapsum temporis et quorumcunque fatalium (prout opus et iuris fuerit) restituendi, ac quibusvis sententiis, censuris et poenis in eum praemissorum occasione pro tempore forsitan latis, simpliciter vel ad cautelam (sicut iuris ratio dictaverit) absolvendi aliaque omnia et singula in praemissis et circa ea quomodolibet necessaria et opportuna faciendi, dicendi, gerendi, exercendi, auctoritate Apostolica nobis specialiter attributa earundem praesentium tenore facultatem et auctoritatem concedimus et impartimur. Non obstantibus felicis recordationis Bonifacii Papae VIII, qua cavetur expresse, ne quis *etc.* [ut in N. 96]. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, pridie Nonas Iulii, Pontificatus Ss.mi Domini N.ri Gregorii Papae XIII anno tertio.

Vincentius Episcopus Montisregalis *etc.*  
Gratis omnino.

a) *In textu erronee: Praemonstratensis*

## N. 126.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 10 VII 1574.

*Significat litteras eius 17 et 21 VI datas sibi allatas esse. Nuntiat papam cardinalem S. Sixti (Philippum Buoncompagni) legatum suum Venetias misisse, ut regi (Henrico) occursaret. Quia passus per Poloniam clausi sunt, mandat ei, ut modum inveniat, quo litterae notis secretis scriptae per nuntium Dolfin transmitti possint.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 470r. In f. 473v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Lettere di 10 d'Luglio, ricevuta a li 8 di Agosto 1574".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 159r-v.

Molto Rev.do Monsignore etc.

Ho ricevute le due lettere di V.ra Signoria deli 17 et 21 del passato, con le scritture che in esse accusa<sup>862</sup>, et ho referito a N.ro Signore quanto lei scrive d'haver operato innanzi et dipoi la partita del Re di Polonia, et tutto le è piaciuto. Sua Santità, havendo intesa la resolutione di Sua Maestà di venir a Venetia<sup>863</sup>, ha mandato Mons. Ill.mo Card. S. Sisto, Legato in posta ad incontrarla et honorarla come conviene<sup>864</sup>. Perché s'intende esser già serrati i passi in quel Regno di Polonia et che con difficoltà si potranno mandar lettere in volta, V.ra Signoria starà avvertita per trovar modo et concertarsi con Mons. Nuntio Dolfino, acciò se ne possa haver il più spesso si potrà. Et per più sicurezza si servirà dela cifra. Quel che occorre di più sarà nel'incluso foglio<sup>865</sup>. Con che a V.ra Signoria mi offero etc. Di Roma, li X di Luglio del 1574.

(a-Di V.ra Signoria Rev.da

come fratello amorevole  
 il Cardinale di Como<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

<sup>862</sup> Cfr. N. 114, 118, 119.

<sup>863</sup> Quod Henricus in animo habuerit per Venetias transire, primum Romam scripsit nuntius Venetus Ioannes Baptista Castagna in litteris 1 VII 1574 datis: "Il detto Re è aspettato qui in Venetia tra otto giorni o poco più, havendo la detta Maestà propria scritto a l'Ambasciatore suo che partirà di Vienna alli 28 o 29 et venirà qui" (Buffardi NV XI, p. 213).

<sup>864</sup> Philippus Buoncompagni (1548-1586), summi pontificis nepos, cardinalis ab a. 1572. Ad munus legati ad Henricum obeundum nominatus erat 5 VII 1574 (cfr. breve Gregorii XIII ad regem eodem die datum in reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 219r-220r, ed. Theiner AE I, p. 285-286). Rumor de hac nominatione iam 6 VII Venetias pervenit (cfr. Buffardi NV XI, p. 217).

<sup>865</sup> Cfr. N. 127.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 10 VII 1574.

*Nuntiat papam probare consilium eius de regnis Galliae et Poloniae sub sceptro regis (Henrici) coniungendis et mandare, ut eum in hoc proposito adiuuet; sin vero ad novam electionem deveniretur, nuntius, indignationem haereticorum parvipendens, filium imperatoris (Maximiliani II) fovere et adiuvare deberet.*

**Min. textus notis arcanis exarandi:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 160r-v.

**Or. in cifra:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 471r-v (adiunctum litteris sub N. 126).

Al Nuntio in Polonia, X di Luglio [15]74. Cifra.

Il ricordo dato da V.ra Signoria a Sua Maestà di ritenere il Regno di Polonia con quello di Francia è piaciuto a N.ro Signore<sup>866</sup>. Et se si potesse condur a perfettione senza molta difficultà il modo proposto da lei, sene potrebbero sperar grandi effetti. In ogni caso volendo il Re, come si vede che ha in animo, mantenersi il titolo et governo di Polonia, V.ra Signoria, come già due volte le ho scritto, avrà da aiutar et favorir con ogni suo potere l'honesto desiderio di Sua Maestà, facendo tutti gli officii che saranno a ciò convenienti, tanto in publico come in privato<sup>867</sup>. Ma quando il Regno non si contentasse di questo et pigliasse resolutione di far elettione nuova, il che non vedo che possa esser [160v] senza gran romore et travaglio, in tal caso lei avrà in memoria di favorir un figliolo del'Imperatore, conforme ala commisione che se le è data<sup>868</sup>, (a- facendo però in modo che il Re Christianissimo non possa tenersi offeso di lei, come saria, se lei procurasse che si facesse nuova elettione etiam contra il volere di Sua Maestà<sup>a)</sup>).

Nel resto ella farà intrepidamente tutti gli officii che conoscerà esser necessari in servizio di Dio et dela religion catholica, non dubitando che Sua Divina Maestà l'haverà tanto più in protettione quanto più sarà fervente in difender la causa sua. Et gli heretici, maxime li Poloni, non sono così bravi, che un Nuntio Apostolico habbi a temer di loro in la vita.

<sup>a-a)</sup> *Adscriptum in margine.*

<sup>866</sup> Cfr. N. 114.

<sup>867</sup> Cfr. N. 120 et N. 124.

<sup>868</sup> Cfr. N. 120.

## N. 128.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 19 VII 1574.

*Nuntiat se litteras eius 19 VI datas, una cum annexis scriptis, accepisse. Refert de tumultibus in Polonia exortis et periculis ex Turcis et Moscovitis impendentibus; nihil autem imminere ex parte principum Germaniae et imperatoris (Maximiliani), qui filium Ernestum ad potiendum regnum Poloniae subornandum curat. Significat se iam bis ad regem (Henricum) scripsisse eumque adhortatum esse, ut regnum Poloniae retineret et ad defensionem finium pecuniam mitteret. Timet, ne - si ad novam electionem deveniretur - candidatus natione Polonus ("Piastus") eligatur, quod tumultus concitaret et fortassis etiam Turcarum ac Moscovitarum in Poloniam impetus parere posset. Existimat ex candidatis Polonis maiore cum successu ad regnum aspirare posse palatinos: Sandomiriensem (Ioannem Kostka) et Podoliae (Nicolaum Mielecki), quibus nobiles faveant, invito palatino Cracoviensi (Petro Zborowski) in conventibus particularibus palatinatum Cracoviensis et Sandomiriensis uniti ac confederati; spem potiendi regni Poloniae etiam Gulielmum a Rožemberk concepis- se; nobilitatem Cracoviensem magnopere pugnacem et Ecclesiae infensam esse et ad convocationem Varsaviensem turbatim et armis instructam venire stauisse. Veretur, ne ex hoc seditio seu "rokosz" suboriatur, quam tribuni nobilium Stanislaus Szafraniec et Nicolaus Firlej concitare studeant. Ad hoc vitandum proponit, ut 50 saltem milia florenorum mittantur ad adversarios "Piasti" Ioanne Chodkiewicz duce armis instruendos. Nuntiat Albertum Łaski ad regem (Henricum) et eius matrem (Catharinam) scripsisse eisque oboedientiam et fidelitatem suam obtulisse; etiam Ioannem Carolum Chodkiewicz cum eis consentire; aepum (Uchański) indicedae convocationi generali adversari, quam absente, sed vivente rege iure celebrari non posse affirmat; alios autem aliter censere, cum absente rege regnum in periculo versetur. Si ad novam electionem deveniendum esset, arbitratur archiducem Ernestum regem esse eligendum; Henricum vero - si regnum retinere vellet - ad defendendos fines pecuniam mittere et numero senatorum tres vel quattuor ex ordine equestri adiungere debiturum esse. Certiorem eum reddit epistulas eius 24 IV et 6 VI datas ad se pervenisse, sed subveretur partem epistularum periisse. Mittit litteras et acta conventus Proszovicensis. Nuntiat se initio mensis Augusti ad epum Karnkowski, postea vero ad aepum (Uchański) et forsitan ad epum Plocensem (Myszkowski) proficisci decrevisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 98r-102v. In f. 95v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 25v-29r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p.63-69.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Io ricevei la settimana passata la lettera di V.ra Signoria Ill.ma deli 19 di Giugno, con le cinque carte di cifra<sup>869</sup>, indirzzatami per un huomo espresso da Mons. il Vescovo di Torcello, Nuncio<sup>870</sup>, et insieme li brevi, deli quali mi valerò secondo il bisogno per servitio di Dio et dela religione Cattolica et per quiete et tranquillità del Regno, il quale, per il dispartimento del Re al'improvisa, è in non picciolo disturbo. Non si temono i giudicii, per il che in Masovia questi giorni è soccessa la morte di 10 over 13 gentilhuomini. Si sta in paura del Turco, et massime che ci è nuova che l'Ivonia, già Palatino di Moldavia, dopo haver tre volte havuta la vittoria contra Turchi, finalmente è stato rotto, preso et morto con varii tormenti<sup>871</sup>. Il Turco ha sustituito in luogo di lui Pietro, fratello del Valacco<sup>872</sup>. Si dubita anche del Moscovito, il quale, perciocché la triegua finisce a mezzo Agosto, ha di già per quanto s'afferma mandati ale frontiere del Regno 20 mila cavalli, et i Signori Lituani procurano di prolungar seco la triegua. Et è verisimile che egli non habbia a far movimento, ma con lo star armato dare spavento, affinché se si venisse a nuova elettione, ci habbia la sua parte.

Né meno ha del ragionevole che il Turco sia per moversi, perché daria occasione a questi popoli di ricorrere al Mosco, suo nemico. Et dal canto del' Imperatore<sup>873</sup> s'ha a sperare tuttavia che la Maestà Sua procurerà, quando avvenisse la occasione, favorire la persona del Prencipe Hernesto, suo figliolo, con modi honesti. Non è poi da temere punto degli altri Prencipi vicini. Là onde questi Signori Polacchi potrebbono mandare li loro Ambasciatori in Francia per intendere l'animo del Re et sicuramente aspettare, non pure il ritorno di essi, ma quello etiamdio del Re; quando però Sua Maestà non indugiasse a farlo, eccetto [98v] insino al Giugno avvenire, et in tanto mandasse il soccorso che converria per sodisfare in parte ad alcuni debiti del Regno et per guardia dei confini in questa sua assenza.

Sopra di che io di già non ho mancato per il debito dela mia cariga scriverne due volte ala Maestà Sua, ricordandole il bene che ne succedereia a tutta la Christianità dela conservatione di questi due Regni, uniti sotto la sua obediencia<sup>874</sup>. Et il modo non sarebbe molto difficile per l'effetto d'una sì degna et santa opera. Et quando anche non havesse animo di ritenere la Polonia, la Maestà Sua, et per la conscienza et per l'honore, è obligata non esser causa di qualche ruina, ma di difenderla con favorirla a fare una elettione

<sup>869</sup> Cfr. N. 115, 116.

<sup>870</sup> Ioannes Dolfin.

<sup>871</sup> Ioannes III (Ivonia), palatinus Moldaviae a m. Februario 1572, reportatis victoriis ad Bucarestum, Braila et Tighina, a Turcis tandem m. Iunio 1574 ad lacum Cahul victus, captus et crudeliter trucidatus est Roșcani 11 VII 1574, v. Giurescu, p. 154-155, 166-175, cfr. Spieralski, p. 135-136.

<sup>872</sup> Petrus V ("Claudus" nuncupatus), frater palatini Valachiae Alexandri II Mircea, palatinus Moldaviae usque ad 23 XI 1577. Cfr. A. 20.

<sup>873</sup> Maximilianus II.

<sup>874</sup> Utraque epistula non reperitur.

d'un Prencipe cattolico, che le fosse soccessore nela pietà et nel valore, come le sarebbe nel Regno. Et mi sono sforzato persuaderla che, non aspettando altrimente Ambasciatori, si sforzasse di mandare uno o due personaggi avanti la celebratione dela convocatione, con tal soccorso (et non bisognaria manco di 200 mila ducati) che si potessero o in tutto o in parte non pur pagare i soldati che servirono nel'Interregno, quelli che haveranno nel'absenza sua a guardare i confini et i poveri gentilhuomini cortegiani del Re morto, ma ancora aiutare alcuni principali Signori, suoi servitori. Li quali con non molta somma de danari potriano tirare tutti i gentilhuomini soldati et una buona parte del resto dela nobiltà ala obediencia et devotione sua. Et le lettere, come spero, saranno portate con tal diligenza che il Re saria a tempo di provvedere al tutto, se pure non fia tanto impedito dali travagli dela Francia che non possi sodisfare a un sì giusto et debito officio.

[99r] Hor avvenendo che il Re non possa o non voglia (il che non s'ha credere d'un Prencipe sì grande et sì religioso) rimediare a i mali di questo Regno, si correria gran pericolo di qualche elettione tumultuaria d'un Piasto. Il quale se sarà cattolico manco male; et pur ne seguiria danno grande ala religione, perché non sarebbe temuto dala parte contraria. Ma se avvenisse (che a Dio non piaccia) che fosse di setta diversa, actum esset de religione catholica, perché i nostri ordinariamente si governano con lo spirito dela mansuetudine, et gli altri in contrario. Ma l'uno o l'altro che sia (ancorché vi siano molti Signori prudenti et valorosi), non essendovi però nessuno che avesse tanta forza et auctorità che fosse di gran lunga superiore a molti altri, non saria obbedito. Donde ne nasceria qualche divisione o dismembratione del Regno, la qual faria la strada o al Turco o al Mosco d'impatronirsene, overo che ciascuno n'occupasse la parte che gli fosse più commoda et più vicina.

Li principali Signori che possono aspirare al Piasto per il seguito del popolo sono i Palatini di Sendomiria, ciò è il Coska<sup>875</sup>, et di Podolia<sup>876</sup>. Et tra loro sono talmente uniti, che forse l'uno cederia al'altro, secondo che avvenisse il caso. Et come che amendue siano poco amici del Sig. Cotquevisci<sup>877</sup> et dei Signori Sboroski, haveriano non dimeno l'appoggio dela casa Radzivila, ciò è del Palatino di Vilna<sup>878</sup>, a cui aderisce per conseguenza il Maresciallo dela Corte di Lituania<sup>879</sup>. Et li due Palatinati, ciò è di Cracovia et di Sendomiria, già vanno a questo fine, perché nei conventi particolari che questi di hanno fatti, prima l'uno, ciò è Sendomiria, in Opatof<sup>880</sup>, et poi l'altro, ciò è Cracovia, in Proschevicze<sup>881</sup>, s'è conclusa la unione chiamata da loro il [99v]

<sup>875</sup> Ioannes Kostka.

<sup>876</sup> Nicolaus Mielecki.

<sup>877</sup> Ioannes Chodkiewicz.

<sup>878</sup> Nicolaus Radziwiłł "Rufus".

<sup>879</sup> Nicolaus Christophorus Radziwiłł "Orbus".

<sup>880</sup> Opatów, oppidum in palatinatu Sandomiriensi, locus stabilis, ubi conventus particulares nobilium eiusdem palatinatus celebrabantur.

<sup>881</sup> Proszowice, oppidulum 35 km ad septemtrionem et orientem a Cracovia distans, locus, in quo conventus particulares nobilitatis palatinatus Cracoviensis peragebantur. Conventus, cuius hic mentio

Captur, ciò è cappuccio<sup>882</sup>, che l'uno non offenda l'altro sotto le pene dela vita et del'honore. Et senza fare mentione alcuna del Re, si sono costituiti i giudicii sotto il nome publico contra la voluntà del Palatino di Cracovia<sup>883</sup>, a cui come Capitano di Cracovia tocca in tutto il Palatinato la amministratio-  
ne dela giustitia. Et percioché al principio fece resistenza, portò pericolo di capitar male, se non si ritirava in casa. Ma poi, essendo minacciato di esser dichiarato nemico dela Patria, mandò dal'allogiamento il consentimento suo senza voler la seconda volta comparire in Chiesa, dove si faceano i conventi. Et tra li detti Piasti il Rossenberg, Signor Boemo, è in consideratione<sup>884</sup>.

In questi giudicii s'è havuta consideratione, che nele differenze dei beni temporali ecclesiastici habbia ad intervenire il Vicario di Monsignor di Cracovia<sup>885</sup>. Il quale Monsignore, temendo di qualche tumulto, non è altrimenti comparso, né alcuno altro del'ordine ecclesiastico, scusandosi che tali conventi vivente il Re non possono farsi, eccetto di voluntà et ordine di Sua Maestà. Là onde si procede anche con più licenza che nel'Interregno, percioché in tali conventi si suole sempre esprimere la cosa che s'ha a trattare nelle convocationi o Comitii universali, come verbi gratia nel'Interregno il negotio dela elettione. Ma in queste s'è solamente determinato che s'habbia di andare ala convocatione generale, già intimata qui dai Senatori da celebrarsi in Varsovia a 24 d'Agosto prossimo, senza esprimere quello che s'habbia a trattare nela sodetta convocatione, con animo, per quanto si può manifestamente comprendere, se si troveranno superiori di far una elettione a lor modo et satisfattione. Perché hanno anche risoluto che tutta la nobiltà deli sodetti due Palatinati, ciò è di Sandomiria prima a Solecz<sup>886</sup>, et di Cracovia [100r] poi nel medesimo Proschevicze, ali 14 del medesimo mese, habbia a venir armata et far mostra come se s'havesse andar ala guerra et al' hora delibereranno solamente se debbono tutti andar armati ala convocatione o pure mandarvi li Nuncii Terrestri. La qual resolutione pare che sia fatta per tener sospetti gli altri Palatinati, li quali non essendo per aventura (come s'ha da dubitare per evitar la spesa) tutti in ordine, se manderanno Nuncii

---

fit, celebratus est 16 VII 1574 (cfr. *Akta sejmikowe województwa krakowskiego* [Acta conventuum nobilium palatinatus Cracoviensis], T. 1: 1572-1620, ed. S. Kutrzeba, Kraków 1932, p. 36).

<sup>882</sup> Kaptur ("cucullus") - sic tempore interregni vulgo vocabantur iudicia (nomen derivatur a nigro cucullo, quo post mortem regis in signum doloris capita operiebantur), quae in conventibus particularibus ad iudicanda crimina violentiae, homicidii, incendii peragebantur (exceptis causis civilibus et patrimonialibus). Id genus iudicia a cucullo nominata interregni tempore ex confoederatione nobilitatis palatinatus Cracoviensis a. 1572 originem ducunt. Acta confoederationis Proszovicensis, de qua hic agitur, edita sunt a Kutrzeba (ut supra, p. 37-42).

<sup>883</sup> Petrus Zborowski.

<sup>884</sup> Gulielmus a Rožemberk (1535-1592), princeps Bohemus, in prima libera electione a. 1573 ad regnum Poloniae aspirabat. Cfr. M. Slach, *Kandydatura Wilhelma z Rožemberka na tron polski w latach 1573-1575* [De Gulielmo a Rožemberk a. 1573-1575 regni Poloniae candidato], "Sobótka", 21(1966), p. 420-436.

<sup>885</sup> Martinus Izdbieński.

<sup>886</sup> Solec, locus ad Vistulam in septemtrionali palatinatus Sandomiriensis parte situs, 50 km a Radomia distans, altera sedes conventuum particularium eiusdem palatinatus; de conventu, qui tunc hoc loco celebratus est, alias nihil habetur.

overo compariranno armati in poco numero, di maniera che questi due insieme sopravvanzassero gli altri tutti. Li detti due potriano mettere in executione la loro intentione in far un Piasto. Et quando vedranno di non potere, s'accorderanno forse con gli altri di haver a mandar Ambasciatori al Re.

Et in qualunque [sic] caso ne potria nascer disturbo o guerra tra loro, di maniera che la maggior parte degli ecclesiastici s'accorda di non volervi comparire, sì per il pericolo, et sì perché s'hà la mira di fare contra le leggi una convocation tumultuaria (dove li Senatori hanno poca autorità), la quale comunemente in queste bande chiamano Rochosz<sup>887</sup> et dala quale spesso ne suol nascere qualche ruina ne i Regni, ove s'è fatta. Et la causa di tal convocatione è attribuita ad alcuni Signori popolari (i quali hanno posto il Senato in grande odio dela nobiltà) et principalmente a due dela contraria religione, ciò è al Sig. Schaffranecz, Castellano Bicense et genero del Cancelliere<sup>888</sup>, et al Capitano di Sendomiria, fratello del già Palatino Firleo di Cracovia<sup>889</sup>. Li quali, con la connivenza de gli altri, et massime di quelli che aspirano al Piasto, faranno fare ai detti due Palatinati la prefata mostra generale. A imitatione dei quali se gli altri Palatinati non [100v] vogliono esser inferiori, saranno ancor essi costretti a far il medesimo, o in parte. Et così si viene ala sodetta tumultuaria convocatione o Rochosz.

Io on mancherò, et con lettere et con la presenza, per quanto il Sig. Iddio mi somministrerà le forze, persuadere l'Arcivescovo<sup>890</sup>, ancorché per l'età quasi decrepita non sia stimato come si dovrebbe, et gli altri Vescovi et alcuni principali Signori Cattolici, con gli altri ancora che in questo saranno d'accordo, che se procuri il rimedio contra sì gran male. Al quale si potria senza molta difficoltà obviare per il mezzo sodetto del Re, overo quando l'ordine Ecclesiastico facesse contributione. Ma chi per non spender, chi per non haver il modo et chi per non entrar in nemicitia si sta a vedere il successo, non prevedendo il male che n'avver[r]ebbe. Percioché con qualche somma de denari (et basteria per hora un 50 mila fiorini) li Signori Cotquevisci, il Sig. Laski, li Conti di Tencin et di Tarnovia et il Marescial Sboroski<sup>891</sup> farebbono una grossa banda di cavalleria, la qual haveria sempre il seguito di alcuni altri Signori contrarii ala fattione de Piasti. Et senza questo potrà anche avvenire che gli altri Palatinati, et massime quelli dela Polonia Maggiore, che sono sei, si risolvessero di venir armati et opporsi ala sodetta fattione. Et

<sup>887</sup> Rokosz vel rakosz, appellatio Hungarica tumultuarii conventus nobilium, in "campo cancrosum" prope Budam (rák Hungarice cancrum significat, rákos - adiectivum ab eodem vocabulo derivatum) a. 1526 peracti. In Polonia hoc nomine a. 1537 appellata est seditio contra regem Sigismundum I ad Leopolim exorta.

<sup>888</sup> Stanislaus Szafranec de Pieskowa Skała (ca 1530-1597), tunc marescalcus nuntiorum terrestrium, castellanus Bicensis ab a. 1569, postea castellanus Sandomiriensis (ab a. 1576), uxorem duxit Annam, filiam Valentini Dembiński, regni Poloniae cancellarii.

<sup>889</sup> Nicolaus Firlej, frater Ioannis, olim palatini Cracoviensis.

<sup>890</sup> Iacobus Uchański.

<sup>891</sup> Ioannes Chodkiewicz, Albertus Łaski, Ioannes Tęczyński, Stanislaus Tarnowski et Andreas Zborowski.

questo si vedrà nel convento intimato ali X d'Agosto in Colo<sup>892</sup>, dove si congregheranno tutti, et quivi faranno la resolutione come dovranno andare ala convocatione. Il Sig. Laski, il quale s'era sdegnato grandemente dela subita partita del Re, s'è pian piano, seguendo la sua buona et leal natura, lasciato persuader, [101r] in modo che ha scritto in Italiano una lettera a Sua Maestà et un' altra ala Reina madre, offerendo voler continuare verso il Re la obediencia et divotione che debbe<sup>893</sup>. Et ha voluto che io mandi le dette lettere con le mie a Sua Maestà. Et hoggi m'ha detto che il Cotquevisci gli ha mandato un suo con una lettera credenziale, offerendosi di voler esser unito con lui in qualunque [sic] modo si risolva di fare.

Questa assenza del Re apporta maggior difficultà che l'Interregno, nel quale si sa come s'ha da procedere secondo le leggi, il che non aviene hora. Imperoché l'Arcivescovo, che è tenuto peritissimo in questi loro statuti, è fermo nela sua openione, ciò è che nel'assenza del Re non si possano far conventi particolari o generali, et molto meno convocatione o Comitii universali, ma che si debba aspettare o il ritorno overo l'ordine del Re in questo caso. Gli altri si oppongono gagliardamente, affermando che il Re, come che non sia mancato di morte naturale, nondimeno s'ha per la lontananza dal Regno come morto civilmente. Et imperò è lecito far li detti conventi etc. per provvedere, ne quid Respublica detrimenti patiat, et massime per il sospetto dela guerra del Mosco, avvicinandosi il fine dela triegua. Et percioché non vi è il Re che possa determinare a conventi quello che s'ha a ragionare, et il Senato senza il capo non ha l'autorità, fa dunche [sic] di mestieri che ciò si faccia in una congregatione, dove sia lecito a tutto il Regno di congregarsi.

V'è anche un'altra difficultà non picciola, che lecitamente non [101v] si può hora procurare, eccetto di conservare il Re nel Regno. Et così la parte contraria può fare le sue pratiche per un che non saria buono per il publico, a cui si potria più agevolmente obviare con praticare la elettione d'un altro, che con il conservare uno absente. Et massime che li popoli, li quali rare volte si contentano delo stato presente, per la maggior parte sempre inclinano alle novità et alle mutationi, le quali sogliono apportare loro speranza di maggior bene. Sed in duobus malis (come N.ro Signore ha prudentissimamente considerato), cum maius fugiendum sit, minus est eligendum, quando però la occasione ci conceda il tempo di poterlo eseguir senza l'altrui offesa.

Et veramente in caso che la necessità apportasse di venir a nuova elettione, o perché il Re non volesse ritenere questo Regno, o per altro accidente, non si potria per servitio dela Christianità elegger soggetto che fusse più a proposito del Prencipe Hernesto, perché oltre le virtù et le speranze grandi del soggetto, ci saria quasi la unione dela Ongheria, Bohemia et Austria con

<sup>892</sup> Kolo, oppidum ad Vartam fluvium situm, communis locus conventuum nobilitatis palatinatum Maioris Poloniae, de conventu ibi intimato vide infra, N. 137.

<sup>893</sup> Epistolae Alberti Łaski ad regem Henricum et reginam Catharinam Mediceam ad aetatem nostram non pervenerunt.

la Polonia, le quali insieme, et massime che si potria sempre sperare d'haver la congiuntione col Mosco, sariano assai abbastanza o d'opprimere il Turco, overo di diminuire in gran parte la sua possanza.

Circa la forma di constituer qui qualche governo nell'absenza del Re, crederi che s'havesse potuto introdurre [sic] quello che vien proposto da N.ro Signore, quando il Re si trovasse presente, et poi si [102r] fosse partito con haver accomodate le cose di qua, ciò è stabilita la pace et la tregua con li vicini et pagata una parte de debiti et dato ordine ala guardia dele frontiere. Ma essendo stata la partita all'improvvisa, bisogneria che Sua Maestà mandasse qualche Signore con li sopra detti aiuti. Con il qual mezzo placati gli animi dei nobili, facilmente acconsentiranno per un anno al sodetto governo; et massime se per loro satisfattione s'aggiungesse al numero de Senatori tre o quattro dell'ordine equestre, di che già n'ho dato aviso minutamente ala Maestà Sua.

In risposta dela lettera di V.ra Signoria Ill.ma di 6 di Giugno<sup>894</sup> m'occorre solamente avisare d'haverla ricevuta, aggiungendo che mentre il Re sarà fuori del Regno per la nuova forma dei giuditii (come s'è detto), l'autorità del Palatino sarà pochissima. Et l'ultima lettera di lei avanti la sudetta di 6 di Giugno fu di 24 d'Aprile<sup>895</sup>. Et in questo spatio di tempo essendo verisimile che ella m'habbia scritto più volte, vengo in congettura che molte lettere siano capitate male; et massime che Monsignor di Torcello con una sua di 5 di Luglio, havendomi avisato d'havermi con un'altra sua di 16 di Giugno, mandato un piego dela Sig. Vostra Ill.ma per il figliolo di questo Ministro dele poste<sup>896</sup>, il detto figliolo m'afferma non haverlo havuto, sì come me n'ha [102v] fatta fede con un suo scritto, il quale ho inviato al prefato Signore. Et all'incontro, il medesimo debbe esser ale mie che ho scritte a lei, poiché da lei non mi vengono accusate.

Io mando a V.ra Signoria Ill.ma l'allegate copie di lettere con gli atti di questo convento Proschoviense nel Palatinato di Cracovia, nel quale, come anche in quello di Sendomiria, perciòché la maggior parte de' nobili principali sono heretici, hanno confirmata la lor confederatione. Io penso partirmi di questa Città circa il principio del mese seguente con animo d'andar a trovare prima il Vescovo di Cuiavia et poi l'Arcivescovo, et forse anche il Vescovo di Ploska<sup>897</sup>. Et con questo bacio *etc.* Di Cracovia, a 19 di Luglio 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

<sup>894</sup> Cfr N. 111.

<sup>895</sup> Cfr. N. 95.

<sup>896</sup> *Litterae nuntii Ioannis Dolfin ad Vincentium Lauro 16 VI et 5 VII 1574 datae, per Valerium, filium adoptivum Sebastiani Montelupi (1516-1600), regii postarum praefecti Cracoviae ab a. 1568, traditae, non sunt repertae.*

<sup>897</sup> Petrus Myszkowski.

## N. 129.

**Vincentius Lauro**  
**Stanislao Karnkowski, epo Vladislaviensi**

Cracoviae, 25 VII 1574.

*Miratur eum non familiariter, per litteras suas, sed per scholasticum Cracoviensem (Izdbieński) de fautoribus "Piasti" se monere voluisse atque hortari, ut reditum regis (Henrici) exoptaret. Declarat se eligendo "Piasto" nunquam fuisse et pluries ad papam et ad ipsum regem Henricum scripsisse, ut ei persuaderet, ne regno Poloniae renuntiaret. Se his eius suspicionibus nonnihil offensus esse scribit.*

**Cop.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 104r-105r (in cancellaria Vincentii Lauro confecta, transmissa cardinali Gallio una cum litteris sub N. 145).

(<sup>a</sup>-Exemplum litterarum ad Episcopum Vladislaviensem<sup>a</sup>)

[15]74, 25 luglio

Rev.me Domine. Superioribus diebus Rev.dus D.nus Scholasticus Cracoviensis<sup>898</sup> misit ad me quandam schedam, quam affirmavit particulam esse litterarum, quas Dominatio Tua Rev.ma ad se misit. Illa ego scheda insimulor ob animi imbecilitatem Piastum in Regem subornare, idque esse in ore omnium. Quare Dominatio Tua primum petit ab eodem D.no Scholastico, ut me confirmet moneatque, ne iis me erroribus implicem et vestrum animos deterream. Deinde consulit, ut si timor aliquis cor meum subierit, dissimulem, ne homines praesentiant. Postremo per eundem ipsum mihi suadet, ut quam diligentissime ad Summum Pontificem scribam et summa instantia curem, ut Rex quam primum in Poloniam revertatur. Addit deinde colophonem, ut haec sit cura, hoc meum studium.

Miror equidem Dominationem Tuam, quum alias ad me familiariter scribere consueverit, nunc vero evangelici praecepti pene immemorem, non per se suis litteris ad me datis, sed per alium me monere voluisse. At qui (ut dicis) erratum in ore omnium est, ideo palam etiam corrigi et emendari ne dum per aliquem alium debuit. Ais quidem tu hoc omnibus esse manifestum. At in Urbe Regia, ubi complures iidemque non vulgares homines morantur, et qui praesentes melius actiones cognoscere et examinare meas possent, quam qui longe in viculis absunt, nihil tale (quod sciam, scirem autem si evulgatum esset) de me ne suspicantur quidem. Memini tamen, cum post Regis abitum in meo cubiculo ex Palatinis Catholicis unum laudibus in

<sup>898</sup>Martinus Izdbieński.

coelum ferret Dominatio Tua dignumque Regia autoritate existimaret, me dicere illum, si Rex Regno se abdicaret necessitasque urgeret, ut Piastus eligeretur, mihi non displicere (hacque lege me tecum facere nunquam negabo) et ista certo nemini unquam, praeterquam quod uni ex tuis intimis familiaribus dixi: D.num Epum Cuiaviensem erga Palatinum illum<sup>899</sup> optimo animo esse, et nihil praeterea aliud. Si hoc est Piastum in Regem subornare, fateor quidem me Piastum tuum hoc nomine cupere, quamvis nulla cum eo mihi familiaritas intercedat, quin me (quod nemo fere ex Catholicis hactenus praetermisit) ne unquam quidem visitavit. Quapropter ego etsi imbecillo animo tam repente tibi videor, nescio tamen quibusnam bonis illectus, communia totius Reipublicae Christianae commoda deserere velim.

Sed urgebis fortasse me timore adductum ista pertractare. Longe falleris, Rev.me Domine, cum ex tuo aliorum animos metiris. Ego enim (ut nosti) haereticis maxime invisus, hinc nunquam neque te hortante discedere volui, nec proficiscar, dum [104v] de Catholica Religione bene merendi locus mihi relinquatur. Quamquam in huiusmodi malis timor etiam in hominem constantem cadere solet, monetque Dominus suos, ut cum ex una Civitate eiectiones fuerint, in aliam fugiant<sup>900</sup>.

Quod autem mea in hoc gravissimo Reipublicae casu officia desideret Dominatio Tua, ni rerum perturbatio memoriam labefactaverit, certe meminisses, me tibi ante tuum hinc discessum asserere, de hac re copiosissime scripsisse ad Ss.mum Dominum Nostrum. Poteris, quando volueris, exempla litterarum, quae apud me religiose asservantur, tu ipse inspicere ac legere, leges autem non unas tantum, sed alteras post tuam ab hac Urbe profectionem ad eius Sanctitatem scriptas, quibus pericula omnia, quae et Regno et Catholicae Religioni imminere videntur, exposita sunt et horum remedia petuntur. Inter quae nunc praecipuum illud erat, ut Rex bis centena milia aureorum quam citissime in Poloniam mittenda curaret, quibus stipendia persolverentur non modo militibus, qui Interregni tempore Reipublicae inservierunt, et qui se absente Regni fines tuerentur, sed etiam Nobilibus aulicis, qui defuncto Regi sua obsequia honorifice praestiterunt; atque in hoc non exiguam conservandi Regni spem repositam esse ostendi<sup>901</sup>.

Ter quoque ad Regem ipsum de iisdem rebus copiosissime scripsi: semel per D.num Comitem Christophorum Rozdrazovium (atque hae litterae tuo et meo nomine missae sunt)<sup>902</sup>, iterum per quendam Regis Cubicularium Barram nomine<sup>903</sup>, tertio per D.num Carolum Soderinum<sup>904</sup>; quibus Regi utriusque Regni commode retinendi ac tuendi rationem demonstravi. Monui

<sup>899</sup> Sermo est de Ioanne Kostka, palatino Sandomiriensi, cfr. infra, N. 145.

<sup>900</sup> Matth. 10, 23.

<sup>901</sup> Vide N. 119,

<sup>902</sup> Litterae utriusque eorum, per Christophorum Rozdrazewski, ad regem Henricum, statim post ipsius fugam, proficiscentem missae, perierunt (cfr. H. Kowalska, PSB XXXII, p. 377).

<sup>903</sup> Claudius du Bar. Etiam haec epistula non est reperta.

<sup>904</sup> Epistula non reperta.

etiam eius Maiestatem, ut ante convocationem aliquos ex praecipuis Galliae Proceribus suo nomine huc mittat, qui erga Senatum Ordinemque Equestrem optimam sui animi voluntatem declararent; auxilia etiam secum afferant, quibus tum debita solvantur, tum praecipuis ex nobilitate opem ferant; praeterea certam spem redditus Regis adiiciant. Scripsi item nonnulla alia, quae longum esset recensere. De quibus quidem universis si tuis litteris informationem a me petiisses, certior statim redditus fuisses.

Nihil igitur erat, quod eam, de qua amici etiam tui pene omnes tecum conqueruntur, culpam transferres in amicum, in Episcopum, in Apostolicae Sedis legatum; cui ne inimicos quidem ipsos huiusmodi suspicionis notam inussisse, unquam auditum est. Caveat itaque in posterum Dominatio Tua Rev.ma, ne hoc nomine aliquid [105r] in bullam, quae in die Coenae Domini legi consuevit, peccet.

Porro de iis nihil certe rescripsissem, si de existimatione nominis privatae tantum personae ageretur. Sed huiusmodi officium praetermitti non debuit, cum Sanctae Apostolicae Sedis Maiestas laedi videatur; quippe quae eum huc legaverit hominem, cuius fides, opera et industria, et si a duobus Pontificibus, nempe Pio V et Ss.mo Domino Nostro Gregorio XIII, ac antea a multis Principibus in magnis et praecipuis rebus nunquam fuit hactenus improbata, nunc tuo solum iudicio est eo redacta, ut ipsum Gregorium XIII, Pontificem sapientissimum et optime de Henrico Poloniae Rege meritum, cum eodemmet Henrico, nunc Galliae simul et Poloniae Rege, ex ista tui Piasti subornatione tentet committere. Sed hoc certe ipsi Henrico, magno ac constanti animo Principi, persuadere nunquam valebis.

Colophoni, quem addideras, nihil habeo dicere; neque enim decet Episcopum animi perturbatione commotum leges velle praescribere Summi Pontificis legato, cuius partes sunt, non tantum Regis (ut censes) redditum procurare, sed etiam dare operam, ut ipsius etiam absentis ratio habeatur et dignitas sarta tecta conservetur; atque, si ei per Galliae Regni tumultus et difficultates in Poloniam redire amplius non licuerit, invigilare Ss.mi Domini N.ri autoritate hortando, monendo et etiam urgendo, ut Rex Christianus, animi et opum praestantissimus ac priscae veraeque Religionis cultor et studiosus, eligatur. Sed haec hactenus. Atque utinam omnia christianae caritatis incendio vere aboleantur. Cupio Dominationem Tuam Rev.mam bene valere in Domino, a quo tibi firmiorem ac constantiorem animum summis praecibus contendo. Cracoviae, die 23 Iulii 1574.

Dominationis Tuae Rev.mae

<sup>a-a)</sup> *Adnotatio eadem manu in f. 105v adscripta.*

## N. 130.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 3 VIII 1574.

*Litteras eius 26 VI datas se accepisse nuntiat. Refert de colloquio suo cum Alberto Laski habito, qui pro brevi ad se dato et dispensatione sibi concessa gratus, fidelitatem suam Sedi Apostolicae et regi (Henrico) attestatur. Petit, ut breve ad infantem (Annam) mittendum curet. Significat se epistulam autographam summi pontificis regi tradidisse. Alterum exemplar litterarum suarum ad epum Torcellanum (Dolfin) datarum ei mittit. Certiorem eum facit primatem (Uchański) comitia convocationis ad diem 24 VIII indixisse et multorum palatinatum nuntios se illuc turmatim conferre statuisse. Arbitratur dilationem comitiorum ad mensem Septembrem causae regis utilem esse posse. Aepi (Uchański) in rebus gerendis constantiam laudat. Nuntiat se proxime futura hebdomada epo Vladislaviensi (Karnkowski) et Cracoviensi (Krański) obviam iturum esse; legatos Tartarorum Cracoviam venisse, nuntium de incursione in Moscovitas facta portantes et dona poscentes; milites, quibus promissa stipendia non sint persoluta, in aliquot capitaneatibus depraedari coepisse; in Livonia aliquos famulos Ioannis Chodkiewicz trucidatos esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 117r-119r. In f. 120v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 30r-31v.

- **Ed.:** Wierzbowski VL, p.69-72 et Welykyj I, p. 73-74 (fragmentum).

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Ho ricevuta la lettera di V.ra Signoria Ill.ma di 26 di Giugno<sup>905</sup> et non ho mancato mostrar al Sig. Laski l'articolo che conteneva la gratia dela compositione concessa a istanza sua da N.ro Signore<sup>906</sup> et insieme il paterno affetto di Sua Beatitudine verso di lui. Il quale, sì come n'è rimaso sommamente sodisfatto, così mostra un desiderio estremo di voler impiegar la persona sua et de' suoi a servizio di Sua Santità et dela Sede Apostolica. Et prima gli havea presentato il breve<sup>907</sup>, sopra il quale m'ha risposto che egli vorrebbe havere occasione di mostrare a N.ro Signore il servizio che potrebbe far a tutta la Christianità in tempo che si facesse una liga contra il Turco. Et in questo havendo io lodata la intentione et il valor suo, li ricordai che in breve

<sup>905</sup> Cfr. N. 120.

<sup>906</sup> Cfr. N. 108 et 120.

<sup>907</sup> Agitur de brevi 19 VI 1574 dato (cfr. N. 115 notam 796).

si potria sperare tal commodità, se la Polonia si conservasse unita con la Francia sotto il Re Henrico. Et in questo, dopo lungo ragionamento, si confermò grandemente in continuare la divotione verso di Sua Maestà. Et veramente, per quanto mi vien affermato di buon luogo, il nome suo è apprezzato et temuto assai dal Turco et dai Tartari.

De gli altri brevi vo valendomene secondo l'occorrenze. Et crederei per le cose che potrebbero succedere che fosse molto a proposito haverne uno per la Signora Infante<sup>908</sup>, la quale qui è honorata da tutti con titoli di Maestà et di Serenità et il Re medesimo le dava dela Serenità.

[117v] Quanto ala lettera scritta di man propria di N.ro Signore al Re, per la mia di 26 di Febraro, dela quale V.ra Signoria Ill.ma con la sua deli 3 d'Aprile mi dette aviso dela ricevuta, io le scrissi già di haverla presentata a Sua Maestà nela prima udienza che io hebbi privatamente<sup>909</sup>.

Mando con questa il duplicato di quello che ho scritto per un foglio a parte a Monsignor di Torcello<sup>910</sup>, a cui ho, per sua maggior informatione, anche inviato la copia di quanto si conteneva in questa ultima cifra di V.ra Signoria Ill.ma<sup>911</sup>.

Mons. l'Arcivescovo<sup>912</sup> finalmente è condesceso, per conservar l'autorità del primato, di mandar in questa assenza del Re ad intimar per tutte le provincie la convocatione generale il giorno di San Bartolomeo in Varsavia<sup>913</sup>. Et l'haveria già, secondo l'avvertimento datoli, differita più in là, ma non s'è potuto, perché di già i Senatori qui prima, et poi li conventi deli Palatinati di Cracovia et di Sendomiria<sup>914</sup>, havevano statuito il tempo. Ma circa il luogo, come che havessero proposto Lublino o Parzovia<sup>915</sup>, nondimeno non hanno potuto contradire ala Polonia Maggiore et a Massoviti che volsero Varsovia per vigor del decreto di Sigismondo Agosto<sup>916</sup>. Fino ad hora si sono dichiarati cinque Palatinati di voler far mostre, tre dela Polonia Minore, ciò è Cracovia, Sendomiria et Lublino, et due dela Maggiore, ciò è Siradia et Lancicia. In Siradia, per non esser tutti d'accordo, è occorsa, per quanto dicono, la [118r]

<sup>908</sup> Huiusmodi breve datum erat 4 IX 1574 (reg. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 256v-257r). Mandatum card. Gallii, ut illud conficiatur "cum commendatione nuntii Poloniae", invenitur in AV, Arm. 52, ms. 31 f. 88r-v. De eius expeditione vide N. 148.

<sup>909</sup> Agitur de brevi Gregorii XIII ad regem Henricum Valesium 27 II 1574 dato (cfr. N. 73). De eodem brevi regi tradito et a rege recepto vide N. 84 et 93.

<sup>910</sup> Vide litteras ad nuntium Vindobonensem Ioannem Dolfin in N. 132.

<sup>911</sup> Vide N. 120.

<sup>912</sup> Uchański.

<sup>913</sup> 24 VIII. De animo huiusmodi comitia convocandi scripserunt senatores regi Henrico iam 7 VII 1574 (cfr. exemplum litterarum senatus in collectione card. Ioannis Francisci Commendone servatum, AV, Nunz. Pol. 9 f. 288r, ed. - ex alio apographo - Noailles III, p. 602).

<sup>914</sup> De his conventibus vide N. 128.

<sup>915</sup> Lublin vel Parzew, cfr. N. 118.

<sup>916</sup> Sigismundus Augustus in comitiis unionis a. 1569 Lublini celebratis stabilem sedem et locum comitorum regno Poloniae et magno ducatus Lithuaniae communium Varsaviae constituit (cfr. A. Sucheni-Grabowska, *Sejm w latach 1540-1587* [De comitiis a. 1540-1587], in: *Historia sejmu polskiego* [Historia comitorum Polonorum], T. 1: *Do schyłku szlacheckiej Rzeczpospolitej* [usque ad occasum Reipublicae Nobilium], red. Jerzy Michalski, Warszawa 1984, p. 179.

morte di alcuni gentiluomini. Il Sig. Laski per buon rispetto non ha voluto andarvi. Degli altri Palatinati dela Polonia Maggiore non s'è ancora inteso altro. Et si crede che si rimetteranno al convento loro generale di Colo, che si farà a 10 di questo. Li Massoviti si son dichiarati ancor essi di voler andar turmatim ala convocatione; et mostrano affettione verso il Re, ma i Lituani et li Prussi affermano di haver solo a mandar li Nuncii Terrestri. Et con questa buona volontà de Massoviti (s'ella non muta) si potria sperare che le cose procederiano manco tumultuariamente et li Ecclesiastici haverebbono occasione di trovarsi presenti.

Hor essendo verisimile che tutte le provincie, et massime la Lituania non sara[nno] a tempo, se la convocatione si differisse insino a Settembre, si faria acquisto grande in servizio del Re et del publico, imperoché in tanto potria facilmente comparire qualche risoluzione degna dela pietà et buona intentione di Sua Maestà, che quieteria grandemente il popolo. Sopra di che n'ho già avvertito molti Signori principali, et in particolare Mons. l'Arcivescovo, la cui osservanza verso la Sede Apostolica et la Santa Religione va tuttavia cotinuando con molta constantia, sì come ho compreso non solo dala lettera che mi ha ultimamente scritto, ma ancora dal gentiluomo suo che me l'ha portata, il quale m'ha assicurato che il detto Signore eseguirà tutto quello che le sarà ricordato in nome di N.ro Signore. Et affine che la Signoria V.ra Ill.ma possa meglio conoscer la sua buona [118v] perseveranza, non ho voluto lasciar con questa d'inviarle la sodetta lettera<sup>917</sup>.

Io, con l'aiuto di Dio, mi metterò in viaggio la settimana seguente per trovar l'Arcivescovo e nel cammino m'abbrocerò con Monsignor di Cuiavia<sup>918</sup> et forse col Vescovo di Cracovia, il quale è alquanto indisposto in un suo luogo lontano di qua circa 15 leghe<sup>919</sup>.

Li Tartari, dopo la rotta et la morte del Moldavo<sup>920</sup>, hanno mandato qui tre Ambasciatori per rallegrarsi di questa loro vittoria, far intendere che il lor Imperatore havea mandato alcuni suoi figliuoli con gran numero di cavalleria contra il Mosco, commune nemico, et dimandare il solito presente, con promessa di voler sempre conservare la pace con questo Regno, affermando che per questo rispetto non hanno voluto occupar et metter a sacco la fortezza de Coccin<sup>921</sup>, per non dar occasione ai soldati di entrar armati ai confini del Regno, dali quali la detta fortezza è lontana circa tre leghe. Hanno già esposto l'imbasciata in Senato. Et questi Signori per la doppia nuova, cioè è dela vittoria contra il Moldavo et dela guerra contra il Mosco, li daranno, secondo il costume, doppie vesti, cioè è di velluto et damasco cremesino, con l'aggiunta di tanto panno rosso che basti a vestire 17 loro servitori, et li faranno

<sup>917</sup> Litterae aepi Uchański ad nuntium ad nostrum tempus non pervenerunt.

<sup>918</sup> Karnkowski.

<sup>919</sup> Franciscus Krasinski in domicilio eporum Cracoviensium in Bodzetyń tum commorabatur.

<sup>920</sup> De clade et morte Ioannis III, palatini Moldaviae vide N. 128.

<sup>921</sup> Chocim ad Tyram (Dniestr).

accompagnar et spesar insino ai confini, con isperanza di sodisfare poi al presente ordinario con più commodità.

[119r] In Russia li soldati che havevano servito nel'Interregno, non potendo haver una parte dela paga promessa loro a San Giovanni<sup>922</sup>, hanno occupati alcuni capitanati, senza però haver fatto male ale persone. Et in Livonia i popoli hanno amazzati parecchi soldati del Sig. Cotquevisci, Governatore di quella Provincia<sup>923</sup>, il quale non è per ancora risoluto dover andar a questa Convocatione per nemicitia. Nel rimanente non v'è, per la gratia di Dio, altro male che sospetto. Et quanto ai vicini che s'haveriano a temere, vo tuttavia confermandomi nela medesima openione, ciò è che in questa assenza del Re essi non habbiano a far motivo alcuno contra il Regno. Con che bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia, ali 3 d'Agosto 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

Con quattro carte di cifra<sup>924</sup>.

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 131.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 3 VIII 1574.

*Mittit transumptum litterarum suarum ad epum Torcellanum (Dolfin) de futura electione Polona, si ad eam deveniretur, datarum et nuntiat Lithuanos Moscovitae (Ioanni IV) favere eiusque oratores prope Vilnam hospitio excipere; indicat commoda, quae ipsorum iudicio electio eius allatura sit: Moscoviae ad religionem catholicam conversionem et virium christianarum adversus Turcam corroborationem.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 121r, 123v-124v (ad N. 130 adiunctum; cifra originalis deest).

<sup>922</sup> 24 VI.

<sup>923</sup> Ioannes Chodkiewicz fuit gubernator Livoniae ab a. 1566.

<sup>924</sup> Cfr. N. 131.

Reg.: AV, Nunz Pol. 10 f. 32r, 33v-34r.

Ed.: Wierzbowski VL, p. 72, 75-76.

### Cifra del Nuntio di Polonia del 3 d'Agosto 1574

Per evitar pericoli che ci soprastano dela elettione di qualche Piasto, la quale s'ha grandemente a temere in questa Convocatione tumultuaria, mi è parso convenevole di proporre al Nuntio Torcello<sup>925</sup> l'infrascritto modo, il quale, con giovamento dela religione cattolica et del Regno, potria satisfare al'Imperatore<sup>926</sup> et non dovria essere discaro al Re Christianissimo<sup>927</sup>, sì come V.ra Signoria Ill.ma considererà con la solita prudenza sua dala scrittura che segue. [*Sequitur textus epistulae nuntio Ioanni Dolfin missae, cfr. N. 132*].

Et questo è il fine di quello che si è scritto a Mons. di Torcello, con che non lascerò di dire a V.ra Signoria Ill.ma che i Lituani, perché sariano li primi a sentire i danni del Moscovita<sup>928</sup>, procurano diligentemente [124r] trattener quel Principe con speranza. Et di già per sicurezza del paese hanno con carezze a spese proprie sin'ad hora fatto ritardare li tre Ambasciatori del Moscovita, li quali dopo la elettione del Re di Polonia, per la opinione che si haveva che il detto Re, non volendo o non potendo venire in Polonia, rifiutera il Regno, erano - avanti che il Re vi arrivasse - già venuti con 300 cavalli<sup>a)</sup> a persuasione de' Lituani in quella Provincia con il salvocondutto del Senato, perché potessero, in caso di nuova elettione, continuare le pratiche in persona del lor Principe. Et perché vi stessero più volentieri, hanno per lor dimora havuto un luogo molto abbondante et <sup>b)</sup>poco lontano da Vilna dala banda dela Moscovia<sup>b)</sup><sup>929</sup>.

Hora eccettuati li grandi, li quali, havendo li stati<sup>c)</sup> et l'entrate, non vorranno mai un vicino così potente per loro Re, c'è opinione che la maggior parte del popolo facilmente acconsentirà al Moscovita, il quale, quando per servitio dela Christianità et per salute et grandezza sua si disponesse et promettesse di vivere sotto l'obedienza di N.ro Signore et lasciar il rito Greco et abbracciare il nostro, s'havria da desiderare, perché con la aggiunta di questo Regno, di cui egli in breve ne diventera padrone a fatto, havria il modo di ruinare il Turco. Et massime che esso è, come dicono, di età di 45 anni in circa<sup>930</sup>, allevato et sperimentato nel'arte dela guerra [124v] et avvezzo con

<sup>925</sup> Ioannes Dolfin.

<sup>926</sup> Maximilianus II.

<sup>927</sup> Henricus Valesius.

<sup>928</sup> Ioannes IV "Terribilis".

<sup>929</sup> Munere oratorum functi sunt: vicegerens (namestnik) Ioannes Gorodski, Michael Basilides Količev et notarius (diak) Petrus Iarsz Michailov. De eorum missione iam tempore primi interregni inchoata et commoratione in Lithuania (in Nowogródek) per tatam hiemem et tempus vernum ipse magnus dux Moscoviae Ioannes IV Basilides 15 VII 1573 Novogrodia et 20 VIII 1574 Tveria ad regem Henricum scribebat (litterae editae apud Przyboś-Zelewski DPP, p. 266 et Theiner AE I, p. 423-424).

<sup>930</sup> Magnus dux Ioannes natus erat a. 1530, cfr. Serczyk, p. 5.

molte vittorie ad esser assalitore et è nemico naturale non solo del Turco, ma ancora di tutti gli heretici<sup>d)</sup>.

a) Ita in registro. In decifr.: Moscoviti

b-b) In reg.: commodo, lontano da Vilna 19 leghe, dala banda dela Russia, chiamato Nowogrod [Nowogródek].

c) In reg.: l'honor

d) In reg.: nuovi heretici

## N. 132.

**Vincentius Lauro**

**Ioanni Dolfin, nuntio Vindobonensi**

[Cracoviae, 3 VIII 1574].

*Rogat, ut imperatori (Maximiliano II) promittat ac spondeat se, si ad novam electionem deveniretur, omnem lapidem moturum esse, ut archidux Ernestus rex Poloniae eligatur, quamvis regni proceres ei certo adversarii sint futuri, proventus publicos amittere timentes. Putat nihilominus electionem "Piasti" - Ioannis Kostka vel Nicolai Mielecki - primum divisionis, deinde occupationis Poloniae causam esse posse, cui unicum remedium esse censet electionem Ernesti, qui quam primum Cracoviam venire, infantem (Annam) uxorem ducere et auxilio adversariorum "Piasti" - praesertim Alberti Łaski et Ioannis Caroli Chodkiewicz - urbem occupare debeat; sin vero in comitiis convocationis Henricus regno spoliatus non esset, aliam occasionem exspectandam esse. Petit, ut cum haec ad imperatorem perscripserit - se et papam edoceat, quo animo ab illo accepta sint. Nuntiat se mox Lovicium ad colloquium cum aepe (Uchański) profecturum esse; Ioannem Leśniowski ex Lithuania nuntium attulisse de comitiis convocationis a palatino Vilnensi (Nicolao Radziwiłł "Rufo") ad diem 24 VIII in loco Miadziół nuncupato intimatis, eamque rem inter palatinum et Chodkiewicz, cui prout marescalco ius competat eiusmodi conventus intimandi, simultatem quandam peperisse.*

**Cop.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 121r-123v (transumptum in litteris decifratiss nuntii ad card. Gallio, cfr. N. 131).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 32r-33v (transumptum, ut supra).

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 72-75.

Havendo V.ra Signoria inteso tutto quello che per ordine di Nostro Signore mi è stato ultimamente comandato per servitio dell'Imperatore<sup>931</sup>, si

<sup>931</sup> Maximilianus II, cfr. N. 120, 124, 127.

contenti render sicura Sua Maestà che io spero, con la gratia di Dio, haver in questo ad eseguire il comandamento di Sua Santità in modo che la Maestà Sua non havrà occasione di desiderare in me né diligenza, né fede maggiore.

Ben m'incresce che il negotio per se stesso apporti difficoltà grande, imperoché il Re Christianissimo s'è mostrato inclinato a voler ritenere il Regno, et non dovendo io far cosa che apporti disturbo alcuno al servizio suo, mi conviene procedere con desterità tale che non potendosi conservare il Regno per la Maestà Sua Christianissima et, per conseguente, havendosi a creare nuovo Re di Polonia, la elezione si procuri in persona del Principe Hernesto.

Hora in questo non lascerò di avvertire V.ra Signoria che [121v] qui li Signori principali per la maggior parte attendono al proprio interesse. Et percioché hanno occupate quasi tutte l'intrate pubbliche et al Re di Polonia non resta più il modo di vivere, temeranno grandemente la persona del Principe Hernesto, la quale, con l'appoggio dell'Imperatore, sì come potria apportare gran giovamento a tutto il Christianismo, per le cose del Turco, così sarà potente, et maxime col matrimonio dela Ser.ma Infanta<sup>932</sup>, di ricuperare le entrate ingiustamente donate a particolari, ovvero occupate da loro. La moltitudine, poi, ordinariamente va dietro ale persone grandi et popolari, tra le quali quelle che principalmente aspirano al Piasto sono i Palatini di Sandomiria, cattolico, et di Podolia, neutrale. Già nell'ultimi Comitii deli Palatinati di Cracovia et di Sandomiria s'è havuta questa mira<sup>933</sup>.

Ma in qualunque modo che riesca, con Piasto - o cattolico o heretico che sia - il Regno et la Religione corre grandissimo pericolo di manifesta ruina, imperoché ne succederebbe necessariamente divisione o dismembratione, per la quale si daria occasione al Turco o al Moscovita, o vero ad amendue, di occupare in breve o il tutto, o la parte più vicina. Sopra di che non trovandosi per avventura altro modo di poter rimediare al danno irreparabile che al Regno et, per conseguenza, a tutta la Christianità ne seguiria dala [122r] elezione di un Piasto, che con la persona del Principe Hernesto, il Re Christianissimo, il quale, per la sua lontananza, perderebbe al tutto la speranza di poter mai più ricuperare questo Regno, dovrà per il ben publico et per sua riputatione, affinché non si dica di esser stato cagione di così infelice successo, haver caro il Principe Hernesto. Per il che in caso dell'elezione d'un Piasto, la quale saria contra le leggi del Regno vivente il Re, faria di mestiero che il Principe Hernesto con certa resolutione del matrimonio con la Ser.ma Infanta, se ne venisse incontanente ben accompagnato in Cracovia et qui, con dispensa di N.ro Signore, sposasse la detta Infanta, la quale con la intelligenza del Palatino di Cracovia, nemico deli sodetti Piasti, del Vescovo di Chelma, del Can-

<sup>932</sup> Anna Jagellonica. De eius proposito matrimonio cum Ernesto vide N. 121.

<sup>933</sup> De Ioanne Kostka et Nicolao Mielecki regnum appetentibus et a dictis conventibus postulatis vide N. 128.

celliere del Regno<sup>934</sup> et d'altri Signori qui, dipendenti da lei, et in particolare del Palatino Laschi, s'impatroniria, insieme col Principe Hernesto, dela principal Città et fortezza del Regno. Et a questo, per conservatione dela Religione Cattolica, si acconsentieria l'Arcivescovo Gnesnense<sup>935</sup> et quasi tutto l'Ordine Ecclesiastico. Et crederei che con poca difficoltà si guadagneria il Cotcovicz<sup>936</sup> dala banda di Lituania, et maxime che egli è ancor nemico deli Piasti prefati. Et se il Laschi sarà aiutato con danari, [122v] havria il seguito di una gran parte deli soldati del Regno.

Con il quale mezzo si procederia ala elettione et ala coronatione. Et riusceria il tutto senza gran difficoltà. Et basteria che il Principe Hernesto havesse 10 mila cavalli di suoi, perché il Laschi et gli adherenti dela Infanta, purché habbia a tempo il denaro, havria in breve cosi numero di cavalli, che la parte contraria non potria in modo alcuno difendersi, etiamdio per pochi giorni imperoché qui è grandissima carestia di denari et la nobiltà è tanto esausta che non potrà né vorrà regger la spesa in favor d'un Piasto, dala cui elettione s'ha da credere che ne seguirà per la maggior parte un subito sdegno et pentimento. L'importanza di questo negotio consisteria nela celebrità, imperoché quando s'interponesse qualche dilazione, oltre gli altri impedimenti che possono occorrere, il Gran Turco per suo interesse piglieria la protezione del Piasto contra l'Imperatore. La quale cosa esso non tratteria dopo la essecutione del fatto; et quando pur la tentasse, non s'haveria a temere. Ma in caso che nela detta convocatione non si procedesse a nuova elettione et si prendesse deliberatione di mandare Ambasciatori in Francia, bisognerà aspettare la resolutione del Re Christianissimo o altro successo che avvenisse [123r] per valersi poi dele occasioni.

Hora V.ra Signoria, havendo compreso il tutto, dovrà con la prudenza sua comunicare a Sua Maestà Cesarea quello che le parerà convenevole et poi avvisarmi dela resolutione. Et di questo, quando il tempo lo permetta, perché la convocatione si potria forse differire et incominciare al mese di Settembre, si havria prima a far intendere il tutto a N.ro Signore per eseguir poi l'ordine di Sua Santità. Per il che potrà V.ra Signoria, secondo l'occorrenza, risolversi di darne avviso, se fia di bisogno, per corriere espresso a Sua Santità.

Io son sollecitato dal'Arcivescovo Gnesnense d'andar a trovarlo, havendomi esso data speranza che eseguirà al tutto la volontà di N.ro Signore. Per tanto non posso mancare di partirmi, forse fra pochi dì, verso Lovicio di dove potrei presto ritornare in Cracovia.

E' venuto di Lituania un servitore del Lisnoschi<sup>937</sup>, il quale afferma per cosa certa che il Palatino di Vilna, heretico<sup>938</sup>, et alcuni altri Signori congre-

<sup>934</sup> Palatinus Cracoviensis Petrus Zborowski, epus Chelmensis Adalbertus Starożrebski et magnus cancellarius Valentinus Dembiński.

<sup>935</sup> Iacobus Uchański.

<sup>936</sup> Ioannes Chodkiewicz.

<sup>937</sup> Ioannes Leśniowski.

<sup>938</sup> Nicolaus Radziwiłł "Rufus".

gati in quella città<sup>a)</sup>, havevano intimata una loro convocatione generale il giorno medesimo di Santo Bartolomeo in Lituania, in una terra chiamata Miedzialno<sup>b)939</sup>, di là da Vilna 18 leghe. Et perché questo è con pregiudicio del Cotcovicz, [123v] al quale come gran contestabile<sup>c)</sup> di Lituania apparteneria far simili intimationi, ancorché siano contra le leggi del Regno, il detto Cotcovisci, che si trovava in uno suo castello lontano 15 leghe da Vilna<sup>940</sup>, s'è avviato là per risentirsi del torto fattogli et riparare al disordine, ma l'opinione è che il Palatino di Vilna lo ritirerà dala banda sua, sì per essere potente assai et sì perché con questa via si spargerà voce di qualche sospetto del Moscovita, per il quale si metterà una contributione a tutta la Lituania per mantenere i soldati a sicurezza dela Provincia et ciascuno sarà pertecipe dell'utile.

Se questa nuova è vera, si può temere che il Palatino di Vilna favoriria la elezione del Laschi, sì per essergli parente<sup>941</sup> et amico grande et sì perché havria speranza quasi certa di occupare la Lituania. Egli è astutissimo et facilmente potrà opprimere il Cotcoviz. Sopra di che non ho mancato di mettere in considerazione del detto Sig. Lisnoschi, suo cognato, il pericolo, affinché ne ammonisca il Cotcoviz di haver cura dela salute del Regno et dela sua medesima.

a) Ita in registro. In decifr.: di Vilna

b) Ita in registro. In decifr.: Miedcontalar[?]

c) In reg.: Maresciallo

### N. 133.

**Vincentius Lauro**  
**Stanislao Kitecki a Zwoleń,**  
**rectori parochialis ecclesiae in Czernichów**

Cracoviae, 5 VIII 1574.

*Nuntiat se ei, cum melius aliis concurrentibus debitum examen sustinuerit, paroeciam Czernichów, post mortem Stanislai Słyszyski mense Iulio, constitutione Gregorii XIII Sedi Apostolicae reservato, vacantem, conferre et permittere, ut capellaniam s. Lazari in ecclesia s. Mariae Magdalenae Cracoviensi simul retineat et presbyteratus ordinem, non obstante oculi defectu, suscipiat. Irritos et inanes decernit omnes actus contrarios, praesertim ius praesentationis, quod alias abbati Tinicensi et - pro hac vice tantum - regi Poloniae competit.*

939 Agitur verisimiliter de loco Miadiel (Polonice Miadziół).

940 Bona hereditaria gentis Chodkiewicz: Mysz, Szklów et Bychów prope Nowogródek sita erant.

941 De cognatione Łaski cum Nicolao Radziwiłł "Rufo" nobis non constat.

Vincentius *etc.* [ut in N. 74], dilecto nobis in Christo Stanislao Kitheczkio a Zwolen, Rectori parochialis Ecclesiae loci Czecniechow, Cracoviensis Dioecesis<sup>942</sup>, salutem in Domino sempiternam.

Vitae ac morum honestas aliaque laudabilia probitatis et virtutum merita, super quibus apud nos fidedigno, etiam dilecti nobis in Christo Officialis Cracoviensis<sup>943</sup>, te a tribus examinadoribus per nos (cum nulli, sicut esse deberet, in synodo dioecesana Cracoviensi, iuxta formam Concilii Tridentini adhuc designati sint)<sup>944</sup> ad hoc secum deputatis, in concursu aliorum examinatum, et prae caeteris concurrentibus magis ad hoc idoneum esse attestantis, testimonio commendaris, nos inducunt, ut tibi reddamur ad gratiam liberales.

Dudum siquidem Ss.mus Dominus Noster Gregorius Papa XIII omnia beneficia ecclesiastica, cum cura et sine cura, ex tunc usque ad certum tunc expressum tempus in Iulii et certis aliis etiam tunc expressis mensibus, extra Romanam Curiam alias quam per resignationem vacatura, collationi et dispositioni suae reservavit, decernens extunc irritum et inane, si secus super his a quoquam quavis autoritate scienter vel ignoranter contingeret, attentari<sup>945</sup>.

Cum itaque postmodum parochialis Ecclesia loci Czecniechow, Cracoviensis Dioecesis, ad quam, dum pro tempore vacat, praesentatio personae idoneae per loci Ordinarium ad praesentationem huiusmodi instituendae, ad Ser.mum Principem Poloniae Regem et Abbatem ac simul Conventum Monasterii Thinecensis, Ordinis Sancti Benedicti, dictae dioecesis, etiam pro tempore existentes, alternatis vicibus, hac autem vice non ad ipsum Regem, sed alioquin ad dilectos nobis in Christo modernos eiusdem Monasterii Abbatem et Conventum, spectare et pertinere asseritur; necnon quam quondam Stanislaus Slyszyn[s]ki, olim illius Rector, dum viveret, obtinebat, per obitum dicti Stanislai, qui tempore praedicto nondum elapso extra dictam Curiam de mense Iulii proxime praeterito diem clausit extremum, extra eandem Curiam et infra limites legationis nostrae vacaverit et vacet ad praesens, nullusque de illa (quatenus dicta praesentatio ad ipsos Abbatem et Conventum hac vice, tu praefertur, pertineat) [25r] praeter eundem Ss.mum Dominum Nostrum aut ab eo sufficienti facultate suffultum hac vice disponere potuerit sive possit, reservatione et decreto obsistentibus supradictis,

<sup>942</sup> Czernichów ad Vistulam fluvium, 11 km a monasterio Tinecensi OSB distans.

<sup>943</sup> Martinus Izdbieński.

<sup>944</sup> Decretum Concilii Tridentini (sessio XXIV, can. 18 de reformatione) iniungebat, ut episcopi saltem tres examinadores constituerent, qui de idoneitate promovendorum ad beneficia parochialia certiores eos facerent (cfr. *Concilium Tridentinum* IX, p. 986).

<sup>945</sup> Cfr. constitutionem "Cupiens pauperibus clericis", 26 VII 1572 datam (ed. *Bullarium sive collectio diversorum constitutionum a Gregorio VII usque ad Sixtum V*, Romae 1586, p. 1199-1200).

nos, ad infrascripta per Sanctae Sedis Apostolicae litteras sufficienti facultate muniti, tibi, Diacono dictae dioecesis, asserenti dudum tecum tunc in quatuor minoribus ordinibus constituto, ut defectu oculi dextri, quem nulla ex tua culpa, sed gravi aegritudine, qua tu ad eosdem minores ordines iam rite promotus, secundo abhinc anno vehementer laborasti, proveniente pateris, non obstante, ad sacros etiam praesbiteratus ordines rite promoveri valeres, apostolica auctoritate dispensatum, ac te dispensationis huiusmodi vigore ad sacros Subdiaconatum et Diaconatum ordines rite promotum fuisse, necnon perpetuam Capellaniam ad Altare Sancti Lazari, situm in Ecclesia Sanctae Mariae Magdalenae Cracoviensi, quae sine cura existit et personalem residentiam non requirit, ac cuius fructus, redditus et proventus sex ducatorum auri de Camera, secundum communem extimationem, valorem annum non excedunt, canonice tibi collatam obtinere, praemissorum meritorum tuorum intuitu, specialem gratiam facere volentes, teque a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existis, ad effectum praesentium duntaxat consequendum, harum serie absolventes et absolutum fore censentes, parochialem Ecclesiam praedictam, cuius et illi forsann annexorum fructus, redditus et proventus quadraginta ducatorum similium, secundum extimationem praedictam, valorem annum, <sup>(a-ut etiam asseris<sup>a</sup>)</sup>, non excedunt, si ve praemisso, si ve alio quovis modo, aut ex alterius cuiuscunqne persona vacet, dummodo tempore datae praesentium non sit in ea alicui specialiter ius quaesitum, cum annexis huiusmodi, ac omnibus iuribus et pertinentiis suis, auctoritate apostolica nobis specialiter attributa tibi conferimus et de illa etiam providemus. Decernentes, prout est (si dicta praesentatio ad Abbatem et Conventum eosdem, et attemptatum forsann est hactenus, si vero ad Regem hac vice pertineat ex nunc) irritum et inane, si secus super his a quovis quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit [25v] attemptari.

Quocirca dilectis nobis in Christo Stanislae Dambrowski et Sigismundo a Stęzicza, Canonicis Maioris Ecclesiae Cracoviensis<sup>946</sup>, ac dicto officiali Cracoviensi per praesentes mandamus, quatenus ipsi, vel duo aut unus ipsorum per se vel alium seu alios, te vel procuratorem tuum nomine tuo in corporalem possessionem parochialis Ecclesiae et annexorum iuriumque et pertinentiarum praedictorum inducant auctoritate praefata et defendant inductum, amoto exinde, si dicta praesentatio ad Abbatem et Conventum praemissos quolibet, si vero ad Regem hac vice, ut praefertur, pertineat, illicito detentore, facientes tibi de Eccelsiae et annexorum eorundem fructibus, redditibus, proventibus, iuribus et obventionibus universis integre responderi, contradictores auctoritate praedicta, appellatione postposita, compescendo.

<sup>946</sup> Sigismundus de Stęzycza († 1582), IUD, Universitatis Cracoviensis novies rector.

Non obstantibus foelicis recordationis Bonifacii Papae VIII ac aliis constitutionibus et ordinationibus Apostolicis, caeterisque contrariis quibuscunque. Aut si aliqui super provisionibus sibi faciendis de huiusmodi vel aliis beneficiis ecclesiasticis in istis partibus speciales vel generales dictae Sedis vel legatorum eius litteras impetrarint, etiamsi per eas ad inhibitionem, reservationem et decretum vel alias quomodolibet sit processum.

Quibus omnibus te in assecutione dictae parochialis Ecclesiae volumus anteferri, sed nullum per hoc eis, quo ad assecutionem beneficiorum aliorum praeiudicium generari, seu si Rev.do in Christo Patri Epo Cracoviensi ac dictis Abbati et Conventui, vel quibusvis aliis communiter vel divisim ab eadem sit Sede indultum, quod ad receptionem vel provisionem alicuius minime teneantur, et ad id compelli, aut quod interdicti, suspendi, vel excommunicari non possint, per litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem, et qualibet alia dictae Sedis indulgentia generali vel speciali, cuiuscunque tenoris existat, per quam praesentibus non expressam vel totaliter non insertam, effectus huiusmodi gratiae impediri valeat quomodolibet vel differri, et de qua cuiusque toto tenore habenda sit in litteris nostris mentio specialis. Nos enim tecum, ut dictam Ecclesiam recipere, necnon etiam cum dicta [26r] Capellania retinere libere et licite valeas, defectu et aliis praemissis caeterisque contrariis nequaquam obstantibus, dicta autoritate tenore praesentium de specialis dono gratiae dispensamus. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae, millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, Nonis Augusti, Pontificatus Ss.mi Domini Nostri anno tertio.

Vincentius, Episcopus Montisregalis etc.  
omnino gratis.

<sup>a-a)</sup> *Adscriptum in margine manu Iosephi  
Monachi, cancellarii nuntii.*

**N. 134.**

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 7 VIII 1574.

*Mandat ei, ut iterum audiat testes in causa de suspicione simoniae contra abbatem Lubinensem (Lucam Koscielecki), nominatum regium ad dioecesim Premisliensem, cum documenta hactenus missa non sufficiant.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 466r-v. In f. 469v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Havuta in Varsavia ali 4 d'Ottobre".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 172r-173r. Ibidem in f. 177r-v opinio cuiusdam periti proponentis, ut ad nuntium mittatur epistula, cuius argumentum cum praesentibus litteris omnino concordet.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Si hebbero a di passati le scritte mandate da V.ra Signoria, nele quali si trattava di defendere l'Abbate Lubinense da l'oppositione fattali d'haver incorsa publica simonia<sup>947</sup>. Et dopo esser state, per ordine di N.ro Signore, molto diligentemente considerate, si è giudicato non esser tali che levino questa diffamazione, fatta contra detto Abbate, percioché la fede, che lui stesso fa del fatto, non prova cosa alcuna come testimonio in causa propria. La scrittura ancora del Marescalcho<sup>948</sup> patisce eccezione per esser lui parente de l'Abbate et mediatore, et solo nel suo detto. In oltre l'attestatione del Secretario non è d'alcuno rilievo, perché contiene una interpretatione direttamente contraria ala proprietà et significatione dele parole che si trovano scritte neli libri deli suoi conti, neli quali ha affermato d'haver ricevuti quelli denari congiuntamente da esso Abbate et da quel Sig. Alberto<sup>949</sup>, et non dal solo Sig. Alberto, come lui [466v] poi ha interpretato. Talché più presto si può dire che la scrittura d'esso Secretario provi contra l'Abbate. Al quale anco obsta grandemente le verisimilitudine che, essendo la somma notabile di denari, il Marescalcho non l'abbia pagata senza mandato, o scientia, o permissione di esso l'Abbate, o almento senza dargliene prima aviso, tanto più che l'Abbate non era molto lontano dal luogo, ove fu fatto il pagamento.

Per tanto N.ro Signore, havuta relatione di tutte queste cose, ha ordinato che si usi maggior diligenza per inquirere et ritrovare la verità di tal fatto. Et a questo fine ha fatto formare alcuni capitoli che saranno qui inclusi<sup>950</sup>, acciò V.ra Signoria faccia far l'essamine che bisogna, secondo che in essi si contiene, et poi lo riduca in forma authentica, et sigillato lo mandi qua. Il che essa essequirà con la solita prudenza et diligenza sua.

Buon pezzo fa non habbiamo lettere di V.ra Signoria. Il che so non deve procedere da altro che dala difficultà del mandarle. V.ra Signoria attenda a conservarsi sana, [469r] come io me le offero et raccomando con tutto il core. Di Roma, ali VII d'Agosto MDLXXVIII.

Di V.ra Signoria molto Rev.da

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

<sup>947</sup> De eiusmodi scriptis pro Luca Kościelecki missis vide N. 101 (cfr. N. 93.)

<sup>948</sup> Andreas Opaliński.

<sup>949</sup> Cum acta processus ad dies nostros servata non sint, ignoramus, de quonam Alberto hic agatur.

<sup>950</sup> Vide A. 21.

**Vincentius Lauro**  
**Martino a Radomsko, praeposito collegiatae Sancti Nicolai**  
**extra muros Cracovienses**  
**ac Stanislao Dąbrowski et Matthiae Drzewicki,**  
**canonicis Cracoviensibus**

Cracoviae, 7 VIII 1574.

*Mandat eis, ut denuo cognoscant et examinent litem inter Albertum Skorek, parochum in Wilczyska, et Marcum Piotrak, parochum in Podole, de decanatu Sandecensi intercedentem, in qua iudex 2<sup>ae</sup> instantiae a metropolitano Iacobo (Uchański) deputatus sententiam tulit dictum Skorek infamantem, is autem ad nuntium appellavit.*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 396 f. 23r-24r.

Vincentius etc. [ut in N. 74], dilectis nobis in Christo Praeposito Collegiatae Sancti Nicolai extra muros Cracoviensis<sup>951</sup>, et Stanislao Dambrowski ac Matthiae Drzewicki, Canonicis maioris Cracoviensis Ecclesiarum<sup>952</sup>, [23v] salutem in Domino sempiternam.

Iniunctum nobis (meritis licet imparibus) ex Apostolicae Sedis benignitate legationis officium peragere credimus, si ad ea totis viribus incumbamus, per quae ius suum unicuique illaesum conservetur. Sane dilectus nobis in Christo Albertus Skorek, Rector parochialis Ecclesiae in Wylczyska<sup>953</sup>, Cracoviensis dioecesis, nobis nuper exponi fecit, quod alias lite et causa inter se ex una, et dilectum nobis in Christo Marcum Pyotrak, (<sup>a</sup>-Rectorem Ecclesiae-<sup>a</sup>) oppidi seu loci Podoliae<sup>954</sup> dictae dioecesis, ex altera partibus, de et super Decanatu saecularis et Collegiatae Ecclesiae Sandecensi eiusdem dioecesis, quem quilibet eorum ad se (<sup>a</sup>-de iure-<sup>a</sup>) spectare asserebat, aut illius possessorio rebusque aliis in actis causae huiusmodi latius deductis et deducendis, ac illorum occasione coram Iudice per Rev.dum in Christo patrem Iacobum, Archiepiscopum Gnesnensem, loci Metropolitanum<sup>955</sup>, deputato in prima seu ulteriore, (<sup>a</sup>-non tamen tertia-<sup>a</sup>), instantia pendente, praefa-

<sup>951</sup> Martinus a Radomsko († 1597), IUD, praepositus collegiatae s. Nicolai ab a. 1573.

<sup>952</sup> Stanislaus Dąbrowski et Matthias Drzewicki.

<sup>953</sup> Wilczyska, pagus 25 km ad orientem a Nowy Sącz distans.

<sup>954</sup> Podole Górowa, pagus 20 km ad septemtrionem a Nowy Sącz situs.

<sup>955</sup> Uchański.

tus Iudex in causa ipsa perperam procedens, sententiam diffamationis protulit in dicti Marci favorem.

Cum autem (sicut eadem expositio subiungebat) ipse Albertus sentiens a dicta sententia sese plurimum gravari, ad nos appellaverit pro parte eiusdem Alberti nobis humiliter supplicatum fuit, ut causam appellationis huiusmodi aliquibus probis viris, in dignitate Ecclesiastica constitutis, in partibus istis committere dignaremur, nos igitur, ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate muniti, et iustitiam unicuique ministrari synceris desiderantes affectibus, vobis et vestrum cuilibet per praesentes committimus et mandamus, quatenus vos, vel duo aut unus vestrum, causam et causas appellationis huiusmodi ac nullitatis, iniquitatis et iniustitiae dictae sententiae attentatorumque et innovatorum quorumcunque, quam et quas dictus Albertus super praemissis habet et movet habereque et movere vult et intendit contra et adversus dictum Marcum, omnesque alios, sua communiter vel divisim in praemissis quomodolibet interesse praetendentes, una<sup>a)</sup> cum toto negotio principali, omnibusque et singulis earum incidentibus, emergentibus, annexis et connexis, etiam summarie, [24r] simpliciter et de plano ac sine strepitu et figura iudicii, sola veritate inspecta, audiendas, cognoscendas et fine debito terminandas. Nos enim vobis et vestrum cuilibet dictum Marcum et alios quoscunque in examinatione citationis etc. [ut in N. 96].

Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, septimo Idus Augusti, Pontificatus Ss.mi Domini N.ri Gregorii Papae XIII anno tertio.

Vincentius Episcopus Montisregalis etc.  
omnino gratis.

<sup>a-a)</sup> *Adscriptum in margine manu Iosephi  
Monachi, cancellarii nuntii.*

N. 136.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallo**

Cracoviae, 10 VIII 1574.

*Significat se 3 VIII litteras ad eum misisse et pro probatione actorum suorum in novissimis litteris eius 3 et 10 VII datis expressa gratias agit. Laudat consilium papae nepotes: cardinalem Sancti Xysti (Philippum Buoncompagni)*

*legatum ad regem (Henricum) nominandi et Philippum Guastavillani ad dignitatem cardinalis promovendi.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 125r-v. In f. 128v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 34r-v.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 76.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Con l'ultima mia deli 3 di questo detti aviso ala Signoria V.ra Ill.ma de le occorrenze di qua<sup>956</sup>. Ho poi ricevute le lettere di lei deli 3 et deli 10 di Luglio con li fogli a parte, dale quali havendo inteso l'ordine di N.ro Signore esser conforme a quello che fino ad hora s'è operato dal canto mio per le cose publiche<sup>957</sup>, me ne sono consolato assai, et mi sforzerò proseguire il medesimo al'avvenire con la diligenza che mi fia possibile, rendendo sicura V.ra Signoria Ill.ma che con l'aiuto divino, se non sarò sforzato dala violenza, non lascerò per le minacce di eseguire con degnità dela Sede Apostolica quello che conviene ala mia cariga, per servitio di Dio et dela Religione Cattolica; et quando me n'avenghi danno a quella parte, la quale a ogni modo ingressura est viam universae terrae, debbo sperare copiosissima ricompensa nel'altra, la quale non può morire.

La resolutione che N.ro Signore ha fatta in mandare Monsignor Ill.mo San Sisto legato al Re Christianissimo in questo suo viaggio per Italia<sup>958</sup>, si come sarà stata di satisfatione et contento grande a quel Prencipe di animo gratissimo, così dovrà senza dubio apportare non poco giovamento ale cose publiche, imperoché Sua Maestà, trovandosi in tante maniere obligata verso la Santità Sua, si potrà facilmente disporre nelli negotii principalissimi ad eseguire li ricordi di Sua Beatitudine. Ala quale il Signor Iddio ha fatta gratia che in honorare li Ill.mi Nipoti, viene ad esser veramente lodata di un gran temperamento d'animo, accompagnato di molta [125v] prudenza per il proprio merito dele persone, come hora avviene nel sodetto Sig. Cardinale San Sisto con la promotione di Mons. Ill.mo Guasta Villani<sup>959</sup>. Di che noi, ministri dela Sede Apostolica, siamo tenuti a rallegrarci grandemente, per la edificatione che si dà ai cattolici con serrar la bocca agli heretici.

<sup>956</sup> Cfr. N. 130, 131.

<sup>957</sup> Cfr. N. 124, 127.

<sup>958</sup> De legatione card. Philippo Buoncompagni ad Henricum vide N. 126.

<sup>959</sup> Philippus Guastavillani (1540-1587), Gregorii XIII ex sorore nepos, 5 VII 1574 cardinalis nominatus (cfr. Gulik-Eubel HC III, p. 45).

Il rimanente dele cose di qua sarà nel'accluso foglio. Con che bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Cracovia a 10 d'Agosto 1574.

(<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et divotissimo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

N. 137.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 10 VIII 1574.

*Nuntiat epum Cracoviensem (Franciscum Krasinski) et alios non intendere legatos capitulorum ad convocationem mittere, se autem conatum esse eis persuadere, ut sententiam mutarent. Se nunc responsum eorum hac in parte exspectare, deinde ad aepum (Uchański) Lovicium proficisci cogitare, ibique constitutum iri, utrum ecclesiastici comitiis Varsaviensibus interfuturi sint necne. Significat infantem (Annam) Varsaviam profecturam esse; in conventu vero Srodensi - auctoribus castellano Gnesnensi (Ioanne Tomicki) et Abrahamo Zbąski - regem, aepum Uchański et epum Posnaniensem (Adamum Konarski) minaciter impugnatos esse. Sperat Varsaviae factionem catholicam fortiolem fore.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 126r-127r (adnexum litteris sub N. 136).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 35r-v (cum paucis differentiis verbalibus).

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 77-78.

(<sup>a</sup>-Cifra del Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

Il Vescovo di Cracovia<sup>b</sup>)<sup>960</sup> ha scritto<sup>c</sup>) a questo suo Capitolo che non era bene che nomine publico si mandasse Canonico alcuno ala Convocatione, adducendo che se ne potria ricever danno senza speranza di profitto. Et pare che ala medesima openione inclinano volentieri gli altri Vescovi, forse per timore et per evitare la spesa. Et massime che saranno costretti, per sicurezza

---

<sup>960</sup>Franciscus Krasinski.

loro, mettersi in ordine da comparire ben accompagnati. Per il detto rispetto mi sono hoggi valsuto con il detto Capitulo del breve di N.ro Signore<sup>961</sup>, ingegnandomi di persuaderlo esser necessario che havendo essi in tutte le occorrenze conservata la auctorità et la constantia debita di difendere la Religione Cattolica et la giurisdittione ecclesiastica, dovriano hora nel maggior bisogno mostrare il loro santo zelo, imperoché, oltre le cose publiche, res etiam ipsorum agitur. Et affinché la legatione sia di maggior auctorità, fu posto loro in consideratione che bisognaria mandare alcuni principali tra loro di dignità, di seguito et di esperienza, li quali per la virtù et per il parentado fussero rispettati et potessero raffrenare la insolenza deli avversarii [126v] o almeno protestassero in difesa dela Religione Cattolica et dela giurisdittione ecclesiastica. Mi fu risposto con grande observanza et con ringratiamenti che dimane si congregaranno et si forzeranno di fare in modo che io haverei occasione di restar sodisfatto.

Aspetterò questa risoluzione et poi m'invierò verso l'Arcivescovo<sup>d)962</sup> et tenterò, se fia possibile, persuaderlo, et con lui ancora gli altri Vescovi, d'andarvi et di farvi anche comparire li loro Capitoli a imitatione di questo di Cracovia, perché altrimenti si daria occasione a gli heretici di confermar la loro Confederatione et opprimere affatto la auctorità del'Ordine Ecclesiastico. Poi, dopo il Convento generale (<sup>e-</sup>in Colo<sup>e</sup>) nella Polonia Maggiore<sup>963</sup>, si farà più certa risoluzione se l'Ordine Ecclesiastico potrà sicuramente trovarsi o no nella Convocatione.

Domani la Ser.ma Infanta parte verso Varsavia con isperanza d'haver in questa Convocatione a ricuperare li beni che pretende in Masovia, per vigor del testamento del Re morto, (<sup>e-</sup>suo fratello<sup>e</sup>)<sup>964</sup>. Et come io haverò la risoluzione del prefato Capitolo<sup>d</sup>, mi metterò in viaggio.

Nel convento celebrato in Sroda<sup>g</sup> deli dui Palatinati, cioè è di Posnania et di Calisia<sup>965</sup>, per opera del Castellano Gnesnense<sup>966</sup> si è parlato contra [127r] Re Christianissimo, contra l'Arcivescovo Gnesnense et il Vescovo di Posnania<sup>967</sup> absentì, insino a non voler che si leggano le lettere di esso Arcivescovo, (<sup>e-</sup>chiamandolo Iacobo Uchański et non Arcivescovo<sup>e</sup>). Et hanno eletto dodici<sup>e</sup>) Nuntii terrestri quasi tutti heretici. Et l'Sbonschi<sup>h</sup>), che è uno tra i

<sup>961</sup> Cfr. brevia episcopis 19 VI 1574 data (N. 115.).

<sup>962</sup> Iacobus Uchański.

<sup>963</sup> Conventus generalis palatinatum Maioris Poloniae in Koło peractus est 10 VIII 1574 (cfr. *Akta sejmikowe województw poznańskiego i kaliskiego* [Acta conventuum palatinatum Posnaniensis et Calisiensis], T. 1 (1572-1632), cz. I: 1572-1616, ed. Włodzimierz Dworzaczek, Poznań 1957, p. 19).

<sup>964</sup> Praeter supra memoratas pecuniarum summas (cfr. N. 130) et gemmas, Sigismundus Augustus Annae testamento legavit aliquot bona regia, prius reginae matris Bonae Sforza propria (vide *Testament.*, ut supra, p. 10-12).

<sup>965</sup> Conventus in Sroda celebratus est 26-27 VII 1574. Fusius de omnibus, quae hic refert nuntius, scribit Orzelski (p. 246), qui eis ipse aderat. Acta huius conventus non sunt conservata, cfr. *Akta sejmikowe* (ut supra), p. 18.

<sup>966</sup> Ioannes Tomicki.

<sup>967</sup> Adamus Konarski.

Cattolici<sup>968</sup>, ha fatto peggio di tutti gli altri contra il Re, dicendo che quando fusse qui, esso non lo haveria per Re, percioché non ha osservato quello che haveva promesso. Et tutto il popolo con molta laude commendò la sua opione. Egli è popolare et ha voglia d'esser Piasto. Il Palatino di Calisia et il Marescial del Regno, ambidui Cattolici<sup>969</sup>, si sono trovati presenti et hanno comportato alcune indignità. Et la cagione del male è che gli heretici sono uniti et audacissimi, et li Cattolici disuniti per particolari interessi et, come desiderosi dela quiete, comportano la insolenza degli altri. Con tutto ciò dobbiamo fermamente sperare che il Signor Dio non abbandonerà la sua causa. Et tanto più che la detta Convocatione si celebrerà in Varsovia tra i Massoviti, dove i Cattolici saranno di gran lunga superiori a gli heretici.

a-a) *Adscriptum in capite textus decifratu alia manu.*

b) *Adscriptum pro expuncto: Posnania*

c) *In reg.: avvertito*

d) *Ita in registro. In decifrato evidenter erronee lectum: Lancicia dal Vescovo Cuiaviense*

e-e) *Deest in decifrato, suppletum ex registro.*

f) *Sequitur expunctum: di Cracovia et Posnania*

g) *Ita in registro. In decifrato: Sorda*

h) *Ita in registro. In decifrato: Ubanuchi*

## N. 138.

### Vincentius Lauro universis

Cracoviae, 13 VIII 1574.

*Facta recordatione fundamenti iuridici nominationis Stanislai Kitecki ad munus parochi in Czernichów, declarat illum, cui id beneficium ab epo Cracoviensi (Kraśniński) praesentatione abbatis Tinecensis (Andreae Brzechwa) collatum sit, usurpatorem esse, et abbati eiusque adiutoribus excommunicationem comminatur.*

**Reg:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 26r-27r. In margine ad caput documenti adnotatio manu cancellarii nuntii Iosephi Monachi facta: "Monitorium Cracoviense".

Vincentius etc. [ut in N. 74], ad futuram rei memoriam. Decet Sanctae Sedis Apostolicae Nuncios, inter caeteras eis incumbentes curas, sedulo prospicere, ut eiusdem Sedis autoritas, et quae ab ea profecta sunt, ubique illibata conserventur, nec eis quicquam detrimenti a quibusquam, nedum ab

<sup>968</sup> Abrahamus Zbąski, cuius eximias dotes, peregrinationem in fide et ad Catholicam Ecclesiam reditum celebrat Hosius in epistula ad eum a. 1571 scripta (v. Rescius HO II, p.284-285).

<sup>969</sup> Caspar Zebrzydowski (†1582), palatinus Calissiensis ab a. 1571, et Andreas Opaliński.

Ecclésiasticis personis proveniat, necnon quae ad haec iudicat opportuna remedia adhibere. Dudum sane Ss.mus Dominus Noster Gregorius Papa XIII, cupiens pauperibus Clericis et aliis benemeritis personis providere, omnia beneficia ecclésiastica, cum cura et sine cura, ex tunc usque ad certum tunc expressum tempus in Iulii et certis aliis, etiam tunc expressis, mensibus, extra Romanam curiam alias quam per resignationem vacatura, collationi et dispositioni suae reservavit, decernens ex tunc irritum et inane, si secus super his a quoquam quavis autoritate, scienter vel ignoranter, contingeret attentari<sup>970</sup>.

Et deinde parochiali Ecclesia loci Czacniechow, Cracoviensis dioecesis per obitum quondam Stanislai Slysksynski, olim illius Rectoris extra dictam Curiam de mense Iulii proxime praeterito defuncti, vacante, nos, pro munere a dicto Ss.mo Domino Nostro nobis iniuncto, praefatae Sedis auctoritatem sartam tectam conservare cupientes, eandem Ecclesiam sic vacantem et reservatam dilecto nobis in Christo Stanislao Kithecckio, illius Rectori, Sacri Concilii Tridentini forma servata, auctoritate Apostolica nobis specialiter attributa contulimus, et de ea etiam [26v] providimus, prout in nostris inde confectis litteris plenius continetur<sup>971</sup>. Verum cum intellexissemus dilectum nobis in Christo Abbatem Monasterii Thinecensis Ordinis Sancti Benedicti<sup>972</sup>, Cracoviensis dioecesis, praetendere ius personam idoneam ad eandem Ecclesiam sic vacantem hac vice praesentandi, nos, ut hac de re nobis certo constaret, dictum Abbatem de re eadem referentem saepius ac libenter quidem audivimus, nonnullaque per eum nobis exhibita documenta publica similiter legimus et attendimus, nolentes interea litteras provisionis per nos factae huiusmodi dicto Stanislao prius relaxare, quam si in sic reservatis mensibus ius praesentandi eidem Abbati competeret, aperte cognosceremus.

Porro tandem a nobis perspecto ipsum Abbatem non posse hoc ius a se praetensum in mensibus ita reservatis sibi vindicare, et nihilominus quendam sibi benevisum Clericum Rev.do in Christo Patri Episcopo Cracoviensi<sup>973</sup> ad eandem Ecclesiam praesentare, ipsumque ita praesentatum et institutum in eiusdem Ecclesiae possessionem sese intrudere non dubitasse, nos his iure permoti litteras easdem ipsi Stanislao tandem relaxavimus, nonnullis Iudicibus Commissariis in illis, quo executioni demandentur, deputatis. Quare praecavere volentes, ne haec executio ullatenus remoretur per praesentationem et institutionem nulliter sic factas praedictas; neve Abbas eas defendens, et qui illarum praetextu in ipsa parochiali Ecclesia intrusus esse dicitur, sese iis pertinaciter contra dictam reservationem tutari volens, hisque modis executionem nostrarum literarum huiusmodi impediens

<sup>970</sup> Cfr. constitutionem "Cupiens pauperibus clericis" (ut in N. 133).

<sup>971</sup> Cfr. N. 133.

<sup>972</sup> Andreas Brzechwa OSB († 1593), abbas monasterii Tinecensis ab a. 1572.

<sup>973</sup> Franciscus Krasiński.

sententias, censuras et poenas ecclesiasticas in litteris apostolicis, quae die Coenae Domini legi consueverunt, et hoc anno in Ecclesia Cracoviensi, etiam Ser.mo Principe Henrico, Poloniae Rege, cum Clero et multis ex equestri ordine proceribus praesentibus, publicatae sunt<sup>974</sup>, contentas, ullatenus incurrant, dicta auctoritate tenore praesentium monemus tam Abbatem et ab eo nulliter sic nominatum praefatos, quam praedicti Monasterii Conventum ac alios quoscunque cuiuscunque status, gradus, ordinis et conditionis existentes, ne nostrarum litterarum executionem huiusmodi, aut dictum Stanislaum, quominus earundem nostrarum litterarum et gratiae per eas sibi rite factae [27r] effectu pacifice fruatur et gaudeat, quomodolibet impedire audeant vel praesumant. Alioquin, si qui post praesentium publicationem per affixionem ad valvas eiusdem parochialis Ecclesiae vel alias rite factam, per se vel alium seu alios, praetextu praesentationis, institutionis et intrusionis praemissarum, vel alio quovis colore quicquam contra dictarum aut praesentium nostrarum litterarum tenorem directe vel indirecte attentare praesumpserint, ex nunc, prout ex tunc et econtra, declaramus illos omnes et singulos sententias, censuras et poenas in litteris, ut praefertur, legi solitis contentas, huiusmodi tali facto, absque ulla alia declaratione, incursum, a quibus etiam absolvi nequeant nisi iuxta ipsarum legi solitarum litterarum praescriptum.

Quocirca universis et singulis personis ecclesiasticis ac notariis publicis in virtute Sanctae obedientiae et sub excommunicationis poena committimus, ut quoties pro parte dicti Stanislai requisiti fuerint, praesentes litteras et in eis contenta huiusmodi, ut praefertur, solenniter et legitime publicent ac ad omnium notitiam deducant. Datum Cracoviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, Idibus Augusti, Pontificatus eiusdem Ss.mi Domini Nostrii anno tertio.

Vincentius Episcopus Montisregalis *etc.*  
omnino gratis

**N. 139.**

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 16 VIII 1574.

*Nuntiat de conclusione conventus Proszowicensis. Adiunctum mittit scriptum notis arcanis exaratum.*

---

<sup>974</sup> Vide N. 108.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 129r. In f. 132v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 36r-v (cum dato: 17 VIII 74).

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 78.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

S'è fatta ali 14 la mostra generale in Proscouicz et il convento, che è dissoluto sta mane, dove sono stati eletti 46 Nuntii terrestri<sup>975</sup>, tra li quali furono molti che si sono scusati non poter andare ala Convocatione, là onde si può credere che si ridduranno ad assai menor numero. Che è quanto per hora m'occorre dire ala Signoria V.ra Ill.ma, rimettendomi nel resto al foglio a parte<sup>976</sup>. Bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria *etc.* Di Cracovia, a 16 d'Agosto 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

#### N. 140.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Cracoviae, 16 VIII 1574.

*Nuntiat ducem in Otyka (Nicolaum Christophorum Radziwiłł) - regi (Henrico) faventem - effecisse, ut in conventu nobilium in Proszowice statueretur, ne ad convocationem turmatim iretur, sed nuntii terrestres illuc mitterentur; similiter decretum esse in conventibus nobilium Maioris Poloniae in Koto, in Lithuania et in reliquis palatinatibus Poloniae Minoris; se autem sategisse, ut omnes episcopi et legati capitulorum ad convocationem se conferrent. Timet, ne in tumultibus ante convocationem concitatis "Articuli Henriciani" confirmentur. Ad praecavendum, ne id fieri possit, se postero die Lovicium profecturum esse.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 130r-131r (adiunctum litteris sub N. 139).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 36r-v.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 78-80.

<sup>975</sup> Conventum nobilitatis palatinatus Cracoviensis, 16 VII 1574 in Proszowice celebratum, in mente habet, vide N. 128.

<sup>976</sup> Cfr. N. 140.

(a- Cifra del N[unzio] di Polonia di Polonia de 16 d'Agosto 1574-a)

Il pericolo dela elettione d'un Piasto dipendeva dala resolutione di questo Palatinato, che è capo di tutti li altri, et per questo non ho voluto mancare, avanti questa mostra<sup>977</sup> con la speranza che, trattenendosi il Duca d'Olica<sup>978</sup> nela devotione del Re, potrebbe con la auctorità sua persuadere la moltitudine a mandare li Nuntii terrestri, et non andar turmatim ala Convocatione. Egli ha voluto comparire disarmato per mostrare che desiderava la quiete del Regno et che l'arme si havevano d'adoperar solo contra li nemici dela patria. Si sforza con ragioni renderli capaci non solo del bene che ne risulterea al Regno sotto il Re di Francia, ma ancora del modo che haveria il Re di ritenere li due Regni senza gran difficoltà. Et ancorché esso sia stato il primo di dignità, perché il Palatino di Cracovia<sup>979</sup> per tema non volse comparire, nondimeno per acquistarsi maggior benevolentia volse dire la sua openione tanquam unus de populo. Et così a sua persuasione si deliberò di eleggere li Nuntii senza dar loro facultà limitata, ma con ordine di accommodarsi con gli altri per il bene del Regno. Et in questo il Palatino Laschi [130v] si portò prudentemente, perché si poteva temere che non fusse stata lor data qualche commissione dannosa al publico. Ancorché io habbia inteso, dopo il ritorno del detto Palatino, che la potestà fu limitata solamente circa li articoli giurati in Parigi, sopra i quali ci sarà da contrastare assai. Io ho di già intanto scritto al Duca di Nivers<sup>980</sup> et ali Vescovi principali et mandatogli li brevi di N.ro Signore, con persuaderli ad andare ala Convocatione. Il Capitolo di Cracovia<sup>b)</sup> ha eletto quattro persone principali<sup>981</sup>, et il medesimo si può sperare che habbi a far quello di Gnesna, a cui ho parimente scritto et inviato un breve<sup>982</sup>. Et questi due capitoli basteranno a rapresentare tutti senza dar spesa ali altri.

Nel convento di Colo s'è ancora presa resolutione di mandar Nuntii<sup>983</sup>. Et li Lituani, non ostante la loro convocatione, hanno data speranza di voler con l'intervento deli Nuntii comparire in Varsovia, et così ancora il Cancelliere del Regno et il Castellano<sup>984</sup> et il resto dela Polonia minore imiterà il Palatinato di Cracovia. Talché, non havendosi a temere del'elettione tumultuaria di qualche Piasto, il peggio che potria succedere sarebbe una intimatione deli Comitii Generali a nuova elettione, ma si ha da [131r] sperare che dovranno

<sup>977</sup> De conventu nobilitatis in Proszowice vide N. 128 et 139.

<sup>978</sup> Nicolaus Christophorus Radziwiłł "Orbus".

<sup>979</sup> Petrus Zborowski.

<sup>980</sup> Ludovicus de Gonzaga. Litteras nuntii ad eum scriptas non repperimus.

<sup>981</sup> Fuerunt canonici: Laurentius Goślicki (cfr. N. 159), Stanislaus Ossowski, Lucas Podoski et Martinus Izdbieński (vide acta sessionis capituli 13 VIII 1574, Kraków, Arch. Capitulare, Acta Actorum, ms. 6 p. 296, cfr. Ljubowič, p. 345), substitutus postea ab Adalberto Brudzyński (cfr. N. 145).

<sup>982</sup> Litterae nuntii ad capitulum Genesense perierunt.

<sup>983</sup> Conventus generalis Maioris Poloniae in Koło peractus est die 10 VIII 1574 (cfr. supra, N. 137).

<sup>984</sup> Valentinus Dembiński, cancellarius regni, et Sebastianus Mielecki († 3 XI 1574), castellanus Cracoviensis ab a. 1568.

prima con il mezo deli Ambasciatori intendere la intentione del Re Christia-  
nissimo, nel'absenza del quale si porta pericolo che non si venga a qualche  
dishonesta confirmatione deli articoli di Parigi. Et in questo si havrà la mi-  
ra di far gagliarda oppositione, o venire ale proteste. Et se il Re ritorna, si ri-  
medierà al tutto et presto. In questa mostra non è comparso gran numero di  
cavalli. Et per opera di quelli che aspirano al Piasto, hanno data voce in favo-  
re del Moscovita, per sbigottire le persone potenti et principali, et tirarli a  
favorire un Piasto. Hora che non accade far altro qua, io sto in ordine per av-  
viarmi dimane verso Lovitio, et spero con l'aiuto divino trovarmi avanti il  
principio dela Convocatione, dove il Palatino Laschi m'ha data ferma spe-  
ranza di volervisi trovare tra li primi, sicome mi sono sforzato persuaderlo.

<sup>a-a)</sup> *Alia manu scriptum.*

<sup>b)</sup> *Ita in registro (cfr. N. 145). In decifrato: Posnania*

#### N. 141.

**Vincentius Lauro**

**Alberto Gay, clerico archidioecesis Gnesnensis**

Volboriae, 20 VIII 1574.

*Ad petitionem Stanislai (Karnkowski), epi Vladislaviensis, permittit ei, ut -  
non obstante defectu oculi sinistri - ordines presbyteratus suscipiat, dummodo  
sacrum Missae canonem de tabula in ipsius Altaris medio posita semper le-  
gat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 27r-v (omnino gratis).

#### N. 142 .

**Vincentius Lauro**

**Valeriano Protasewicz, epo Vilenensi**

Lovicii, 25 VIII 1574.

*Mandat ei, ut a poenis ecclesiasticis absolvat Nicolaum Penguara, paro-  
chum in Horodyszcze, qui propter ebrietatem homicidium non praemeditatum  
perpetravit, nunc autem absolutionem exposcit. Permittit, ut - post factam debi-*

*tam paenitentiam - paroecia illa ei conferatur, si a collatoribus denuo praesentatus fuerit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 27v-29r.

Vincentius *etc.* [*ut in N. 74*], Rev.do in Christo Patri Episcopo Vilnensi, salutem in Domino sempiternam. Sedes Apostolica, pia mater *etc.* [*ut in N. 89*]. Sane dilectus nobis in Christo Nicolaus Penguara, praesbiter Plocensis dioecesis, nobis nuper [28r] exposuit, quod ipse anno proxime praeterito parochialem Ecclesiam Sancti Iacobi oppidi Grodziscensis<sup>985</sup>, Vilnensis dioecesis, iam tum a pluribus mensibus sine titulo, bona tamen fide detinens, et ei deserviens, rogatus a quodam Nobili dictae Ecclesiae parochiano Catholico, ut ad illius domicilium unius eius liberi tunc nati baptizandi causa accederet, id fecit eundemque liberum in dicto domicilio alias rite baptizavit. Verum sumpto ibi prandio, cum plus aequo potus et curru vectus domum propriam repeteret, haberetque secum puerum quindecim annos vel circa natum, eundem puerum iussit equum satis ferocem conscendere, atque ipso puero per aetatem adhuc timidulo renuente, illum minis ac etiam verberibus ad id coegit. Porro, cum primum idem puer in dicto equo fuit, in terram decidit. Unde dictus Nicolaus propter ebrietatem furens, eum ab equo aliter non laesum per crines invadens, pluribus pugnorum et forte pedum ictibus dirisime affectit, adeo etiam, ut non multo post (sicut Domino placuit) e vivis excesserit.

Cum autem, sicut eadem expositio subiungebat, idem Nicolaus in mortem dicti pueri (de qua aliter, quam ut praefertur, culpabilis non fuit) minime aspiraverit, sed de ea ac aliis praemissis plurimum doluerit et doleat, ac a similibus in posterum abstinere proponat, necnon dictam Ecclesiam (quae de iure patronatus laicorum Nobilium ex fundatione vel dotatione existit, et ad quam, certo tunc expresso modo vacantem, per dilectos nobis in Christo modernos illius patronos Paternitati tuae rite praesentatus ob praemissa in ea adhuc institui nequivit), si ad hoc rehabilitari contigerit, assequi posse speret, eique deserviendo in sacris ordinibus per eum rite susceptis etiam in altaris ministerio ministrare summo opere desideret, nobis humiliter supplicavit, ut se a praemissis per eum sic patrat, necnon censuris ecclesiasticis, quas propter ea quomodolibet incurrit, absolvere ac alias statui suo providere misericorditer dignemur.

Nos igitur, ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad [28v] quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate muniti, attendentes Ecclesiam catholicam, piam matrem, misericordiae gremium nemini unquam claudere, ac volentes eundem Nicolaum, alias apud nos de vitae ac morum honestate

<sup>985</sup> Horodyszczce Wielkie, oppidulum ad meridionem a Nowogródek situm.

aliisque probitatis et virtutum meritis multipliciter commendatum, horum intuitu specialibus favoribus et gratiis prosequi, necnon a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti, aliisque ecclesiasticis sententiis et poenis, a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existit (dummodo in iis per annum non insorduerit), ad effectum praesentium dumtaxat consequendum, harum serie absolventes et absolutum fore censentes, ac certam de praemissis notitiam non habentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, eidem Paternitati tuae per praesentes mandamus, quatenus si ita est, ut praenarratur, eundem Nicolaum, si id a te humiliter petierit et postquam pacem a proximioribus dicti defuncti consanguineis habuerit, ab homicidii reatu et excessibus huiusmodi, necnon a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti, aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis, quas propter praemissa, ac etiam ex quo censuris sic ligatus divinis se (non tamen in contemptum clavium) immiscuit et illis participavit, quomodolibet incurrit, Apostolica auctoritate nobis specialiter attributa in utroque foro absolvas in forma Ecclesiae consueta, iniunctaque ei pro modo culpa poenitentia salutari, et aliis, quae de iure fuerint iniungenda, omnemque inhabilitatis et infamae maculam sive notam, per eum ob praemissa quomodolibet contractam et in eum insurgentem, ab illo auferas et in eo aboleas, necnon eum in pristinum et eum, in quo ante praemissa erat, statum restituas et plenarie reintegres; necnon demum suffragantibus sibi meritis ac alio canonico impedimento non obstante, ut in dictis susceptis ordinibus etiam in altaris ministerio ministrare, ac quaecunque et qualiacunque (quorum fructus, redditus et proventus quinquaginta ducatorum [29r] auri de camera secundum communem estimationem valorem annum non excedant) beneficia ecclesiastica *etc.* [ut in N. 89] recipere. Non obstantibus *etc.* [ut in N. 74]. Datum Lovicii, Gnesnensis dioecesis, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, Septimo Kalendas Septembris, Pontificatus Ss.mi Domini Nostri Gregorii Papae XIII, anno tertio.

Vincentius Episcopus Montisregalis *etc.*  
omnino gratis

N. 143.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 28 VIII 1574.

*Significat se litteras eius 30 VI et 19 VII datas accepisse. Refert ea, quae nuntius Dolfin sibi perscriperat de conventuum particularium tranquilla con-*

*clusione. Mittit alterum exemplar litterarum de negotio abbatis Lubinensis scriptarum.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 474r-474v. In f. 479v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio "ricevuta in Varsavia di 4 d'Ottobre".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 176r-v.

Molto Rev.do Monsignore *etc.*

Ricevei l'altro giorno le lettere di V.ra Signoria de l'ultimo di Giugno et de li XIX di Luglio, nele quali accusava la ricevuta dele mie di XIX di Giugno, con li brevi et l'altra scrittura, et dava avviso dei successi dele cose di quel Regno dopo la partita del Re<sup>986</sup>. Di tutto, secondo il solito, ho dato conto ala Santità di N.ro Signore, che l'ha sentito volentieri. Si è inteso di poi per lettere di Mons. Nuntio Dolfino che i conventi particolari si erano finiti con manco romore di quello si era imaginato, et che si teneva per fermo non doversi resolver altro nela Dieta generale che di mandar Ambasciatori al Re per haver certezza dela volontà sua<sup>987</sup>. Il che quando succeda così si può sperare che le cose possano indrizzarsi a qualche buon fine.

Poiché le lettere portano tanto pericolo d'an[474v]dare a male, mando a V.ra Signoria dupplicato di quello che le scrissi ultimamente per ordine di N.ro Signore nel negotio de l'Abbate Lubinense<sup>988</sup>. Poco altro d'importanza le ho scritto se non in quelle di XIX che ha ricevuto con li brevi, et però non si manda altro dupplicato. V.ra Signoria attenda a conservarsi et seguiti allegramente di far ciò che si può in servizio di Dio et de la Santa Sede Cattolica, non dubitando che al fine tutto riuscirà a molta sua consolatione. Et con questo me le offero *etc.* Di Roma, a XXVIII di Agosto MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Rev.ma

(<sup>a</sup>-come fratello amorevole  
il Cardinale di Como-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>986</sup> Cfr. N. 115-117, 121, 128.

<sup>987</sup> Vide litteras Ioannis Dolfin ad card. Tholomaeum Gallio, Vindobona 6 VIII 1574 datas (Bues NBD III/7, p. 582).

<sup>988</sup> Cfr. N. 134.

## N. 144.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 31 VIII 1574.

*Nuntiat de suo 23 VIII - per Volboriam et Lovicium - adventu in Skierniewice, ubi usque ad conclusionem convocationis remanere cogitat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 134r. In f. 141v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 37r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 80.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore *etc.*

Essendomi partito di Cracovia, passai per Valborio per vedere Mons. il Vescovo di Cuiavia<sup>989</sup>. Et il dì avanti la vigilia di San Bartolomeo<sup>990</sup> gionsi in Lovicio, dove mi aspettava Mons. l'Arcivescovo<sup>991</sup>, il quale tre dì appresso s'avviò ala volta di Varsovia, et io me ne venni in questo luogo di Scarnevicz<sup>992</sup>, dove penso (se non sarò impedito) trattenermi insino a la fine dela convocatione, nela quale non sono ancora venuti tutti li Senatori et li Nuncii che s'aspettavano. Nel resto rimettendomi al foglio a parte<sup>993</sup>, bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria *etc.* Di Scarnevicz, al ultimo d'Agosto 1574.

<sup>a</sup>-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et dev.mo servitor  
 il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>989</sup> Stanislaw Karnkowski.

<sup>990</sup> 23 VIII.

<sup>991</sup> Jacobus Ucharński.

<sup>992</sup> Skierniewice, alterum domicilium aeporum Gnesnensium, 25 km a Lovicio distans.

<sup>993</sup> Vide N. 145.

## N. 145.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 31 VIII 1574.

*Refert colloquium suum Volboriae cum Abrahamo Zbąski habitum, quem adigere conatus est, ut factioni regis (Henrici) fidem servaret, eique argumenta sua in scriptis tradidit. Nuntiat se cum aepe (Uchański) Lovicii congressum esse ibique una cum illo statuisse communem actionem catholicorum in convocatione Varsaviensi contra Confoederationem Varsaviensem et pro rege dirigendam, eique litteras suas, prius iam memorato Zbąski porrectas, tradidisse. Significat eundem Zbąski iis litteris in comitiis usum esse, ut existimationem Zboroviorum offenderet, "Piasti" electionem adiuvaret et odium in nuntium excita- ret; eum hominem factiosum et simulatorem esse, quod a praeposito provinciali Societatis Iesu (Francisco Sunyer) confirmatum sit; eundem provincialem sibi etiam epistolam dedisse, a patre Warszewicki ad eum scriptam. Suspicitur memoratum Zbąski ab epo Vladislaviensi (Karnkowski) quodammodo instigari, qui iam pridem inter varias factiones insidiarum architectum et machinator- em, praesertim in litteris, quas ad scholasticum Cracoviensem (Izdbieński) scripserat, se exhibuerit. Laudat legatum capituli Cracoviensis ad comitia mis- sum, custodem eiusdem capituli (Albertum Brudzyński), qui se edocuit, quam epus Cracoviensis (Kraśniński) breve pontificium ad se datum aegre tulerit et, spreta reprehensione, se Confoederationem in comitiis defensurum esse annun- tiaverit. Notum facit epum Posnaniensem et nuntios capituli eius ad comitia adventuros esse. Putat regem nuntium suum in Poloniam quam celerrime mit- tere debere. Argumenta in comitiis tractanda mittit.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 135r-140r (litteris N. 144 adiunctum).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 37r-41r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 80-85.

In Valborio io trovai in compagnia del Vescovo di Cuiavia<sup>994</sup> lo Sbonschi<sup>a)</sup>, il quale parlava stranamente contra il Re di Polonia<sup>995</sup>. Il Vescovo in mia presenza col tacere mostrava acconsentire al tutto. Et in somma tutta la mira va ala elettione di un Piasto. Io presi occasione di parlare seco et l'Sbonschi, a cui presentai il breve che havevo di N.ro Signore indirizzato a lui<sup>996</sup>. Mi sforzai mitigarlo, mostrandogli con molte ragioni il bene che ne se-

<sup>994</sup> Stanislaus Karnkowski.

<sup>995</sup> De Abrahami Zbąski in regem Henricum tempore comitiorum Srodensium actione vide N. 137.

<sup>996</sup> Invenitur in reg. AV, Arm. 44 ms. 22 f. 185v-186r (cfr. N. 115).

guiria, non pure a questa Republica, ma a tutta la Christianità, di haver Re di Polonia il Re Christianissimo. Mostrò d'essersi mitigato un poco, dicendo che egli non era ostinato nele sue opinioni, ma che saria sempre pronto a cambiarle ogni volta che fusse persuaso con ragioni, affermando che, per poter meglio considerare le cause che io gli havevo addotte, desiderava haverle in scritto, di che me ne pregò instantemente<sup>b)</sup>. Io non volsi mancare di lasciargli lo scritto, del quale ne mando a V.ra Signoria Ill.ma l'alligata copia<sup>997</sup>.

Et prima era occorso nel dopo desinare, che biasimando lo Sbonschi aspramente il Re di Polonia, imputandolo di haver dato a gli heretici molte dignità, et in particolare [135v] di haver dato il Palatinato di Cracovia alo Sboroschi<sup>998</sup>, et di havere sempre più favoriti gli heretici che li Cattolici, et che per questo non era degno d'esser Re di Polonia, gli risposi commendando prima questo suo buon zelo, et poi scusando il Re di Polonia che essendo egli di natura mansueto et temendo qualche sollevamento dala parte avversa, era stato constretto in questo principio del suo Regno a concedere molte cose contra il suo volere, et maxime per opera del Vescovo di Valenza<sup>999</sup>, il quale seguendo queste nuove sette, per poter star sicuramente in Francia, si sforzò in tutti quei modi che puote procurare et sollecitare il dipartimento del Duca d'Angiù<sup>1000</sup> da quel Regno, talché obligò il Re di Polonia in molte cose, senza necessità veruna et contra la volontà di Sua Maestà. La quale io non mancai sempre persuadere secondo l'ordine ch'io haveva da N.ro Signore, in haver la mira di dar le dignità a persone catholiche, perché con questo mezo senza alcun tumulto riduceva pian piano a la religione cattolica tutti quelli che erano stati sedutti. Et in particolare accennai alo Sboroschi come era vero quello che io, per il detto ordine di N.ro Signore, haveva dal Re di Polonia già ottenuto per lui, che era il [136r] Palatinato di Posnania overo di Calisia<sup>1001</sup>. Et il Re, se non partiva così presto, haveva animo di metterlo in essecutione, per quanto gli era piaciuto darmene speranza, sì come io ne haveva già avvertito il Preposto di Plosca<sup>1002</sup>, il quale mi haveva raccomandata la pietà et valore d'esso Sboroschi [sic]. A me parve scoprirgli questo perché esso è sdegnatissimo contra il Re per non haver havuto (come aspirava) il Marescialato della Corte. In somma io mi partii da Valborio con satisfattione, perché il Vescovo sudetto mi haveva detto che il ragionamento havuto con lo Sbonschi saria di gran bene.

In Lovicio trovai Mons. Arcivescovo Gnesnense. Il quale havendo già ricevuto il breve di N.ro Signore et la lettera che io gli haveva scritto da Cracovia

<sup>997</sup> Vide N. 146.

<sup>998</sup> Petrus Zborowski. De eius nominatione in palatinum Cracoviensem vide N. 100.

<sup>999</sup> Ioannes de Monluc.

<sup>1000</sup> Id est ipsum Henricum regem.

<sup>1001</sup> Agitur sine dubio de Andrea Zborowski.

<sup>1002</sup> Hieronymus Rozdrazewski.

per persuaderlo d'andar ala convocazione<sup>1003</sup>, stava apparecchiato per partire ala volta di Varsovia. Stemmo insieme tre giorni, et dopo haver ragionato a lungo, si prese resolutione che facesse ogni diligenza per tenere uniti con seco li Vescovi, li Nuntii de' Capitoli et li Signori Cattolici, affinché secondo le occorrenze insieme s'opressero gagliardamente contra la confederatione, la quale da gli heretici già si cominciava a fare ogni sforzo per ritrovare et stabilire; [136v] et che per evitare i pericoli dela nuova elettione era necessario star tutti uniti et constanti nela difesa dela parte del Re. Et con tale occasione gli proposi l'utile et il bene che ne seguiria ale cose publiche dela Christianità, del Regno di Francia et questo di Polonia. Il detto Signore mi fece istanza di dargli tutto in scritto et così gli diedi quasi il medesimo scritto che havevo comunicato allo Sbonschi et non avvertii di questo l'Arcivescovo, ma solo che io haveva sopra di ciò ragionato con diversi. Il buon Signore, quando arrivò in Varsovia et fu per dire il suo voto, si scusò per la vecchiezza non poterlo riferire a mente, ma lo fece leggere in scritto; et in somma era la medesima scrittura havuta da me, senza mutazione alcuna, ma solamente tradotta di Latino in Polacco<sup>1004</sup>.

Hor lo Sbonschi, guidato dalo spirito dell'ambitione et dimenticandosi del debito di gentilhuomo cattolico et di huomo da bene, subito che arrivò in Varsovia (si come sono stato informato al vero), per captare la benevolenza degli heretici, haveva in Senato publicamente detto tutto quello che haveva udito da me in Valborio, et interpretandolo con l'aggionte che io non haveva etiamdio imaginate, le quali facevano al'istituto suo per facilitar la strada al Piasto. Et perché la casa Sborosca è odiata quasi [137r] da ambe le parti, per acquistarsi maggior credito in vigore dele suddette interpretationi, ha in Senato incolpato il Palatino di Cracovia d'haver venduto il Regno per le promesse havute da Monluco. Né lasciò di dire che io procurava col Re, affinché non si desse dignità né grado veruno agli heretici. Et in oltre publicò che il voto del'Arcivescovo Gnesnense non era suo, ma del Nuntio Apostolico, con aggiungere che un forastiero imboccava alo Arcivescovo et ai Vescovi tutto quello che havevano a dire nele congregationi. Et così ha accresciuto l'odio de gli heretici contra di me<sup>1005</sup>.

Con tutto ciò spero nela bontà di Dio che haverà in protettione li suoi, et tanto più che in quello scritto, per la divina gratia, non si contiene cosa veruna che non sia a giovamento di questa Republica et di tutta la Christianità, senza toccar punto gli heretici. Dio perdoni alo Sbonschi, il quale per questa sua immoderata ambitione si scopre maligno et pazzo; et piaccia a Dio che non sia anche hipocrita, imperoché le feste sta quasi sempre in Chiesa et gli

<sup>1003</sup> Litterae nuntii ad aepum Uchański ad tempus usque nostrum non sunt asservatae. Breve 19 VI 1574 datum, servatur in reg. AV, Arm. 44 ms 22 f. 195r (ed. Theiner AE I, p. 282-283).

<sup>1004</sup> Versio Polonica non reperitur, de eius lectura Varsaviae facta 31 VIII 1574 vide Orzelski, p. 247 et Wierzbowski U V, p. 556-557 (commentarius).

<sup>1005</sup> Hanc longam orationem Abrahami Zbąski, die 31 VIII habitam, refert Orzelski, p. 248-250.

altri giorni non lascia di starvi almanco tre hore, et ha sempre in mano il libretto *De imitatione Christi* di Giovanni Gerson<sup>1006</sup>. Et già il padre Provinciale de Giesuiti<sup>1007</sup>, che hoggi è [137v] passato di qui per andare a Varsovia et conosce l'humor del'huomo, mi ha detto che è tenuto per humorista et per pazzo. Il detto padre mi ha dato una lettera scrittagli dal padre Varsovischi, che dà conto del suo viaggio; et per questo la mando a V.ra Signoria Illustrissima<sup>1008</sup>.

Io ho havuto in questo qualche sospetto del Vescovo di Cuiavia, il quale seben dissi essere odiato da tutti et minacciato d'esser ammazzato, che egli fomenti l'humor delo Sbonschi, affinché per mezzo di lui riacquisti la gratia del popolo. Dicolo questo perché egli è molto inconstante, et è stato più volte ammonito da me nele occorrenze di qualche importanza; come fu in tempo che il Re dette il Palatinato di Cracovia alo Sboroschi, il Vescovo ringratiò il Re pubblicamente, perché giuditiosamente faceva elettione di huomini degni nel distribuire gli officii. Et così ancora in quella scrittura che mandai alla Signoria V.ra Ill.ma sopra gli atti deli Comitii et la Coronatione, il Re havendogli ordinato che la comunicasse meco avanti che farla stampare, esso, per non alterare gli heretici, non la comunicò altrimenti et lasciò una parte principale che concerneva gli articoli, dela quale n'era stato avvertito da me et si conteneva in poche parole, ciò è: *Quorum articulorum [138r] exemplum, non tamen in vim confirmationis sub sigillo nostro regio vobis traditum est*<sup>1009</sup>. Et di questo et d'altre cose egli me ne ha dimandato perdono. Et ultimamente, quando esso partì da Cracovia per timore, havendomi ragionato in favor del Palatino di Sandomiria per Piasto<sup>1010</sup>, io gli risposi che bisognava procurare di conservar il Re, ma in caso che la necessità apportasse di far un Piasto, non mi saria dispiaciuto il detto Palatino per esser Cattolico. Dipoi, trovandosi in Valborio et vedendo che io non l'andavo a trovare, come si sollecitava, et misurando col suo l'animo degli altri, temette forse che io non scopriessi il suo pensiero in favorire un Piasto. Et si mosse a scrivere alo Scolastico di Cracovia et dolersi d'haver sentito che il Nuntio subornava un Piasto al Regno, et molte altre sciocche et ridicole impertinenze. Per il che pregava lo Scolastico che me n'avvertisse. Di che il sudetto Scolastico non mancò di mostrarmi la parte dela lettera et soggiunse queste parole: *Dispeream, si episcopus Cuiaviensis unum aliquem nominare poterit, a quo ista audiverit,*

<sup>1006</sup> *De imitatione Christi*, opusculum, cuius auctor procul dubio est Thomas a Kempis, quod tamen diu noto theologo Gallico Ioanni Gerson (1363-1429) attribuebatur.

<sup>1007</sup> Franciscus Sunyer (ca. 1532-1580), Hispanus, "comprovincialis" Societatis Iesu in Polonia (ab a. 1567). Praepositus generalis, Everardus Mercurianus, condidit quidem 24 IV 1574 provinciam Poloniam ab Austriaca seiunctam, sed post fugam Henrici a promulgatione huius decreti abstinuit et non nisi 15 I 1575 id tandem fecit, et tum Sunyer pleno iure praepositus provinciae Poloniae factus est, cfr. Natorski, p. 473.

<sup>1008</sup> Stanislaus Warszewicki tunc in aula regia Stocholmiae commorabatur (cfr. N. 80). Eius litterae ad Sunyerum datae, per nuntium Lauro Romam transmissae, perierunt.

<sup>1009</sup> Cfr. N. 72.

<sup>1010</sup> De Ioanne Kostka regni candidato vide N. 128.

et tamen dicit eum in ore omnium esse<sup>c)</sup>. Dipoi il Vescovo prefato mi mandò un suo gentiluomo con una lettera credentiale a visitare senza farmi pur [138v] motto di simil prattica, anzi dolendomene io, mi fu risposto da lui che il Vescovo non haverà mai fatto tal'ufficio. Al'ultimo lo feci arrossire, quando gli nominai il Scolastico. Io fui constretto di scrivere sopra ciò al Vescovo una lettera, dela quale ne mando copia a V.ra Signoria Ill.ma<sup>1011</sup>. Egli non mi ha mai risposto, ma in Valborio mi domandò perdono. Et pregandolo io che mi dicesse da chi haveva havuta tal relatione, non seppe nominar persona, ma rispose che l'haveva sentito da uno o due, deli quali non se ne ricordava. Et soggiungendogli io che egli haveva scritto che questo era notorio, si mise di nuovo a chiedermi perdono.

Non ho mai reso conto di questo a N.ro Signore, perché non era necessario infastidirlo in simili interessi, ma perciocché hora nela Convocatione queste cose, forse per opera dello Sbonschi, erano state insinuate etiamdio al'Arcivescovo Gnesnense, sì come mi è convenuto dar detta copia al'Arcivescovo, così ho voluto avvertire di tutto ciò la Signoria V.ra Ill.ma per la verità del fatto. Io non haverei mai creduto di trovar tanta leggerezza, ancor che in parte ne sia stato avvertito da Mons. Ill.mo Commendone. Et veramente facevo gran fondamento nela persona del Vescovo di Cuiavia, perché mi pareva inclinato più che tutti gli altri ale cose dela pietà. Con tutto ciò tutti gli amici suoi, o per dir meglio quelli che gli [139r] erano amici, perché ne conserva molto pochi, li biasmano grandemente d'inconstanza<sup>1012</sup>.

Il Capitolo di Cracovia, sì come scrissi con l'altra mia di 17 a V.ra Signoria Ill.ma, elesse quattro nuntii per mandare in Varsovia<sup>1013</sup>, deli quali il principale è il Custode di detta chiesa, che è persona molto cattolica, virtuosa et costante<sup>1014</sup>. L'ho condotto in mia compagnia et persuaso l'Arcivescovo Gnesnense di haverlo sempre appresso di se, come fa. Io gli haverei tra gli detti Nuntii desiderato lo Scolastico<sup>1015</sup>, ma per alcune sue facende si è scusato meco non poter accettar tal carico. Il prefato Custode ha detto al mio huomo, che è in Varsovia, che il Vescovo di Cracovia<sup>1016</sup> si è doluto seco che sia venuto nela convocatione et che il capitolo habbia mandati nuntii; et l'ha minacciato che non gli sia contrario, perché se ne risentiria con suo grave danno. Et dopo si è anco doluto col mio huomo che dal breve di N.ro Signore, mandatogli da me, conosce di haver molti nemici in Roma<sup>1017</sup>. Io ho avvertito il mio di dirgli in mio nome che io sperava che esso, con la gratia di Dio, si portaria in questa convocatione, di maniera che ei darebbe occasione di abo-

---

<sup>1011</sup> De tota hac re, propter litteras epi Karnkowski ad scholasticum Martinum Izdbieński orta, vide N. 129.

<sup>1012</sup> Cfr. A. 19.

<sup>1013</sup> Cfr. N. 140.

<sup>1014</sup> Adalbertus Brudzyński († 1601), custos Cracoviensis ab a. 1567.

<sup>1015</sup> Martinus Izdbieński.

<sup>1016</sup> Franciscus Krasiński.

<sup>1017</sup> Breve 19 VI 74 datum, vide A. 17.

lire afatto appresso N.ro Signore qualche sinistra opinione che da li altri sarà data di lui. Al che egli rispose che non mancherà di fare il debito suo. Dipoi sono [139v] stato avvertito che in Senato, parlandosi dela confederatione, havea detto in questo avere mutata la sua prima opinione nela venuta del Re, ma che hora voleva persistere nela prima sentenza in approvare la detta confederatione, di che sapeva d'haver ad esser accusato in Roma, ma non se ne curava. Et in questo il Custode, che era presente, guardandolo fitto, lo sentì che ruggiva contro di lui. Et questa era la cagione che l'haveva mosso a persuadere il suo Capitolo a non mandar nuntii, affinché non si opponessero ale sue non buone attioni. Et tutto ciò procede, come io credo, da timore di non perder li beni del suo Vescovato, che sono per la maggior parte tra gli heretici. Sopra di che a me non pare in nissun modo che in nome mio si faccia per hora officio veruno, perché si disasperaria davantaggio, ma ho fatto avvertire l'Arcivescovo et il Vescovo di Plosca, li quali si portano constantemente, che procurino di addolcirlo, dargli animo et unirlo con loro, havendo ordinato al Custode che faccia il medesimo officio et, quando bisogni, non manchi di oppondersi gagliardamente in nome di tutto il capitolo, et quanto il suo Vescovo mostra debolezza, mostrar tanto maggiore ordine et constantia.

Il Vescovo di Posnania mi scrive con molto zelo che havendo ricevuto il breve [140r] di N.ro Signore et la mia lettera, s'apparecchiava di mettersi in viaggio ala volta di Varsovia, et faria che il suo Capitolo manderà ancora li Nuntii ala Convocatione<sup>1018</sup>.

Se in questi disturbi comparisse qualche Signore in nome del Re, conforme a l'avvertimento che gli è stato scritto più volte, si potria sperare al sicuro che il tutto si accomoderia. Ma io temo che il Re non vorrà far resolutione alcuna che prima non si abocchi con la Reggente<sup>1019</sup>, et se tarderà tanto forse non sarà il rimedio a tempo. Mando a V.ra Signoria Ill.ma li capi che sono stati proposti in questa Convocatione<sup>1020</sup>.

a) *Ita in registro. In deciftrato hic et infra semper: Ubonuchi*

b) *Hic adscriptum in margine alia manu: dia sempre in scritto, manco che può*

c) *In registro additum: hinc magna animi illius levitas deprehendi potest*

1018 *Litterae Francisci Krasinski ad nuntium et nuntii ad eum datae non reperiuntur.*

1019 *Catharina Medicea.*

1020 *Agitur de argumentis in comitiis tractandis, vide A. 22.*

## N. 146.

**Vincentius Lauro**  
**Abrahamo Zbąski**

Skierniewice, 31 VIII 1574

*Repetit consilium suum regnum Poloniae cum regno Galliae sub sceptro Henrici coniungendi, facili inter utrumque navigatione et transitu per freta Danica accedente, stabili sede et domicilio regis in Polonia constituto et Catharina de Medicis in Gallia regis vices gerente. Suggestit ergo, ut in convocazione sex legati ad regem mittendi eligantur tempusque eorum reditus ad mensem Iunium, Iulium vel Augustum statuatur.*

**Cop.:** AV, Nunz. Pol. 7 f. 250r-v (in cancellaria nuntii confecta et eius litteris ad card. Gallium, 31 VIII datis, adiuncta, cfr. N. 145).

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 10 f. 68v-69v cum adnotatione: "Scritto mandato con l'antescritta lettera del'ultimo d'Agosto 1574".

Ab Henrico Rege utriusque Regni, Galliae scilicet et Poloniae, coniunctim administrandi rationem huiusmodi iniri posse video. Ut scilicet classem in Oceano optime instructam aedificet, qua non solum XV ad summum dierum numero ex uno in alterum Regnum vehi, sed etiam Mosco Narvicam omnino adimere navigationem et totius simul Oceani Septentrionalis imperium obtinere valeat. De arce et statione Couppenhaven, quae Dano paret et navigiorum transitum impedit, quamvis ea (ut audio) vel consilio vel vi capi facile queat<sup>1021</sup>, cum eodem tamen Dano foedus facere, eique aliquot millium aureorum stipendia quotannis pendere honestius iudicarem<sup>1022</sup>.

Cum vero Poloniae regio apta potissimum et accommodata sit ad magnas res gerendas, hic fere omnem aetatem Rex transigeret, quo fieret, ut singulis annis ingentes ex Gallia proventus ac opes huc transferret et Regnum hoc opulentissimum redderet. Atque ex duorum amplissimorum Regnorum coniunctione viam facile inveniret ad orientis Monarchiam sibi comparandam. Nam cum ex Russia, Tartaris, Valachis et Turcis finitima, nulla fere arx intersit, quae Constantinopolitanam ad Urbem usque Christianorum exercitui esset impedimento, unica adversus Turcam victoria magnam eius imperii partem occuparet. Ad id autem plurimum adiumenti allatura esset Summi Pontificis autoritas, qua praecipui Christianorum Principes ad foedera cum Rege percutienda, quisque ob sua commoda, alliceretur: Caesar ob Pannoniae Regnum, Rex Catholicus, ut Hierosolymitanum, quod iure sibi competit, acquireret; Veneti, ut se ipsos ex infidi atque immanis Tyranni

<sup>1021</sup> Cfr. opinionem de hac re, ab Andrea Lorichs nuntio communicatam, in N. 153.

<sup>1022</sup> Cfr. hanc partem propositi cum consilio regi Henrico impertito, quod nuntius in litteris suis 17 VI datis exposuit (N. 114).

gladio, qui suorum cervicibus imminere videtur, eriperent, ne dum ut Cyprum insulam recuperarent; Moscus ob innatum cum Turcis odium, et ut Imperii fines contra Tartaros propagaret. Quapropter Christianissimus Rex Polonorum nomen aeternitati certe consecrabit.

Quod ad Galliae Regnum attinet, id Reginae Matris<sup>1023</sup>, optimae atque sapientissimae foeminae, consilio gubernare tuto poterit; atque ut seminaria seditionum e medio tollerentur, primarios Proceres, quorum fidem haberet parum probatam, ex Gallia abducat et penes se perpetuo retineat. Duo igitur Regna, longo terrarum [250v] spatio inter se disiuncta, ab uno Henrico gubernari fas erit, cum maximo totius Reipublicae Christianae commodo et ornamento.

In Convocatione itaque Legati ad Regem essent deligendi, qui propensum eius in Rempublicam animum explorent, auxilia petant, quibus debita persolvere, atque ob vicinos, quorum fides suspecta esse debet, Regni fines queant custodire; et praeterea certum atque opportunum tempus postulent, quo si in Poloniam reverti nolit (quod mihi de Rege magnanimo ac praestantissimo vix persuadere possum), hanc pro tantis Reipublicae in Suam Maiestatem meritis gratiam rependat, ut liceat ei novum Regem eligere. Reditus vero tempus propter certos statusque illius maris flatus aptissimum Iunio, Iulio, Augustove mense censetur, et Rex interea parabit classem, qua in Poloniam regrediatur. Nec interim a Mosco et Turca, vicinis proximis, valde timendum est, nam ille futurae electionis spe illectus omnibus officiis nobilium animos sibi conciliare studebit, hic vero veteres inducias non rumpet, ne Polonis causam praebeat se tradendi Mosco.

Ut autem huiusmodi Legatio digna magno Rege et inclyta hac Republica haberetur, sex ad minus insignes essent Proceres mittendi, ex singulis ordinibus bini; quibus ne aliqua proprii commodi suspicionis nota inuri aliquando possit, praescripta cum Rege tractandi facultas deferatur; qua quae Patribus e Reipublicae usu fore visa sunt, cum eius Maiestate negotia tantum absolverent.

#### N. 147.

**Ioannes Baptista Guarini, orator ducis Ferrariae  
Vincentio Lauro**

Cracoviae, 1 IX 1574.

*Pro humanissima salutatione et obsequiis per auditorem (Belletruzzi) sibi significatis gratias agit seque excusat, quod ante suum Cracovia discessum eum*

---

<sup>1023</sup> Catharina Medicea.

*non salutaverit. Nuntiat se cum auditore de legationibus ipsorum verba fecisse; imperatorem (Maximilianum II) moliminibus et pecunia regno Poloniae potiri intendere, ex quo timet, ne haereticus aliquis ex suis eligatur, cum candidatus imperatoris, apud omnes in odio habeatur. Certiorem eum reddit se in animo habere brevem Poloniae descriptionem componere. Scribit in proxima legatione se eum convenire velle.*

Ed.: Guarini, p. 1-3.

### A Mons. il Vescovo del Mondovì, che fu poi cardinale

Io stava appunto pensando con quai parole io potessi scusarmi con V.ra Signoria Rev.ma et dolermi insieme di me<sup>1024</sup>, per haver tralasciato di farle riverenza innanzi la sua partita di qua, com'era tanto mio debito, quando il Sig. Auditore suo<sup>1025</sup>, salutandomi humanissimamente in nome di lei, mi ha posto in doppia difficoltà, che s'io non era bastevole a sodisfare con tutti gli uffici del mondo a quanto da me per negligenza s'era mancato, che sarà hora, sentendomi gravato di nuova cortesia, di nuovo obbligo? Certamente V.ra Signoria Rev.ma ha troppa memoria di chi, per poca memoria, non ha verso lei fatto quel che doveva, rimproverandomi con termini troppo humani la dappocagine mia, che più tosto meriterebbe riprensione, per non dir peggio. Ma forse ha ella havuto riguardo alla mia buona volontà, molto ben da lei conosciuta, la quale non sa errare, né per qualsivoglia accidente puo essere impedita, sì che non presti sempre a V.ra Signoria Rev.ma quella osservanza che conviene a gli infiniti meriti suoi et al cortese amore ch'ella mi porta. Con questa fiducia adunque ardisco di pregarla che mi perdoni, poiché la penitenza, che sin qui ne ho fatta et tutt'ora ne faccio essendo privo della sua vista et della sua conversazione, può molto bene appagarla, ringranziandola sommarmente dell'humanissimo ufficio che l'è piaciuto di passar meco. Il quale se fosse fatto con persona così sufficiente come molto disiderosa di servirla, non sarebbe forse mal collocato. Sto con grandissima aspettazione di rivederla. Et avvenga che'l mio ritorno in Italia sia grandemente da me bramato, io

<sup>1024</sup> Ioannes Baptista Guarini (1538-1612), aulicus ducis Ferrariae Alfonsi II d'Este, poeta, praeter alia opera auctor poematis "Pastor fido" inscripti. M. Iunio a. 1574 Oenipontem ad archiducem Ferdinandum, Vindobonam ad imperatorem Maximilianum II, deinde in Poloniam missus erat, ut coram experiretur, si quo modo fieri posset, ut dux Alfonsus rex Poloniae eligeretur (de eius instructione, quae Mutinae in Archivò Status servatur, vide Bues NBD III/7, p. 532). Cracoviam pervenit ineunte Iulio a. 1574, ubi - ut nuntio Dolfin Christophorus Rozdrazewski per Vindobonam transiens significabat - "destramente proponendo il suo padrone", struebat "segretamente qualche prattica, promettendo di metter tre milioni d'oro nel regno in pecunia numerata, et non in parole, come hanno fatto i Francesi, quando Sua Eccellenza sia eletto" (Dolfin ad Gallium, 11 VII 1574, Bues NBD III/7, p. 552). Missionem suam in Polonia explevit tamquam missus extraordinarius, praeter stabilem ducis Ferrariae oratorem, Thadaeum Bottone, et prius consulto missum Ascanium Giral dini (instructio ei data erat 6 VI 1574).

<sup>1025</sup> Bernardinus Belletrutti.

torrei nondimeno di prolungarlo fin che ella torni di qua, restandomi pochissima speranza di rivederla altrove<sup>1026</sup>.

Di nuovo non ho che dirle più di quello che dal Sig. Auditore le sarà scritto, col quale ho lungamente et con la solita confidenza discorso di molte cose appartenenti alle nostre legationi. La Dieta è differita all'anno venturo. V.ra Signoria Rev.ma s'apparecchi. Non parlo da indovino, né lusingo da cortigiano, ma discorro come filosofo. Chi può questo negozio intender meglio di lei? Chi può trattarlo con più destrezza, né con più senno? Gli apparecchi di Cesare sono grandi et le speranze niente minori. Si spende largamente, et co' danari d'un titolo si compera un'altro titolo<sup>1027</sup>. Ma è, mi pare, impossibile che'n animo venale si trovi fede. Pure le pratiche son caldissime, i ministri valenti, i partigiani principalissimi; né diligenza, né senno, né arte manca, ma la natura repugna. V.ra Signoria Rev.ma have' un'impresa grande, nobile et giusta, ma fuor di modo malagevole, per non dir impossibile. Vorrei vedere cotesta santa protezione non tanto invaghita d'un sol soggetto (avvenga che il maggiore, e'n quanto a se, meritevole più di tutti) che trovando vento contrario, non le restasse porto da salvar la sua riputazione; massimamente che ci sono competitori heretici, scismatici et poco meno che Turchi, se non di legge, almeno di dipendenza. Il Regno è infetto delle tre parti le due: dubito grandemente che, se i cattivi humori si vanno troppo irritando con l'ostinata proposta d'un soggetto loro odioso, non trabbochino fuor de' vasi et contaminando quel poco di puro sangue che ci è, disperati, si diano in preda d'un capo heretico. Il che cessi la divina bontà.

Io vo facendo le mie pratiche, vo scrivendo tutto quel ch'io raccolgo. Ho anche ridotto, come fanno i cosmografi della terra, in un breve sommario il sito, la natura, le leggi, i costumi, la forma del governo di questo Regno<sup>1028</sup>. O quanto volentieri il farei vedere a V.ra Signoria Rev. ma. La quale, chi sa che non potessi goder ancora nella seconda legazione<sup>1029</sup>. In tanto io le bacio la mano et prego somma felicità. Di Cracovia, il primo di Settembre 1574.

---

<sup>1026</sup> Re vera Guarini brevi post Cracovia discessit et in Italiam rediit. 23 IX Vindobonae substitit (vide relationem Dolfini eodem die scriptam, apud Bues NBD III/7, p. 635).

<sup>1027</sup> In mente habet "pactiones" Francisci Mariae de Medicis cum imperatore initas de agnoscendo titulo "magni ducis Etruriae". De sparsis a Guarini rumoribus circa venditionem eiusdem tituli nuntius Dolfin 11 VII 1574 Vindobona ad Gallium scribebat: "I Ferraresi vanno spargendo che il Ser.mo Granduca di Toscana tratta hora di accomodare la cosa del titolo per via di danari con lo Imperatore, et oltre quello, che pagarà per questo effetto, ne presterà ancora gran somma a Sua Maestà" (Bues NBD III/7, p. 552).

<sup>1028</sup> Scriptum huiusmodi non reperimus.

<sup>1029</sup> Re vera Guarini anno sequente in Poloniam revertit, ut in comitiis electionis m. Novembri a. 1575 celebratis duces suum regnum Poloniae ambientem adiuvaret, cfr. Z. Cieszkowski, *Don Alfonso d'Este kandydatem do korony polskiej i jego poseł, poeta Guarini w roku 1575* [De Alfonso II d'Este regni Poloniae candidato et eius oratore, poeta Guarini, a. 1575 in Poloniam misso], "Przegląd Polski", 44 (1877), p. 199-211.

## N. 148.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 4 IX 1574.

*Nuntiat litteras eius 3 VIII datas sibi redditas esse. Mittit breve infanti (Annae) destinatum et annexum scriptum notis arcanis exaratum (cfr. N. 149).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 475r. In f. 478v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et adnotatio: "Deli 4 di Septembre, havuta in Varsovia ali 4 d'Ottobre".

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 179r.

## N. 149.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Vincentio Lauro**

Romae, 4 IX 1574.

*Castigat eum, quod nuntio Dolfin proposuerit, ut archidux Ernestus ad potiendum regnum armatus in Poloniam ingrederetur. Cui nuntius fautores conciliare studeat, sed in hoc prudenter agat neque ad vim recurrat.*

**Min.(textus notis arcanis exarandus):** AV, Nunz.Pol. 172 f. 180r-v.

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 476r-v. In f. 476r-476v notulae arcae in numeris.

Al Nuntio in Polonia, 4 di Settembre [15]74. Cifra.

N.ro Signore ha veduto quel che V.ra Signoria ha fatto proporre da Mons. Nuntio Dolfino ala Maestà del'Imperatore circa le cose di Polonia<sup>1030</sup>. In che come Sua Santità ha havuto caro che l'Imperatore conosca eseguirsi prontamente l'ordine dato di favorire il Prencipe Ernesto, così non può laudare che V.ra Signoria sia entrata a ricordare et persuadere modi violenti<sup>b</sup>, come sarebbe se esso Prencipe andasse armato in quel Regno per impatronirsene, da che potrebbe nascere tanto romore che causerebbe la destruttione di esso Regno et d'altre parti circonvicine, con danno irreparabile dela religion Chri-

---

<sup>1030</sup> Cfr. N. 132.

stiana <sup>(c-</sup> et per il meno ne seguiria di sicuro la morte di centinaia di migliaia di persone.

Non si dice che la proposta non sia buona et prudente, ma solo che non conviene che noi ne siamo li auttori. Et però soprasederà di farne maggior istanza, ma solo favorire per la via piana et quieta le cose del'Imperatore, facendo buon officio per lui con ognuno, et cercando di guadagnargli deli voti, maxime delle persone di seguito. Et questo ancora senza [180v]<sup>(c)</sup> offesa del Re Christianissimo et caso che si habbi da venir a nova elettione, <sup>(d-</sup> et non altrimenti<sup>-d)</sup>, guardandosi d'esser suasore<sup>e)</sup> che si venga a detta elettione se non ci sarà il beneplacito di Sua Maestà Christianissima. Anzi in tal caso V.ra Signoria haverà a tener il negotio drieto più che potrà, facendo ogni officio perché il Regno si conservi in detta Maestà. Ma se poi in ogni modo volessero venir a nuova elettione, in tal caso havrà da favorir Hernesto più d'ogn'altro, anzi lui solo, et far quanto potrà per aiutarlo, sempre però per la strada piana, come ho detto, et senza essere auttore di partiti violenti.

b) *Sequitur expunctum*: et turbulenti per conseguir il suo intento

c-c) *Pro expuncto*: Vuole adunque Sua Santità che V.ra Signoria eseguisca la commissione a favor del Prencipe Ernesto in avisar l'Imperatore dele cose che passano et procurarli più amici et adherenti che potrà et questo senza

d) *Suprascriptum*.

e) *Sequitur expunctum*: o mezzano a cose che siano per suscitar guerra nel Regno et contra l'officio di Padre et pastore universale, come è Sua Beatitudine.

## N. 150.

**Card. Stanislaus Hosius**  
**Vincenzio Lauro**

Tiburi, 4 IX 1574.

*Pro litteris 31 VII datis ei gratias agit. Nuntiat se per Stanislaum Reszka, Venetias missum, conatum esse regem (Henricum) eo adigere, ut - maxime necessariis negotiis in Gallia confectis - in Poloniam rediret. Consilium eius probat eumque hortatur, ut pro rege agere et intercedere pergat. Sibi placere scribit comitia Varsaviae celebratum iri eumque comitem sibi adiunxisse scholasticum Cracoviensem (Izdbieński). Hortatur eum, ut fidem catholicam sedulo defendat. Gratias ei agit, quod per (Christophorum) Rozdrażewski se regi commendavit, eiusdemque Rozdrażewski fratrem Hieronymum ipsi commendat. Petiit, ut apud regem Hispaniae (Philippum II) intercedat, quo summa 43 millium ducatorum infanti (Annae) ex hereditate a matre (regina Bona) relicta restitueretur.*

**Min.(correcta):** Kraków BJ, ms 61, fasc. 10 f. 12r-13v.

**Min. (prima):** Kraków BJ, ms 61, fasc. 10 f. 4r-5v (cum dato: "2 Sep.").

Tandem aliquando pridem expectatas accepi Rev.mae Dominationis Vestrae literas pridie Calendas Augusti datas, mihi vero quarto Nonas Septembris redditas<sup>1031</sup>, quae me maiorem in modum recrearunt. Nam et magnam prudentiam in iis videre licuit et non vulgare studium salutis patriae meae conservandae, quo nomine plurimum Rev.mae Dominationi V.rae debemus omnes. Utinam autem quae prudenter admodum et salubriter per Dominationem V.ram Ill.mam cogitata sunt, ea possint ad optatum exitum perducī.

Cum Rex Venetias appulisset<sup>1032</sup>, ego quoque meum illuc misi Rescium, qui post ea quae debentur a me officia praestita, supplicaret illius Maiestati, quandoquidem et nos populus eius sumus et oves pascuae eius<sup>1033</sup>, ne nos orphanos relinqueret, ne gregem desereret<sup>1034</sup>, quem precioso sanguine suo comparatum, illius fidei Christus concredidit, utque rebus in Gallia compositis primo quoque tempore suum in Regnum Poloniae rediret, ibi vel commoraturus cum suis, vel rationem aliquam initurus, qua rationes illius constitui possint. Accepit ille perbenigne meum Rescium, audivit attente, modo non ad singula illius verba respondit, verum de reditu perexiguam spem ostendit.

Quin varia sint nostrorum hominum consilia, mihi dubium [12v] non est. Verum de quo primo loco Dominatio V.ra Ill.ma scripsit, mihi magis id probatur. Qua de re scripsi pluribus ad Dominum Posnaniensem Episcopum, nam et is me de consiliis hominum istorum certiore reddiderat<sup>1035</sup>. Gravis peccatis nostris iustam contra nos indignationem Dei provocavimus. Ille sedulo nobis precandus est, ut misereatur nostri, convertat nos et avertat iram suam a nobis<sup>1036</sup>.

Consilium Rev.mae Dominationis V.rae visendi Regni Primatis et Coepiscoporum eius mihi valde probatur. Bona spe sum non difficulter obtentum eri, ne novus Rex in consiliis istis eligatur; nam duos Reges essemus habituri, quorum alterum si Turcarum Tyrannus tuendum susciperet, omnium opinione citius in potestatem illius Regnum perveniret<sup>1037</sup>, (a-et quod superioribus annis nostra memoria de finitimo nobis Ungariae Regno factum vide-

<sup>1031</sup> Litterae nuntii 31 VII 1574 datae perierunt.

<sup>1032</sup> Rex Henricus Venetias pervenit die 18 VII 1574 ibique perhonorifice acceptus est, cfr. Serwański, p.204.

<sup>1033</sup> Cfr. Ps. 94, 7.

<sup>1034</sup> Ex *Epistula Sulpicii Severi ad Bassulam socrum suam* de transitu B. Martini, Turonensis episcopi (Migne PL XX, col. 182).

<sup>1035</sup> Litteras Adami Konarski non reperimus. Responsum Hosii simile esse debebat illi, quod Stanisław Karnkowski die 3 IX 1574 dedit (cfr. min. Kraków, BJ fasc. 10 f. 6r-v).

<sup>1036</sup> Ps 66, et 2 Paralip. 29,10.

<sup>1037</sup> In mente habet periculum ex electione "Piasti" imminens.

mus et ingemiscimus, idem et patriae meae, quod pro sua misericordia procul Deus avertat, eveniret<sup>a)</sup>.

Ego repentinum et clandestinum fugaeque simillimum Regiae Maiestatis discessum probavi nunquam, sed quidquid ea de re sit, Rex tamen esse propterea noster non desiit et ei, quam debemus, fidem et subiectionem praestari tenemur.

Locus comitiis designatus valde mihi placet, nam nulla Regni totius provinciarum pars est magis catholica quam sit Masovia. [13r] Placet illud quoque, sibi comitem adiunxerit Rev.ma Dominatio V.ra Scholasticum Cracoviensem, qui vir prudens est et, ut audio, magno quodam Catholicae fidei tuendae zelo praeditus<sup>1038</sup>, cuius consiliis tuto niti potest. Non puto futurum, ut in hac tanta rerum perturbatione de religione quoque labefactanda vel evertenda potius, quoniam, proh dolor, nimium est labefactata, deliberatio suscipiatur, sed si tale quid eveniret, faciet procul dubio Rev.ma Dominatio V.ra, quandoquidem Christi Vicarii personam nunc gerit, ut confirmet fratres et omni ratione provideat, ne quorumcumque terroribus de statu suae mentis dimoveri se patiantur.

Quod rationes meas Regi commendaverit, ago gratias, nec habere potuit meliorem interpretem quam comitem Rozrazevium, qui semper singulare studium erga me praesetulit, cum cuius fratre praeposito Plocensi, cum Romae degeret, magna mihi fuit amicitia<sup>1039</sup>. Poterit et is Rev.mam Dominatorem V.ram suis consiliis plurimum adjuvare, cum sit et caelestis et terrestri nostri Regis observantissimus, nec ei rerum desit prudentia, nec ardens voluntas conservandae salutis patriae nostrae. Posset autem Regia Maiestas absque ullo suo detrimento rationibus meis bene prospicere, si causam Ser.mae Infantis diligenter commendaret Catholico Regi. Nam tertium [13v] iam annum solutio census, qui debetur 43 milium ducatorum extrahitur. Qui si tandem aliquando persolveretur, non parum ex ea re commodi redundaturum esset ad me<sup>1040</sup>. Verum opus esset instare oportune impertune precibusque minas regaliter addere. Nam alia via vix quicquam apud Hispanos profici poterit. Immane quiddam est et barbarum ita pupillam, arcta propinquitate Catholico regi coniunctam, a ministris eius tractari, qui modo non per vim pecuniam illius rapiunt et eam tertium iam annum detinent. Periculum est, si non fuerit officio suo functus Catholicus Rex et rapinas istas fieri prohibuerit, ne voces oppressarum pupillae et viduae ascendant in coelum et gravem indignationem Dei provocent. Rev.ma Dominatio

<sup>1038</sup> Martinus Izdbieński. Re vera tamen non ille, sed custos capituli, Adalbertus Brudzyński, nuntium Varsaviam euntem comitatus est, vide N. 145.

<sup>1039</sup> Christophorus Rozdrazewski, qui Cracovia ad regem se contulit (cfr. N. 129), et frater eius Hieronymus, praepositus Plocensis.

<sup>1040</sup> Agitur de recuperandis a rege Hispaniarum Philippo II gemmis reginae Bonae, filiae eius Annae testamento legatis. Hosius iam inde ab a. 1558 hoc negotium obibat (cfr. *Korespondencja Stanisława Hozjusza, kardynała i biskupa warmińskiego* [Stanisłai Hosii, cardinalis et episcopi Varmiensis epistulae], T. 3/1, oprac. H. D. Wojtyńska, Olsztyn 1980, p. 58).

V.ra per quos hae recte tractari queant in aula Christianissimi Regis scire melius potest quam ego. Quo diligentius illi commendo negotium hoc, Opto Dominationem V.ram Reverendissimam bene valere. Datum Tiburi, 4 Septembris 1574.

<sup>a-a)</sup> *In Iminuta additum in margine.*

## N. 151.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 12 IX 1574.

*Certior fieri cupit, utrum epistulae suae 7, 10, 17 et 31 VIII datae (cfr. N. 136, 139-140, 144-145; epistula 7 VIII data desideratur) ad eum pervenerint necne. Praesentibus adiunctum mittit scriptum notis arcanis exaratum (cfr. N. 151).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 143r. In f. 146v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 41r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 85.

## N. 152.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 12 IX 1574.

*Nuntiat in convocatione Varsaviensi adversarios interregni Christophorum Warszewicki, fautores vero Abrahamum Zbąski elegisse, ut publicam disputationem pro regno vel interregno peragerent; vicisse eloquentiam Varsevicii, ita ut decretum sit, ut regnum Henrico relinqueretur; Zbąski autem, spe frustratum, adversario suo obiecissee eum ante annos 15 Romae furti accusatum atque iudicatum esse, et acta eius processus Roma repetere velle. Rogat, ne eiusmodi acta extradantur, et Varsevicium laudibus extollit. Significat 8 senatores et 8 nuntios terrarum electos esse, qui litteras ad regem scribendas paraturi sint; cum inter illos etiam Varsevicius inveniatur, propterea Zbąski et castellanum Gnesnen-*

*sem (Ioannem Tomicki) postulasse, ut is - habita ratione supra memorati processus Romani - e gremio eorum amoveretur. Scribit se, ut fautoribus Henrici animum adderet, litteras oratoris Gallici Vindobonae (Vulcob) ad eos misisse nuntiantes legatum regium de Lansac in Poloniam missum iam in itinere esse. Certiorem eum reddit 9 IX oratorem Moscorum et legatum Turcicum in senatu exceptos esse; alterum eorum attulisse litteras sultani (Selimi II), postulatum continentis, ut bona et divitiae a palatino olim Ivonia relictæ et a Cosacis palatino faventibus in Chocim retentæ restituerentur; eiusmodi postulatum palatino Podoliae (Mielecki) ansam dedisse ad renovandam disputationem de reditu regis et de articulis Parisiensibus ab eo confirmandis; impulsu eorum Cracoviensis (Kraśiński) et Vladislaviensis (Karnkowski) statutum esse, ut - praeter articulum de Confoederatione Varsaviensi - reliqui confirmarentur. Petit mitti sibi breve laudatorium ad epum Plocensem (Myszkowski) et plura "in albis". Nuntiat se per aepum (Uchański) omnes episcopos ad defendendam causam catholicam concordet et unanimes reddere conari, eiusque conatus sui fructum esse consensum epi Cracoviensis ad exceptionem articuli de Confoederatione Varsaviensi tractantis. Significat eundem episcopum et cancellarium (Demiński) Varsavia discessisse.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 147r-151v (adnexum litteris sub N. 151).

**Reg.** AV, Nunz.Pol. 10 f. 41r-44r.

**Ed.:** Wierzbowski NP III, p. 216-218; Wierzbowski VL, p. 85-90, Welykyj I, p. 74-75 (fragmentum).

## 12 di Settembre 1574

Sopra il primo capo dele propositioni che è di grande importanza, ciò è Regnum sit an Interregnum<sup>1041</sup>, dopo molti contrasti fu eletto da ciascuno dele due parti un Nuntio: dala banda nostra il Sig. Christoforo Warsovischi<sup>1042</sup>, fratello del padre Warsovischi<sup>1043</sup>, il quale è persona letterata, eloquente, ardita, molto cattolica et constante servitore dei Re et uno dei Nuntii di Massovia; dala banda contraria l'Sbonschi<sup>a)</sup>, per disputare in Senato nela causa pro et contra<sup>1044</sup>. Et così ali due di questo per l'eloquenza et valore del Warsovischi, che fu di gran lunga superiore a l'Sbonschi, si determinò in Senato che non era Interregno, et si trattò dela lettera che si haveva da scrivere

<sup>1041</sup> Vide A. 22.

<sup>1042</sup> Christophorus Warszewicki (1543-1603), aulicus epi Adami Konarski, secretarius regis Henrici Valesii, erat nuntius palatinatus Masoviae.

<sup>1043</sup> Stanislaus Warszewicki SJ fuit frater Christophori ex eodem patre natus.

<sup>1044</sup> Re vera designati erant tres oratores pro parte: nomine fautorum regis Hanrici Warszewicki, Wyhowski et Niedziałkowski, fautorum vero interregni supradictus Abrahamus Zbąski, Raphael Leszczyński et Sventoslaus Orzelski, auctor diarii (cfr. Orzelski, p. 247-257).

al Re, et dele persone che si havevano a mandare, sopra di che per li varii pareri non si è ancora fatta resolutione alcuna.

Arrivarono poi nela Convocatione molti Senatori heretici, tra li quali il Castellano Gnesnense<sup>1045</sup> è tenuto il principale, et si sono sforzati di mettere in controversia la detta resolutione. Et l'Sbonschi ha fatto ogni sforzo per rimuovere il Varsovischi dal grado di Nuntio, havendogli opposto alcuni fatti dela [147v] sua prima giovenezza; ma tutti sono di poco o nullo rilievo. Et ce n'è uno commesso in Roma 15 anni sono, nel qual tempo il Varsovischi non havea più di 16 anni. Il fatto è questo che il Varsovischi ritornandosi da Napoli con un giovane gentilhuomo Polacco, suo compagno, il cavallo suo tirò un calcio al cavallo del'altro. Di che adirato il compagno ferì et stroppiò affatto il cavallo del Varsovischi. Il quale non potendo havere il riparo del danno, tolse una notte al compagno, col quale alloggiava, una catena d'oro et si ritirò in un'altra casa, dove fu preso, et condotto prigionie in borgo, et quivi essendo ritenuto tre giorni, fu liberato per opera di Messer Giorgio Ticinio<sup>1046</sup> con haver restituita la collana<sup>1047</sup>.

Hora per questo fatto lo Sbonschi in publico Senato l'ha chiamato ladro, et che non merita d'entrar in Senato, né havere offitio di Nuntio, se prima non si purga del fallo<sup>1048</sup>. Et di già lo Sbonschi ha mandato a Roma al Ticinio per farsi mandare il processo et da questo V.ra Signoria Ill.ma può considerare la natura et humore del'uomo.

Hora il Varsovischi mi scrive et prega instan[148r]tamente, che io habbia in raccomandatione l'honor suo<sup>1049</sup>. Per il che supplico V.ra Signoria Illustrissima a far officio appresso N.ro Signore, affinché né il Ticinio, né il magistrato di Borgo, o altri che fossero, non donassero scrittura veruna contra il detto gentilhuomo. Il quale si porta tanto costante et valorosamente per la banda nostra, che è veramente degno di gran laude et premio. Et in oltre tanto divoto a N.ro Signore, che in tutte l'occasioni s'è mostrato sempre obedientissimo a ogni cenno che se gli è fatto in nome mio per servitio publico. Et il mio huomo mi scrive, affermando che senza il mezzo di lui, la parte contraria haveria ottenuto l'Interregno. Per il che io ho scritto al mio huomo in Cracovia, che mandi subito questa mia per un huomo espresso al Nuntio Delfino in Vienna, per tema che l'Sbonschi non ottenga l'intento suo contra questo honorato gentilhuomo et ci privi d'una persona che per il detto rispetto può far non poco servitio al publico.

Et così piaccia a V.ra Signoria Ill.ma farmene risposta<sup>c)</sup>. Et quando anche si ottenesse un breve di N.ro Signore<sup>d)</sup> in commendatione dela sua [148v]

<sup>1045</sup> Ioannes Tomicki.

<sup>1046</sup> Georgius Ticinius (ca. 1510-1586), scholasticus Vilmensis, curator negotiorum regiorum Romae.

<sup>1047</sup> Totum hunc casum accurate describit Wierzbowski (KW, p. 73-75).

<sup>1048</sup> De hac obiectione, a Zbąski facta, fusius scribit Orzelski, p. 254-256.

<sup>1049</sup> Litterae non reperiuntur.

constanza in difendere in religione et le cose publiche in questa Convocatione sarebbe di molto giovamento al'avvenire, per le cose che possono succedere.

S'è poi, per quanto mi avvisa il mio con una sua deli X<sup>1050</sup>, di nuovo contrastato de Regno et Interregno, et sopra le lettere che si hanno a scrivere al Re. Et ali 7 hanno deputati otto Senatori et otto Nuntii, li quali in nome di tutti si accordino a una buona resolutione. Tra li Senatori sono il Vescovo di Plosca et il Conte di Tencin<sup>1051</sup>, et tra li Nuntii il Varsovischi et il Referendario Zarnzoschi<sup>1052</sup>, tutti buoni cattolici et favorevoli dala parte del Re, li quali l'hanno sempre difeso gagliardamente. Per il che gli avversarii, a veder la parte sua più debole, ad istanza dello Sbonschi et del Castellano Gnesnense fatta in Senato, tentarono di nuovo di ributtare il Varsovischi insin che non si fusse purgato del fatto impostogli dal Sbonschi. Ma molti Signori principali, cio è il Vescovo di Plosca, il Vescovo di Cracovia<sup>1053</sup> et altri l'hanno sostenuto molto efficacemente. Per il che [149r] il Castellano Gnesnense sdegnato se n'è uscito dal Senato.

Questi giorni, per dar animo ali nostri, mandai una lettera scrittami dal' Ambasciatore del Re Christianissimo appresso l'Imperatore<sup>1054</sup>, per la quale mi dava avviso di haver inteso, ma non al certo, che il Re havea spedito per Polonia Mons. di Lansac<sup>1055</sup>. Di che essi ne hanno preso ardire et consolatione et gli adversarii dispiacere. Et se comparisse qualch'uno, ci saria speranza di non poco bene.

Si mandò a chiamare l'Ambasciatore del Moscovita, il quale è principale tra li tre<sup>1056</sup>. Et arrivò in Varsovia ali 7. Et poi ali 8 venne un Chiaus<sup>1057</sup>. Il quale, per mio giudicio, è stato procurato dal Palatino di Podolia<sup>1058</sup>, il quale essendo astutissimo, procura la elettione d'un Piasto in persona sua o vero del Palatino di Sandomiria<sup>1059</sup>. La qual cosa si ha a desiderare dal Turco per interesse proprio. Furono ali 9 in Senato, dove non vi erano altri che li Senatori. Lette le lettere del Turco, le quali sono piene di doglienza che li Cosacqui, questi sono huomini Polacchi che stanno ale frontiere, habbiano tolti gran beni et spoglie ai Turchi in Moldavia, et che si sia ricevuta nel Regno la moglie del Moldavo con gran somma d'oro, argento [149v] et beni<sup>1060</sup>. Per il

<sup>1050</sup> Litterae non reperiuntur.

<sup>1051</sup> Petrus Myszkowski et Ioannes Tęczyński.

<sup>1052</sup> Stanislaus Sandivogius Czarnkowski (1526-1602), Ordinis Melitensis commendator Posnaniensis a. 1567-1576, referendarius regni a. 1567-1576.

<sup>1053</sup> Franciscus Krasieński.

<sup>1054</sup> Ioannes de Vulcob (ca. 1535-1607), curator negotiorum regis Galliae in aula imperiali Vindobonae. Litterae eius ad nuntium in Polonia non sunt conservatae.

<sup>1055</sup> Vido (Guido) de Lansac.

<sup>1056</sup> Agitur verisimiliter de viceregente aulae magni ducis Ioannis IV, Ioanne Gorodski, qui una cum aliis in Lithuania degebat, cfr. N. 131.

<sup>1057</sup> Achmat Czaussius, vide A. 21.

<sup>1058</sup> Nicolaus Mielecki.

<sup>1059</sup> Ioannes Kostka.

<sup>1060</sup> Palatinus Moldaviae Ioannes III (Ivonia nuncupatus) in certamine suo contra Turcas adiuvatur a non parva manu Cosacorum duce Polono quodam, Świerczowski, pugnantium. De Marica, uxore

che il Turco pretende dover essere intieramente sodisfatto, altrimenti se ne vendicherà<sup>1061</sup>. Sopra di che il Palatino di Podolia, prendendo l'occasione di parlare, mostrò li pericoli, i quali soprastavano, et che se si partivano di qua senza resolutione, si metteria tutto il Regno in preda, tassando il Vescovo di Plosca come ostinato, et minacciandolo che ancorché egli non voglia, lo farà consentire ala sua opinione del'Interregno, o vero di far constringere il Re a venire in domum, et obligarlo agli articoli di Parigi.

A questo adherì il Castellano Gnesnense et tutta la fattione dei Piasti. Il Vescovo di Plosca rispose voler più tosto morire che adherire ala loro opinione, et che se si farà qualche deliberatione contraria ala ragione et ale leggi del Regno, almeno sarà scusato di non haverci mai acconsentito. Al fine il Vescovo di Cracovia et il Vescovo di Cuiavia, il quale è ora già arrivato in Varsovia, et molti altri Cattolici si dichiarorno che, eccettuata la Confederatione, acconsentono a tutti gli articoli giurati in Parigi, con conditione che se bene il Re gli habbia necessariamente a confirmare con giuramento, non ritornando qui, si farà un'altra Convocatione generale [150r] per riformarlo o vero abrogarlo; et se, il Re non ritornando, si verrà a nuova elettione si risolseno quello che sarà di consentimento di tutti. Ma io spero che l'Arcivescovo Gnesnense, il Vescovo di Plosca et li Capitoli dele Chiese, che vi si trovano, si opporranno et protesteranno; imperoché oltre gli articoli dela Confederatione, vi sono negli altri articoli alcune cose in detrimento dela autorità ecclesiastica.

Il sudetto Vescovo di Plosca si mostra grandemente desideroso che io lo raccomandandi a N.ro Signore. Gli ho fatto rispondere che s'egli continua in questa Convocatione la pietà et constanza del'animo suo, io sarò obligato di far intendere a N.ro Signore il tutto, et lo farò tanto più volentieri, perché conosco veramente che egli è uno dei principali et valorosi Signori di questo Regno. Sopra di che mi è stato risposto che si porterà in modo che spera satisfarmi. Hora se N.ro Signore giudica a proposito scrivergli un breve, apporterà gran profitto al'avvenire<sup>8</sup>, imperoché il Vescovo di Plosca è d'assai et grave, il principale sopra tutti gli altri di prudenza. Ma io ci desideravo, come l'ho avvertito et atto ammonire, qualche cosa di più, per poterne [150v] scrivere a N.ro Signore: ciò è resolutione ferma contra gli heretici a favore de' Cattolici. Et mi ha fatto rispondere che lo farà, ma vorrebbe vedere qualche segno dele raccomandationi che io gli farei appresso N.ro Signore, come ho fatto per l'Arcivescovo Gnesnense. Piaccia per tanto ala Signoria V.ra Ill.ma di mettere in consideratione tutto ciò a N.ro Signore, perché in vero la

---

eiusdem Ioannis, quae post cladem et occisionem eius una cum aliis in Chocim a palatino Russiae, Georgio Jazłowiecki, retinebantur, vide A. 20. Cfr. Giuriescu, p. 183, 187 et Spieralski, p. 136.

<sup>1061</sup> *Exempla litterarum sultani Selimi II et magni vesiri Mehmet Bassae Sokollu (1505-1579) ad Senatum Constantinopoli 29 VII 1574 datarum, quas Lauro ad card. Gallium misit una cum alteris litteris suis, 14 IX datis (cfr. N. 153), servata sunt in AV, Nunz.Pol. 7 f. 112r-115v (cfr A. 20).*

persona del detto Vescovo potrà giovare assai ala Religione Cattolica et ala tranquillità del Regno.

Desiderarei bene che mi si mandasse la copia dei brevi<sup>b)</sup>, perché si faria maggior servitio a N.ro Signore, et ale cose publiche<sup>1062</sup>. Sopra di che mi pare di chieder cosa ragionevolissima.

Ho scritto al'Arcivescovo Gnesnense, eshortandolo di tirar a se con prudenza et destrezza tutti li Vescovi, et in particolare quello di Cracovia, et così ancora i Signori Cattolici, et in particolare il Sig. Andrea Sboroschi, consultar con loro, tenerne conto et far il tutto di commun consenso; perché di questo modo si conserverà l'auttorità del Primate, et il Signor Dio, il quale suole assistere a coloro che si congregano nel nome suo, gli concederia la gratia di eseguire il tutto secondo la sua santa volontà<sup>1063</sup>. Egli mi ha risposto, ringratiandomi et che già ha incominciato [151r] ad eseguire il tutto diligentemente, et come che sia indisposto et per la indispositione constretto di stare in casa, che non manca ogni giorno chiamare li Vescovi et li Signori Cattolici in casa sua et consultar con loro. Et mi dice che per questo mezo si è acquistato assai, volendo forse inferire che il Vescovo di Cracovia s'è ridotto assai meglio di quello che havria pensato, imperoché ha contradetto ala Confederatione; ala quale s'era già dichiarato voler condescendere. Ma io credo che habbia giovato grandemente l'haver veduto il Vescovo di Plosca et il Custode di Cracovia, in nome del suo Capitolo; il Sig. Andrea Sboroschi et il Varsovischi et il Proposto di Plosca essersi portati constantissimamente<sup>1064</sup>.

Il Cancelliere del Regno<sup>1065</sup> per queste differenze di opinioni si è partito di Varsovia, et il Vescovo di Cracovia con la scusa dela sua indispositione, pensava far il medesimo. Ma la presenza del'uno et del'altro etiamdio dai nostri non è molto desiderata. Et in somma, la parte adversa, per dar spavento, minaccia di partirsi re infecta, se non si condescende ala lor volontà.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma la copia dela lettera scritta da Mahomet Bassa al Palatino di Russia<sup>1066</sup>. La qual lettera il detto Palatino mandò al Senato alcuni giorni prima che arrivasse il Chiaus. [151v] Per il rispetto della doglienza che si fa nela sodetta lettera, mi è stato scritto che il Laschi non si troverà nela Convocatione, ma il Sig. Andrea Sboroschi supplirà per lui, et maxime con la congiotione del'Arcivescovo, Vescovo di Plosca, Custode del Capitolo di Cracovia, Proposto di Plosca et gli altri. Et il principale aiuto è

<sup>1062</sup> Agitur procul dubio de pluribus brevibus "in blanco" 19 VI 1574 editis (cfr. N. 115).

<sup>1063</sup> Litterae ad aepum Uchański ad aetatem usque nostram non pervenerunt.

<sup>1064</sup> Hoc ordine: Petrus Myszkowski, Adalbertus Brudzyński, Andreas Zborowski, Christophorus Warszewicki et Heronymus Rozdrażewski.

<sup>1065</sup> Valentinus Dembiński.

<sup>1066</sup> Georgius Jazłowiecki de Buczacz (ca. 1510-1575), palatinus Russiae (Leopoliensis) ab a. 1569, exercituum regni campester capitaneus cum facultatibus magni exercituum capitanei ab a. 1569. Exemplum litterarum magni vesiri Sokolly ad eum, etiam 29 VII 1574 datarum, una cum litteris sultani et vesiri servatur in AV, Nunz.Pol. 7 f. 110r-111r. Earum argumentum cum supramemoratis litteris simile est (vide A. 20).

quello che si spera dala bontà divina, la quale non abbandonerà la causa sua.

- a) *Ita in registro. In decifrato hoc nomen semper legitur:* Ubonuchi  
 b) *Hic in margine alia manu:* N.ro Signore fatto et ben provisto.  
 c) *Hic in margine alia manu:* Si risponda al Nuntio con parole honorifiche da potergli mostrare  
 d) *In margine alia manu:* Se gli faccia un breve amorevole  
 e) *Ita in registro. In decifrato:* Paracroschi(!)  
 f) *Ita in registro. In decifrato:* nostra  
 g) *Hic in margine alia manu:* si faccia questo breve  
 h) *Hic in margine alia manu:* si mandino le copie

### N. 153.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 14 IX 1574

*Adiunctas mittit litteras sultani Turcarum (Selimi II) et vesiri Mehmet Bassae Sokolly ad senatum et scriptum notis arcanis exaratum (cfr. A. 20 et N.154).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 153r. In f. 162v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 44r.

**Ed.:** Wierzbowski, VL p. 90.

### N. 154.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 14 IX 1574.

*Nuntiat legatum Turcicum, in senatu coram locutum, archiduci Ernesto regni Poloniae candidato fortiter obstitisse et in eius locum palatinum potius Sandomiriensem (Kostka), regem Suetiae (Ioannem III) vel Transilvaniae palatinum (Stephanum Báthory) proposuisse; etiam oratorem regis Suetiae (Andream Lorichs) principem suum regnum Poloniae petentem senatoribus commendasse, oratorem vero Moscoviticum in senatu comparere noluisse; senatores, inter quos etiam epum Cracoviensem (Krasiński), inter se constituisse Articulos*

*Henricianos omnes, nulla facta exceptione, confirmandos atque recipiendos esse, huic tamen opinioni aepum (Uchański) et epum Plocensem (Myszkowski) firmiter adversatos esse; reliquos autem consensisse, ut articuli approbarentur, excepto tamen illo, qui de Confoederatione Varsaviensi tractat. Quam sententiam recipi tandem posse arbitratur, quamquam si catholici inter se magis unanimi et concordessent, eos multo plura consequi potuisse putat. Refert, quantopere ipse, cum fuisset Lovicii, aepum ad constantiam adhortatus esset, exempla s. Silvestri et Hosii Cordubensis illi ante oculos ponens. Exempla litterarum Turcicarum mittit. Significat oratorem Sueticum (Lorichs) in religionem catholicam propendere atque affirmare etiam regem suum ad eam esse proclivem; plura a patre Warszewicki, mox ex Suetia redituro, se intellecturum esse. Describit eiusdem Lorichii consilium regem Daniae (Fridericum II) aggrediendi, quem propter iniuriam sibi olim illatam odio prosequitur.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 156r-160r (litteris N. 153 adiunctum).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 44r-47r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 90-94 et Welykyj LNA I, p. 75-76 (fragmentum).

14 di Settembre 1574

Ho poi inteso per una lettera del mio huomo di XI di Varsovia che il Chiaus<sup>a</sup>), dopo essersi in nome del suo Principe doluto grandemente dele ingiurie fatte dai Polachi ali Turchi in Moldavia<sup>1067</sup>, ha riferito che essendo arrivato in Leopoli, ricevette una lettera di Mahomet Bassa, per la quale havea commissione di riferire ali Signori Senatori, come il Gran Turco, essendo stato al certo avvisato che il Re Christianissimo non voleva ritener il Regno di Polonia, et essendogli stata fatta istanza per parte dell'Imperatore<sup>1068</sup> di raccomandar loro il Principe Hernesto, non solo non ha voluto far la detta raccomandatione, ma al contrario, li prega di non eleggere il detto Hernesto né altro che gli sia nemico<sup>b</sup>), ma più tosto qualch'uno tra loro, verbi gratia il Palatino di Sandomiria<sup>c</sup>)<sup>1069</sup>. Et in caso che voglino uno straniero, eshorta di fare elettione del Re di Suetia<sup>1070</sup> o vero del Vaivoda<sup>d</sup>) di Transilvania<sup>1071</sup>. Et

<sup>1067</sup> Cfr. N. 152.

<sup>1068</sup> Maximilianus II.

<sup>1069</sup> Ioannes Kostka.

<sup>1070</sup> Ioannes III Vasa.

<sup>1071</sup> Stephanus Báthory (1533-1586), palatinus Transilvaniae ab a. 1571. Notatu dignum est supra memoratis litteris nuntii in Curia, postquam illuc pervenissent, insertae esse litterae Bathorei ad Gregorium XIII 14 IX 1574 datarum (vide A. 23), quod demonstrat Curiae Romanae novum regni Poloniae candidatum statim magni interfuisse. Tota oratio legati Turcici ("caussii") in senatu habita - quam Orzelski (p. 263-265) sub die 10 IX collocat - ab Erasmo Rykaczewski (p. 237-238) edita est prout "Oratio legati Turcici, habita ad Polonos Varsaviae congregatos, 11 Septembris 1574" (ex cod. BV, Ottobon.Lat. 1147, p. 508-509).

in questo si scopre tanto più la pratica del Palatino di Podolia<sup>1072</sup>, il quale verrebbe condurre a compimento il negotio del Piasto: o in persona sua, o vero del Palatino di Sandomiria. Il Proposto di Plosca<sup>1073</sup> in nome del Senato rispose al Chiaus che il Senato voleva consultare [156v] sopra la proposta et fra alcuni giorni gli faria risposta.

Fece poi una lunga oratione lo Ambasciatore di Suetia sopra gli affari del suo Re, offerendogli il nome d'esso i beni et la persona sua propria et invitandoli ala guerra contra il Moscovita<sup>1074</sup>. Lo Ambasciatore di Moscovia non volse comparir al'audienza, scusandosi di non haver carica di negoziare col Senato, ma con la persona del Re, del'Arcivescovo Gnesnense et d'alcuni altri Senatori<sup>1075</sup>.

Li Senatori dopo questo si ritirarono in consiglio privato, dove di consentimento dela maggior parte volsero confirmare gli articoli giurati in Parigi, con ordine che chiunque in avvenire volesse contradire, sia ipso facto dichiarato infame et perda li beni, et si habbia per nemico dela patria, dando licenza a ciascuno di ammazzarlo senza pena veruna. Sopra di che l'Arcivescovo Gnesnense<sup>1076</sup> si oppose animosamente, con affermare che esso, giudicando li detti articoli contra Dio, contra la Chiesa, contra il Regno et contra il Re, non voleva accettarli in modo alcuno contra la sua coscienza; et poiché era piaciuto a Dio di levarlo dale tenebre del'heresia et rimetterlo nel gremio dela Chiesa cattolica et illuminarlo nela Santa Fede, ala quale sono [157r] conformi le leggi antiche del Regno, non acconsentirà mai ali sudetti articoli, anzi si come si era opposto nela Convocatione del'Interregno et neli Comitii dela Coronatione, così protestava di presente contra li detti articoli, adherendo ale sudette sue protestationi. Et per la verità non si curava di minaccie alcune, ancorché fusse certo di haver a morire<sup>e</sup>).

Il Vescovo di Plosca<sup>1077</sup> seguì l'opinione del'Arcivescovo intrepidamente. Ma il Vescovo di Cracovia<sup>1078</sup>, con lunghe scuse, cadde nel suo primo errore, imperoché confirmò tutto quello che apporta male<sup>d</sup> ala Republica, senza ecceptione alcuna. Gli altri Prelati nominorno tutti gli articoli, fuorché quello dela Confederatione, ala quale si opposero ancora molti Senatori<sup>g</sup>, et acconsentirno al rimanente degli articoli. Et così anche faranno i Nuntii dei Capitoli dele Chiese Cathedrali. Et quando ala fine sia eccettuato l'articolo dela Confederatione, il rimanente degli articoli importano solamente all'auttorità del Re, et non tocca la Religione Cattolica. Vero è che sarebbe stato il meglio che tutti havessero seguita la sentenza del'Arcivescovo in non innovar cosa [157v] veruna nel'absenza del Re, contra le leggi antiche del Regno, impero-

<sup>1072</sup> Nicolaus Mielecki.

<sup>1073</sup> Hieronymus Rozdrazewski.

<sup>1074</sup> De hac oratione Andreae Lorichs, legati Ioannis III Vasa, vide Orzelski, p. 265.

<sup>1075</sup> Vide Orzelski, p. 265. Cfr. N. 153.

<sup>1076</sup> Iacobus Uchański.

<sup>1077</sup> Petrus Myszkowski.

<sup>1078</sup> Franciscus Krasiński.

ché per questa via s'apre la strada agli heretici di far poi innovatione contra la religione, tutta l'importanza è che comparisse qualch'uno a nome del Re, perché si accomoderia il tutto. Ma senza questo si teme qualche strana resolutione, massime che gli heretici sono uniti et hanno dei cattolici fattiosi et popolari dala banda loro, et li nostri sono freddi et disuniti, talché il mio huomo mi scrive che il Referendario Zarkovski<sup>h)1079</sup> dice apertamente: Senatus nullus, Episcopi vel timidi vel infidi, et Nuntii turbulenti. Per ancora non s'è fatta altra dichiarazione, imperoché li Nuntii terrestri non sono d'accordo se sia Regno o Interregno, et hoggi che siamo ali XIII dovevano risolversi.

Quand'io fui in Lovitio l'Arcivescovo mi scoperse confidentemente che era molestato dali suoi a non voler ricevere sopra di se l'odio et la malivolenza di tutti. Et al medesimo era eshortato da molti de'suoi amici. Io gli risposi solamente che credevo al sicuro che egli imiteria la constanza di Silvestro<sup>1080</sup>, et di molti altri padri antichi, et havria sempre in horrore la leggerezza et la morte infame [158r] di Hosio, Vescovo Cordubense. Et dimandò chi era questo Hosio, gli risposi che fu il primo legato dela Sede Apostolica nel primo Concilio Niceno, dove si portò valorosamente contra gli Arriani, et il medesimo fece in alcuni concilii particolari, ma ala fine ritornato in Spagna già vecchio decrepito et in grandissima veneratione nela Chiesa di Dio, per non perdere le sue entrate che dovea goder per poco tempo, si lasciò indurre a consentire agli Arriani. Mi dimandò con grande istanza chi raccontasse questa historia. Gli nominai Hisiodoro Hispalense<sup>1081</sup>. Si smarrì tutto nel volto et tremando mi affermò, quod mallet subire mille mortes, quam tam atrox facinus committere. Per gratia di Dio si vede in lui una gran constanza d'animo, ancorché si possa dire esser solo. A me incresce solamente a non potermi trovare in Varsovia, et maxime che l'Arcivescovo con tutti dala banda nostra mi hanno persuaso di non assicurarmi davantaggio, perché la presenza del Nuntio Apostolico apporteria maggior disturbo.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma le copie dele lettere del Gran Turco et di Mehemet Bassa presentate al Senato dal Chiaus<sup>1082</sup>.

[158v] Nel principio ch'io venni in Polonia vi trovai l'Ambasciatore del Re di Suetia, il quale è venuto parecchie volte a visitarmi, né mai però è stato visitato da me. Egli si trovava spesso in Chiesa in compagnia del Re. Et perché in assenza del'Ambasciatore di Francia stava appresso di me quasi al continuo, mi dimandava dubbii circa la religione. Et essendosi scoperto di es-

<sup>1079</sup> Stanislaus Sandivogius Czarnkowski.

<sup>1080</sup> S. Silvester I, summus pontifex a. 314-335. Saepe fabulosae vitae eius descriptiones laudem ei tribuunt doctrinae Arianae in Concilio Nicaeno a. 325 condemnandae.

<sup>1081</sup> Tota haec narratio ex memoria facta est. Hosius (256-357), epus Cordubensis ab a. 259, Concilii Nicaeni a. 325 praecipuus promotor atque auctor et doctrinae Arianae acerrimus adversarius, Sirmii in exsilio mortuus est. Ante mortem coactus, ut confessioni fidei subscriberet, quae moderatiorem arianismum acceptabat, statim tamen illud suum facinus revocavit. Isidorus Hispalensis, in opere suo, quod *De viris illustribus* inscribitur (cap. 5 et 14), hanc solummodo illi debilitatem obiecit (cfr. Migne PL 83, col. 1086-1087 et 1090-1091)

<sup>1082</sup> Cfr. A. 20.

ser allevato nela fede dela Confessione Augustana, mostrò quasi in tutte le opinioni controverse restar talmente sodisfatto, che più volte l'affermò al Re di Polonia. Et disse poi del Re di Suetia, che egli saria Cattolico, se non fusse il rispetto de suoi popoli. Io gli risposi che risolvendosi il Re di Suetia, havria Dio dala banda sua, che farebbe riuscire questa sua buona intentione con prospero successo et con salute dei suoi popoli, et che non mancheria il modo di far che li popoli seguiriano il Re et non il Re<sup>d</sup> li popoli. Né mancai d'impieggar la auttorità di N.ro Signore appresso il Re di Polonia, di raccomandare la causa dela Regina di Suetia, la quale era commune con quella del'Infanta et dela Duchessa di Bransvic, terza sorella<sup>1083</sup>. Et percioché uno de principali articoli [159r] di che l'Ambasciatore faceva istanza era la communion sub utraque specie, egli mostrò esserne tanto capace che poco avanti che partisse il Re di Polonia, mi disse volerne scrivere a lungo al suo Re. Io gli scopersi ancora, che di ordine di N.ro Signore, il quale amava con paterno affetto il Re et Regina di Suetia, era andato il padre Varsovischi in Suetia<sup>1084</sup>.

Hora il detto Ambasciatore mi ha mandato una lettera che il Re di Suetia mi scrive<sup>1085</sup>. Et ha detto al mio huomo che il Re suo restava tanto contento del padre Varsovischi che voleva sottometter se et il Regno ala Sede Apostolica, come io intenderei più a pieno dal sudetto padre, il quale fra pochi di doveva venire a trovarmi. Io con questa occasione non ho voluto mancare di mandar a V.ra Signoria Ill.ma la medesima lettera del Re, et avvertirla del tutto, imperoché seben questa potrebbe essere una simulatione per pervenire al Regno di Polonia, per il quale havendo il favore del Turco, se potesse con l'auttorità di N.ro Signore havere li cattolici dala banda sua, havria una grandissima parte del Regno di Polonia, nondimeno saria forse di giovamento non poco, per guadagnarlo, non esasperarlo, ma tenerlo in speranza. Et in [159v] tanto desidererei intendere la mente di N.ro Signore come mi havrò a governare con il detto Ambasciatore in caso ch'io fussi richiesto in questo negotio. Perché intanto m'anderò difendendo al meglio che potrò con scusarmi sopra il Re Christianissimo, o sopra la persona del Principe Hernesto, secondo le occasioni che si presenteranno<sup>d</sup>.

Il sudetto Ambasciatore è huomo di valore, et percioché altre volte ha servito il Re di Danimarca in carica principale, et poi è stato trattato da lui, come egli mi ha riferito, ingratamente<sup>1086</sup>, hora desidera grandemente di risentirsene giustamente, come contra un Tiranno. Et in somma si scoperse

---

<sup>1083</sup> Agebatur de impetrando auxilio Henrici Valesii in expediendo negotio "summarum Neapolitanarum", quae sororibus heredibusque Sigismundi Augusti debebantur: Catharinae reginae Suetiae, infanti Poloniae Annae et Sophiae ducissae Brunsvicensi. Quaestio haec fuit causa publica missionis Stanislawi Warszewicki in Suetiam peractae, cfr. supra N. 88.

<sup>1084</sup> Cfr. N. 80,

<sup>1085</sup> Literae non sunt repertae.

<sup>1086</sup> Lorchs, anteqam in servitium regis Sueciae Ioannis III transiret, fungebatur munere oratoris et legati publici Friderici II (1534-1588), regis Daniae et Norvegiae ab a. 1559.

che è in potestà sua di occupar il porto et la fortezza principale<sup>1087</sup> di tutto il Regno suo, al quale ne anderia conseguentemente in breve il resto del Regno. Haveria già posto questo suo disegno in essecutione, ma gli mancherà il modo di conservarla; et il Re di Suetia è povero et poco amato dali Danesi, talché non potrebbe difendersi dal Dano. Mi richiese che se N.ro Signore voleva metter avanti questa impresa a qualche gran Re, che esso al sicuro la ponera in essecutione<sup>k</sup>). Gli risposi che N.ro Signore, come padre universale, desiderava la pace tra i Principi Christiani, ma per ciò che il Dano era heretico, sarebbe [160r] di gran giovamento alla Christianità che quel Regno fusse sotto un Principe cattolico, come sarebbe il Re di Polonia, et maxime che il Regno di Danimarc altre volte era stato soggetto al Re di Polonia. In tal'occasione mi fece istanza che io ne parlassi al Re, come feci pochi giorni prima che partisse. Et il Re ci entrò con gran desiderio, ma con la nuova poi dela morte del Re di Francia<sup>1088</sup>. Et con il suo dipartimento di Polonia all'improvviso, non occorse altro; et per questo non mi parve darne nuova a N.ro Signore, ma hora con tal occasione ho giudicato bene avvertir del tutto la Signoria V.ra Ill.ma per le occorrenze che potessero venire.

a) *In reg. sequitur additum*: del Turco

b) *Ita in reg., in deciftrato*: amico

c) *In reg. sequitur additum*: chiamandolo il Castellano di Danzic

d) *In reg.*: Palatino

e) *In reg.*: partir morte et inganinissima.

f) *In reg.*: pace

g) *In reg. additum*: secolari

h) *Ita in reg., in deciftrato*: Paraloschi

i) *In reg. sequitur additum*: la volontà de' suoi

j) *Hic in margine alia manu*: super his rebus [...], *reliquum illegibile*.

k) *Hic in margine alia manu*: Non è tempo adesso. Intanto lo tenghi ben disposto etc.

## N. 155.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 18 IX 1574.

*Certiozem eum facit se litteras eius 7 VIII datas accepisse. Annexum mittit scriptum notis arcanis exaratum et exempla litterarum regis (Henrici) ad Senatuum datarum.*

**Or.:** AV, Nunz. Pol. 7 f. 163r. In f. 170v inscriptio et vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 10 f. 47r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 94.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

<sup>1087</sup> Agitur de arce Hafniae (København), cfr. N. 146.

<sup>1088</sup> Carolus IX, rex Galliae, tunc adhuc vivens.

Con questa m'occorre solamente avisare V.ra Signoria Ill.ma d'haver ricevuta la sua di 7 d'Agosto con l'avvertimento di quello che di più s'ha a fare nel negotio del Vescovato de Premislia<sup>1089</sup>. Sopra di che non si mancherà dal canto mio usare la debita diligentia. Et quanto ale cose di qua, rimettendomi all'accluso foglio<sup>1090</sup>, le mando la copia dela lettera del Re, la quale questi giorni un secretario di Sua Maestà ha portata a questi Signori nela Convocatione<sup>1091</sup>. Con che bacio riverentemente la mano di V.ra Signoria Ill.ma etc. Di Scarnevicz, a 18 di Settembre 1574.

(a-Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo servitor  
il Vescovo del Mondevi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 156.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Skierniewice, 18 IX 1574.

*Nuntiat in convocatione Varsaviensi, cum litterae regis (Henrici) adhuc durante convocatione illuc pervenerint, decretum esse regnum eius prorogare, ea tamen condicione, ut ante 12 V 1575 in Poloniam reverteretur et articulos Parisienses (seu Henricianos) confirmaret. Significat litteras de hac re tractantes in Galliam allatum iri a praeposito Plocensi (Rozdrazewski), qui se etiam rogaverit, ut eum regi commendaret. Notum facit se litteras ab epo Cracoviensi (Kraśniński) accepisse.*

**Decifr.:** AV, Nunz. Pol. 7 f. 164r-v (litteris N. 155 annexum).

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 10 f. 47r-v.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 95-95.

18 di Settembre 1574

Finalmente è arrivato in Varsovia un Secretario del Re con lettere di Sua Maestà<sup>1092</sup>, il quale ha grandemente consolato i buoni. Et come che sia venu-

<sup>1089</sup> Cfr. N. 134.

<sup>1090</sup> Cfr. N. 157.

<sup>1091</sup> Agitur de litteris 25 VIII 1574 Augusta Taurinorum datis, per "Gallum internuntium" allatis, quae in sessione participum Convocationis Varsaviensis 16 IX lectae sunt (cfr. Orzelski, p. 267). Illarum exemplar a nuntio ad Gallium transmissum servatur in AV, Nunz. Pol. 7 f. 133r-v.

<sup>1092</sup> Cfr. N. 155.

to tardi et senza gli aiuti che si speravano, nondimeno ha giovato assai, perché si è più agevolmente ottenuto che non sia Interregno. Per il che si è concluso di scrivere la lettera al Re che aspetteranno sino a li XII di Maggio, nel qual tempo indiranno li comitii generali; et ritornando il Re tra il detto termine, continueranno la loro fede et obediencia verso di Sua Maestà, obligandola però ala confirmatione de gli articoli di Parigi, contra li quali l'Arcivescovo Gnesnense protesta continuamente, ma gli altri Prelati vogliono solamente protestare contra la Confederatione; et in caso che non torni sin al detto giorno, essi dichiarano di non haverlo più per lor Re, et procederanno a la nuova elettione<sup>1093</sup>. Et si pensa di inviare la detta lettera al Re per il Presto di Plosca<sup>1094</sup>, primo Secretario, persona nobile, cattolica et di autorità.

Io non ho tempo per hora d'esser più lungo, perché il prefato Segretario ha pregato [164v] il mio huomo che mi mandi un huomo espresso a pregarmi che io scriva un motto al Re per suo disarico, come ho fatto<sup>1095</sup>. Et pensa di mattina al'alba spedire uno in diligenza a Vienna al'Ambasciatore del Re<sup>1096</sup>, talché bisognerà che il corriero, il quale è venuto a trovarmi, cavalchi tutta la notte per arrivar in Varsovia a tempo. Il Vescovo di Cracovia mi ha scritto, scusandosi d'esser per la sua indispositione constretto di partirsi<sup>1097</sup>, come ha fatto sul'arrivo di detto Secretario.

## N. 157.

**Vincentius Lauro**

**Everardo Mercuriano, praeposito generali SJ**

Skierniewice, 20 IX 1574.

*Mittit ei librum, a Lithuano quodam Calvinii sectatore (Andrea Wolan) post colloquium, quod cum patre Petro Skarga de Eucharistia habuerat, conscriptum. Opinionem profert ad hoc opus, per provincialem (Franciscum Sun-*

<sup>1093</sup> Litteras senatus de hoc ipso argumento tractantes, 18 IX 1574 datas, edidit i.a. Lanckorońska DAM II, p. 92-95. Earum exemplar, in cancellaria nuntii confectum et Romam una cum aliis litteris 23 IX datis missum (vide N. 160), servatur in AV, Nunz. Pol. 7 f. 165r-168r.

<sup>1094</sup> Hieronymus Rozdrazewski.

<sup>1095</sup> Litterae ad regem ad tempus usque nostrum non sunt asservatae. Ipse autem Rozdrazewski 18 IX 1574 scribebat ad fratrem suum Christophorum, qui tunc iam ad regem pervenit: "monsieur le nonce fayt terriblement son devoyer isi pour le service du roy et pour autant, que aulcuns lui sont pour sela fort enemy; on vouldroyt que il partit de isi. Se que il seroyt bon, que vous le dovies a antandre au roy, afin que il sachiet, qui est loyal". Ex eisdem litteris constat "hominem" Vincentii Lauro, qui tempore convocationis Varsaviae commoraretur, unum ex eius secretariis - Horatium Andreucci vel Ioannem Maximilianum Varrone - fuisse (vide Czapplewski I, p. 143).

<sup>1096</sup> Ioannes de Vulcob.

<sup>1097</sup> Epistula Francisci Krasinski ad nuntium non est reperta.

*yer) sibi traditum, propter bonum Societatis Iesu, quam maximi facit, et religionis catholicae, respondendum esse.*

**Or.:** Roma, ARSI, Epp.Ext. 12 f. 264r-v. In f. 265v inscriptio, vestigium sigilli et adnotatio alia manu: "che si risponda all'heretico".

Rev.mo Padre osservandissimo<sup>1098</sup>.

Questi giorni è stato qui a vedermi il Rev.do Padre Provinciale<sup>1099</sup>, il quale con la sua presenza et col darmi raguaglio del buono et santo progresso dela Compagnia m'ha grandemente consolato nel Signore. Egli m'ha lasciato un libro composto d'un Lituano Calvinista sopra certi ragionamenti che egli hebbe col padre Scarga sopra la verità del Corpo di Nostro Signore nel Ss.mo Sacramento del'Eucharistia<sup>1100</sup>; et m'ha commesso che con la prima occasione lo mande, insieme con un suo piego, a V.ra Paternità Rev.ma, affinché si solleciti la risposta a edificatione de' buoni et per conservatione dela riputatione di essa Compagnia in questo Regno.

Hor io havendo letto il libro, ancorché veramente trovi che l'Autore non haveria bisogno d'altra risposta, perché da se stesso si mostra di difendere il falso, non rispondendo ale auctorità d'Agostino, eccetto con interpretationi apertamente lontanissime dala verità et dala chiarezza delle parole di quel padre santissimo, nondimeno giudico che sia necessario rispondergli elegantemente, a consolatione deli infermi et a confusione dela parte avversa. Di che non voglio mancare con questa mia di esortarne con ogni istanza la Paternità V.ra Rev.ma<sup>1101</sup>. Ala quale essendo già nota la grande affettione et divotione mia verso la Compagnia, le dirò solamente che dal canto mio non si mancherà, con la gratia di Dio, in ogni occasione continuare tuttavia il zelo che debbo et posso maggiore. Et intanto la prego a ricordarsi di me neli suoi santi sacri[264v]ficii et orationi, affinché la Divina Maestà si degne col suo Santo Spirito somministrarmi le forze di supplire a questa cariga, et massime in tempi pericolosissimi per l'absenza del Re. Con che mi raccomando

<sup>1098</sup> Everardus Mercurianus (a loco Marcour in Belgio, 1514-1580), in Societate Iesu ab a. 1548, praepositus generalis inde a 23 IV 1573.

<sup>1099</sup> Franciscus Sunyer, cfr. N. 145.

<sup>1100</sup> Agitur de libro Andreae Wolan (ca 1530-1610), *Vera et orthodoxa veteris Ecclesiae sententia de sacramento Corporis et Sanguinis Jesu Christi ad P. Scargam* (Losk 1574) inscripto, quem post disputationem theologicam cum noto theologo et celeberrimo concionatore, Societatis Iesu sodali, Petro Skarga (1536-1612), inde a mense Ianuario 1573 a. Vilnae commorante, habitam scripsit.

<sup>1101</sup> Responsum Volano scribendum Francisco Torres, Collegii Romani professori, commissum est, cuius opus *De Eucharistia* inscriptum, editum est Florentiae a. 1575. Sed et ipse pater Skarga illi respondit opere *Pro Sacratissima Eucharistia contra haeresim Zvinglianam ad Andream Volanum, praesentiam corporis Domini Nostri Jesu Christi ex eodem Sacramento auferentem*, quod editum erat Vilnae a. 1576.

in buona gratia di V.ra Paternità Rev.ma. Di Scarnevicz, a 20 di Settembre 1574.

Di V.ra Paternità Rev.ma

(<sup>a</sup>-servitore affettionatissimo nel Signore  
il Vescovo del Mondevì<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 158.**

**Ioannes Dolfin, nuntius Vindobonensis  
Vincentio Lauro**

[Vindobonae, ca. 20 IX 1574].

*Nuntiat se imperatori (Maximiliano) rettulisse consilium, sibi per litteras eius 4 IX datas expositum, regni Poloniae ab archiduce Ernesto potiendi; propositum hoc grate acceptum fuisse, sed interea imperatorem id unum petere, ut de eis, quae in Polonia gerantur, edoceatur et fautores sibi illic concilientur. Quaerit liceatne sibi ea, quae ad eum scribit, imperatori legere.*

**Reg.:** Nunz.Pol. 10 f. 71r-v (copia facta in cancellaria Laurei, adiuncta eius litteris ad Gallium, 8 XII 1574 datis).

A. Di Mons. di Torcello<sup>1102</sup>

Esposi al'Imperatore tutto quello che da V.ra Signoria mi è stato scritto nela cifra di quattro del presente<sup>1103</sup>, che fu udito da Sua Maestà con molta attentione. Mostrando di restare grandemente satisfatta della prontezza et buona volontà di V.ra Signoria, disse (come fece anco l'altre volte che io le ho parlato) in questa materia, che non essendo noi ancora certi della mente dei Polacchi, né del Re di Francia, non si poteva per hora entrare nella pratica aperta, ma ben che mi pregava che io volesse far intendre a V.ra Signoria che le sarebbe molto grato che la facesse due cose; l'una avisar qui, quanto più

<sup>1102</sup> Hoc est exemplum litterarum, quae partem efficiunt documentorum (documentum A), concernentium commercium epistularum inter Vincentium Lauro et Ioannem Dolfin de candidato Austriaco vicissim scriptarum, cum litteris 8 XII datis Romam missum (cfr. AV, Nunz.Pol. 7, f. 227r-231v, ubi adest tantum epistula nuntii et decifratum signatum littera D, reliqua supplentur ex registro nuntii).

<sup>1103</sup> Cfr. N. 132.

diligente et minutamente sarà possibile, tutto quello che corre in quel Regno; l'altra di cercare con buon modo di acquistare quel maggior numero di huomini che potrà, et massime dei principali, per la parte [71v] nostra; et quelli che la non potesse persuadere con parole, avisarà che mezzo si haverà da tenere per acquistarli, ciò è se con danari, promesse o cose simili, perchè non si mancherebbe di fare la conveniente provisione. Et tra tanto i ministri di Sua Maestà dal canto loro farebbono il medesimo; né mancherebbe di star provvista di quelle cose che non si potevano fare se non con tempo. Et già mi afferma che l'Infante<sup>1104</sup> è benissimo disposta, et che spera di havere il Laski et il Cotquevicz et di molti altri. A queste cose dettemi da Sua Maestà risposi quello che si conveniva, assicurandola che V.ra Signoria non haverebbe mancato di servirla, conforme ale calde commissioni che teneva da Sua Santità.

Hora havendo intesa V. ra Signoria Rev. ma la mente di Sua Maestà, so che la farà ogni opera per compiacerla. Il che principalmente hora consiste in dar spessi avisi. Et se la vorrà che io legga ale volte a Sua Maestà quello che la mi scrive, acciò che tanto meglio conosca il suo buon animo. La potrà avvertirme, che assicurandola che io non mancherò di esequire con ogni sincerità et diligenza tutto quello, che da lei mi sarà comandato.

#### N. 159.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Varsaviae, 23 IX 1574.

*Nuntiat se ad eum ex Skierniewice quater, 31 VIII, 12, 14 et 18 IX, scripsisse, deinde Varsaviam transmigrasse, dove ho havuto commodità di ragionare a lungo con Mons. l'Arcivescovo et con altri Signori. Adiungit scriptum notis arcanis exaratum (cfr. N. 160).*

**Or.:** AV, Nunz. Pol. 7 f. 173r. In f. 180v inscriptio, vestigium sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 10 f. 47v.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 95.

---

<sup>1104</sup> Anna Jagellonica.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Varsaviae, 23 IX 1574.

*Nuntiat se, conclusis comitiis, Varsaviam advenisse; acta comitiorum certis condicionibus ab epo Plocensi (Myszkowski) et reliquis ecclesiasticis subscripta esse, excepto aepe (Uchański), qui contra omnia eorum decreta protestatus sit; in comitiis statutum esse, ut lites inter nobiles et ecclesiasticos intercedentes in synodo provinciali componerentur; se autem ei decreto firmiter obstitisse, timuisse enim, ne eiusmodi synodus in concilium nationale mutaretur; similem opinionem etiam aepe Gnesnensem et epum Plocensem protulisse. Dolet de futuris comitiis in Steżyca indictis, ubi haereticos, qui ibi multi sint, catholicos superaturos esse putat. Significat aliquos palatinos et castellanum Gnesnensem (Tomicki) postulasse, ut nuntius ex Polonia removeretur; se autem, ea re minime perterritum, proximam hiemem Varsaviae vel in Skierniewice transigere decrevisse. Refert de dissidio inter se et palatinum Cracoviensem (Petrum Zborowski) exorto propter epistularum commercium, quod inter eos de Abrahamo Zbąski intercesserat; de litteris suis ad epum Vladislaviensem (Karnkowski) datis, in quibus petebat, ut eundem Zbąski temperaret; de dignitate et constantia in hac causa et in aliis a referendario Czarnkowski exhibita. Mittit exempla litterarum regis ad senatum Ferraria missarum et responsum ordinum regi datum, quod praepositus Plocensis (Rozdrażewski) in Galliam laturus est. Nuntiat de responso legato Turcarum dato, de matrimonio ab Andrea Dudycz cum Elisabeth Zborowska inito, qua in re desiderium perspicit imperatoris (Maximiliani) fautores sibi in factione Zboroviorum et inter haereticos conciliandi, ut - si ad regis electionem deveniretur - archidux Ernestus rex Poloniae eligi possit.*

**Decifr.:** AV, Nunz. Pol. 7 f. 175r-179v (litteris N. 159 adiunctum).

**Reg.:** AV, Nunz. Pol. 10 f. 47v-50r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 95-100.

Cifra del Nuntio di Polonia de' 23 Settembre 1574.

Finiti questi Comiti<sup>1105</sup> io me ne venni subito in Varsovia, dove mi aspettava l'Arcivescovo Gnesnense<sup>1106</sup> et alcuni altri cattolici. Li quali mi persuasero che per rispetto dei negotii publici era bene non allontanarmi in Cracovia, ma sino in questa città o in qualche altro luogo vicino, che è in mezo del Regno di Polonia, dove si ha la commodità di trattare con l'Arcivescovo et

<sup>1105</sup> Comitua convocationis Varsaviensia 18 IX 1574 conclusa sunt, cfr. Konopczyński, p. 141.

<sup>1106</sup> Iacobus Uchański.

con li Vescovi principali, fuor che col Vescovo di Cracovia<sup>1107</sup>, del quale non ne tengono molto conto, vedendolo timido et inconstante per le cose dela Religione; se ben dopo il suo dipartimento di qua, avanti la fine dei Comitii, il suo procuratore, ch'è uno deli Canonici mandato in nome del Capitolo di Cracovia, (<sup>a</sup>-chiamato il Goczelschi-<sup>a</sup>)<sup>1108</sup>, habbia posto il sigillo del sudetto Vescovo nel decreto fatto qui, con sottoscrizione come il Vescovo di Plosca<sup>1109</sup>, ciò è: *citra praeiudicium Sanctae Religionis Catholicae et iurium ac libertatis Ecclesiasticae, de qua solemniter protestor. La qual sottoscrizione è stata seguitata dagli altri, ciò è dal Vescovo di Chelma<sup>1110</sup>, et per parte del Vescovo di Cuiavia, il quale se n'era ito, dal suo Secretario<sup>1111</sup>. Et il Capitolo di Cracovia [175v] ha adherito ala protesta del Vescovo (<sup>a</sup>-di Plosca-<sup>a</sup>), il quale da Pultovia ove dimora, lontano di qui una buona giornata<sup>1112</sup>, mi ha avvisato che subito che havrà posto la protesta in buona forma, me ne mandarà la copia.*

Solo l'Arcivescovo con gran constanza ha protestato, non solo contra tutti gli altri, ma contra tutto quello che è stato fatto qui, talché non ha volsuto né mettere il suo sigillo, né sottoscrivarsi. Et mi ha detto che metterà in ordine la sua protesta, per mandarla quanto prima<sup>1113</sup>. Gli altri Vescovi et Signori si sono scusati meco di non haver al tutto seguito l'Arcivescovo, perché la parte contraria minacciava partirsi tumultuariamente, re infecta, et che per manco male hanno fatta la lor protesta a parte.

Da questo atto solo del'Arcivescovo et dala protesta degli altri viene per li Statuti del Regno ad annullarsi il decreto o nuova confederatione fatta qui, nela quale si afferma che vi sia il consentimento di tutti<sup>1114</sup>, et ci manca il principale, ciò è il sigillo et la sottoscrizione del'Arcivescovo; anzi in contrario: ci è la protestatione, come si è detto, [176r] in nome suo contra tutto il decreto. Nel quale perché si faceva mentione di mandar Nuncii in nome di Palatinati nela Sinodo Ecclesiastica per accordare le differenze che hanno con il clero<sup>1115</sup>, dimandai l'Arcivescovo et gli altri Signori che Sinodo era quella? Mi fu risposto che di consentimento di tutti si dovea intimare per accomodare le differenze tra li laici et il clero. Sopra di che, vedendosi manifestamente che la parte adversa tentava di fare, sotto ombra d'accordo di deci-

<sup>1107</sup> Franciscus Krasiński.

<sup>1108</sup> Laurentius Goślicki.

<sup>1109</sup> Petrus Myszkowski.

<sup>1110</sup> Adalbertus Staroźrebski

<sup>1111</sup> Ioannes Tarnowski (1550-1604), archidiaconus Vladislaviensis, cancellarius Stanislai Karnowski, capituli Vladislaviensis delegatus, postea aepus Gnesnensis (ab. a. 1600). De his subscriptionibus vide commentarium Sventoslai Orzelski, p. 270.

<sup>1112</sup> Pultusk ad Narew fluvium, sedes et domicilium episcoporum Plocensium, 50 km a Varsavia distat.

<sup>1113</sup> Haec protestatio ab archiepiscopo facta est Sochaczewiae 25 IX 1574, vide infra, N. 162.

<sup>1114</sup> "summa concordia et unanimi consensu", vide decreta convocationis Varsaviensis 31 VIII - 18 IX 1574 peractae (A. 24).

<sup>1115</sup> Cfr. A. 24.

me et de giudici d'appellatione, un Concilio Nationale et tirare il clero, parte con carezze et parte con minacce poi, a qualche risoluzione contra la Religione Cattolica et la giurisdictione ecclesiastica, et maxime in assenza del Re, non mancai di opponermi et renderli capaci del pericolo, et con mostrargli che la prima Sinodo dopo il Concilio Tridentino non si doveva celebrare in Polonia, eccetto di consentimento et consiglio di N.ro Signore; et maxime che bisognava, per riputatione del'Arcivescovo Gnesnense, del clero et di tutta la Natione, a imitatione del'altre Provincie Catholiche, [176v] far alcuni statuti et ordinationi per eseguire li decreti del Concilio Tridentino et per conservare il culto Divino et la disciplina ecclesiastica. La qual cosa non si poteva, per la qualità de tempi, fare in modo veruno senza la presenza del Re nel Regno, perché con l'autorità regia si torria l'occasione ai discoli di opporsi, et agli heretici di machinare qualche cosa contra gli Ecclesiastici; et per la essecutione dele cose determinate nela Sinodo si otterria anco il braccio secolare, con grandissima riputatione del'Ordine Ecclesiastico et con danno degli heretici; ma hora, non essendovi il Re et non havendosi il parere di N.ro Signore, non potria succedere se non male grande. L'Arcivescovo et gli altri che erano presenti sono rimasti capacissimi, et così non si farà altro. Ma perciò che l'Arcivescovo tien conto, come si deve, del Vescovo di Plosca, desiderava che io pigliassi l'assunto di mandare un mio a persuaderlo a questo, sì come ho fatto. Et egli non solo s'è mostrato satisfatto, ma ha molto lodata dal risoluzione.

Io mi dolsi con l'Arcivescovo et con gli altri che havessero, contra [177r] lo Statuto del Regno, acconsentito d'intimare li Comitii futuri in Stezycza, luogo del Palatinato di Lublino, pieno di heretici<sup>1116</sup>, et non qui, dove la Provincia è Cattolica, la qual cosa apportava disavvantaggio grande ali nostri, et maxime in simili Comitii di elettione, dove non si va con numero diterminato di Nuntii Terrestri, ma popolarmente et numerosamente, talché la parte adversa, come più vicina, havrà la commodità do concorrere in maggior numero. Mi fu risposto che essi, vedendo la ostinatione deli adversarii in voler a ogni modo prefiger al Re il tempo del mese di Febraro, si sforzono, per manco male, di ottenere la prolungatione del tempo sino a Maggio, con acconsentire al sudetto luogo per li Comitii, scusandosi che non si poteva far altrimenti, et maxime che il luogo non è lontano di qui se non dodici miglia et è più comodo ai Lithuani.

L'Arcivescovo mi ha avvertito che molti Palatini heretici et il Castellano Gnesnense<sup>1117</sup> hanno fatto grande istanza di mandar via dal Regno il Nuntio Apostolico, con allegare, oltre l'altre cause, che in altri tempi non era solito [177v] di stare in Polonia. Ma fu loro risposto che in quei tempi era una sola Religione, ma hora con tanta diversità, sì come ali Evangelici era permesso di havere i loro Ministri che consigliavano le cose dela loro Religione, così

---

<sup>1116</sup> Comitii in Stezycza - oppidulo ad Vistulam sito et 70 km septemtrionem et occidentem versus a Lublino distante - ad diem 12 V 1575 indicta sunt (cfr. decreta, ut supra).

<sup>1117</sup> Ioannes Tomicki.

non debbe essere denegato ali Cattolici il potersi valere dela presenza, autorità et consiglio del Ministro di Sua Santità, capo dela Chiesa Cattolica. Io penso, per la sodetta persuasione del'Arcivescovo et degli altri, star questo inverno qui, ovvero in Scarniviz.

Il Palatino di Cracovia, quando venni qui, mi scrisse una lettera, pregandomi con molta circospettione che volessi dargli avviso del ragionamento fatto con lo Sbonschi in Valborio<sup>1118</sup>, et non aspettando la risposta per non rompere con lo Sbonschi, si dolse in Senato di me. In questo mentre giunse in Senato il suo gentilhuomo che presentò la lettera, che io volsi per degni rispetti scrivere al Sig. Andrea Sboroschi in risposta di quella di esso Palatino Cracoviense. Et il Sig. Andrea, dopo haverla letta, la portò subito al detto Palatino<sup>1119</sup>. Il quale, havendo compreso il tutto, disse al Sig. Andrea che si pentiva haver parlato contra di me male, pregava di scusarlo et che haveva animo di farmi ogni [178r] servitio.

Intanto lo Sbonschi ha in buona parte, per quanto mi viene affermato qui, perso il credito che havea appresso molti et quasi scoperto humorista et troppo ambizioso. Io non mancai sopra di ciò scriverne al Vescovo di Cuiavia. Il quale, perché haveva strettissima amicitia seco et lo lodava grandemente, chiamandolo stoico, lo pregai che si contentasse con la sua autorità et filosofia christiana moderare la licenza più che stoica del'amico et ammonirlo di non perseguire un Re Cattolico et Christianissimo et, per rispetto di Sua <sup>(b-Santià, il Nuntio<sup>b</sup>)</sup> di Nostro Signore, contra la legge di Dio et contra la professione che fa di gentilhuomo cattolico<sup>1120</sup>. Sono stato avvertito che esso Vescovo<sup>c</sup> mandò per il suo Segretario<sup>1121</sup> la lettera mia alo Sbonschi, il quale havendola letta, condusse il Segretario in Chiesa, et postosi in ginochione inanzi il Santissimo Sacramento, con giuramenti et con lacrime si volse giustificare che in tutto quello che esso havea detto et fatto non haveva havuto altra mira che l'honor di Dio et il bene dela sua patria. Egli fu poi aspramente ripreso dal Sig. Czarncoschi<sup>a</sup>, Referendario del Regno, huomo di autorità, il quale, [178v] essendo uno dei Nuntii Terrestri, s'è portato valorosamente in favore del Re et per conseguente dela Religione Cattolica.

Mando a V.ra Signoria Ill.ma la copia d'una prima lettera che il Re havea di Ferrara scritta ali Ordini del Regno<sup>1122</sup>, la quale fu portata da un gentilhuomo Polacco<sup>1123</sup> che arrivò qui dopo li Comitii. Et fu a proposito che la

---

1118 Litterae Petri Zborowski ad nuntium ad aetatem nostram non pervenerunt. De colloquio Volborensis nuntii cum Sbaški vide N. 145.

1119 Neque litterae nuntii ad Petrum Zborowski ad nos pervenerunt.

1120 Litteras nuntii ad epum Karnkowski non reperimus.

1121 Ioannes Tarnowski, vide supra.

1122 Litterae regis Henrici ad senatores, 31 VII 1574 Ferraria datae, editae sunt a Noailles III p. 602-603. Earum exemplar, a Lauro ad Gallium missum, servatur in AV, Nunz.Pol. 7f. 116r-v.

1123 Nobilis hic - ut ex ipsius litteris patet - erat Ioannes Zieliński.

non fusse letta pubblicamente per il Re, minacciando et non dando speranza alcuna del suo ritorno, veniva ad esasperar tanto più il popolo<sup>1124</sup>.

Sarà ancora con questa la copia dela lettera che in nome del Senato et degli Ordini si scrive al Re<sup>1125</sup>. La quale gli sarà portata dal Provosto di Plosca<sup>1126</sup>, che dovrà ala metà di questo mettersi in camino ala volta di Francia, et anderà a giornate.

La risposta che questi Signori fecero al Chiaus<sup>1127</sup> fu che la moglie del Moldavo, come era vero, et tutta la sua compagnia se ne era ritornata in Moldavia per il perdono che il nuovo Vaivoda<sup>1128</sup> havea generalmente fatto a tutti i suoi soggetti. Et quanto al thesoro, se si trovava che non fusse stata toccata parte alcuna dai Polachi, si faria subito restituire<sup>1129</sup>.

Il Duditio ha finalmente tolto in nome di moglie la sorella vedova [179r] del Palatino di Cracovia<sup>1130</sup>. Et come che il Vescovo di Plosca mi habbia mandato a dire che ciò sia stato fatto per mezo di un loro fratello più giovane<sup>1131</sup>, con dispiacer grandissimo di esso Palatino et del Sig. Andrea Sboroschi, nondimeno non ha del verisimile che un forastiero heretico habbia havuto ardire di concluder simil parentado, senza il consentimento di tutti. Per il che si può credere che questa pratica sia tutta per ordine del'Imperatore, il quale, con questa via, non pur si rende confidente tutta la casa Sborosca, ma ancora il Cotcoviz et il Vescovo di Plosca, oltre che per mezo del Palatino di Cracovia havrà il modo, quando bisognasse, d'impatronirsi dela Città et Castello di Cracovia<sup>1132</sup>. Io considero bene che, non potendo conservarsi il Regno per il Re, il manco male sarebbe il Principe Hernesto. Et con tutto ciò non voglio lassare, per scarico dela mia coscienza, con ogni debita humiltà mettere in consideratione a N.ro Signore, che l'Imperatore parendogli forse, quanto ala prudenza humana, il modo del procedere neutrale nele cose dela Religione havergli dato lo Imperio et apportata quiete ali suoi stati, vorria per avventura fare il medesimo [179v] qui, in un Regno nuovo, per acquistarsi la benivolenza degli heretici, che si mostrano più bravi et più potenti. Et maxime

<sup>1124</sup> Orzelski (p. 267) affirmat tamen illas lectas fuisse una cum posterioribus litteris regis, Augustae Taurinorum 25 VIII datis (cfr. N. 155).

<sup>1125</sup> Agitur de litteris 18 IX datis.

<sup>1126</sup> Hieronymus Rozdrażewski una cum Thoma Drohojowski ad missionem illam obeundam designatus est, cfr. Orzelski, p. 272.

<sup>1127</sup> "Czaussius" Achmet, cfr. N. 151 et A. 20.

<sup>1128</sup> Petrus V Claudus. De venia seu criminum praeteritorum oblivione ab eo subditis suis concessa, qua etiam uxor interfecti Ioannis (Ivonia) gavisata est, nihil praeter hoc invenire potuimus.

<sup>1129</sup> Responsum, hac in re sultano Selimo II et magno vesiro Mehmet Bassae Sokolly datum, eis allaturus erat in convocatione ad id designatus Andreas Taranowski, cfr. "Instructionem D.no Andraee Taranowski datam, ad Imperatorem Turcarum a Senatoribus Regni Poloniae in congregatione Varsoviensi designato legato", 18 IX 1574 (ed. Cieszkowski, p. 198-201).

<sup>1130</sup> Dudycz iterum matrimonium iniiit 8 IX 1574, uxore ducta Elisabeth, palatini Petri Zborowski sorore, Ioannis Tarnowski († inter 1571 et 1574), castellani Biecensis, relicta vidua.

<sup>1131</sup> Samuel Zborowski.

<sup>1132</sup> Quo animo reliqui Zborovii et ipse imperator Maximilianus II re vera hoc matrimonium acceperant, vide apud W. Dworzaczek, *Hetman Jan Tarnowski*, Warszawa 1985, p. 343-344.

per la tema del Turco, il quale affinché tenghi li Christiani disuniti fra loro, non manca qui ancora avere intelligenza con gli heretici. Et non si ha da dubitare che il Principe Hernesto, essendo giovine, non si habbia in tutto da governare secondo la volontà del'Imperatore, da che ne succedera qui danno grandissimo dela Religione Cattolica. Là onde se il Re di Polonia potesse con sicurezza dele cose di Francia ritornar qui et starvi solo due o tre anni, ci saria ferma speranza di accommodar affatto le cose dela Religione et sariamo poi fuori di ogni sospetto.

<sup>a-a)</sup> *Deest in deciftrato; supletum ex registro.*

<sup>b-b)</sup> *Ita in registro; in deciftrato: Maestà, il Palatino di Sandomiria, quod sensu. caret.*

<sup>c)</sup> *Ita in registro; in deciftrato: Palatino di Cuavia (!)*

## N. 161.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Varsaviae, 27 IX 1574.

*Memorat se Varsavia 23 IX ad eum scripsisse et responsum exspectare. Scripta notis arcanis exarata adiungit (cfr. N. 162).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 185r. In f. 190r inscriptio, vestigia sigilli.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 51r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 100.

## N. 162.

**Vincentius Lauro**  
**card. Tholomaeo Gallio**

Varsaviae, 27 IX 1574.

*Nuntiat de separatim celebrandis convocationibus nobilitatis Lithuaniae Vilnae, ad quam mandatu suo pater Stanislaus Warszewicki profecturus est, et nobilitatis Pruthenae, cuius favorem epus Culmensis (Petrus Kostka) conciliare debet. Significat patrem Warszewicki de missione sua in Suetiam peracta sibi rettulisse: de regis (Ioannis III) in religionem catholicam propensione et de*

*communione sub utraque specie ac caelibatus abrogatione ab eo postulatis; de fratris eius (Erici) in custodia detenti magno apud populum favore; propterea difficulter fieri posse putat, ut timidus rex fidei confessionem mutare audeat. Refert colloquia sua cum oratore Suetico (Lorichs) de communione sub utraque et de eius proposito Daniam aggrediendi habita, ad quod proponendum idem Lorichs ad conventum principum Germaniae Rostochii celebrandum proficiscitur.*

**Decifr.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 187r-189r (litteris N. 161 adiunctum).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 10 f. 51r-53r.

**Ed.:** Wierzbowski VL, p. 100-102 (summarium Biaudet SSND, p. 115-116).

In questa Convocatione li Prussi et Lithuani non hanno altrimenti mandati li loro Nuntii Terrestri et si sono scusati con lettere che aspetteranno li fine dela Convocatione per far poi la Convocatione nele loro Provincie. Per li che li Lithuani, dove prima havevano intimata la Convocatione in Medzialno-a)<sup>1133</sup>, hora, tre settimane dopo la festa di San Michele<sup>1134</sup>, la faranno in Vilna. Et con l'occasione del padre Varscovischi<sup>1135</sup>, che è venuto qui a vedermi et dovrà dopo alcuni giorni ritornarsene al suo Collegio di Vilna, l'ho fatto partir quanto prima, con diligenza acciò che si trovi nel luogo alcuni giorni avanti. Esso ha portato le mie lettere et li brevi credentiali di N.ro Signore al Vescovo di Vilna, al Cotcoviz et al Duca d'Olica<sup>1136</sup>, con commissione che usi diligenza appresso di loro, affinché il lor Convento non approvi questo Decreto, con tanto pregiudicio dela Religione Cattolica et del'auttorità del Re. Et in caso che non si possa impedire, li detti Signori adherischino ala protesta del'Arcivescovo Gnesnense<sup>1137</sup>. Et prima non havevo mancato di scrivere al Vescovo di Culma<sup>b)1138</sup>, il quale è di auttorità nela Prussia.

[187v] Il sudetto padre mi ha dato ragguaglio dela sua negotiatione con il Re di Suetia et con la Regina<sup>1139</sup>, et dettomi di haver scritto a V.ra Signoria Ill.ma et a Mons. Ill.mo Varmiense<sup>1140</sup>. Et in somma il Re vorrebbe la concessione dela communione sub utraque specie et il matrimonio de sacerdoti. Et con questo dà speranza col tempo di poter ridurre li suoi popoli ala obediencia dela Sede Apostolica. Et per la relatione di detto padre il Re non è fermo in niuna setta, è timido et sta in gran sospetto del Re prigione, suo fra-

<sup>1133</sup> Miadiel (?), cfr. N. 132.

<sup>1134</sup> Festum s. Michaelis 29 IX celebratur.

<sup>1135</sup> Stanislaus Warszewicki SJ.

<sup>1136</sup> Cfr. brevia 19 VI 1574 ad epum Valerianum Protasewicz, Ioannem Chodkiewicz et Nicolaum Christophorum Radziwiłł data (cfr. N. 115 et A. 15).

<sup>1137</sup> De protestatione aepi Uchański vide N. 160 et A. 25.

<sup>1138</sup> Petrus Kostka. Litterae nuntii ad eum non sunt asservatae.

<sup>1139</sup> Ioannes III Vasa et Catharina Jagellonica.

<sup>1140</sup> Stanislaus Hosius.

tello<sup>1141</sup>. Il quale è prigionero, ma per esser Principe molto fiero et militare et mostratosi sempre superiore al Duca di Moscovia, è apprezzato assai dai popoli; et all'incontro, il presente Re, ch'è atto più ala pace che ala guerra, et ha quasi di continuo perso con il Moscovita, non è molto stimato. Là onde, vivente il fratello, a gran pena haverà ardire di innovare cosa veruna, temendo che li popoli non lo privino del Regno et richiamino il primo lor Re. Per il che si potria mettere questa pratica et speranza con procurar d'intendere più al certo l'animo suo et quello che potrebbe promettersi al sicuro, [188r] in caso che N.ro Signore condescendesse a qualche gratia, et faria di mestieri che il detto padre, o altri in nome di N.ro Signore, potesse stare appresso il Re per qualche tempo et, col ragionar spesso, si sforzasse con l'aiuto divino levar pian piano dal'animo del Re le false opinioni che ha, et confermarlo nela Fede Catholica. Et quando così fusse, non sarà da dubitare che in breve tempo non si avesse, con la gratia di Dio, a ridurre il suo popolo; il quale, essendo per la maggior parte grossiero et ignorante, et havendo i riti non molto differenti dali nostri, saria per convertirsi con manco difficoltà ala Santa Religione. Ma il sudetto padre m'ha detto che il Re temeva etiandio di ragionar con esso lui, talché non gli parlò se non tre volte in secreto. Et pur si troveria, quando il Re volesse, la strada agevole al tutto, perché il personaggio che avesse a parlargli potrebbe stare in Corte come servitore dela Regina et con tal mezo trattare domesticamente con il Re.

Quanto ala Regina, il detto padre mi ha detto che dimandava la commu-  
nionem sub utraque ad istanza del Re, ma non già ch'ella la desiderasse. Et pur molti dì sono l'Ambasciatore di Suetia mi presentò una lettera [188v] credentiale dela Regina et in nome del Re et di lei<sup>1142</sup>, mi pregò che mi contentassi con lettere farne istanza appresso N.ro Signore. Io mi scusai che per ordine di Sua Santità essendo per questo conto ito il padre Varsovischi a trovare la Regina, bisognava aspettare il suo ritorno o qualche sua risposta per intender la resolutione del'animo dela Regina sopra di ciò. Et parvemi alhora haverlo reso capace che tal comunione essendosi concessa in altre provincie, non haveva apportato niun profitto, anzi haveva aperta la strada ale heresie, come è avvenuto in Boemia, perché ordinariamente ella è desiderata da quelli che non credono fermamente che così sotto l'una come in ambedue le spetie et in qualunque parte di esse si contiene intieramente il medesimo corpo vivo che è in cielo, et a sola differenza che là sù occupa luogo, et nel sacramento miracolosamente non è circoscritto da luogo alcuno.

Il detto Ambasciatore, in tre giorni che è stato qui dopo la mia venuta, m'ha visitato una et tal'hora due volte il dì, et non mi ha mai tocca pratica veruna sopra il suo Re, ma solo mi ha ragionato in conformità del padre Varsovischi, ciò è dela detta comunione et del matrimonio. [189r] Si è ben mo-

<sup>1141</sup> Ericus XIV (1533-1577), frater germanus Ioannis, rex Suetiae a. 1560-1568, regno spoliatus.

<sup>1142</sup> Epistulae commendaticiae regis et reginae, nuntio ab Andrea Lorichs porrectae, perierunt.

strato desiderosissimo di eseguire quel trattato di Danimarca<sup>c)1143</sup>. Egli se n'è andato a <sup>(d-</sup>Rostoch, città vicina a Lubeca<sup>d)</sup>, dove si fa una dieta di molti Principi di Germania. Et principalmente (secondo mi ha riferito) si tratterà dele querele tra il Re di Danimarch<sup>1144</sup> et il Re di Suetia, et specialmente sopra le insegne del Re di Danimarch, il quale per le pretensioni che ha sopra il regno di Suetia, porta le armi di quel Regno; et il Re di Suetia vorria che egli le lasciasse, perché altre volte tra li due Re è nata guerra per questo rispetto.

(e-Si mandano con questa gli atti della conventione di Varsavia<sup>e)</sup> <sup>1145</sup>.

a) *Ita in registro. In deciftrato: Modztalar*

b) *Ita in registro. In deciftrato: Chelma*

c) *In registro: di Coupphenaven*

d) *Ita in registro. In deciftrato: Rostochir et in margine: città vicina a Ludela*

e-e) *Deest in deciftrato. Suppletum ex registro.*

## N. 163.

**Vincentius Lauro**  
**Petro Myszkowski, epo Plocensi**

Varsaviae, 30 IX 1574.

*Vigore facultatum suarum prout legati a latere mandat ei, ut Iacobo Borkowski, parochialium ecclesiarum in Borkowo et Bonisław rectori, canonico in ecclesia collegiata s. Michaelis Plocensi, tradat perpetuam capellaniam ad altare ss. Philippi et Iacobi in capella ipsis dedicata Plociae, per obitum Laurentii Mieczkowski vacantem.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 396 f. 29v-31r.

Vincentius etc. [ut in N. 74], Rev.do in Christo Episcopo Plocensi salutem in Domino sempiternam. Dignum arbitramur et congruum, ut illis se reddat Sedes Apostolica gratiosam, quibus ad id propria virtutum merita laudabiliter suffragantur. Cum itaque (sicut accepimus) perpetua Capellania ad Altare Sanctorum Philippi et Iacobi, alias Beatae Mariae Virginis ac Sanctorum Iacobi et Stanislai, situm in Ecclesia Plocensi<sup>1146</sup>, quam quondam Laurentius Mieczkowski ad dictum Altare perpetuus Capellanus, dum viveret, obtinebat, per obitum dicti Laurentii, qui extra Romanam Curiam de prae-

<sup>1143</sup> Id est propositum expugnandi Hafniam, cfr. N. 154.

<sup>1144</sup> Fridericus II.

<sup>1145</sup> Exemplar hoc, asservatum in AV, Nunz.Pol. 7f. 181r-184r, editur in A. 24.

<sup>1146</sup> Agitur verisimiliter de capella, olim prope Portam Dobrinensem sita, hodie non existente, cfr. J. Nowowiejski, *Płock. Monografia historyczna*, Płock 1930, p. 608-609.

senti mense Septembris diem clausit extremum, vacaverit et vacet ad praesens, nos ad infrascripta per dictae Sedis litteras (ad quarum insertionem non tenemur) sufficienti facultate muniti, volentes dilectum nobis in Christo Iacobum Borkowski, Sanctae Elisabeth de Borkow et eiusdem Sancti Stanislai de Benislaw locorum Plocensis dioecesis parochialium Ecclesiarum invicem canonice unitarum Rectorem, asserentem se de nobili et dictae Capellaniae fundatoris genere procreatum<sup>1147</sup> et ex dicta dioecesi oriundum ac in sacro praesbiteratus ordine constitutum existere, necnon dictas parochiales Ecclesias (quarum centum [sic]) ac Canoniatum et Praebendam Ecclesiae Sancti Michaelis Plocensis (qui ex antiqua consuetudine personalem residentiam non requirunt, ac quorum duodecim ducatorum auri de camera fructus, redditus et proventus secundum communem aestimationem valorem annum non excedunt) canonice obtinere, apud nos de vitae ac morum honestate aliisque laudabilibus probitatis et virtutum meritis multipliciter commendatum, horum intuitu, favore prosequi gratioso, ipsumque Iacobum a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti, aliisque ecclesiasticis sententiis *etc.* [ut in N. 89] absolventes et absolutum fore censentes, Paternitati tuae per praesentes mandamus, quatenus, si per diligentem examinationem [30v] dictum Iacobum idoneum esse repereris, super quo conscientiam tuam oneramus, Capellaniam praedictam, quae sacerdotalis existit et personalem residentiam non requirit, ac cuius et illi forsannorum fructus, redditus et proventus quindecim ducatorum similium secundum aestimationem praedictam valorem annum (ut Iacobus etiam asserit) non excedunt *etc.* [ut in N. 89] eidem Iacobo intra triginta dies, postquam praesentes litterae Paternitati tuae praesentatae fuerint, apostolica auctoritate nobis specialiter attributa conferas et assignes, inducens per te vel alium seu alios ipsum Iacobum, vel procuratorem suum eius nomine, in corporalem possessionem Capellaniae et annexorum iuriumque et pertinentiarum praedictorum et defendens inductum (amoto exinde quolibet illicito detentore), ac faciens eidem Iacobo de Capellaniae et annexorum eorundem fructibus, redditibus et proventibus, iuribus et obventionibus univervis integre responderi, contradictores eadem auctoritate, appellatione postposita, compescendo. Non obstantibus *etc.* [ut - *mutatis mutandis* - in N. 133]. Datum Varsaviae, Anno Incarnationis Dominicae millesimo quingentesimo septuagesimo quarto, Pridie Kalendas Octobris, Pontificatus Ss.mi Domini N.ri Gregorii Papae XIII anno tertio.

Vincentius Episcopus Montisregalis *etc.*  
omnino gratis

---

<sup>1147</sup> Iacobus Borkowski, parochus in paroeciis Borkowo Kościelne et Bonisław prope Sierpc, canonicus in ecclesia collegiata s. Michaelis Plociae, hodie non existente.

Con questa m'occorre solamente avvisare V.S. Ill<sup>ma</sup> d'haver  
ricevuta la sua di 7. d'Agosto con l'avvertimento di quello,  
che di più s'ha à fare nel negotio del Vos<sup>to</sup> de Premislia; sopra  
al'che non si mancherà dal canto mio usare la debita diligenza;  
et quanto alle cose di qua rimettendomi al'accluso foglio, Le  
mando la copia della lettera del Re<sup>o</sup>; laquale questi giorni  
un sec. di S. M<sup>ta</sup> ha portata à questa S. nella Conoscatione.  
Con esso bacio riverentem<sup>te</sup> la mans di V.S. Ill<sup>ma</sup> et il S.  
Iddio con long<sup>is</sup>.<sup>a</sup> et felicissima vita di N. S. conceda  
à lei ogni felicità. Di Skierniewic à 18. di Settembre 1574.  
Di V.S. Ill<sup>ma</sup> et R<sup>ma</sup>



Primitivissimo et divotissimo servitor  
et fescovo del Mondoni.

## **APPENDICES**



## A. 1.

### Card. Tholomaeus Gallio Nicolao Ormanetto, nuntio in Hispania

Romae, 12 VII 1573.

*Gaudet regem (Philipum II) exitum electionis Poloniae bene accepisse et declarat summum pontificem eiusque legatum (Commendone) in eo negotio archiduci Ernesto favisse. Mandat ei, ut regem certiores faciat papam, admonitionem eius secutum, episcopum Montis Regalis (Lauro) nuntium suum in Polonia designasse; Seraphinum Olivier in Galliam gratulatum missum esse; de proposito imperii a rege Galliae potiendi papam idem cum eo sentire. Iubet, ut circa reginam Angliae (Elisabeth) in sinum Ecclesiae reducendam satagere pergat, neque matrimonium Henrici cum reginula Hispanica acceleret, donec de connubio eius cum infante Poloniae (Anna) cogitando melius innotescat.*

**Min.:** AV, Nunz.Spagna 15 II f. 218r-219r.

**Cop.:** AV, F.Borghese II 462 f. 172r-173r.

### A Monsignor di Padova<sup>1</sup> a 12 di Luglio in cifra.

N.ro Signore non era in dubbio che Sua Maestà<sup>2</sup>, per prudenza sua, non fusse per pigliare in quel buon senso, che ha fatto, li successi di Polonia<sup>3</sup>. Et se ben l'Imperatore persiste più che mai <sup>(a-ostinatamente in-a)</sup> credere che Sua Santità habbi promosso et favorito le cose di Francia, et si dogli fortemente di Sua Beatitudine et del Legato<sup>4</sup>, tuttavia sapendo la Santità Sua con quanta sincerità è proceduta in questo negotio a favore del Principe Ernesto, et che se la cosa è successa altrimenti di quello che si sperava, è stato per volontà di Dio et non per colpa sua o di suoi Ministri, non si piglia di ciò

---

<sup>1</sup> Nicolaus Ormanetto († 1577), consiliarius intimus s. Caroli Borromaei, episcopus Patavinus ab a. 1570, nuntius in Hispania ab a. 1572.

<sup>2</sup> Philippus II, rex Hispaniae.

<sup>3</sup> Id est electionem Henrici Valesii in regem Poloniae.

<sup>4</sup> De indignatione imperatoris Maximiliani II propter actionem card. Ioannis Francisci Commendone in prima electione Polona (vide supra, N. 37) et de conatibus ad tranquillandum hac in parte regem Philippum per oratorem Hispanicum Romae et nuntium Ormanetto, vide epistularum commercium Dolfini et Gallii, scil. litteras 29 IV, 16, 19, 23 et 29 V datas (Bues NBD III/7, p. 3, 31-33, 42 (etiam adnotationes). Adhuc mense Novembri 1573 Gallius mediationem regis Philippi inter summum pontificem et imperatorem offensum petebat (cfr. eius epistulam ad Nicolaum Ormanetto, 9 XI 1573, Olarra-Larramendi I, p. 252).

più fastidio che tanto et si consola assai <sup>(b-</sup> con la sua coscienza et <sup>b-)</sup> in pensar che il tempo habbi a chiarire tutte queste cose.

Circa poi al ricordo che Sua Maestà Cattolica dà di tener appresso il Re eletto un Nuntio dela pietà, prudenza et bontà che dice, et di far opera che li [172v] Ministri del Re siano Catholici, prudenti et di valore, V.ra Signoria potrà in buon proposito dire a Sua Maestà che N.ro Signore, havendo consideratione a tutte queste [218v] cose, ha deputato Mons. del Mondovi, Prelato del valore et bontà che V.ra Signoria sa, <sup>(b-</sup> et già è ito <sup>b-)</sup> per Nuntio Ordinario, et ordinatogli che nele cose dela Religione et nela eletione de' Ministri stia sempre avertito di ricordar al Re quello che torna in servitio di Dio et beneficio suo particolare, et non comporti che gl'heretici habbino più adito non che autorità appresso la Maestà Sua. Et co' l'occasione di mandare Mons. Serafino a rallegrarsi con la Sua Maestà di questa nova eletione, gli commise che facesse li medesimi officii con il<sup>c)</sup> Re Christianissimo, con la Regente et con l'Eletto<sup>5</sup>, talché crede che gioveranno assai.

Di quello poi che V.ra Signoria dice che dubita che le cose non siano per fermarsi qui, et che Francia sia per pensare a l'eletione del'Imperio, non è dubbio che ci pensa, et è un pezzo che tutte le pratiche che ha in Germania sono indirizzate a questo fine, ma ben un segno a pensare che il Turco le fomenti, né che habbia parte nela eletione di Polonia<sup>d)</sup>.

[219r] Dela reductione dela Donna d'Inghilterra<sup>6</sup> tutti l'officii che si fanno sono buoni et si devono continuare, ancorché ci sia poca o nulla speranza che ne habbi a seguir buoni effetti.

Circa la licenza di V.ra Signoria già le ho scritto quel che occorre, et credo che ne restarà sodisfatta. Del matrimonio dela Figliola del Re Cattolico co' l'eletto di Polonia, non occorrerà che V.ra Signoria facci altro officio, sinché non si habbia la certezza dela cosa dela Infanta, et alhora se le ordinarà quel che haverà da fare<sup>7</sup>.

a-a) *Supra expunctum*: in quella sua pertinacia

b-b) *Adscriptum supra*.

c) *Sequitur expunctum*: eletto

d) *Sequitur expunctum*: essendo gli sempre stato contrario

<sup>5</sup> Id est cum rege Carolo IX, regina matre Catharina et rege Henrico.

<sup>6</sup> Elisabeth Tudor (1533-1603), regina Angliae ab a. 1558.

<sup>7</sup> Consilium Hispanicum Henrico uxorem dandi unam ex duabus, adhuc minoribus, filiabus Philippi, Isabellam (1566-1633) vel Catharinam (1567-1597), cum sponsione a rege electo facta se infantem Poloniae, Annam Jagellonicam, uxorem ducturum esse, evidenter pugnabat (vide Przyboś-Zelewski DPP, p. 114).

## A. 2.

**Antonius Maria Salviati, nuntius in Gallia  
card. Tholomaeo Gallo**

Lutetiae Parisiorum, 22 VII 1573.

*Nuntiat epum Montis Regalis (Lauro) 9 VII Lutetiam advenisse; quapropter reginam (Catharinam) eum rogasse, ut summo pontifici significaret regem electum, antequam iuramentum praestaret et usquedum extra fines Poloniae esset, excipiendis oratoribus ad se missis contrarium esse. Cuius rei causam esse censet, quod regina timeat, ne propterea electio Henrici in dubium vocetur. Refert se ab electo rege petiisse, ut confirmationem capitulorum de religione, a Ioanne de Monluc subscriptorum, usque ad adventum in Poloniam procrastinaret, ad quod reginam et epum de Morvillier, qui illi colloquio interfuisset, sibi respondisse se ea de re eandem opinionem habuisse, sed omnia ad oratoris ex Polonia reditum distulisse.*

**Or.:** AV, Nunz. Francia 6 f. 374r-376v. In f. 373r inscriptio et vestigium sigilli.  
- **Ed.:** Hurtubise ANG XII, p. 586-588.

Ill.mo et Rev.mo Monsignor etc.

Mons. del Mondevi, che a XVIII, quando io a V.ra Signoria Ill.ma scrisi<sup>8</sup>, non era ancor giunto, a XVIII compare con buona prosperità<sup>9</sup>, per conto del quale la Regina (che prima che andar a San Germano<sup>10</sup> è di qui passata) m'ha mandato a chiamare, et oltre a quello che a XXV del passato le scrissi a questo proposito<sup>11</sup>, mi dice che mentre il Re di Polonia starà in Francia è risoluta che non habbia appresso di se Ambasciatore alcuno residente, et che solo riceva quegli che vengono per congratularse et tornarse a Padroni. La causa che in ciò allega Sua Maestà è che non si giudica convenevole che il Re di Polonia rittenga appresso di se Ambasciatori per trattare con esso loro negotii, nel modo che fa il Re di Francia con gl'altri che ci riseggono, qual'è nel suo Stato et quello possiede come herede de' suoi maggiori. Il che non avviene al Re di Polonia, che è nel Regno d'altri, senza essere ancor stato ricevuto da quegli che l'hanno eletto per loro Re, i negotii de quali non debbe

<sup>8</sup> Cfr. litteras nuntii Salviati eodem die datas in Hurtubise ANG XII, p. 583-586.

<sup>9</sup> Cfr. epistulam ipsius Vincentii Lauro, infra N. 35.

<sup>10</sup> S. Germanus in Pratis (Saint Germain de Prés) prope Lutetiam.

<sup>11</sup> Vide Hurtubise ANG XII, p. 556-557. Etiam Olivier tunc Gallo significabat sibi prohibitum fuisse, quominus in Fontainebleau proficisceretur, vide N. 27.

trattare [374r] prima che loro non arrivi et non habbia commodità di ragunare et essere co'l Consiglio dell'istesso Regno di Polonia, che insieme con i Re è sempre stato solito di governare. Onde avviene che Sua Maestà mi commette di far intender tutto questo a N.ro Signore, accioché comandi a Mons. del Mondovì quel che haverà a fare. Per rispetto del quale, per esser Ministro di N.ro Signore, quando ci fusse sicurezza alcuna che la cosa non avesse ad essere in essemplio tirata da gl'altri Principi, mi dice liberamente Sua Maestà, che non si starebbe su'l rigore di questa deliberatione, quantunque con ogni maturità fatta, ma che volentieri si ammetterebbe per stare et andare con il Re per tutto il viaggio, a guisa degl'altri che seco andranno, per honorarlo et servirlo nelle cose più gravi.

Io a Sua Maestà ho detto che di tutto scriverei subito et abundantemente, come con questa mi par di fare, et soggiunto che Mons. del Mondevì [375r] non è stato qui mandato da N.ro Signore per altro che per honorare il Re di Polonia et per mezzo del suo Ministro sodisfare all'animo suo che con infinita contentezza ha sentita questa elettione in Principe di tanto valore, religione et bontà, et che con tanti onorevoli progressi et fatiche si è fatto meritevole della benvolenza del Summo Pontefice che regge et governa la Chiesa di Dio, in favore del quale ha Sua Maestà perpetuamente consigliato, combattuto et guerreggiato.

Tutto questo ho passato con la Regina nel suo giardino delle Toulerie<sup>12</sup>, et in tempo che era in procinto di mettersi a tavola per cenare. Et a tutto il ragionamento volle Sua Maestà che fusse presente Mons. di Morvigliero<sup>13</sup> per mostrare che questa era deliberatione nata con maturo consiglio. In presentia del quale Morvigliero, né d'altri, dappoi in qua ch'io pratico in questa Corte, mai più usò Sua Maestà di trattare con esso meco.

[375v] Che Sua Maestà non approvi che appresso il Re di Polonia non risegga Nuntio sin tanto starà in Francia, per quello ch'io ho già detto, non accade dubitare. Se ben vo pensando che ci sia[no] degl'altri rispetti, oltre a quelli che di sopra ho detti, et che tutto nasca dalla suspitione nata che per infiniti mezzi de quegli che, o per sè o per altri, sono stati competitori al Regno, s'habbia a cercare di revocare in dubio la elettione già fatta<sup>14</sup>, in tanto che se bene non si dubita de' Principi che sono bene affetti verso questo Stato, non è però che non s'habbia l'occhio adosso a loro Ministri, con dubio che possino dagli emoli esser guadagnati.

Il ragionamento sopra di ciò con Sua Maestà havuto portò che si raggionasse ancora de' capitoli che Mons. di Valenza ha sottoscritti ad istanza degli heretici Pollacchi<sup>15</sup>. Per il che con molte ragioni cercai di persuadere a

<sup>12</sup> Tuileries, palatium regium prope Lutetiam, cuius aedificatio iubente Catharina a. 1564 coepta est.

<sup>13</sup> Ioannes de Morvillier (1507-1577), epus Aurelianensis a. 1552-1564, consiliarius regius.

<sup>14</sup> Postulata imperatoris Maximiliani in mente habet, cfr. A. 1.

<sup>15</sup> Agitur de confirmatione Confoederationis Varsaviensis et de nova formula iuramenti regii, quae à Ioanne de Monluc Varsaviae approbata erat, vide N. 16.

Sua Maestà et a Mons. di Morvigliero che [376r] se il Re di Pollonia gli avesse confermati, haverebbe diversamente operato da quello che i buoni ecclesiastici aspettano da Sua Maestà, considerato come ella habbia sempre proceduto; quale ciò facendo si sarebbe anco messa a manifesto pericolo di alienarsi gl'animi de' Cattolici di Polonia, che repugnano a tali capitoli, che in quel Regno avanzano gl'heretici di numero et di forze, et che son quegli da' quali il Re debbe la sua elettione riconoscere. Et però sempre conclusi che sarebbe stato benissimo che il Re havesse rimesso tutto questo negotio a quando sarà su'l luogo.

La Regina et Mons. di Morvigliero unitamente mi dissero che conoscevano benissimo di quanta importanza fussino le cose che da me si adducevano, et che se bene non potevano, né de' capitoli né di quello havesse fatto Valenza, parlare resolutamente prima che Valenza arrivasse (quale non potrà hormai molto indugiare [376v] ad esserci), nondimeno ch'io tenessi per fermo che tutto quello che dal Re di Polonia si fusse possuto rimettere a quando sarà in Pollonia, si sarebbe fatto più che volentieri, perché anco sanno che quello è un Regno che partecipa nel governo, altrimenti che non fa la Francia che dal suo Re alla fine è governata, non secondo le constitutioni antiche et il parere degl'altri, ma secondo che al medesimo Re pare essere più espediente et convenirsi.

Se'l tempo non mi mancasse direi a V.ra Signoria Ill.ma di alcune poche cose che ci sono in materia della Congregatione de' Prelati, ma non però di molta consideratione. Il tempo dico mancarmi, perché è tardi, et voglio mandare questa alla posta per veder che arrivi a Lione a tempo dell'ordinario. Con quella riverenza ch'io debbo a lei mi raccomando. Di Parigi, li XXII di Luglio 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(<sup>a</sup>-affettionatissimo et humil.mo servitore  
Il Vescovo Salviati<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### A. 3.

**Antonius Maria Salviati, nuntius in Gallia  
card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 10 VIII 1573.

*Significat epum Montis Regalis (Lauro) - similiter ac reliqui oratores, qui ad regem Henricum gratulandi causa venerint - ex Gallia discedere coactum es-*

*se, quamquam eorum discessus propter aegritudinem ducis Alençonii (Francisci Valesii) aliquantulum retardatus sit; etiam Stanislaum Reszka ad card. Hosium remissum iri, sub praetextu, quod de magni momenti negotiis ipsi commissis Cracoviae referre debeat. Refert coniecturas de moliminibus, quae ad infirmandam Valesii electionem et auctoritatem eius in Polonia minuendam ab imperatore (Maximiliano) struuntur. Describit relationem, quam Ioannes de Monluc, post suum ex Polonia reditum, 6 VIII in regio consilio fecit. Nuntiat praeterea regem Poloniae electum linguam Latinam et Italicam discere apud Iacobum Corbinelli; in itinere in Poloniam regem dominum de Rambouillet comitaturum esse, qui se de quibusdam mercatoribus pontificiis a se non bene tractatis apud papam excusari petit. Refert oratorem Hispanicum a rege Henrico male tractatum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 400r-405v (sine folio inscriptionem continente).

**- Ed.:** Hurtubise ANG XII, p. 602-607.

Ill.mo et Rev.mo Monsignor etc.

Gli Ambasciatori che sono venuti per rallegrarsi dell'elettione di Polonia a V (conforme a quello che io le ne scrissi)<sup>16</sup> non si licentiarono dalle Maestà loro, et questo perché Mons. il Duca<sup>17</sup>, che si era cominciato a sentir il giorno inanzi indisposto, la notte parse che peggiorasse, onde risolsono di volergli cavar sangue la mattina, a che il Re et la Regina et il Re di Pollonia si vollono [sic] trovare, et agl'Ambasciatori feciono intendere che non andassino. Et dipoi, per il medesimo rispetto, si è anco differito il licentiarli, essendosi la Regina per lo più stata da lui. Et hoggi, che dicono che le cose cominciano a passare bene, di buon luogo ho inteso che gli si sono scoperte le petecchie, et che hanno sfogata la lor malitia con il dar fuora in grande abbondanza, et che però la febre è mancata assai et ha doglia della testa, reduttasi quasi che a niente. Hora agl'Ambasciatori faranno intendere che vadino, e tra due o tre giorni (se altro non avviene) doveranno esser espediti.

Mons. del Mondù [sic] penso anco che si risolverà di tornarsene et d' [400v]incaminarsi per Pollonia, perseverando Sua Maestà nel medesimo proposito che non sia bene che risegga alcuno Ambasciatore appresso il Re di Pollonia se prima al suo Regno non arriva, non ostante che Mons. del Mondù habbia aiutato le cose sue et da diversi habbia di sè fatto parlare; de' quali gli è stato risposto che trovano le cose conforme a quello che da me haveva havuto molto prima.

<sup>16</sup> Vide A. 2.

<sup>17</sup> Franciscus, dux Alençonii, frater regis Henrici.

Il Sig. Stanislao, Secretario dell'Ill.mo Varmiense, veggo che vogliono similmente che se ne torni al suo Padrone, et se bene le parole che gli dicano dimostrano che ciò sia, accioché tratti con Signoria Sua Ill.ma di cose molto gravi, et però faccia d'essere in Cracovia con la risposta, quando il Re vi sarà giunto<sup>18</sup>. Nondimeno pare anco che si possa assai facilmente conoscere che tutto nasca dai sospetti che si sono generati che non s'habbia a cercare di disturbare l'elettione già fatta, et sotto protesto di religione di riscaldare i Cattolici di Pollonia contro gl'heretici, con pensiero che per tal via si possa alienare dal Re [401r] o l'una o l'altra parte, attribuendo il tutto all'astutia delli Imperiali, che son tenuti che sappino quando accade ottimamente servirsi della bontà delle persone pie, senza scoprir i loro interessi di Stato. Dal che avviene che nel trattare che il Re di Pollonia non sottoscriva la Confederatione domandata dagl'heretici del Regno, bisogna esser molto più cauto di quello che ciascuno habbia per chiaro et riceva come primo principio di doversi necessariamente osservar in questo negotio, se si debbe far alcun bene. Et questo perché dubitandosi qui (come s'è detto) che l'elettione già fatta di Pollonia non possa ricevere alteratione o disturbo, considerano et dicano: Mons. di Valenza per acquietare gl'heretici che non aderivano all'elettione fatta nella persona di Monsignor d'Angiù, dopo haver giurata la principal capitulatione con tutto il Regno, sottoscrisse anco la confederatione domandata dagl'heretici, et ciò fece (dicano loro) per ragione di Stato, per liberarsi [401v] di tutti i pericoli imminenti. Adesso se gl'heretici s'accorgono che si negotii tanto caldamente accioché il Re non sottoscriva la Confederatione, eglino dal'altro canto, come necessitati, ardentemente procuraranno la sottoscrizione, la quale quando ottenghino, si porta pericolo che il Re non perda la fattione de' Cattolici, che è la maggiore et della quale nell'elettione ha ricevuto ogni favore; se, per il contrario, non la sottoscrive et che detti heretici non siano esauditi, mossi da ragione molto apparente potrebbero entrare di diffidenza del Re, et anco forse di negarli l'obedientia et dire che vogliono in ogni modo che Sua Maestà li osservi la promessa, fattali dal suo Ambasciatore, senza la quale mai si sarebbero alla elettione acquietati; oltre che anco potrebbero interamente cominciar a diffidar del Re et dubitare di haver ad esser mal'trattati, quando il Re sarà ammesso al governo, conforme a quello che era lor messo in consideratione da quelli che hanno trattato per i competitori di Mons. d'Angiù al Regno di Pollonia. Et tutto [402r] questo (se sia possibile) si vuol fuggire, per andar quietamente al possesso del Regno et in quello confermarsi et stabilirsi.

Mons. di Valenza a VI fu di ritorno. Et per magnificare le sue attioni pubblicamente dice di haver havuto tutto il mondo contrario, et nomina il Papa, il Turco, l'Imperatore, il Re di Spagna, il Moscovito, il Re di Suecia et quel di Danemarc. Del parentado del Re di Pollonia con l'Infante intendo di buon luogo che ha detto alla Regina che per ancora non è da risolvere che al Regno

<sup>18</sup> De missione Stanislai Reszka vide N. 29.

sia a cuore che succeda, et che di ciò si haveva a trattare dopo la coronatione.

Della sua negotiatione ha Mons. di Valenza fatto relatione in Consiglio, et in essa celebrato il valore et la prudenza de' Polacchi, alla loro bontà quasi più che alla sua negotiatione attribuito l'electione che è stata fatta. Nel che si dilatò infinitamente. I danari dell'entrate che il Re di Pollonia ha in Francia, ha detto che il Re non sarà obligato di fargli pervenire nelle mani de' Thesaurieri [402v] del Regno di Pollonia per spenderli in servizio del Regno, ma che Sua Maestà ne potrà disporre a sua fantasia; et questo perché quando si ragionò di tal particolare egli disse al Regno che trattare che un Re non possa spendere a suo modo le sue entrate, era cosa da Re tanto difforme che si conveniva solamente a quelli che si fanno frati, li quali in tal caso fanno voto di povertà et lasciano a quelli che governano la disposizione delle loro ricchezze. La Confederatione domandata dagli heretici, Mons. di Valenza in pieno Consiglio negò di haver sottoscritta, non ostante quello che per altra si sia et visto et inteso.

Et per quello che a se aspetta, disse di non volere da questo Re remunerazione alcuna, non havendo trattato il negotio di Pollonia per altro che per beneficio et honore del Regno et Casa di Francia, alla quale ha perpetuamente servito; et intende ancor di farlo maggiormente in avvenire. Nondimeno si ragiona che gl'habbino ad esser donati 200 milia franchi di danari contanti et di molte entrate, et che il suo figlio, che è giovane di spirito, sarà anch'esso bene accomodato. Et quelli che in Consiglio furono presenti alla relatione sono: [*sequuntur nomina regis Galliae Caroli IX, reginae matris Catharinae, regis Poloniae Henrici, regis Navarrae Henrici de Bourbon, principis de Condé, 3 cardinalium et 19 aliorum consiliariorum regni Galliae.*]

[403v] Il Re di Pollonia comincia ad attendere alla lingua latina et italiana, et si esercita con Giacomo Corbinelli, Fiorentino, che era a servitii di Monsignor il Duca<sup>19</sup>. Mons. di Rambuglietto, che venne a Roma a render l'obedientia, è destinato ad andare in Pollonia per risedere in quel Regno, come huomo del Re, sin'al suo arrivo. Quale Mons. di Rambuglietto si è doluto con esso meco di alcuni mercanti che hanno cerco di ottenere con il suo favore una tratta de grani da N.ro Signore per farne mercantia, et non per quei rispetti che a lui disse quando a N.ro Signore ne parlò. Et di questo mi ha pregato di scriverne a V.ra Signoria Ill.ma, accioché lo scusi con N.ro Signore et egli faccia favore di render certa Sua Beatitudine che lui non è stato mai consapevole dello strattagemma di quei mercanti che volevano la fatta, anzi che contra di loro è molto adirato.

L'Ambasciatore di Spagna<sup>20</sup> non ha ancor visitato il Re di Pollonia, et questo perché gli fu l'altro giorno assegnata l'audienza, [404r] et il Re di Pol-

<sup>19</sup> Iacobus Corbinelli (1535-1590), ex nobili familia Florentina, litterarum cultor, praeceptor Francisci ducis Alensonii ab a. 1570, postea comitatus est regem Henricum in Poloniam.

<sup>20</sup> Didacus de Requesens y Zuñiga, orator Hispaniae in Gallia a. 1572-1577, frater Ludovici, gubernatoris Inferioris Germaniae, et Ioannis, oratoris Hispanici Romae.

lonia, chiamato dal Christianissimo, andò alla caccia et non aspettò l'Ambasciatore. Al quale non essendo stato fatto intendere, con quella diligenza che si doveva da chi n'ebbe la cura, che non dovesse andare, gli parve un poco strano di arrivar a Madril et non vi trovar persona. E tanto gli parve strano, che dice non vi voler più tornare, et anco qualche altra parola un poco più ardente. Per il che da i Ministri del Christianissimo gli è stato detto che, se gli uffitii fatti dagl'altri Ministri di suo Padrone non hanno potuto impedire l'elettione di Pollonia nella persona di Mons. d'Angiù, molto manco gli potrà nocere l'esser o no visitato dall'Ambasciatore che in Francia risiede. Et con questo ogn'uno si sta. [*Sequuntur informationes ad res ecclesiasticas et publicas Galliae spectantes*]. A V.ra Signoria Ill.ma bacio le mani, facendole humilissima riverenza. Di Parigi, li X di Agosto 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(<sup>a</sup>-affetionatissimo et humil.mo Servitore  
il Vescovo Salviati<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>Autographum.

#### A. 4.

**Adamus Konarski, epus Posnaniensis,  
card. Tholomaeo Gallo**

Lutetiae Parisiorum, 11 IX 1573.

*Per Stanislaum Reszka, Romam revertentem, eum salutatur et obsequia sua ei defert. De gestis Lutetiae eundem Reszka mandatu suo ei viva voce relaturum esse significat.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 743r (sine folio inscriptionem continente). Ibidem, in f. 472r et 474r epistulae oboedientiales Alberti Łaski et eiusdem Adami Konarski ad summum pontificem eodem die per Stanislaum Rescium missae

Ill.mo et Rev.mo Signore et Padrone mio osservantissimo.

Con questa occasione di Mons. Stanislao Rescio, Secretario di Mons. Ill.mo et Rev.mo Varmiense, che se ne ritorna da cotesta Corte a Roma, non ho voluto mancar, così astretto dall'obbligo dell'antica servitù mia con lei, di farle riverenza con queste poche righe, sì come humilissimamente faccio, supplicando la Signoria V.ra Ill.ma di conservarmi per suo affetionatissimo

servitore nela memoria sua. De le cose nostre, come sieno passate qui tra noi et il Ser.mo Re Eletto di Polonia, V.ra Signoria Ill.ma haverà pienissimo raguaglio dal detto Sig. Rescio, al quale io ho dato questo ordine che ne faccia ancora partecipe V.ra Signoria Ill.ma di tutto quello che s'è fatto qui da noi. Et non havendo per hora altro che dirle a V.ra Signoria Ill.ma, humilissimamente mi raccomendo. Di Parigi, a li XI di Settembre 1573.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

fidelissimo servidore  
Adamo Conarschi  
Vescovo di Posnania

#### A. 5.

**Antonius Maria Salviati, nuntius in Gallia  
card. Tholomaeo Gallio**

Lutetiae Parisiorum, 14 IX 1573.

*Certiore eum facit se 11 IX per Stanislaum Reszka litteras ad eum dedisse et omnes epistulas ac scripta, de rebus Poloniae tractantia, secundum mandata sibi data, epo Montis Regalis (Lauro) tradidisse. Caeremoniam, in qua decretum electionis Henrici in regem Poloniae lectum est, et eius sollemnem ingressum Lutetiam describit. Nuntiat itinerarium regis in Poloniam ituri nondum statutum esse, sed si per Germaniam transire deberet, eum certo per Moguntiam iturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Francia 6 f. 481r-483r. In f. 483v inscriptio et vestigium sigilli.

**- Ed.:** Theiner AE I, p. 373 et Hurtubise ANG XII, p. 631-633.

Ill.mo et Rev.mo Monsignore etc.

Il Sig. Stanislao, Secretario dell'Ill.mo Varmiense, partì l'altra mattina, et per esso sotto data degl'XI a V.ra Signoria Ill.ma scrissi<sup>21</sup>. Tutte quelle che mi son capitate dirette a Mons. del Mondevì, ho sempre date nell'istesso punto che mi son comparse, et a Sua Signoria ho lasciato il carico delli negotii concernenti gl'affari di Pollonia, come V.ra Signoria Ill.ma per altre mie haverà potuto conoscere.

<sup>21</sup> Litteras 11 IX datas, per secretarium card. Hosii allatas, ed. Hurtubise ANG XII, p. 629-631.

[*Sequitur relatio de negotio Avenionensi, commendatio Caesaris Fontanae et cuiusdam episcopi Hiberni pauperis*].

Il decreto dell'elettione di Pollonia nella sala grande del Palazzo dove si rende ragione, è stato dagli'Ambasciatori presentato al nuovo Re, in testa della quale (quando gl'Ambasciatori Polacchi comparvono) era il Christianissimo<sup>22</sup>, che sedeva sotto il baldacchino, et alla destra haveva la Regina Madre<sup>23</sup> et il Re di Polonia, et alla sinistra la Regina Regnante, Mons. il Duca, il Re di Navarra, la Regina di Navarra, la Principessa di Navarra<sup>24</sup>, tutti sopra sedie, da Mons. il Duca et la Principessa di Navarra in poi, che sedevano sopra scabelli. Il Vescovo di Posnania fece l'oratione, al quale il Re di Polonia rispose alcune parole latine. Et alla seconda replica rispose in nome del Re Mons. Sciauregni, suo Cancelliere<sup>25</sup>. Et il decreto dell'elettione fu letto alta voce da Io[annes] Herbut de Fulstyn, Castellanus Sanocensis, Ambasciatore Polacco, stando in piedi, scoperto, et alla destra havendo Andreas [482v] Comes a Gorka, Castellanus Miedzirzecensis, et alla sinistra Io[annes] Thomisky, Castellanus Gnesnensis, che gl'aiutavano a tenere il decreto qual'è in carta pergamina et sugillato di molti sugilli che vi son pendenti. In esso alla fine non è altro che un rogito dell'elettione fatta nella persona di Mons. d'Angiù, dove prima son nominati gl'Elettori et poi si fa mentione di tutte le Provincie sottoposte al Re di Pollonia. Et in generale si dice che il Re sia obligato d'osservare tutte le leggi del Regno, antiche et moderne, et in ultimo son posti alcuni testimonii<sup>26</sup>.

Il tutto passò con tanto bell'ordine et quiete che dette ammiratione a tutti quegli che son pratici in Francia, che vedevano come le cose si trattavano et che in quella sala era gran numero di nobili et tanti altri che passavano 12 mila [!] persone.

Hoggi poi il Re di Polonia ha fatta la sua entrata in Parigi per la Porta di Santo Antonio in mezo a Mons. il Duca et il Re di Navarra. Et il tempo non ci ha serviti molto bene. Et ha cenato nella gran sala [483r] con il Christianissimo, che è stato regalmente servito.

Del giorno della partita per Polonia et della via che doveranno fare non si sa ancora la ressolutione certa, ma quando si deliberi l'andata per Germania, pigliarà il Re di Polonia il camino per Maguntia.

[*De controversiis inter duces Mantuae (Gulielmum de Gonzaga) et duces Nivernensem (Ludovicum de Gonzaga) super bonis eorum hereditariis*]. Con

<sup>22</sup> Carolus IX.

<sup>23</sup> Catharina de Medicis.

<sup>24</sup> Hoc ordine dispositi: regina Elisabeth, uxor Caroli IX, dux Franciscus Valesius, rex Henricus Borbonius, eius uxor Margarita Valesia et eius soror Catharina.

<sup>25</sup> Philippus de Cheverny.

<sup>26</sup> Vide decretum electionis 16 V 1573 promulgatum. Textus originalis ad aetatem nostram non est asservatus. Textum Lutetiae perlectum ediderunt ex diario legationis Polonae Przyboś-Zelewski DPP, p. 198-208.

che a V.ra Signoria Ill.ma bascio humilmente le mani *etc.* Di Parigi, li XIII di Settembre MDLXXIII.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

(<sup>a</sup>-affett.mo et humil.mo servitore  
il Vescovo Salviati<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## A. 6.

### Capitulum Cathedrale Cracoviense card. Ioanni Francisco Commendone

Cracoviae, 23 IX 1573.

*Ad litteras eius 27 VIII datas respondent et nuntiant se iam non habere domum aliquam canonicalem, quae nuntio pontificio, epo Montis Regalis, ad habitandum attribui possit, cum omnes eiusmodi domus episcopis ad sollemnem regis coronationem adventuris iam concessae sint. Quod tamen negotium facilius certo ab epo Cracoviensi expediri posse putant, qui a marescalco regni (Ioanne Firlej) non difficulter obtinere possit, ut commodum aliquod et decorum domicilium ei assignetur; suadent, ut ea de re ipse ad episcopum perscribat.*

**Or.:** AV, Lett.Principi, ms. 27 f. 193r. In f. 194v inscriptio et vestigium sigilli.

Illustrissime ac Rev.me Domine, D.ne Clementissime.

Ex litteris Rev.mae et Ill.mae Dominationis V.rae, quas ante biduum de data Sulieioviae die 27 Augusti accepimus, intelleximus Rev.mum D.num Episcopum Montis Regii a Ss.mo Domino Nostro in Polonia Nuntium destinatum esse. Quare hortatur nos Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra, ut domus illi a nobis attribuat. Equidem pro debita nostra erga Sedem Apostolicam observantia, libenter hac in parte Rev.mo Domino Nuntio Apostolico de aliqua domo nostra canonicali, ubi commode ex dignitate istius Sanctae Sedis habitare posset, commodarem, verum iam omnes plane domus nostrae, quae commodiores esse ad eam rem videbantur, nonnullis Rev.mis Dominis Episcopis Regni huius iampridem ad diligentem ipsorum instantiam, a quibusdam fratribus, qui domorum huiusmodi usum habent, pro actibus istis

solennibus, quos hic propediem celebrandos iri speramus, ad inhabitandum concessae sunt. Quantum tamen in nobis situm erit, dabimus operam, ut ex officio Magnifici D.ni Mareschalci Regni<sup>27</sup> commoda aliqua domus Rev.mo Domino Nunctio attribuat. Verum faciliori negotio ac cum maiore dignitate hoc confici posse existimamus, si Rev.mus D.nus noster Episcopus Cracoviensis<sup>28</sup>, uti loci ordinarius, eam curam pro debito officii sui susciperet. Qui cum munere senatorio polleat, non difficulter hoc apud Magnificum D.num Mareschalcum Regni obtinebit. Facturum autem id Rev.mum D.num Episcopum Cracoviensem non dubitamus, si eum Ill.mia Dominatio V.ra ea de re admonere, vel potius cerciorem facere, suis litteris dignabitur. Caeterum, ut nos Dominatio V.ra Rev.ma Ill.maque de die adventus sui Cracoviam cerciores faciat, ab ea obnixè rogamus. Quod superest, Dominationem V.ram Rev.mam et Ill.mam optime valere optamus. Datum Cracoviae, die XXIII Septembris, Anno Domini 1573.

Eiusdem Rev.mae Ill.maeque Dominationis V.rae

servitores addictissimi  
Praelati, Canonici ac totum Capitulum  
Cathedralis Ecclesiae Cracoviensis

N. 7.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Henrico, regi Poloniae electo**

Romae, 27 IX 1573.

*Declarat summum pontificem ad adorationem regum, in petra insculptam, ei dono missam, indulgentias particulares adiunxisse, quotiescunque ante eiusmodi sculpturam coronam rosarii pie recitaverit, necnon semel in mense et quater in anno, postquam peccata sua sacerdoti confessus fuerit et s. communionem pie sumpserit, indulgentiam plenariam ei impertivisse.*

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 113r-v. Ad caput minutae alia manu in schedula: "Indulgenze concesse da G[allio] a Imagine da Sua Santità mandate all'Eletto Re et al Duca d'Alanson".

<sup>27</sup> Ioannes Firlej, qui praeter munera palatini et capitanei Cracoviensis etiam officio marescalci regni fungebatur (ab a. 1563).

<sup>28</sup> Franciscus Krasinski.

Ego Ptolomaeus Gallius, miseratione divina tituli S. Agathae S.R.E. presbyter Cardinalis Comensis, attestor et fidem facio Ss.mum D.num Nostrum Gregorium Papam XIII<sup>um</sup> vivae vocis oraculo mihi facto<sup>a)</sup>, cum dono mitteret Ser.mo Regi Poloniae Electo sacram historiam adorationis Regum, petra, Agatha vocata, insculptam et auro, argento gemmisque tectam et ornatam, eas illi indulgentias quae sequuntur, de omnipotentis Dei misericordia ac beatorum Petri et Pauli, Apostolorum eius, suaque auctoritate confisum, concessisse:

Ut quotiescunque idem Rex Electus ante Sacram Historiam praefatam flexis genibus pie ac devote coronam recitaverit, decem, in omnibus vero diebus festis viginti quinque, et in Sanctorum Apostolorum festivitatibus centum annorum indulgentiam consequatur.

Praeterea, ut semel in mense et in singulis quatuor solennitatibus principalibus, scilicet Nativitatis Domini, Paschatis Resurrectionis, Pentecostes et Assumptionis gloriosissimae Matris Dei, postquam peccata sua rite confessus sacerdoti fuerit et Ss.mam Eucharistiam devote sumpserit ac simili modo coronam recitaverit, plenariam omnium peccatorum indulgentiam et absolutionem habeat. Quam eandem indulgentiam etiam in mortis periculo<sup>b)</sup> [113v] consequatur. Datum Romae, die XXVII Septembris M.D.LXXIII<sup>29</sup>.

<sup>a)</sup> *Hic adnotatur lectio varians pro documento ad Franciscum Valesium, duces Alansonii, fratrem regis, conficiendo: cum Ser.mo Duci Alansonii muneri mitteret auream Ss.mi Crucifixi, Redemptoris nostri, imaginem, eas illi indulgentias, quae sequuntur etc*

<sup>b)</sup> *Sequitur expunctum: post sacram communionem rite sumptam et recitatam aliquoties, si poterit, orationem dominicam et salutationem angelicam, vel saltem pietate ac devotione sua, quibus poterit signis indicata*

## A. 8.

### Henricus, rex Poloniae Gregorio XIII, pontifici maximo

Villers Cotlerets, 13 X 1573.

*Pro litteris gratulatoriis propter electionem suam in regem Poloniae et pro nuntio, epo Montis Regalis (Lauro), ad se misso gratias agit.*

<sup>29</sup> Supramemoratas litteras et dona in eis nominata Lutetiam portabat Iesuita Gallicus, pater Edmundus Auger, qui ea 23 XI 1573 regi Henrico porrexit; vide eius epistolam ad card. Tholomaeum Gallico, 24 XI 1574 datam (Theiner AE I, p. 383-384).

**Or.:** AV, Lett.Princ. 33 I f. 60v-60ar (membrana). In f. 60r inscriptio, sigillum et adnotatio: "Sopra la congratulatione fatta per l'elezione di Polonia".  
**- Ed.:** Theiner AE I, p. 372.

Tressainct Pere,

Par Levesque de Montdevis nous avons receu les lettres, quil a pleu a Vostre Saincteté nous escrire sur nostre Election a la couronne de Polougne et la charge, que ledict Evesque a de nous nunce dicelle<sup>30</sup>. Par à nous ressentons de plus en plus lamour et benevolence paternelle, de laquelle it a tousiours pleu Vostredicte Saincteté nous embrasser, dont nous n'avons voulu obmectre a la remercyer de rechef tresaffectueusement par ceste presente, oultre les autres letters, que nous avons ja escriptes, pour nous acquicter de ceste office, La supplyant croyre que ledict Evesque, et tous autres qui nous seront envoyez de sa part, nous seront tousiours en la recommandation, que merite l'obeissance et reverence, que nous desirons perpetuellement luy contineur. Et a tant, Tressainct Pere, nous supplions le Createur que icelle Vostredicte Saincteté in vueille longuement preserver et garder au bon regime et gouvernement de nostre mere Sainte Eglise. Escript a Villiers Costeretz, le XIII<sup>me</sup> jour d'Octobre 1573.

Vostre devot et obeissant filz

Henry<sup>a)</sup>

Fizess

<sup>a)</sup> *Autographum.*

## A. 9.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Stanislao Warszewicki SJ, rectori collegii Vlnensis**

Romae, 12 III 1574.

*Sperat eum, brevibus pontificiis et litteris card. Hosii acceptis, confestim in Suetiam profectum esse et mandat ei, ut - per reginam (Catharinam) et alios - a rege Suetiae obtinere conetur, ut is partem classis suae regi Hispaniae (Philippo II) ad sedandam rebellionem in Flandria exortam auxilio mittat; quo beneficio regem Suetiae gratum regis catholici animum sibi conciliaturum, militibus stipendia comparaturum, lucrosa cum Belgis commercia aucturum et certiozem spem recuperandae partis hereditatis Polonicae in ducatu Barien-*

<sup>30</sup> Vide N. 17.

*si, ei ex dote reginae uxoris suae debitae, concepturum esse arbitratur. Quod negotium Varsevicium, communicato cum oratore gubernatoris Flandriae consilio, ad optatum exitum perducere debere. Cum ei hac in parte nuntius reginae Romam missus (Rossini) adiumento esse possit, litteras ad eum datas adiungit et mandat, ut oratori etiam Hispanico Vindobonae degenti ea in re fidem habeat; se de omnibus accurate certiozem fieri iubet.*

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 131r-135r.

**- Summarium:** Biaudet SSND, p. 89.

(<sup>a</sup>-Adm. Rev.do in Christo Patri Stanislao Varsavitio,  
Collegii Iesuitarum Vilnae Rectori etc., die XII Martii<sup>a</sup>)

Adm. Rev.de in Christo Pater. Persuasum habeo Paternitatem Tuam, postquam Ss.mi Domini Nostri brevia acceperit et ex litteris Ill.mi Domini Cardinalis Varmiensis plenius cognoverit, quam ob causam a Sanctitate Sua in Suetiam destinata sit<sup>31</sup>, confestim eam - pro ipsius fide ac zelo debitaque obedientia - ad ea, quae in mandatis habuit peragenda, prompto ac libenti animo fuisse profectam. Nunc vero Sanctitas eius considerans, hac oblata occasione tui ad illas partes adventus, posse abs te uno et eodem tempore aliis etiam de rebus, magnopere ad Dei honorem et bonum publicum pertinentibus, agi et tractari, voluit brevia haec, quae cum litteris sunt, et quae sequuntur, ipsius nomine perscribi.

Nosse debet Paternitas Tua, quo in statu res Flandriae sint, quas molestias, quas impensas Ser.mus Rex Catholicus sustineat, ut regionem illam ab impetu suorum et Dei simul rebellium tueatur, illudque tam atrox et diuturnum bellum, quia magnam virium Catholicae Maiestatis [131v] partem occupat<sup>32</sup>, maximum toti Reipublicae Christianae damnum attulisse et in dies afferre, praesertim ob gravissima et evidentissima a Turcis pericula imminencia. Ad idem propterea bellum saepius instaurandum et alendum nihil magis hostibus profuisse, quam naves et auxilia maritima, quae ipsis iuncta et sumministrata fuerunt; ac dubium non esse, quin Maiestas Catholica, si mari superior evadat, facile finem omnibus illis vexationibus sit impositura.

Haec igitur Ss.mus Dominus Noster perpendens, ac sciens Ser.mum Regem Suetiae magnam validamque classem habere solitum esse, qua in praesens non utatur, quoniam pax ei cum Rege Daniae sit<sup>33</sup>, nec illa contra

<sup>31</sup> De hac missione et de litteris card. Hosii, 13 VII 1573 datis, vide N. 80.

<sup>32</sup> Sermo est de seditione contra Hispanos exorta propter vexationes et molestias, a. 1567-1573 a gubernatore Ferdinando Alvarez de Toledo, duce Albae, adhibitae, qui a. 1572 imperium aliquarum partium provinciarum Hollandiae et Selandiae amisit.

<sup>33</sup> Fridericus II.

Moscum opus habeat, quia adversum illum terrestri tantum modo geritur bellum, et propterea Maiestatem ipsius posse ingenti cum totius Christiani populi commodo Regem Catholicum sive tota classe sua sive illius parte ad extinguendum Flandriae bellum iuvare, Sanctitas eius censuit Paternitatis Tuae operam propter ipsius prudentiam et dexteritatem valde ad hoc opportunam fore. Cupit itaque, ut ipsa huic actioni omni animi studio in[132r]-cumbat et Ser.mae Reginae<sup>34</sup> pietati primum ad id Regi insinuandum et persuadendum et deinde aliorum ministrorum, quos aptos congoverit, auxilio et auctoritati innitatur. Inter multas autem gravesque rationes, quibus Regi hoc persuaderi possit, hae, quae sequuntur, magni ponderis Ss.mo Domino Nostro visae sunt:

Regi Suetiae valde charum et optatum esse debere eiusmodi occasionem sibi offerri, qua possit Regem Catholicum tanto beneficio sibi obstringere, a quo propter summas illius opes et potentiam animique magnitudinem ea speranda et expectanda gratiae relatio sit, quae tanto illo Rege digna videatur, ipsumque maxime contentum reddat, cum praesertim ipsa tempora non parvas ad id opportunitates afferre possint. Certum praeterea commodum ex hoc ad Suetiae Regem illiusque homines perventurum, propterea quod magnum honorificumque stipendium classis nomine praesenti pecunia a Maiestate Catholica solvetur. Inter Suecos autem et Belgas ex hac occasione commercia auctum iri multaque inde ad Regem Suetiae et illius populos lucra et commoda perventura. [132v] Regem Catholicum nulla re magis quam hoc classis auxilio devinciri et impelli posse, ut enixe faveat auribus et praetensionibus Regis Suetiae in Ducatu Barensi et aliis statibus Regni Neapolis, <sup>(b-</sup>ad hereditatem Polonicam pertinentibus<sup>35</sup>, et hac via ad optatum exitum facile perventum iri<sup>-b)</sup>. Regem praeterea Suetiae egregio facinore magna apud Deum merita et ingentem apud homines gloriam acquisitum nomenque suum apud omnem posteritatem aeternae memoriae commendaturum. Sanctissimum denique Dominum Nostrum ex ea re aliosque bonos et magnos Principes ingentem animi laetitiam suscepturos et grati animi indicia omni tempore erga Suetiae Regem edituros.

His igitur aliisque similibus rationibus, quas tua tibi prudentia suggeret, <sup>(b-</sup>ac Reginae potissimum aliorumque, ut dictum est, auctoritate nixus<sup>-b)</sup>, Regis animum ad supradicta praeparare et propensum reddere conaberis. Hoc tamen totum negotium aperies, antequam ad te veniat et tecum loquatur homo is, qui dedita opera a Flandriae Gubernatore <sup>(b-</sup>et Capitaneo generali eodemque maiore Regni Castellae Praeceptore<sup>-b)</sup><sup>36</sup> istuc mittetur hac ipsa de re plenius acturus. Interim enim, dum is veniat, satis erit [133v] a Paternitate Tua generatim Regis Catholici merita, potentiam et magnitudi-

<sup>34</sup> Catharinae Iagellonicae.

<sup>35</sup> Regina Catharina post mortem matris Bonae et fratris Sigismundi Augusti ius hereditavit ad partes ducatus Bariensis et Rossanensis, cfr. N. 80.

<sup>36</sup> Ludovicus de Requesens y Zuñiga (1528-1576), gubernator Inferioris Germaniae, postquam 17 XI 1573 dux Albae revocatus est.

nem praedicari, amicitiam ac societatem illius omnibus quantumvis magnis Regibus honorificam atque utilissimam esse demonstrari. De classe autem verbum fieri non oportebit, nisi cum praefatus homo ex Flandria venerit, quo tempore ita ages, ut supra expressum fuit ac quemadmodum ab ipso nuncio requisitus fueris. Huic autem actioni tam gravi et ad universae Christianae Reipublicae commodum et salutem pertinenti quanto maiore poteris studio, prudentia, dexteritate incumbes et Sancti Spiritus auxilium assiduis ad Deum orationibus implorare non desistes. Quod idem Ss. mus Dominus Noster faciet et praeterea nos omnes, ut hac ratione, quando aliter non possumus, publicam salutem et actiones has tuas adiuvemus.

Existimatur satis auxilii impertiri posse a Rege Suetiae, si naves eae, quas dare voluerit, tormentis bellicis, nautis aliisque rebus ad navigationem necessariis instructae sint et ad illum Flandriae portum capiendum cursum dirigant, qui magis opportunus eidem Flandriae Gubernatori visus fuerit, ubi postea milites ad expeditionem necessarii in naves imponantur, [133r] ne scilicet tam longa navigatione milites diutius afflicentur et comatus frustra consumantur. Si tamen etiam magis placeret, antequam ex Suetia naves solverent, aliquas militum copias in eas poni pro ipsarum defensione, quoad in portum destinatum appellerentur, dummodo locus in eisdem ad maiorem partem militum Regis Catholici in Flandria capiendam relinqueretur, crederem nihil hoc impedimenti expeditioni allaturum. Sed haec simul cum pactis et conditionibus aliisque rebus, quae stabiliendae sunt, post adventum hominis ex Flandria melius tractari poterunt. Quare plura non scribam, illud tantum significabo: hanc rem summae curae esse Ss. mo Domino Nostro et eum maximam laetitiam capturum, si optatum de ea nuncium per tuas litteras primo quoque tempore afferretur. Ceteris in rebus ad Ill. mi D. ni Cardinalis Varmiensis litteras me remitto ac Deum tibi propitium precor. Romae.

[134r] Superioribus diebus venit ad Urbem homo Italicae nationis, civis, ut arbitror, Cremonensis, Ser. mi Regis Suetiae servitor, afferens litteras Serenissimae Reginae ea de re, quae Paternitati Tuae nota est, scriptas<sup>37</sup>. Is egregium erga fidem et religionem catholicam animum praeseferebat et operam suam prolixè pollicebatur. Benigneque a Ss. mo Domino Nostro acceptus est et honorifice remissus. Placuit itaque Sanctitati Suae, ut ipsius nomine litteras, quae his adiunctae sunt, ad eum scriberem, requirens, ut fidem tuae orationi habeat de iis, quae abs te exponentur. Ipsas igitur litteras ei trades ac illius consilio et auxilio, si opportunum iudicaveris, uteris ostendesque, si illius adiumento et opera negotium ad optatum exitum perducere contingat, gratam ipsius laborum memoriam et a Ss. mo Domino et ab ipso Rege Catholico habitum iri. Si vero ipse tantae auctoritatis apud Re-

<sup>37</sup> Missus ille erat Petrus Rossini. Vide litteras reginae Catharinae ad Gregorium XIII, Stocholmiae 4 I 1573 datas, quibus ipsum et Thuronem Bielke commendabat (or. AV, Nunz. Germ. 95 f. 276r).

gem non esset, quanta in hoc requiritur, saltem in eo te adiuuare poterit, ut indicet, qui gratia et favore apud Regem polleant, quave ratione auxilium eorum adiungi possit.

[135r] Si a Comite Montis Aguti, Serenissimi Regis Catholici apud Caesarem Maiestatem oratore<sup>38</sup>, aliquid hac eadem de re, vel aliis similibus, Dei honorem publicamque utilitatem concernentibus, ad te scribi contingat, fidem plenam Tua Paternitas ipsius litteris vel nunciis habebit, et quod abs te eius nomine petitum fuerit, apud Regem diligenter curabis. Ita enim Sanctitas Sua fieri mandavit, quam etiam de omnibus, quae abs te agentur, certiore per tuas litteras quanta maxima poteris sedulitate reddes.

a-a) *Alia manu.*

b-b) *Adscriptum in margine.*

## A. 10.

**Stanislaus Karnkowski, epus Vladislaviensis  
card. Ioanni Francisco Commendone**

Cracoviae, 15 III 1574.

*De diuturno in scribendis litteris intervallo se excusat. Refert de novo rege in Polonia sollemniter excepto, de moliminibus haeticorum, de iis, quae coronationis tempore evenerunt, de occisione Andreae Wapowski, de nuntiorum terrestrium Plocensium meritis in refutandis postulatibus haeticorum confirmandae Confoederationis Varsaviensis et Articulorum Henricianorum. Regem laudibus extollit et nuntiat ad Ecclesiam Catholicam in Polonia bona tempora advenisse.*

Or.: AV, Lett.Principi, ms. 27 f. 100r-101r. In f. 101v inscriptio et alia manu: "Resposto a 29 Aprile".

Ill.me ac Rev.me D.ne Domine observandissime.

Diuturni silentii mei, quo hactenus erga Ill.mam Paternitatem V.ram sum usus, causam, non negligentiae meae, sed partim difficultatibus ac mo-

<sup>38</sup> Franciscus Hurtado de Mendoza, comes de Monteagudo, orator Philippi II Hispaniarum regis apud imperatorem Maximilianum II Vindobonae. Eius epistulas de rebus Polonicis scriptas ed. Valerianus Meysztowicz (*Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, Pars. 2, Romae 1964 (Elementa ad fontium editiones, t. 11).

lestiis, quibus me semper expositum esse non ignorat, partim etiam rerum acerbitati adscribat quaeso. Ut enim observantiam meam erga Ill.mam Paternitatem V.ram omni officiorum genere testatam esse cuperem, ita quoque tempestate ac fluctibus Reipublicae nostrae illam perturbari minime vellem. Nunc tamen et liberior factus et laetiora nactus, usuram tanti temporis compensare studebo.

Quo desiderio animique aviditate adventum Regis expectabamus, eadem plane venientem excepimus. Nam et in finibus Maioris Poloniae a nobilitate illa gratanter est exceptus, et hic adventanti frequenter et splendide a Proceribus Regni istiusque orae nobilitate obviam est itum, adeo ut ingressu suo splendorem magnificentiamque Regum praeteritorum, atque adeo expectationem ipsam nostram superasse dicatur. Processerunt obviam et haeretici, sed tamen ii postridie multa latenter machinati sunt, quibus in longius tempus coronationem protraherent. Illa enim, quae electionis tempore in cassum tentarunt (ut legum correcturam, iudiciorumque formulam novam), ante coronationem expediri volebant. Studium tamen Catholicorum pervicit, ut omnibus reiectis, Dominica Quinquagesimae, cum summo omnium hominum applausu sit coronatus.

Circa coronationem nonnihil est tumultuatum, nam postquam iuxta formulam in Pontificali descriptam [100v] iurasset, voluit Palatinus Cracoviensis<sup>39</sup>, ut iuramentum ab haereticis conceptum ex schedula iuraret, sed a nobis est strenue repulsus et Rex iuxta formulam statuto comprehensam, me praecunte, iuravit. Quo finito, Palatinus Cracoviensis tumultari coepit, ad eiusque clamorem Palatinus Sendomiriensis<sup>40</sup> accurrerat ac nonnulli alii, Regemque Confoederationis admonebant. Quorum importuno clamore victus, verba haec, iam erectus, domino Archiepiscopo, nihil ista morante, sed sacra ordinie suo prosequente, protulit: Pacem inter dissidentes de religione conservabo, salvis tamen iuribus Regni. Quam clausulam adiecit nobis admonentibus et de iuribus nostris solenniter protestantibus. Hac in re nobis atque adeo Ecclesiae Dei Illustris et Magnificus Dominus Capitaneus Samogitiae<sup>41</sup> strenuam navavit operam. Postridie in foro publico a Civibus Cracoviensibus iuramentum recepit, indeque recta ad nuptias domini Andree Zborowski profectus est, quibus et altera die interfuit.

Sed ubi die Cinerum<sup>42</sup> in arce hastarum apparant ludum, infoelix ac funestus accidit casus. Samuel si quidem Zborowski praeclarum illum ac religionis Catholicae tenacissimum Andream Vapovium, Castellanum Premiensiensem, dum is contentionem inter eum ac Voinicensem Castellanum<sup>43</sup> dirimere conatur, graviter vulneravit, ex quo vulnere postea mortuus est. Di-

---

<sup>39</sup> Ioannes Firlej.

<sup>40</sup> Petrus Zborowski.

<sup>41</sup> Ioannes Chodkiewicz. De eis, quae tempore coronationis acciderunt, et de parte, quam in eis habuit Chodkiewicz, vide N. 72.

<sup>42</sup> 24 II.

<sup>43</sup> Ioannes Tęczyński.

rum hoc et crudele spectaculum fuit, quo non modo laetitiam ac voluptatem Principis perturbarunt, sed et famam gloriamque Regni contaminarunt. Itaque hoc tempus in iudicanda hac causa consumpsimus, neque tamen quicquam adhuc decisum. Spes tamen est, scelus hoc impunitum non iri<sup>44</sup>.

Ex hac [101r] vero procrastinatione illud commodi refferimus, quod hac causa haeretici occupati, ne dicam, fracti, nihil contra nos machinantur et, quantum quidem coniciere possum, languescunt iam studia eorum, nec tantopere Confoederationem illam suam urgent, pudore, ut existimo, victi, protestatione Plocensium virus illius detegente<sup>45</sup>. Et mirum certe est, quantum haec protestatio furorem illorum hebetaverit. Articuli quoque illi, quibus regia potentia astringitur, ne dicam convellitur<sup>46</sup>, evanescent ac brevi in fumum abituros speramus. Urgent quidem haeretici Comitiam, ut sua illa praeclara ad evertendam Ecclesiam Dei excogitata iudicia obtinere possint, sed Plocenses atque Mazovii resistunt Comitiamque eiusmodi esse negant, in quibus agi posset de omnibus, sed tantum ad determinatum actum, hoc est coronationem indicta. Arbitramurque alios, et taedio et constantia Principis victos, illis concessuros.

Quid multa? Quemadmodum antea animis concideramus et pessima quaeque nobis ominabamur, ita nunc veluti certissima oblata salute, confirmamur, ac in eam spem erigimur fore aliquando, ut nobis in Polonia (si Deus omnipotens Principi longiorem concesserit vitam) pax et tranquillitas Ecclesiae optatissima illucescat. Habemus enim Principem Catholicum, pium, prudentem, iustum, iniunctamque quandam animi magnitudinem vel ipso vultu praeseferentem, qui utut nunc nonnihil haereticis concedat, ubi tamen solium suum confirmaverit, acerrimum illum Religionis Catholicae propugnatores fore non dubitamus. Datum Cracoviae, 15 Martii 1574.

(<sup>a</sup>-Negocium D.ni Blinovii, Suffraganei mei, toties commendatum<sup>47</sup>, iterum atque iterum Ill.mae Dominationi V.rae repeto<sup>a</sup>).

(<sup>b</sup>-Ill.mae ac Rev.mae Dominationis V.rae

addictissimus et perpetuus  
servus  
Stanislaus Epus Wladislaviensis<sup>-b</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Additum in schedula in margine f. 101r  
agglutinata.*

<sup>b-b</sup>) *Autographum.*

<sup>44</sup> De toto hoc negotio vide N. 75.

<sup>45</sup> Vide "Expostulationem nuntiorum terrestrium cum Nicoalo Kossobudzki, notario terrae Plocensis, in comitiis coronationis regiae", Cracoviae 24-27 II 1574 (Wierzbowski U IV, p. 328-333).

<sup>46</sup> Id est Articuli Henriciani, Lutetiae a rege iurati, cfr. N. 16, adnotationem 53.

<sup>47</sup> Agebatur de confirmando canonico Andrea Blinowski, quem Karnkowski ad munus suffraganei proposuit. Provisionem ad episcopatum tit. Margaritanum ad tempus non est consecutus, obiit enim autumnò. 1574.

## A. 11.

**Ignotus:****Postulata a nuntio apostolico [Vincentio Lauro]  
regi [Henrico] porrigenda**

[Cracoviae, initio IV 1574].

*Existimat nuntium a rege postulare debere, ut fidem catholicam defendat, Confoederationem Varsaviensem abroget, vetera decreta adversus haereticos lata exsequatur, ad dignitates et munera publica homines tantum catholicos promoveat, iudicia ecclesiastica super haereticis et in negotio decimarum restituat, ecclesiasticos oneribus publicis liberet et praepositum S. Floriani Cracoviae, iuxta Sigismundi Augusti decretum, Universitati Cracoviensi tradat.*

**Cop.:** Wrocław, BOss, ms. 154 f. 172r-173v (inter scripta Stanislai Karnkowski).

**Quid a Ser.mo Rege Ill.mus D.nus Nuncius Apostolicus petere debeat  
et in quo auxilium et brachium eius implorare<sup>a)48</sup>**

1. Primum omnium, ut fidem Catholicam, iuxta veterem Sanctae Romanae Ecclesiae observantiam, a prima Regni istius institutione vigentem, et iuxta iuramentum in manibus coronationis [...] <sup>b)</sup> altera ab ipso factum, conservet et augeat.

2. Confoederationem impiam, sectas et dissidia foventem<sup>49</sup>, non promoveat; quinimo, tanquam contra Deum institutam, ad cuius observantiam non obligatur, abrogandam curet.

3. Iudicium de haeresi, ut ad forum spirituale pertineat<sup>50</sup>.

<sup>48</sup> Ut ex argumentis in eo tractatis patet, scriptum hoc eo temporis intervallo exaratum erat, quod coronationem Henrici Valesii (cfr. n. 1) ab eius fuga ex Polonia, 17 VI 1574 patrata, dividit. Terminus, extra quem confectio eius collocari nequit, est mensis October a. 1574, quo templum evangelicorum Cracoviense, vulgo "Bróg" nuncupatum, incendio deletum est (cfr. n. 10). Scriptum hoc procul dubio nuntio porrectum vel viva voce relatum est, antequam medio mense Aprili a. 1574 regem coram conveniret eique aliqua postulata, in ipso contenta, proponeret (cfr. N. 93). Sermo parum elegans et inconcinuus ostendere videtur auctorem eius non fuisse Hosium (cfr. notam postea additam: "Conceptit Hosius") neque Karnkowski (licet in copiarum epistularum eius conservatum sit), mentiones autem de templo "Bróg" vocato et praepositura S. Floriani Cracoviae, nimis minutae et exiguae, si cum ceteris postulatis conferantur, ad capitulum Cracoviense nos ducunt, vel fortassis ad ipsum Martinum Izdbieński, qui tam cum nuntio quam Carnovio arcta necessitudine iunctus erat (cfr. ex.gr. N. 129).

<sup>49</sup> Scilicet Confoederationem Varsaviensem a. 1573.

<sup>50</sup> Iurisdictio iudiciorum spiritualium in causis de haeresi in comitiis Petricoviensibus a. 1555 suspensa et in comitiis Petricoviensibus a. 1562-1563 omnino abrogata est.

4. Ordinarios auctoritatem suam contra Haereticos exercere permittat, praesertim contra blasphemantes Sanctissimam Trinitatem, Sacramenta et Sanctos etc., quale mandatum (c. declarat Ser. mus Augustus Rex<sup>c)</sup>)<sup>51</sup>.

5. Ut homines Catholicos ad honores et dignitates promoveat et officia conferat. Privilegium a Nicolao Dzierzowski, Archiepiscopo Gnesnensi<sup>52</sup>, ea de re obtentum, de data Cracoviae 1550, observet<sup>53</sup>.

6. Ut ad Episcopatus viros dignos et idoneos nominet.

7. Ad Abbatias conferendas non se ingerat, sed liberam electionem servari paciatur.

8. Tempa in bonis suis regalibus occupari ab Haereticis non permittat, occupata restitui mandet, proventus ex eisdem bonis dari integre praecipiat.

[172v] 9. Similiter in bonis nobilium templa et ecclesias ab Haereticis occupatas recuperet. Pulsi Sacerdotes et alii Ministri Ecclesiastici, ut in pristinam possessionem restituantur.

10. Ut in bonis regalibus et nobilium, praesertim in urbibus principalioribus suis, nullas novas scholas, nullas novas sinagogas, in quibus iuventus infici solet, ab Haereticis fieri permittat; quinimo det operam, ut illa domus Cracoviae Brok appellata non frequentetur<sup>54</sup>.

11. Ad iudicia nova, constituta a saecularibus reclamante clero<sup>55</sup>, ut ne spirituales adigat, sed iuri et iudicio suo causas ordinis nostri, iuxta privilegia, relinquat.

12. Ut censurarum, quaecumque a foro spirituali profectae sunt, executio fiat in foro castrensi, iuxta antiquum praescriptum Statuti<sup>56</sup>. Constitutiones vero posteriores seu statuta, in perniciem Iuris Ecclesiastici condita, reclamantibus in Comitibus omnibus Episcopis et clero, abrogentur<sup>57</sup>.

13. De decimis censurarum executionem intermissam restituat<sup>58</sup>.

14. Decretum de decimis solvendis vel saltem unum ferat in proxima Conventione.

<sup>51</sup> Agitur de edictis regis Sigismundi Augusti, in comitiis Parczoviensibus 7 VIII 1564 latis, quibus haereticis peregrinis iniungebatur, ut (inde a 1 X eiusdem anni) e finibus Reipublicae discederent, et omnis societas cum haereticis, praesertim antitrinitariis, vetabatur. Utrumque edictum ex *Metrica Regni* edidit W. Zakrzewski, *Powstanie i wzrost reformacji w Polsce 1520-1572* [Origo et incrementum reformationis religiosae in Polonia a. 1520 - 1572], Lipsk 1870, p. 271-274.

<sup>52</sup> Nicolaus Dzierzowski (ca. 1490 - 1559), ab a. 1546 aepus Gnesnensis.

<sup>53</sup> Sermo est de privilegio Cracoviae 12 XII 1550 ecclesiasticis concesso, in quo rex (pro matrimonio suo cum Barbara Radziwiłł inuito ab episcopis probando et agnoscendo gratus) se obligavit ad unitatem Ecclesiae Catholicae servandam et haereticos debellandos. Cfr. Zakrzewski, ut supra, p. 62-63 et 248 (de editionibus edicti).

<sup>54</sup> "Bróg", popularis appellatio templi evangelicorum Cracoviae ad viam S. Ioannis siti, a. 1571 instituti, postea, tempore tumultuum 10-12 X 1574 a scholaribus concitatorum, incendio delati.

<sup>55</sup> Agitur de iudiciis compositis, quae vocabantur, in comitiis Petricoviensibus institutis.

<sup>56</sup> Agitur de aliquot mandatis regis, quae iudiciis castrensibus iniungebant, ut sententias a iudiciis ecclesiasticis, praesertim in negotio decimarum latas, exsequerentur, cfr. ex.gr. mandatum Casimiri Iagellonidis a. 1457, *Volumina legum* I, p. 112 et 191.

<sup>57</sup> Cfr. i.a. protestationem episcoporum 20 V 1555 in comitiis Varsaviensibus congregatorum (Theiner VMPL II, p. 577).

<sup>58</sup> Cfr. supra, n. 8.

15. Ut forisatio decimarum iuxta Statutum procedat<sup>59</sup> et non iuxta antiquas quietationes, cum nullas Ecclesia agnoscat quietationes antiquas, praeter eas, quae de contributionibus regalibus interdum communi consilio et assensu Spiritualium et Saecularium in Comitiis generalibus memorantur<sup>60</sup>.

16. Aurum, argentum et alia suppe[ll]lex ex Ecclesiis ablata, quae in redemptionem captivorum cedere solent, recuperent[ur].

[173r] 17. Ut bona ecclesiastica libera sint ab angariis et stacionibus, quas milites exigunt.

18. Ut percurva [sic] tempore Interregni perducta in bonis ecclesiasticis tollantur, et ut deinceps non fiant caveatur.

19. Omnium Ecclesiarum iura et libertates diplomate suo confirmet et ratificet.

20. Constitutiones in perniciem Iuris Ecclesiastici de adempta iurisdictione conditas, reclamantibus in Comitiis omnibus Episcopis et universo Clero, abroget<sup>d</sup><sup>61</sup>.

21. Nobilium ferociam autoritate sua ab inferendis violentiis reprimat; quinimo officialibus mandet, ut in quovis discrimine ope[m] ferant Spirituali afflicto<sup>e</sup>.

22. Nullam compositionem inter status, nec de Religione, nec de Templis, nec de Decimis, exceptis retentis publice, absque libero consensu Spiritualium faciat. Neque constitutiones aut tributa nova inconsultis eis imponat<sup>f</sup>.

23. Unicuique Spiritualium, mediante processu iudiciali, iustitiam administret.

24. De privilegiis et decisionibus Bodzente et Ketficz [sic], contentis in publicis Statutis Regni<sup>62</sup>, nullam disceptationem aut controversiam Clero in Comitiis aut alicubi locorum fieri permittat<sup>g</sup>.

25. Ad exhibenda privilegia immunitatum et vacationum a bello, ut ne spirituales cogat. Hoc idem et ad alia bona ecclesiastica, in quorum usu et possessione semper fuerunt et nunc sunt<sup>h</sup>. [173v] Item ad producenda et exhibenda iura advocatorum suorum et immunitatem a bello, ut ne cogantur.

26. De excommunicatorum impunitate et in iudiciis permissa eis agendi et comparendi facultate, ut in robore statutum de excommunicatis conservetur<sup>i</sup><sup>63</sup>.

<sup>59</sup> Cfr. supra, n. 12.

<sup>60</sup> De contributionibus ecclesiarum in comitiis tractatis, vide H. Karbownik, *Ciężary stanu duchownego w Polsce na rzecz państwa od roku 1381 do połowy XVII wieku* [De oneribus ordinis spiritualis in Polonia inde ab a. 1381 usque ad medium saec. XVII pro re publica ferendis], Lublin 1980 passim.

<sup>61</sup> Vide supra, n. 3, 11 et 12.

<sup>62</sup> Bodzanta (ca. 1290 - 1366), ab a. 1374 epus Cracoviensis. Cfr. mandatum eius a. 1359 promulgatum de re familiari cleri coram tribunalibus regis defendenda, in statuto a. 1433 collocatum; *Volumina legum* I, p. 103. Henricus Kietlicz (†1219), ab a. 1199 aepus Gnesnensis, reformationis Gregorianae, i. a. exemptionis ecclesiarum a iurisdictione iudiciorum regiorum, fautor et defensor.

<sup>63</sup> De hac re memoratur in Confederatione Korczynensi a. 1438, cfr. *Volumina legum* I, p. 140.

27. In graniciebus faciendis, ut Capitula iuramentum more antiquo praestent. Similiter in iudiciis circa aestimationem damnorum procuratores ab Episcopis missi ad iuramentum more antiquo admittantur<sup>j)</sup>).

28. Privilegium in finibus de actoratu, ut in dubium non vocetur.

29. Ut ex villis nobilium clerus decimas habeat liberas<sup>k)</sup>).

30. Rogandus Ser.mus Rex, ut Praeposituram Sancti Floriani in Kliepars, suburbio Cracoviensi, iam diu per Ser.mum Regem Augustum Collegio Cracoviensi donatam<sup>64</sup>, in eventu mortis possessoris moderni nemini alteri conferat, sed Universitatem iure suo gaudere permittat<sup>l)</sup>).

a) *Hic in margine adnotatio, alia manu facta:* Faciendum computum temporis an Henrico, an vero Stephano praecautiones datae, et per quem Nuntium. Concepit Hosius.

b) *Sequitur in ms. spatium vacuum.*

c-c) *Linea subductum et in margine alia manu additum:* Coniectura Henrico reddit.

d) *In margine alia manu:* Vide N. 11 et 12.

e) *In margine alia manu:* To w Polsce trudna, winszych państwach ordinaria.

f) *In margine alia manu:* Jużeśmy w sieci.

g) *In margine alia manu:* Ad articulum 13, 14 15, ne multiplicentur entia.

h) *In margine alia manu:* Modus est, sed non ea via dissolvendi.

i) *In margine alia manu:* Ad 20.

j) *In margine alia manu:* Sit, sed providendum, ne reliquum deperat, tribunalistów odbierą dobrych.

k) *In margine alia manu:* Vide 13 etc. Circa 27 modus tenendus[...]ordinarii faciat.

l) *In margine alia manu:* In vanum laboramus.

## A. 12.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Antonio Mariae Graziani**

Romae, 12 VI 1574.

*Nuntiat summum pontificem, accepto nuntio mortis regis Galliae (Caroli IX), eum iterum in Poloniam mittere decrevisse. Iubet ergo ei, ut redditum suum in Italiam interrumpat et mandata exspectet, de quibus per litteras cardinalis Commendone fusius et accuratius edocebitur.*

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 154r-v.

<sup>64</sup> Praepositura S. Floriani Clepariae, Universitati Cracoviensi a. 1559 a Sigismundo Augusto sub specie iuris patronatus collata, vivente rege in possessionem Universitatis re vera non venit; quod non nisi a. 1579 regnante Stephano Báthory evenire potuit. Cfr H. Barycz, *Historia Uniwersytetu Jagiellońskiego w epoce humanizmu*, [Historia Universitatis Jagellonicae aetate, qua humanae litterae restitutae sunt], Kraków 1935, p. 344 et 530.

## Al Gratiani, XII di Giugno [15]74

Molto Rev.do Signore. Volendo la Santità di Nostro Signore, <sup>(a-</sup>per la nova che hebbe l'altro hieri<sup>a)</sup> dela morte del Re Christianissimo<sup>65</sup>, mandare una persona espressa in Polonia a visitar quella Maestà et far gli officii convenienti, ha deliberato valersi in ciò del'opera di V.ra Signoria, facendo certo giudicio dale operationi sue passate, nele quali si è conosciuta la prudenza et destrezza sua et la cognitione che ha dele cose di quei paesi, che ella debba esser molto atta et fruttuosa a far questa attione. Et anchor che si giudicasse conveniente che la persona destinata si spiccasse di qua, nondimeno credendosi che lei sia buon pezzo fa partita dala Corte [154v] di Polonia<sup>66</sup> et venuta assai innanzi ala volta d'Italia, pare che ritornando sarà quasi il medesimo come si fosse partita di qui.

Hora, mentre si attende a metter a l'ordine le scritte et brevi che bisognano, è parso bene avvanzar tempo in avvisarla con questa, acciò ovunque le sarà resa, si fermi, aspettando lo spaccio intero, che per ogni modo si manderà<sup>b)</sup> di hoggi stesso, sì come più a longo intenderà per lettere di Mons. Ill. mo Suo<sup>67</sup>. Al quale rimettendomi, a V.ra Signoria mi offero di buon core. Di Roma etc.

<sup>a-a)</sup> *Adscriptum supra pro expuncto*: dopo haver havuto nova

<sup>b)</sup> *Sequitur expunctum*: sabba[to]

## A. 13.

**Card. Tholomaeus Gallio**  
**Antonio Mariae Graziani**

Romae, [12 VI 1574].

*Committit ei, ut his litteris acceptis in oppidum Hall se conferat et iter reditus in Poloniam ingrediatur, ut - rebus in Polonia ob mortem regis Galliae immutatis - una cum nuntio (Lauro) consilia communicet et simul agat: si rex Henricus iam ex Polonia discesserit, nuntius se de discessu eius certiore faciat; sin minus, breve pontificium ei tradat, duorum regnorum regimen gratuletur eumque cohortetur, ut quam celerrime in Galliam proficiscatur; si Poloni discessum regis impedire velint, nuntius omnibus persuadere conetur ex rebus Galliae bene expeditis futuram Poloniae totiusque Christianitatis salutem pendere. De hac re et breviam, eis quorum interest a nuntio porrigenda, tractare.*

<sup>65</sup> Vide N. 115.

<sup>66</sup> Graziani Cracovia discessit 8 VI 1574, cfr. N. 112.

<sup>67</sup> Card. Ioannes Franciscus Commendone. Litteras eius ad Graziani reperire non potuimus.

**Min.:** AV, Nunz. Pol. 172 f. 166r-167r. Copia nitidior litterarum non indicat auctorem, neque eum cui destinatae sint. Ex argumento in eis tractato et ex mentione in epistula Gallii 19 VI scripta (cfr. A.16) de altero earundem litterarum exemplo conici potest hoc esse exemplum perfectius litterarum praecedentium vel alias litteras eodem die scriptas. Cum exempla originalia, quae olim Tiferni servata fuisse videntur, desint, quaestionem hanc solvere non possumus.

Nostro Signore, intesa la morte del Re Christianissimo con quel dispiacere che ricerca un sì grave caso et in tempi sì perturbati, ha deliberato che voi torniate per ogni modo in Polonia, et se ben sa l'indisposition vostra<sup>68</sup> et che forse anco possiate essere a questa hora gionto in Italia, ha nondimeno commesso che dovunque vi ritrovarà questo spaccio, senza passar più inanzi, andiate ad Ala<sup>69</sup> per imbarcarvi, confidando Sua Beatitudine che con la commodità del fiume et, quel che importa più, con aiuto et gratia del Signor Dio, per servitio del quale vi manda, si possa da voi tolerar il viaggio et questo nuovo incarico.

Et perché il tempo non serve che s'habbia di Polonia avv[iso]<sup>a)</sup> di quel che il Re haverà determinato di fare dopo una tal nuova, vi si danno l'infra-scr[it]t[i or]dini, secondo diversi casi.

Voi comunicherete tutto con Mons. Nuntio. Et prima d'ogn'altra cosa vedrete d'intender bene il disegno del Re et la volontà del Regno, per poter più facilmente exequir le commissioni et meglio indirzarle al servitio di Dio. [166v] Prima: se il Re fusse già partito<sup>b)</sup> riterrete il breve che vi si manda per Sua Maestà<sup>70</sup>, et ne darete avviso, aspettando di qua nuovo ordine; se sarà nel Regno, glielo presenterete, accompagnandolo con gli officii di condoglienza, con dirli appresso la molta consolatione che Nostro Signore in tanto suo dispiacere ha preso, et dela elettione che si vede esser fatta da Dio dela persona di Sua Maestà a sì gran Regni et per sì varie vie, et dela molta benignità che ci dimostra, dandoci a cognoscer con questo esempio quanto largo remunerator egli sia in questa vita ancora a chi sinceramente proeliatur proelia Domini, come fin dai primi anni ha fatto Sua Maestà.

Se il Re sarà disposto a partire, haverete solo a laudarlo et sollicitarlo; se lo troverete perplesso, haverete a persuaderlo et inanimarlo con officii per nome di Nostro Signore.

Se impedito dal Regno, haverete a far ogn'opera con tutti quelli, con i quali si potesse, perché consentano non solo per privati lor interessi, di gratificar il Re et di aiutarlo ad esser tal Re [167r] che gli possa remunerare, ma per beneficio publico dela patria loro, essendo il Regno di Francia un

<sup>68</sup> Graziani, antequam ex Polonia discederet, febris tertiana laborabat, cfr. N. 93, 84, 100.

<sup>69</sup> Halla (Hall) ad Oenum prope Oenipontem, locus, ex quo illi, qui Vindobonam per Brenum montem iter faciebant, navigationem per flumina Oenum et Danubium incipiebant.

<sup>70</sup> Vide N. 115.

membro tale dela Republica Christiana, che perdendosi è impossibile che gli altri Regni, non pur i vicini, ma i più remoti, con la ruina di quello non ruinino. Per il che Sua Beatitudine, quanto più ama il Regno di Polonia, tanto più cognoscendo questo evidente pericolo, desidera che si ripari al Regno di Francia, dal quale hora dipende la salute di tutti gli altri Regni. Vi manda adunque più brevi a questo effetto, con le copie d'essi, accioché etc.<sup>71</sup>.

a) *Textus ob fractionem chartae partim deletus.*

b) *Hic in margine adnotatio manu cardinalis Commendone: Ordinarli se doverà procurar d'incontrarlo, o no.*

#### A. 14.

#### **Instructio a card. Tholomaeo Gallio Antonio Mariae Graziani data**

[Romae, 12 VI 1574].

*Mandat ei, ut una cum nuntio (Lauro) curet et det operam, ut rex (Henricus) statim in Galliam proficiscatur, neque tamen coronae regni Poloniae renuntiet, sed potius contendat, ut frater suus Franciscus rex Poloniae eligatur, cuius praesentia in Gallia perniciosa sit. Quod si fieri non possit, obtinere conetur, ut regi ad res cum successione coniunctas conficiendas annus saltem concedatur, habita ratione securitatis finium aliorumque commodorum, quae inde provenire possint. Una cum nuntio curare debet, ut absente rege consilium regentium instituat, cui primas (Uchański) praesideat, ut iudicia rite exercean, ut rex Polonos ad seditionem imprimis proclives vel eorum filios in Galliam secum asportet et vice sui in Polonia virum aliquem gravem, magna auctoritate pollentem, relinquat et in Galliam per Bavariam, Tirolum et Italiam revertatur, Saxonia et aliis principum haereticorum regionibus praetermissis.*

**Min.:** AV, Nunz.Pol. 172 f. 168r-171r. In margine notationes manu card. Francisci Commendone factae.

La somma di quello che Nostro Signore desidera è che il Re quanto prima ritorni in Francia, perché altrimenti troppo gran rischio corrono le cose

<sup>71</sup> Confer hanc epistolam cum illa, quam Gallius scripsit postea (cum legationi Antonii Mariae Graziani renuntiaverat) nuntio Lauro (N. 115).

di quel Regno et consequentemente di tutta la Christianità. Vorrebbe però Sua Beatitudine che il Re, se fusse mai possibile, partisse di costà senz'altra cessione o rinuntia dela Corona di Polonia, sì per i molti pericoli che porta seco una nuova elettione et sì per un'altro rispetto di poter con questa speranza di far elegger Mons. d'Alanson, suo fratello, dar qualche caduta ali disegni di esso Mons. di Alanson et deviare con questo mezo i perniciosi consigli che gli son stati dati<sup>72</sup>. Et però vi commette che insieme con Mons. Nuntio vi adoperiate in questo con tutti quei Signori, con i quali havete confidentia.

Et quando pure non si possa ottener tanto, vediate al meno di operar che si permetta al Re la retentione dela Corona per un'anno. La qual cosa quei Signori, non [168v] tanto per servitio del Re, quanto per beneficio proprio di lor medesimi, doveriano non solamente consentire, ma procurare, per poter essi fra tanto procedere ad una buona elettione, assicurati sotto l'ombra del Re, sì dali pericoli di seditioni civili come dale forze di Principi vicini. Il che è impossibile pur di sperare altrimenti, se non si conserva in questo nuovo interregno l'auttorità regia, la quale concedendo al Regno la libera elettione, lo difende insieme da chi per male vie volesse turbarla. Che se l'interregno passato è stato pericoloso, quando non erano mossi ancora tanti mali humori, né attaccate le pratiche che durano tuttavia, né così aperte le strade ale speranze di Piasti sin con aderenza et participatione del Turco, ciascuno vede quanta maggior ruina soprastia hora al Regno. Onde tutti quelli che amano la salute publica et di se stessi ancora, doverebbon ringratiar Dio che in così gran pericolo di certissimo naufragio [169r] conceda loro questo unico porto da salvarsi, a che fra tutti gli altri principalmente doveriano haver l'occhio coloro che nel passato interregno son stati fautori di questo Re et, consequentemente, poco amici agli altri competitori et pensar bene ai casi loro, et primamente per mettersi in sicuro, et poi per usar bene dell'occasione, che Dio manda loro, di raddoppiar i lor meriti et stabilire et maturar le speranze di premio con impadronirsi di nuovo dell'elettione, valendosi in questo del vantaggio che essi potranno havere sotto la protectione et auttorità del Re. Per il qual rispetto parimente non sarebbe sennò molto utile che Sua Maestà, all'incontro, cercasse di guadagnar et confirmar molto bene l'animo del Sig. Cutcoviz et degli altri, che voi sapete et che hora vi scrive il Sig. Cardinale Commendone<sup>73</sup>.

Ma quando pure, il che Dio non voglia, il Re si conducesse a rinuntiar senz'altro<sup>a)</sup>, [169v] sopra tutto doverete haver la mira ad intender bene li successi di Francia et se le cose passano quiete o no. Perché non passando quiete, saria necessario di sollecitar tanto più la partita del Re; se stan quiete, si potria forse attendere all'elettione di Alanson ala presentia del Re.

<sup>72</sup> In mente habet partem, a principe Francisco, Henrici fratre natu minore, in rebellione a Catharina Medicea adiutoribus Hugonottis sedata habitam, cfr. N. 114.

<sup>73</sup> Litteras card. Commendone (eas, de quibus in A. 12 sermo occurrit) non reperimus.

Se però et Mons. Nuntio et voi vederete che ce ne sia speranza, et anco che non vi si habbia a metter lungo tempo, perché la lunghezza potrebbe portar in Francia molti disturbi et l'esclusione ancora di Mons. d'Alanson in presentia del Re, suo fratello, oltre che leveria troppa riputatione a Sua Maestà, ci torrebbe appresso tutto quel commodo et aiuto che dala speranza che Mons. d'Alanson possa ottener in Regno di Polonia può venir hara ale cose di Francia<sup>b)</sup>.

[170r] Et questo quanto ala cessione et al'elettione et ala partita del Re. Circa la qual partita però, oltre le cose suddette, haverete d'haver cinque considerationi.

La prima, che in ogni caso o ceda il Re, o ritenga per un tempo la Corona, si vegga di costituire costì il governo in modo che resti, quanto più si può, in poter de Cattolici<sup>c)</sup>, come sarebbe se si ordinasse che il Primate residesse in Varsovia con 4 Palatini et 4 Castellani, i quali Palatini et Castellani si mutassero di due mesi in due mesi; et che quanto ali Ecclesiastici, si dividessero i Vescovi in due classi: l'una di Leopoli, Cracovia, Ploska et Chelma, l'altra di tre: Cuiavia, Posnania, Camenez; et che assistessero per vices al Primate, ritornandovi ogni due mesi l'una di queste due classi<sup>74</sup>.

La seconda è di proveder in qualche modo ala cosa de giudicii, accioché stando così confusi et con tanto disgusto et discomodità del Regno, non nasca qualche tumulto.

[170v] La terza, di avvertire il Re che con l'occasione et necessità di far una banda di Polachi che l'accompagni, habbia la mira a pigliar seco alcuni, che gli potriano nocere in Polonia, o i figlioli loro per assicurarsene, conducendoli tutti sotto pretesto d'onore et con destri modi.

La quarta, di ricordarle a lasciar in Polonia uno o più de' suoi, ma uno con suprema autorità sopra gli altri, perché un tale potrebbe tener molto in officio i rivali del Re et proveder anco a molti disordini, quali si sono veduti esser nati l'anno passato per la partita di tutti tre gli Ambasciatori in un tempo. Et per non dar sospetto al Regno, si potrebbe far tutto questo sotto pretesto di mandar in man danari a servitio loro, del Regno et anco di alcuni particolari.

La quinta, di far opera che il Re non ritorni per Sassonia, né per paesi di Principi heretici, ricordandoli [171r] il poco honor fattogli dali Elettori di Sassonia et Brandburgh et le presenti pratiche del Palatino et la commodità, che per più rispetti potria havere passando in Boemia et di là in Baviera, ma non per la via di Ratisbona, per non toccar a Valmunchen il paese del Palatino<sup>75</sup>, ma capitare a Straubinga di Baviera, o più basso ancora lungo l'Isara. Et se la Maestà Sua prende questo camino di Baviera, potria venir sin là senza lasciarsi intendere qual via volesse tenere: o <sup>d)</sup>la dritta di Svevia et Elsatia a Metz, o per il Tirolo in Italia, o pur per il medesimo Tiro-

<sup>74</sup> Cfr. instructionem Vincentio Lauro datam, N. 116.

<sup>75</sup> Waldmünchen, locus in confiniis Bohemiae et Germaniae, in via Pilsna Ratisbonam ducente.

lo nei Grisoni et nei Svizzeri, da quali potria essere accompagnato et penetrar armato in Francia. Il che potrebbe fare in Italia ancora et condur una buona banda di Italiani in Francia. Et nel'una et nel'altra di queste due strade potrà haver la commodità et la sicurtà dela posta, non solo de corrieri, ma per se stesso, quando occorresse il bisogno. La qual sicurtà non potrà haver per Svevia<sup>d)e</sup>).

- a) *Hic in margine adnotatio manu Commendonii*: qui V.ra Signoria Ill.ma darà l'ordine, che le parerà, al Gratiani o che si formi per l'elettione o che ritorni
- b) *Hic in margine manu Commendonii*: Qui, se parerà a Sua Beatitudine, converrà ricordare al Gratiani le ragioni, per le quali né il Mosco né gli altri competitori possono ottener quella Corona con servitio del Regno, et giustificar anco il fatto di Alansone con conditione, però, che Sua Santità intende che questo officio si faccia solamente in caso che esso Alanson si porti bene et quietamente in Francia. Ma finalmente in caso che Alanson o non possa o non meriti, V.ra Signoria Ill.ma vedrà se si ha a dare alcuno altro ordine a beneficio d'altri.

- c) *Hic in margine adnotatio Commendonii*: Qui Sua Santità potrà haver quella consideratione che le parerà dell'Infanta
- d-d) *Adscriptum supra pro expuncto*: d'Italia et Savoia, o vero di Svevia et di Elsatia a Metz. Ma giunto in Baviera, eleggerà la via d'Italia, perché seben sarà alquanto più lunga, sarà più sicura et più presta ancora, potendo farlo Sua Maestà con poca gente et anco con cavalli da posta sin ali confini del suo Regno.
- e) *Hic in margine manu Commendonii*: Qui potrà Sua Beatitudine farli quelle offerte che le parerà

## A. 15.

### Card. Tholomaei Gallio de eminentioribus proceribus Poloniae opinio

[Romae, 12-19 VI 1574].

*Opinionem suam breviter profert de episcopis, senatoribus saecularibus, canonicis et aliis, ad quos brevia pontificia mittenda sunt, considerato modo et ratione, qua se ad mentem summi pontificis in rebus publicis referant, eo praesertim temporis momento, quo rex Henricus post mortem Caroli IX etiam regnum Galliae obtinere debeat. Eiusmodi opinio secretario pontificio (Boccapadulio) in concinnandis brevibus auxilio esse debebat.*

**Min.:** AV. Arm. 52, ms. 31 f. 64r-68r (inverso ordine foliorum). Ad caput textus in f. 66r eadem manu: "Iunii 74".

Iacobo Archiepiscopo Gneznensi, Regni Poloniae Primate<sup>76</sup>

Un breve con far commemoratione dela singular virtù et meriti suoi passati et dela speranza ferma che N.ro Signore ha in lui, che con la solita constantia, fortezza d'animo et zelo adopera l'autorità sua in servitio di Dio, conservatione dela fede catholica et salute publica di quel Regno, con una clausula credentiale in Antonio Maria Gratiani etc.

Stanislao Archiepiscopo Leopoliensi<sup>77</sup>

Mostrar quanto importi che l'ordine ecclesiastico et principalmente eminenti in dignità, come esso è, siano diligenti in tutte le occasioni a procurar il servitio di Dio, il mantenimento dela religion catholica et salute et quiete publica; essortarlo, sì come più a longo itenderà dal Gratiani etc.

Francisco Episcopo Cracoviensi<sup>78</sup>

Bisogna destramente riprenderlo dele attioni passate [66v], nele quali non ha mostrato quel zelo et constantia, che si conveniva al'ufficio et grado suo, verso Dio et la religion catholica, lasciandosi trasportare da rispetti et interessi humani; ricordarli che per l'avvenire voglia far in modo che quel che è passato si creda esser successo più per colpa de' tempi che per mancamento di volontà; che habbi a memoria quel ch'è obligato di fare etc., con la clausula credentiale nel Gratiani.

Stanislao Episcopo Wladislaviensi<sup>79</sup>

Lodarlo dele attioni passate, di eloquentia, di peritia dele cose del Regno, nele quali vale molto, et di buona vita et volontà; essortarlo a perseverare, come Sua Santità confida etc., con la clausula di credenza nel Gratiani.

Adamo Episcopo Posnaniensi<sup>80</sup>

Lodarlo di buona volontà et dele attioni passate, essortare a far il medesimo per l'avvenire etc., con la clausula di credenza.

[67r] Petro Episcopo Plocensi<sup>81</sup>

Bisogna lodarlo molto di prudenza, constanza et virtù dimostrata, massimamente nell'atto del'elettione et nele cose pertinenti ala religion catholi-

<sup>76</sup>Uchański.

<sup>77</sup>Słomowski.

<sup>78</sup>Krasiński. Cfr. A. 17.

<sup>79</sup>Karnkowski.

<sup>80</sup>Konarski.

<sup>81</sup>Myszkowski.

ca, facendo mentione che Sua Santità ne ha havuta relatione pienissima dal Card. Commendone, con la clausula di credenza nel Gratiani.

Alberto Episcopo Chelmensi<sup>82</sup>

Un breve amorevole, mostrando quanto N.ro Signore confida nela bontà et pietà sua, che sia per adoprarsi in servizio di Dio et dela religione, come ricerca il debito del suo officio etc.

Petro Volski, Vicecancellario Regni Poloniae

Mostrar gran speranza nela virtù et bontà sua, che sia per giovar ala fede catholica et [67v] al ben publico del Regno, et che userà in tal modo l'autorità che Dio gli ha data per l'officio di Vicecancelliero che sarà degno di lode et di premio maggiore, et così essortarlo efficacemente etc., con la clausula di credenza etc.

Ioanni Gothchievicio, Archimarscalco Magni  
Ducatus Lithuaniae et Capitaneo Samogitiae

Questo s'ha da lodar infinitamente di constanza et fortezza d'animo dimostrata in difender la religion catholica et procurar l'elettione d'un buon Re; dir la contentezza grande che N.ro Signore ne ha sentito et sente, havendone oltra gli altri testimonii havuta piena relatione dal Card. Com[m]endone et dale lettere del Gratiani. Che Sua Santità conosce la salute di quel Regno riposarsi principalmente [68r] sopra l'autorità et valor suo, et però che Sua Beatitudine sta con ferma speranza che le cose habbino a succeder bene, havendo tal fautore et promotore etc., con la clausula di credenza nel Gratiani.

Nicolao Christofero Radzivil, Duci Olicae

Mostrar la contentezza grande che N.ro Signore sente dele sue buone operationi et del fervore et fermezza che ha in favorir la causa di Dio et dela religion catholica, lodarlo etc., mostrar la speranza certa di Sua Santità che debba far il medesimo per l'avvenire, usando di quella potestà et gratia che Dio gli ha data in meritar maggiormente nele occasioni che si presentano, abbracciando massime con la sua nobiltà molti [68r] Signori principali del Regno, con li quali può tanto l'autorità sua etc. Con la clausula di credenza etc.

---

<sup>82</sup> Starożrebski.

## Ioanni Comiti Tencini, Castellano Voinicensi

Questo è di gran bontà et nobiltà. Bisogna commendarlo dele attioni passate et mostrar quanto se ne aspetti di bene per l'avvenire etc. Con la clausula di credenza.

## Alberto Laski, Palatino Syradiensi

Questo è di grandissimo valore et seguito, et benissimo animato verso la religione, et si è portato ottimamente neli Comitii passati. Si ha da lodare, confirmare et essortar al medesimo per l'avvenire, secondo i bisogni dela religione et del Regno, come Sua Santità confida etc. Con la clausula di credenza.

## [69r] Andreae Sborovio, Marescalco Curiae.

Questo è Signore di gran valore, fautore acerrimo dela religion Catholica et devotissimo dela Sede Apostolica, il che ha dimostrato con li effetti nele turbolentie passate. Si ha da far mentione di questi suoi meriti et ottime qualità, lodandolo, animandolo etc. Con la clausula di credenza.

## Ioanni Lyesnioski, Capitaneo Dolinensi

Un breve amorevole et onorevole, perché è di nobile casa et parente stretto del Gotchievitz<sup>83</sup>.

## Abrahamo Sbontio

Questo è Signore di gran virtù et bontà. Era caduto in errore di Heresia, ma per gratia di Dio è ritornato poco tempo fa, et ha dato saggio di se come di vero et constante Catholico<sup>84</sup>. Si ha da confirmare in [69v] questa buona volontà, lodar, essortare etc.

## Herburto, Castellano Sanocensi

Questo è persona di età provetta, fautore dela religion Catholica et peritissimo dele leggi di quel Regno. Si ha da trattar benignamente, mostrandoli saper il valore et li buoni portamenti suoi et sperar il medesimo, et più anchora, per l'avvenire, in servitio di Dio etc. Ha un nepote qui, del quale si può far mentione <sup>(a-</sup>con dir che Nostro Signore l'haverà in protettione<sup>-a)</sup><sup>85</sup>.

<sup>83</sup> De affinitate Ioannis Leśniowski cum Ioanne Chodkiewicz vide N. 78.

<sup>84</sup> Vide N. 137.

<sup>85</sup> Petrus Ioannes Herbut (ca 1550-1586/8), filius Stanislai, castellani Leopoliensis, fratris Ioannis, qui tunc Romae studiorum causa in domo Stanislai Hosii commorabatur, cfr. Barycz PSR, p. 154.

## Valentino Dambiskio, Cancellario Regni Poloniae

Questo è vecchio assai et ha servito molti anni in questo officio bene et in favore dela religione Catholica. Se li ha da far un breve conveniente etc.

## Nicoalo Firleio, Capitaneo Casimiriensi

Questo è giovane nobile, figliolo del Palatino Cracoviense morto, il quale era ostinatissimo heretico, ma questo suo figliolo [64r] mostra gran pietà et religione et dà gran speranza di se<sup>86</sup>. Per il che si ha da accarezzarlo, cercar di confermar et accrescer in lui questa buona volontà etc.

Si hanno da fare tre brevi in bianco per tre Vescovi di Lithuania in quella forma che ricerca il stato presente di quel Regno et il debito dell'officio loro. Ma tra questi uno per il Vescovo di Vilna differenziato, meritando d'esser lodato per li buoni portamenti suoi, massime per il collegio de' Giesuiti introdotto et favorito da lui<sup>87</sup> etc.

Si hanno da far tre brevi per tre Capitoli, tra quali il Cracoviense. Si ha grandemente da lodare per la constantia et grandezza d'animo che ha mostrata nei travagli dela religione et del Regno etc.

Tre altri brevi per Canonici particolari in bianco, diversi in parole etc.

## [64v] Martino Ruseski, Scholastico Cracoviensi

Un breve molto amorevole et honorevole, perché si è portato ottimamente nei bisogni dela religione et del Regno, tanto in publico come nei conventi particolari, nei quali per tal causa ha corso gran pericolo dela vita<sup>88</sup>.

12 brevi per Palatini et Castellani: sei con lodarli dele attioni passate, animarli etc., et li altri senza lode. Tutti in bianco.

10 per altri gentil'huomini, pur variati per metà, nel medesimo modo sopradetto.

Dui brevi ad Ordines Regni: uno di deputation nova del Nuntio et un'altro per deputatione del Gratiani per Internuntio.

Un breve al Re, condolendosi dela morte del fratello et poi rallegrandosi dela successione [in] [65r] persona sua; da che si conosce che il Signor Dio vuole premiare la pietà et bontà sua, inalzandolo di continuo a maggiori grandezze et dandoli maggiore occasione di meritare appresso S[ua] D[ivina] Maestà; con offerta amorevole di tutto quello che possa Nostro Signore a

<sup>86</sup> Nicolaus Firlej, filius Ioannis, palatini Cracoviensis, mortui 25 IV 1574 (cfr. N. 100), conversus ex Calvinismo ad catholicismum tempore studiorum Bononiae et Romae (1569-1571).

<sup>87</sup> Valerianus Protasewicz, fundator collegii Societatis Iesu Vilnae a. 1569.

<sup>88</sup> Cfr. N. 128.

suo beneficio, per il qual fine non ha mancato di mandar in Francia<sup>89</sup> et far tutti li officii che ha giudicati necessarii.

In tutti li brevi sopradetti sarà bene di metter la clausula di credenza nel Nuntio prima et poi nel'Internuntio Gratiani etc.

(<sup>a</sup>-De Gratiani non placuit Ss.mo Domino N.ro, ideo eius clausula deleta fuit ex literis<sup>a</sup>).

<sup>a-a</sup>) *Aliamanu.*

## A. 16.

**Card. Tholomaeus Gallio  
Antonio Mariae Graziani**

Romae, 19 VI 1574.

*Nuntiat papam - accepto nuntio de regis Henrici ex Poloniae discessu - eius missionem in Poloniam revocare.*

Min.: AV, Nunz.Pol. 172 f. 155r-v.

Al Gratiani, 19 di Giugno 15[74]

Molto Rev.do Signore. Scrisi a V.ra Signoria Sabbatho passato per lettere duplicate che Nostro Signore, per l'occasione successa dela morte del Re Christianissimo, haveva pensato servirsi del'opera sua con rimandarla in Polonia et perciò dovesse fermarsi ovunque si trovasse, aspettando il dispaccio<sup>90</sup>. Hora per gli avvisi havuti dipoi di Francia et da altre parti, si fa certo giudicio che il Re di Polonia, havuta questa nova, si sarà con ogni celebrità messo in viaggio, et che perciò sarebbe superfluo il mandare V.ra Signoria, come si era disegnato.

Per il che Sua Santità ha risoluto [ 155v] di non far altro per adesso. Onde ella sarà in sua libertà quanto a questa parte di far quel che più le tornerà comodo. Et nel resto rimettendomi a quel di più che le scriverà Mons. Ill.mo suo<sup>91</sup>, me le offero di core. Di Roma.

<sup>89</sup> Cfr. legationem Fabii Myrty Frangipani, N. 115.

<sup>90</sup> Vide A. 12 et 13.

<sup>91</sup> Litteras card. Commendone non repperimus.

## A. 17.

**Gregorius XIII, pontifex maximus**  
**Francisco Krasieński, epo Cracoviensi**

Romae, 19 VI 1574.

*Ob praeteritas ipsius actiones eum castigat. Iubet, ut nuntio suo, Vincentio Lauro, omnem fidem tribuat.*

**Reg.:** AV, Arm. 44, ms. 22 f. 196r-v.

Ven.li Fratri Francisco, Episcopo Cracoviensi  
 Gregorius Papa XIII

Venerabilis frater, salutem et apostolicam benedictionem. [196v] Si tuae superioris temporis actiones tantopere displicent tibi, quam Nobis, nulla plane residet earum apud Nos memoria<sup>92</sup>, sin minus, graviter dolemus te nequaquam eo zelo et constantia versatum esse in rebus Christi et Catholicae Religionis, quem postulabat dignitas et munus tuum. Scis enim, quo te perduxerint humanae cogitationes et rationes, quae tamen nihil apud te valere debebant. Tuum erit ita te in posterum gerere, ut omnes intelligant praeterita temporum magis iniquitati, quam tuae voluntati tribuenda esse, teque tuum munus praeclare agnoscere et praestare. Reddet has litteras fraternitati Tuae ven.lis frater Vincentius, Episcopus Montis Regalis, noster et Apostolicae Sedis in isto Regno Nuncius Ordinarius. Omnem autem ei fidem tribues. Datum ut supra<sup>93</sup>.

## A. 18.

**"Avviso" e Cracovia**

Cracoviae, 24 VII 1574.

*Nuntiat de periculo belli civilis regno Poloniae imminente, propter nobilitatis divisionem in fautores regis Henrici et suffragatores interregni, quod praesertim in exercendis iudiciis summopere damnosum est. Narrat de tribus fratribus in Masovia, qui ob litem hac de re habitam se invicem interfecerunt.*

<sup>92</sup> Hic cogitat de Confoederatione Varsaviensi a Krasieński subscripta et defensa, cfr. N. 42 et 68.

<sup>93</sup> Breve hoc, una cum aliis, de quibus in N. 115 sermo est, refertur ad primam epistolam in registro relatam, 19 VI 1574 datam.

**Or.:** AV, Nunz.Germania 71 f. 238r (post litteras nuntii Vindobonensis Ioannis Dolfin ad card. Gallium z 31 VII 1574 datas). In titulo alia manu adscriptum: "Disordini in Polonia".

### Di Cracovia a li XXIII Luglio

Come vi scrissi, le cose di qui passano travagliatissime et se Iddio non vi mette la mano sua, si teme di peggio. Ma chi prevede il futuro con qualche buon giuditio et prudenza, vede et conosce certo che senza segnalato flagello divino non si passerà. Et già questi principii lo dimostrano.

Si sono fatte le conventioni piccole della Nobiltà, che qui così si chiamano, piene di tumulti et discordie, perché chi vuol nuova elettione et chi non, et chi vuol questo et chi vuol quello. La gran conventionione si farà a Varsavia per San Bartholomeo<sup>94</sup>, dove tutti sotto pena dell'honore anderanno, ciò è la Nobiltà tutta et li Signori. Et quivi Iddio lo sa quello che seguirà. Si teme di gran male, talmente gl'animi della Nobiltà sono di viso [sic] esacerbati contro li Signori et Re massime, che tutto tende a seditioni. Che se si dividono et fanno qualche scisma, actum est de nobis.

Et già in Masovia tre fratelli carnali, insieme con di molti servitori per uno, si sono amazzati. Cosa insolita nel sangue Polacho [sic], alioquin mite, benigno et niente furioso nel spander il sangue altrui, senza causa massime. Et solo questo è avvenuto che uno de' fratelli voleva che gli giudicii corresse, et voleva esser giudicato in nome del Re, come quello che lo riconosceva per Re et Patrono; et haveva di molti fra servitori et altri dalla parte sua. Et li altri fratelli che volevano il contrario et havevano, ancor loro, di molti della parte loro, non lo riconoscendo per Re a modo nissuno, non si volsero lasciar giudicare. Et così dopo molte parole ingiuriose, vennero a fatti et si sono amazzati miserabilmente tutti. Et perché questa cosa è nuova et compassionevole, fa temer alla maggior parte di peggio. Et per dir il vero, in simil cose basta cominziare [sic]. Iddio sia quello che ci governi et guidi et modelli la mente delli Signori et Nobiltà, accioché tutti tendino ad un fine, cioè pacato et quieto.

### A. 19.

**Stanislaus Karnkowski, epus Vladislaviensis**  
**Antonio Mariae Graziani**

Volborii, 25 VII 1574.

<sup>94</sup> De convocatione Varsaviensi, ad diem 24 VIII indicta, vide N. 128.

*Timet, ne discessus regis summae calamitatis causa sit Ecclesiae et Reipublicae. Causam Georgii Radziwiłł de obtinenda confirmatione coadiutoriae Vilmensis ei commendat.*

Or.: AV, Lett.Principi, ms. 27 f. 103r. In f. 107v inscriptio et vestigium sigilli.

Rev.de Domine et amice charissime.

Inter maerentium voces mea haec litura ad te mittitur. Confudit Sere-  
nissimus Rex noster discessu suo consilium pauperum<sup>95</sup>. Actum est de Reli-  
gione et de Republica, nisi vos opem tuleritis. Ego iam prorsus me removi a  
Republica. Nullius enim fidei, nullius autoritatis sum. Vos iam Ecclesiae  
Dei providete. In nobis nulla spes est.

Negocium Illustris D.ni Ducis Georgii Radivili de obtinenda confirmatio-  
ne coadiutoriae Episcopatus Vilmensis<sup>96</sup> Ill.mis Cardinalibus Hosio et Com-  
mendono diligenter commendavi, nec minus Rev.dae Dominationi Vestrae  
commendo<sup>97</sup>. Quicquid studii, operae, diligentiae Rev.da Dominatio V.ra in  
eum collocaverit, id erit mihi tam gratum, quam quod gratissimum. Bene  
valeat Dominatio V.ra Rev.da. Volborio, 25 Iulii Anno 1574.

(<sup>a</sup>-Dominationis V.rae Rev.dae

ex animo dev.mus  
Stanislaus Carnowski  
Epus Wladislaviensis  
manu propria subscripsi<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## A. 20.

**Selimus II, imperator Turcarum  
senatoribus regni Poloniae**

Constantinopoli, 29 VII 1574.

*Bonam viciniam et pacem inter Turciam et Poloniam hactenus interce-  
dentem recordatus, indignabundus reclamatur nonnullos proceres Polonos rebel-*

<sup>95</sup> Ps 13, 6.

<sup>96</sup> Georgius Radziwiłł (1556-1600), filius Nicolai "Nigri", frater Nicolai Christophori "Orbi", futurus cardinalis (ab a. 1583) et epus Cracoviensis (ab a. 1591); postulatus erat ab epo et capitulo Vilmensi ad munus coadiutoris epi Valeriani Protasewicz iam mense Maio 1574 (vide epistulas episcopi et capituli Vilmensis ad Gregorium XIII, or. AV, Nunz.Pol. 7 f. 71r).

<sup>97</sup> Aliquot diebus postea Karnkowski similem commendationem ipsi summo pontifici porrexit (vide epistolam, Volborii 29 VII 1574 datam, in AV, Nunz.Pol. 7 f. 107r).

*lem palatinum Moldaviae Ioannem, Ivonia nuncupatum, adiuvare; de qua re palatinus Valachiae Alexander ad eum scripsit et nuntiavit Polonos, mortuo Ivonia, uxorem eius et socerum, 7 boiarones et omnem thesaurum in Chocim misisse. Significat se non ignorare dominos Polonos, cum Alexander contra illud eorum facinus protestatus esset, ei respondisse sibi non constare de fratre eius Petro palatino Moldaviae nominato, Constantinum vero (Ostrogski) et Łaski iam pridem dicto Ivonia auxilia promississe. In hoc negotio czaussium suum Achmat ad ipsos mittit et postulat, ut thesauros et res ablatae statim restituantur, Cosaci tamquam pacis turbatores puniantur et Petrus palatinus Moldaviae agnoscatur.*

Cop.: AV Nunz. Pol. 7 f. 114r-115r. In f. 115v alia manu "Exemplum litterarum Caesaris Turcarum ad Senatum Poloniae". Exemplar adiunctum litteris Vincentii Lauro ad card. Gallio 14 IX 1574 datis (cfr. N. 153).

Rev.mo D.no Archiepiscopo Episcopisque Ill.mis, Spectabilibus et Magnificis D.nis D.nis Regni Poloniae Senatoribus, amicis et vicinis syncere nobis dilectis, salutem et amicitiam singularem.

Meminisse, Domini Poloni, incliti Regni Poloniae Senatores et Gubernatores, vos decet et necesse est ab origine progenierum mearum, quanta familiaritas, amicitia et vicinitas inter Caesarem Turcarum, parentes nempe et praedecessores meos, necnon Reges Ser.mos et D.nos Magnificos subditosque utriusque partis Regni incliti Poloniae intercesserit, pax sancta quam firmiter observata et culta fuerit. Ad cuius confirmationem litteras quoque a singulis praedecessorum meorum vos habere scio. Quam pacem, primum ac Deus omnipotens sedem patris mei mihi dedit, litteris meis ego quoque confirmari mandavi, omnibusque mancipiis meis regiis, Beglerbeis Palatinisque Moldaviensi et Transalpensi, ut pacifice cum Principibus, Dominis et Nobilibus subditisque Regni Poloniae vivant, commisi, nec quisquam meorum iniuriam aut vim illi Regno eiusque incolis praesumat facere, inhibui, sed unusquisque pacifice vivat, mandavi firmiter<sup>98</sup>.

Insuper proxime quoque, mortuo Rege pia memoriae<sup>99</sup>, metu nostri nullum quicquam molitum fuisse adversus Regnum illud Domini considerent, sed etiam si vim aliquam quispiam inferre voluisset, Dei auxilio potestate nostra Caesarea vobis et Regno vestro auxilium ferre non neglexissemus.

Nunc vero quod Domini Poloni diversum quid et antiquae paci dissentaneum agant, mirum nobis videtur. Nobis autem singulis diebus nunciatur

<sup>98</sup> Agitur de pace a. 1564 inter sultanum Solimanum II († 30 VIII 1566) et regem Sigismundum Augustum inita occasione belli inter Poloniam et Moscoviam incepti, in quo decretum est unitis viribus contra Moscoviam agere, Tartaros imprimis contra eos incitando (cfr. N. Jorga, *Geschichte des Osmanischen Reiches*, T. 3, Gotha 1910, p. 114).

<sup>99</sup> Sigismundus Augustus.

Dominos Polonos contra pacem omnibus modis niti. Allatae sunt etiam nunc litterae Palatini Transalpensis<sup>100</sup> ad Portam nostram excelsam, quibus exponit nobis, quod quam primum de vita proditoris illius Iwani, Palatini Moldaviensis, actum fuisset, decollatioque illius Dominis Polonis innotuisset<sup>101</sup>, mox ducentos milites Domini Poloni seligentes versus Hotin miserunt socerumque proditoris scelesti una cum coniuge, rebus Regnique Moldaviae thesauro, inter quod fuit tributum quoque Portae nostrae excelsae et Quaestorum Constantinopolitanorum pecunia, qui ad emenda iumenta a nobis fuerant missi et ab Iwano sunt spoliati, et coniuge Hatmani, necnon septem Consiliariorum Boer nuncupatorum coniugibus, rebus bonisque universis in [114v] Poloniam abduxerunt<sup>102</sup>. Quibus ablatis statim Alexander Palatinus Transalpinensis litteras suas ad Dominos Polonos dedit bonaque ablata cum socero Iwani coniugeque et septem Consiliariorum coniugibus restitui, eo quod frater illius Petrus Palatinus Moldaviensis esset factus, petivit. Cui a Dominis Polonis responsum est: Nos adhuc nihil de Palatinatu Petri, fratris tui, scimus. Si litteras Caesaris de Palatinatu viderimus, bona huc ducta non peribunt<sup>103</sup>. Praeterea Constantin et Laski sub sigillo proprio litteras ad Iwanum dedere, inquires: Amice nobis dilecte, audita tua calamitate omnes nos, Domini Poloni, moti sumus vehementer. Libenter opem quoque ferremus, nisi loci distantia prohiberemur, sed tamen nostris Ducibus et Capitaneis in illis finibus existentibus mandavimus firmiter, ut advigilem tibi opem ferant. Quas litteras habemus ad manus sub sigillo utriusque<sup>104</sup>. Caeterum ad auxilium Iwani 25 celocibus instructis et militibus impetum in Albam Nester Poloni fecerunt<sup>105</sup>. Quam urbem incenderunt devastaruntque et, quod maius est, exercitum quoque ad auxilium Iwani proditoris misistis<sup>106</sup> et modis omnibus auxilium illi tulistis. Quae omnia sunt contra pacta antiqua et pacem sanctam.

Quare nos quoque, his visis et certo intellectis, Czausium nostrum fidelem et prudentem Achmat ad vos cum litteris nostris misimus hortamurque, ut si pacis antiquae estis amantes, celocibus impetum in Albam Nester facientes et auxilium Iwano ferentes investigare et punire non gravemini. Praedicti praeterea Iwani proditoris socerum, coniugem et Consiliariorum coniuges una cum thesauro, rebus, famulis, currubus et equis per hunc

<sup>100</sup> Alexander Mircea, palatinus Valachiae.

<sup>101</sup> Cfr. N. 128.

<sup>102</sup> Cfr. N. 151. De ducentis militibus, a magno exercituum Polonorum capitaneo Georgio Jazłowiecki missis, qui coniugem dicti Ioannis, Maricam, eius patrem Lupum Huru et 7 boiarones in Chocim detinere constituit, vide Giurescu, p. 183.

<sup>103</sup> Litteras Alexandri Mircea ad senatum et responsum senatus non reperimus.

<sup>104</sup> Epistulae Constantini Ostrogski et Alberti Łaski ad Ioannem (Ivonia nuncupatum) ad dies nostros non sunt asservatae.

<sup>105</sup> De impetu 600 Cosacorum in Albam Iuliam (Belgorod) ad ostium Borysthenis in celocibus facto, vide Giurescu, p. 159-160.

<sup>106</sup> Agitur de 1200 Cosacis sub duce Świerczowski pugnantis, cfr. N. 151.

fidelem nostrum Czausium huc mittere statim non negligatis<sup>107</sup>. Constat enim nobis optime socerum Iwani, coniugem, Boer nuncupatorum coniuges, liberos ancillasque mea esse mancipia, illisque ad Portam nostram excelsum missis, cum Czausio nostro ideo misso, latrones, meam ditionem devastantes, et quicumque Iwano consilium dederunt aut auxilium tulerunt, ut pote raptores et violatores pacti et pacis tranquillitatisque turbatores, inquirete et punite, ut utrinque Respublica in tranquillitate manens orationes ad Deum fundat. Scitote praeterea Petro, Palatino Moldaviensi, mandato nostro Regnum esse datum. [115] Ideo volumus, ut amantes vos invicem amplectamini mutuo amicitia et vicinitate fruamini. Et si qui latrones a partibus vestris molesti illi esse velint, vos resistere necesse est, si antiquam pacem manere firmam cupitis. Regnum enim Moldaviae est nostrum ut Constantinopolis. Eisdem bene valere optamus. Datum Constantinopoli, 29 Iulii anno Christi 1574<sup>108</sup>.

## A. 21

### **Formula indagandi in causa suspectae simoniae Lucae Kościelecki ad episcopatum Premisliensem promovendi**

[Romae, 7 VIII 1574].

*Propter dubia circa simoniam abbatis Lubinensis (Lucae Kościelecki), episcopatum Premisliensem ambientis, orta, mandat, ut hac in causa sequentes testes examinentur: Andreas Opaliński, Stanislaus secretarius, quidam Albertus, epus Posnaniensis (Konarski), 2 vel 3 aulici regii et aliqui alii, qui abbatis inimici non sint.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 171 f. 467r-468r (adiuncta litteris 7 VIII 1574 datis, cfr. N. 134).

### **Pro indaganda veritate facti Abbatis Lubinensis<sup>109</sup>**

<sup>107</sup> De missione czaussii Achmat vide ibidem.

<sup>108</sup> Eundem fere tenorem habent litterae magni vesiri Sokollu ad senatum, etiam Constantinopoli 29 VII 1574 datae (exemplar earum, una cum exemplo litterarum sultani Romam missum, servatur in AV, Nunz.Pol. 7 f. 112r-113v).

<sup>109</sup> De circumstantiis, in quibus hoc scriptum confectum est, et nonnullis argumentis in eo tractatis cfr. latius in N. 134.

Examinetur in primis ipse Abbas cum iuramento, ut sincere dicat, quomodo se res habuerit, cum omnis verisimilitudo et publica fama et prima scriptura Secretarii stet contra eum<sup>110</sup>.

Examinentur item cum iuramento infrascripti:

I. Andreas Marescalcus<sup>111</sup>. Et in eo urgeatur, ut dicat veritatem, si solvit pecuniam illam mandato vel scitu vel permissione ipsius Abbatis, aut saltem eo prius monito, cum valde verisimile sit, aliquid horum processisse, praesertim attenda tanta summa pecuniarum.

II. Stanislaus Secretarius. Qui etiam moneatur interpretationem ab eo datam ad primam suam scripturam esse contra proprietatem et significationem verborum illius, quae aperte dicant eum recepisse pecuniam coniunctim ab Abbate ipso et ab illo D.no Alberto. Cuius mentionem cum fecerit ipse Secretarius, quaeratur et ab eo, quis sit hic Albertus: an familiaris, negotiorum gestor, aut Procurator Abbatis ipsius; et quaenam aliae sint eiusdem Alberti qualitates; et quid nomine Abbatis secum tractaverit.

[467v] III. Alii testes, qui probe noscant ipsum Albertum; et quid ab eo in specie gestum hoc in facto Abbatis sciant.

III. Albertus ipsemet. Qui interrogetur, quid rei sibi unquam fuerit cum ipso Abbate, quid nomine eius tractari fecerit, quomodo factum illud se habuerit, quod in scriptura Secretarii narratur.

V. Episcopus Posnaniensis<sup>112</sup>. Cuius dioecesis est oppidum Warsovia, in quo facta fuit solutio illarum pecuniarum; quid sciat, quid sentiat, quid audiverit de hoc facto; quae fama sit de eo in Civitate et Dioecesi sua.

VI. Duo vel tres regulares ex senioribus et probatoribus illius monasterii Lubinensis, cui praeest dictus Abbas. Quid sciant, quid audiverint hac de re, dicat libere, oneraturque in hoc conscientiae suae.

VII. Duo vel tres ex illis Curialibus primoribus et spectatioris fidei, qui apud regem erant tempore comitiorum Warsoviae, quando fuit facta solutio illarum pecuniarum. An sciverint vel audiverint, quomodo haec res gesta sit et quae communis opinio tunc erat in Curia [468r] Regis de hoc facto Abbatis, et qualis fama tunc de eo circumferebatur.

VIII. Postremo aliqui alii testes, qui veritatis conscii sint quique facile et absque ullo strepitu haberi poterunt et citra ullum periculum. Qua tamen in re advertendum erit, ne qui testes sumantur de domo aut factione eorum, qui apertas inimicitias aut simultates gerunt cum ipso Abbate eiusque familia et clientelis.

---

<sup>110</sup> In mente habet acta processus eiusdem Kościelecki, quae Lauro 17 V 1574 Romam misit, cfr. N.101.

<sup>111</sup> Opaliński.

<sup>112</sup> Adamus Konarski.

## A. 22.

**Ordo agendorum  
in Convocatione Generali Varsaviensi adhibitus**

[Varsaviae, 30-31 VIII 1574].

*Index argumentorum, quae prima die toti convocationi ad deliberandum proposita sunt, et nonnullorum regotiorum, quae altera die tractanda erant.*

**Cop.:** AV Nunz. Pol. 7 f. 251 r (confecta in cancellaria Vincentii Lauro et una cum eius litteris ad Gallium 31 VIII datis missa, cfr. N. 145).

Capita propositionum

1. Utrum Rex hoc suo insperato discessu renunciaverit Regno an non.
2. Pax interna et externa stabilienda.
3. Iustitia in Regno administranda.
4. De stipendio militibus persolvendo et de invasione in bona regalia seu quaevis alia, facta ab eisdem militibus.
5. Ex omnibus partibus Regni defensio statuenda.
6. In suffragiis ferendis, ut quisque brevior sit, aliorum vota ne repetat.
7. Castellani, praesertim minores, eligant inter se quattuor praecipuos, qui omnium vota referant.
8. Si Interregnum non esse decernatur, verum Legati ex omnibus ordinibus sint ad Regem mittendi, vel etiam eorum nomine litterae tantummodo per unum Internuncium seu Tabellarium.

Item altera die

Lectae sunt litterae a D.no Castellano Trocensi<sup>113</sup> de Nunciis Moschi, ut aliquid certi de eis statuatur, vel eos huc Varsoviam venire iubeant, vel dicto D.no Castellano pecunia pro victu dictis Nunciis necessario mittatur, nam diutius eosdem apud se suis sumptibus detinere non potest<sup>114</sup>.

Item lectae sunt litterae a Vicecancellario<sup>115</sup>, quibus se excusat non posse huic Convocationi ob inopiam interesse.

Item facta est taxa rerum, quae usui necessariae sunt.

<sup>113</sup> Eustachius Wołłowicz († 1584), castellanus Trocensis a. 1506-1579, postea palatinus Vilnensis.

<sup>114</sup> De his nuntiis, tunc in Nowogródek commorantibus, vide N. 131.

<sup>115</sup> Petrus Dunin Wolski.

## A. 23.

**Stephnus Báthory, palatinus Transilvaniae  
Gregorio XIII, pontifici maximo**

Albae Iuliae, 14 IX 1574.

*Gratias agit pro brevi per praepositum Bochnensem Georgium Fabium sibi allato, qui Roma revertit, reddita ibi ratione de statu rei publicae et periculo tumultuum, qui oriri possent, si ipse violentis mediis haereses in Transilvania extirpare vellet. Nuntiat nihilominus se praesertim Arianos reprimere pergere, qui regnante praedecessore suo (Ioanne Sigismundo Zápolya) radices penitus immiserunt et multiplicati sint, sed ad hoc longius temporis spatium et patientiam sibi necessaria esse censet et bonorum a praedecessore amissorum restitutionem.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 144r-v (litteris V. Lauro ad Gallium 14 IX 1574 datis insertum, vide N. 154). In f. 145v inscriptio, fragmentum sigilli et summarium responsionis laudatoriae et adhortatoriae.

Beatissime in Christo Pater et Domine nobis colendissime

Post oscula sanctissimorum pedum filialemque obedientiam, in gratiam Sanctitatis V.rae officiosissimam commendationem. Reverendus Dominus Georgius Fabius, Bochnensis Praepositus, alias Archidiaconus Colocensis<sup>116</sup>, reddidit nobis Sanctitatis V.rae litteras, quas ea, qua debuimus, reverentia exosculati perlegimus<sup>117</sup>. Etsi autem quoque submissee Sanctitati V.rae, cum quo in statu sint res nostrae, tum nunquam nobis in promovenda eius gloria sanctissimaeque Sedis Romanae augenda dignitate voluntatem defuisse neque nunc deesse indicatum est, tamen id ipsum Sanctitas V.ra ex eodem D.no Fabio, cui huius regni status [.....]<sup>a)</sup> rerumque

<sup>116</sup> Georgius Fabius, Dalmata, praepositus Bochnensis (idem ac Paulus Fabius?, cfr. N. 122), archidiaconus Colocensis, unus ex proximis adiutoribus Stephani Báthory in Transilvania ad catholicam religionem iterum convertenda, quem a. 1575 idem Báthory ad vacantem dignitatem suffraganei diocesis Albae Juliensis proposuit (vide litteras Bathorei ad Laurentium Maggio SJ, 27 III 1575 datas (*Epistulae et acta Jesuitarum Transilvaniae temporibus principum Báthor, 1571-1613*), coll. et ed. Andreas Veress, vol. 1: 1571-1588, Budapest 1911 (Fontes Rerum Transilvanicarum, II 1, p. 19). Ab a. 1581 abbas Suleioviensis (vide *Ioannis Andreae Caligarii, nuntii apostolici in Polonia, epistulae et acta, 1578-1581*, ed. L. Boratyński, Cracoviae 1915).

<sup>117</sup> Breve Gregorii XIII ad Stephanum Báthory, 6 III 1574 datum, respondet ad litteras eiusdem, per Georgium Fabium allatas et porrectas, in quibus petitur, ut in Transilvania episcopi nominentur. Summus pontifex se id facturum promittit, cum primum palatinus dotationes episcopatuum Ecclesiae ablatas recuperaverit (rep. AV, Arm. 44, ms. 22 f. 162r-163r). Praepositus generalis Societatis Iesu, Evarardus Mercurianus, 27 II 1575 scripsit ad Báthory: "sedulo hic cum Summo Pontifice religionis in Hungaria et Transilvania restituendae negotium pertractavit" (*Epistulae et acta Jesuitarum*, ut supra, p. 18).

initia progressusque notissimi sunt, denuo copiose poterit intelligere. Hi autem adeo altas radices a viginti inde annis in hoc regno egerunt atque ita perpetuo usu confirmati sunt, ut si quis iis tollendis extrema et violenta adhibere remedia vellet, nunquam profecto id citra popularem funestum tumultum, simul etiam tam sui quam regni ingens periculum, praestaret.

Nec tamen ideo zelus noster in catholica religione restituenda refrixit, imo in dies etiam atque etiam in nobis augetur atque eo magis, quod conatum nostrum in reprimendis sensim Arrianae sectae praestigiis, quae non ita pridem Principis defuncti patrocinio magnam regni partem pervaserant<sup>118</sup>, Deus Sancti Spiritus gratia mirandum in modum adiuvat. Nam licet radicitus pestis illa nondum sit excisa, tamen cum auctores illius sectae iusto Dei iudicio brevissimo temporis spatio ad unum paene interierint<sup>119</sup>, in reliquiis non est magnopere laborandum, quibus nimirum omnis pullulandi facultas praeclusa est. [144v] Superest igitur tantum Confessionis Augustanae secta, quae inter alias, ut minus mali sapit, ita etiam magis toleranda videbatur. Eius quoque, si non in totum, in parte saltem extirpandae bona nobis spes est. Eandem de capitulo reformando concepimus<sup>120</sup>.

Quae omnia Rev.dus D.nus Fabius et bene intelligit et etiam res ipsa loquitur, nihil ante tempus, quod laudem aliquam mereatur, constitui, nedum despoliatis per antecessorem nostrum bonis restitui posse. Etenim nobis nihil antiquius est neque erit in tota vita, quam nostram pietatem a parentibus nostris haustam etiam externis factis declarare. Caeterum ad nuntium Sanctitatis V.rae nostram obedientiam atque obsequia grata accommodare semper conabimur, precantes Deum Optimum Maximum, ut Sanctitatem V.ram in honorem Ecclesiae Dei salutemque Reipublicae Christianae salvam et incolumem quam diutissime nobis praestet. Datum Albae Iuliae, XIV Septembris MDLXXIV.

Eiusdem Sanctitatis V.rae

obsequentissimus filius et servitor  
Stephanus Bathory  
Vaivoda Transilvanus  
subscripsit

a) 2 verba non leguntur.

<sup>118</sup> In mente habet rapidum incrementum doctrinae antitrinitariorum in Transilvania regnante Ioanne Sigismundo Zápolya (1540-1571), auctoribus imprimis Francisco David et Georgio Blandrata. Statum religionis, in Transilvania in illo tempore et Stephani Báthory conamina ad regionem illam in sinum Ecclesiae Catholicae reducendam suscepta accuratius describit Iesuita Hungarus Stephanus Szántó in litteris ad praepositum generalem Societatis, Mercurianum, 15 VII 1574 datis (vide: *Epistulae et acta Jesuitarum*, ut supra, p. 6-15).

<sup>119</sup> Agitur forsitan de morte principis Ioannis, qui eis favebat. Ipsi "auctores illius sectae", David et Blandrata, mortui sunt postea.

<sup>120</sup> Sermo est haud dubie de reformando capitulo dioecesis Transilvanensis seu Albae Juliensis.

## A. 24.

**Acta Convocationis Varsaviensis  
in officio subrogatorio Varsaviensi oblata**

Varsaviae, 18 IX 1574.

*Senatores et nuntii terrarum, ab omni nobilitate missi, coram subrogato capitaneatus Varsaviensis, Nicolao Wolski de Podhajce, significant se, propter regis (Henrici) e regno discessum, unanimiter decrevisse, ut - sub poena amissionis bonorum et publicationis in conventibus - Articuli Henriciani servarentur, una cum statutis Confoederationis Varsaviensis ad religionem spectantibus, necnon decreta praesentis convocationis, quibus iniungitur, ut: 1) comitia regni ad diem 12 V 1575 in Steżyca indicantur et rex obligetur, ut ad eundem diem in Poloniam redeat et omnes obligationes prius factas confirmet; 2) ut interea temporis publica iudicia ultimae instantiae in singulis palatinatibus a iudiciis "capturi" dictis exercentur; 3) ut in conventibus proxime futuris ex singulis palatinatibus duo nuntii terrarum eligantur, qui una cum ecclesiasticis omnes dissensiones et controversias inter clerum et nobilitatem intercedentes in proxima synodo composituri sint; 4) ut palatini intra duas septimanas teneantur ad efficiendam restitutionem bonorum regalium eis, qui illis spoliati fuerint; 5) ut executio sententiarum ante latarum sine processibus fiat; 6) ne fatalia et praescriptiones a morte Sigismundi Augusti currere debeant; 7) ut convocationes palatinatum ad diem s. Martini (11 XI) indicantur; 8) ut in eiusmodi convocationibus eligantur subrogati magistratum vacantium, qui eos usque ad reditum regis gerere debeant, similiter ac in capitaneatu Varsaviensi iam factum sit, ubi subrogatus capitanei sit designatus; 9) ut omnes inscriptiones castrenses, post mortem Sigismundi Augusti factae, in robore suo conserventur; 10) ut capitanei sententias a iudiciis "capturi" latis exsequi teneantur.*

**Cop.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 181r-184r (in cancellaria V. Lauro confecta et una cum eius litteris ad Gallium 27 IX 1574 datis Romam missa, cfr. N. 162).

**Ed.:** Noailles III, p. 605-609 (ex aliquo codice nunc inaccessibili).

Actum in Curia Regia Varsoviae,  
Sabbato ante festum Sancti Mathei Apostoli etc.

Coram officio subrogatorio et actis Varsoviae in praesentia Generosi  
D.ni Nicolai Volski de Podhaiecz, Gladiferi Regni, Capitanei Krczepicensis

et Capitaneatus Varsoviensis subrogati<sup>121</sup>, comparentes personaliter Magnifici et Generosi D.ni Nuncii Palatinatum Regni, ab omni nobilitate cum plenaria potestate missi, exhibuerunt ad officium et acta Varsoviensia ad inserenda infrascripta, omnium unanimi consensu laudata et sigillis tam amplissimi Senatus Regni, quam ipsorum D.norum Nunciorum authentice firmata et ad acta praesentia relictā, acta constitutionesque, quorum tenor sensusque de verbo ad verbum hic est:

Nos, Senatores Regni Spirituales et Saeculares, Nunciique Terrestres ab omnibus Regni Provinciis missi, significamus universis et singulis, quibus interest, tam iis modernis, qui nunc sunt, quam illis, qui post futuri sunt, quod nos, praeviendo et cavendo pericula, quae propter discessum Sacrae Regiae Maiestatis Regno venire possent, maiorum nostrorum morem et consuetudinem in eo secuti, qui eiusmodi constitutiones facere soliti sunt, communi unanimi et concordi omnium consensu inter nos constituimus et laudavimus, atque occurrendo improbitati et temeritati eorum hominum, qui constitutiones, ad bonum tranquillitatis Reipublicae summa concordia et unanimi consensu factas, violare aut perturbare contrariis suis conatibus et ad ea violanda suppeditare Regibus consilium velint, id fecimus in hunc modum:

Si quis in posterum cuiuscunque ordinis, sive spiritualis sive saecularis, sive Senator sive Eques, auderet ac praesumeret se opponere et nociva consilia moliri contra ea, quae constituta sub Interregno ac per Oratores Caroli Regis Galliae nuper obmortui et Ser.mi Regis Henrici iureiurando firmata sunt, similiter et contra articulos, quos in electione Parisiis et ab Oratoribus nostris in Galliam perferri volumus (articulum inter dissidentes de Religione [118v] in Confoederatione prima ita in suo robore reservando, uti antea fuit, quandoquidem Ordo Spiritualis et quidam alii contra eum protestati sunt), simili modo et contra hanc, cum qua hoc tempore ad Sacram Regiam Maiestatem mittimus, et quae scripto et litteris adamussim est comprehensa et ad acta castrensia Varsoviensia tradita, necnon alios omnes tractatus in hac Convocatione per nos unanimiter pro bono Reipublicae constitutos et conclusos, prout inferius sunt descripti, sive in parte sive in toto contravenire ausus fuerit verbo aut consilio, aut alias quocunque et quacunque excogitata ratione id labefactando; hos omnes et singulos, cuiuscunque ordinis et professionis sint fuerintve, volumus et debemus ipso facto pro infamibus habere, ac proinde indignos quibuscunque praerogativis aut praereminentiis libertatum, nobilitatis, dignitatum et officiorum quorumcunque adeo, ut eiusmodi hominibus, tanquam violatoribus libertatum et constitutionum nostrarum communium, nullum ius subsidio esse debeat, quin potius ad maiorem eorum perniciem et ignominiam contraferri debeat; quisquis autem iis eiusmodi hominibus, consanguinitate et necessitudine aliqua

---

<sup>121</sup> Nicolaus Wolski de Podhajce (†1630), gladifer regni a 21 V 1574, postea marescalcus curiae regiae (1600-1616) et regni (1616-1630).

ductus, pecunia, consilio, auxilio et aliis modis opem ferre vellet, is ipse eodem modo pro infami reputari debet.

Nos autem omnes et singuli id Deo omnipotenti adiuramus et promittimus sub fide ac omni virtute et honore nostro, quod contra eiusmodi omnes et singulos (ubi declarati fuerint) consurgemus, eos vita et possessionibus privabimus et pro Republica confiscabimus ad perpetuam eorum infamiae memoriam. Ut autem ad hoc genus et consurgendi eo facilior ratio iniri possit, volumus, ut si quis eiusmodi in Comitibus aut Conventu aliquo totius Regni, aut etiam in Senatu comparuerit, Senatores Regni et Nuncii Terrestres tam coniunctim quam divisim adversus eum insurgere debent non verbis tantum, sed etiam [182r] viribus executionem praedictam in eum in instanti extendendo, si in eodem illo Conventu ex eo id publice auditum fuerit. Quod si ex delatione alicuius tum quaeratur, utrum id affirmet necne: quod si neget, tunc absolvendus est; quod eodem modo servandum est in Conventibus Palatinatum. Si autem Senatores Regni aut Nuncii Terrestres noluerint, tum universa nobilitas, tam contra Senatum et Nuncios, quam etiam et contra eos, qui iis contravenerint, consurgere debet, vita et possessionibus eos privare. Sicubi autem in Conventibus Palatinatum eiusmodi reperirentur, tum Palatinus et Capitaneus loci illius debet nobilitatem contra eum movere.

Nos autem sub vinculo virtutis, fidei et iurisiurandi nostri et sub poena praedicta obligamus nos, facta hac innotescentia, omnibus viribus insurgere. Quod si Palatinus et Capitaneus remissi in eo, aut eiusdem delicti rei fuerint, eidem poenae subiacebunt. Castellani vero cum aliis Dignitariis idem facere tenebuntur. Si autem omnes negligentes fuerint, liberum erit nobili cuicumque, si quem affinem eius sceleris esse sciat, eius nomen publice in Convocatione profiteri et adversus eum accusationem instituere. Et quoniam praesens Conventus totius Regni legitime est indictus et omnibus, quorum interest, denunciatus, quicumque et quacumque de causa praesens hic non fuerit, debet et tenebitur in eo, quod hic per nos unanimiter sancitum est, acquiescere. Si quis autem aut ignorantia aut absentia sua ei contravenire et dissolvere velit, contra talem et tales, necnon contra fautores eorum, cuiuscumque conditionis et prae eminentiae fuerint, similiter consurgere et eiusmodi poenis (prout supra scriptum est) in eos animadvertere, sub eadem obligatione iuramenti et honorum nostrorum promittimus. Ut autem unanime hoc scitum nostrum praesenti sanctione [182v] firmatum omnibus notum sit, ita illud descriptum esse duximus:

Quandoquidem assignavimus tempus adventus Sacrae Regiae Maiestatis diem 12 Maii in anno millesimo quingentesimo septuagesimo quinto, ad quod tempus nisi Sacra Regia Maiestas advenerit propter quascumque causas, etiam quibusvis impedimentis nullum locum relinquentes, indiximus electionem nobis sub oppido Stęzycza ad eum ipsum diem, quandoquidem imminetia Reipublicae pericula nullam patiuntur moram. Et nisi adve-

niens omnibus constitutionibus, tam in parte quam in toto (quemadmodum per oratores Regis Gallorum, fratris sui demortui, et per suos item ac per nostros quoque) et articulis in electione constitutis, exhibitis et iam iuramento confirmatis satisfecerit, et praeterea confirmationem sufficientem iurium nostrorum non dederit, tum sub iuramento, fide et honore nostro obligamus nos eum pro Domino non agnoscere, non permittentes nos abduci ullis promissis, etiam detentione Nunciorum nostrorum et prorogatione temporum. Id praecipue cavendum, ut si Sacra Regia Maiestas adveniens, omnibus, quae sunt superius nominatim dicta, satisfecerit, teneatur nobiscum in Regno praesentia sua nusquam discedendo permanere.

Formam publicorum iudiciorum ultimae instantiae quocunque modo Palatinatus aliquis aut iam constituit, aut deinceps constituet, et ad eundem modum aliaque iudicia aut confoederationes, capturi dictas, tam in praesentia Regiae Maiestatis quam etiam post discessum, integra tenere promittimus cum correctura eorum, si opus fuerit.

Quoniam autem dissensiones sunt inter Ordinem Spiritualem et Saecularem, ideo vigore huius Convocationis constituimus, quod in futuris Palatinatum [183r] Conventibus eligere debemus ex medio nostri binas personas, qui [sic] in Synodum proxime venturam proficisci debent et communiter de omnibus iniuriis componere cum Ordine Ecclesiastico, et id ad Comitium pro die 12 mensis Maii in Steżycza instituta perficere.

Quod autem attinet bona Regalia tum Capitaneatum, tum Castrorum et quaruncunque possessionum, si aliquis, tam praesente Regia Maiestate quam post discessum, possessorem aliquem vi exturbet, tum is, qui iniuria affectus et vi pulsus fuerit, protestationem expulsionis suae in iudicio castrensi quocunque debet facere; et postea tenebitur coram Palatino illius loci aut proximo Castellano post Palatinum terrae illius in defectu Palatini docere de possessione et expulsionem sua. Palatinus vero aut Castellanus debet violentum illum hominem per litteras suas apertas admonere. Quas litteras debet illi mittere et ponere per ministerialem et duos nobiles possessionatos in eisdem bonis, ex quibus pulsus est, in eodem territorio, ut iniuria affecto secundum eam constitutionem nostram bona illa, quae invasit, restituat et possessionem effectualiter det infra duas septimanas sub poena famae, vitae et possessionis amissionis. Si autem ad eam admonitionem Palatini aut Castellani id facere nollet, tum Palatinus aut Castellanus debet toti nobilitati illius territorii significare et omnes, hac significatione facta, debebunt se movere sub poena centum marcarum parti succumbenda. Quod si territorium sufficere non possit, tum Palatinatus universus per universales suas litteras, quae pro litteris restium reputari debent, debet admonere, ut omnes consurgant sub eadem poena contra talem, qui iam ipso facto erit infamis, ut turbator pacis publicae et iure victus. In absentia cuiuscunque nobilis in illo Palatinatu famulus in loco Domini exequi id potest. Et si quando id Palatinus aut Castellanus facere noluerit, et [183v] eius rei

fuerit legitime convictus, tum eidem poenae, prout et violentus ille homo, subiacebit. Et vicinus Palatinus, ad quem ille, qui iniuriam passus fuerit, confugerit, eandem executionem iniuriam passo de violatore illo facere tenebitur cum nobilitate Palatinatus sui sub eadem poena infamiae, ut supra, salva tamen actione eidem violatori in foro competenti de potioritate iuris.

Quod si quis causam suam ad executionem rei iudicatae perduxerit, liberum illi erit actionem suam secundum tenorem decreti regii prosequi, omisso hoc processu, qui in hac confoederatione describitur.

Quod autem attinet fatalia aut praescriptiones quascunque, ea fatalia a tempore mortis Ser.mi quondam Sigismundi Augusti usque ad adventum Regiae Maiestatis currere non debent.

Quod vero quidam Palatinatus distulerant deliberationem suam de iudiciis ad hanc Convocationem Varsoviensem, quae idem denuo concordata et emendata reportant ad Palatinatus suos, ideo virtute praesentis Convocationis D.ni Palatini et Castellani primi debent indicere communes Conventus nobilitati in Palatinatibus et terris suis in locis solitis ad diem Sancti Martini. Attamen sicubi Palatinatus aliquis Conventum hunc suum iam indixisset, aut tempus hoc antevertere aut subsequi voluerit, non debet id huic Constitutioni unquam praeiudicio esse.

Et quoniam in nonnullis Palatinatibus officialium numerus non est integer, ad quos officiales ius et iusticiam administrare pertinet, permittimus, ut in locum officialis demortui alium eligant in Conventibus, quoad Maiestas Regia in Poloniam adveniens alium dederit. Sicuti iam terra Varsoviensis elegit sibi propter catrensia negotia subrogatorem, ut in id, quod ad iurisdictionem praefatam Varsoviensem pertinet, integre subrogatori huic reddatur, donec Regia Maiestas Capitaneum dederit.

[184r] Inscriptiones quaecunque castrenses, quaecunque post mortem Regis Sigismundi Augusti factae sunt, et quae fient usque ad tempus praesentiae in Regno Regiae Maiestatis, in robore suo conservamus. Positio librorum in Palatinatibus omnibus et terris secundum consueta tempora obeatur.

Et quicquid in his iudiciis ultimae instantiae iudicabitur, Capitanei exequi teneantur secundum revisionem sub poena in statutis descripta. Quod si Capitaneus ipse eius districtus iudicatus fuerit, tunc secundum leges vicinior Capitaneus sub eisdem poenis executionem de illo faciat.

Haec omnia manutenere pollicemur sub eodem vinculo et obligatione, quae superius in hoc nostro scito descripta est.

In cuius rei memoriam maiorem et certitudinem sigilla nostra expressimus et ad acta castrensia Varsoviensia induci dedimus. Actum etc.

## A. 25.

**Protestatio Iacobi Uchański, aepi Gnesnensis**

Sochaczewiae, 25 IX 1574.

*Aepus Gnesnesis Iacobus Uchański, una cum canonicis Ioanne Rembieliński et Ioanne Sikorski, requirunt, ut in acta castrensia Schaczoviensia, praesente capitaneo Paulo Szczawiński, inseratur sollemnis protestatio episcoporum contra violationem iurium et privilegiorum cleri, praesertim ad administrandam iustitiam quod attinet, propter discordes decisiones participum convocationis Varsaviensis, et repetunt priores protestationes contra decreta ad negotium religionis spectantia, tempore electionis Varsaviae, Lutetiae et durante coronatione Cracoviae lata. Protestantur imprimis contra novam formam iudiciorum, quam rem ad futuram convocationem reiciunt.*

**Cop.:** AV, Nunz.Pol. 7 f. 171r-172r (in cancellaria V. Lauro confecta et una cum eiusdem litteris, 27 IX 1574 datis, Tholomaeo Gallio missa, cfr. N. 162).

Actum in Castro Sochaczoviensi,  
die Sabbati post festum Sancti Mathei Apostoli proximo,  
Anno Domini millesimo quingentesimo septuagesimo quarto,  
in praesentia Magnifici D.ni Pauli Sczawinsky, Castellani Brzezinensis et  
Capitanei Sochaczoviensis<sup>122</sup>.

Comparens personaliter coram officio actisque praesentibus Capitanealibus Castrensibus Sochaczoviensibus Rev.mus in Christo Pater et D.nus, D.nus Iacobus Uchansky, Dei gratia Archiepiscopus Gnesnensis, Legatus natus et Regni Poloniae Primas ac primus Princeps, una cum Rev.dis D.nis Ioanne Rembyelinsky<sup>123</sup>, et Ioanne Sikorsky, Canonicis Gnesnensibus duobus de Capitulo Gnesnensi, suo et aliorum omnium et singulorum sibi adhaerentium et adhaerere volentium, tam spiritualium quam saecularium, fidem et obedientiam Sanctae Romanae Ecclesiae profitentium, nominibus, officium praesens Capitaneale Castrense Sochaczoviense sollemniter requisivit, ut infrascriptam per ipsos in proxime praeterita Convocatione Varsoviensi factam et interpositam atque hic in scripto oblatam protestationem in acta praesentia Castrensia Sochaczoviensia insereret, ex quo id in actis Varsoviensibus ob defectum Capitanei et vacationem Capitaneatus Varso-

<sup>122</sup> Paulus Szczawiński († post 1589), capitaneus Sochaczewiensis et castellanus Brzezinensis a. 1568-1576, postea castellanus Lanciensis.

<sup>123</sup> Ioannes Rembieliński († 1614) IUD, consanguineus aepi Iacobi Uchański, canonicus Gnesnensis ab a. 1568.

viensis commode et iuridice facere non potuerunt. Cuius quidem protestationis tenor sequitur de verbo ad verbum et est talis:

Nos, Archiepiscopus et Episcopi, nostro, Capitulorum nostrorum et totius Cleri ac aliorum omnium status saecularis Catholicorum hominum, in fide sancta Catholica Romana viventium et perseverantium, nominibus, sentientes in quali Republica status spiritualis et saecularis ab initio fidei Christianae per praedecessores Dominos, Principes et Reges Poloniae sit iuribus, privilegiis, libertatibus et immunitatibus firmatus, praesertim de iurisdictione spirituali, de iudiciis et administranda iustitia, de Ecclesiis, personis et bonis ecclesiasticis, de decimis, fundis, censibus, Capitulis et personis ecclesiasticis datis et donatis, et aliis annexis atque connexis spiritualibus, tam in genere quam in specie, quae hic pro expressis habere volumus, nolentesque, quinimo diligenter caventes, ne aliquid agatur ad immutandam veterem et antiquam formam Reipublicae, neque ulla alia nova iudicia fiant aut statuatur praeter ea, quae iure communi veteri statuta et circumscripta sunt, ac etiam ne quis praetendat nos in aliquam mutationem, per aliquem tacitum vel expressum consensum, fidei Christianae Catholicae, Ecclesiarum, iurium, proventuum contra ius commune et contra privilegia nostra consensisse aut consentire velle, inhaerentes Catholicae Christianae fidei, privilegiis ac libertatibus nostris, [171v] nolumus ab eis in ullo vel minimo puncto discedere, prout neque discedimus, de quo coram Domino Deo et vobis omnibus solemniter protestamur.

Ac quemadmodum antea semper cum toto Clero multisque aliis status saecularis hominibus protestati sumus, tam in Convocatione, in electione et in coronatione nos ipsi praesentes, quam Parisiis per nonnullos D.nos Oratores nostros, contra ea omnia, quaecunque tam in Convocatione quam electione praeteritis Varsaviensibus conscripta et Sacrae Regiae Maiestati Parisiis oblata sunt<sup>124</sup>, ad eaque nullo modo consentire voluimus, prout salva conscientia nostra etiam non potuimus; videntes et scientes in iis multa scripta et inserta esse, quae contra Dominum Deum manifeste, contra ipsius Ecclesiam Sanctam Catholicam Romanam et contra privilegia, iura et libertates communes Regni pugnant. Ita etiam nunc in nullo a prioribus nostris protestationibus, ubicunque, quodocunque et coram quibuscunque officiis per nos factis, recedentes, quin potius firmiter eisdem adhaerentes, coram Domino Deo, coram vobis totiusque orbis hominibus protestamur, nostro et eorum omnium, quicumque antea nobiscum protestati sunt et nunc protestantur atque deinceps protestabuntur, nominibus, quia nos tam ad praefatas non per omnes, neque ex consensu omnium Regni ordinum, sed per quasdam personas conscriptas confoederationes et articulos, quam ad praesentem confoederationem seu cautionem, quam hic facere vultis et facitis, ut pote ad eam, quae est aperte contra iura, privilegia et libertates Re-

<sup>124</sup> De his protestationibus vide N. 16 et 34.

gni, non consentimus, neque bona conscientia consentire volumus nec possumus.

Quod vero attinet novum modum iudiciorum, protestamur, quod nos a iudiciis in iurisdictione nostra spiritali discedere nolumus, donec unanimi consensu in toto Regno modus iudiciorum absque praeiudicio iurium et libertatum nostrarum communi laudo per Sacram Regiam Maiestatem et ordines Regni rite ac legitime inveniatur et constituatur. Et quia nos, Archiepiscopus et Episcopi, nulli modo iudiciorum novo, praesertim absque scitu et consensu Capitulorum nostrorum ac totius Cleri adsentiri possumus, pro ut neque facultatem eam habemus, ideo differimus hoc negotium ad Capitula nostra vel ad Synodum, ubi quicquid et quicquid optimum Reipublicae nostrae, in qua nati sumus et cui optima quaeque cupimus, intellexerimus, omnino curabimus, ut omne id ad futuram [172r] Regni Conventionem deferatur, simulque per omnes Regni ordines de eo statuatur. Quare petimus, ut Dominationes V.rae id a nobis aequo animo suscipiant, quod ad praesens in nullos tractatus cum eis (etiamsi vellemus) nos ingerere possumus. De quo iterum atque iterum solemniter protestamur.

Et hic idem personaliter comparens providus Petrus Koskynsky, ministerialis generalis Regni, una cum Nobilibus A b c d e f g, in vim suae fidelis recognitionis coram quocunque officio fiendae, coram ipsis, sicut praemisum est, protestatum esse recognoverunt ac praesentibus recognoscunt. Quam recognitionem, una cum protestatione, officium actuari mandavit.

# **INDICES**

24 19. di luglio  
Del punto di Polonia

Al. M<sup>ms</sup> et R<sup>ms</sup> Mons. Jiron mis  
al. M<sup>ms</sup> Mons. il Car. di Coms. sc

per ser. di N. S.

# INDEX

## nominum, institutorum et locorum

composuit Paulus Scaringi

In indice omittuntur nomina Henrici Valesii regis Poloniae, Gregorii XIII pontificis maximi, card. Tholomaei Gallio secretarii status, Vincentii Lauro nuntii, Galliae, Lithuaniae, Poloniae et locorum, in quibus scripta hic publicata inveniuntur (cfr. indicem fontium et tabulariorum).

Achmat, czaussius (orator) sultani Selimi II in Polonia: 316, 318, 320-323, 336, 384-386.

Adriaticum mare: v. Hadriaticum.

Aesthonia (Estonia), status: 239.

Agatha, sancta - titulus ecclesiae Romanae: 358.

Alanus ab Insulis, theologus: 118.

Alba dux: v. Alvarez de Toledo.

Alba Iulia, civitas in Dacia Romana: 389-390

- dioecesis (Transilvanensis): 389-390.

- - epus suffraganeus postulatus: v. Fabius Georgius.

Alba Iulia (Belgorod) ad ostium Borysthenis, arx: 385.

*Albertrandi Ioannes Baptista*: XXX.

Albertus Hohenzollern, dux in Prussia: 222, 227-228.

Albertus Fridericus Hohenzollern, filius Alberti, dux in Prussia: XXIV, 227-228.

Albertus quidam: 285, 386-387.

Albret Ioanna de, uxor Antonii de Bourbon, regina Navarrae: VI.

Alenonium (Alençon), ducatus.

- dux: v. Valesius Franciscus.

Alexander II Mircea, palatinus Valachiae: 235, 264, 384-385.

- eius frater: v. Petrus V, palatinus Moldaviae.

Alexandria in Aegypto, civitas.

- patriarcha: v. Olivier Seraphinus.

Alexandrinus (ab Alexandria in Pedemontio) cardinalis: v. Bonelli Michael.

Alexiis Alexius de, scriptor brevium: 90, 98.

Alfonsus II d'Este, dux Ferrariae: XVI, 43, 70, 131, 136, 309, 310.

- eius oratores in Polonia: v. Bottone Thaddaeus, Giraldini Ascanius, Guarini Ioannes Baptista.

Alsatia: v. Elsatia.

Alvarez de Toledo Ferdinandus, dux Albae, gubernator Flandriae: 360-361.

*Amici Michael MI*: XXII.

**Andegavum** (Anjou), civitas et dioecesis.

- epus: v. Ruzé Gulielmus.

**Andreas Apostolus, sanctus** - titulus ecclesiae monialium S. Clarae Cracoviae: 259.

**Andreas de Płońsk**, parochus in Płońsk: 163.

**Andreucci Horatius**, secretarius Vincentii Lauro: XII-XIII, XXV, 148, 328.

**Anebath Georgius**, parochus in Długobór: 180-182.

**Angeli (sancti) arx Romae**: XXIII-XXIV.

**Anglia, regnum**: 178-179, 239.

- reginae: v. Elisabeth Tudor, Maria Tudor.

**Anglicana confessio**: VII.

**Angoulême**: v. Engolismum.

**Anna Jagellonica**, filia Sigismundi I, soror Sigismundi Augusti, infans Poloniae: 73, 77, 87-88, 105, 130, 133, 141, 148, 150, 161-162, 174, 205, 209, 231-233, 235, 244, 248, 253, 255, 273-274, 278-280, 289-290, 311-312, 314, 325, 331, 345-346, 351.

**Ansbach, machia Brandenburgensis**: 226.

- marchio: v. Georgius Fridericus Hohenzollern.

**Antitrinitarii, haeretici**: 119, 324, 389-390; v. Blandrata Georgius, Dávid Franciscus.

**Antonius de Bourbon, rex Navarrae**: VI.

- eius uxor: v. Albret Ioanna de.

**Ara Coeli, via Romae**: XXII.

**Ariani**: v. Antitrinitarii.

**Atanasiu V.**: 236.

**Auger Edmundus SJ**: 217-218, 358.

**Augusta Taurinorum (Torino)**, urbs: VII-IX, XIII, XXXIV, 5, 7, 9-13, 15-18, 27-29, 31, 33-34, 37, 83, 102, 105, 107-109, 113-115, 327, 336.

- aepus: v. Della Rovere Hieronymus.

- collegium SJ: 15.

- - eius rector: v. Gagliardi Achilles.

**Augusta Vindelicorum (Augsburg)**, civitas.

- Augustana confessio: v. Lutheranismus.

**Augustiani Eremitae (Ordo Eremitarum S. Augustini, OESA)**.

- vicarius praepositi generalis in Polonia: v. Kański Stanislaus.

**Augustus Pius Wettin, elector Saxoniae**: 59, 124, 374.

- eius filiae Maria et Dorothea: 59.

**Aurelianum (Orléans)**, civitas: 41-43.

- epus: v. Morvilliers Ioannes.

**Austria**: 268.

- archiduces: v. Habsburg Ernestus, Ferdinandus, Maria, Maximilianus.

**Austriaci (Austriaca domus)**: v. Habsburg.

Avenio (Avignon), civitas: 61, 84-85.

*Axer Georgius*: XVIII, XLII.

Bachaud Franciscus, nuntius in Sabaudia: VII.

*Balcer Osvaldus*: 228.

Balthasar a Promnice, epus Vratislaviensis: 229.

Balticum mare: 239.

Banasza

Bandini, familia mensariorum Romanorum: 6.

- Petrus Antonius, factor Vincentii Lauro Romae: 6, 29, 35, 233.

Barbezières Mery de, dominus de La Roche de Chemerault: 237.

Bar Claudius de, cubicularius Henrici Valesii: 271.

Barium (Bari), civitas et ducatus: 161, 174, 359, 361.

Bartholomaeus Apostolus, sanctus - festum (24 VIII): 274, 281, 300, 382.

- S. Bartholomaei Nox (caedes Hugonottorum): VIII, 14.

*Barycz Henricus*: XIV, XLII, 369, 378.

Batavia: v. Flandria.

Batavi: 244.

Báthory Stefanus: v. Stephanus Báthory.

Baume Claudius de la, aepus Bisuntinus: 8, 11, 13.

Bavaria, ducatus: 245, 372, 374-375.

*Bednarski Stanislaus SJ*: XLII.

Belgae, gens: 359, 361.

Belgorod: v. Alba Iulia.

Bellegarde Rogerus de: v. Saint-Larry Rogerus.

Belletrutti Bernardinus, auditor Vincentii Lauro: XI-XII, XXV, 308-310.

Bellièvre Pomponius de, orator Gallicus in Polonia: XXX, 136, 141, 205, 208, 234.

Betz, oppidum.

- capitaneus: v. Zamoyski Ioannes.

Benedictini (Ordo Sancti Benedicti, OSB): abbates: v. Brzechwa Andreas, Kościelecki Lucas, Paulus a Makolin.

- abbatiae: v. Lubinum, Plocia, Sublacum, Tinacia.

*Bentkowski Felix Ioannes*: XXVI.

Berolinum (Berlin), civitas: XXIX.

Besançon: v. Bisuntium.

Biała, paroecia: 152.

- parochus: v. Valentinus de Wilkowiecko.

Białobrzesci Martinus SOCist, abbas Clarae Tumbae, epus auxiliaris Cracoviensis: 171-172, 183, 228.

*Biaudet Henricus*: XXXII, XXXIX, 161, 338, 360.

Biecz, oppidum.

- castellani: v. Szafraniec Stanislaus, Tarnowski Ioannes.
- Bielke Thuro, legatus Catharinae, reginae Suetiae, ad Gregorium XIII: 362.
- Biórków, pagus: 214.
- Bisuntium (Besançon), civitas et archidioecesis: 8.
  - aepus: v. Baume Claudius de la.
- Blandrata Georgius, propagator Antitrinitariorum: 119, 390.
- Blinowski Andreas, postulatus epus Margaritensis, suffraganeus Vladislaviensis: 365.
- Blotius Hugo, bibliothecae imperialis Vindobonae praefectus: XXX.
- Boccapaduli Antonius, secretarius brevium: XXI-XXII, 375.
- Bochnia, oppidum: 255.
  - praepositura S. Nicolai: 255-256.
  - - altare S. Ioannis: 256.
  - - - altarista: v. Sbigneus de Bochnia.
  - - praepositus: v. Fabius Georgius, Fabius Paulus.
- Bodniak Stanislaus*: 239.
- Bodzanta, epus Cracoviensis: 368.
- Bodzentyń, sedes aestiva eporum Cracoviensium: 275.
- Bogaczewicz Stanislaus*: XLII, 151.
- Bohemia, regnum: 243-244, 268, 339, 374.
- Bolognetti Albertus, nuntius in Polonia: XXI.
- Bona Sforza, regina Poloniae: 161, 177, 290, 314, 361.
- Bonelli, familia: fratres 5-6.
  - Michael, pronepos Pii V, cardinalis dictus Alexandrinus: XXIII-XXIV, 6, 103-104.
- Bonhomini Ioannes Franciscus, epus Vercellensis, nuntius in Helvetia: 15.
- Bonifacius VIII (Caetani), pontifex maximus: 90, 96, 203, 260, 284.
- Bonis Carolus de, epus Engolismensis: 127-128, 153, 157.
- Bonisław, paroecia: 340.
  - ecclesia s. Stanislai: 341.
  - parochus: v. Borkowski Iacobus.
- Bononia (Bologna), civitas: 30, 129, 379.
  - universitas studiorum: IX, 212.
- Bononia (Boulogne), pagus prope Lutetiam Parisiorum: 55.
- Boratyński Ludovicus*: 389.
- Borek Paulus, vicedecanus ecclesiae collegiatae Kielcensis: 228.
- Borkowo Kościelne, paroecia: 340-341.
  - ecclesia s. Elisabethae: 341.
  - parochus: v. Borkowski Iacobus.
- Borkowski Iacobus, parochus in Bonisław et Borkowo: 340-341.
- Borów, pagus: 259.
- Borromeo Carolus, card.: VII, XVIII, XXVII, 15, 17, 345.

Bosnia, regio: 32, 37.

Bottone Thaddaeus, orator Alfonsi II d'Este: 43, 70, 131, 232-234, 309.

Bourbon de, familia: v. Antonius rex Navarrae, Henricus rex Navarrae.

- Carolus de, aepus Rotomagensis, card.: 25, 33, 34, 42, 63.

- Catharina de, soror Henrici regis Navarrae: 57, 355.

Braclavia (Braclaw), civitas et palatinatus: 189, 198.

Braila, oppidum: 264.

Brandenburgia (Brandenburg), principatus: v. etiam Ansbach (Brandenburg Ansbach).

- elector: v. Ioannes Georgius Hohenzollern.

- familia regnans: v. Hohenzollern.

Braunsberga (Braniewo), civitas: 181.

Brenus (Brenner), passus: 371.

Brixia (Brescia), civitas: VII.

Brudzyński Adalbertus, custos Cracoviensis: 295, 301, 305, 314, 320.

Brulart Henricus, secretarius status Caroli IX: 75.

Brunsvicum (Braunschweig), ducatus.

- ducissa: v. Sophia Jagellonica.

Brzechwa Andreas OSB, abbas monasterii Tinecensis: 291-293.

Brzeziny, oppidum.

- castellanus: v. Szczawiński Paulus.

Bucurestum, civitas: 236.

Buczacz: v. Jazłowiecki Georgius de.

Buda, civitas: 267.

*Budziński Stanislaus*: XXX, XXXIX.

*Bues Almut*: VI, VIII, XIV, XXVI, XXXIII, XLII, 28, 59, 67, 81, 84, 103, 125, 146, 162, 218-219, 233, 236, 244, 247, 249, 299, 309-310, 345.

*Buffardi Adriana*: XXXIV, XLII, 112, 261.

Buoncompagni Hugo (postea Gregorius XIII), card.: VI-VII.

- Philippus, nepos Gregorii XIII, card.: 261, 287-288.

Bużeński Hieronymus, thesaurarius regni: 251.

Bychów, pagus: 281.

Caiacia (Caiazzo): dioecesis: 241.

- epus: Frangipani Fabius Myrtus.

Calabria, regio: V.

Calais, portus: 28.

Caligari Ioannes Andreas, nuntius in Polonia: XVIII, XXI, XXIII, 389.

Calissia (Kalisz), civitas et palatinatus: 290, 302.

- palatinus: v. Zebrzydowski Caspar.

Calvinismus, confessio christiana: 119, 134, 379.

Calvinus Ioannes, conditor Calvinismi: VI, XVI, 61, 117, 121, 175-176, 244, 328.

- eius fautores in Gallia: Hugonotti.

Camenecia (Kamieniec), dioecesis.

- epus: v. Goślicki Laurentius, Secygniowski Dionysius.

Camilliani (Clerici Regulares Ministrantes Infirmis): XIX, XXI-XXIII, XXV, XXXIII

Camillus de Lellis, sanctus, fundator Camillianorum: VI, XXII, XXV, XXXIII.

Capranica, oppidum: XVIII.

Capua: v. Di Capua Hannibal.

Carafa Ferdinandus, princeps: V.

Carinthia, ducatus: 82, 102, 105.

Carmelitae (Ordo Carmelitarum, OC): 212-216.

- monasterium: v. Cracovia.

- sodales: v. Kommaczski Martinus, Sredigijs Stanislaus.

Carolus Magnus, imperator: 169.

Carolus IX Valesius, rex Galliae: XIV-XV, 12, 14, 18, 22-24, 27, 34-37, 40-41, 43, 47-50, 55-57, 61, 63, 65, 74, 78, 81, 84, 107-108, 120, 124, 131, 136, 141, 157, 237, 240, 258, 326, 345-346, 350, 352-353, 355, 369-371, 376, 392.

- eius mater: v. Catharina de Medicis.

- eius fratres: v. Franciscus Valesius, Henricus Valesius.

- eius soror: v. Margarita regina Navarrae.

- eius uxor: v. Elisabeth Austriaca.

Casimiria (Kazimierz) ad Vistulam, oppidum.

- capitaneus: v. Firlej Nicolaus.

Casimirus Jagellonides, rex Poloniae: 367.

Caspar de Logau, epus Vratislaviensis: 59, 229.

Casselia (Kassel), civitas et comitatus Hassiae: 235.

- landgravius: v. Gulielmus IV.

Castagna Ioannes Baptista, aepus Rossanensis, nuntius Venetiis: 111-113, 148-149, 261,

Castilla, regnum: 361.

- praeceptor: v. Requesens y Zuñiga Ludovicus.

Catharina de Medicis, regina Galliae, uxor Henrici II, mater Henrici Valesii: VIII, X-XI, 12, 18, 22-24, 27, 34-36, 40-41, 43-44, 46-47, 49, 52-53, 55-58, 61, 68, 84-85, 102, 157, 175, 237-239, 241, 255, 263, 268, 306-308, 346-352, 355, 373.

- eius orator Romae: v. Rougier Franciscus.

Catharina Jagellonica, uxor Ioannis III, regina Suetiae: XXVII, 160-161, 325, 338, 359, 361-362.

*Cénival Petrus*: VIII, XLIII, 12, 18, 111.

Chaillot prope Lutetiam, ecclesia fratrum minimorum: 55, 63.

*Champion Petrus*: XI, XLIII, 20, 53, 55, 238, 247.

*Charrière Ernestus*: 255.

Chelma (Chełm), civitas et dioecesis:

- epi: v. Goślicki Laurentius, Staroźrebski Adalbertus.

Chełmno: v. Culma.

Cheverny: v. Hurault Philippus.

*Chłapowski Christophorus*: XLIII, 208, 225.

Chocim (Hotin) ad Tyram, arx: 275, 316, 319, 384-385.

Chodkiewicz (Gotcheviz, Gotcoviz), familia: 281.

- Anna, uxor Ioannis Leśniowski: 156.

- Ioannes, frater Annae, marescalcus Magni Ducatus Lithuaniae, capitaneus Samogitiae, gubernator Livoniae: XIV, 63, 65, 108-109, 131, 133-134, 138, 140, 143, 150, 153-156, 158-159, 162, 164-166, 185, 189, 192, 198-199, 208-209, 235, 241, 255, 263, 265, 267-268, 273, 276, 278, 280-281, 331, 336, 338, 364, 373, 377-378.

Chróślin, pagus: XXXV.

*Ciaconius Alfonsus*: IX, XLIII.

*Cieszkowski Augustus*: XLIII, 143, 199, 210, 249, 255, 310, 336.

Cistercienses (Sacer Ordo Cisterciensium, SOCist).

- abbates: v. Białobrzieski Martinus, Dzierzanowski Andreas, Fabius Georgius, Kostkowski Iacobus.

- abbatiae: v. Clara Tumba, Landa, Suleiovia, Wągrowiec.

Città di Castello: v. Tifernum.

Clara Tumba (Mogiła), abbatia SOCist.

- abbas: v. Białobrzieski Martinus.

Clarae (sanctae) moniales: 259.

- monasteria: v. Cracovia, Cuneum, Mons Regalis, Neapolis, Scala, Zawichost.

Clemens, sanctus - titulus ecclesiae Romanae: XIX.

Clepardia (Kleparz), oppidum ad Cracoviam: 369.

Cnissinum (Knyszyn), oppidum: VII.

Cointerel (Contarelli) Matthaeus, datarius pont., card.: 90, 98, 100, 223.

Colo (Koło), oppidum: 268, 275, 290, 294, 295,

Colocia (Kalocsa), civitas et archidioecesis.

- archidiaconus: v. Fabius Georgius.

Commendone Ioannes Franciscus, card.: VII-VIII, X, XIII-XIV, XVII, XXI, 19, 24-25, 34, 38-39, 46-48, 50-52, 60-61, 63-64, 105-106, 109, 111-115, 123-124, 127, 131, 133, 135, 139, 151-152, 156, 162, 190, 192, 194, 219, 226, 240, 245, 274, 305, 345, 356-357, 363-365, 369-370, 372-373, 375, 380, 383.

- eius secretarius: v. Graziani Antonius Maria.

Comum (Como), civitas: VIII.

Compostella, oppidum: 89, 95.

- ecclesia s. Iacobi Apostoli: 89, 95.

Condé princeps (Henricus de Bourbon?): 352.

Condivicum (Nantes), civitas: 45, 108.

Constantinopolis, civitas: 307, 319, 383, 386.

Contarelli: v. Cointerel.

Corbinelli Iacobus, praeceptor Francisci Valesii: 350, 352.

*Cornides Elisabeth*: 21.

Cosmus I de Medicis, magnus dux Etruriae: 30, 43.

Cracovia (Kraków), civitas: XIV-XVI, XVIII, XXVII, XXXI-XXXV, 69, 82, 86, 114, 119, 123-130, 132-133, 137-138, 142-145, 147-148, 151-153, 157-158, 160-161, 163-164, 168, 171-175, 180, 182-184, 190-191, 195, 197, 199, 201, 203-206, 208, 210-216, 220-221, 226, 228-233, 235-237, 239-241, 246-247, 249-250, 253, 255, 257-258, 260, 265-266, 269-270, 272-273, 276, 278-281, 284, 287, 289-291, 293-294, 300, 302, 304, 308-309, 310, 313, 317, 332, 336, 350-351, 356-357, 363-370, 381-382, 396

- archidiaconus: v. Krasiński Stanislaus.

- arx (Wawel): XIV.

- canonicatus: 157, 200-201, 223.

- capitaneatus: 207, 231.

- capitanei: v. Firlej Ioannes, Zebrzydowski Petrus.

- capitulum cathedrale: XXIX, 289, 295, 301, 305, 333, 356-357, 365, 378, 320.

- canonici: v. Dąbrowski Stanislaus, Drzewicki Matthias, Goślicki Laurentius, Kostka Petrus, Krasiński Ioannes Andreas, Krasiński Nicolaus, Krasiński Stanislaus, Krzykowski Stiborius, Ossowski Stanislaus, Zaborowski Ioannes.

- castellanus: v. Mielecki Sebastianus.

- cives: 364.

- custos: v. Brudzyński Adalbertus.

- ecclesiae: evangelicorum, Bróg appellata, in via s. Ioannis: XVI, 366-367.

- s. Andreae Apostoli: 259.

- s. Floriani in Clepardia: 366.

- s. Francisci: 129.

- s. Mariae Magdalenae: 281, 283.

- s. Nicolai extra muros: 286.

- s. Stanislai ad Rupellam: 142.

- s. Venceslai (cathedralis): XIV.

- epi: v. Bodzanta, Krasiński Franciscus, Padniewski Philippus, Radziwiłł Georgius, Stanislaus sanctus.

Cracovia, epus auxiliaris: v. Biało-brzeski Martinus.

- monasteria: carmelitarum in Arena: 212-216.
- - fratrum minorum conventualium: XIV, 129.
- - monialium S. Clarae in via Grodzka: 259.
- - dominicanorum: 212.
- officialis: v. Izdbieński Martinus.
- palatinatus 207-208, 231, 245, 254, 263, 265-266, 269, 274, 279, 294-295, 302, 304.
- - palatini: v. Firlej Ioannes, Zebrzydowski Petrus.
- scholasticus: v. Izdbieński Martinus.
- universitas studiorum Jagellonica: XIV, 366, 369.
- - rectores: v. Górski Iacobus, Sigismundus a Stężyca.
- vicarius generalis: v. Izdbieński Martinus.

Crimea: v. Taurica Chersonesus.

Cromerus: v. Kromer Martinus.

Crusvicia (Kruszwica), ecclesia collegiata.

- custos: v. Krasiński Nicolaus.
- decanus: v. Karski Matthias.

Cuiavia (Kujawy), regio.

- dioecesis: v. Vladislavia.

Culma (Chełmno), dioecesis: 184, 191, 193, 211.

- epi: v. Kostka Petrus, Żeliszawski Stanislaus.
- palatinus: v. Działyński Nicolaus.

Cuneum (Cuneo), civitas: 104.

- monasterium monialium s. Clarae: 104.

Custodes s. Sepulchri (Miechovitae): 219.

- domus: v. Gnesna.
- praepositus generalis: 219.

*Cynarski Stanislaus*: XLIII, 124, 207.

Cyprus, insula: 308.

*Czaplewski Paulus*: XVII, XIX, XLIII, 328.

Czarnkowski Stanislaus Sandivogius, referendarius regni: 60, 318, 324, 332, 335.

Czeladź, oppidum: v. Stanislaus a Czeladź.

Czernichów, paroecia: 281-282, 291-292.

- parochi: v. Kitecki Stanislaus, Słyszynski Stanislaus.

Dalmatia, regio: 32.

Dal Portico Vincentius, nuntius in Polonia: VII, XXI, 25, 38, 39, 60, 62, 70, 79, 126-127, 164, 167.

Dançay Carolus, orator Gallicus in regno Daniae: 239, 247, 249.

Dani: 59, 326.

Dania, regnum: 28, 239, 326, 340.

- rex: v. Fridericus II.

Danica freta: 27, 237, 307.

Danubius, fluvius: 244, 371.

Dávid Franciscus, propagator antitrinitarismi: 390.

Dax, civitas.

- epi: v. Noailles Aegidius de, Noailles Franciscus de.

Dąbrowski Stanislaus, archidiaconus Gnesnensis, canonicus Cracoviensis: 121, 186, 258-259, 283, 286.

Děčín: v. Venceslaus III a Děčín, dux Tessinensis.

Della Casa Ioannes, scriptor: VI.

Della Rovere Hieronymus, aepus Augustae Taurinorum: 37.

Dembiński, familia.

- Anna, uxor Stanislai Szafraniec: 267.

- Ioannes, capitaneus Lubomlensis: 251.

- Valentinus, pater Annae et Ioannis, regni Poloniae cancellarius: 197, 199, 222, 226, 241, 250-251, 267, 279-80, 295, 316, 320, 378.

*De Pretis Petrus*: XXIII-XXV, XXVIII.

Dernbach Balthasar a, abbas Fuldensis: 146, 169, 235.

Dewletgirej, chanus Tartarorum: 209-210.

Dębica: v. Martinus Ioannis de Dębica.

Di Capua Hannibal, nuntius in Polonia: XXVIII.

Długobór (Langwalde), parochia: 180.

- parochus: v. Anebath Georgius.

Dniestr: v. Tyras.

Dolfin Ioannes, epus Torcellanus, nuntius Vindobonae: VI, XIII-XIV, XXIV, XXVI, 59, 66, 67, 81, 83, 84, 102, 103, 105, 106, 112, 124-125, 149, 162, 197, 198, 209, 219, 221, 225, 233, 235-236, 241, 247, 249, 261, 264, 269, 273-274, 276-278, 298-299, 309-311, 317, 330, 345, 382.

Dominicani (Ordo Praedicatorum, OP): studium generale Cracoviae: 212.

- sodales: v. Lucas de Leopoli, Melchior de Mościska.

Drohojowski Thomas, orator ad regem Henricum: 336.

Drożyński Stanislaus, familiaris card. Hosii: 116, 120.

Drzewicki Matthias, coadiutor praepositi Vladislaviensis, canonicus Cracoviensis: 120, 286.

Dubrownik: v. Epidaurus Nova.

Dudycz (Dudith, Sbardellatus) Andreas, curator negotiorum imperatoris Maximiliani II in Polonia: 148, 151, 172, 174, 179, 190, 217-218, 221, 224, 237, 332.

Dunières, prioratus 127-128, 153, 157.

*Dworzaczek Włodzimierz*: 193, 290, 336.

Działyński Ioannes, palatinus Pomeraniae: 116, 121, 130.

Działyński Nicolaus, filius Ioannis, domesticus card. Hosii: 116, 121.  
 Dzierzgowski Nicolaus, aepus Gnesnensis: 121, 367.  
 Dzierzanowski Andreas SOCist, abbas Wagrovicensis: 201-202.

Eder Georgius, rector universitatis Vindobonensis, consiliarius imperatoris  
 Maximiliani II: 120.

*Eichhorn Antonius*: 177.

Eisleben, civitas: 117.

Elbinga, civitas: 115, 117, 177-178.

Elbingenses: 119.

Elisabeth, sancta - titulus ecclesiae in Borkowo: 341.

Elisabeth Austriaca, uxor Caroli IX regis Galliae: 24, 37, 41, 49, 355.

Elisabeth Tudor, regina Angliae: 345-346.

Elsatia, regio: 244, 374-375.

Emmanuel Filibertus, dux Sabaudiae: XVIII-XIX, 3, 5-7, 9-11, 13-18, 27, 31-34, 37.

- eius orator Romae: v. Parpaglia Vincentius.

Engolismum (Angoulême), dioecesis.

- epus: v. Bonis Carolus de.

Epidaurus Nova (Ragusa, Dubrovnik), civitas: 32, 37.

Ericus XIV Vasa, rex Suetiae: 338-339.

Espeisses: v. Faye Iacobus d'Espeisses.

Este (d'Este), familia: v. Alfonsus II dux Ferrariae, Hercules dux Ferrariae.

- Aloisius, card., legatus in Gallia: X, 60-62, 65, 70-77, 82, 85, 116.

- Hippolytus, card., legatus in Gallia: VI.

Estonia: v. Aesthonia.

Etruria (Toscana), magnus ducatus: 43.

- magni duces: 233, v. Cosmus I de Medicis, Franciscus Maria de Medicis.

*Eubel Conradus*: IX, XLIV, 6, 15, 118, 288.

Fabius Georgius Dalmata, praepositus Bochnensis, archidiaconus Colocensis, abbas Suleioviensis, capellanus Stephani Báthory: 389.

- Paulus, praepositus Bochniensis: 256, 389.

*Falniowska-Gradowska Alicia*: XLIII, 207.

Farnese Alexander, card.: XXXII, 127.

Faye d'Espeisses Iacobus, secretarius Henrici Valesii: XXX, 238.

Federici Hieronymus, epus Marturanensis, nuntius in Sabaudia: 29, 33-34, 38-39, 83, 103.

Ferdinandus I Habsburg, imperator Romanus: 30.

- eius filia: v. Ioanna uxor Francisci Mariae de Medicis.

- eius filii: v. Habsburg Ferdinandus, Maximilianus II imperator.

Ferraria, civitas et ducatus: 28, 42-43, 332, 335.

- duces: v. Alfonsus II d'Este, Hercules d'Este.

Ferreri Zacharias, nuntius in Polonia: 96.

Firlej Ioannes, palatinus et capitaneus Cracoviensis: 130, 139, 143-144, 148, 150, 153-155, 157-159, 165, 173, 175, 186-187, 189, 205-206, 209-210, 217-218, 245, 263, 267, 356-357, 364, 379.

- Nicolaus, filius Ioannis, capitaneus Casimiriensis: 175-176, 241, 267, 379.

*Flaczyński Franciscus*: XLIII, 201.

Flandria (Batavia, Inferior Germania), principatus: 14, 179, 244, 359-362.

- gubernatores: v. Alvarez de Toledo, Requesens y Zuñiga Ludovicus.

Florentia, civitas: 30, 42-43, 329.

Florianus, sanctus - titulus praepositurae Cracoviensis: 369.

Fontainebleau, castellum prope Lutetiam Parisiorum: 23, 81-82, 347.

Fontana Caesar quidam: 355.

*Fonzi Faustus*: VII-VIII, XI, XXII-XXIII, XXXIV, XXXIX, 3-5, 8-9, 11-13, 15-19, 27, 29, 32-33, 37-38, 103.

Forgács (Forgach) Franciscus, epus Magno-Varadinensis, cancellarius Stephani Báthory, orator Transilvanus in Polonia: 131.

Forum Iulii (Friuli), regio: 28, 82, 78, 102, 105.

*Fouqueray Henricus SJ*: XLIV, 128, 218.

*Franaszek Antonius*: 209.

Franciscani conventuales (Ordo Fratrum Minorum Conventualium, OFM Conv): 103-104.

- praepositus provincialis Poloniae: v. Kwiatkowski Stanislaus.

- praepositus provincialis Sabaudiae: 103-104.

Franciscus Assisiensis, sanctus: 103.

- titulus ecclesiae OFMConv. Cracoviae: 129.

Franciscus de Paula, sanctus, fundator Ordinis Fratrum Minimorum: 63.

Franciscus I Valesius, rex Galliae: 27.

- eius filii: v. Henricus II, Margarita Valesia.

Franciscus Maria de Medicis, magnus dux Etruriae: 30, 233, 235, 310.

- eius uxor: v. Ioanna Habsburg.

Francfordia ad Moenum (Frankfurt am Main), civitas: 67.

Francfordia ad Viadrum (Frankfurt an der Oder), civitas: XIV, 128-129.

*François Michael*: XLIII, 55, 238, 247.

Frangipani Fabius Myrtus, aepus tit. Nazarenus, antea Cajacensis, nuntius extraordinarius in Gallia: 240-241, 380.

Fridericus II, rex Daniae et Norvegiae: 237, 239, 249, 307, 322, 325-326, 340, 351, 360.

Fridericus III Pius, elector Palatinatus Rheni: 132, 244.

- eius filius: v. Zweibrücken Christophorus.

Fulda, civitas: 146, 169.

- abbas: v. Dernbach Balthasar a.

- Fulda, collegium SJ: 146, 167-169, 205, 209, 232, 235.
- Gaddi Nicolaus, card.: VI.
- Gagliardi Achilles, rector collegii SJ Augustae Taurinorum: 15.
- Gaj Albertus, clericus archidioecesis Gnesnensis: 296.
- Garampi Iosephus, nuntius in Polonia: XII, XXVI, XXIX.
- Gauchat Patricius*: IX.
- Gedanum (Gdańsk), civitas: 27-28, 69, 115, 117, 178, 192, 238.
- castellani: v. Kostka Ioannes, Żabiński Matthias.
- Genava (Genève), civitas: 14, 17-18, 33, 117.
- Genavensis fides: v. Calvinismus.
- Georgius Hohenzollern, marchio Brandenburgensis in Ansbach: 228.
- Georgius Fridericus Hohenzollern, filius Georgii, marchio Brandenburgensis in Ansbach: 226-228, 232, 235.
- Gérard Ioannes SJ: 146.
- Germani, gens: XXVI.
- Germania: 27-28, 59, 66-67, 77-78, 81-82, 122, 126, 146, 338-339, 354-355, 374, v. Bavaria, Brandenburgia, Brunsvicum, Palatinatus Rheni, Saxonia, Svevia.
- card. protector: v. Morone Ioannes.
- Germania Inferior: v. Flandria.
- Gerson Ioannes, theologus: 304.
- Gerstmann Martinus, epus Vratislaviensis: XXVI.
- Ghislieri Ioannes Michael, epus Montis Regalis, card. (postea summus pontifex Pius V): VI, 6.
- Giannotti Donatus, vir bonarum litterarum peritus: 5-6.
- Giraldini Ascanius, orator Alfonsi II ducis Ferrariae in Polonia: 309.
- Giurescu Dinus*: XLIV, 264, 319, 385.
- Glemma Thaddaeus*: XLII, 151, 184.
- Glorieri (Grolier) Caesar, secretarius brevium: 22, 90, 98-99, 102.
- Łogowski Paulus, archidiaconus Plocensis: 121.
- Gnesna (Gniezno), civitas et archidioecesis: 202, 220.
- aepi: v. Dzierzowski Nicolaus, Kietlicz Henricus, Łaski Ioannes, Uchański Iacobus, Tarnowski Ioannes.
  - archidiaconus: v. Dąbrowski Stanislaus.
  - canonicatus: 226.
  - canonici: v. Krasieński Ioannes Andreas, Rembieliński Ioannes, Sikorski Ioannes, Warszewicki Stanislaus, Żabiński Adalbertus.
  - capitulum cathedrale: XXIX, 295.
  - castellanus: v. Tomicki Ioannes.
  - custos: v. Rudnicki Clemens.
  - domus Custodum S. Sepulchri: 219.
  - praepositus: v. Podoski Lucas.

Gondi Albertus de, baro de Retz, marescalcus Galliae: 129, 131-134, 138, 140-141, 144, 164, 167, 197-198.

- eius uxor: Catharina de Clermont-Retz: 131.

Gonzaga Ludovicus de, dux Nivernensis, consiliarius Henrici Valesii: 116, 119, 141, 144, 153, 155, 158-159, 164-165, 167, 186, 190, 195, 197-198, 295, 355.

Gonzaga Gulielmus de, dux Mantuae: 355.

Gorodski (Horodensis) Ioannes, orator Ioannis IV, ducis Moscoviae, in Polonia: 277, 316, 318, 321, 323.

*Gostyński Thaddaeus*: XIV, XLIV.

Goślicki Laurentius, canonicus Cracoviensis, postea epus Camenecensis, Chelmensis, Premisliensis, Posnaniensis: 121, 295, 333.

Gowarcze, pagus: XXXV.

Górka Andreas a, castellanus Międzyrzecensis: 79, 355.

Górski Iacobus, rector Academiae Cracoviensis, concionator: 221-222, 226-227.

Górski Nicolaus (Matthias), canonicus Plocensis: 121.

Granvella: v. Perrenot de Granvelle Antonius.

Graziani Antonius Maria, secretarius Ioannis Francisci Commendone, nuntius extraordinarius in Polonia: XIV-XV, XX-XXI, XXX, 19, 35, 105-106, 109, 111-114, 127-129, 130, 132-135, 150-153, 157, 159, 162, 165, 172-173, 190, 196-197, 199, 206-210, 222, 226, 232, 236, 242, 245, 369-380, 382-383.

Gregoriana reformatio: 368.

Grisones, gens: 244, 375.

Guarini Ioannes Baptista, orator Alfonsi II ducis Ferrariae in Polonia: XXIX, XXXIX, 136, 308-309, 310.

Guastavillani Philippus, nepos Gregorii XIII, card.: 288.

Guise Carolus de, marchio d'Elbeuf: 141.

- Carolus de, aepus Remensis, card.: 25, 33-34, 42, 63, 141, 195.

- Carolus de, dux de Umena (Mayenne): 141.

- Henricus de, dux Lotharingiae: 141.

- Ludovicus de, aepus Metensis, card.: 25, 42, 63.

- Renatus de, marchio d'Elbeuf: 141.

Gulielmus I, dux Oraniensis: 132.

Gulielmus IV Sapiens, landgravius Hassiae in Casselia: 232, 235.

Gulielmus a Rožemberk, princeps Bohemus: 263, 266.

*Gulik Gulielmus*: IX, XLIV, 6, 15, 118, 288.

**Habsburg, familia (Domus Austriaca): XVI-XVII, 28, v. Elisabeth uxor Caroli IX, Ferdinandus I imperator, Ioanna uxor Francisci Mariae de Medicis, Maximilianus II imperator, Philippus II rex Hispaniae, Rudolfus rex Hungariae.**

Habsburg Ernestus, filius Maximiliani II, archidux Austriae: VII-VIII, XV-XVI, 28, 56, 60, 245, 253, 255, 258, 263-264, 268, 279-280, 311-312, 321, 330, 332, 336-337, 345-346.

- Ferdinandus, filius Ferdinandi I, comes Tiroli: 309
- Maria, filia imperatoris Caroli V, uxor Maximiliani II: 125.
- Maximilianus, filius Maximiliani II, archidux Austriae: XIX.

Hadriaticum mare: XIII, 32.

Hafnia (København), civitas et portus: 239, 307, 326, 340.

Hala (Hall) ad Oenum, oppidum: 370-371.

Hala (Halle) ad Salam, civitas: 124.

Hannow Georgius, familiaris Stanislai Karnkowski: 137-138.

Hassia, comitatus: 235.

- landgravii: 169 205, 209, v. Philippus, Gulielmus IV.

Helvetia, confoederatio: 15, 243, 375.

- nuntius in: v. Bonhomini Ioannes Franciscus.

Henricus II Valesius, rex Galliae: VI, 18.

- eius uxor: v. Catharina de Medicis.
- eorum filii: v. Carolus IX, Franciscus Valesius, Henricus Valesius, Margarita Valesia.

Henricus de Bourbon, rex Navarrae, postea rex Galliae: IX, 35, 41, 49, 55, 57, 239, 352, 355.

- eius soror: v. Bourbon Catharina de.
- eius uxor: v. Margarita Valesia.

Herburt Ioannes de Fulsztyn, castellanus Sanocensis: 75, 241, 355, 378.

- Petrus Ioannes, filius Stanislai: 378.
- Stanislaus, frater Ioannis, castellanus Leopoliensis: 378
- Valentinus, epus Premisliensis: 193.

Hercules d'Este, dux Ferrariae: 61.

Hesshus Tilemannus, theologus Lutheranus, epus Sambiensis: 116, 122.

Hibernus, episcopus quidam: 355.

Hierosolymitanum regnum: 307.

Hispani, gens: 360.

Hispania, regnum: VIII, 324.

- rex: v. Philippus II.
- nuntius apostolicus: v. Ormanetto Nicolaus.

Hohenzollern, familia: 227-228; v. Albertus dux in Prussia, Albertus Fridericus dux in Prussia, Georgius marchio in Ansbach, Georgius Fridericus marchio in Ansbach, Ioannes Georgius elector Brandenburgensis.

Hollandia, provincia Flandriae: 360.

Horodyszczce, pagus: 296-297.

- ecclesia s. Iacobi: 297.
- parochus: v. Penguara Nicolaus.

Hosius, epus Cordubensis: 322, 324.

Hosius Stanislaus, epus Varmiensis, card.: X, XVIII, XXVIII-XXIX, 43, 45, 73, 115-117, 120-123, 137, 156, 161, 173-174, 177, 180, 290-291, 312-314, 338, 350-351, 359-360, 362, 366, 369, 378, 383.

- eius coadiutor: v. Kromer Martinus.

- eius secretarius: v. Reszka Stanislaus.

Hotin (Hotim): v. Chocim.

Hugonotti, fautores Calvini in Gallia: VI, VIII, XV, 12-14, 27, 31, 40, 42, 44, 56, 61, 80, 84-85, 244, 373.

- eorum castra: 20

Hungaria, regnum: 119, 268, 307, 389.

- rex: v. Rudolfus Habsburg.

Hurault Philippus, comes de Cheverny, cancellarius Henrici Valesii: 78, 355.

Hurtado de Mendoza Franciscus, comes Montis Acuti, orator regis Hispaniae Vindobonae: 360, 363.

*Hurtubise Petrus*: VIII, X-XI, XXXIII, XLIV, 12, 18, 25, 42-44, 46, 54, 59, 61, 63, 70, 79-81, 111, 241, 347, 350, 354.

Iacobus Apostolus, titulus ecclesiae: v. Compostella, Horodyszcze.

Iacobus a Wislica, clericus Cracoviensis dioecesis: 236.

Iesuitae (Societas Iesu, SJ): XVI, 195, 197, 218, 389-390.

- collegia: v. Augusta Taurinorum, Fulda, Lutetia Parisiorum, Vilna, Vindobona.

- praepositus generalis: v. Mercurianus Everardus.

- sodales: v. Auger Edmundus, Gagliardi Achilles, Gérard Ioannes, Maggio Laurentius, Mercurianus Everardus, Maldonado Ioannes de, Possevino Antonius, Skarga Petrus, Sunyer Franciscus, Szántó Stephanus, Torres Franciscus, Warszewicki Stanislaus.

Innsbruck: v. Oenipons.

Ioanna Habsburg, filia Ferdinandi I, uxor Francisci Mariae de Medicis: 30.

Ioannes Baptista, sanctus - festum (24 VI): 276.

- titulus altaris in ecclesia S. Nicolai Bochniae: 256.

- via Cracoviae: 367.

Ioannes III (Ivonia), palatinus Moldaviae: 235, 264, 275, 316, 318, 336, 384-385.

Ioannes III Vasa, rex Suetiae: XVI, XXVII, 123, 136, 161, 321-323, 325-326, 337, 339-340, 351, 359-363..

- eius uxor: v. Catharina Jagellonica.

- eius frater: v. Ericus XIV.

- eius orator in Polonia: v. Lorichs Andreas.

Ioannes IV Basilides, dictus Terribilis, magnus dux Moscoviae (Moscus):  
148, 192, 196, 239, 248-249, 264-265, 268-269, 275-277, 279, 281,  
296, 308, 318, 323, 338-339, 351, 361, 375.

- eius oratores in Polonia: 151, 277, 388, v. Gorodski Ioannes, Količev  
Michael, Michajlov Petrus Iarsz.

Ioannes Georgius Hohenzollern, elector Brandenburgensis: 136.

Ioannes Sigismundus Zápolya, palatinus Transilvaniae: 389-390.

Isara, fluvius: 244, 374.

Isidorus Hispalensis, sanctus, historiographus: 324.

Itali: 375.

Italia: VI, IX-X, XII-XIV, 38, 80-83, 123, 133, 157, 190, 196, 208, 232, 243-  
244, 247, 288, 310, 371-372, 374-375.

Ivonía: v. Ioannes III, palatinus Moldaviae.

Izdbieński Martinus de Rusiec, scholasticus, vicarius et officialis generalis  
Cracoviensis: 117, 120, 183, 221-222, 229, 236, 242, 258, 266, 270,  
282, 295, 301, 304-305, 312, 314, 366, 379.

Jagellones (Jagellonica stirps): VII, 239, v. Anna infans, Casimirus rex Poloniae,  
Catharina regina Suetiae, Sigismundus I rex Poloniae, Sigismundus Augustus rex Poloniae,  
Sophia ducissa Brunsvicensis.

Jastrzębski Nicolaus, notarius: 51.

Jazłowiecki Georgius de Buczacz, palatinus Russiae, generalis exercituum  
capitaneus: 319- 320.

Jiliste, pagus: 235-236.

Jordan Barbara de Zakliczyn, uxor Andreae Zborowski: 144.

*Jorga Nicolaus*: 384.

*Kalinowska Ambrosia Hedvigis OSB*: XLIV, 45, 123.

Kalisz: v. Calissia.

Kamieniec: v. Camenecia.

*Kamieniecki Vitoldus*: XVI, XLIV.

Kański (Cancius) Stanislaus, vicarius praepositi generalis OESA in Polonia:  
212, 214-215.

*Karbovník Henricus*: 368.

Karnkowski Stanislaus, epus Vladislaviensis: XV, XXVIII-XXIX, XXXIX,  
117, 135-136, 138, 142-144, 156, 164-165, 176, 185-186, 189-190,  
195, 199, 205, 213-214, 232, 235, 238, 241, 244, 250- 251, 253-255,  
263, 269-271, 273, 275, 291, 296, 300-301, 304-305, 313, 316, 319,  
332-333, 335, 363-366, 374, 376, 382-383.

- eius cancellarius: v. Tarnowski Ioannes.

Karski Matthias, decanus Crusvicensis: 258-259.

*Kartunnen Elisabeth*: XVI, XLIV.

Kassel: v. Casselia.

Kazimierz nad Wisłą: v. Casimiria.

Kempis: v. Thomas a Kempis.

Kielce, civitas: 228.

- vicedecanus ecclesiae collegiatae: v. Borek Paulus.

Kietlicz Henricus, aepus Gnesnensis: 368.

Kiovia (Kiev, Kijów): civitas et palatinatus: 189, 198.

Kitecki a Zwolen Stanislaus, parochus in Czernichów: 281-282, 291-293.

Knyszyn: v. Cnissinum.

København: v. Hafnia.

Količev Ioannes Basilides, orator Ioannis IV, magni ducis Moscoviae: 277.

Koło: v. Colo.

Kommaczski Martinus OC, superior domus Cracoviensis: 215-216.

Konarski Adamus, epus Posnaniensis: X-XI, 46, 48, 50-52, 59-64, 66-68, 70-73, 75-76, 78-79, 82-83, 117, 135, 168, 241, 244, 253, 289-290, 301, 306, 313, 316, 353-355, 374, 376, 386-387.

*Konopczyński Vladislaus*: XLIV, 119, 198, 332.

*Kopiczko Andreas*: XLV, 181.

Korczyn, oppidum: 368.

*Korolko Miroslaus*: VIII, XVIII, XXVI, XXIX, XXXIV, XLV, 24, 71.

*Korytkowski Ioannes*: XLV, 185.

*Korzeniowski Iosephus*: XXXII, XLV, 118, 129.

Kościelecki, familia: 194.

- Lucas, abbas Lubinensis OSB, epus Premisliensis, postea Posnaniensis: 190, 193, 210-211, 217-218, 284-285, 299, 386-387.

Kosin, pagus: 259.

Kosiński (Koskynsky) Petrus, notarius: 398.

Kossobudzki Nicolaus, notarius terrae Plocensis: 365.

Kostka, familia: 225.

- Ioannes, castellanus Gedanensis, palatinus Sandomiriensis: 177, 221, 225, 233, 263, 265, 271, 278-279, 304, 318, 321-322, 338.

- eius uxor: v. Odrowąż Sophia.

- Petrus, canonicus Cracoviensis et Varmiensis, epus Culmensis: XII, 115, 118, 121, 183-184, 191, 198, 337, 374.

Kostkowski Iacobus SOCist, abbas Landensis: 201-202.

*Kowalska Halina*: 225, 271.

Kraśniński Franciscus, epus Cracoviensis: XIV, 72, 74, 128-129, 133, 135-136, 139, 142, 144-145, 148, 150, 157-158, 165, 184-187, 189, 222, 241-242, 244, 253, 259, 273, 275, 284, 289, 291-292, 301, 305-306, 316, 318-321, 323, 327-328, 333, 356-357, 374, 376, 381.

- Ioannes Andreas, patruelis Francisci, canonicus Cracoviensis et Gnesnensis: 129.

Kraśniński Nicolaus, frater Francisci, custos Crusvicensis, canonicus Cracoviensis: 129

- Stanislaus, frater Francisci, custos Plocensis, canonicus et archidiaconus Cracoviensis: 121, 129,

Kretzmer Ioannes, familiaris card. Stanislai Hosii, canonicus Varmiensis: 137, 174, 180.

Kromer Martinus, epus coadiutor Varmiensis: XI, XVIII, XXIX, 45, 137, 138.

- eius secretarius: v. Kretzmer Ioannes.

Krupka Przeclawski Conradus, cubicularius regius: 78, 79.

Kruszwica: v. Crusvicia.

Kryski Stanislaus, castellanus Raciażensis: 59.

Krzepice, capitaneatus: 391.

- capitaneus: v. Wolski de Podhajce Nicolaus.

Krzykowski Stiborius, scholasticus Vladislaviensis, canonicus Cracoviensis: 120-121.

Kuczborski Valentinus, secretarius card. Hosii, canonicus Varmiensis: 137, 174, 180.

Kuka Georgius MI: XXXIII.

*Kutrzeba Stanislaus*: 130, 143, 266.

Kwiatkowski Stanislaus, praepositus provincialis OFMConv: 212, 214-215.

*Lagomarsini Hieronymus SJ*: VII, XLV.

Lancia (Łęczyca), civitas: 291.

- castellanus: v. Szczawiński Paulus.

- palatinatus: 274.

Lanckorona, arx: XVI.

*Lanckorońska Carolina*: XVI, XXII, XXXIX, 24, 75, 78, 116, 143, 165, 185, 187, 328.

Landa (Łąd), abbatia SOCist: 201-202.

- abbas: v. Kostkowski Iacobus.

Languedoc: v. Volcarum regio.

Langwalde: v. Długobór.

Lansac Guido de Sancto Gelasio, senescallus Agenensis, camerarius Henrici Valesii: 40, 59, 316, 318.

*Larramendi Maria Ludovica de*: XLVI, 345.

Lauretum (Loreto), templum Beatae Mariae Virginis: 89, 95.

Lauro, familia: V.

- Antonillus, pater Vincentii: V.

- Catharina, soror Vincentii: XXII.

- Dorothea, soror Vincentii: V.

- Leonardus, frater Vincentii: V.

- Marcus OP, frater Vincentii: V, XXII.

Lauro Miliarizi Raimunda, mater Vincentii: V.

Lazarus, sanctus - titulus altaris in ecclesia S. Mariae Magdalенаe Cracoviae: 281, 283.

Lellis: v. Camillus de Lellis.

Le Mans, oppidum: 80.

Leo XIII (Pecci), pontifex maximus: XXXI.

Leopolis, urbs et archidioecesis: 267, 322, v. Lucas de Leopoli.

- aepi: v. Słomowski Stanislaus, Solikowski Ioannes Demetrius.

- castellanus: v. Herbut Stanislaus.

Leśniewski Ioannes, capitaneus Dolinensis: 65, 156, 208-209, 232, 235, 278, 280-281, 378.

- eius uxor: v. Chodkiewicz Anna.

Leszczyński Raphael, nuntius terrestris: 316.

Linkoping, oppidum: XXIX.

Lippomano Hieronymus, orator Venetus in Polonia: 131, 135-136, 143, 196, 199, 210, 233-235.

Lipsia (Leipzig), civitas: XXIX, 59.

Litta Laurentius, nuntius in Polonia: XXVI.

Livonia, principatus: 192, 239, 273, 276.

- gubernator: v. Chodkiewicz Ioannes.

*Ljubovič Nicolaus*: XLV, 295.

Logau (Łagów): v. Caspar de Logau.

Lombardia, regio: 29.

Lorichs Andreas, orator Ioannis III, regis Suetiae, in Polonia: XVI, XXVII, 131, 136, 234, 307, 321-325, 338, 340.

Lotaringia, ducatus: 81.

- cardinalis de: v. Guise Carolus de.

- duces: v. Guise.

Lovicium, oppidum: XXXIV-XXXV, 222, 278, 280, 289, 294, 296, 298, 300-302, 322, 324.

- praepositus: v. Uchański Paulus.

Lubeca, civitas et portus: 340.

Lubinum (Lubin), abbatia OSB:

- abbas: v. Kościelecki Lucas.

Lublinum (Lublin), civitas: 130, 189, 247, 249.

- palatinatus: 254, 274, 334.

- - palatinus: v. Tarło Ioannes.

Lubomla, oppidum et capitaneatus: 251,

- capitaneus: v. Dembiński Ioannes.

Luca (Lucca), civitas: 167.

Lucas de Leopoli OP, theologus: 212, 214-215.

Ludovicus XII Valesius, rex Galliae: 61.

Ludovicus XII Valesius, eius filia: v. Renata, uxor Herculis d'Este.

Lugdunum (Lyon), urbs: IX, XXXIV, 5-6, 9-10, 31, 33, 53, 128, 153, 157, 349.

- aepus: v. Tournon Franciscus de

Lusatia, regio: 124.

Lutetia Parisiorum (Paris), urbs: IX-XI, XIV, XXXII, XXXIV, 23, 35-36, 39-43, 45-47, 50, 52-56, 60-64, 66-67, 70, 72, 75-78, 80-82, 84-86, 108, 116, 119, 141, 143-144, 157-159, 165, 185, 187, 189, 197-200, 206, 218, 222, 226, 252, 255, 295-296, 319, 323, 328, 347-350, 353-356, 365, 392, 396-397.

- arx: 141.

- ecclesia cathedralis sub invocatione B. Mariae Virginis: XI, 76, 141.

- porta s. Antonii: 355.

Lutheranismus: 119, 325, 390.

Luther Martinus, reformator: 117, 175-176.

Łaski Albertus, palatinus Siradiensis: X, XIV, XVI, XXVI, 52, 54, 56, 59-61, 63-64, 66, 67-68, 70-71, 74-75, 108-109, 131, 137, 159, 165, 168, 208-209, 222, 226, 241, 250-255, 263, 267-268, 273, 275, 278, 280-281, 295-296, 320, 331, 353, 378, 384-385.

- Ioannes, patruus Alberti, aepus Gnesnensis: 143.

*Łaszczyńska Olga*: 209.

*Łętowski Ludovicus*: XLV.

Lubowski Simon, rocancellarius Vincentii Lauro: XII-XIII.

Madrid, locus prope Lutetiam Parisiorum: 55.

Madruzzo Christophorus, epus Tridentinus, card.: XIII.

- eius secretarius: v. Tritonio Rugerius

Magdalena (Maria Magdalena), sancta - titulus ecclesiae Romae: XXII, XXV.

- titulus ecclesiae Cracoviae: 281, 283.

Maggio Laurentius SJ, prepostus provincialis Austriae: 389.

Magnum Varadinum (Nagyvárad, Oradea Mare), oppidum et dioecesis:

- epus: v. Forgács Franciscus.

Mainz: v. Moguntia.

Malaspina Germanicus, nuntius in Polonia: XXVIII.

Maldonado Ioannes de, rector collegii Parisiensis SJ: 157.

Malvezzi Aemilius, curator negotiorum Polonorum in Italia: 123, 164, 167.

*Mamczarz Irene*: XXXIX, 139, 144.

Mantua, civitas et ducatus: 355.

- dux: Gonzaga Gulielmus de.

Manzuoli Benedictus, secretarius card. Aloisii d'Este: 68, 70.

Marcour, oppidum: 329.

Marcus Evangelista, sanctus - titulus basilicae et palatii pontificii Romae: 49-50, 87-89.

Margarita, episcopatus titularis.

- epus nominatus: v. Blinowski Andreas.

Margarita Valesia, filia Henrici II, uxor Henrici de Bourbon, regina Navar-  
rae: 33, 41, 57.

Margarita Valesia, filia Francisci I, uxor Emmanuelis Filiberti, ducis Sa-  
baudiae: 27, 31, 37-38, 41, 49, 57.

Maria Stuart, regina Scotiae: VII.

Maria Tudor, dicta Catholica, regina Angliae: 174, 178-179.

Marica, uxor Ioannis III, palatini Moldaviae: 319.

Martelli Camilla, secunda uxor Cosmi I de Medicis: 30.

Martinus a Radomsko, praepositus ecclesiae collegatae s. Nicolai Craco-  
viae: 286.

Martinus Turonensis, sanctus: 313.

- festum (11 XI): 391, 395.

Martinus Ioannis de Dębica, clericus dioecesis Cracoviensis: 183.

Marturanum (Martorano), dioecesis:

- epus: v. Federici Hieronymus.

Masovia, provincia et palatinatus: 90, 100, 128, 130, 133, 134, 150, 156, 159,  
165, 198-199, 206, 264, 290, 314, 316, 381-382.

- ducissa (olim): v. Odrowąż Anna.

Masovitae: 198, 274, 275, 291, 365.

Maximilianus II Habsburg, imperator Romanus: V, XVI, XXVI, 11, 24, 28,  
37, 56, 59, 66, 67, 76, 81, 83, 84, 102, 120, 124-125, 136, 151, 196,  
221, 228, 237, 243, 245, 249, 251-253, 255, 257, 262-264, 277-280,  
309-310, 322, 330, 332, 336-337, 345, 348, 350-351, 363.

- eius filii: v. Elisabeth regina Galliae, Habsburg Ernestus, Habsburg Ma-  
ximilianus, Rudolfus rex Hungariae.

- eius consiliarius: v. Eder Georgius.

- eius oratores in Polonia: v. Dudycz Andreas, Venceslaus dux Tessinensis.

- eius uxor: v. Habsburg Maria.

Małolin: v. Paulus a Małolin.

Medicaei (de Medicis), familia: v. Catharina reginae Galliae, Cosmus I ma-  
gnus dux Florentiae, Franciscus Maria .

- Laurentius dictus Magnus: 54.

- Lucretia, filia Laurentii: 54.

Mediolanum (Milano), urbs: XXXI, 15, 17.

Mehlsack: v. Pieniężno.

Melchior de Mościska, praepositus provincialis OP: 212, 214.

*Mellano Franca*: VII, XII, XXXIII, XLV, 16, 34, 104.

Mercati Angelus, Tabularii Vaticani praefectus: XXV.

Mercurianus Everardus, praepositus generalis SJ: XXVII, 304, 328-329, 389-390.

*Mergentheim Otto*: XLV, 96.

Metae (Metz), civitas: 52, 54, 59, 79, 80, 85, 105-109, 112, 244, 374-375.

- aepus: v. Guise Ludovicus de.

Metelski Melchior, notarius: 201-202.

*Meysztowicz Valerianus*: XXXII, XL, 127, 363.

Miadiel (Miadziół), pagus: 278, 281, 338.

Michael Archangelus, festum (29 IX): 338.

- insigne (Aureum Vellus): 81.

- titulus ecclesiae collegiatae Plocensis: 340-341.

- - ecclesiae in Płońsk: 163.

Michajlov Petrus Iarsz, orator Ioannis IV magni ducis Moscoviae in Polonia: 277.

*Michalski Georgius*: 274.

Miechovitae: v. Custodes s. Sepulchri.

Mieczkowski Laurentius, altarista: 340.

Mielecki Nicolaus, palatinus Podoliae: 154, 185, 187, 189, 263, 265, 278-279, 316, 318-319, 323.

Mielecki Sebastianus, castellanus Cracoviensis: 295.

Międzyrzecz (Meseritz), oppidum: 124.

- castellanus: v. Górka Andreas a.

*Migne Petrus*: 118, 313, 324.

Miliarizi Raimunda, mater Vincentii Lauro: V.

Minimi (Ordo Fratrum Minimorum): 55, 63.

- fundator: v. Franciscus de Paula.

- monasteria: v. Chaillot, Vincennae.

Minio Petrus, scriba cancellariae Vincentii Lauro: XIII.

Mircea: v. Alexander II Mircea.

Miron Marcus, medicus Henrici Valesii: 166.

Mniszech Barbara, uxor Ioannis Firlej: 176.

- Georgius, frater Barbarae, incisor (structor) regni: 176, 225.

Mniszek, pagus: 259.

Mocenigo Aloisius, dux Venetiarum: 199, 210.

Moenus (Main), fluvius: 67.

Mogiła: v. Clara Tumba.

Moguntia (Mainz), civitas: 354-355.

Moldavia, palatinatus: 253, 255, 318, 322, 336, 384-386.

- palatini: v. Ioannes III, Petrus V.

Monaco Iosephus, cancellarius Vincentii Lauro: XII. XXV, 98-99, 102, 148, 284, 287, 291,

Monluc Ioannes de, epus Valentinensis, orator Gallicus in Polonia: VII, IX-X, 40, 43, 45, 52, 54, 68-69, 71, 78, 80, 85, 189, 207, 239, 302-303, 347, 352.

Montmorency Henricus de, marescalcus Galliae: 239.

Montmorin Caspar de, orator Gallicus Vindobonae: 67, 124.

Mons Regalis (Mondevì), oppidum: XI, XVIII, XXII, XXXIV, 9, 16, 28, 32-35, 37-38, 102-104, 107.

- dioecesis: VI-VII, XI-XII, XVIII, XXXIII, 6.

- epi: v. Ghisleri Ioannes Michael, Lauro Vincentius.

- monasterium monialium tertii ordinis S. Clarae: 102-103, 108.

Montargis, bona hereditaria Renatae d'Este: 61.

Monte Agudo comes: v. Hurtado de Mendoza Franciscus.

Montelupi Sebastianus, mercator Cracoviensis, postarum praefectus: 269.

- Valerius, filius adoptivus Sebastiani: 269.

*Morandini A.*: 233, 235.

Morozzo, oppidum: XI.

- praepositus: v. Belletrutti Bernardinus.

Mörlin Ioachimus, superintendens Lutheranus Regii Montis: 122.

Morone Ioannes, cardinalis protector Germaniae: XIII, XVII, XXVI, XXX, XXXII, 24.

Morosini Franciscus, orator Venetus in Gallia: 70.

Morvilliers Ioannes, epus Aurelianensis: 116, 147-149.

Moscovia, magnus ducatus: XV, 276-277, 237, 239, 384.

- magnus dux: v. Ioannes IV Basilides.

Moscovitae: 190, 205, 239, 246, 248, 263-264, 273, 278, 307.

Moscus: v. Ioannes IV, magnus dux Moscoviae.

Mosella, fluvius: 54.

Mościska: v. Melchior de Mościska.

Muti, orator ducis Sabaudiae Romae: XIX, XXII.

Mysz, pagus: 281.

Myszkowska Barbara, uxor Petri Zborowski: 154.

Myszkowski Petrus, epus Plocensis: 135-136, 141-142, 144, 154, 241, 244, 263, 269, 306, 316, 318-320, 322-323, 332-334, 336, 340, 374, 376.

- Sigismundus, capitaneus Oświęcimensis et Zatoriensis: 253-254.

Nagyvárad: v. Magnum Varadinum.

*Nanke Ceslaus*: XIX.

Nantes: v. Condivicum.

Narew, fluvius: 333.

Narva, fluvius: 239.

- portus: 239

Narvica navigatio: 237, 239.

Nassau Ludovicus de, frater Gulielmi I ducis Oraniensis: 132.

Navarra, regnum.

- rex: v. Henricus de Bourbon.
- regina: v. Margarita Valesia.

Nazareth: oppidum.

- aepus tit.: v. Frangipani Fabius Myrtus.

*Natoński Bronislaus SJ*: XLV, 304.

Naupactus (Lepanto), insula, pugna ad: 12, 256.

Neapolis, urbs: V-VI, 104, 115, 179, 317.

- monasterium monialium s. Clarae: 104.
- regnum: 361.
- vicerex: v. Perrenot de Granvelle Antonius.

Nelfi Stephanus, maior domus Vincentii Lauro: XIII.

Nicaea, oppidum: XXXIV.

Nicolaus, sanctus - titulus ecclesiae collegiatae Cracoviae: 286.

- titulus ecclesiae in Bochnia: 255-256.

Nidecki Andreas Patricius, canonicus Varsaviensis, archidiaconus Vilmensis,  
postea epus Wendensis: 117.

Niedziałkowski, nuntius terrestris: 316.

*Niemcewicz Iulianus Ursinus*: X.

Niepołomice, sedes regia prope Cracoviam: 206, 210, 214, 221-222, 227.

Nissa, oppidum: 59.

Nivernum (Nevers), ducatus:

- dux: v. Gonzaga Ludovicus de.

Noailles Aegidius de, abbas Insulae, postea epus Dacensis, orator Gallicus  
Constantinopoli: 40, 255.

Noailles Franciscus de, frater Aegidii, epus Dacensis, orator Constantinopoli:  
40, 255.

*Noailles Henricus de*: VIII, XLVI, 18, 24, 74, 239, 247, 274, 335.

Norvegia, regnum:

- rex: v. Fridericus II.

Nova Alesia, oppidum: XXXIV, 32, 37-38.

Novgorod, oppidum in Russia: 277.

Nowogródek, oppidum in Magno Ducatu Lithuaniae: 277-278, 281, 297, 388.

*Nowowiejski Iulianus*: 340.

Nowy Sącz, civitas: 286.

Obra, fluvius: 124.

Odolanów, oppidum.

- capitaneus: v. Zborowski Ioannes.

Odra: v. Viadrum.

Odrowąż Anna, ducissa Masoviae: 225.

- Sophia, filia Annae, uxor Ioannis Kostka: 225.
- Oenipons (Innsbruck), civitas: 82.
- Oenus, fluvius: 371.
- Olarra Garmendia Iosephus de*: XLVI, 345.
- Olivier Seraphinus, auditor Rotae, nuntius extraordinarius ad regem Henricum: IX, XI, XX, XXXIII, 18-23, 30-31, 33-36, 38-47, 52-56, 59, 61, 63, 67-68, 70, 110-111, 345-347.
- Olkusz, oppidum et districtus: 259.
- Olsztyn, civitas: XXIX, 314.
- Ołyka, oppidum et bona hereditaria Radzivilorum.
  - dux: v. Radziwiłł Nicolaus Christophorus.
- Opański Andreas, marescalcus curiae regiae, postea marescalcus regni 190, 193-194, 196, 205, 208, 210-211, 285, 291, 386-387.
- Opatów, oppidum: 265.
- Oradea Mare: v. Magnum Varadinum.
- Orania (Orange), ducatus.
  - dux: v. Gulielmus I.
- Orieux Ioannes*: 239.
- Orléans: v. Aurelianum.
- Ormanetto Nicolaus, epus Patavinus, nuntius in Hispania: 345-346.
- Orsini Flavius, card., legatus pontificius in Gallia: X, 11-14.
  - Troilus, orator Francisci Mariae de Medicis in Polonia: 43, 232-235, 247, 249.
- Orzelski Sventoslaus*: XLVI, 210, 228, 237, 248, 265, 290, 303, 316-317, 322-323, 327, 333, 336.
- Osiander Andreas, theologus Lutheranus: 122.
- Ossoliński Hieronymus, castellanus Sandomiriensis: 189.
- Ossowski Stanislaus, canonicus Cracoviensis, scholasticus Sandomiriensis, referendarius regni: 121, 153, 156, 158, 258-260, 295.
- Osteria della Paglia: XXXIV.
- Ostrogski (de Ostróg) Constantinus, dux: 384-385.
- Ostrówek, pagus: 259.
- Oświęcim, oppidum.
  - capitaneus: v. Myszkowski Sigismundus.
- Otwinowski Valentinus, mansionarius: 203.
  
- Padniewski Philippus, epus Cracoviensis: 117.
- Padus, fluvius: XIII, 102, 105, 108, 113.
- Palatinatus Rheni (Pfalz): 374.
  - palatinus: v. Fridericus III Pius.
- Parczew, oppidum: 247, 249, 274, 367.
- Parisi Antonius Franciscus*: V-VI, XIX, XLVI.

Parisi Petrus, card: VI.

Parisienses: 176, v. Lutetia Parisiorum.

Parma, civitas: 31.

Parpaglia Vincentius, abbas S. Solutoris, orator ducis Sabaudiae Romae: 34.

Parzniewski Ioannes, praepositus Vladislaviensis: 120.

*Pastor Ludovicus*: IX, XVI, XLVI, 256.

Patavium (Padova), urbs: VI, 345.

- epus: v. Ormanetto Nicoalus.

- universitas studiorum: VI.

Paulus Apostolus, sanctus: 218, 358.

Paulus II (Barbo), pontifex maximus: 89, 94-95.

Paulus III (Farnese), pontifex maximus: 180-181.

Paulus a Małolin, abbas OSB, vicarius generalis et officialis Plocensis: 121.

*Pawiński Adolfus*: XXX, XL.

Pedemontium (Piemonte), regio: VI-VII, 27-28, 53, 78, 82, 84-86, 103, 106, 109, v. Sabaudia.

Penguara Nicolaus, parochus in Horodyszczce: 296-298.

Perekop, regio in Chersoneso: 209.

Perrenot de Granvelle Antonius, vicerex Neapolis, card.: 179-180.

Petricovia, civitas: XVII, XXVII, XXXV, 237, 239, 254.

- comitia: 366.

- synodus provincialis: XVII-XVIII, XXVII, XXX.

Petrus Apostolus, sanctus: VI, 358

- titulus basilicae et palatii pontificii Romae: 21-22, 97, 99, 102, 107.

Petrus V Claudus, palatinus Moldaviae: 264, 336, 384, 386.

Philippus Apostolus, sanctus - titulus capellae Plociae: 340.

Philippus II Habsburg, rex Hispaniae: 11, 76, 312, 314, 345-346, 351, 359-363.

- eius filiae Isabella et Catharina: 346.

- eius orator in Gallia: v. Requesens y Zuñiga Didacus de.

- - Romae: 345, v. Requesens y Zuñiga Ioannes de.

- - Vindobonae: v. Hurtado de Mendoza Franciscus.

Philippus, landgravius Hassiae: 235.

- eius filius: v. Gulielmus IV.

Pibrac Guido du Faur de, secretarius intimus Henrici Valesii: XXX, 141-142.

Pictavium (Poitiers), civitas.

- synodus a. 1100: 182.

*Piekosiński Franciscus*: 259.

Pieniężno (Mehlsack), portorium: XI.

Pieskowa Skała: v. Szafraniec Stanislaus de Pieskowa Skała.

Pilsna, civitas: 374.

Piotrak Marcus, parochus in Podole Górowa: 286-287.

Pius IV (de Medicis), pontifex maximus: VI, IX.

Pius V (Ghislieri), pontifex maximus: VI, 6, 10, 12, 15, 89, 94, 103-104, 151, 256, 272.

- eius pronepos: v. Bonelli Michael.

Plocia (Płock), urbs et dioecesis: 121, 165, 199, 340.

Plocia, archidiaconus: v. Głogowski Paulus.

- abbatia OSB: 121,

- - abbas: v. Paulus a Mąkolin.

- canonici: v. Górski Nicolaus.

- capella s. Philippi et Iacobi: 340.

- custos: v. Krasiński Stanislaus.

- ecclesia collegiata s. Michaelis: 341.

- epi: v. Myszkowski Petrus, Wolski Dunin Petrus.

- notarius terrae: v. Kossobudzki Nicolaus.

- nuntii terrestres: 198, 363, 365.

- officialis: v. Paulus a Mąkolin.

- porta Dobrinensis: 340.

- praepositura ecclesiae cathedralis: 191.

- - praepositus: v. Rozdrażewski Hieronymus.

- vicarius generalis: v. Paulus a Mąkolin.

Płońsk, oppidum: 163.

- ecclesia parochialis s. Michaelis Archangeli: 163-164.

- parochus: v. Andreas de Płońsk.

Pobiedziński Laurentius, clericus dioecesis Gnesnensis: 204.

Podlachia, regio: 189, 198.

Podole Górowa, pagus: 286.

- parochus: v. Piotrak Marcus.

Podolia, regio et palatinatus:

- palatinus: v. Mielecki Nicolaus.

Podoski Lucas, praepositus Gnesnensis, canonicus Cracoviensis: 120, 295.

*Pollen J. H.*: VII.

Polocia (Połock), oppidum: 190, 192.

Posnania (Poznań), civitas et dioecesis: 69, 124, 131, 133, 136, 290-291, 296.

- epi: v. Goślicki Laurentius, Konarski Adamus, Kościelecki Lucas.

- palatinatus 290, 302.

- scholasticus: v. Powodowski Ioannes.

Possevino Antonius SJ, nuntius in Suetia: XVI, XXI, XXVII.

Powodowski Ioannes, scholasticus Posnaniensis: 121.

Praga, urbs in Bohemia: XVIII, XXXV.

Preiner Sigefridus, orator Rudolphi Habsburg, regis Hungariae, in Polonia:

131, 136, 148, 151.

Premisla (Przemysł), oppidum et dioecesis: 190, 193,211, 217-218, 284, 327, 386.

- epi: v. Goślicki Laurentius, Herburt Valentinus, Kościelecki Lucas.

Promnice: v. Balthasar a Promnice.

Proszowice, oppidum: 263, 265-266, 269, 293-295.

Protasewicz Valerianus, epus Vilmensis: 241, 296, 338, 379, 383.

Prussi: 275, 338.

Prussia, provincia Polona: 90, 100, 117, 121, 184, 191-192, 206.

- nobilitas: 336.

Prussia, ducatus: 116, 122, 227-228.

- duces: v. Albertus, Albertus Fridericus, Georgius Fridericus.

*Przyboś Adamus*: IX, XLVI, 24, 40, 47-48, 54, 59, 65, 67, 70, 74-77, 80-81, 85, 108, 111, 124, 146, 277, 346, 355.

Pstragi, pagus: 259.

Pszczyna, oppidum: 246-247.

*Ptaśnik Ioannes*: 130.

Pułtusk, oppidum: 333.

**Raciaż**, oppidum:

- castellanus: v. Kryski Stanislaus.

Radomia, oppidum: 160, 166, 266.

- castellanatus: 251.

- - castellanus: v. Tarło Ioannes.

Radomsko: v. Martinus a Radomsko.

*Radoń Slavomirus*: XLVII, 151, 160.

Radziwiłł, familia: 265.

- Barbara, uxor Sigismundi Augusti: 367.

- Georgius, filius Nicolai "Nigri", frater Nicolai Christophori, postulatus epus coadiutor Vilmensis, postea epus Cracoviensis: 383.

- Nicolaus, dictus Niger, palatinus Vilmensis: 176, 383.

- Nicolaus, dictus Rufus, palatinus Vilmensis: 133-134, 143, 159, 165-166, 176, 184, 186, 187, 265, 278, 280, 281,

- Nicolaus Christophorus, dictus Orbus, dux in Ołyka, marescalcus aulae Magni Ducatus Lithuaniae: X. XIV, 56, 59, 63-64, 66-68, 72-75, 77, 108-109, 131,176, 159, 165, 168, 208-209, 241, 265, 294-295, 338, 377, 383.

Ragusa (Ragugia): v. Epidaurus Nova.

Rakos (Rokosz), pagus prope Budam: 267.

Rambouillet de Angennes Nicolaus, vicedominus in Mans, consiliarius Henrici Valesii: 78, 80, 131, 141, 164, 197-198, 350, 352.

Ramin Otto a, orator Sophiae, ducissae Brunsvicensis, in Polonia: 136.

Ratisbona, civitas: XIII, XVII, XXVI, 244, 374.

Razzali: v. Olivier Seraphinus.

Regius Mons (Regiomontum, Königsberg), urbs: XXIX, 122.

Regius Mons, suprintendens Ecclesiae Lutheranae: v. Mörlin Ioachimus.

Reich Bertholdus, orator Sophiae, ducissae Brunsvicensis, in Polonia: 136.

Remae (Reims): civitas et archidioecesis:

- aepus: v. Guise Carolus de.

Rembieliński Ioannes, nepos Iacobi Uchański, canonicus Gnesnensis: 396.

Renata Valesia, uxor Herculis d'Este, ducis Ferrariae: 61.

Requesens y Zuñiga Didacus de, orator regis Hispaniae in Gallia: 352-353.

- Ioannes, orator regis Hispaniae Romae: 352.

- Ludovicus, 'praeceptor' Regni Castellae, gubernator Flandriae: 352, 361-362.

Rescius: v. Reszka Stanislaus.

Reszka Stanislaus, secretarius Stanislai Hosii: X, XVIII, XXVIII-XXIX, XL, XLVI, 43, 45, 72-73, 77-78, 83, 116-117, 120, 122-123, 141, 146, 291, 312-313, 350-351, 353-354.

Retz, baronatus: 131.

- baro: v. Gondi Albertus de.

Roscani, pagus: 264.

Rossanum, civitas et ducatus: 161, 174, 361.

- aepus: v. Castagna Ioannes Baptista.

Rossini Petrus, orator Catharinae Jagellonicae Romae: 360, 362.

Rostochium (Rostock), oppidum et portus: 338, 340.

Rotomagum (Rouen), archidioecesis.

- aepus: v. Bourbon Carolus de.

Rougier Franciscus, dominus de Malras, baro de Ferrals, orator Catharinae Mediceae Romae: 241.

Rozdrażewski Christophorus, incisor regius, legatus in Galliam missus: 221, 225, 271, 309, 312, 314, 328.

- Hieronymus, praepositus Plocensis, praepositus Vratislaviensis, postea epus Vladislaviensis: XVIII-XIX, 191, 302, 312, 314, 320, 323, 327-328, 332, 336,

Rožemberok (Rosenberg, Rožemberk): v. Gulielmus a Rožemberok.

Rudnicki Clemens, custos Gnesnensis: 201-202.

Rudolfus Habsburg, filius Maximiliani II, rex Hungariae, postea imperator Romanus: XVI, XVIII, 125, 131, 136, 148, 151.

- eius orator in Polonia: v. Preiner Caspar.

Ruggieri Iulius, nuntius in Polonia: 151.

Rupella (La Rochelle), arx in Gallia: 20, 23, 28, 30, 35-36, 41-42, 46, 52-53, 79, 98-99.

Rupella (Skałka), sanctuarium S. Stanislai prope Cracoviam: 139, 142.

Rusecki: v. Izdbieński de Rusiec Martinus.

Russia, regio: 191-192, 206, 276, 278, 307.

Russia, palatinatus (Leopoliensis): 319.

- nuntii terrestres: 198.

- palatinus: v. Jazłowiecki Georgius.

Rusticucci Hieronymus, card.: XXIII-XXIV.

*Rutkowski Henricus*: XIX.

Ruzé Gulielmus, epus Andegavensis: 116.

*Rykaczewski Erasmus*: XVIII, XXX, XL, 322.

Sabaudia, ducatus: VII, XVIII-XIX, XXI, XXV, 13, 15, 17, 32, 34, 38, 375.

- dux: v. Emmanuel Filibertus.

- ducissa: v. Margarita Valesia.

- nuntii pontificii in: v. Bachaud Franciscus, Federici Hieronymus, Lauro Vincentius.

- orator Romae: v. Muti.

- postarum praefectus: v. Scaramuccia Antonius Franciscus.

Sabinus ager: XIII.

Sacello Lucius, secretarius Hieronymi Lippomano: 235.

Saint-Germain de Prés prope Lutetiam Parisiorum: 247.

Saint-Larry Rogerus de, dominus de Bellegarde, marescalcus Galliae: 205, 207-208.

Sainte Marie de Tense, prioratus: 128.

Salviati Antonius Maria, epus Sancti Papuli, nuntius in Gallia: IX-X, XX, XXXI, 18, 22, 25, 34-36, 42-44, 46, 52, 54-57, 59-61, 63, 65, 67-68, 70, 75-77, 79-81, 84-85, 111, 241, 347-356.

- Iacobus, proavus Antonii Mariae: 54.

Sambia, regio et dioecesis Lutherana:

- epus: v. Hesshus Tilemannus.

Samogitia (Žemajtis, Żmudź), regio:

- capitaneus generalis: v. Chodkiewicz Ioannes.

San Papulo, civitas et dioecesis.

- epus: v. Salviati Antonius Maria.

Sandomiria, civitas: 130, 259.

- castellani: v. Ossoliński Hieronymus, Szafraniec Stanislaus.

- ecclesia collegiata S. Mariae: 259.

- - canonicus: v. Zabor

- palatinatus: 254, 263, 265-266, 269, 274.

- - palatini: 337, v. Kostka Ioannes, Zborowski Petrus.

- praepositus: v. Zaborowski Ioannes.

- scholasticus: v. Ossowski Stanislaus.

- synodus evangelicorum a. 1570: 119.

Saxonia, ducatus: 56, 59, 124, 244, 372, 374.

Saxonia, dux elector: v. Augustus Pius Wettin.

Sbigneus de Bochnia, altarista: 255-256.

Scabellius Albertus, laicus archidioecesis Gnesnensis: 220.

Scala (Skala), oppidum: 259.

- monasterium monialium S. Clarae: 259.

Scaramuccia Antonius Franciscus, postarum praefectus in Sabaudia: 34.

Scotia, regnum: VII, 9, 10, 38, 61, 151, 178, 223.

- nuntius apostolicus (Vincentius Lauro): VII, 223.

Secygniewski Dionysius, epus Camenecensis: 72, 74, 244.

Selandia, provincia Flandriae: 360.

Selimus II, imperator Turcarum: XX, 148, 248, 255, 264-265, 269, 273, 277-280, 313, 316, 319, 321, 325, 336, 346, 351, 373, 383-386.

- eius orator in Polonia: 151, v. Achmat.

Sequana, fluvius: VIII.

*Serczyk Vladislaus*: XLVI, 277.

*Serwański Matthias*: XIV, XXXII, XLVII, 237, 238-239, 255, 313.

Sigismundus I Jagellonides, rex Poloniae: 227, 267.

- eius uxor: v. Bona Sforza.

- eius filiae: v. Anna, Catharina, Sophia.

- eius filius: v. Sigismundus II Augustus.

Sigismundus II Augustus, filius Sigismundi I, rex Poloniae: V, VII, XIV, XXX, 4-5, 9, 77, 117, 123-124, 128, 130, 133, 168, 175-176, 188-189, 193, 209, 249, 274, 290, 325, 361, 366-367, 369, 384, 391, 395.

Sikorski Ioannes, IUD, canonicus et officialis (auditor) Gnesnensis: 201-202, 204, 226, 396.

Silesia, ducatus: XVI, 59, 247.

Silvester I, pontifex maximus, sanctus: 322, 324.

*Sipayłło Maria*: XLVII, 119.

Siradia (Sieradz), palatinatus: 274.

- palatinus: v. Łaski Albertus.

Sirleto Gulielmus, card.: VII, XIX.

Sixtus IV (Della Rovere), pontifex maximus: 90, 96.

Sixtus V (Peretti), pontifex maximus: XXII.

Skarga Petrus SJ, theologus: XXXII, 328-329.

Skierniewice, sedes aeorum Gnesnensium: XV, XXXIV-XXXV, 300-301, 307, 315, 321, 326, 327-328, 330-332, 334.

Skorek Albertus, parochus in Wilczyska: 286-287.

*Slach M.*: 266.

Słomowski Stanislaus, aepus Leopoliensis: 136, 171-172, 185-186, 227-228, 241, 244, 374, 376.

Słyszynski Stanislaus, parochus in Czernichów: 281-282, 292.

Smoleńsk, civitas: 192.

- Smolka Stanislaus*: XXXI.
- Sobieski Venceslaus*: XXXII, XL, 143.
- Sochaczewia (Sochaczew), oppidum: 333, 396.  
- capitaneus: v. Szczawiński Paulus.
- Soderini Bernardus, mercator Cracoviensis: 130.  
- Carolus, frater Bernardi: 130, 271.
- Solec, pagus ad Vistulam: 266.
- Solikowski Ioannes Demetrius, secretarius regius, postea aepus Leopoliensis: 153, 156.
- Solimanus II, imperator Turcarum: 384.
- Sokolly Mehmet Bassa, magnus visirus: 319-322, 324, 336, 385.
- Sophia Jagellonica, filia Sigismundi I, ducissa Brunsvicensis: 136, 325.  
- eius oratores in Polonia: Ramin Otto a, Reich Bertholdus, Wengen Nicolaus Gulielmus a.
- Spieralski Zdzislaus*: 264, 319.
- Sredigius Stanislaus OC, praepositus monasterii Cracoviae: 214-216.
- Stanislaus, sanctus, epus Cracoviensis: 142.  
- titulus ecclesiae in Bonisław: 341.  
- - Romae: XXII.
- Stanislaus, filius Iacobi a Czeladź, clericus Cracoviensis dioecesis: 229.
- Stanislaus secretarius: 386-387.
- Staroźrebski (Sobiejuski) Adalbertus, epus Chelmensis: 142, 186, 205, 209, 232, 235, 244, 279-280, 333, 377.
- Stephanus Báthory, palatinus Transilvaniae, rex Poloniae: V, XVI-XX, XXIV-XXV, XXVIII, XXX-XXXI, 131, 321-322, 369, 389-390.  
- eius cancellarius: v. Forgács Franciscus.  
- eius cappellanus: v. Fabius Georgius.
- Stężyca, oppidulum: XV-XVI, 332, 334, 392, 393-394, v. Sigismundus de Stężyca.
- Stiria, ducatus: 82.
- Stocholmia (Stockholm), civitas: 304, 362.
- Straubing ad Danubium, oppidum: 244.
- Stuart: v. Maria Stuart.
- Sublacum (Subiaco), monasterium OSB: 120.
- Sucheni-Grabowska Anna*: 274.
- Sueci, gens: XXVIII, 362.
- Suetia, regnum: XXIX, XXXIII, 161, 322, 340, 325, 359-362.  
- reges: v. Ericus XIV, Ioannes III.  
- regina: v. Catharina Jagellonica.
- Suleiovia (Sulejów), abbatia Cistercensium: 253-254, 356, 389.  
- abbas: v. Fabius Georgius.
- Sulpicius Severus, scriptor ecclesiasticus: 313.

Sunyer Franciscus SJ, praepositus provincialis SJ in Polonia: XXVII, 301, 304, 328-329.

Svevia (Schwaben), regio: 244, 374-375.

*Sygański Ioannes SJ*: XXXII, XL.

Szafraniec Stanislaus de Pieskowa Skała, castellanus Biecensis, postea Sandomiriensis: 263, 267.

- eius uxor: v. Dembińska Anna.

Szántó (Arator) Stephanus SJ, rector collegii Vindobonensis: 232, 235, 390.

Szczawiński Paulus, capitaneus Sochaczewiensis, castellanus Brzeziniensis, postea Lancieniensis: 396.

Szklów, pagus: 281.

*Szorc Aloisius*: XI, XIII, XXIX.

*Šmurlo Eugenius*: XL.

Środa, oppidum: 289-291, 301.

Świerczowski, dux Cosacorum: 318, 385.

Taranowski Andreas, orator ad imperatorem Turcarum: 336.

Tarnowski Ioannes, archidiaconus Vladislaviensis, cancellarius Stanisłai Karnkowski, postea aepus Gnesnensis: 333, 335.

Tarnowski Ioannes, exercituum regni Poloniae capitaneus generalis: 336.

- Ioannes, castellanus Biecensis: 336.

- eius uxor: v. Zborowska Elisabeth.

- Ioannes Christophorus, castellanus Wojnicensis: 225.

- eius uxor: v. Odrowąż Sophia.

- Stanislaus, comes in Tarnów: 267.

Tarło Ioannes, castellanus Radomiensis, palatinus Lublinensis: 251, 254.

Tartari Perecopenses, gens: 205, 209, 273-275, 307-308, 384.

- chanus: v. Dewletgirej.

Taurica Chersonesus (Crimea), paeninsula: 209.

Telesio Bernardinus, bonarum litterarum cultor: 115, 145.

Tense: v. Sainte-Marie de Tense.

Tessinum (Tessin, Cieszyn), civitas et ducatus.

- dux: v. Venceslaus III a Děčín.

Tęczyńska

Tęczyński, familia: 177.

- Beata, uxor Petri Wapowski: 154.

- Ioannes, castellanus Wojnicensis: 59, 150-151, 154-156, 160, 168, 205, 207-208, 221, 225, 241, 246-247, 267, 318, 364, 378.

*Theiner Augustinus*: XII, XVII, XL, XLVII, 19, 23, 26, 33, 55, 67, 73, 78, 86, 110, 129, 133, 139, 146, 161, 172, 218-219, 237, 241, 247, 250, 261, 277, 303, 354, 358-359, 367.

Thomas a Kempis, auctor operis De imitatione Christi: 304.

- Thou Iacobus de, chronographus: X.
- Tibur (Tivoli), oppidum: 312, 315.
- Ticinius (a Tyczyn) Georgius, scholasticus Vilmensis, curator negotiorum Polonorum Romae: XVIII, 317.
- Tifernum (Città di Castello), oppidum: XXI, 371.
- Tigurum (Zurich): 119.
- Tigurina fides: v. Zwinglianismus.
- Tinecia (Tynieć), abbatia OSB: 282, 284, 293.
- abbas: 281, v. Brzechwa Andreas.
- Tirolum, comitatus: 243-244, 272, 274.
- Tomczak Andreas*: XLVII, 199, 251.
- Tomicki Ioannes, castellanus Gnesnensis: 75, 189, 289-290, 316-319, 332, 334, 355.
- Torcella, dioecesis.
- epus: v. Dolfin Ioannes.
- Torga (Torgau), oppidum: 124.
- Torino: v. Augusta Taurinorum.
- Torunia (Toruń), civitas: XXIX, 115, 117, 178, 184.
- Torres Franciscus SJ, theologus: 329.
- Tournon Franciscus de, aepus Lugdunensis, card.: VI, 24, 128.
- Transilvania, palatinatus: 32, 389-390.
- dioecesis: Alba Iulia.
  - palatini: v. Ioannes Sigismundus Zápolya, Stephanus Báthory.
  - orator in Polonia: v. Forgács Franciscus.
- Tridentum (Trento), civitas: VI, XXXV.
- epus: v. Madruzzo Christophorus.
  - Concilium Tridentinum: V-VI, XVII, XXVII, 164, 167, 224, 282, 334.
- Tritonio Rugerius, biographus et secretarius Vincentii Lauro: V-VI, X, XIII, XIX, XXII, XXIX, XLVII.
- Troki (Trakai), oppidum: 388.
- castellanus: Wołłowicz Eustachius.
- Tropaea, oppidum: V.
- Tudor, familia: v. Elisabeth regina Angliae, Maria regina Angliae.
- Tuileries, palatium prope Lutetiam: 348.
- Turca: v. Selimus II, Turcarum imperator.
- Turcae, gens: XV, 12, 27, 32, 55, 192, 263-264, 307-308, 360, 383-386, 310-311, 318.
- Turgenev Alexander*: XXX, XL.
- Tveria, oppidum: 277.
- Tykocin, oppidum: 124.
- Tyras (Dniestr), fluvius: 275.

Uchański Iacobus, aepus Gnesnensis, primas Poloniae: XIV-XV, XVIII, 51-52, 74, 79, 86, 130, 133, 135, 138-140, 144, 148-149, 153, 159, 162, 164-165, 170-171, 173, 176, 184-186, 188, 190, 194, 196, 199-200, 204-205, 209, 217, 219, 221-222, 224, 226-228, 241, 243-244, 253, 262-263, 267-268, 273-275, 278, 280, 286, 289-303, 305-306, 316, 319-320, 322-323, 328, 331-335, 364, 372, 374, 376, 396-398.

- Paulus, nepos Iacobi, praepositus Loviciensis: 153, 156, 186.

Ucraina, regio: XXXII.

*Urban Venceslaus*: 206.

Urbanus VII (Castagna), pontifex maximus: 112, v. Castagna Ioannes Baptista.

*Uth G.* : 212.

Valachia, palatinatus:

- palatinus: v. Alexander II Mircea.

Valachi: 307.

Valentia (Valence): civitas et dioecesis:

- epus: v. Monluc Ioannes de.

Valentinus a Wilkowiecko, parochus in Biąta: 152.

Valesii (de Valois), familia: 233, 352, v. Carolus IX, Henricus II, Margarita regina Navarrae, Margarita ducissa Sabaudiae, Ludovicus XII.

- Franciscus, filius Henrici II, dux Alensonii: XV, 22, 24-25, 33-34, 49, 55, 62-63, 239, 350, 352, 355, 357-358, 372-375.

*Vanti Marius MI*: VI, XIX, XLVII.

Varmia, dominium et episcopatus: XXVIII-XXIX.

- canonicatus: 137, 180.

- canonici: 198, v. Kostka Petrus, Kretzmer Ioannes, Kuczborski Valentinus.

- capitulum cathedrale: XI, XXII, 204.

- epus: v. Hosius Stanislaus.

- - eius coadiutor: Kromer Martinus.

Varrone Ioannes Maximilianus, secretarius Vincentii Lauro: XII-XIII, XXV, 328.

Varsavia, urbs: IX, XVI-XVII, XXVI, XXVIII, XXX-XXXI, XXXIV-XXXV, 18, 23-24, 39, 44, 47, 51, 116, 124, 128, 134-135, 137, 148-149, 157, 165, 168, 174, 177, 185, 189, 190-193, 195, 209, 237, 244, 266, 274, 284, 289-291, 295, 299-300, 303-306, 311-312, 314, 316, 319-320, 322, 324, 327, 331-333, 336-337, 340-341, 348, 374, 382, 387-388, 391-392, 395.

- canonicus: v. Nidecki Andreas Patricius.

- capitaneatus: 391, 395.

- - capitaneus subrogatus: v. Wolski de Podhajce Nicolaus.

Varsavia, comitia a. 1555: 367.

- convocatio et comitia a. 1572/3: VIII, 396-397
- convocatio a. 1574: XV, 263, 274, 289-333, 382, 388, 391-398.

Vasa, familia: v. Ericus XIV rex Suetiae, Ioannes III rex Suetiae.

- Sigismundus, filius Ioannis III, postea rex Poloniae: XIX, 161.

Venceslaus III de Děčín, dux Tessinensis, orator imperatoris Maximiliani II in Polonia: 131, 136, 148, 151.

Veneti: 307.

Venetiae, urbs et res publica: XIII, XXXIV, 10, 27-28, 70, 102, 105, 108-109, 111-116, 120, 123-124, 126, 135, 148-149, 192, 261, 312-313.

- dux (doge): v. Mocenigo Aloisius.
- nuntius apostolicus in: v. Castagna Ioannes Baptista.
- orator in Polonia: v. Lippomano Hieronymus.
- orator in Gallia: v. Morosini Franciscus.

Vercellae, civitas et dioecesis.

- epus: Bonhomini Ioannes Franciscus.

Viadrus (Odra), fluvius: XIV, 128-129.

Villacum (Villach), oppidum: XIV.

Villequier Renuatus de, gubernator Andegavensis: 142.

Villers Cotlerets, pagus: 358-359.

Vilna (Vilnius, Wilno), urbs: 69, 161, 191, 197, 222, 226, 276-278, 281, 329, 337-338.

- archidiaconus: v. Nidecki Andreas Patricius.
- capitulum cathedrale: 383.
- coadiutoria episcopatus: 383.
- - coadiutor postulatus: v. Radziwiłł Georgius.
- epus: v. Protasewicz Valerianus.
- palatini: v. Radziwiłł Nicolaus Niger, Radziwiłł Nicolaus Rufus, Wołowicz Eustachius.
- scholasticus: v. Ticinius Georgius.

Vincennae, civitas: 63.

- monasterium Minimorum: 63.

Vindobona (Wien), urbs: XIII, XXX, XXXV, 27-28, 59, 67, 78, 81-82, 102, 105-106, 112, 114-116, 120, 123-125, 149, 158, 168, 179, 197-198, 209, 218, 225, 232-233, 235, 247, 249, 252, 261, 299, 309, 310, 316-318, 328, 330, 371.

- collegium Societatis Jesu: 235, 379.
- - rector: v. Szántó Stephanus.
- nuntiatura apostolica: XIV.
- - nuntius: v. Dolfin Ioannes.
- oratores Gallici: v. Montmorin Caspar de, Vulcob Ioannes.
- orator Hispanicus: v. Hurtado de Mendoza Franciscus

Vistula (Wisła), fluvius: VIII, 259, 266, 282, 334.

Vitriacum (Vitry), arx: 107-108.

Vladislavia, oppidum.

- dioecesis (etiam Cuiaviensis vocata).
- archidiaconus: v. Tarnowski Ioannes.
- capitulum: 333.
- epi: v. Karnkowski Stanislaus, Rozdrażewski Hieronymus.
- - epus auxiliaris: v. Blinowski Andreas.
- praepositus capituli: v. Parzniewski Ioannes.
- - eius coadiutor: v. Drzewicki Matthias.
- scholasticus: v. Krzykowski Stiborius.

Volborium (Wolbórz), domicilium episcoporum Vladislaviensium: XV, XIX, XXXIV, 254, 382-383, 296, 300-305, 335.

Volcarum regio (Languedoc): VI, 86.

Volinia, regio: 189, 198.

Vratislavia (Wrocław), urbs: V, XII-XIII, XVI-XVII, XXVI, XXXV.

- epi: v. Balthasar a Promnice, Caspar de Logau, Gerstmann Martinus.
- praepositus: v. Rozdrażewski Hieronymus.

Vulcob Ioannes, curator negotiorum regis Galliae Vindobonae: 316, 318, 328.

*Walewski Cyprianus*: XLI.

Waldmünchen, oppidum: 374.

Wapowski Andreas, castellanus Premisliensis: 148, 150-151, 154, 160, 174, 177, 190, 196, 363-365.

- Petrus, consanguineus Andreae: 154.
- - eius uxor: v. Tęczyńska Beata.

Warszewicki Christophorus, nuntius terrestris: 315-318, 320.

- Stanislaus SJ, frater Christophori, rector collegii Vilmensis, nuntius extraordinarius in Suetia: XVI, 160-161, 191, 197, 222, 226, 301, 304, 316, 322, 325, 337-339, 359-363.

Wągrowiec, abbatia SOCist: 202.

- abbas: v. Dzierżanowski Andreas.

*Welykyj Anastasius OSBM*: XXXII, XLI, 197, 273, 316, 322.

Wenden, dioecesis.

- epus: v. Nidecki Andreas Patricius.

Wengen Nicolaus Gulielmus a, orator Sophiae ducissae Brunsvicensis in Polonia: 136.

Wettin, familia: v. Augustus Pius, elector Saxoniae.

*Wierzbowski Theodorus*: XXXI-XXXIII, XLI, XLVII, 15, 17, 51, 52, 74, 129, 131, 133, 139, 143-144, 148, 151, 153, 158, 162, 165, 169, 172, 183, 185, 187, 191, 197, 200, 206, 211, 219, 222, 232, 237, 247, 250, 263,

273, 277-278, 288-289, 294, 300-301, 303, 315-317, 321-322, 326-327, 331, 337-338, 365.

Wilczyska, paroecia: 286.

- parochus: v. Skorek Albertus.

Wilkowiecko: v. Valentinus de Wilkowiecko.

Wiślica: v. Iacobus a Wiślica.

Wittembergenses: 122.

Wojnice, oppidum.

- castellanus: v. Tęczyński Ioannes.

*Wojtyska Henricus Damianus CP: XIV, XXX, XXXI, XLVIII, 39, 96, 314.*

Wolan Andreas, theologus Calvinianus: 328-329.

Wolborz: v. Volborium.

Wolski de Podhajce Nicolaus, gladifer regni, capitaneus Krzepicensis, subrogatus capitanei Varsaviensis: 391-392.

Wolski Dunin Petrus, vicecancellarius regni, postea epus Plocensis: 191, 234, 240-241, 377, 388.

Wołowicz Eustachius, castellanus Trocensis, palatinus Vilmensis: 388.

Worein Samson de, officialis Varmiensis: 180-181.

Wrocław: v. Vratislavia.

*Wyhowska de Andreis Wanda: XL, 127.*

Wyhowski, nuntius terrestris: 316.

Zaborowski Ioannes, canonicus Cracoviensis, praepositus Sandomiriensis: 147.

Zakliczyn: v. Jordan Barbara de Zakliczyn.

*Zakrzewski Vincentius: XLVIII, 367.*

Zamojski Grzymała Ioannes, orator Stephani Batory Romae: XVII.

Zamoyski Ioannes, capitaneus Belzensis, cancellarius regni: XXXII, 75.

Zator, oppidum.

- capitaneus: v. Myszkowski Sigismundus.

Zawichost, oppidum: 259.

- monasterium monialium S. Clarae: 259.

Zbąski Abrahamus, nobilis: XV, 241, 289-291, 301-303, 307, 315-318, 332, 335, 378.

Zborowski, familia (fratres): XVI, 140, 153-155, 160, 225, 265, 301, 332, 336.

- Andreas, ensifer regni, marescalcus curiae regiae: 63, 65, 116, 121-122, 131, 133-135, 138-140, 144-145, 150, 153-155, 168, 177, 208, 225, 232, 241, 253-254, 267, 302, 320, 335-336, 378.

- eius uxor: v. Jordan Barbara de Zakliczyn.

- Christina, soror Andreae, uxor Ioannis Chodkiewicz: 154.

- Christophorus, frater Andreae, pocillator curiae regiae: XVI, 225.

Zborowski, familia - Elisabeth, soror Andreae, uxor Ioannis Tarnowski, 2<sup>o</sup> voto Andreae Dudycz: 332, 336.

- Ioannes, frater Andreae, capitaneus Odolanoviensis: 63, 65, 73, 75, 78-81, 111.

- Petrus, frater Andreae, palatinus Sandomiriensis, capitaneus et palatinus Cracoviensis: 79, 130, 133-134, 138, 140, 143, 154, 159, 165-166, 184-187, 189, 205, 207, 221, 225, 231, 245, 250, 253-254, 263, 266, 279-280, 295, 302-204, 332, 335- 336, 364.

- eius uxor: v. Myszkowska Barbara.

- Samuel, frater Andreae: 148, 150-151, 153-156, 158, 160, 164, 166, 177, 196, 225, 336, 364-365..

Zebrzydowski Caspar, palatinus Calissiensis: 291.

*Zielińska Theresia*: XLIII, 208, 225.

Zieliński Ioannes, aulicus Henrici Valesii: 335.

*Zieliński Richardus*: XVI, XLVIII.

Zweibrücken (Dueponti) Christophorus, filius Friderici III, palatini Rheni: 132, 244.

Zwinglianismus: 119, 329.

Żabiński Adalbertus, canonicus Gnesnensis: 201-202.

- Matthias, castellanus Gedanensis: 177,

Żaliński quidam: 205.

*Żelewski Romanus*: IX, XVI, XXXII, XLVIII, 24, 40, 47-48, 54, 59, 65, 67, 69, 70, 74-77, 80-81, 85, 108, 111, 124, 146, 255, 277, 346, 355.

Żeliszawski Stanislaus, epus Culmensis: 118, 193.

## INDEX RERUM

<b>Introductio</b> .....	V
1. De Vincentio Lauro nuntio eiusque sociis .....	V
2. De scriptis ad nuntiaturam Vincentii Lauro pertinentibus .....	XX
Itinerarium Vincentii Lauro 1572-1578 .....	XXXIV
Index fontium, qui in hoc volumine publicantur.....	XXXVI
Opera, in quibus epistularum commercium et acta nuntii Vincentii Lauro publicata sunt .....	XXXIX
Studia et fontes auxiliarii, quibus in hoc volumine apparando usi sumus .....	XLII
<b>Textus</b> .....	1
1. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 25 VII 1572 .....	3
2. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 27 VII 1572 .....	4
3. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 11 VIII 1572.....	5
4. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Augustae Taurinorum, 13 VIII 1572 .....	5
5. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 25 VIII 1572.....	7
6. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Augustae Taurinorum, 27 VIII 1572 .....	9
7. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 8 IX 1572.....	10
8. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Augustae Taurinorum, 10 IX 1572 .....	12
9. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 20 IX 1572.....	13
10. Vincentius Lauro Carolo Borromeo, Augustae Taurinorum, 23 X 1572 .....	15
11. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 28 XII 1572 .....	16
12. Vincentius Lauro Carolo Borromeo, Augustae Taurinorum, 17 I 1573.....	17
13. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 1 VI 1573.....	18
14. Litterae credentiales Henrico electo Poloniae regi pro Seraphino Olivier datae, Romae, 1 VI 1573 .....	19
15. Gregorius XIII Henrico regi Poloniae, Romae, 1 VI 1573.....	21

16. Instructio a Tholomaeo Gallio Seraphino Olivier data, Romae, 1 VI 1573.....	22
17. Litterae credentiales Henrico electo Poloniae regi, pro Vincentio Lauro datae, Romae, 1 VI 1573.....	26
18. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Augustae Taurinorum, 3 VI 1573.....	27
19. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 5 VI 1573.....	29
20. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Bononiae, 6 VI 1573.....	30
21. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lugduni, 14 VI 1573.....	31
22. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 15 VI 1573.....	32
23. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, in Monte Regali, 17 VI 1573.....	33
24. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 21 VI 1573.....	35
25. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Novae Alesiae, 28 VI 1573.....	37
26. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 29 VI 1573.....	38
27. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 29 VI 1573.....	40
28. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 29 VI 1573.....	42
29. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 7 VII 1573.....	43
30. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 10 VII 1573.....	45
31. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 14 VII 1573.....	46
32. Litterae commendaticiae pro Vincentio Lauro Carolo IX, Francorum regi, datae, Romae, 15 VII 1573.....	48
33. Litterae commendaticiae pro Vincentio Lauro Catharinae, Francorum reginae, datae, Romae, 15 VII 1573.....	49
34. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 16 VII 1573.....	50
35. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 23 VII 1573.....	52
36. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 1 VIII 1573.....	54
37. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 3 VIII 1573.....	56
38. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 4 VIII 1573.....	60

39. Seraphinus Olivier Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 9 VIII 1573 .....	62
40. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 10 VIII 1573 .....	63
41. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 24 VIII 1573 .....	66
42. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 27 VIII 1573 .....	67
43. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 11 IX 1573 .....	72
44. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 27 IX 1573 .....	78
45. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 17 X 1573 .....	83
46. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 19 X 1573 .....	84
47. Litterae credentiales Iacobo Uchański pro Vincentio Lauro datae, Romae, 24 X 1573 .....	86
48. Litterae credentiales Annae, Poloniae Infanti , pro Vincentio Lauro datae, Romae, 24 X 1573 .....	87
49. Litterae commendaticiae "in albis" episcopis Poloniae pro Vincentio Lauro datae, Romae, 24 X 1573 .....	88
50. Facultates generales Vincentio Lauro datae, Romae 31 X 1573 .....	89
51. Facultates partiales Vincentio Lauro concessae, Romae 1 XI 1573 .....	98
52. Facultates particulares Vincentio Lauro concessae, Romae 8 XI 1573 .....	99
53. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Augustae Taurinorum, 20 X I 1573 .....	102
54. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 28 XI 1573 .....	105
55. Secundae litterae credentiales Henrico, regi Poloniae, pro Vincentio Lauro datae, Romae 2 XII 1573 .....	106
56. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Augustae Taurinorum, 3 XII 1573 .....	107
57. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 5 XII 1573 .....	108
58. Gregorius XIII Henrico, regi Poloniae, Vincentium Lauro commendat, Romae, 12 XII 1753 .....	110
59. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 12 XII 1573 .....	111
60. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Venetiis, 26 XII 1573 .....	113
61. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 2 I 1574 .....	114

62. Stanislaus Hosius Vincentio Lauro, Romae, 2 I 1574.....	115
63. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 9 I 1574 .....	123
64. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Vindobonae, 15 I 1574 .....	123
65. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 16 I 1574 .....	125
66. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 23 I 1574 .....	126
67. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 30 I 1574 .....	127
68. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 5 II 1574.....	128
69. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 6 II 1574.....	132
70. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 16 II 1574.....	133
71. Stanislaus Hosius Vincentio Lauro, [Romae], 20 II 1574.....	137
72. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 26 II 1574.....	138
73. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 27 II 1574.....	146
74. Vincentius Lauro Ioanni Zaborowski, praeposito Sandomiriensi, Cracoviae 27 II 1574 .....	147
75. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 3 III 1574 .....	148
76. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 6 III 1574.....	151
77. Vincentius Lauro Valentino a Wilkowiecko, rectori ecclesiae in Biała, Cracoviae, 8 III 157[4].....	152
78. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 10 III 1574 .....	153
79. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 12 III 1574 .....	157
80. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 13 III 1574.....	160
81. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 20 III 1574.....	162
82. Vincentius Lauro universis christifidelibus, Cracoviae, 24 III 1574.....	163
83. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 27 III 1574 .....	164
84. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 3 IV 1574.....	168
85. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 3 IV 1574.....	170
86. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 7 IV 1574.....	171
87. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 10 IV 1574.....	172
88. Stanislaus Hosius Vincentio Lauro, Romae, 17 IV 1574 .....	173
89. Vincentius Lauro Samsoni de Worein, officiali Varmiensi, Cracoviae, 18 IV 1574 .....	180
90. Vincentius Lauro Martino Izdbieński, officiali Cracoviensi, Cracoviae, 18 IV 1574 .....	183
91. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 20 IV 1574.....	183
92. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 20 IV 1574.....	184
93. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 21 IV 1574.....	190
94. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 22 IV 1574.....	197

95. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 24 IV 1574 .....	200
96. Vincentius Lauro Andreae Dzierzanowski SOCist, Clementi Rudnicki ac Ioanni Żabiński canonicis Gnesnensibus, Cracoviae 26 IV 1574 .....	201
97. Vincentius Lauro Valentino Otwinowski, Cracoviae, 30 IV 1574....	203
98. Vincentius Lauro Ioanni Sikorski, officiali Gnesnensi, Cracoviae, 4 IV 1574 .....	204
99. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 7 V 1574 .....	204
100. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 8 V 1574 .....	205
101. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 17 V 1574 .....	210
102. Vincentius Lauro Melchiori de Mościska OP, Stanislaw Kwiatkowski OFM, Stanislaw Kański OESA et Lucae Leopoliensi OP, Cracoviae, 17 V 1574.....	212
103. Vincentius Lauro Stanislaw Karnkowski, Cracoviae, 18 V 1574 ...	213
104. Vincentius Lauro Melchiori de Mościska OP, Stanislaw Kwiatkowski OFM, Stanislaw Kański OESA et Lucae Leopoliensi OP, Cracoviae, 21 V 1574.....	214
105. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 22 V 1574 .....	217
106. Vincentius Lauro Alberto Scabellio, Cracoviae, 24 V 1574 .....	220
107. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 29 V 1574 .....	221
108. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 31 V 1574 .....	226
109. Vincentius Lauro Paulo Borek, Cracoviae, 3 VI 1574 .....	228
110. Vincentius Lauro Martino Izdbieński, Cracoviae, 3 VI 1574.....	229
111. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 5 VI 1574.....	231
112. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 11 VI 1574.....	232
113. Vincentius Lauro Martino Izdbieński, Cracoviae, 14 VI 1574 .....	236
114. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 17 VI 1574.....	237
115. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 19 VI 1574.....	240
116. Instructio a Tholomaeo Gallio Vincentio Lauro data, Romae, 19 VI 1574.....	242
117. Litterae credentiales ordinibus regni Poloniae pro Vincentio Lauro datae, Romae, 19 VI 1574.....	246
118. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 21 VI 1574.....	246
119. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, [Cracoviae, 21 VI 1574] .....	250
120. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 26 VI 1574.....	251
121. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 30 VI 1574.....	253
122. Vincentius Lauro Sbigneo Bochnensi, Cracoviae, 1 VII 1574 .....	255
123. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 3 VII 1574 .....	257

124. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 3 VII 1574 .....	257
125. Vincentius Lauro Matthiae Karski, Stanislao Dąbrowski et Martino Izdbieński, Cracoviae, 14 VII 1574.....	258
126. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 10 VII 1574 .....	261
127. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 10 VII 1574 .....	262
128. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 19 VII 1574 .....	263
129. Vincentius Lauro Stanislao Karnkowski, Cracoviae, 25 VII 1574.	270
130. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 3 VIII 1574.....	273
131. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 3 VIII 1574.....	276
132. Vincentius Lauro Ioanni Dolfin, [Cracoviae, 3 VIII 1574].....	278
133. Vincentius Lauro Stanislao Kitecki, Cracoviae, 5 VIII 1574 .....	281
134. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 7 VIII 1574.....	284
135. Vincentius Lauro Martino a Radomsko, Stanislao Dąbrowski et Matthiae Drzewicki, Cracoviae, 7 VIII 1574 ....	286
136. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 10 VIII 1574.....	287
137. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 10 VIII 1574.....	289
138. Vincentius Lauro universis, Cracoviae, 13 VIII 1574.....	291
139. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 16 VIII 1574.....	293
140. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Cracoviae, 16 VIII 1574.....	294
141. Vincentius Lauro Alberto Gaj, Volborii, 20 VIII 1574 .....	296
142. Vincentius Lauro Valeriano Protasewicz, Lovicii, 25 VIII 1574 .....	296
143. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 28 VIII 1574 .....	298
144. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 31 VIII 1574..	300
145. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 31 VIII 1574..	301
146. Vincentius Lauro Abrahamo Zbąski, Skierniewice, 31 VIII 1574..	307
147. Ioannes B. Guarini Vincentio Lauro, Cracoviae, 1 IX 1574 .....	308
148. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 4 IX 1574.....	311
149. Tholomaeus Gallio Vincentio Lauro, Romae, 4 IX 1574.....	311
150. Stanislaus Hosius Vincentio Lauro, Tiburi, 4 IX 1574	312
151. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 12 IX 1574.....	315
152. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 14 IX 1574.....	315
153. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 14 IX 1574.....	321
154. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 18 IX 1574.....	321
155. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 18 IX 1574.....	326
156. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Skierniewice, 18 IX 1574.....	327
157. Vincentius Lauro Everardo Mercuriano SJ, Skierniewice, 20 IX 1574.....	328

	447
158. Ioannes Dolfin Vincentio Lauro, [Vindobonae, ca. 20 IX 1574].....	330
159. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Varsaviae, 23 IX 1574.....	331
160. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Varsaviae, 23 IX 1574.....	332
161. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Varsaviae, 27 IX 1574.....	337
162. Vincentius Lauro Tholomaeo Gallio, Varsaviae, 27 IX 1574.....	337
163. Vincentius Lauro Petro Myszkowski, Varsaviae, 30 IX 1574 .....	340
<b>Appendices</b> .....	<b>343</b>
1. Tholomaeus Gallio Nicolao Ormanetto, Romae, 12 VII 1573.....	345
2. Antonius Maria Salviati Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 22 VII 1573.....	347
3. Antonius Maria Salviati Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 10 VIII 1573 .....	349
4. Adamus Konarski Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 11 IX 1573 .....	353
5. Antonius Maria Salviati Tholomaeo Gallio, Lutetiae Parisiorum, 14 IX 1573 .....	354
6. Capitulum Cathedrale Cracoviense Ioanni Francisco Commendone, Cracoviae, 23 IX 1573.....	356
7. Tholomaeus Gallio Henrico, regi Poloniae electo, Romae, 27 IX 1573 .....	357
8. Henricus, rex Poloniae, Gregorio XIII papae, Villers Cotlerets, 13 X 1573 .....	358
9. Tholomaeus Gallio Stanislao Warszewicki SJ, Romae, 12 III 1574 ..	359
10. Stanislaus Karnkowski Ioanni Francisco Commendone, Cracoviae, 15 III 1574 .....	363
11. Ignotus: Postulata a nuntio apostolico regi porrigenda, [Cracoviae, initio V 1574].....	366
12. Tholomaeus Gallio Antonio Mariae Graziani, Romae, 12 VI 1574.....	369
13. Tholomaeus Gallio Antonio Mariae Graziani, Romae, [12 VI 1574].....	370
14. Instructio a Tholomaeo Gallio Antonio Mariae Graziani data, [Romae, 12 VI 1574] .....	372
15. Tholomaei Gallio de eminentioribus proceribus Poloniae opinio, [Romae, 12-19 VI 1574].....	375

16. Tholomaeus Gallio Antonio Mariae Graziani, Romae, 19 VI 1574 .....	380
17. Gregorius XIII Francisco Krasieński, Romae, 19 VI 1574 .....	381
18. "Avviso" e Cracovia, Cracoviae 24 VII 1574 .....	381
19. Stanislaus Karnkowski Antonio Mariae Graziani, Volborii, 25 VI 1574 .....	382
20. Selimus II, imperator Turcarum, senatoribus regni Poloniae, Constantinopoli, 29 VI 1574 .....	383
21. Formula indagandi in causa suspectae simoniae Lucae Kościelecki, [Romae, 7 VIII 1574].....	386
22. Ordo agendorum in Convocatione Generali Varsaviensi, [Varsaviae, 30-31 VIII 1574].....	388
23. Stephanus Báthory Gregorio XIII, Albae Iuliae, 14 IX 1574 .....	389
24. Acta Convocationis Varsaviensis, Varsaviae, 18 IX 1574 .....	391
25. Protestatio Iacobi Uchański, Sochaczewiae, 25 IX 1574 .....	396